



TOM BUILDER

TITAN

Inhalt

content

4	Legende/Legend	44	Bau des Hauptrahmens/Building the main frame
5	Werkzeuge/Tools	90	Bau der geschlossenen Giebelwand/ Building the closed facade
6	Sicherheitshinweis/Safety notice	92	Befestigung mit Betonankern/ Fastening with concrete anchors
7	Identifizierung der Teile/ Parts identification	97	Befestigung mit Erdnägeln/ Fastening with earth anchors
19	Vorbereitung des Fundaments/ Preparing the foundation	108	Bau des Giebelwandrahmens/ Building the facade frame
26	Befestigung mit Betonankern/ Fastening with concrete anchors	130	Bau der Rollltor-Giebelwand mit Personeneingang/Building the roll-up door facade with personnel entrance
34	Befestigung mit Erdnägeln/ Fastening with earth anchors		

Inhalt

content

132

Befestigung mit Betonankern/
Fastening with concrete anchors

138

Befestigung mit Erdnägeln/
Fastening with earth anchors

152

Bau des Giebelwandrahmens/
Building the facade frame

178

Einbau der Wand- und Dachverkleidung/
Installing the wall- and roof sheeting

201

Einbau des Personeneingangs/
Installing the personnel entrance

208

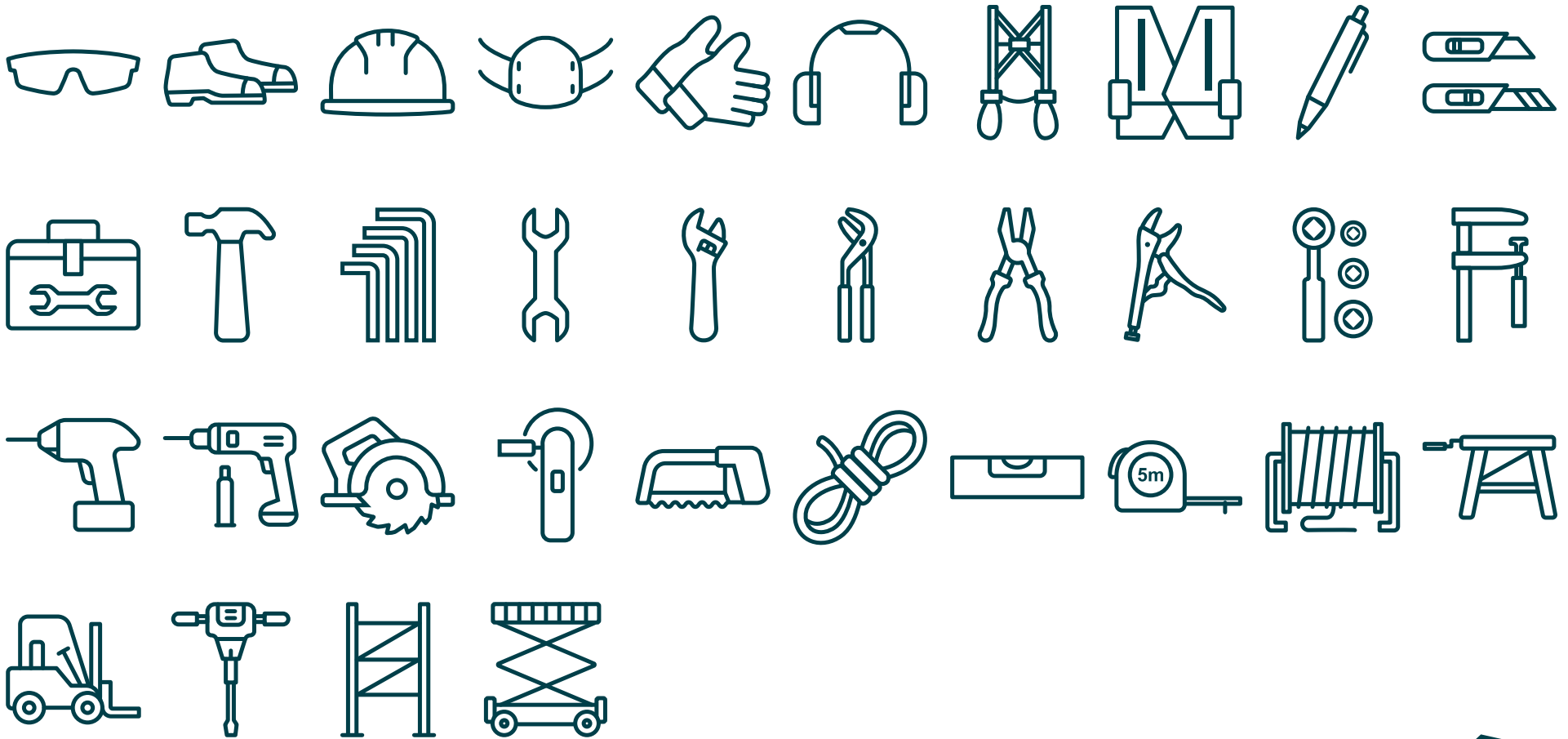
Einbau des Rolltors/
Installing the roll-up door

219

Einbau der Regenrinnen (max. 12m)/
Installing the rain gutters (max. 12m)

Werkzeuge

tools



Legende

legend

	DE	EN	
A	Unterbaugruppe	Sub-assembly	
01	Teilenummer	Part number	
1	Detailnummer	Detail number	
!!!	Achtung	Pay attention	
#1	Schrittnummer	Step number	



Sicherheitshinweis

- Die Montage dieses Bauwerks darf nur unter Beachtung der geltenden Sicherheitsvorschriften und Montageanleitungen erfolgen.
- Persönliche Schutzausrüstung (PSA) wie Sicherheitsschuhe, Handschuhe, Schutzhelm und ggf. Absturzsicherung muss stets getragen werden.
- Die Arbeiten dürfen ausschließlich von fachkundigem Personal durchgeführt werden, das mit den einschlägigen Normen und Regelwerken vertraut ist.

Lesen Sie dies vor der Montage der Stahlkonstruktion

- Alle Pakete sind sorgfältig vorbereitet. Stellen Sie jedoch sicher, dass Sie vor der Montage alle Teile auspacken und sortieren.
- Verwenden Sie die beigefügte Stückliste, um zu überprüfen, ob alle erforderlichen Komponenten und Mengen vorhanden sind. Sollten Teile fehlen, wenden Sie sich bitte sofort an Ihren Lieferanten.
- Montieren Sie die Dachelemente so, dass die Überlappungen in Hauptwindrichtung liegen. Dadurch wird verhindert, dass Wasser an den Überlappungen in das Gebäude eindringt.

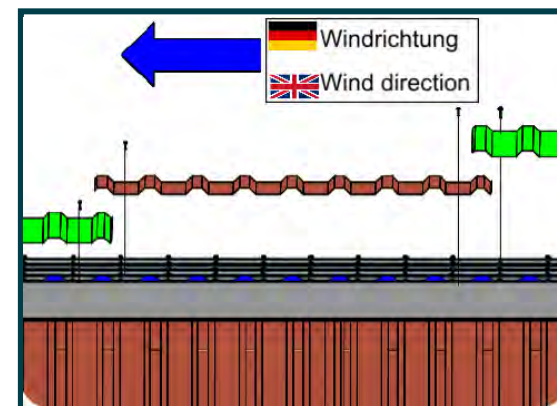


Safety Notice

- Assembly and installation of this building must be carried out in compliance with all applicable safety regulations and instructions.
- Personal protective equipment (PPE) such as safety shoes, gloves, a helmet, and fall protection (if required) must be worn at all times.
- Work must only be performed by qualified personnel familiar with the relevant standards and procedures.

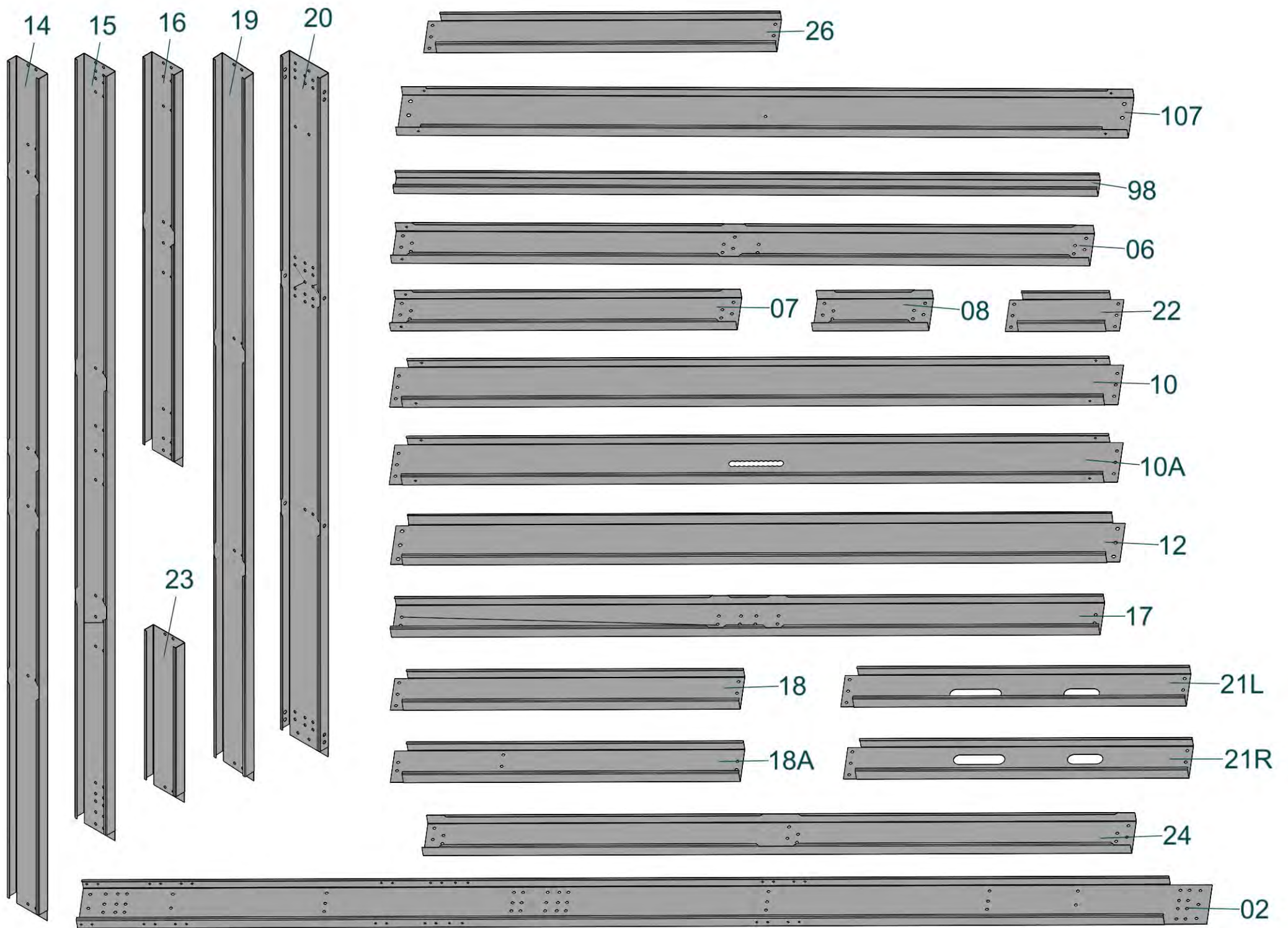
Read this before Assembling the Steel Structure

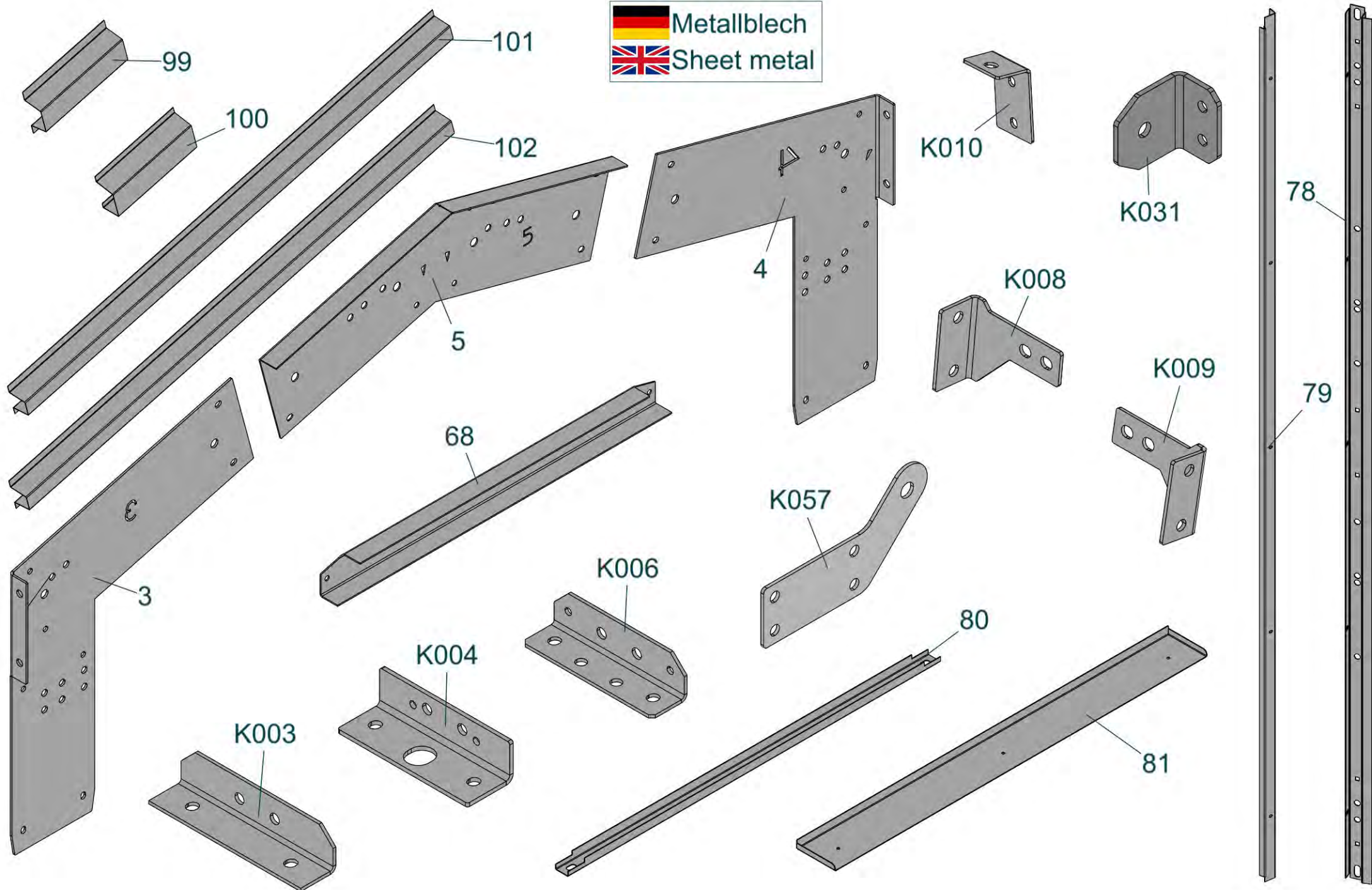
- All packages are carefully prepared, but please unpack and sort all parts before starting assembly.
- Use the supplied parts list to verify that all components and quantities are correct. If any parts are missing, contact your supplier immediately.
- When installing the roof panels, ensure that overlaps face the prevailing wind direction. This prevents water from entering through the panel joints.

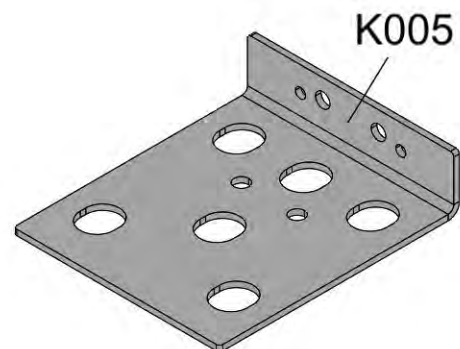
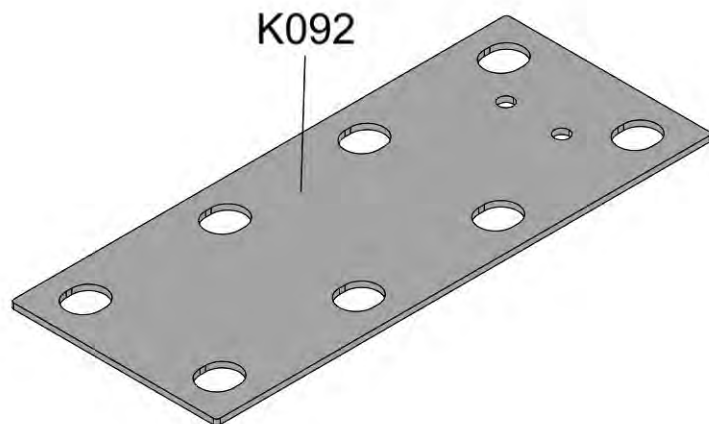
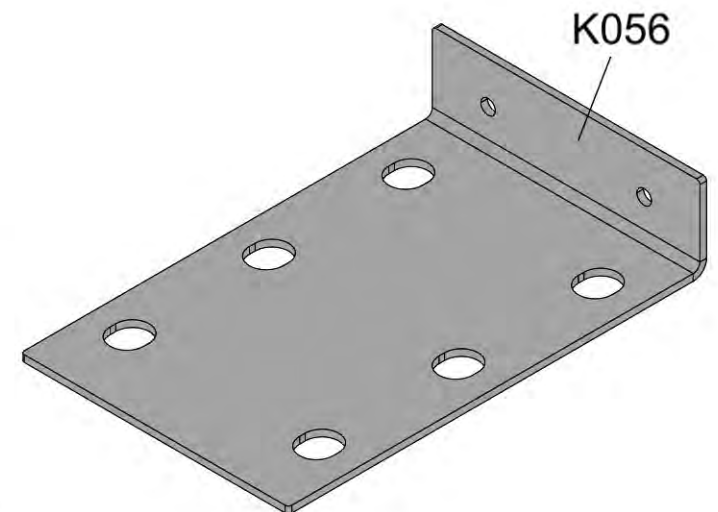
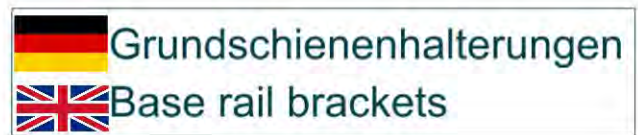
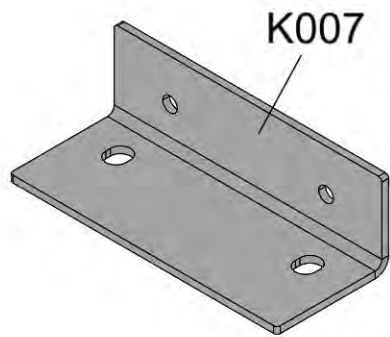
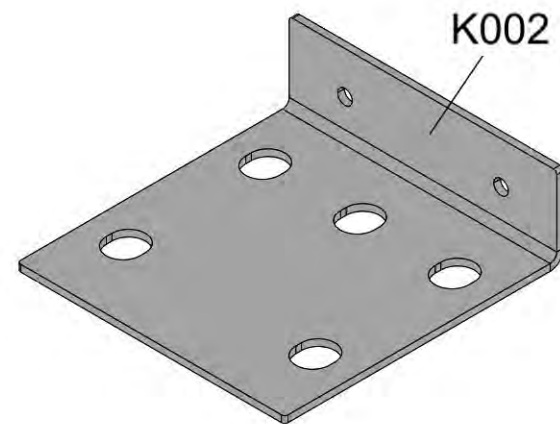
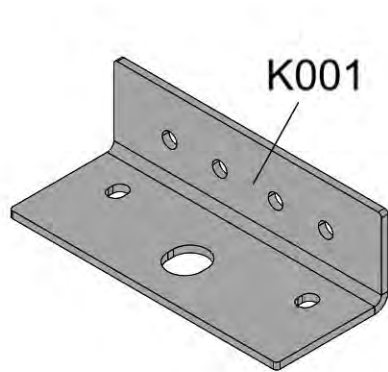


Identifikation der Teile

Parts identification

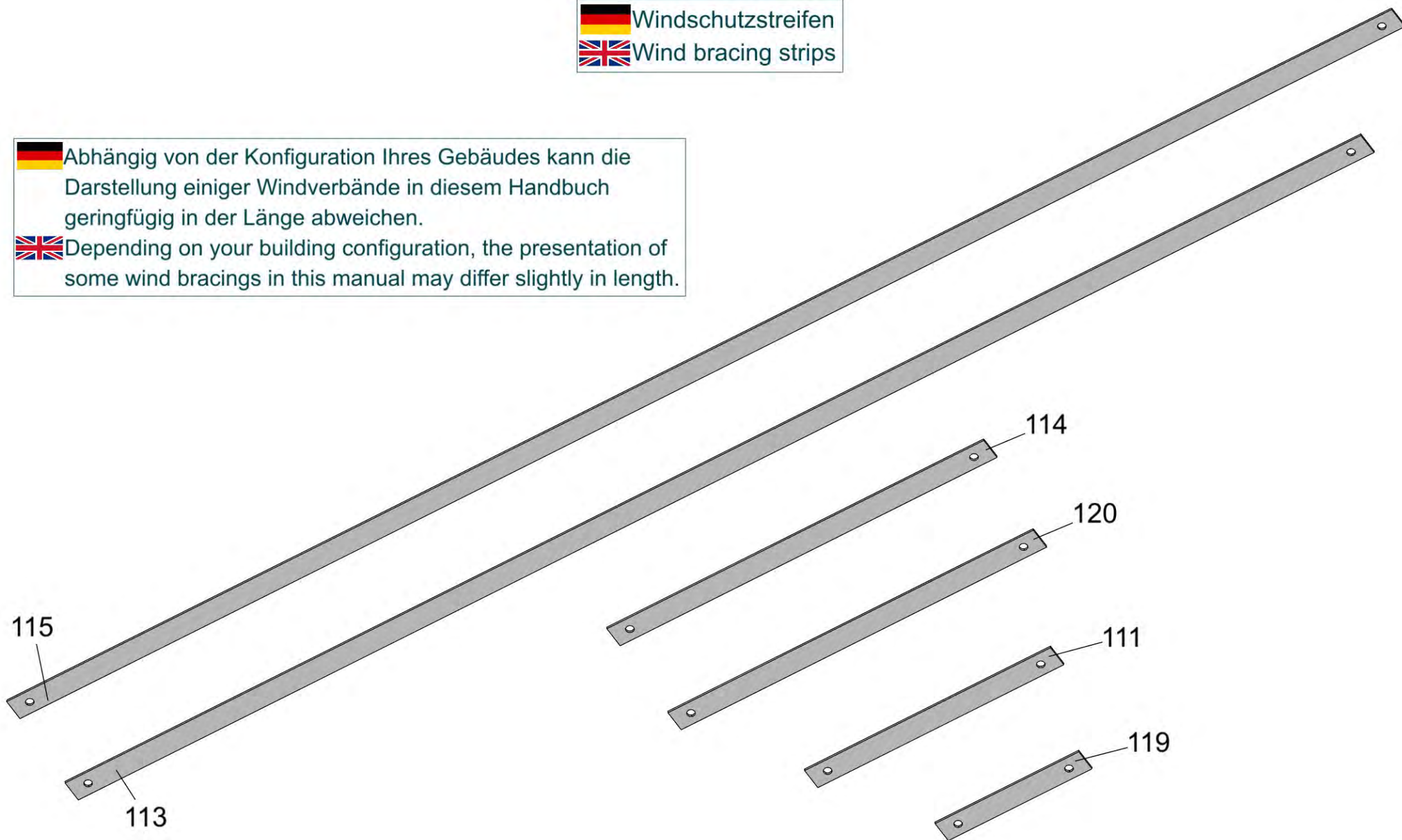


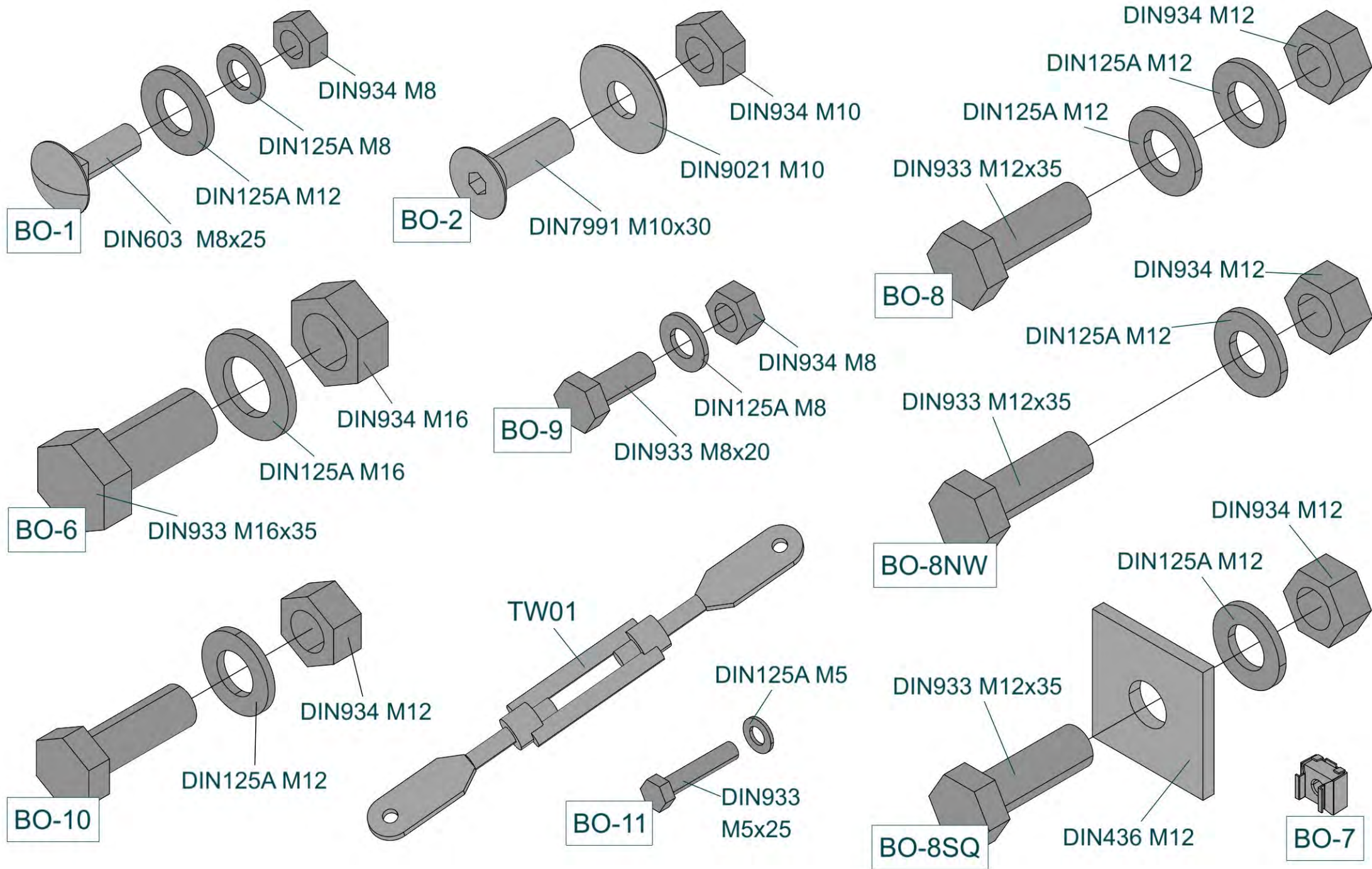


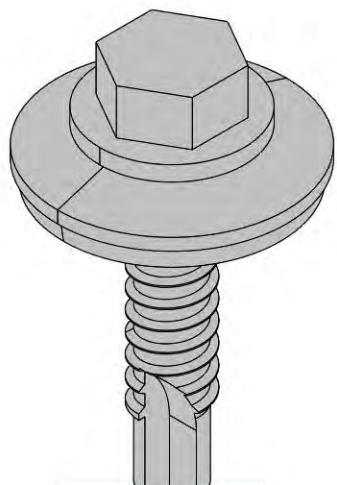


 Windschutzstreifen
 Wind bracing strips

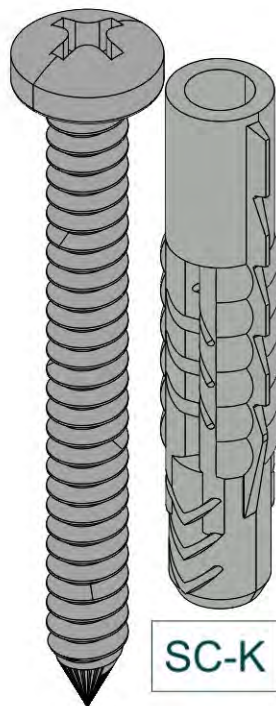
 Abhängig von der Konfiguration Ihres Gebäudes kann die Darstellung einiger Windverbände in diesem Handbuch geringfügig in der Länge abweichen.
 Depending on your building configuration, the presentation of some wind bracings in this manual may differ slightly in length.







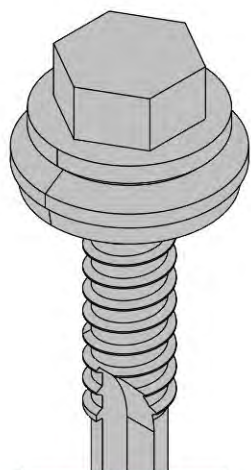
SC-A
Ø5.5x27
Ring Ø19



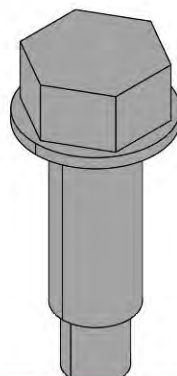
SC-K



SC-C



SC-B
Ø4.8x19
Ring Ø14

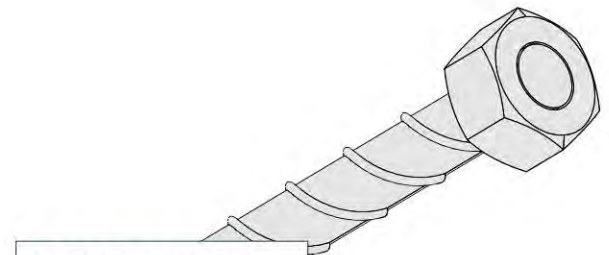


SC-I
Ø5.5x19

 Sonstiges
 Miscellaneous



EAB12
Ø12mm

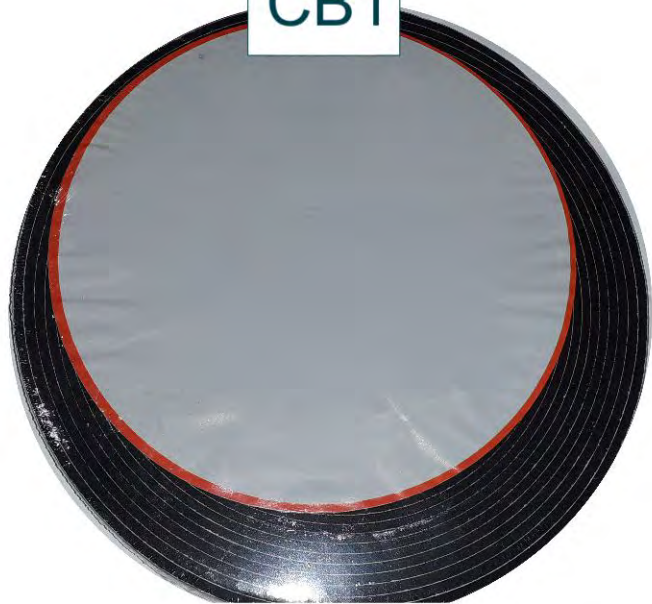


LOP00016
Ø25x1200mm



EAB16
Ø16mm

50
CB1

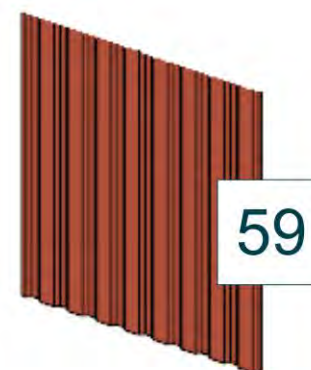
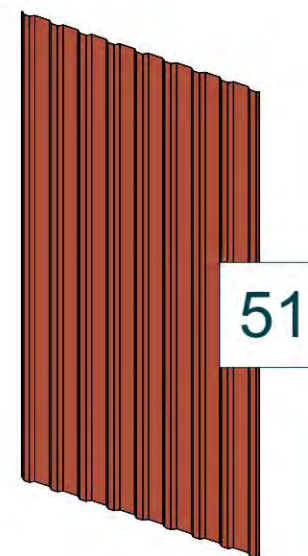
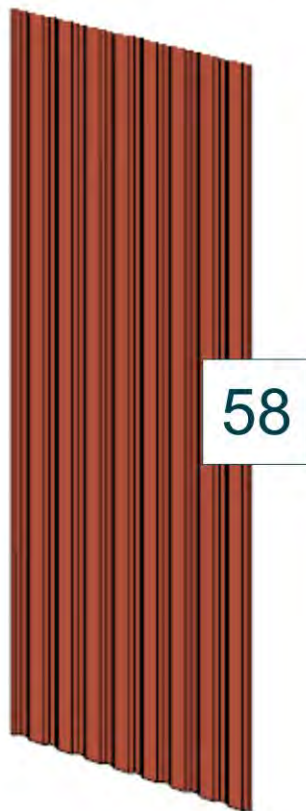
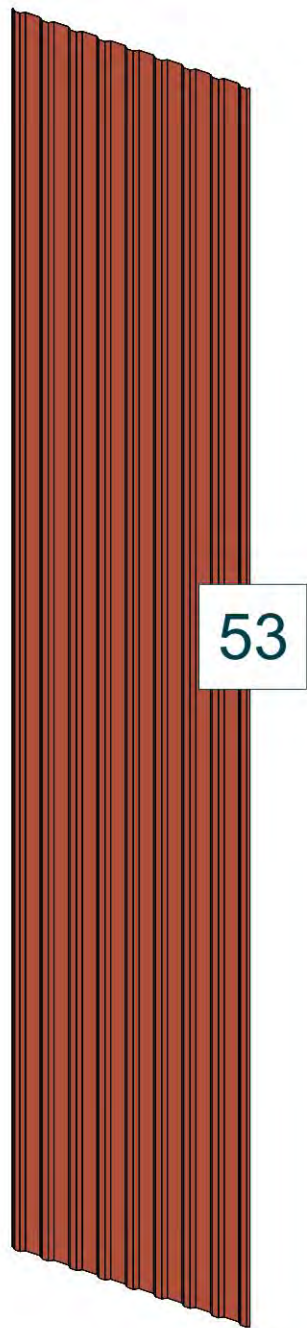


60
FS-3

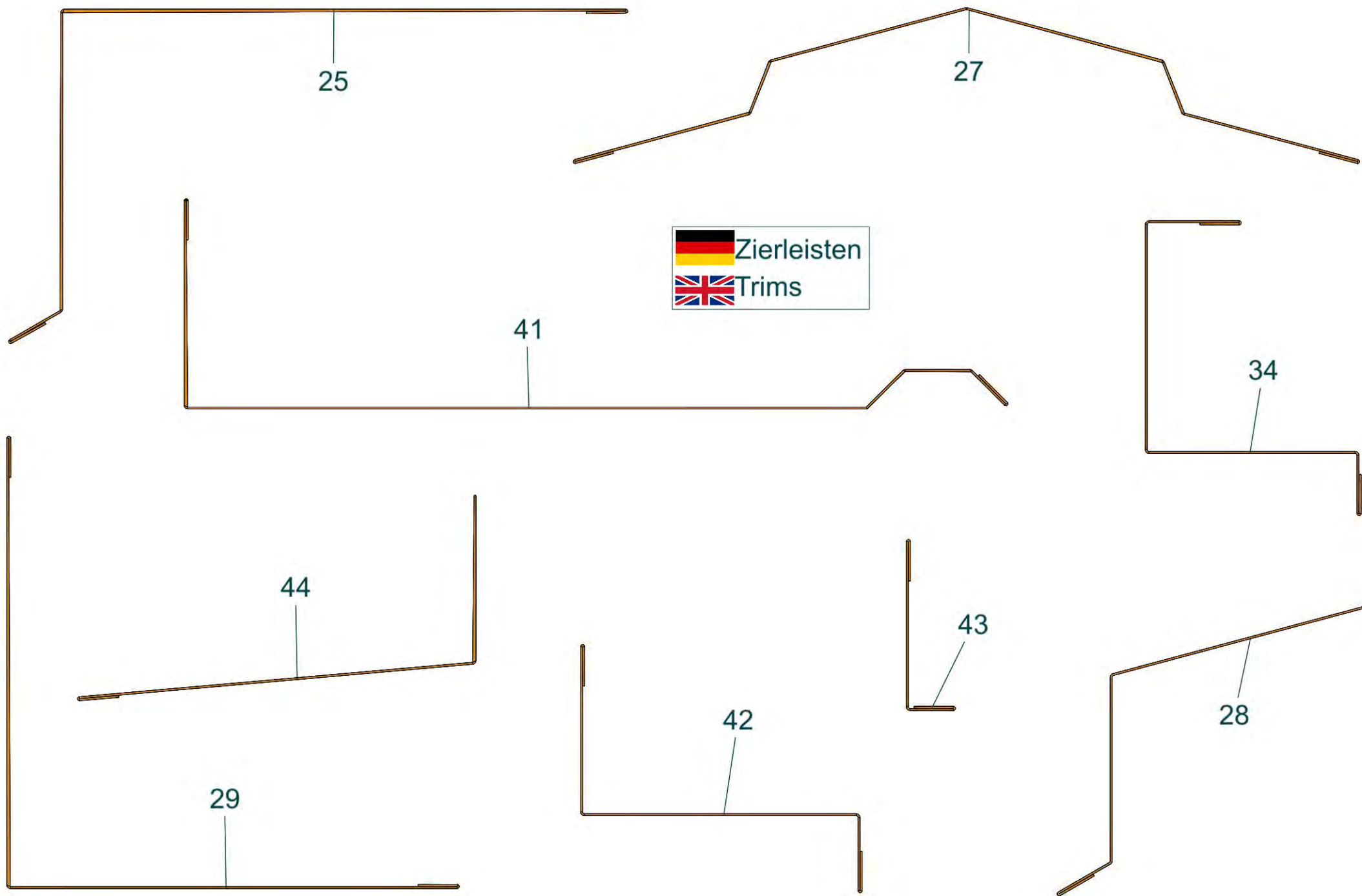


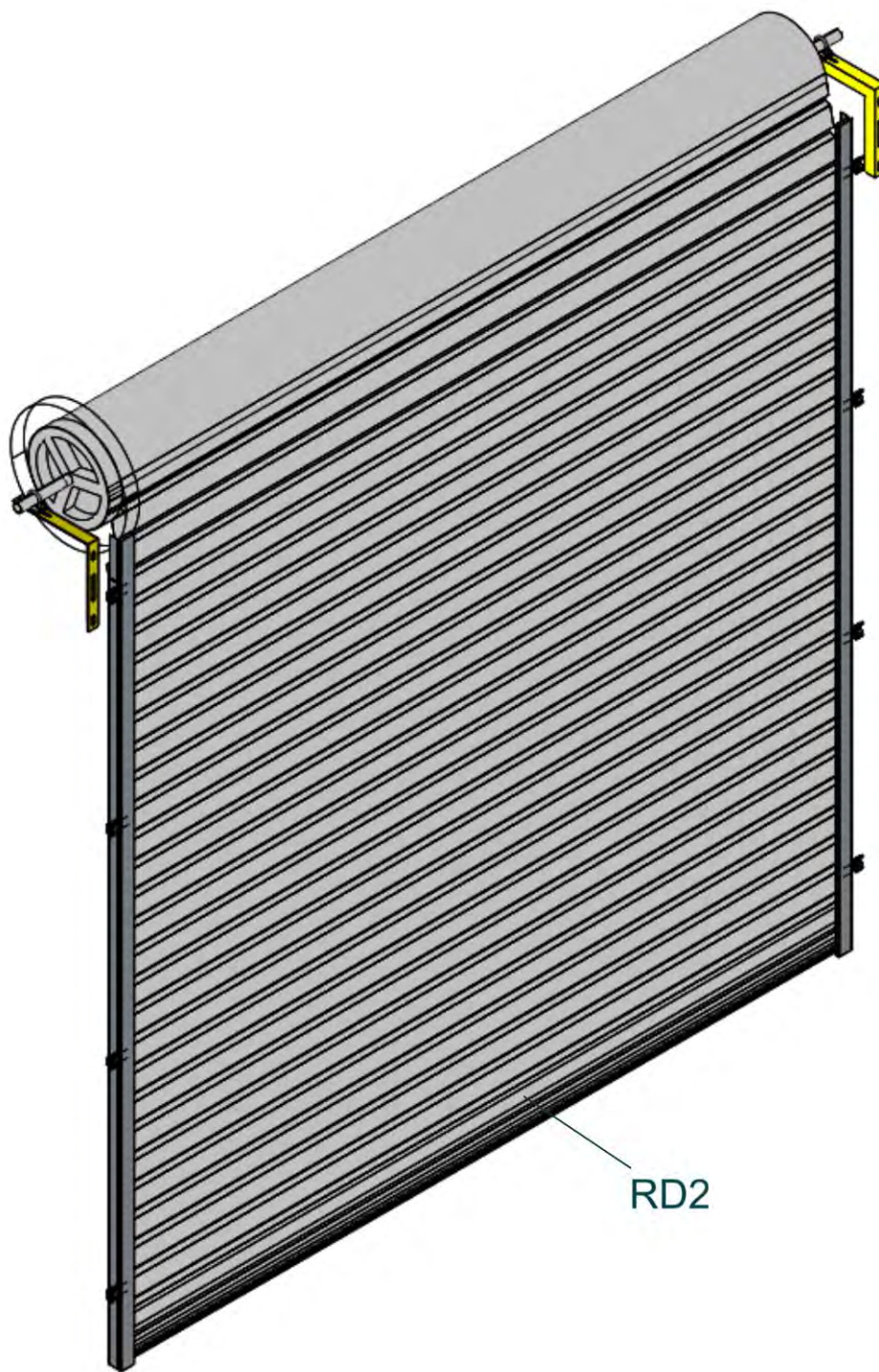
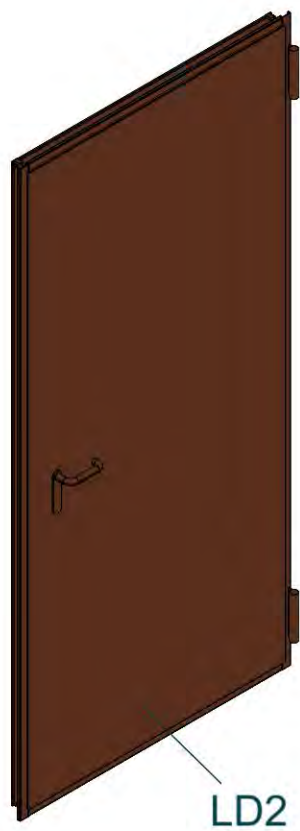
69
TIX





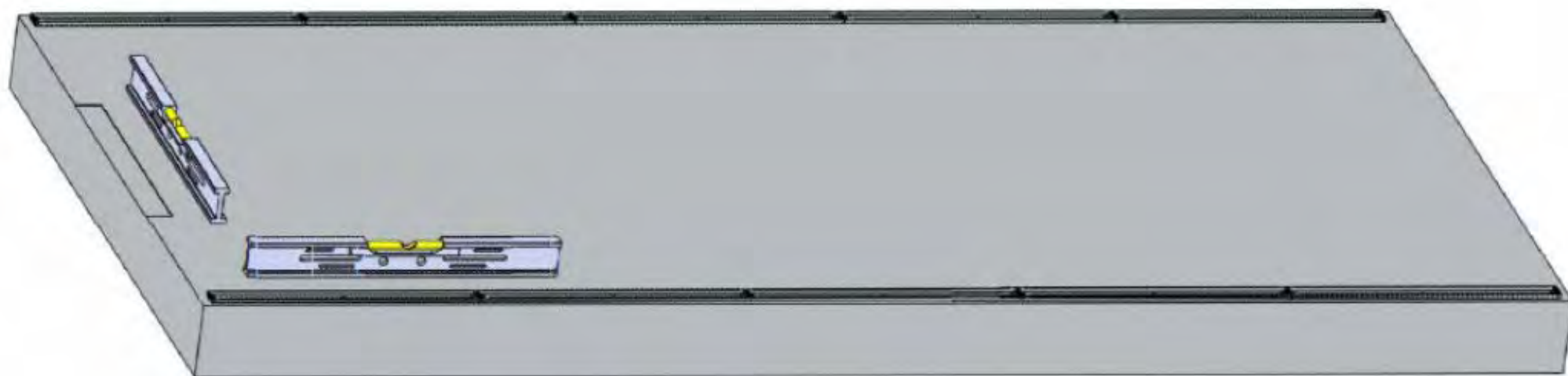
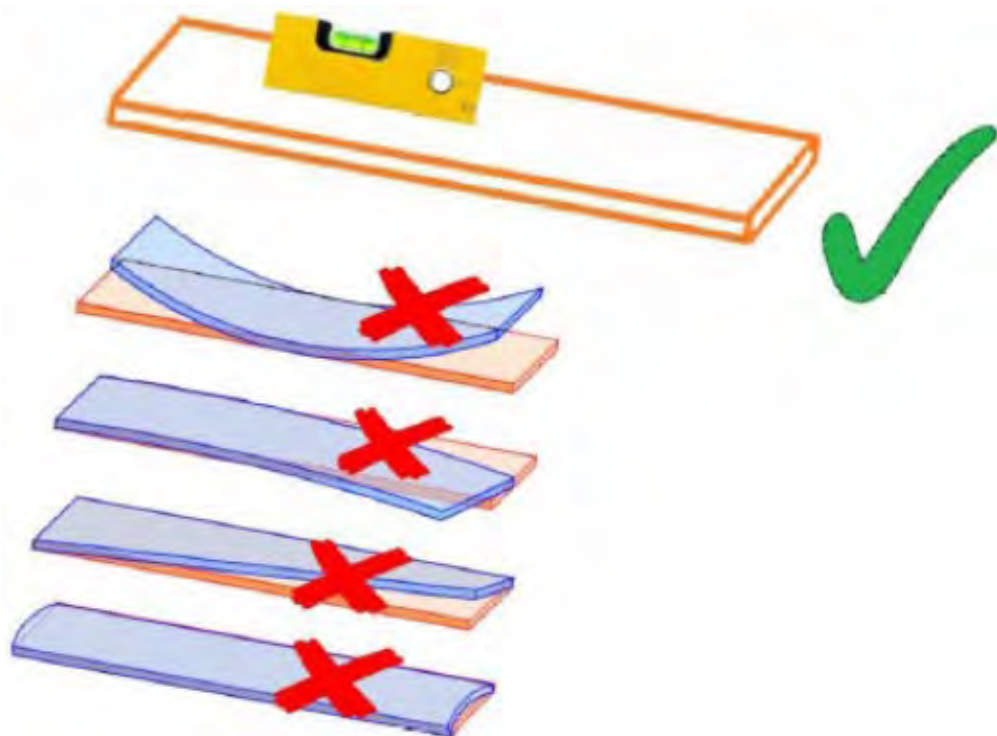
 Paneele - nicht isoliert
 Sheeting - non insulated



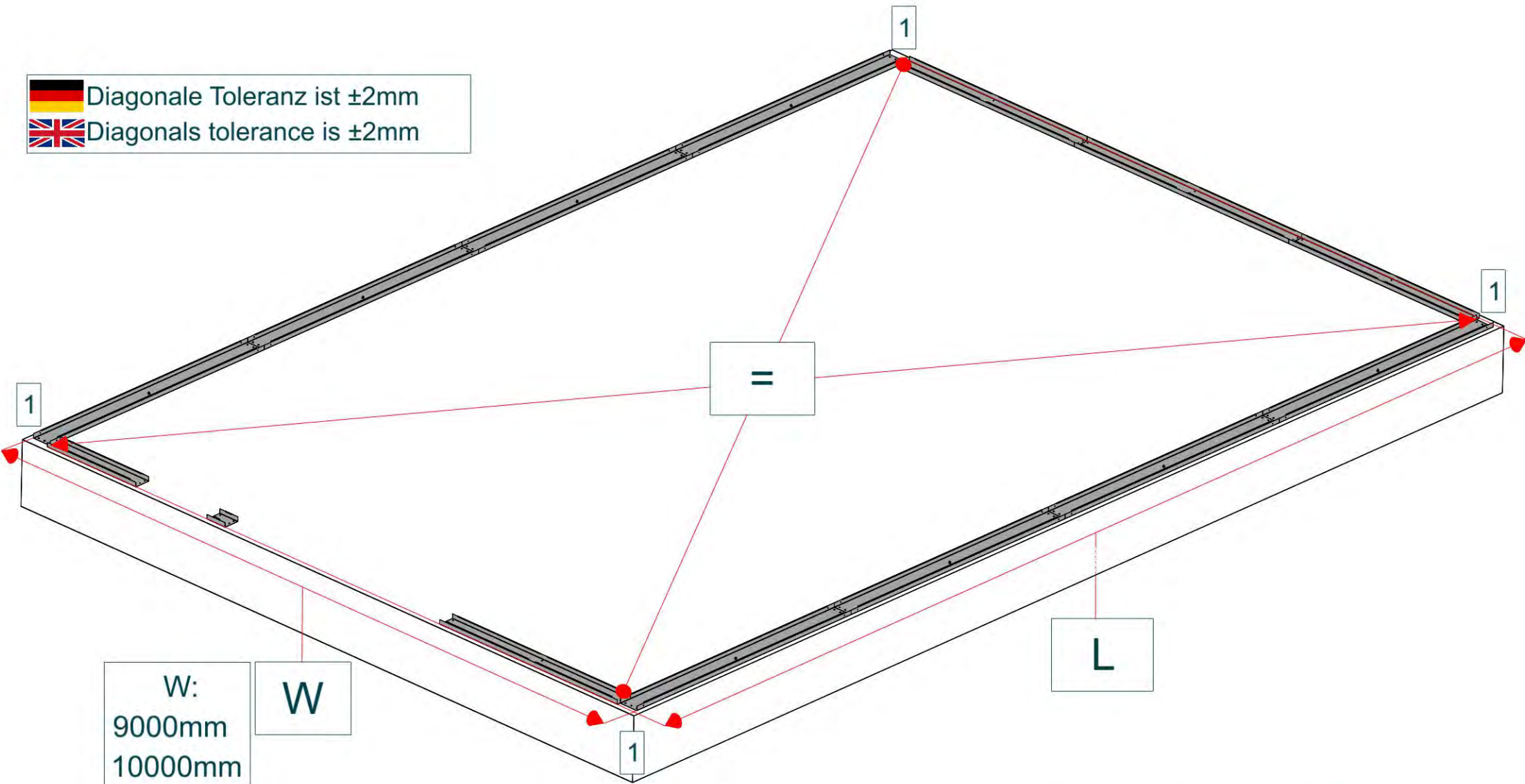


Vorbereitung des Fundaments

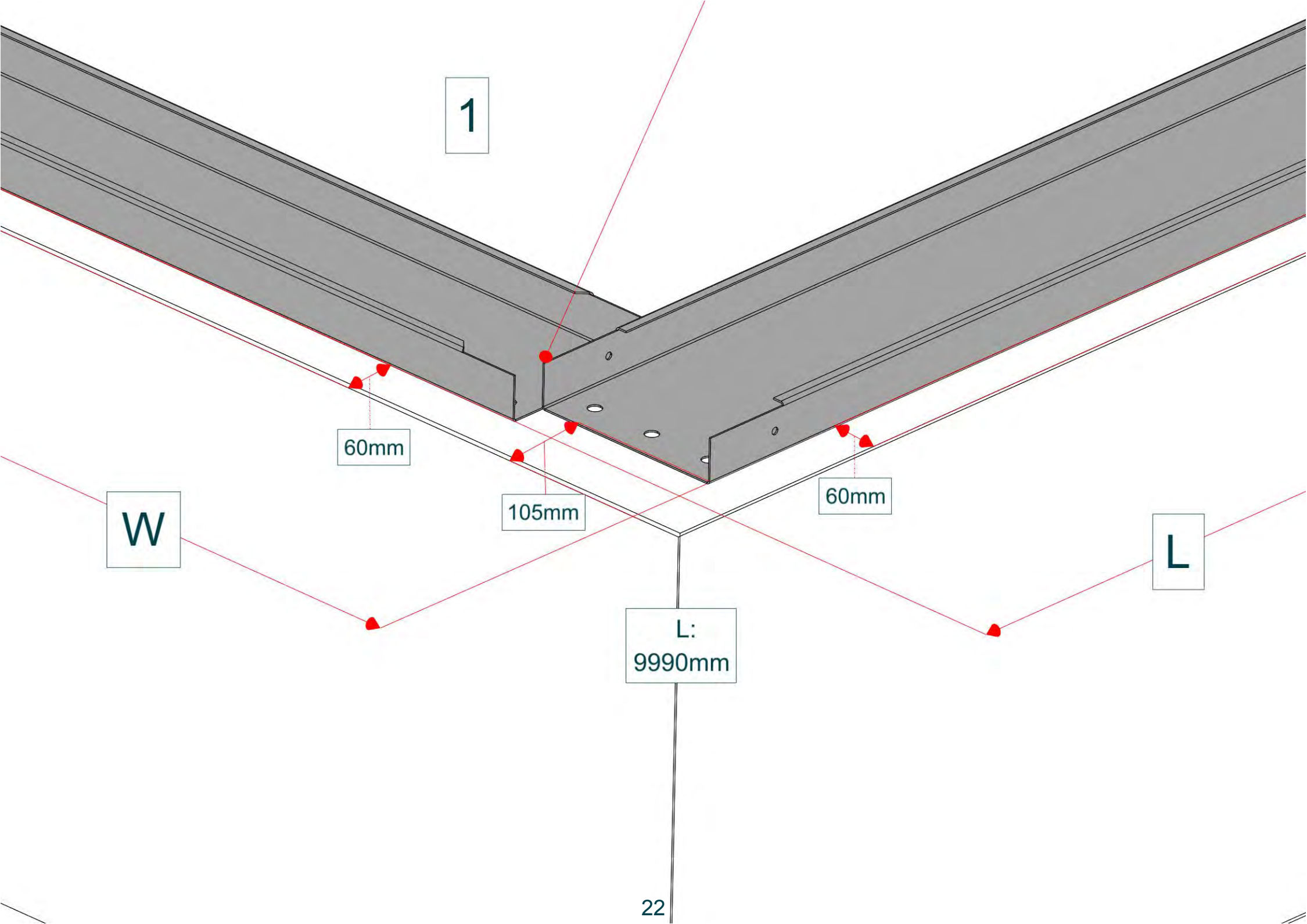
Preparing the foundation

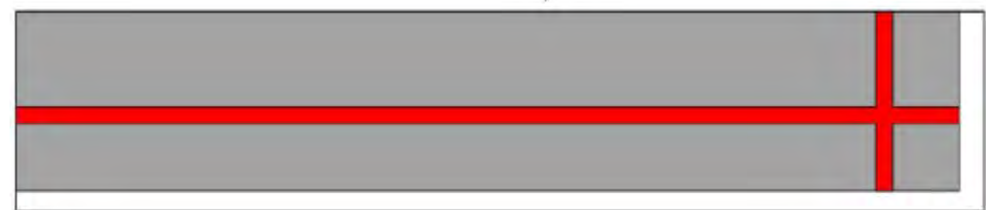
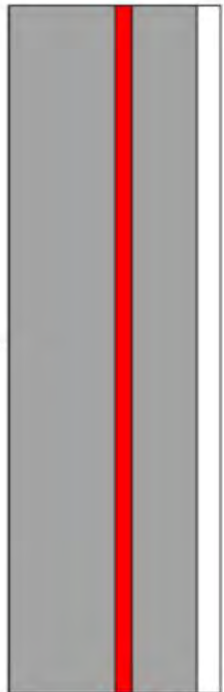
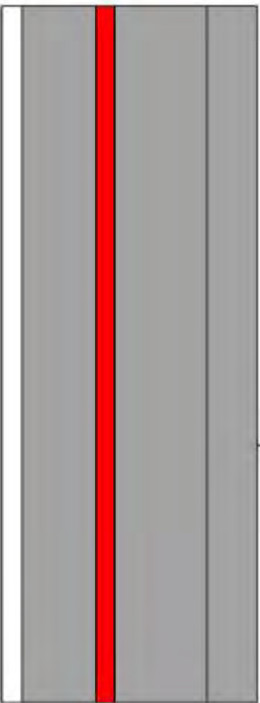
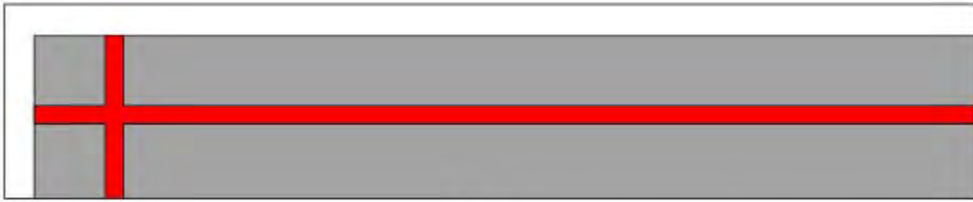


 Diagonale Toleranz ist $\pm 2\text{mm}$
 Diagonals tolerance is $\pm 2\text{mm}$



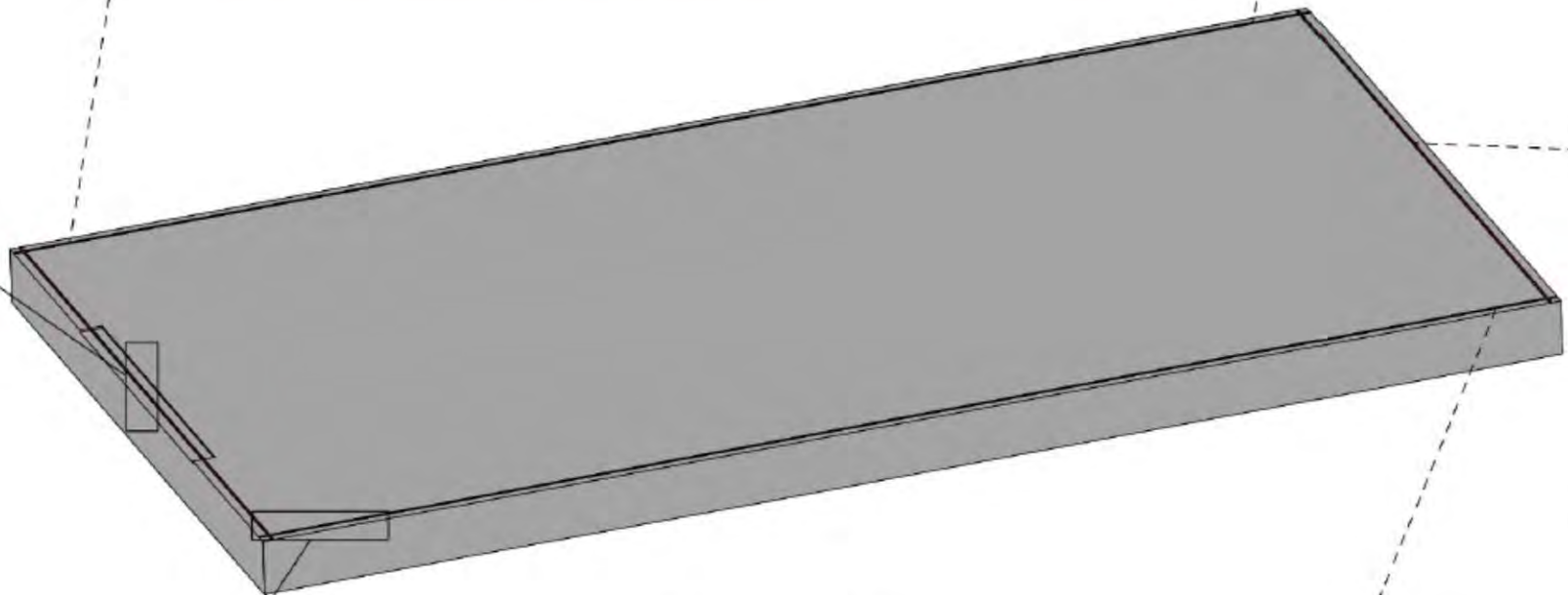
 nächste Seite
next page

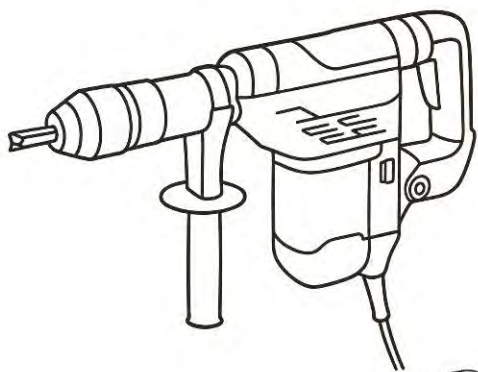




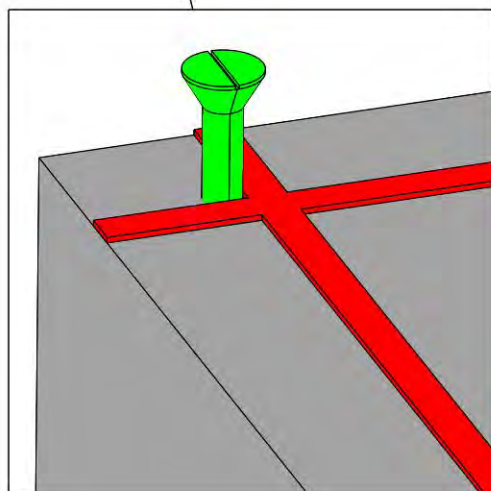
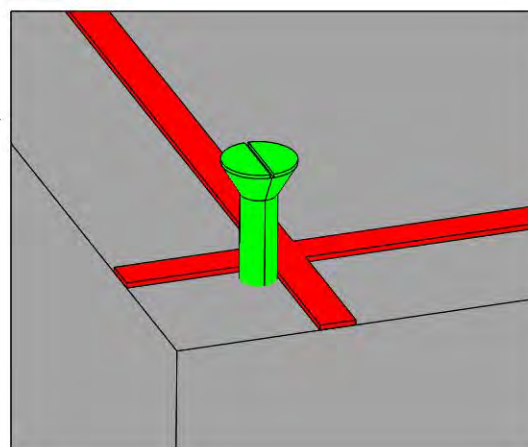
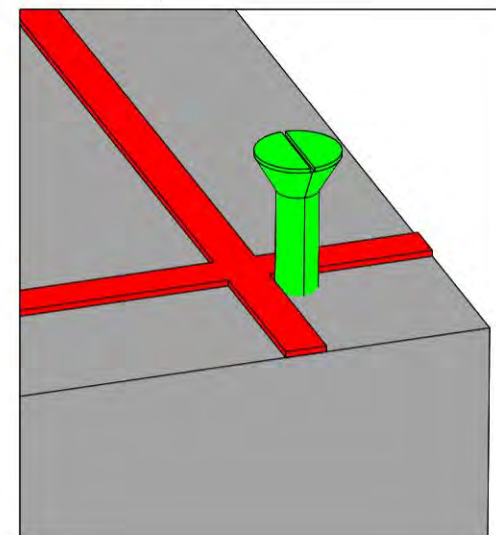
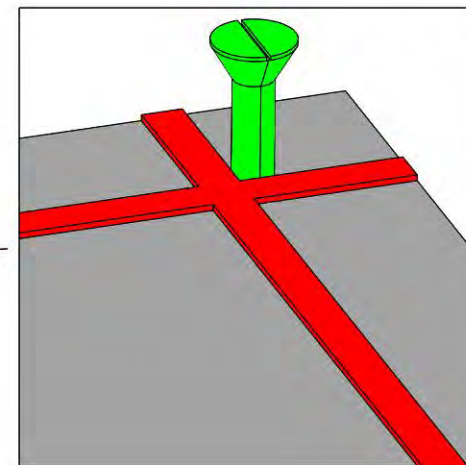
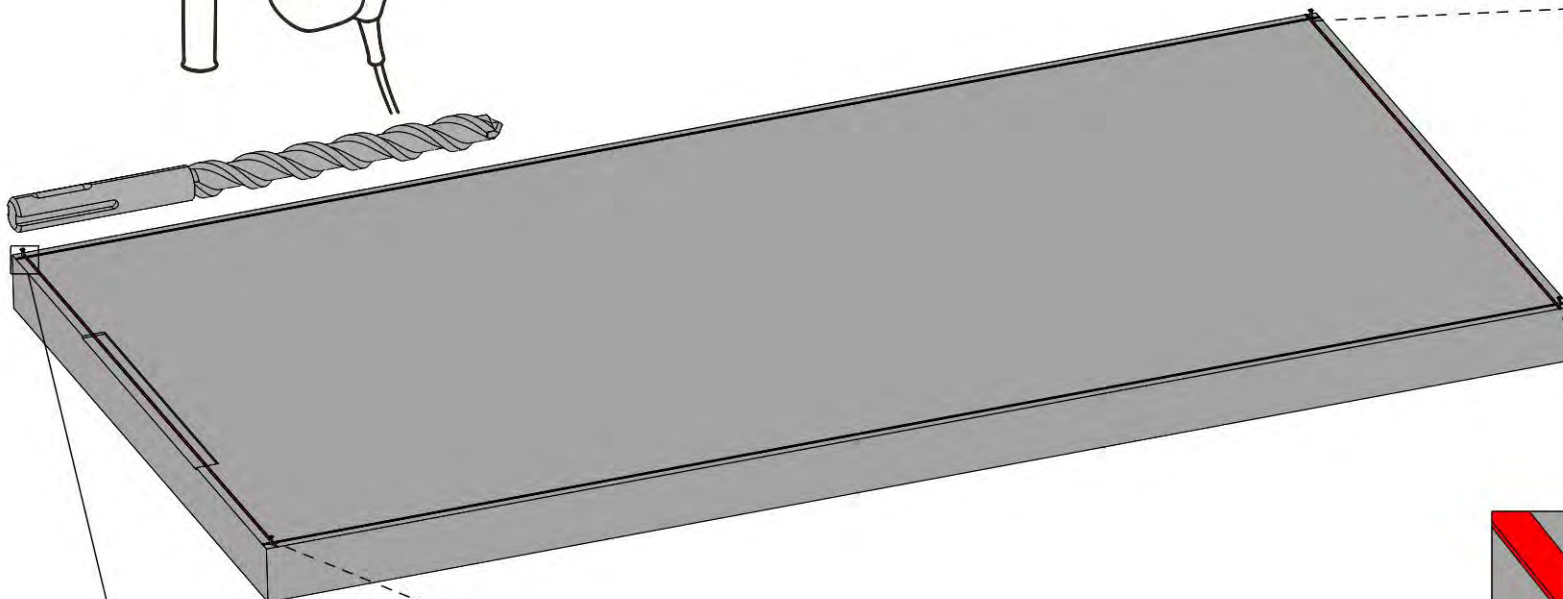
 Zeichnen Sie mit Kreide die Umrisse der Grundschienen nach, wobei Sie sich an die Werte "L" und "W" von der vorherigen Seite halten.

 Use chalk to trace the outline of the base rails, keeping in mind the "L" and "W" values from the previous page.



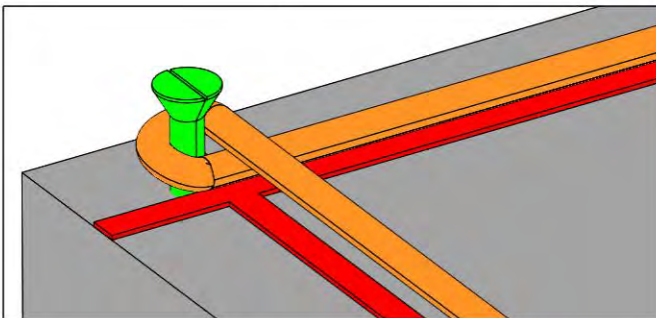
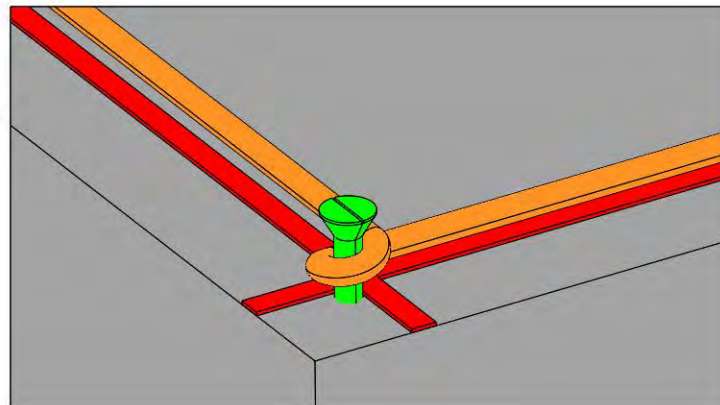
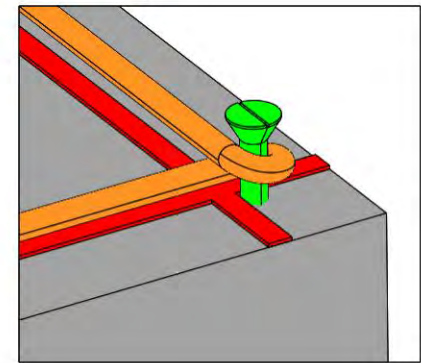
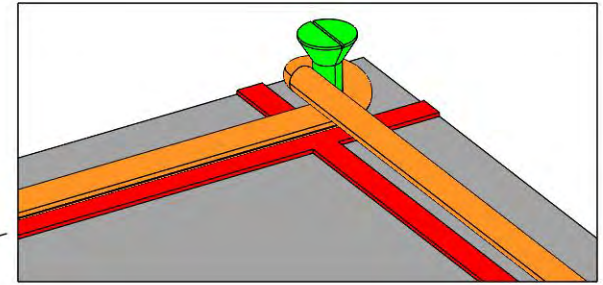
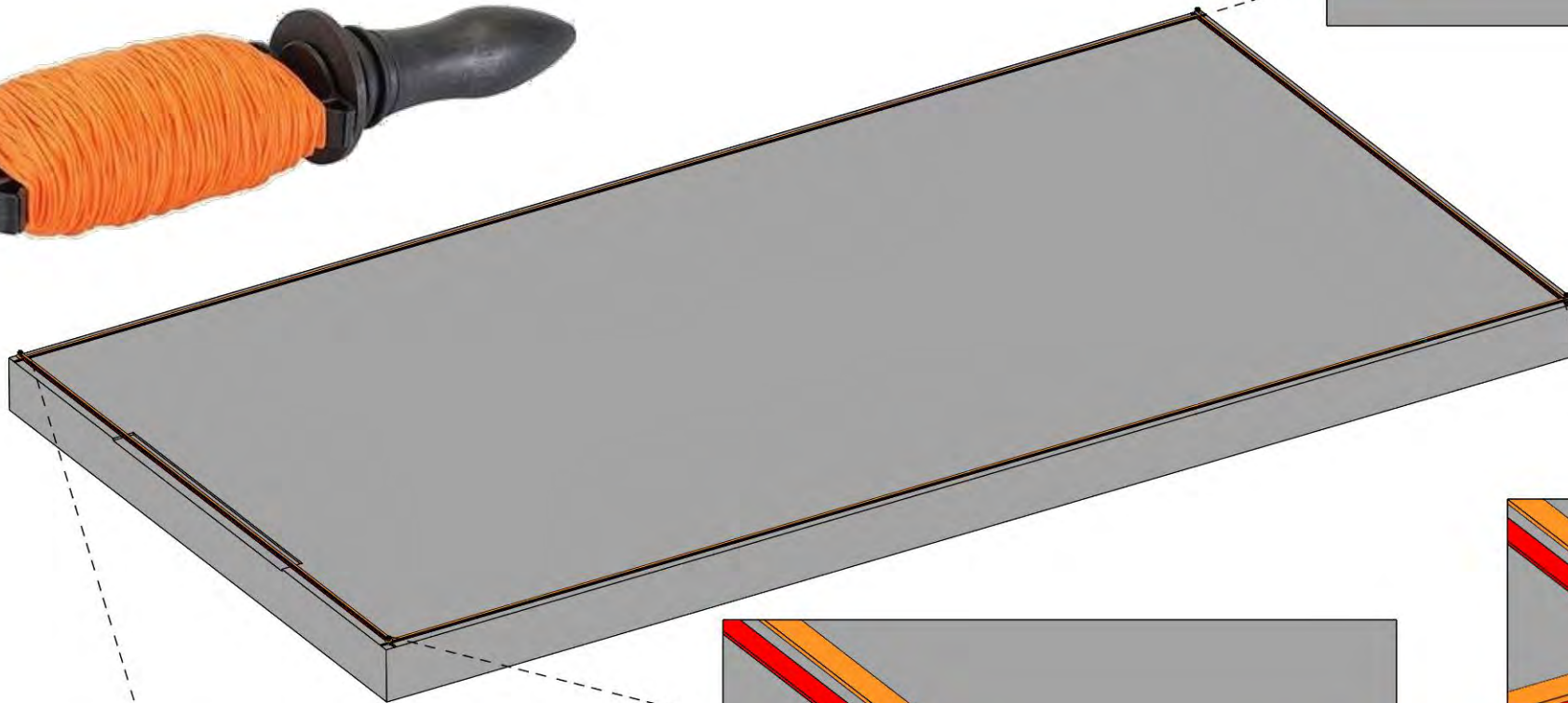


 Löcher bohren und 4 Schrauben wie gezeigt anbringen
 Drill holes and place 4 screws as shown



 Knüpfen Sie ein Seil wie auf den Bildern gezeigt, um eine perfekte Orientierungslinie für die Platzierung der Grundschiene zu haben.

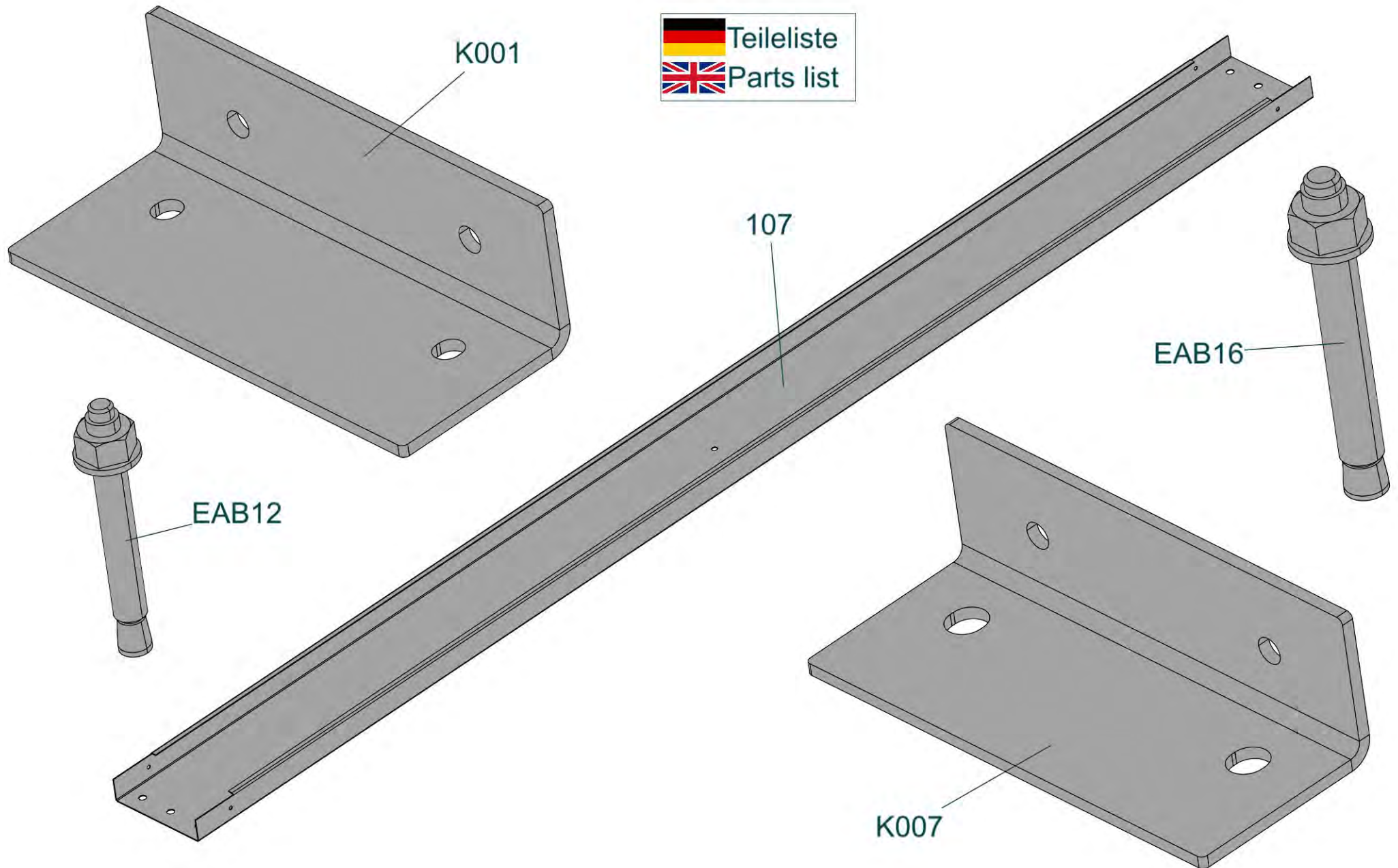
 Tie a rope same as in the pictures, to have a perfect guideline for placing the base rails

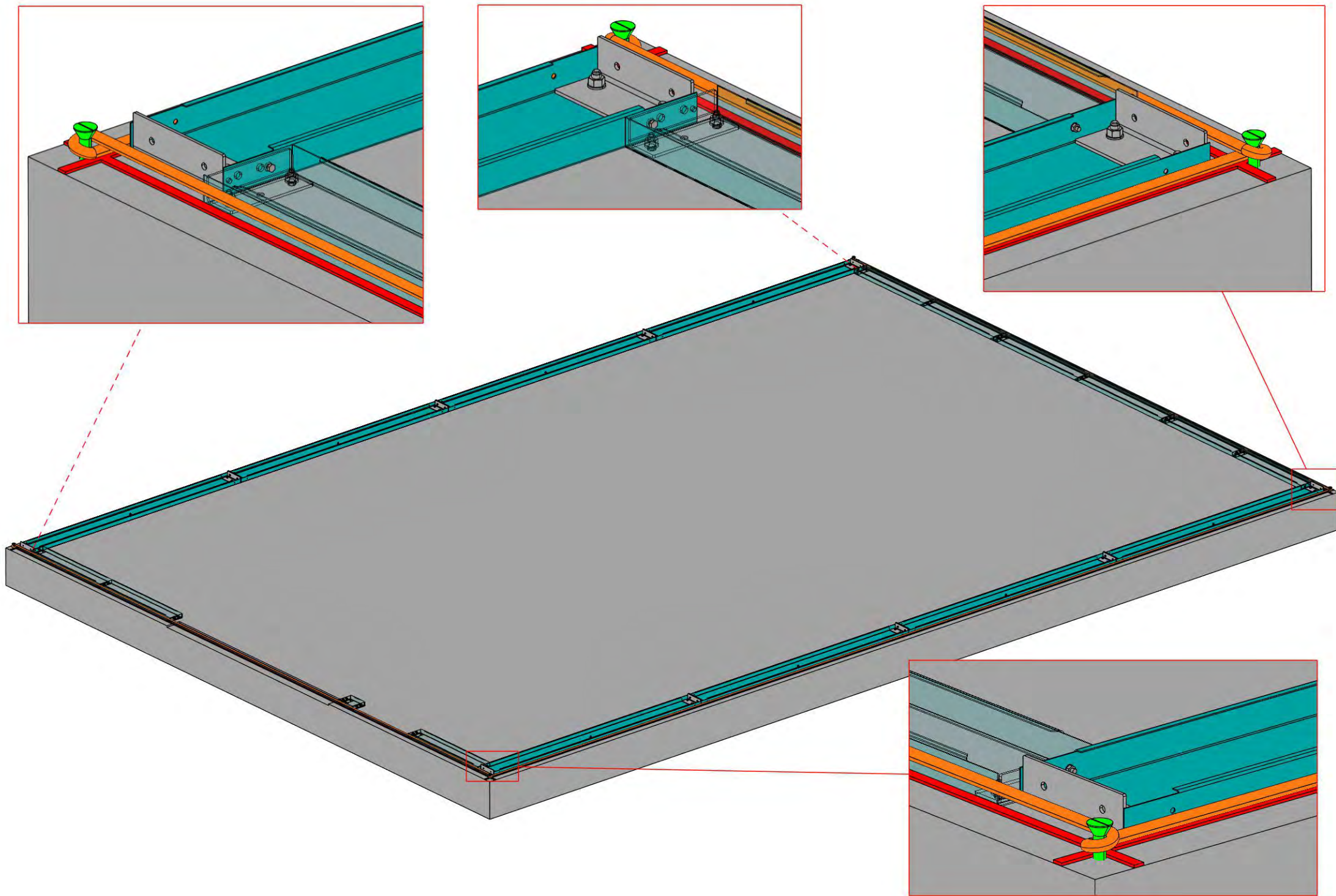


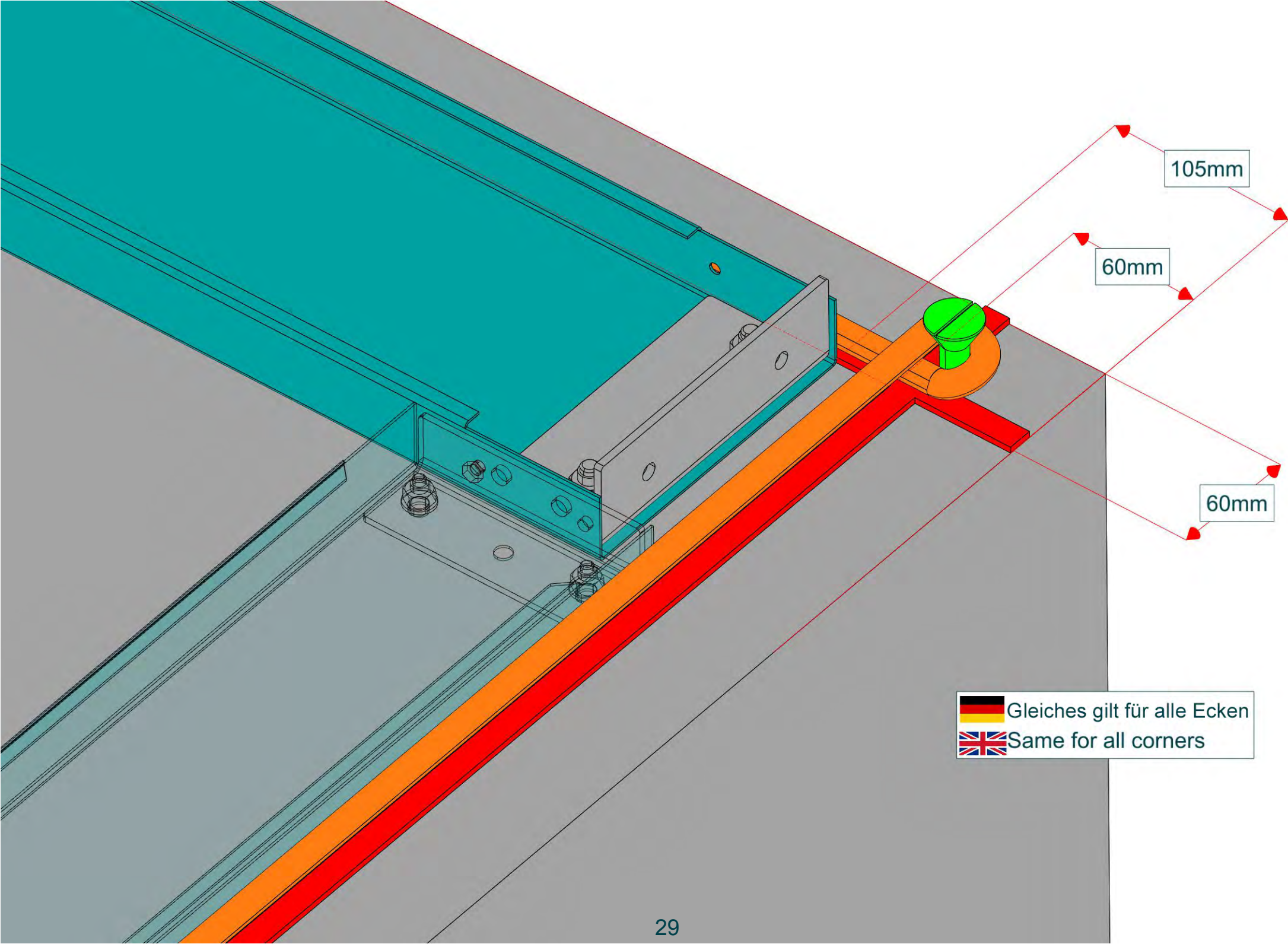
Befestigung mit Betonankern

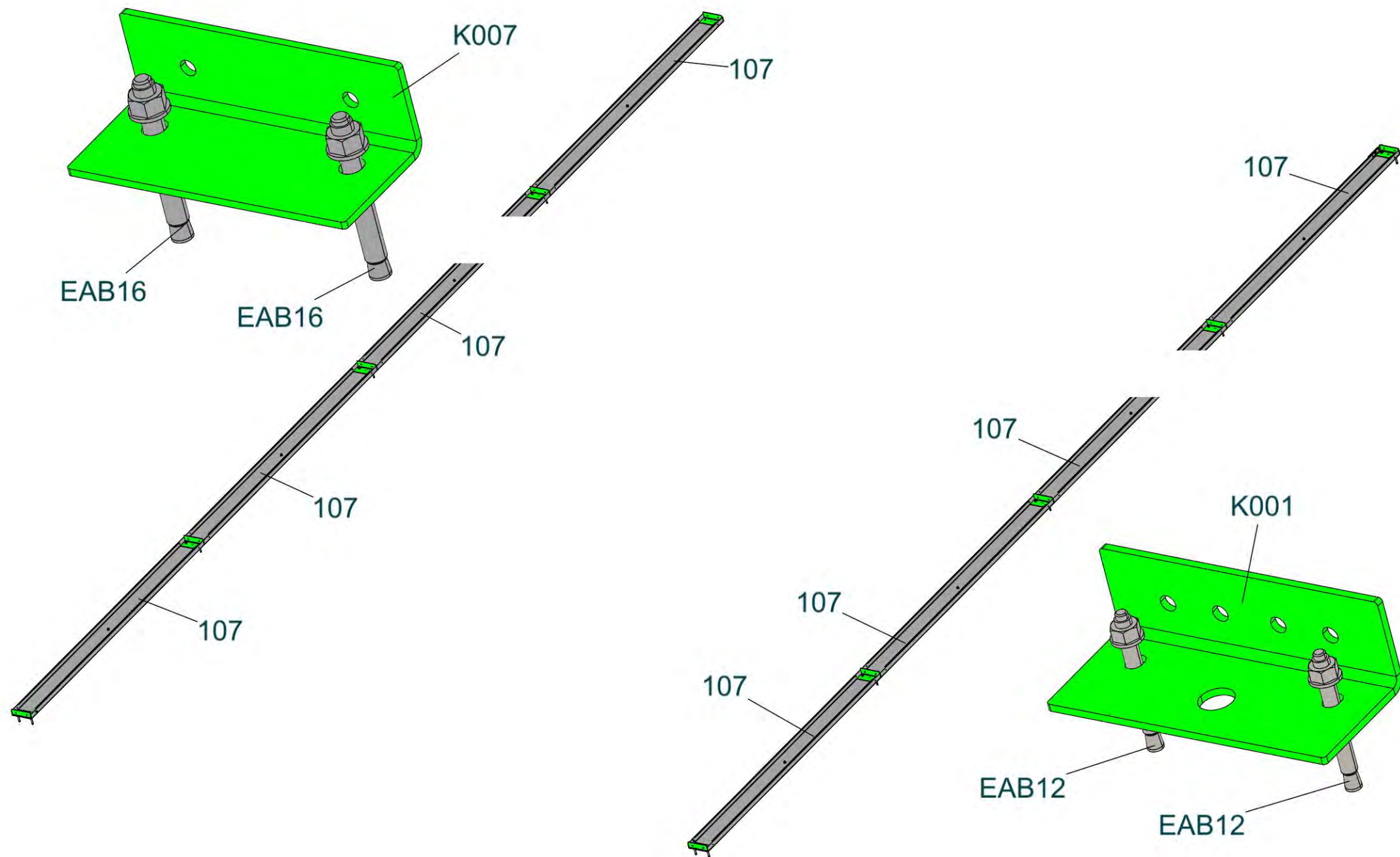
Fastening with concrete anchors

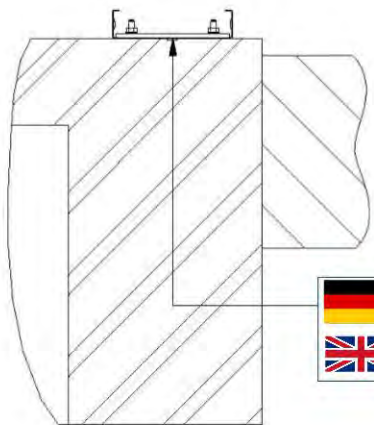
 Teileliste
 Parts list



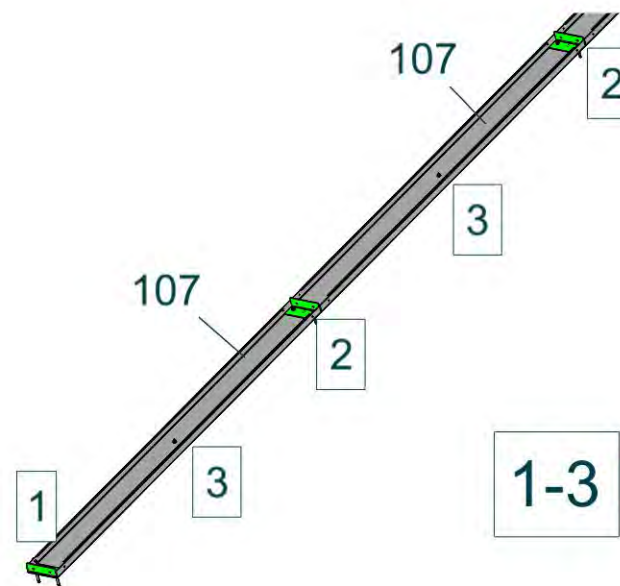
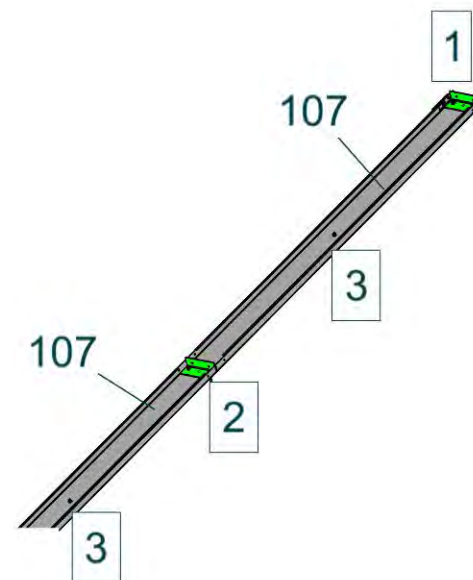
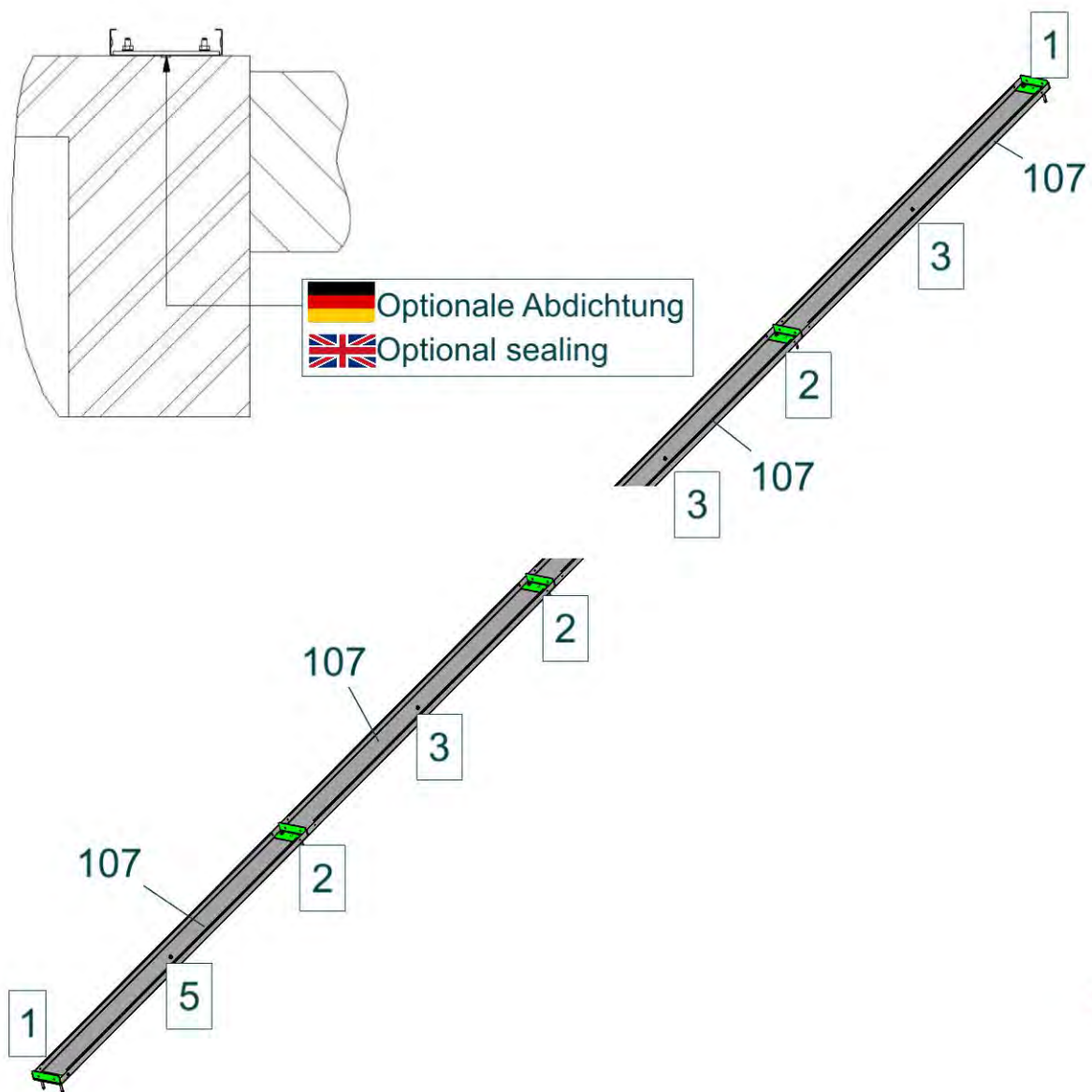








 Optionale Abdichtung
 Optional sealing

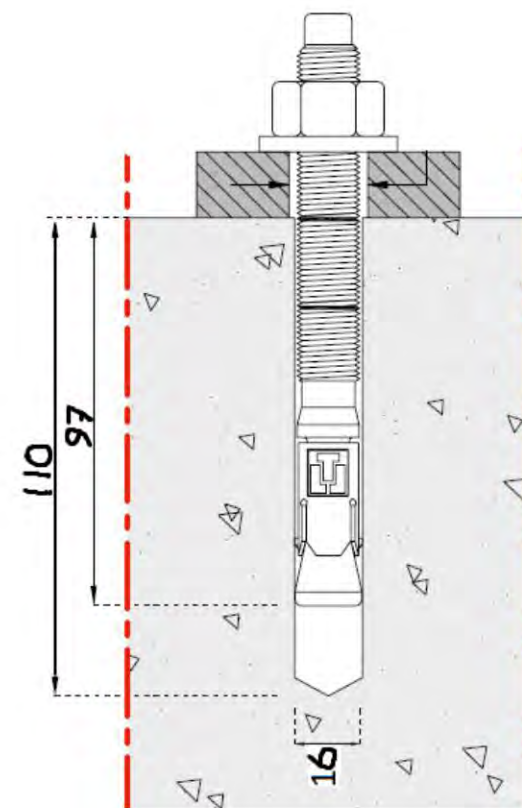
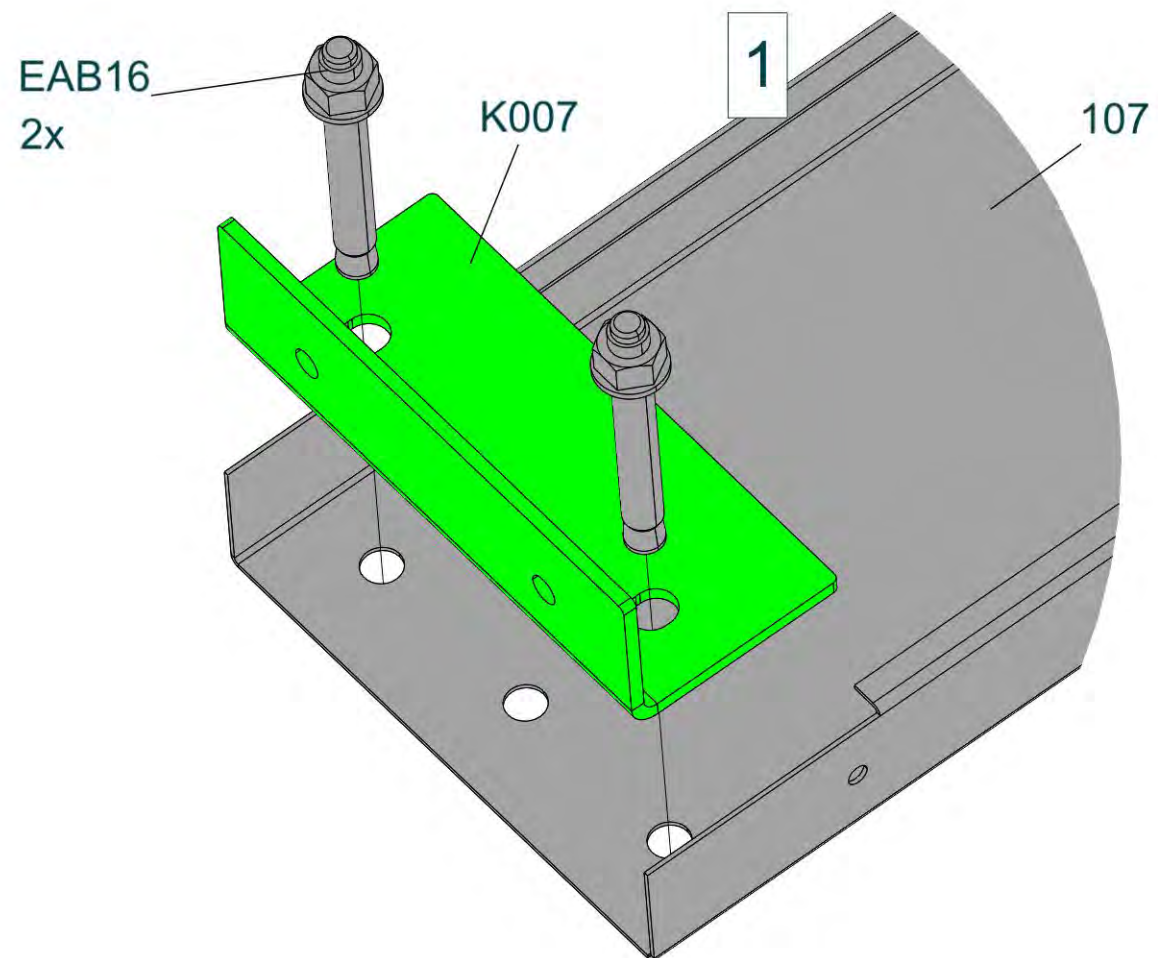


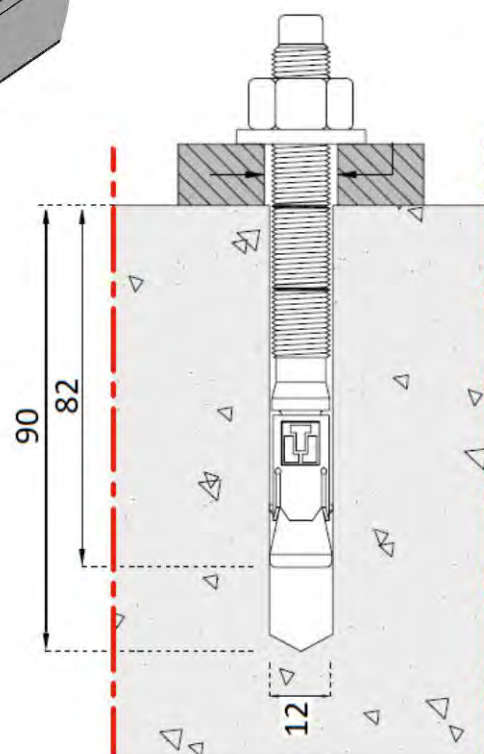
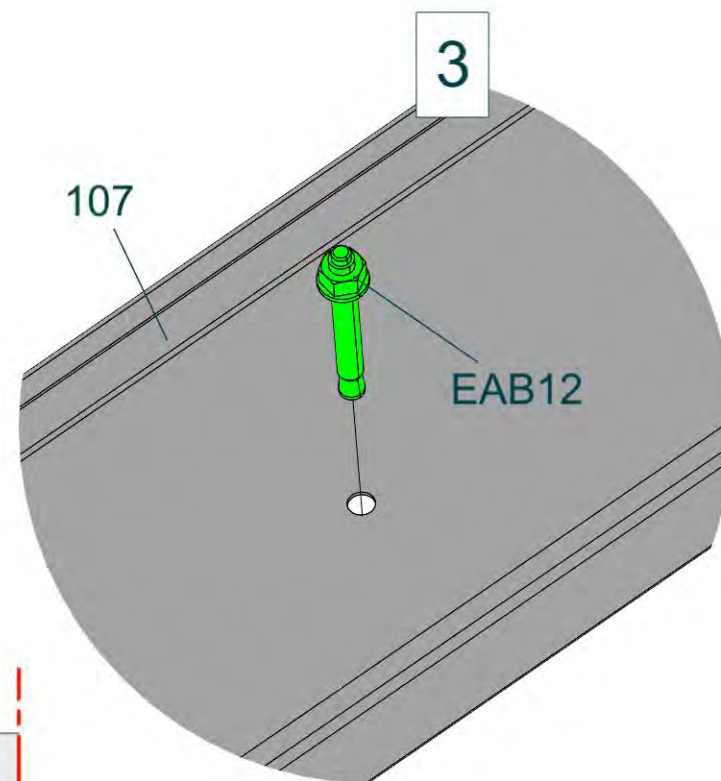
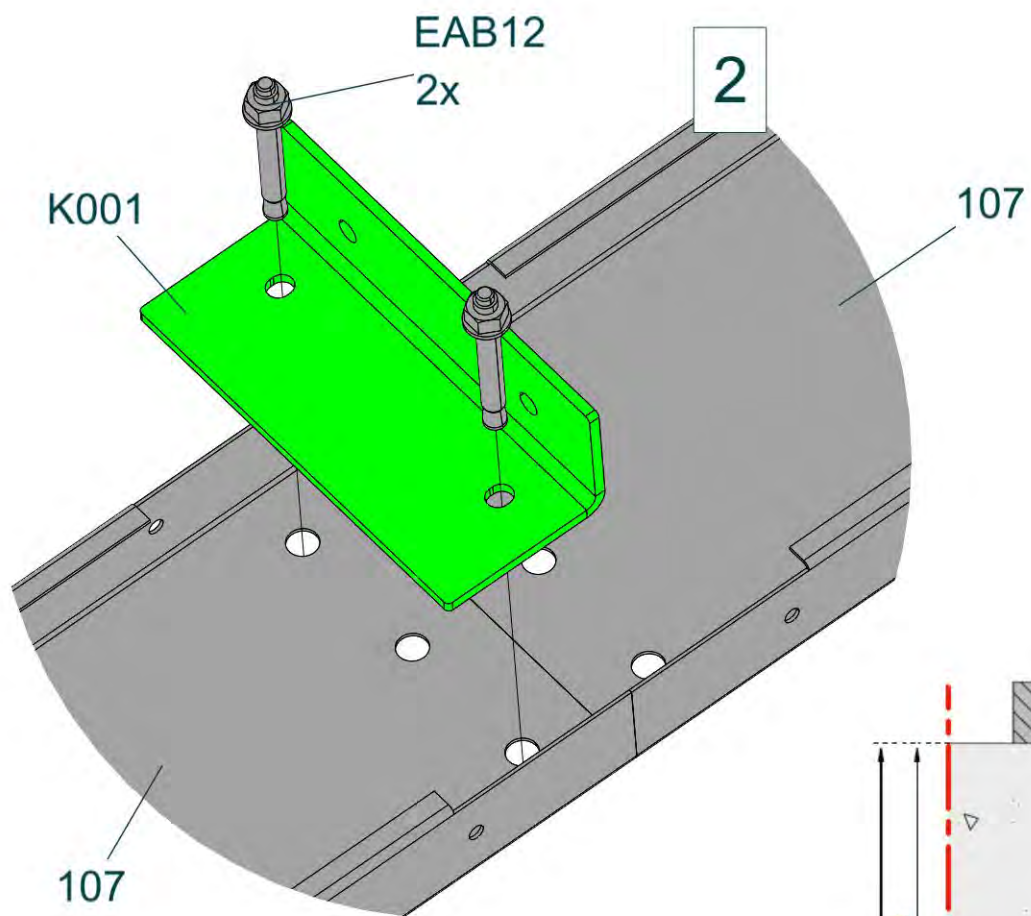
L

1-3



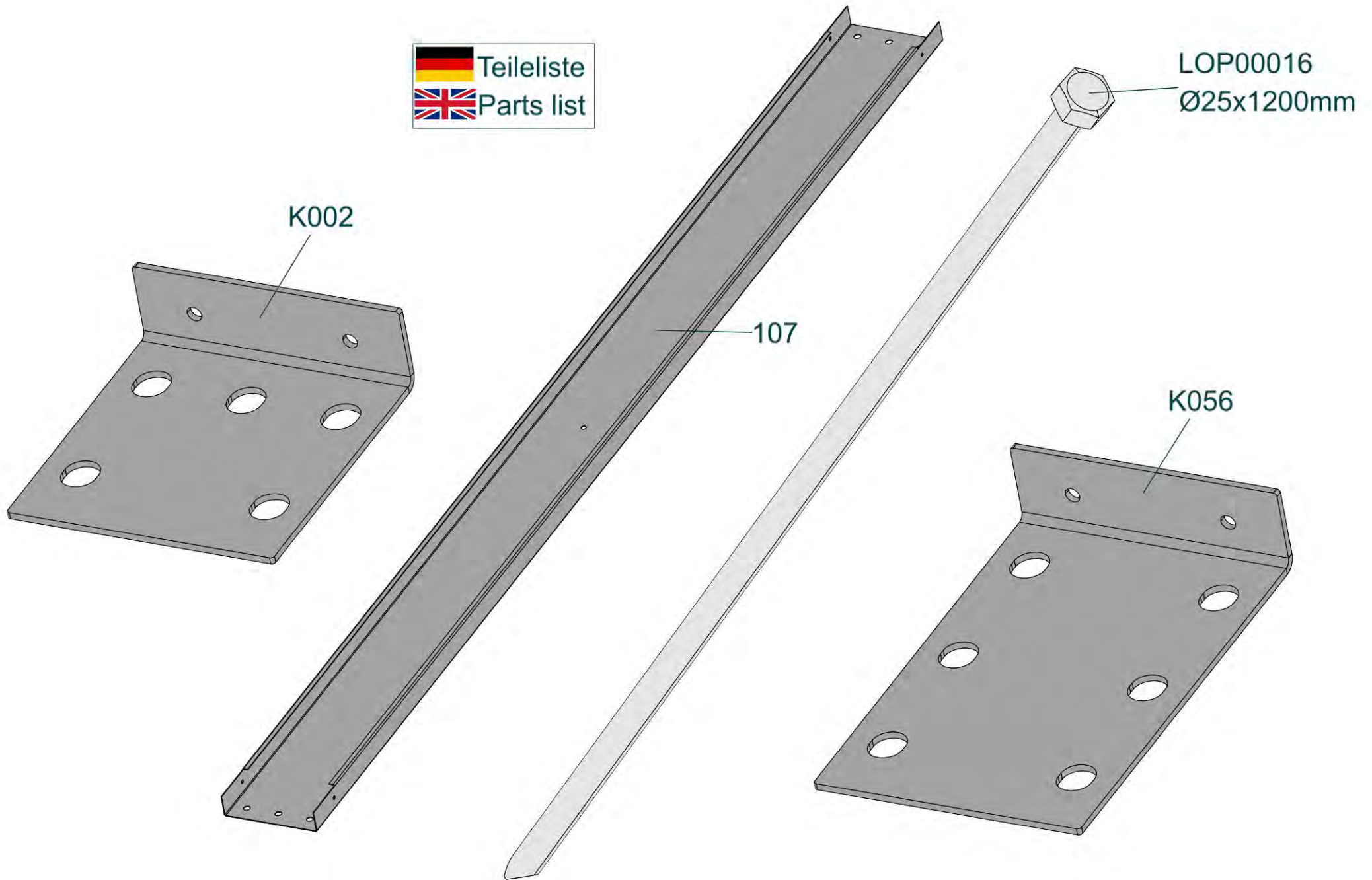
nächste Seite
next page

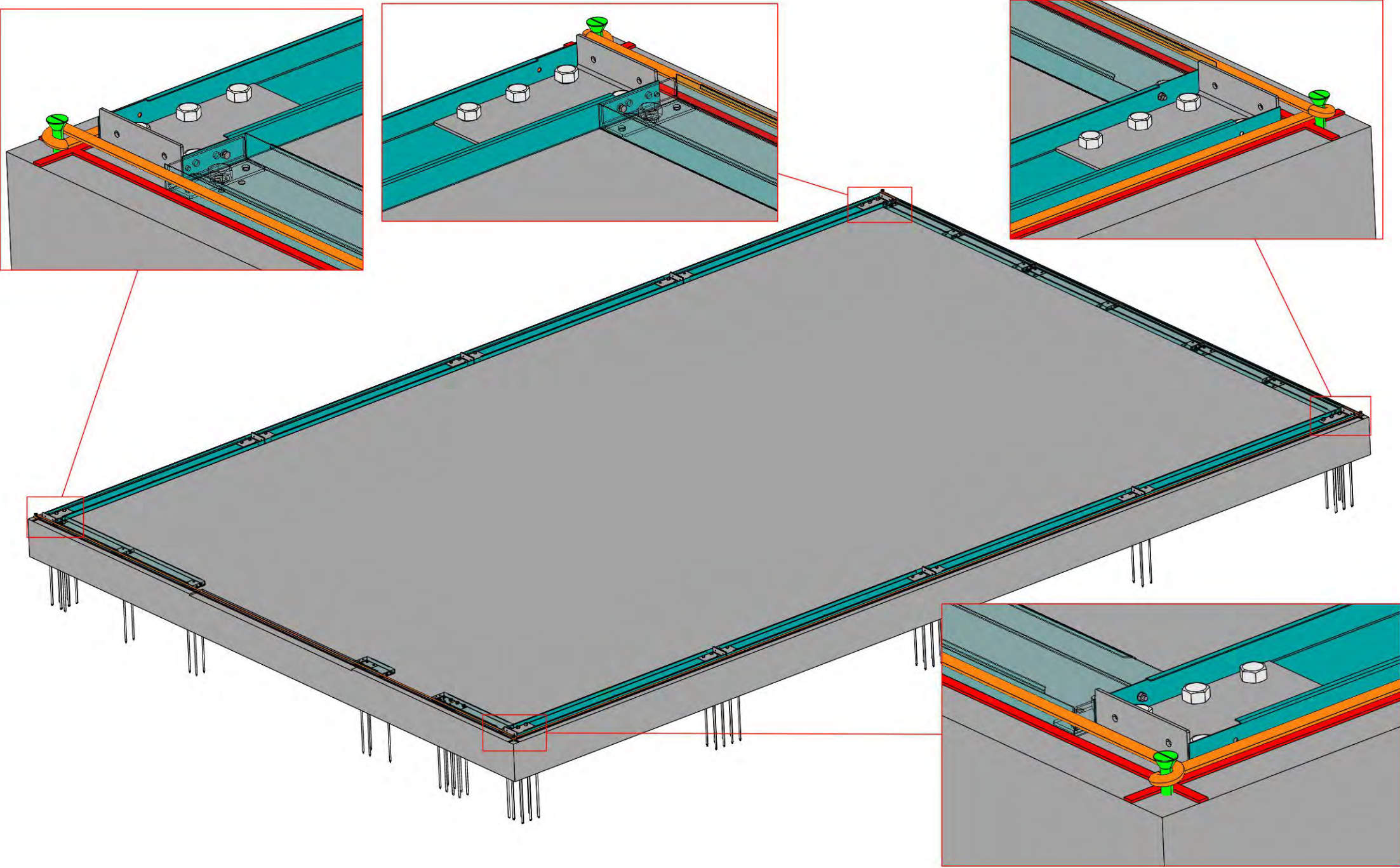


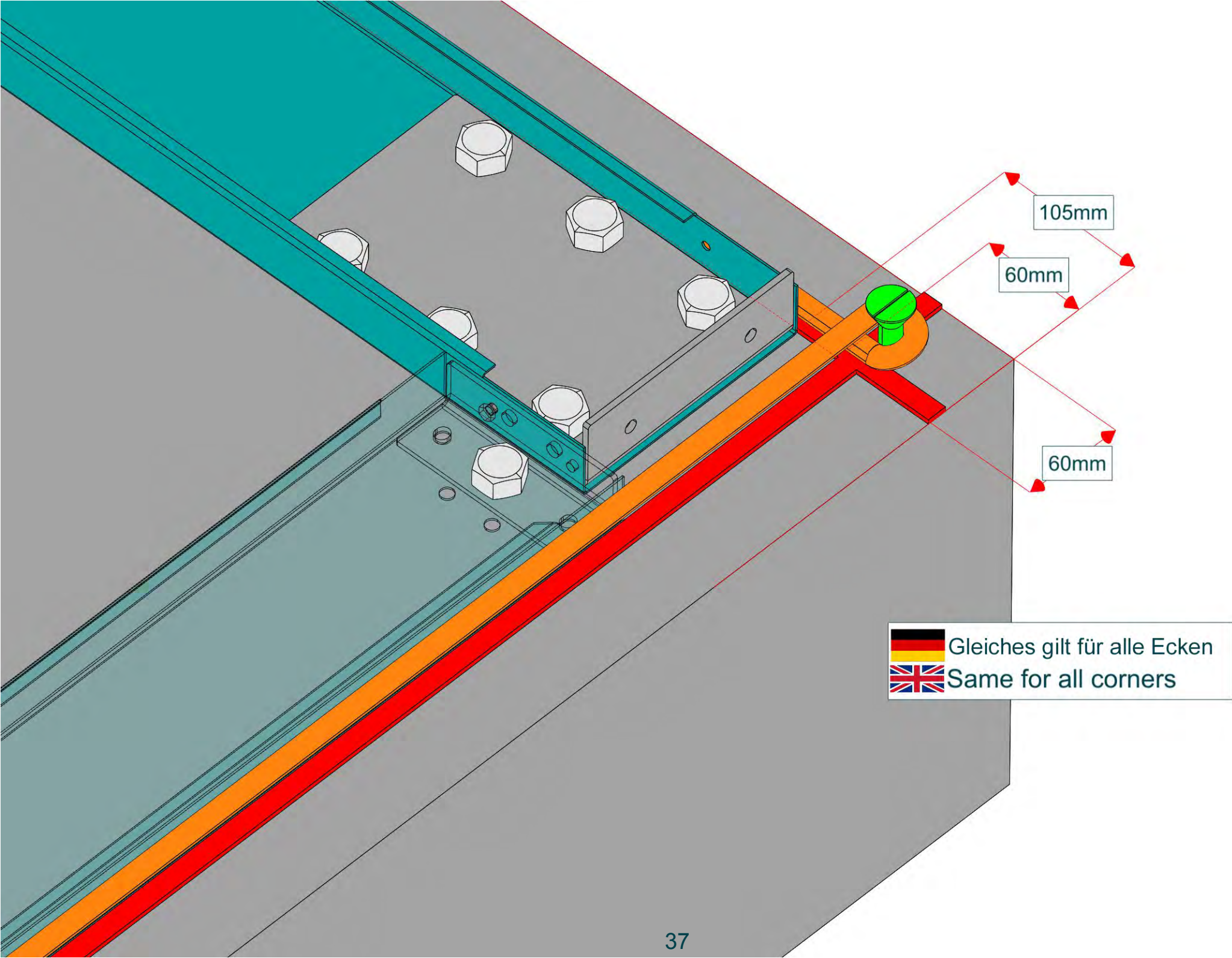


Befestigung mit Erdnägeln

Fastening with earth anchors







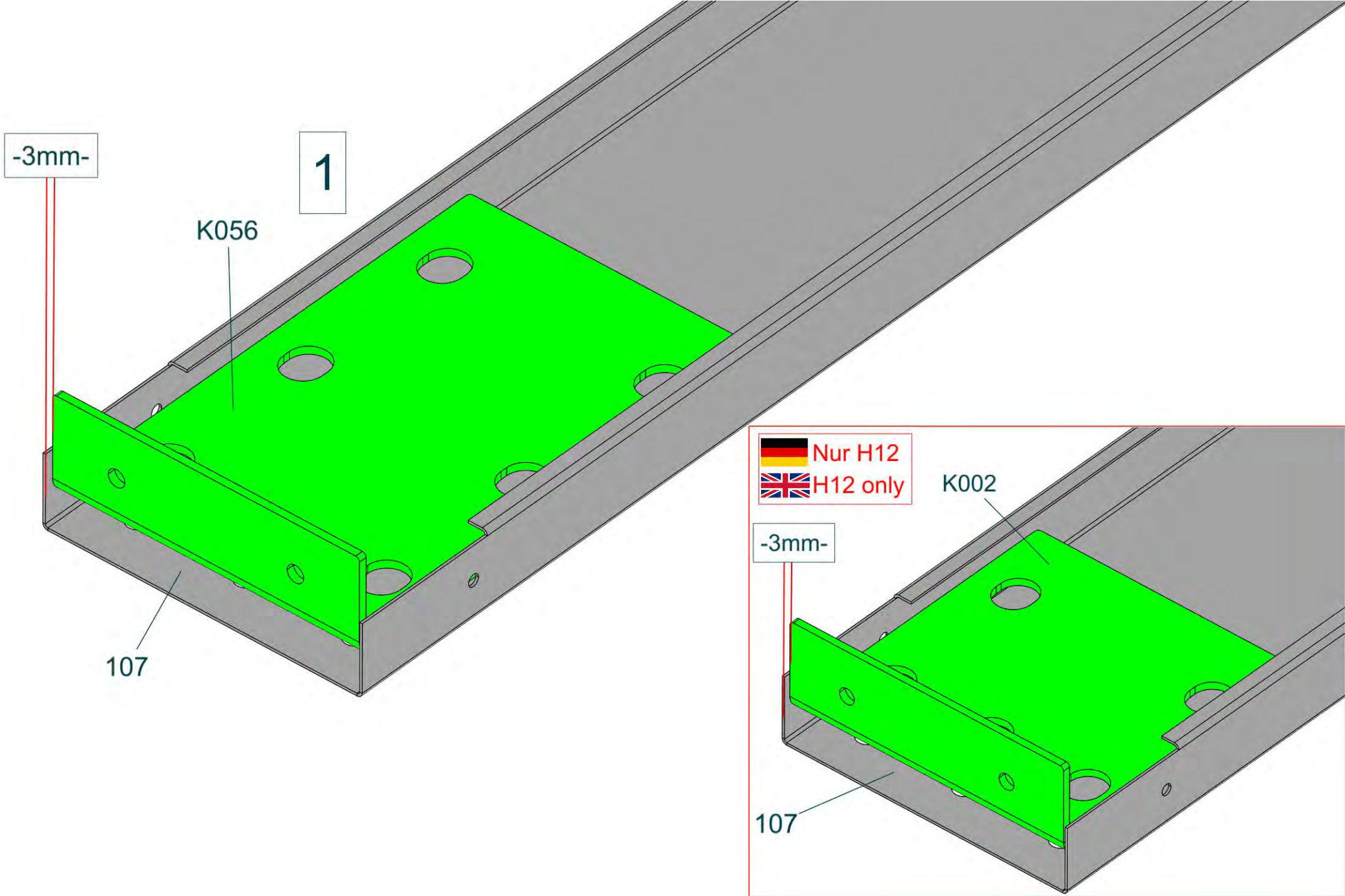
 Windaussteifung
 Wind bracing

 Die Lage der Windstreben ist der Konstruktionszeichnung zu entnehmen.
 For the location of the wind braces, see the construction drawing

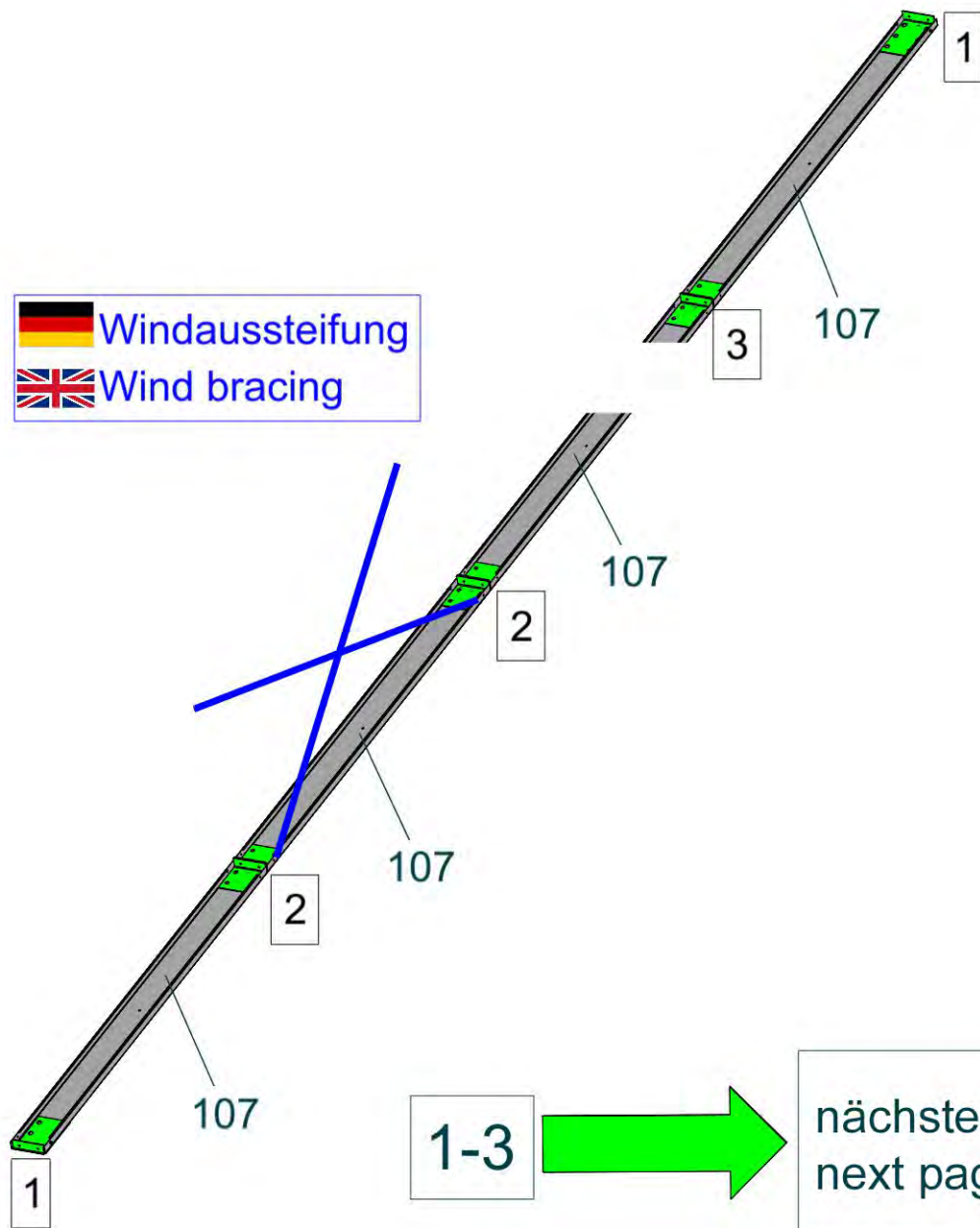
 Windaussteifung
 Wind bracing

1&2

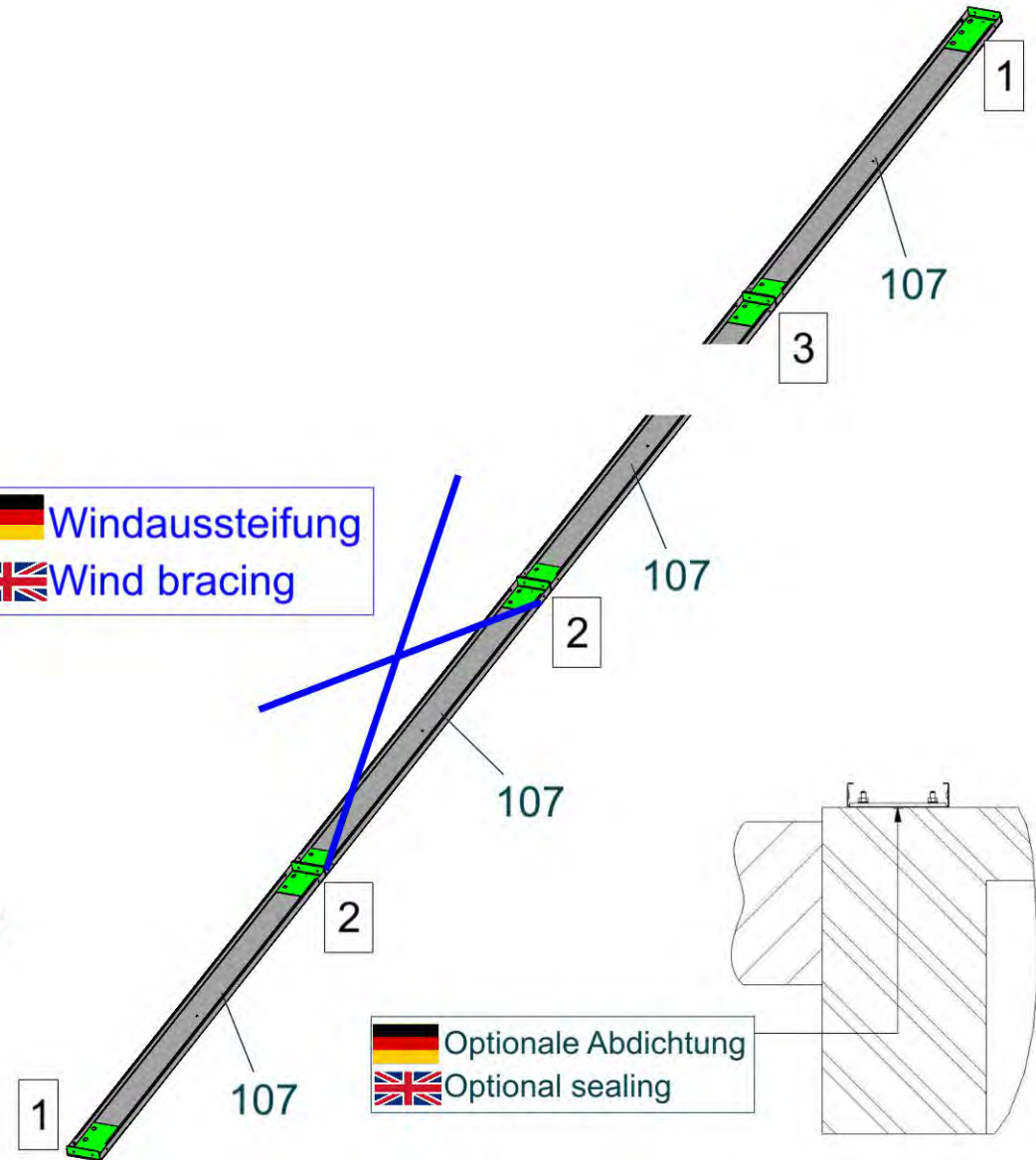
nächste Seite
next page

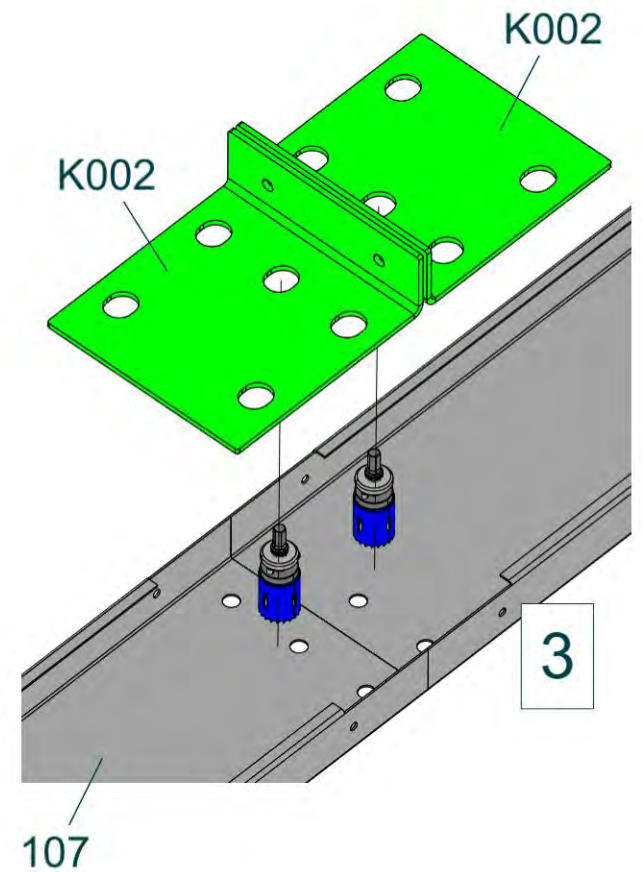
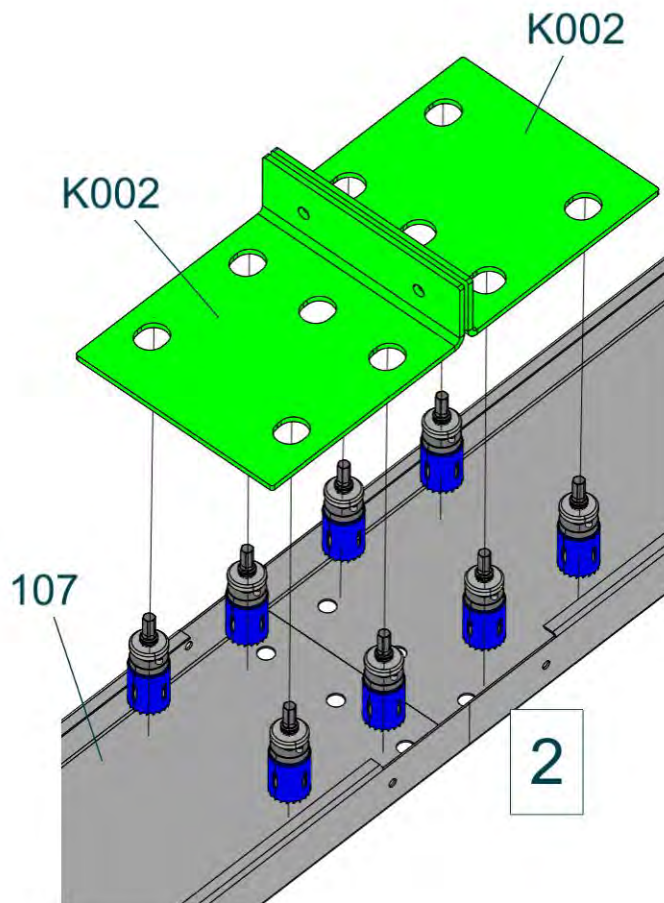
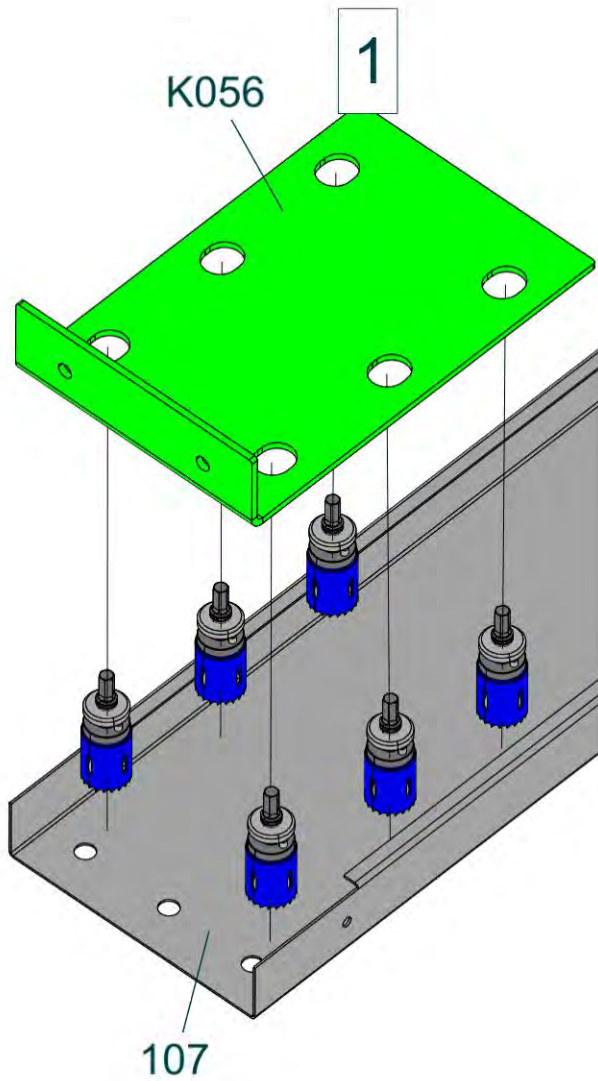


 Windaussteifung
 Wind bracing

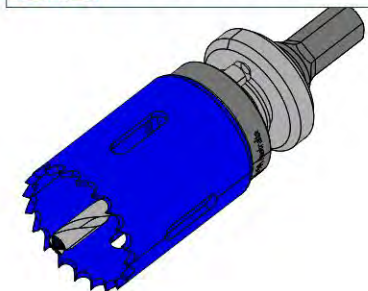


 Windaussteifung
 Wind bracing

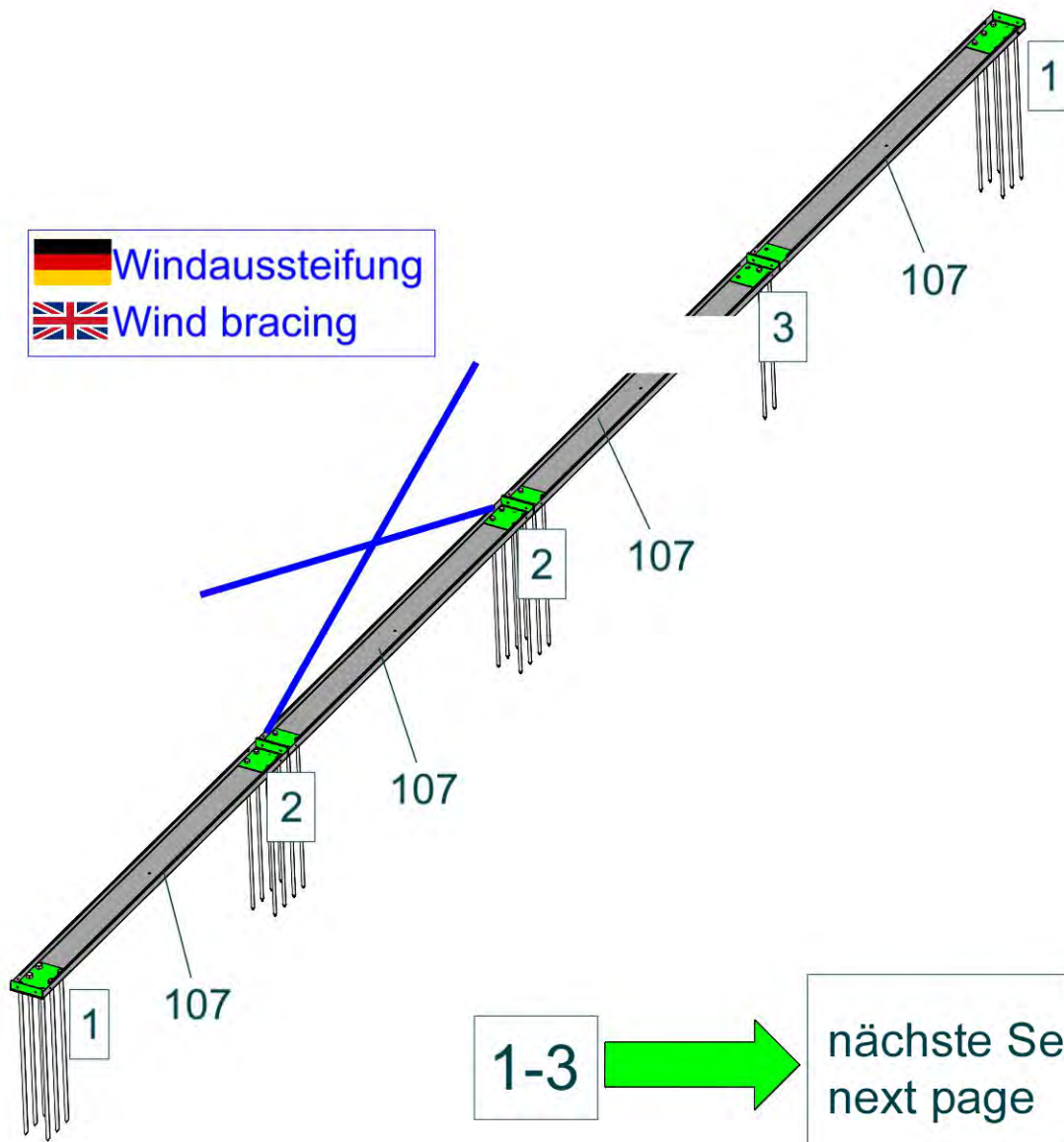




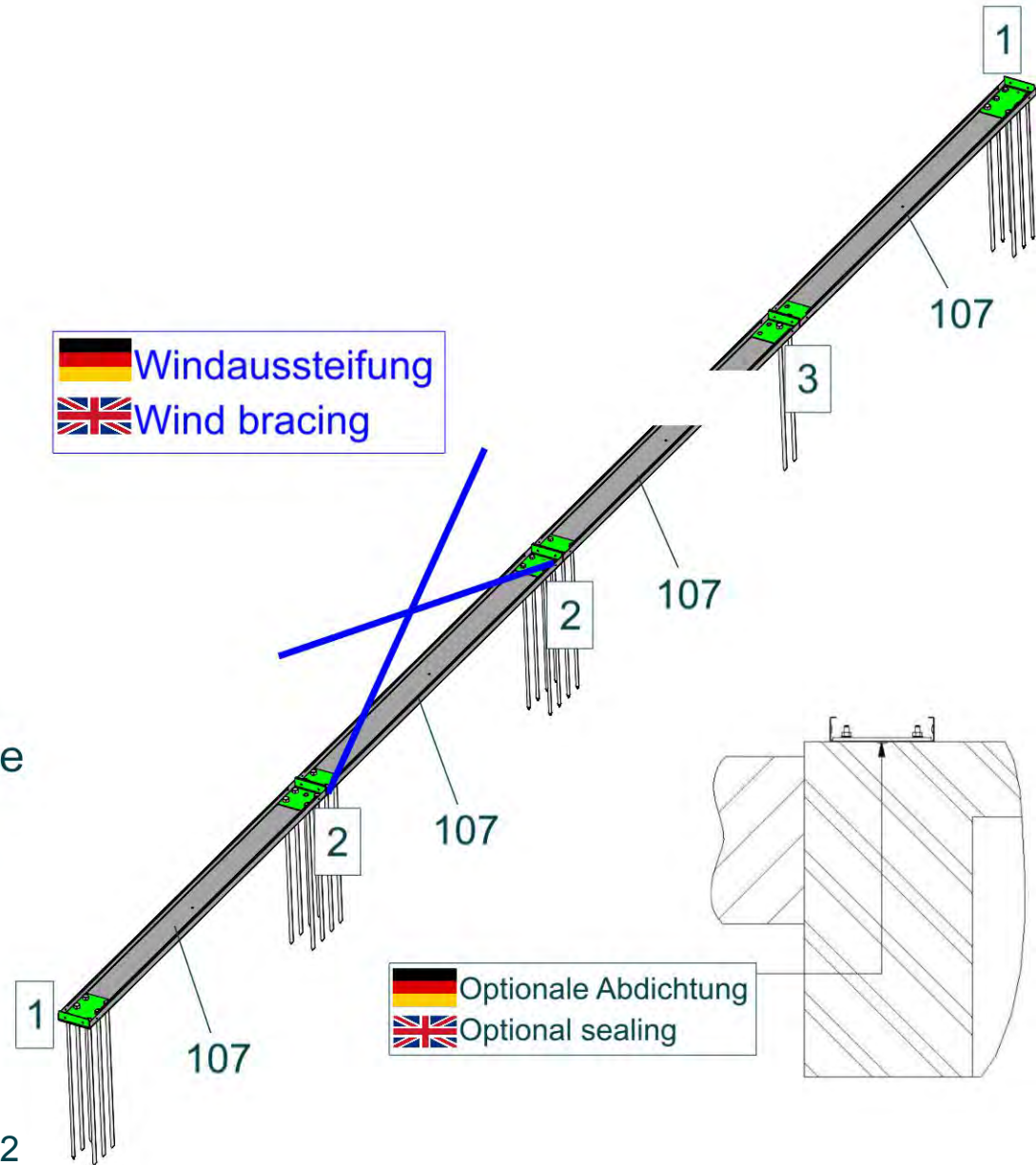
 Ø30mm Lochsäge
 Ø30mm hole saw



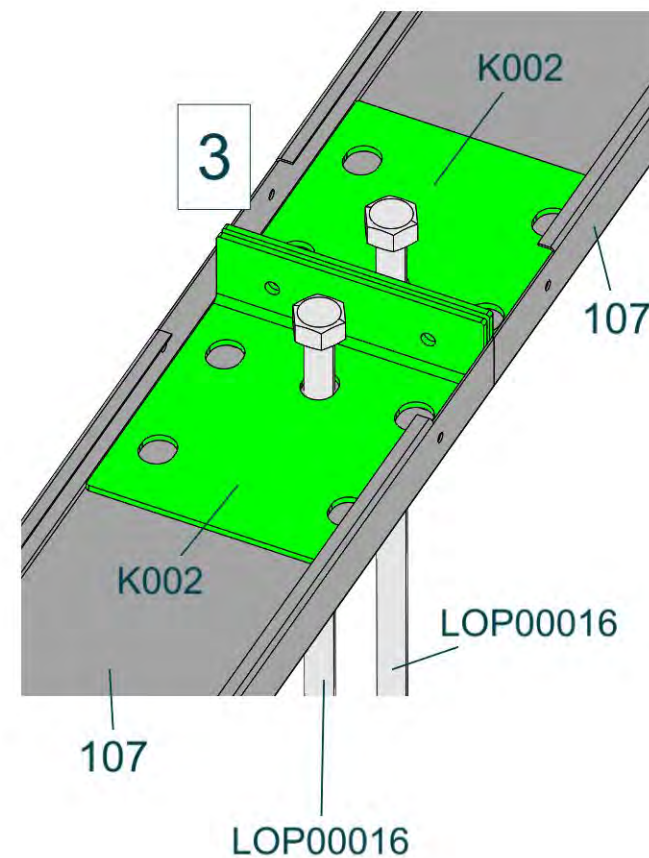
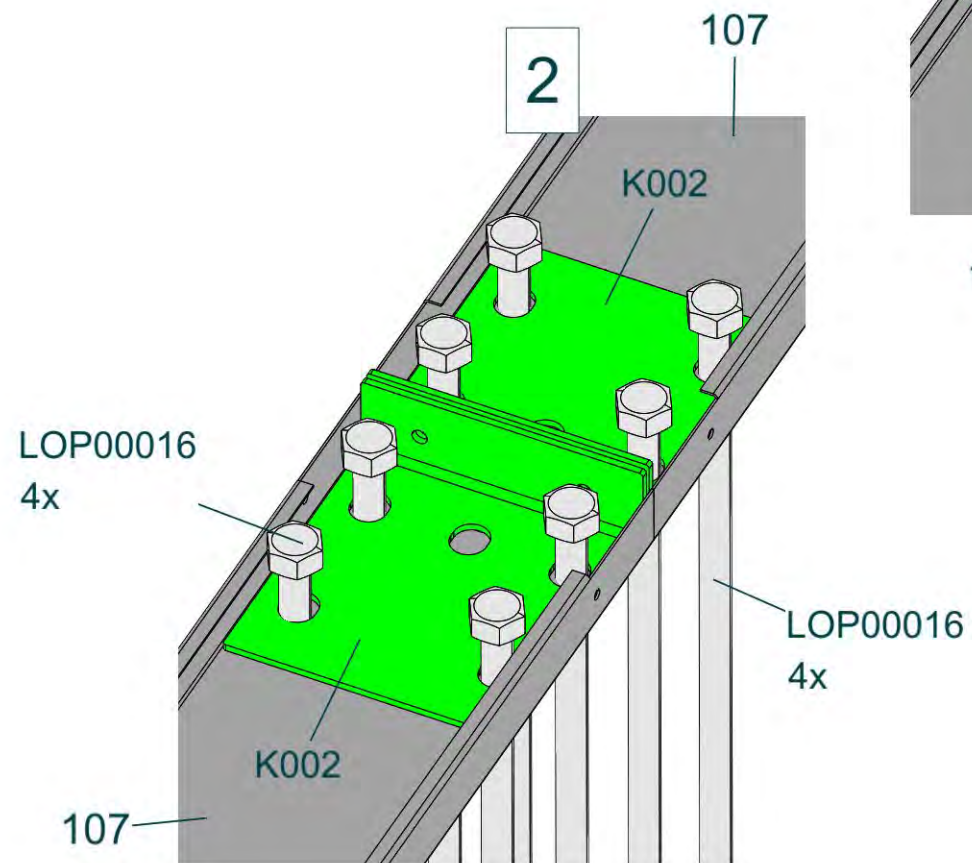
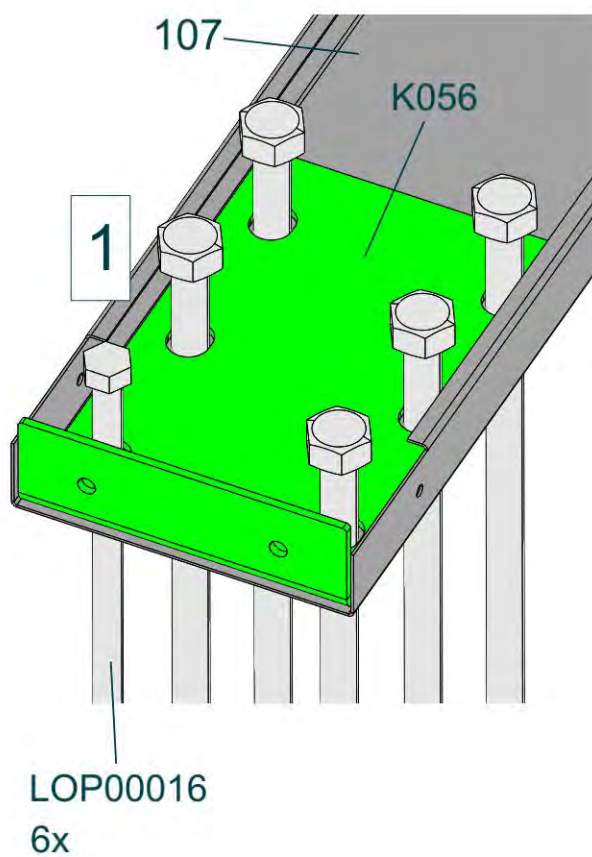
 Windaussteifung
 Wind bracing



 Windaussteifung
 Wind bracing



 Optionale Abdichtung
 Optional sealing

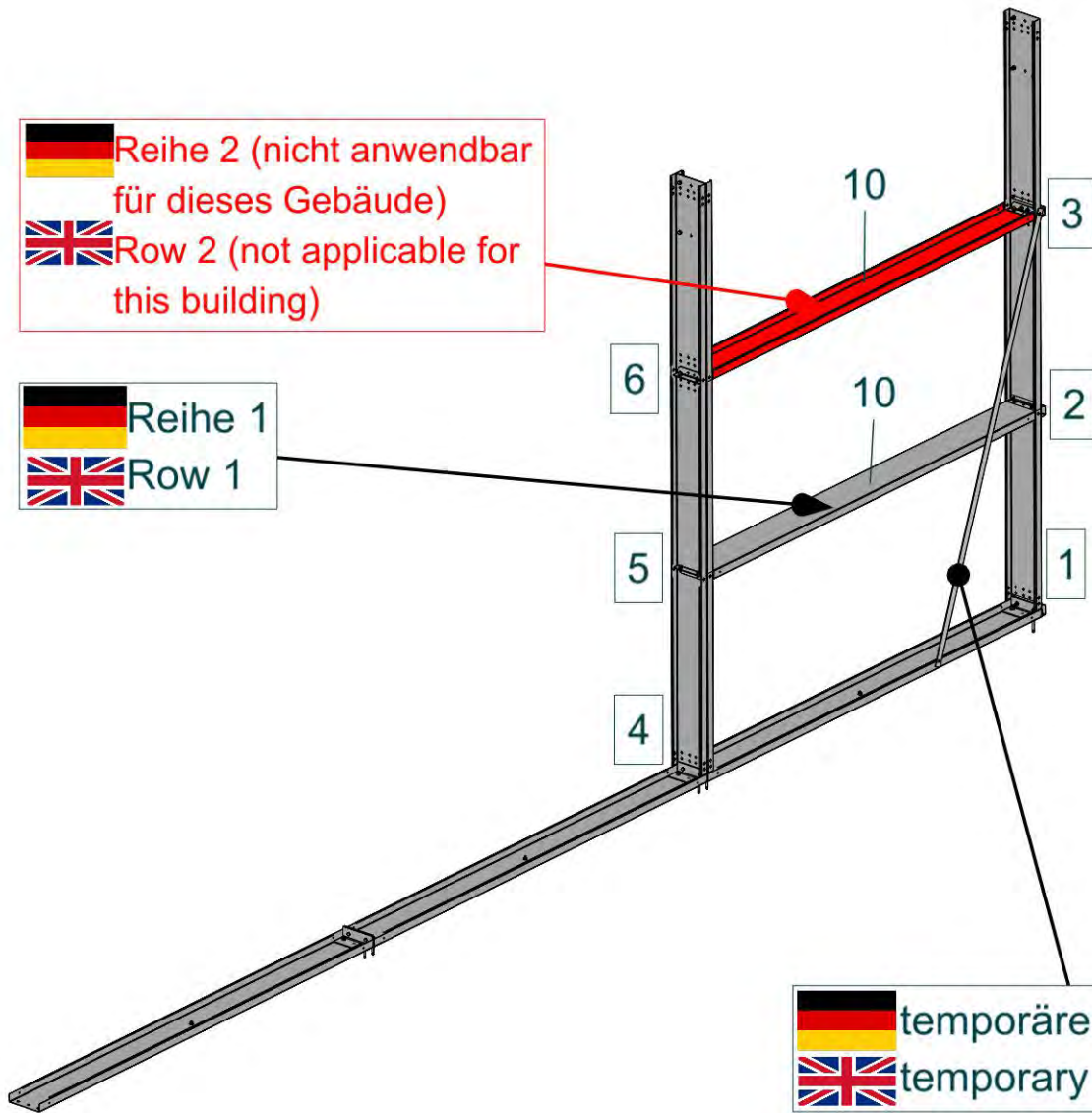


Bau des Hauptrahmens

Building the main frame

 Reihe 2 (nicht anwendbar
für dieses Gebäude)
 Row 2 (not applicable for
this building)

 Reihe 1
 Row 1

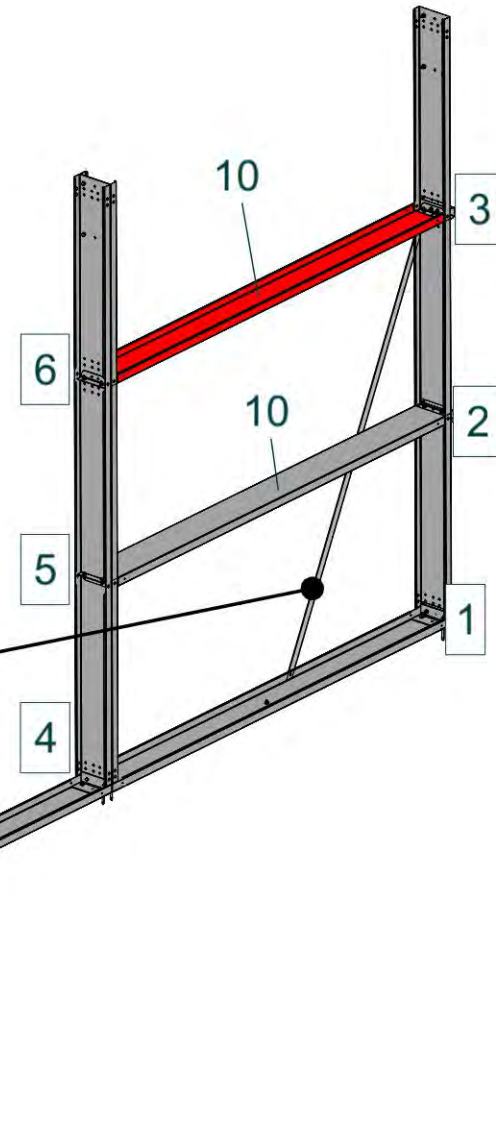


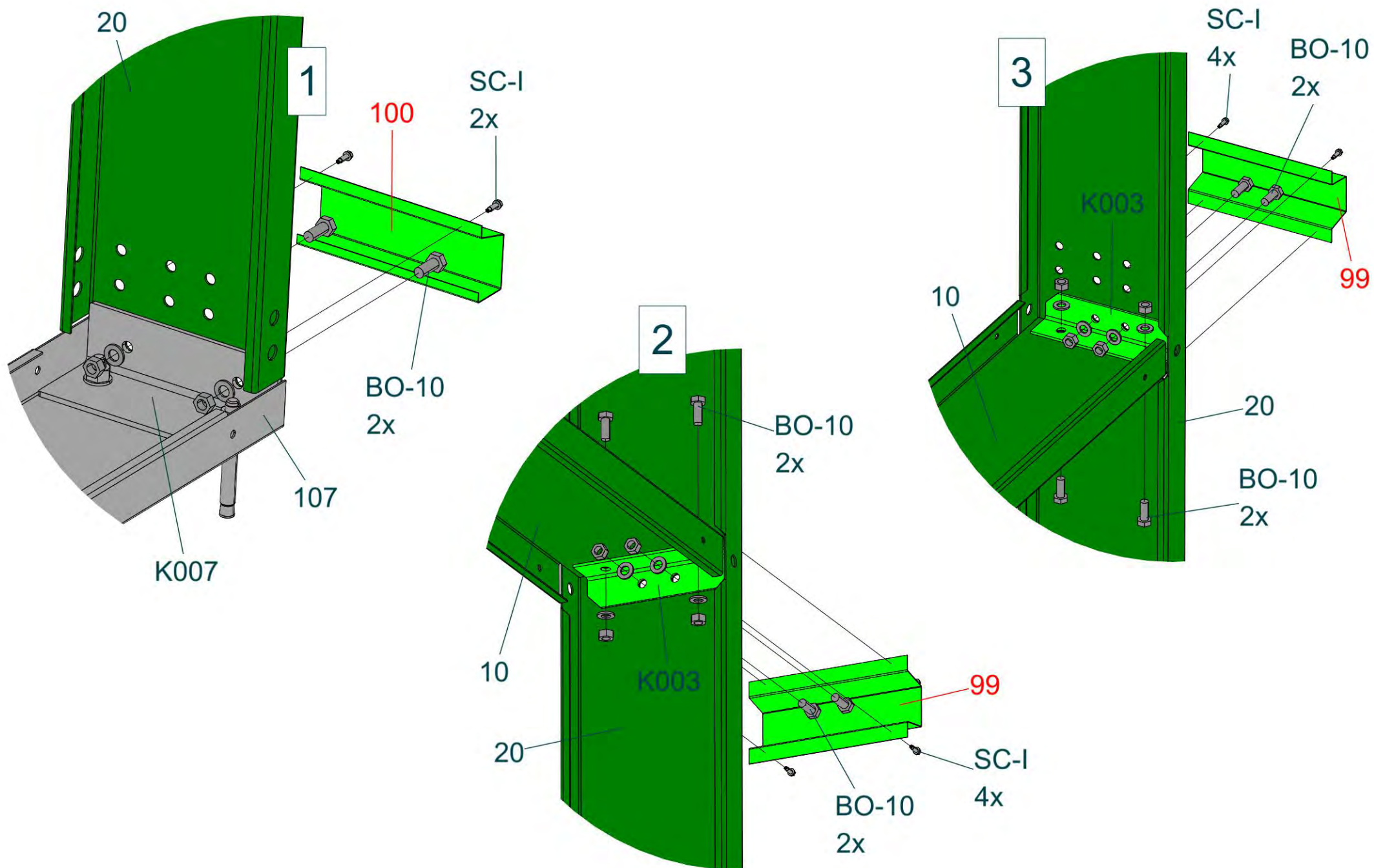
 temporäre Unterstützung
 temporary braces

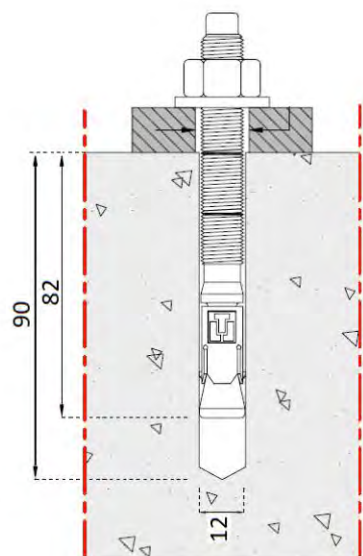
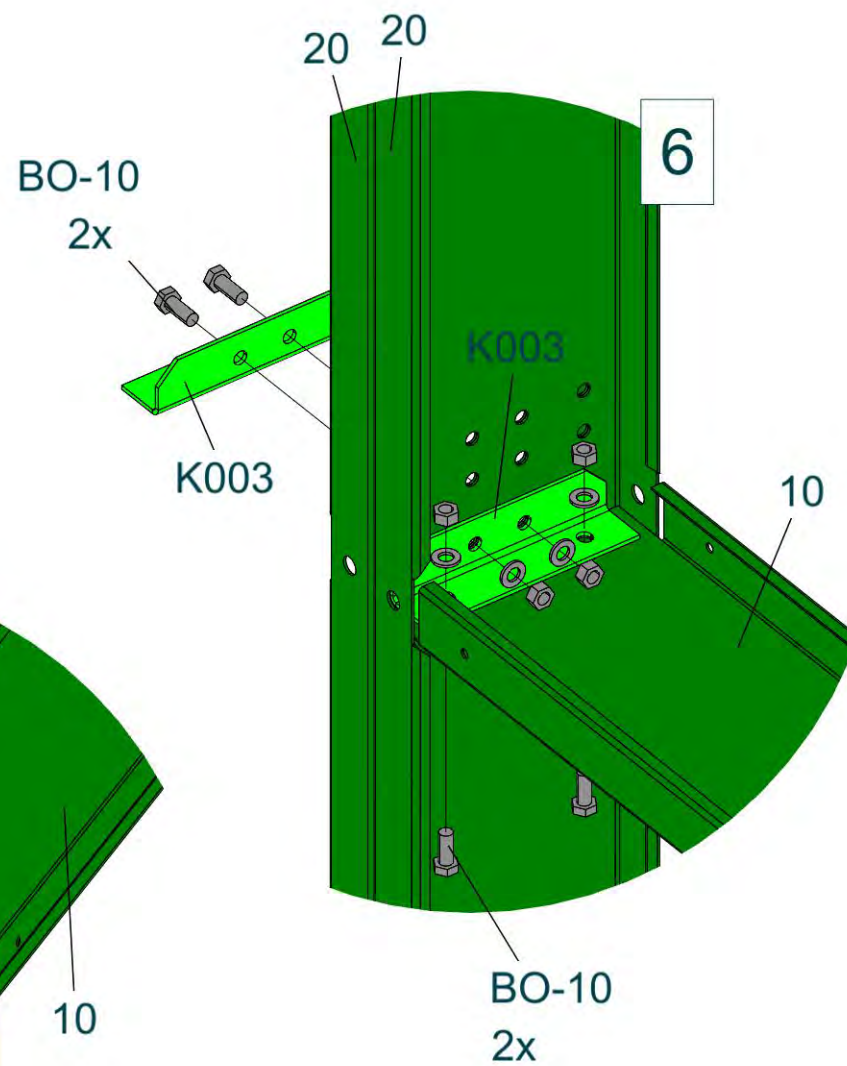
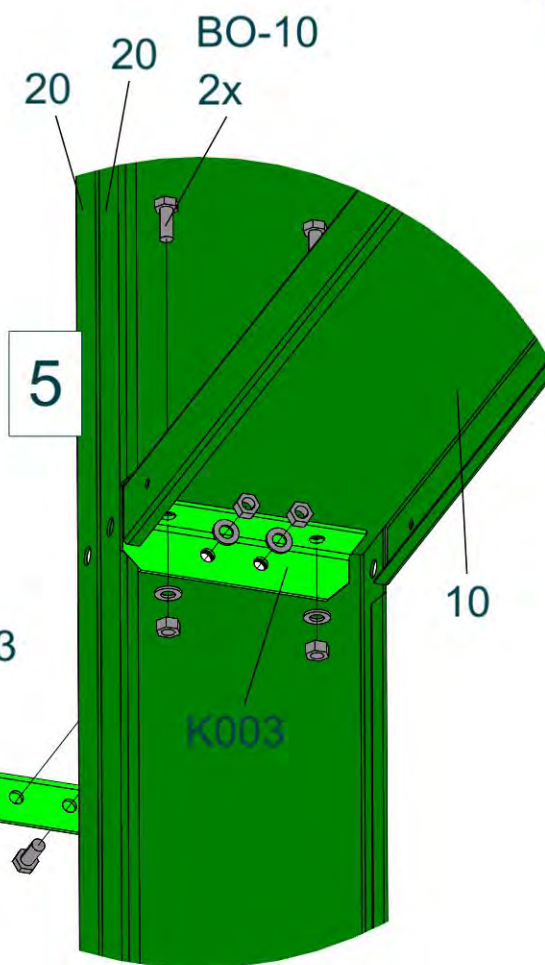
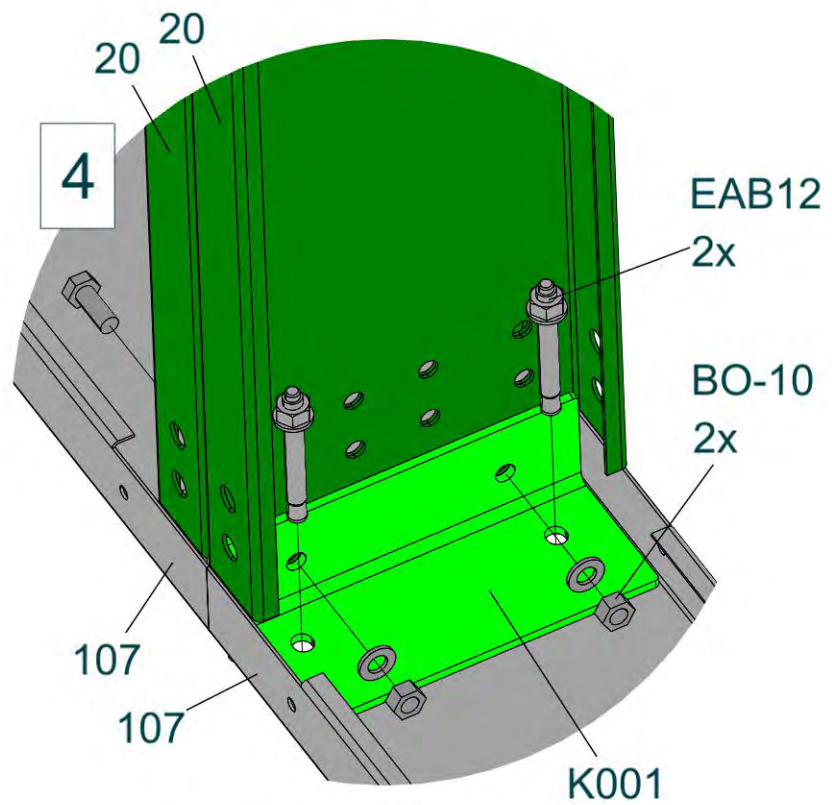
1-6



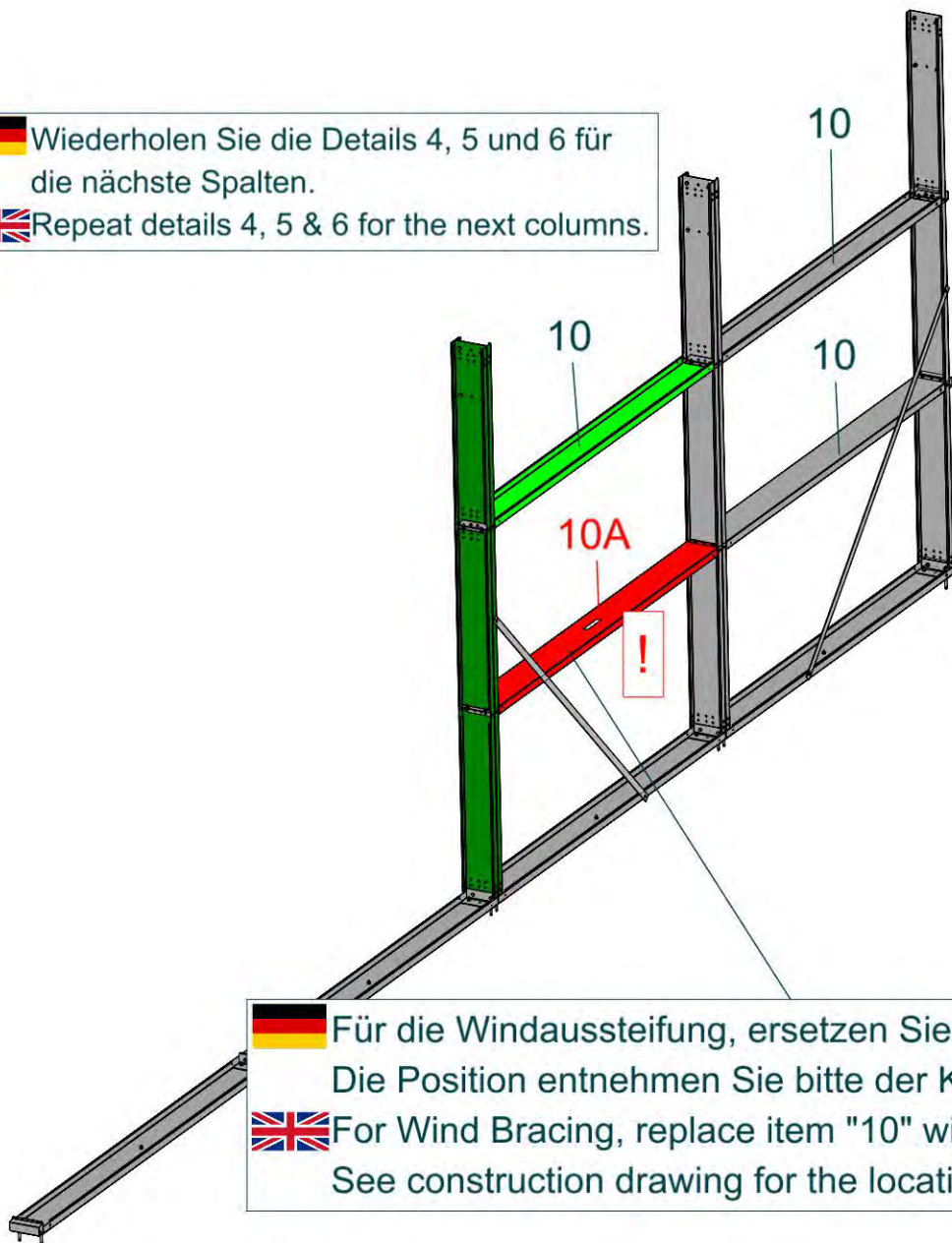
nächste Seite
next page



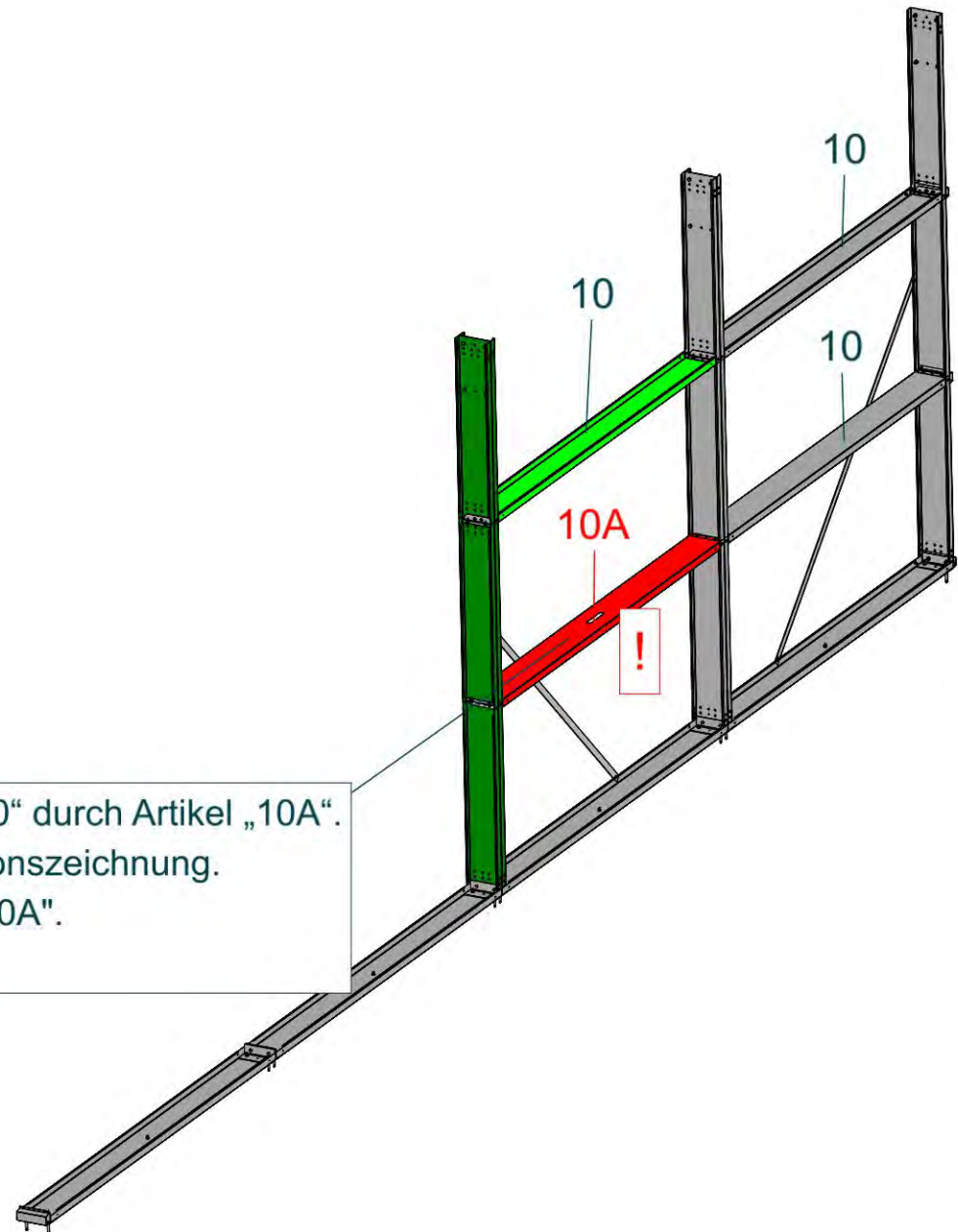




 Wiederholen Sie die Details 4, 5 und 6 für die nächste Spalten.
 Repeat details 4, 5 & 6 for the next columns.



 Für die Windaussteifung, ersetzen Sie Artikel „10“ durch Artikel „10A“. Die Position entnehmen Sie bitte der Konstruktionszeichnung.
 For Wind Bracing, replace item "10" with item "10A". See construction drawing for the location.

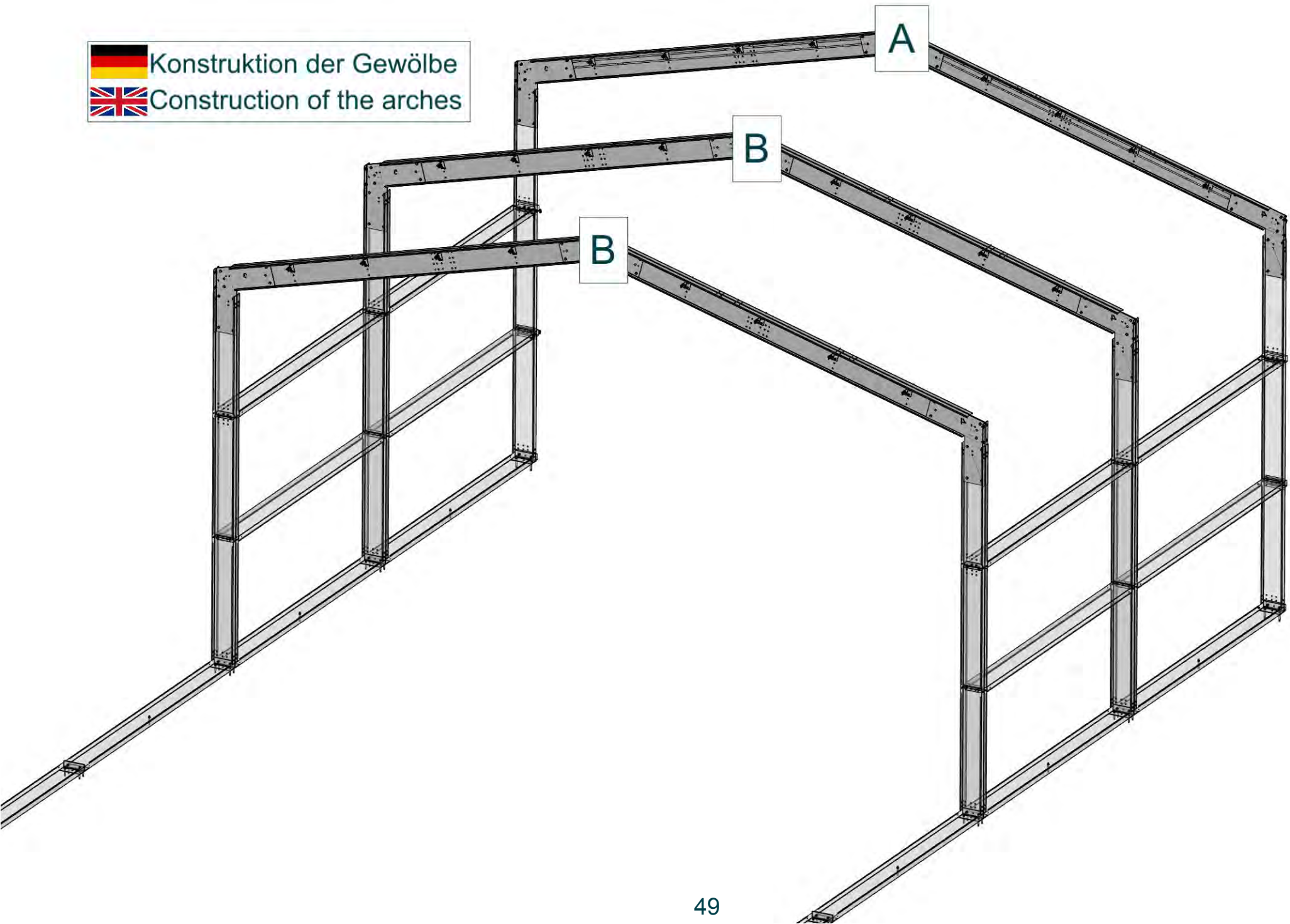




Konstruktion der Gewölbe

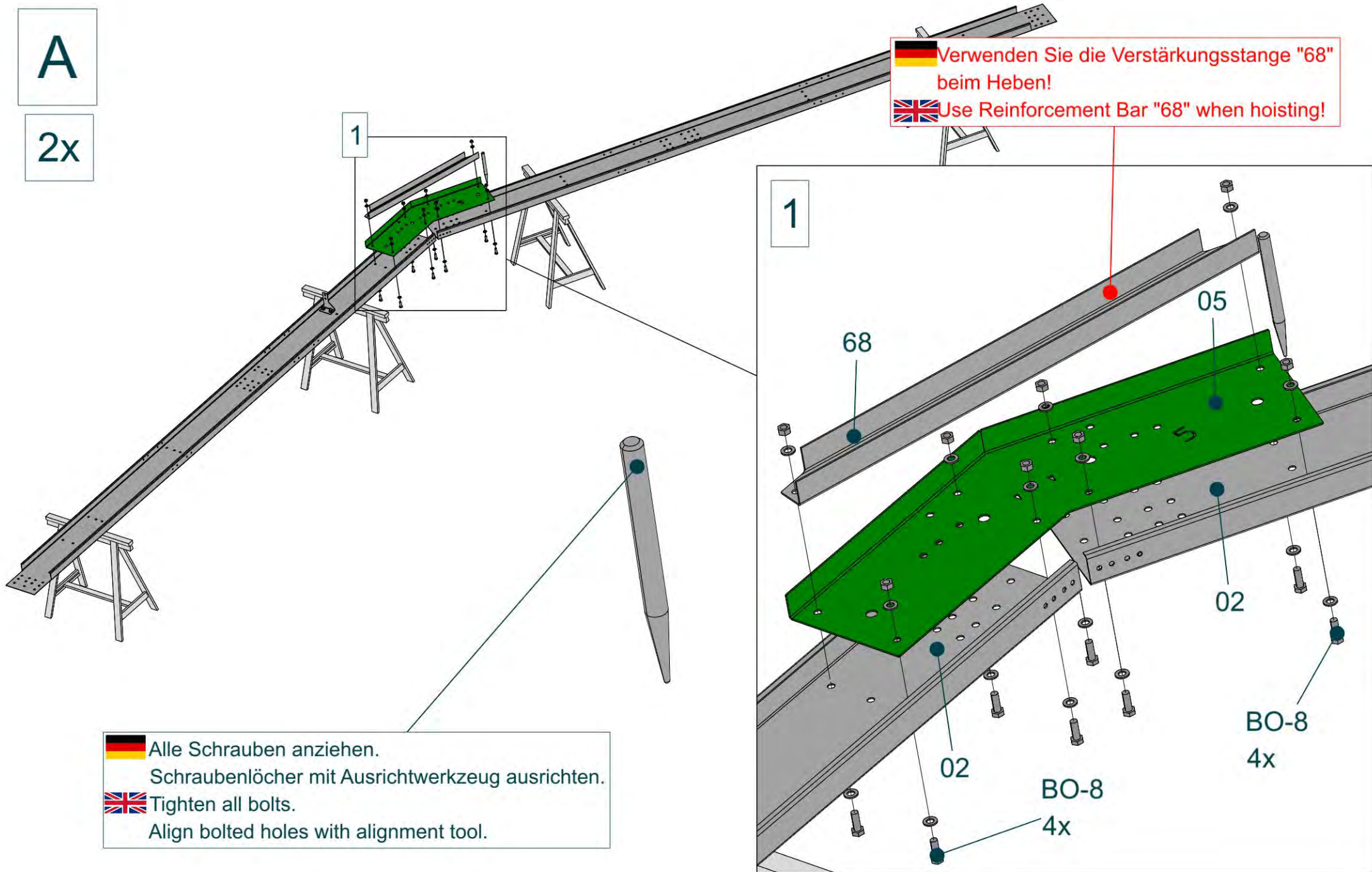


Construction of the arches



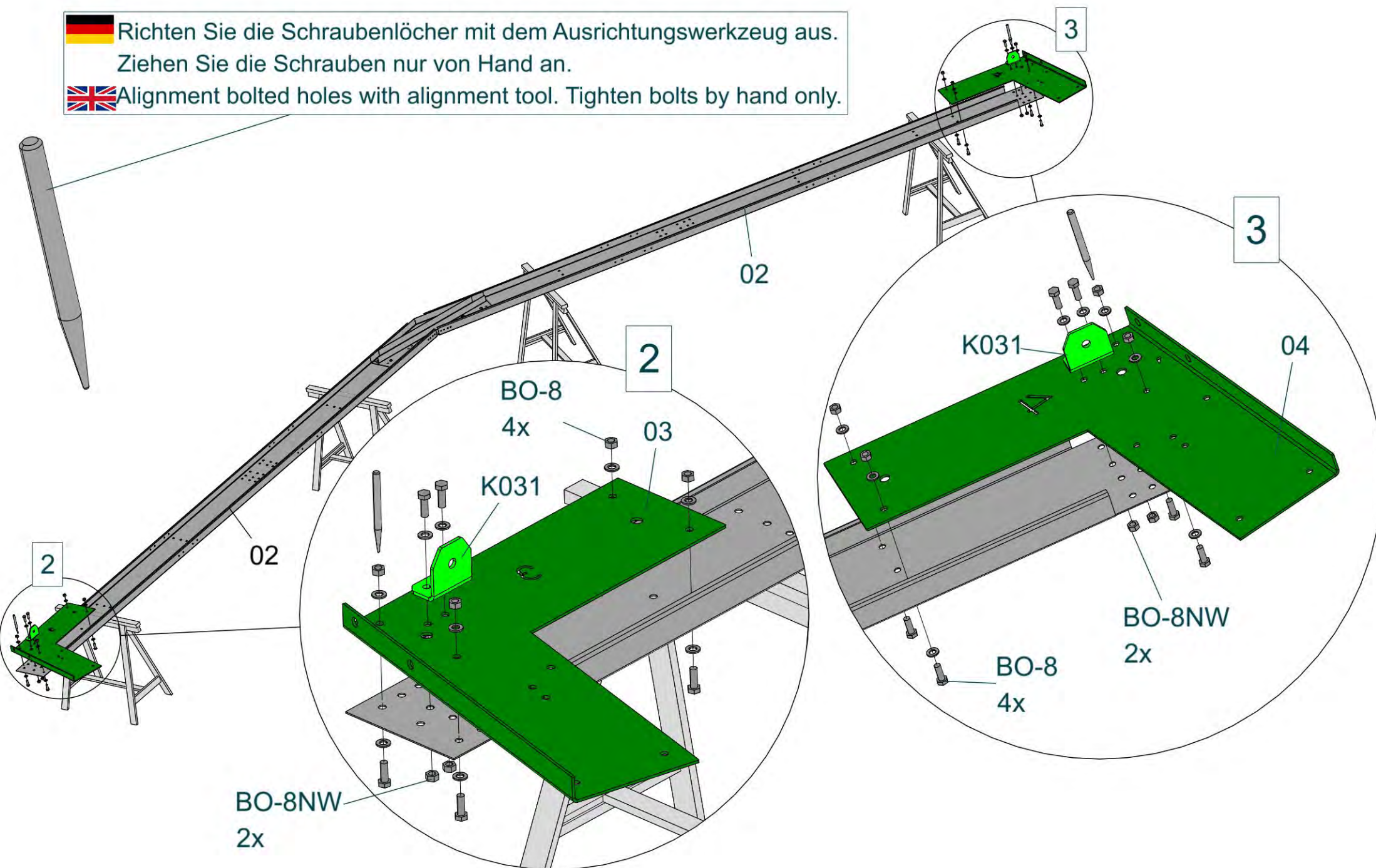
A

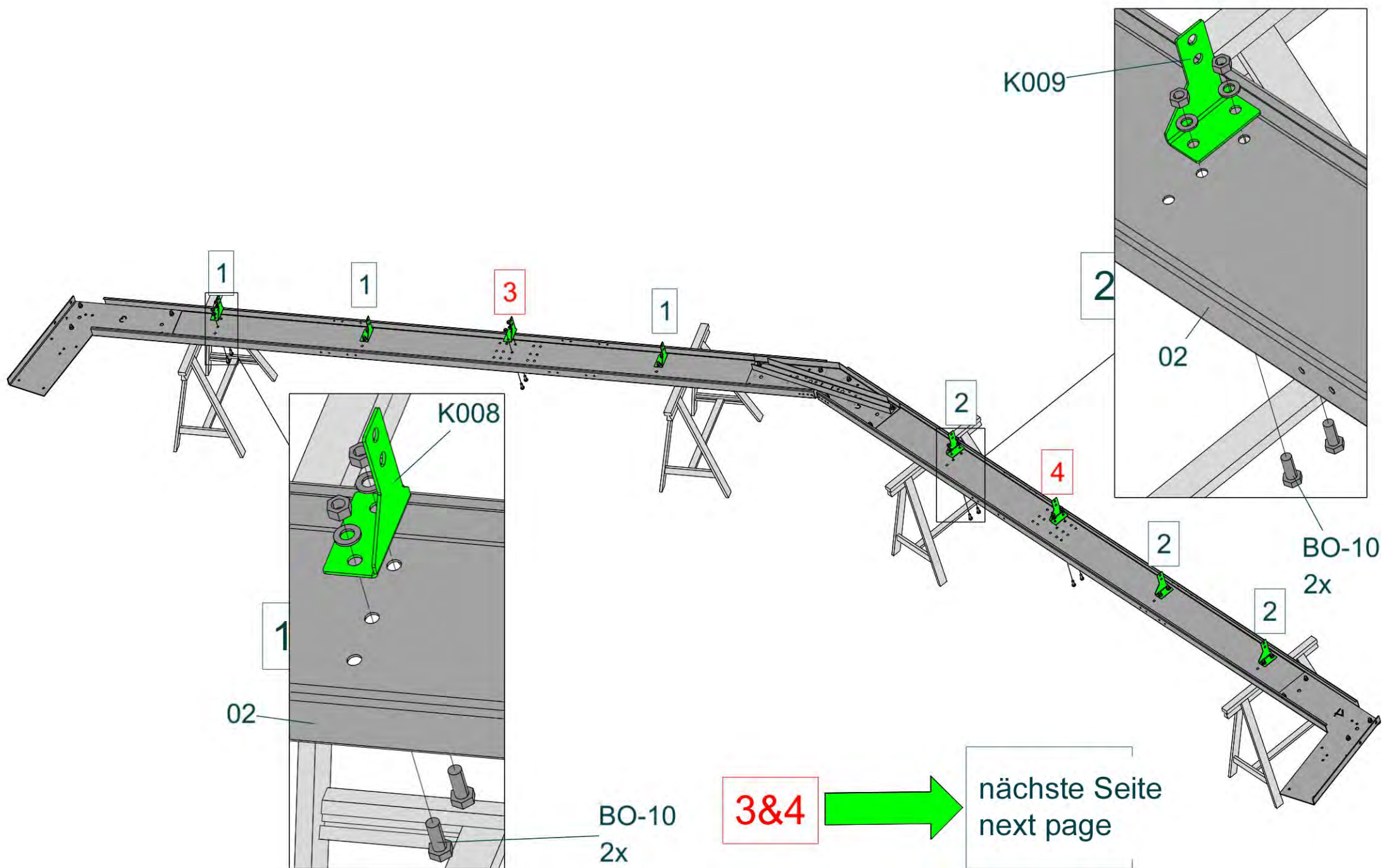
2x



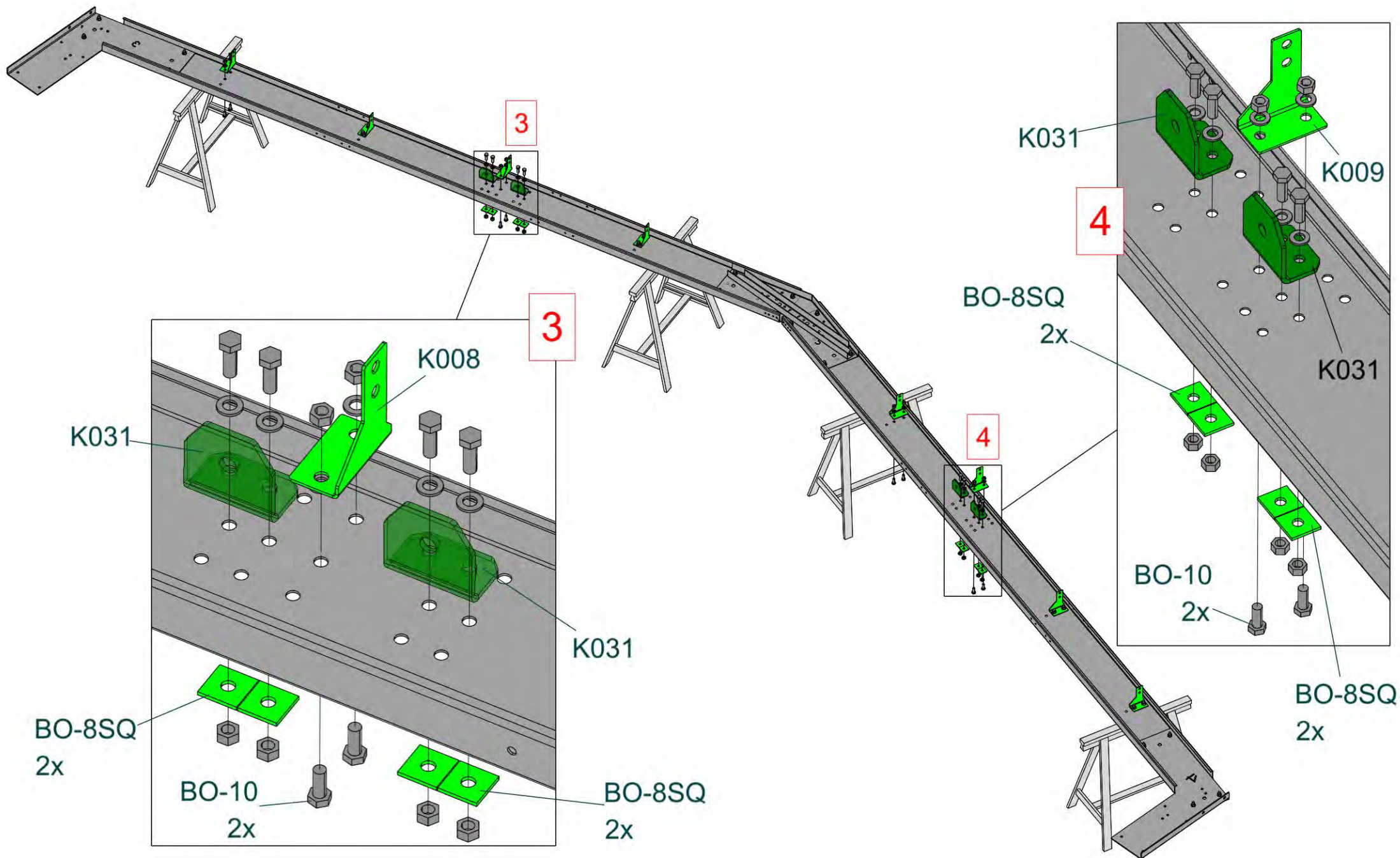
 Richten Sie die Schraubenlöcher mit dem Ausrichtungswerkzeug aus.
Ziehen Sie die Schrauben nur von Hand an.

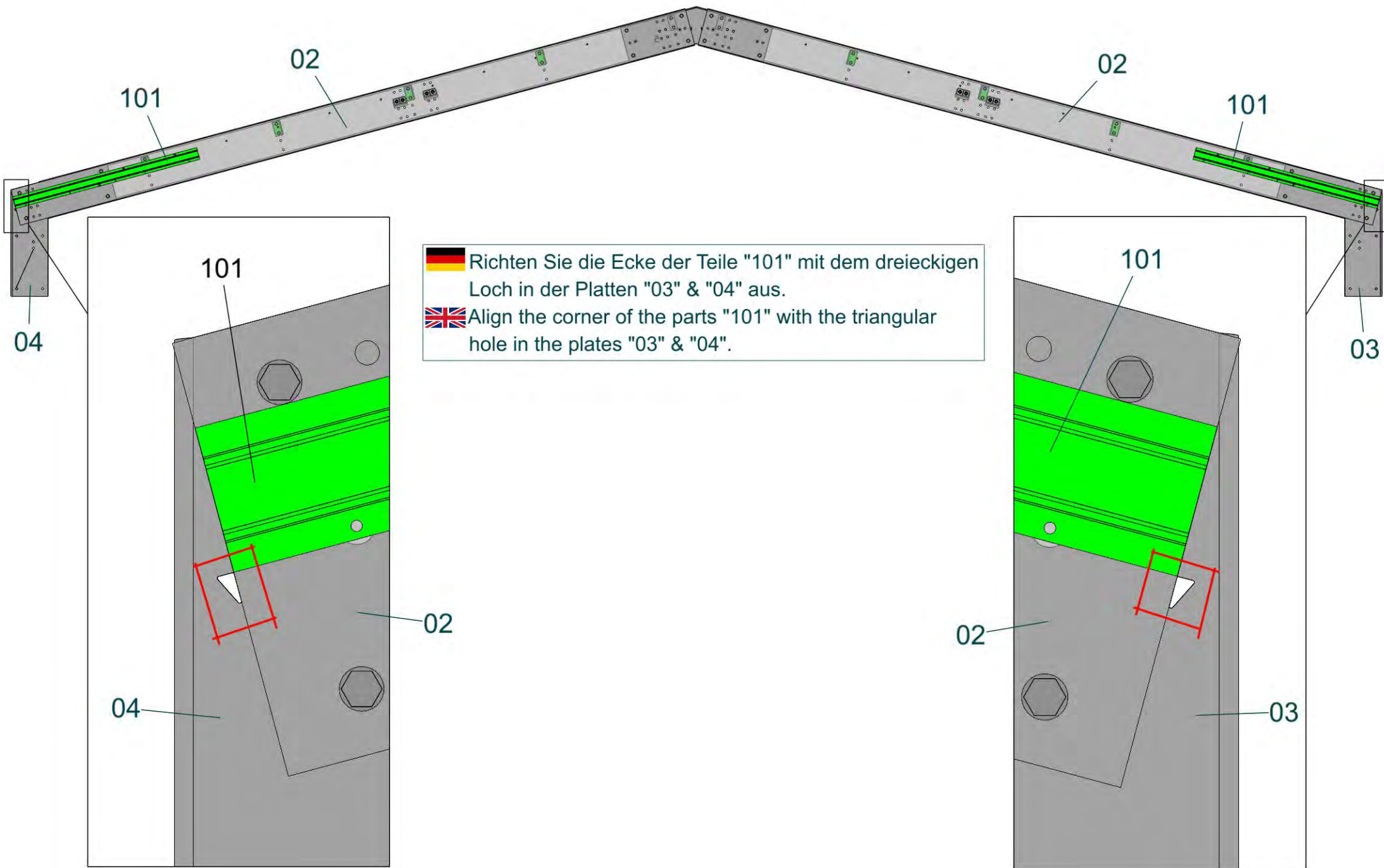
 Align bolted holes with alignment tool. Tighten bolts by hand only.





nächste Seite
next page

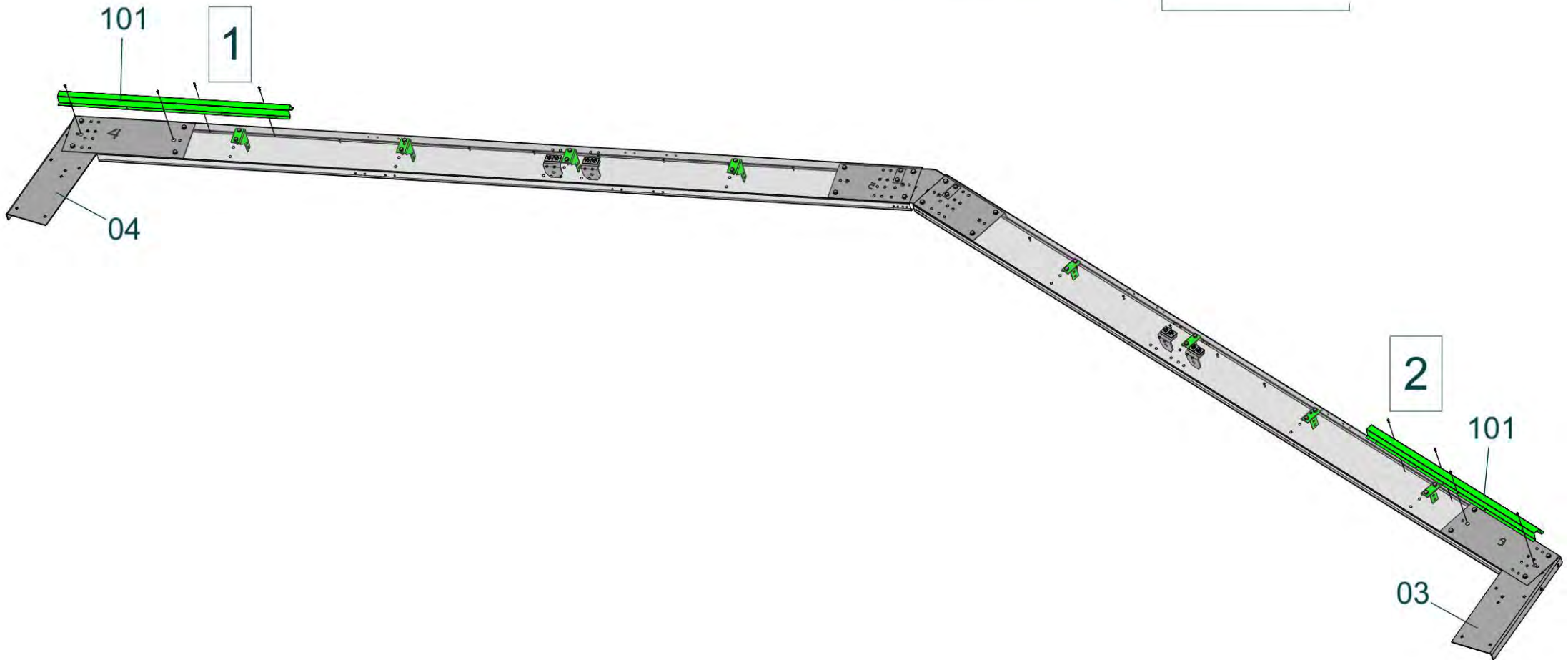


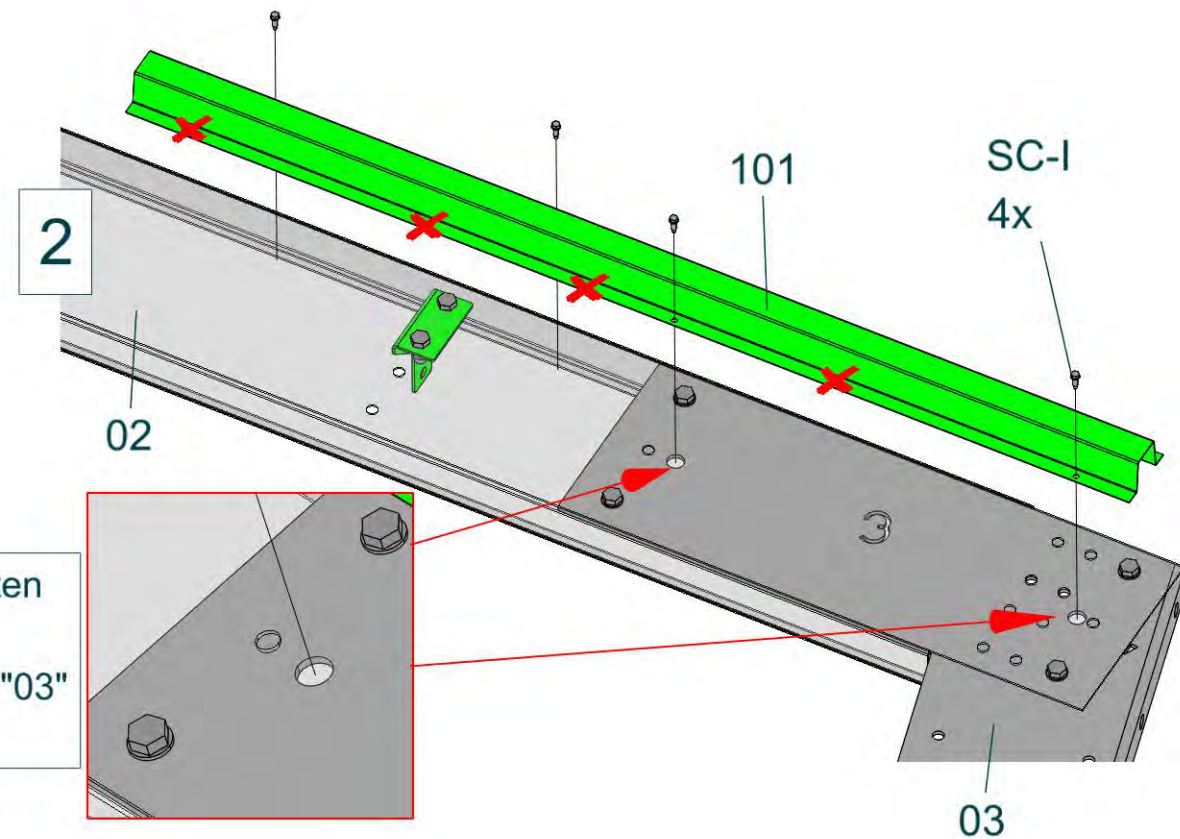
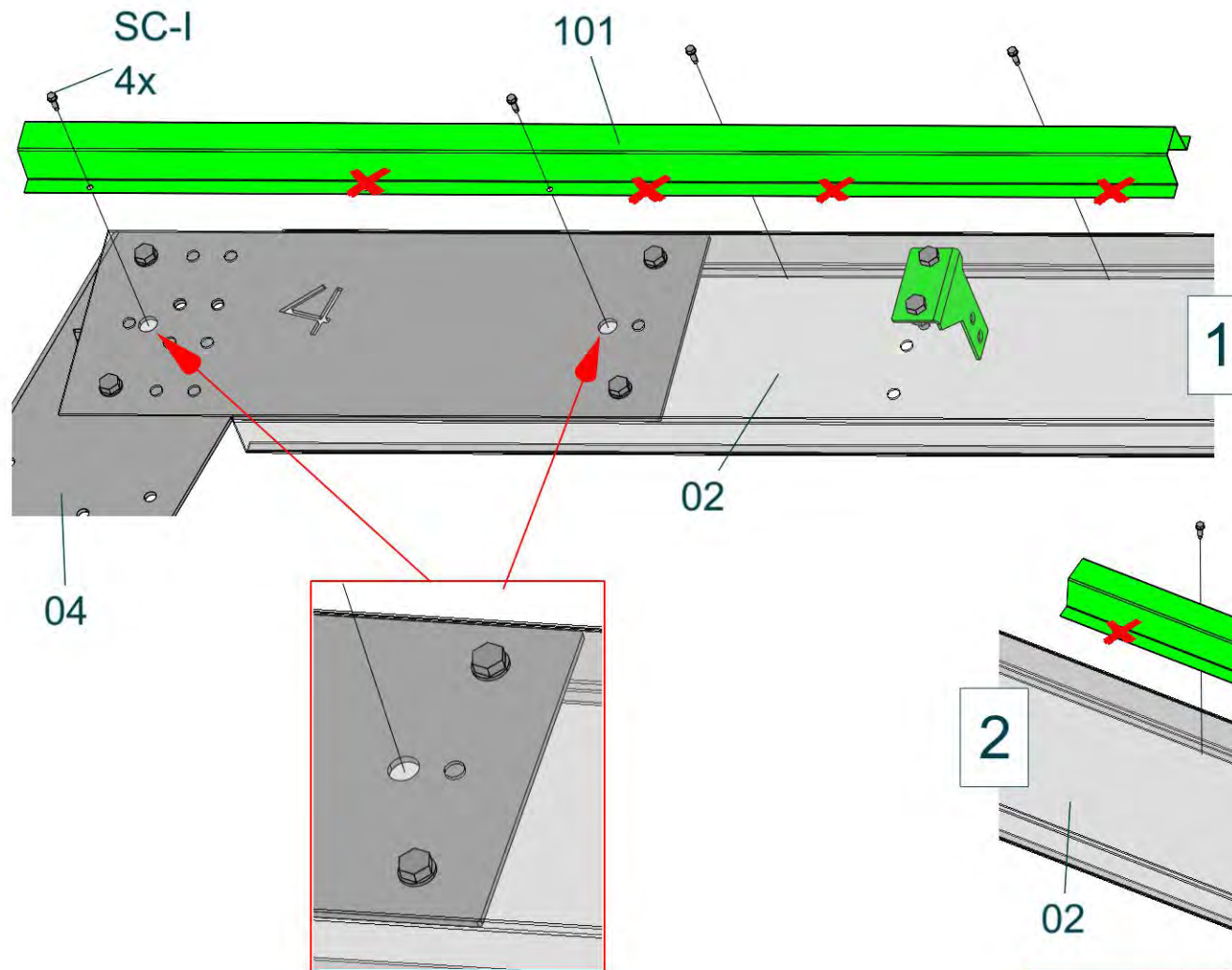


1&2

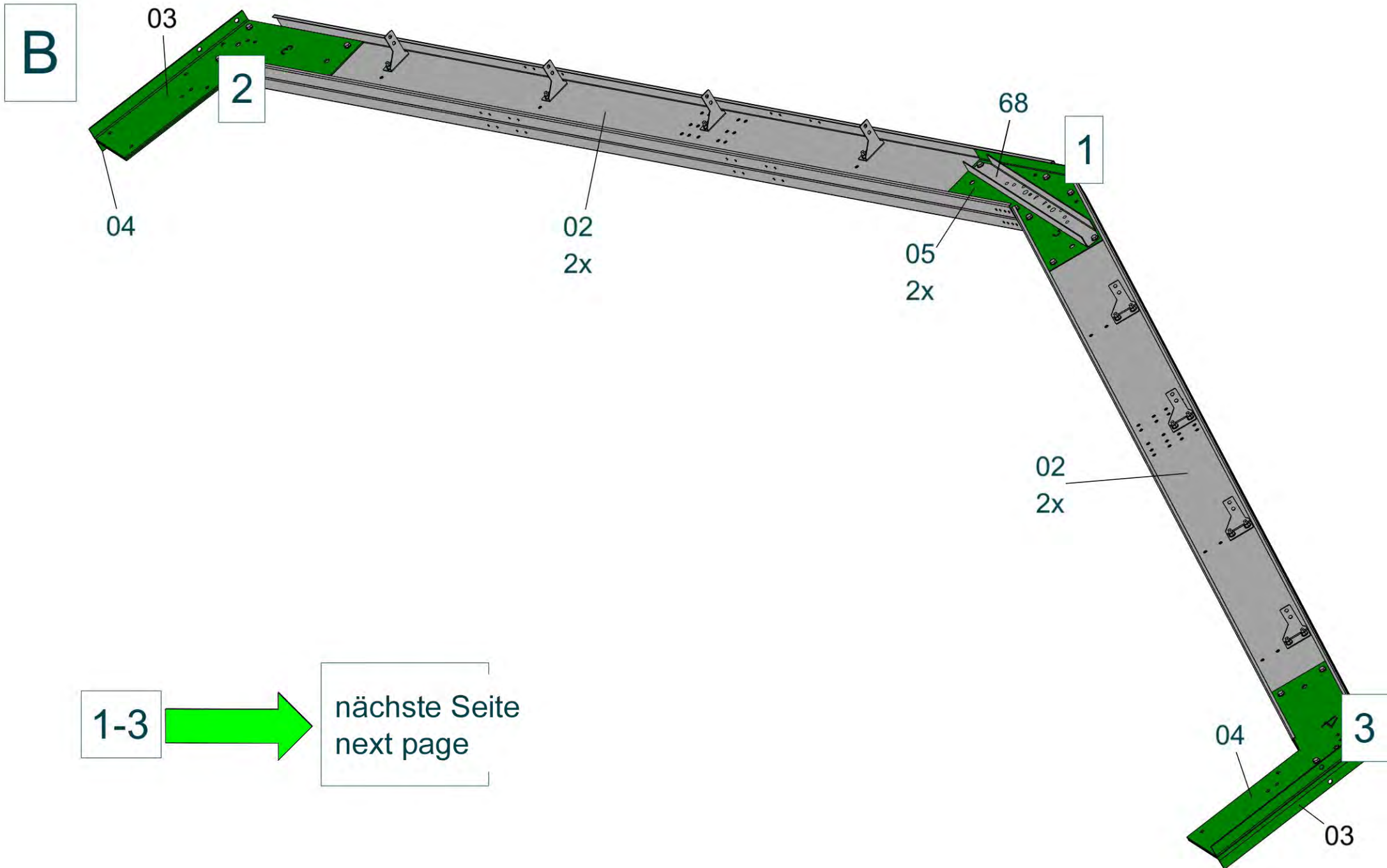


nächste Seite
next page





 Die Löcher im Teil "101" sind auf die Löcher in den Platten "03" und "04" ausgerichtet.
 Holes in the part "101" are aligned with the holes in the "03" and "04" plates

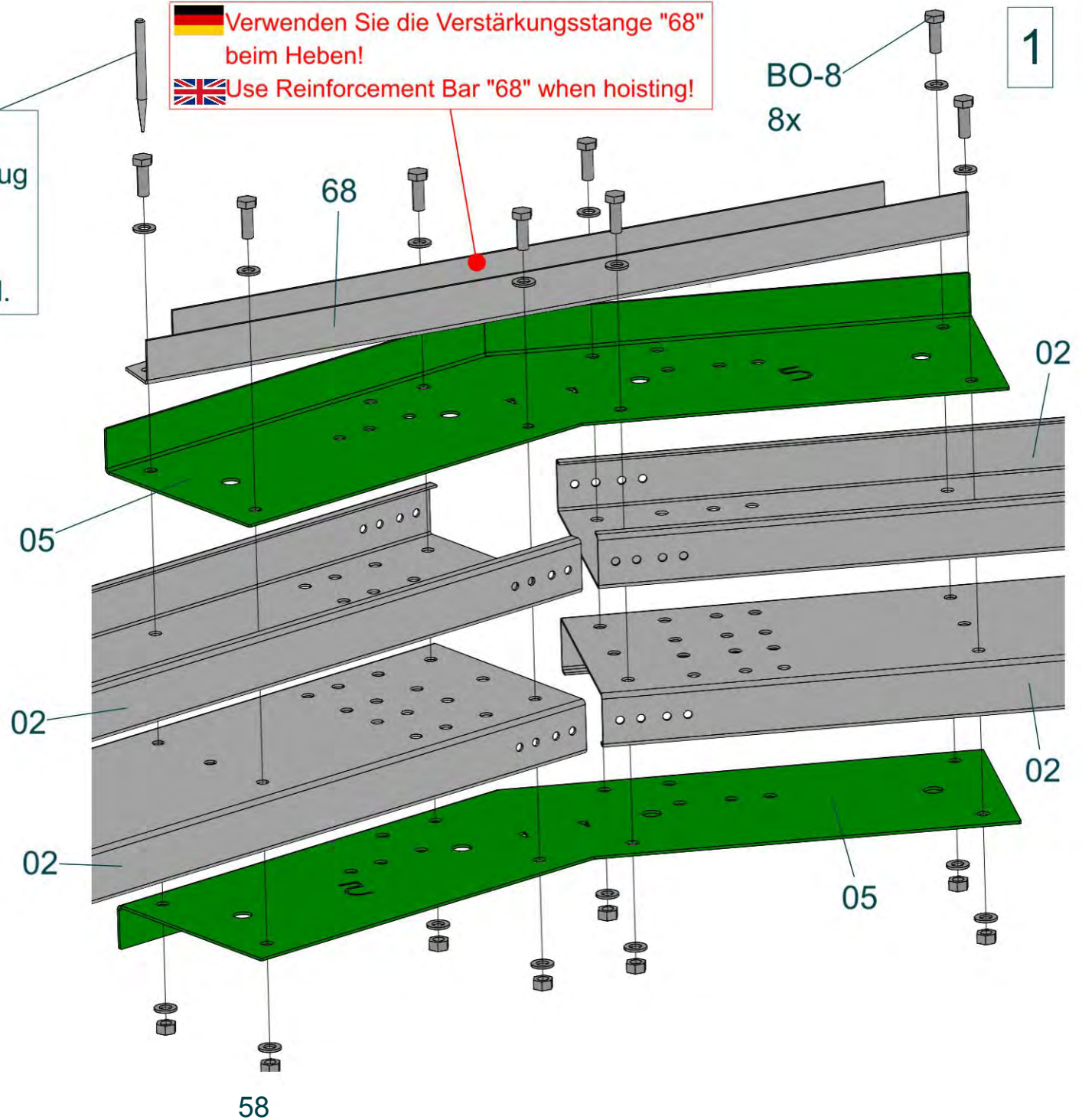


 Alle Schrauben anziehen.
Schraubenlöcher mit Ausrichtwerkzeug
ausrichten.

 Tighten all bolts.
Align bolted holes with alignment tool.

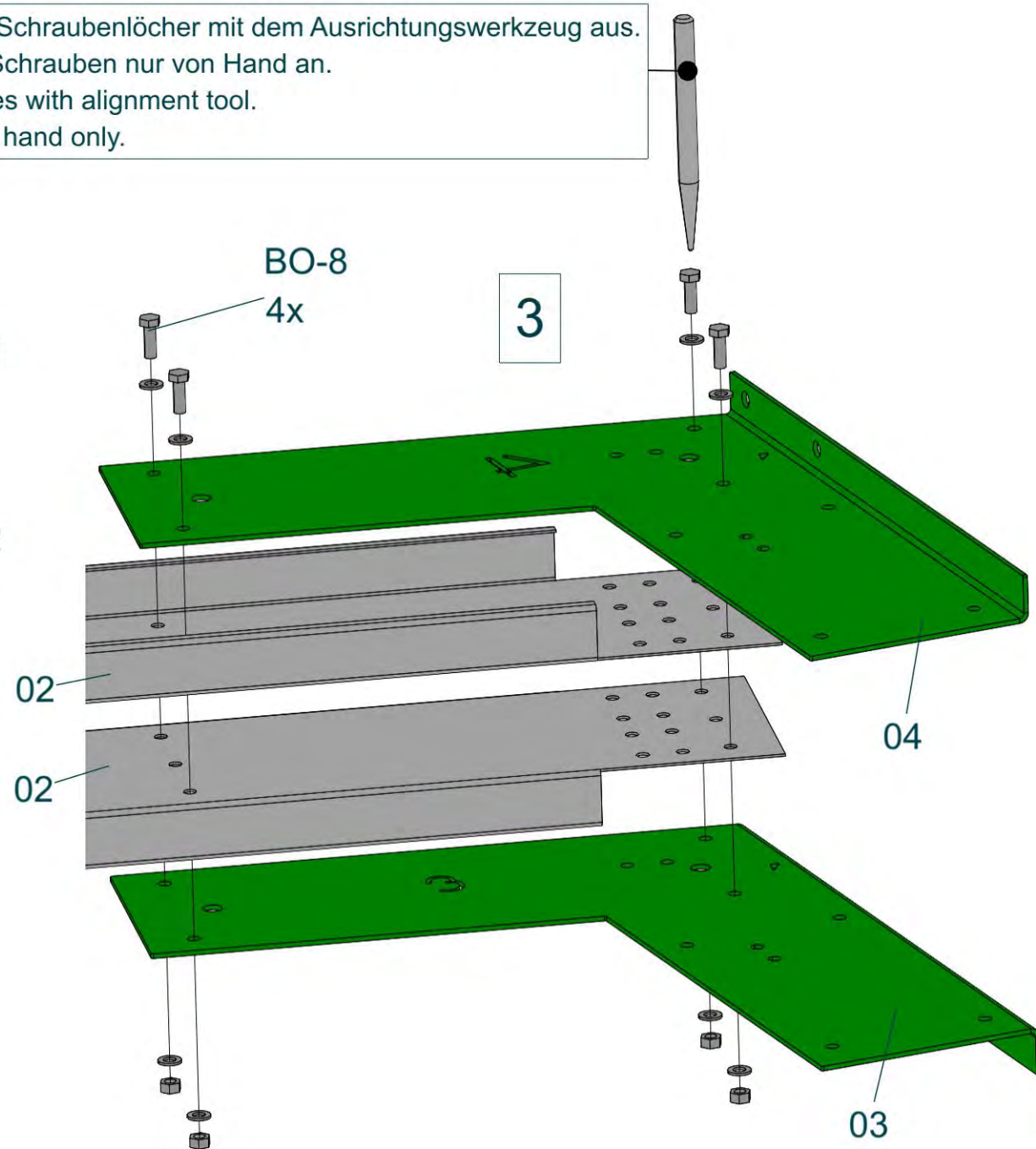
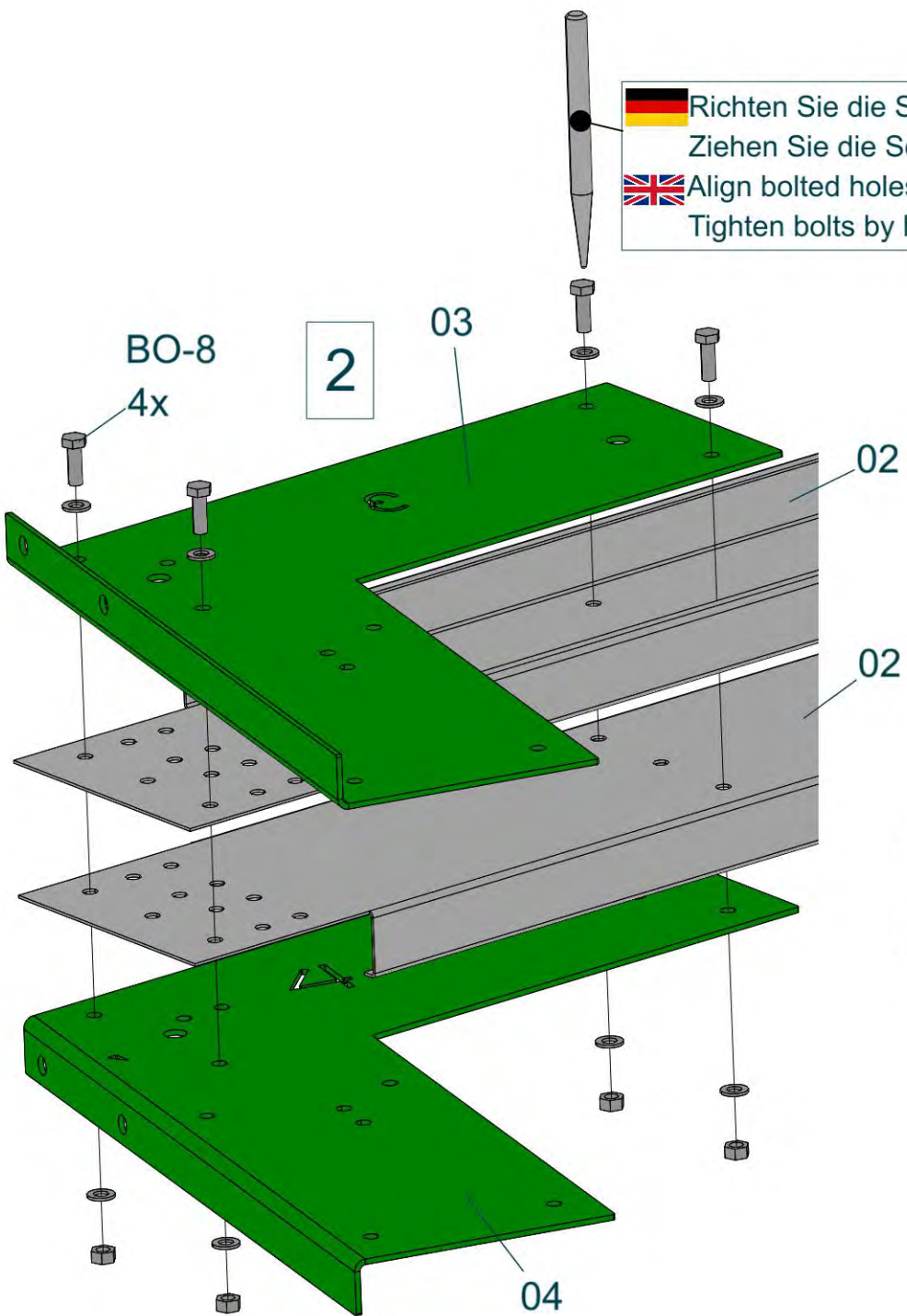
 Verwenden Sie die Verstärkungsstange "68"
beim Heben!

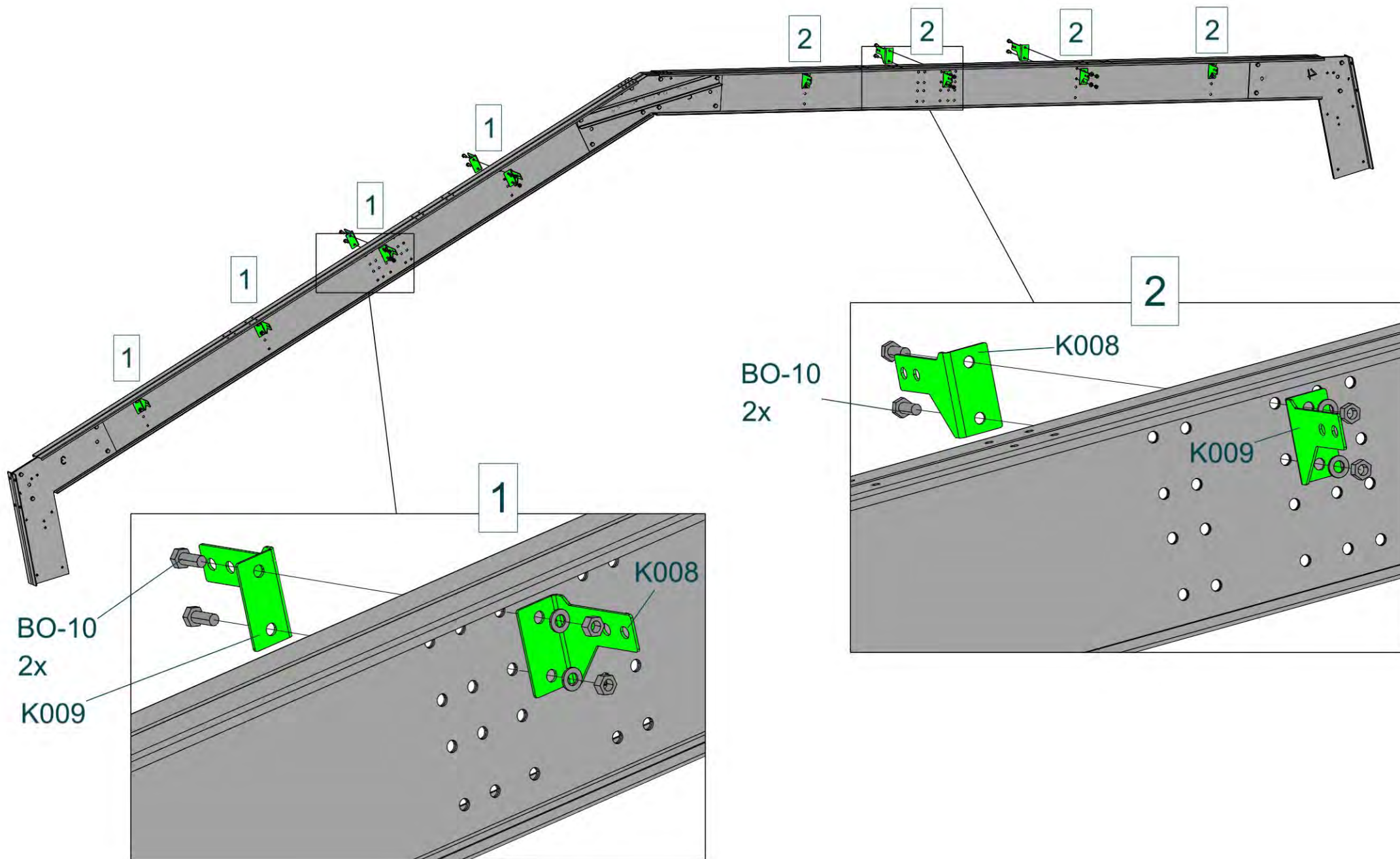
 Use Reinforcement Bar "68" when hoisting!

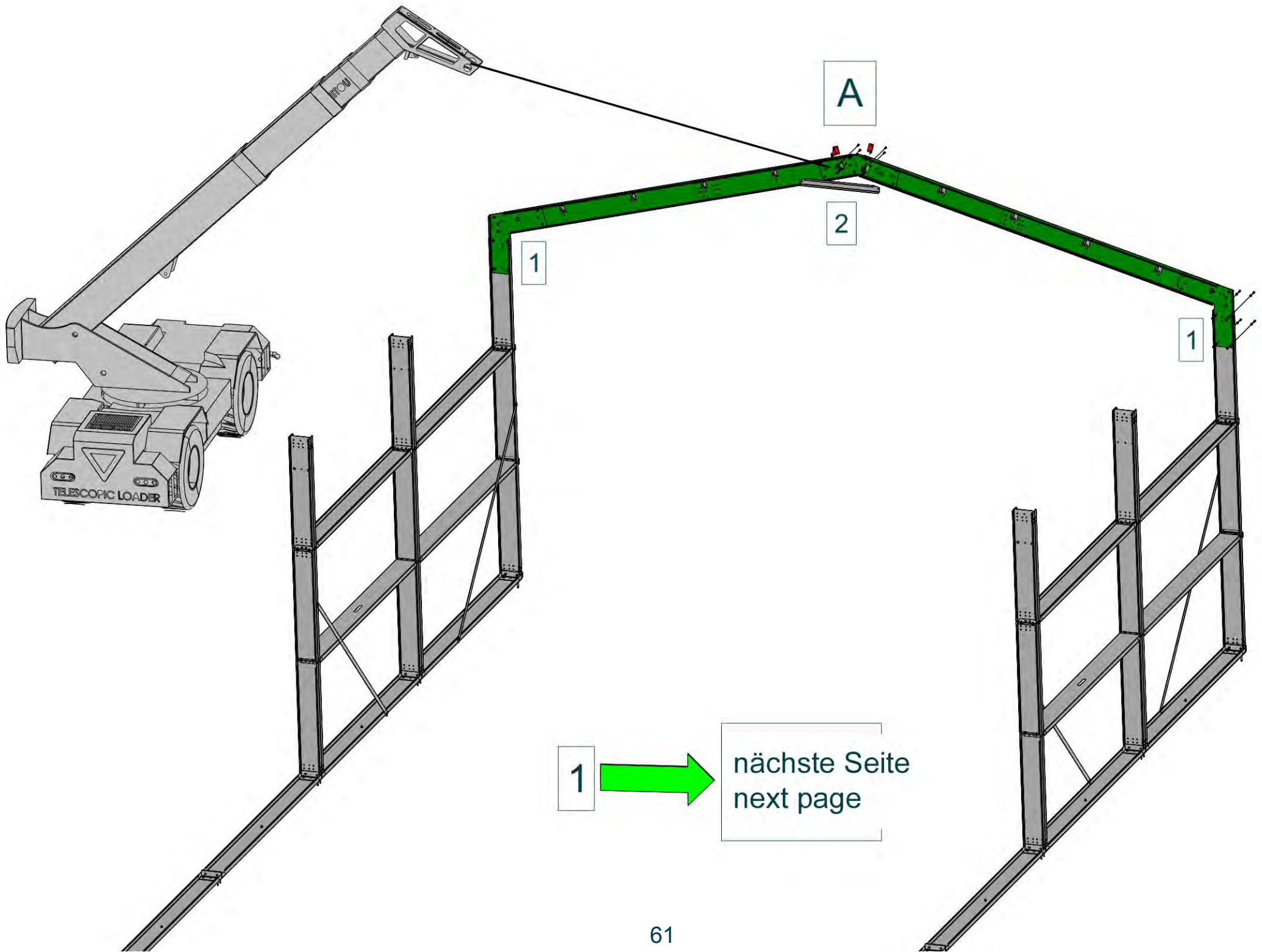


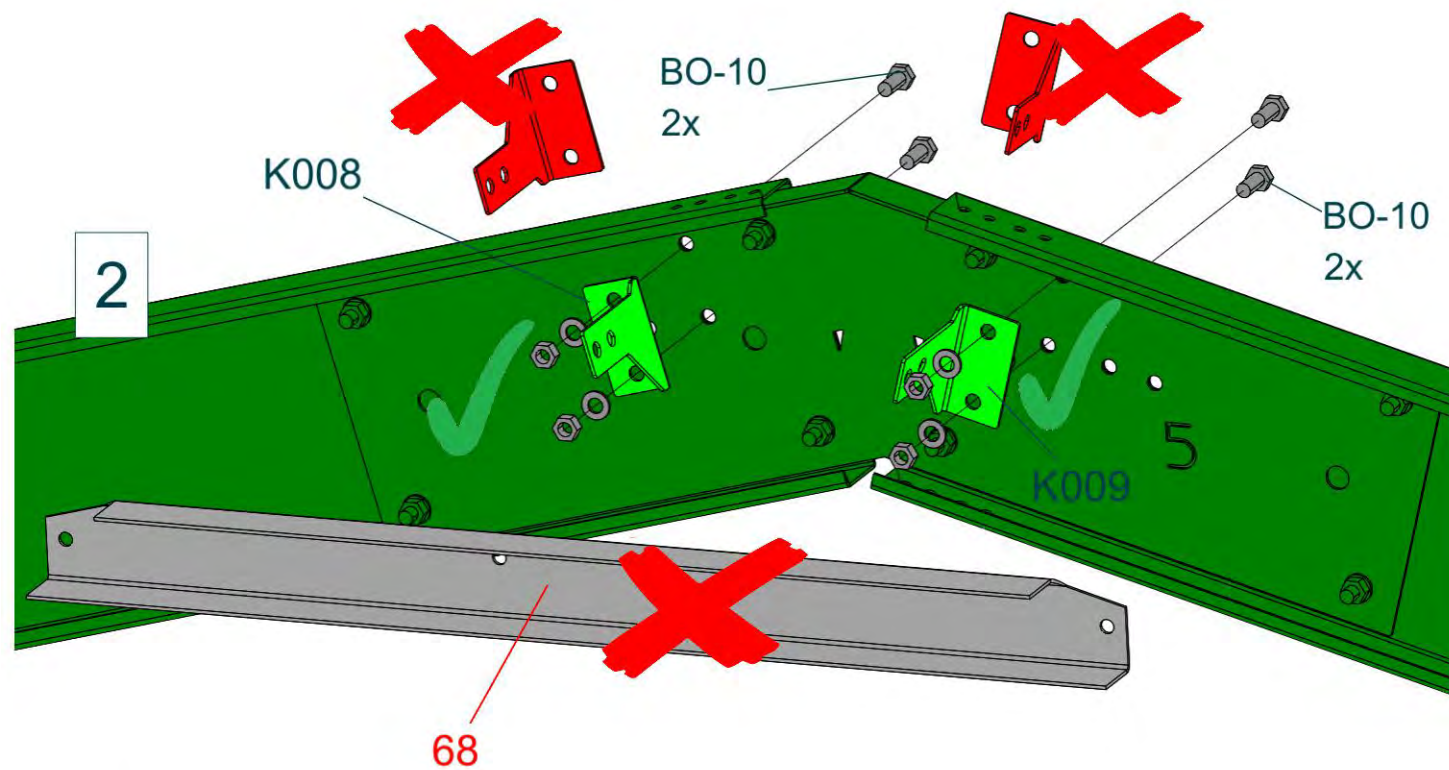
 Richten Sie die Schraubenlöcher mit dem Ausrichtungswerkzeug aus.
Ziehen Sie die Schrauben nur von Hand an.

 Align bolted holes with alignment tool.
Tighten bolts by hand only.



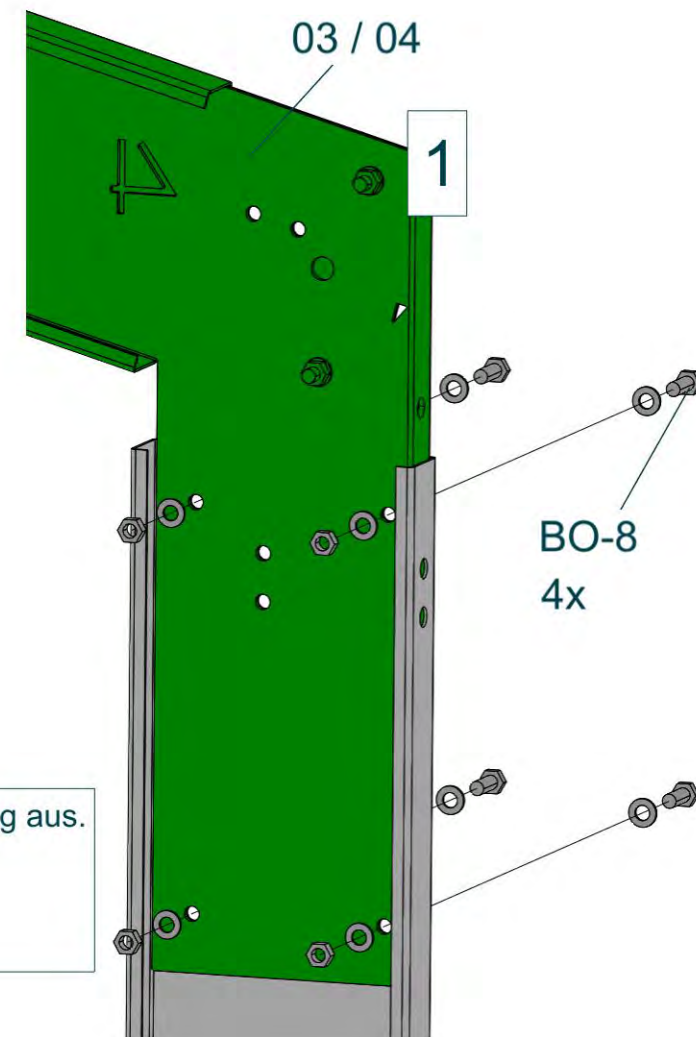


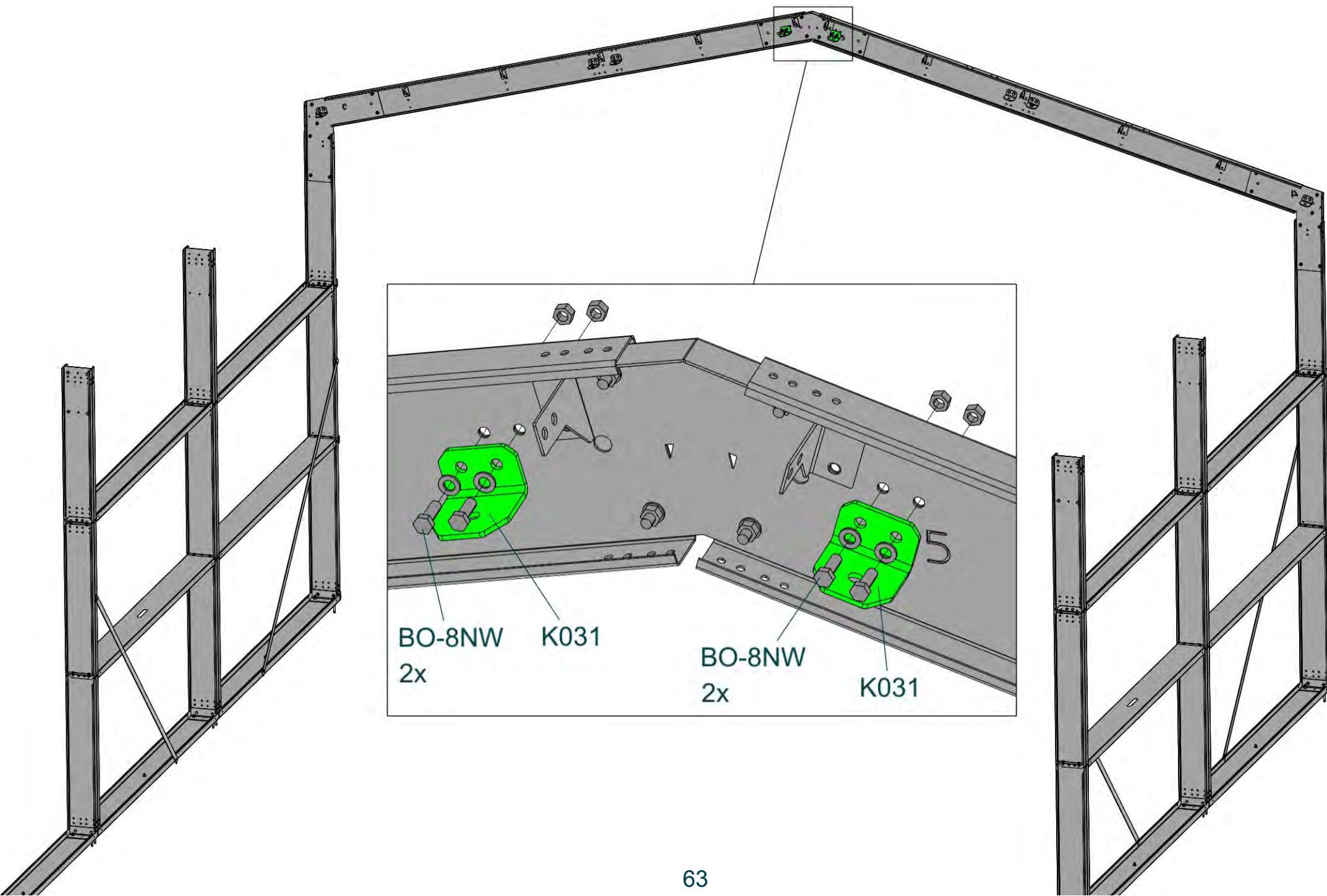


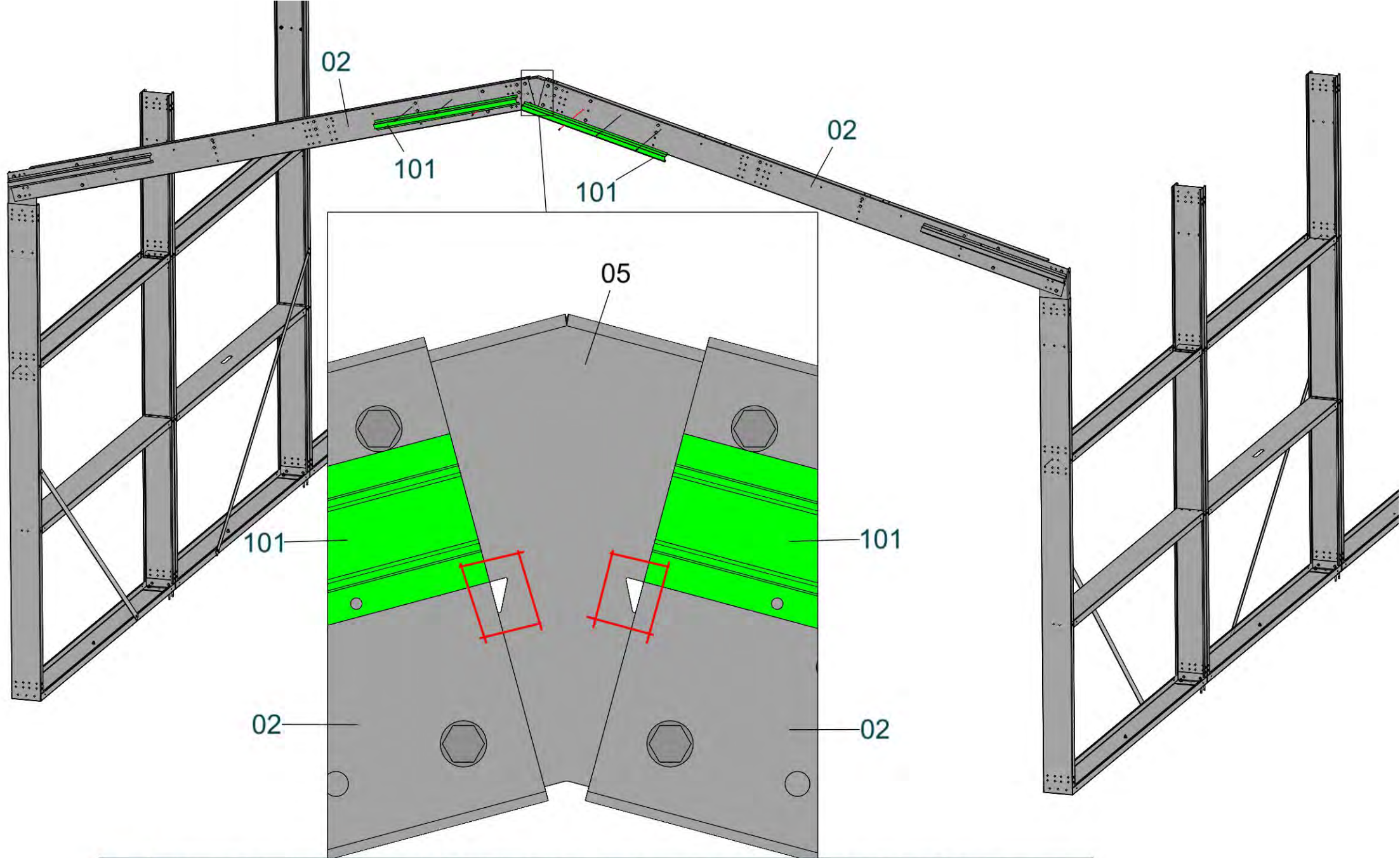


 Entfernen Sie nach der Montage der Binder den Bewehrungsstab „68“ und montieren Sie die letzten Halterungen.
 After installation of the trusses, remove the reinforcement bar "68" and mount the last brackets.

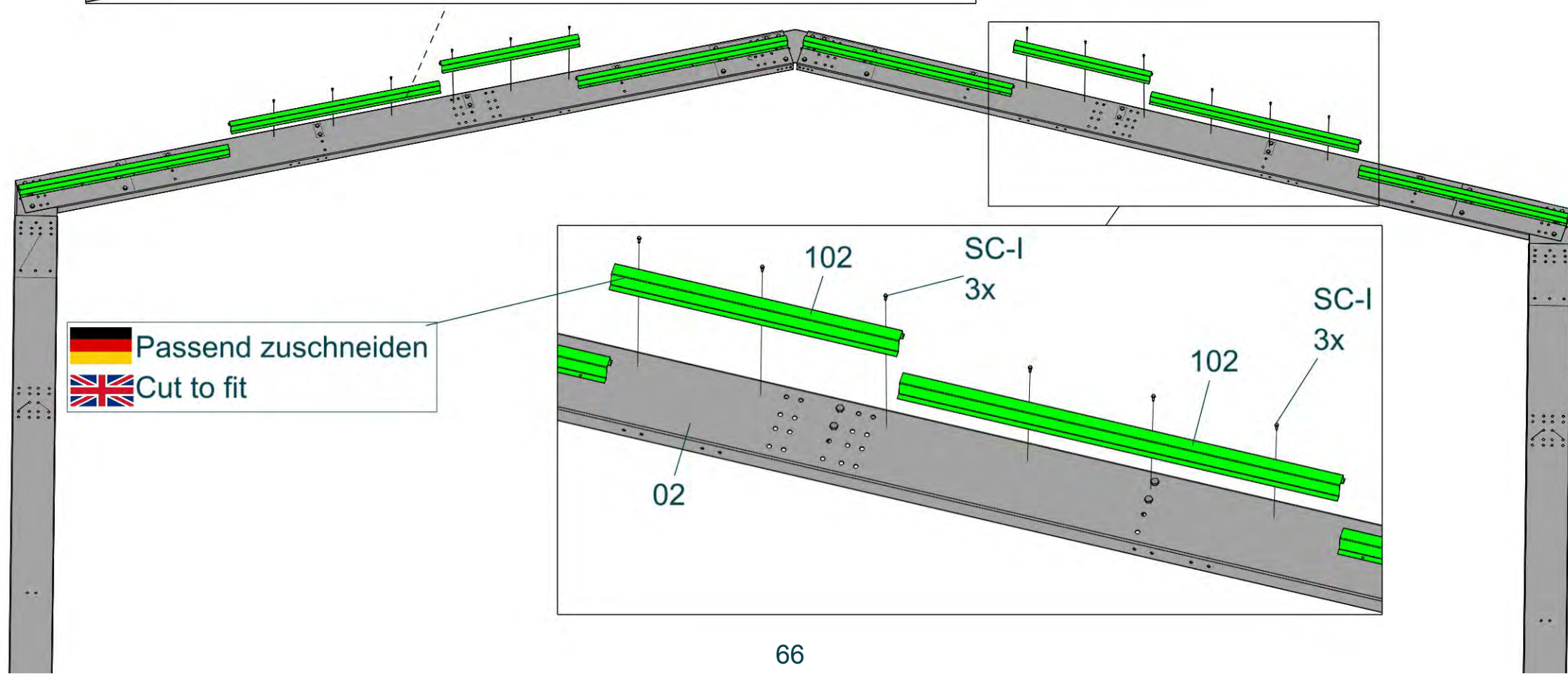
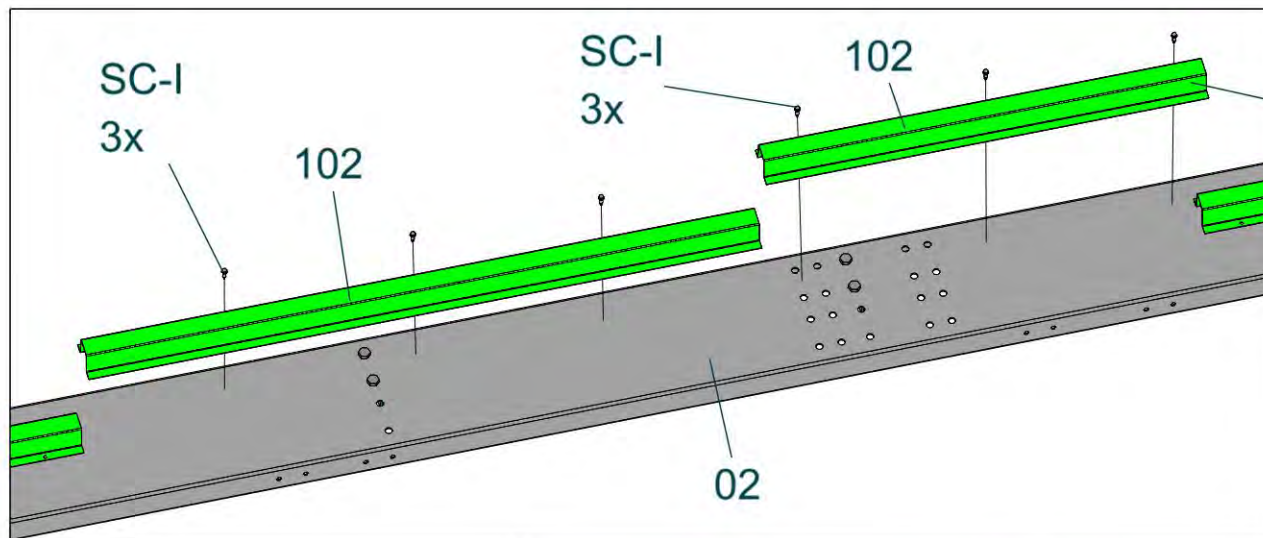
 Richten Sie die Schraubenlöcher mit dem Ausrichtungswerkzeug aus. Ziehen Sie alle Schrauben an.
 Align bolted holes with alignment tool. Tighten all bolts.

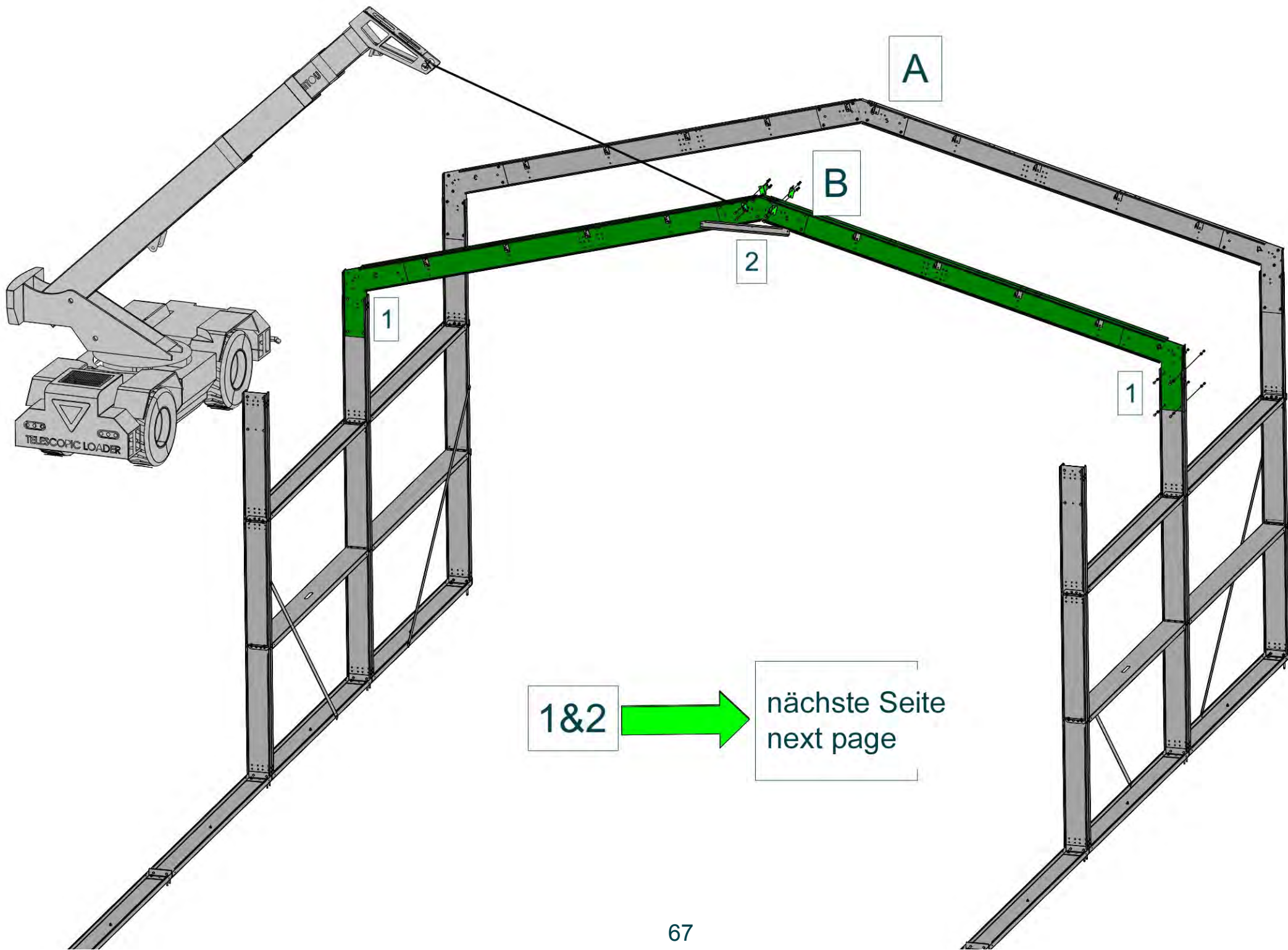






 Richten Sie die Ecke der "101"-Zierleiste mit dem dreieckigen Loch in der "05"-Platte aus
 Align the corner of the "101" trim with the triangular shaped hole in the "05" plate

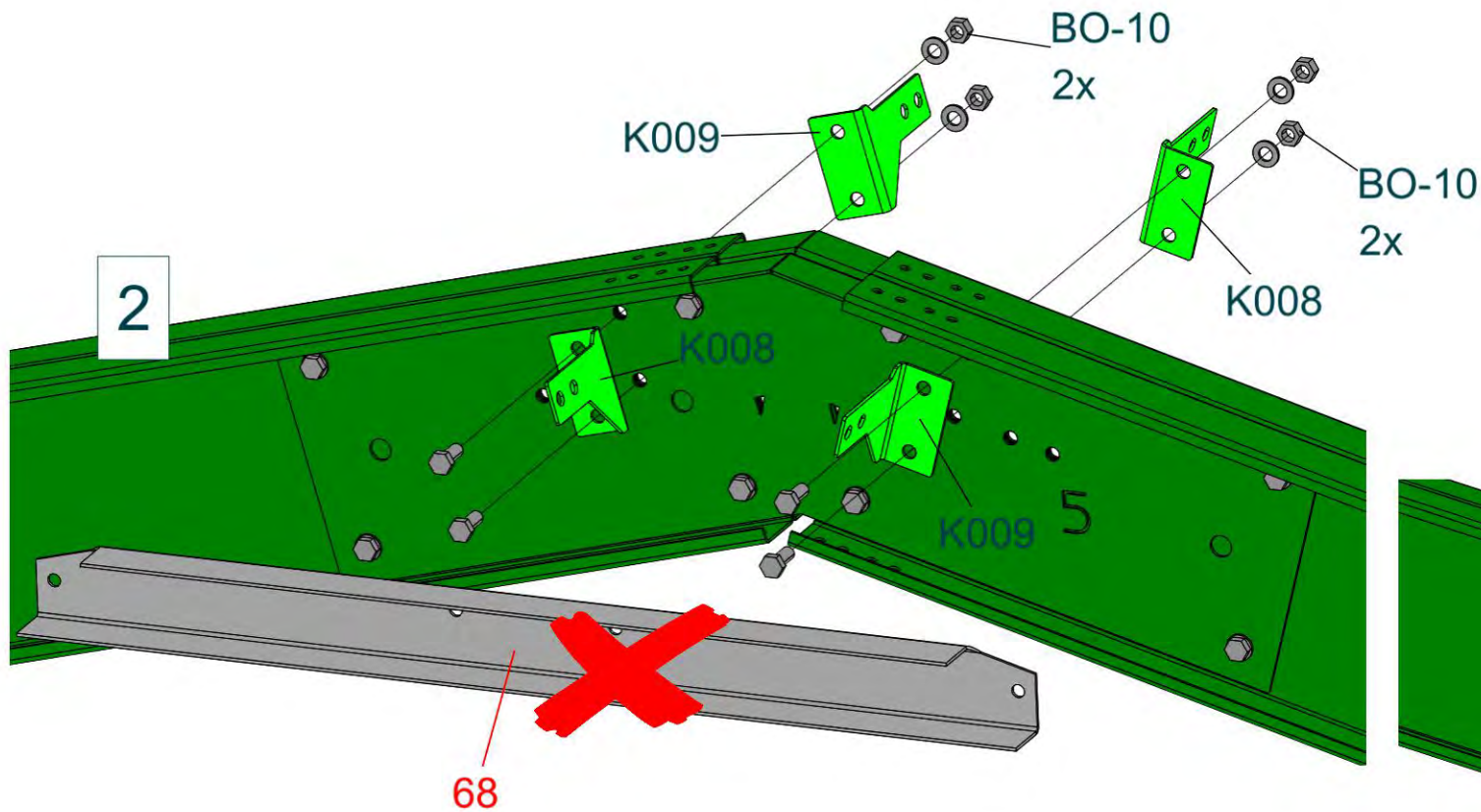




1&2



nächste Seite
next page

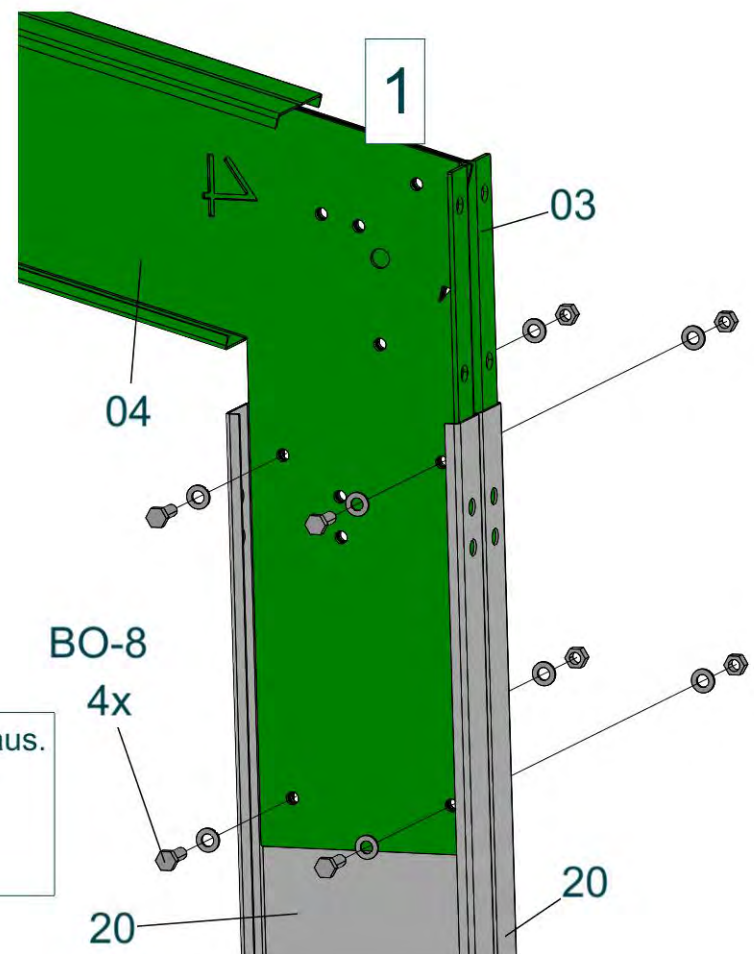


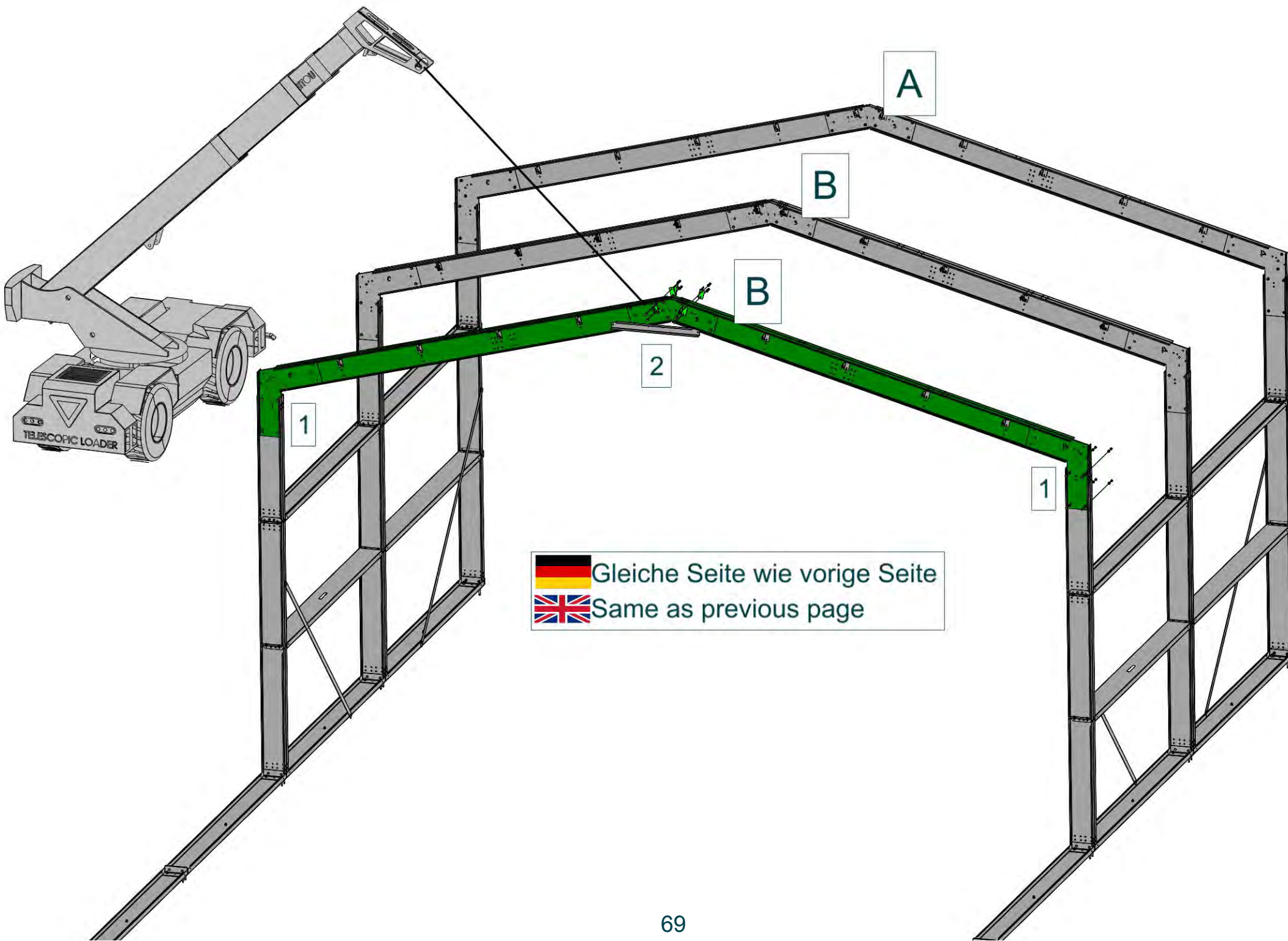
 Entfernen Sie nach der Montage der Binder den Bewehrungsstab „68“ und montieren Sie die letzten Halterungen.

 After installation of the trusses, remove the reinforcement bar "68" and mount the last brackets.

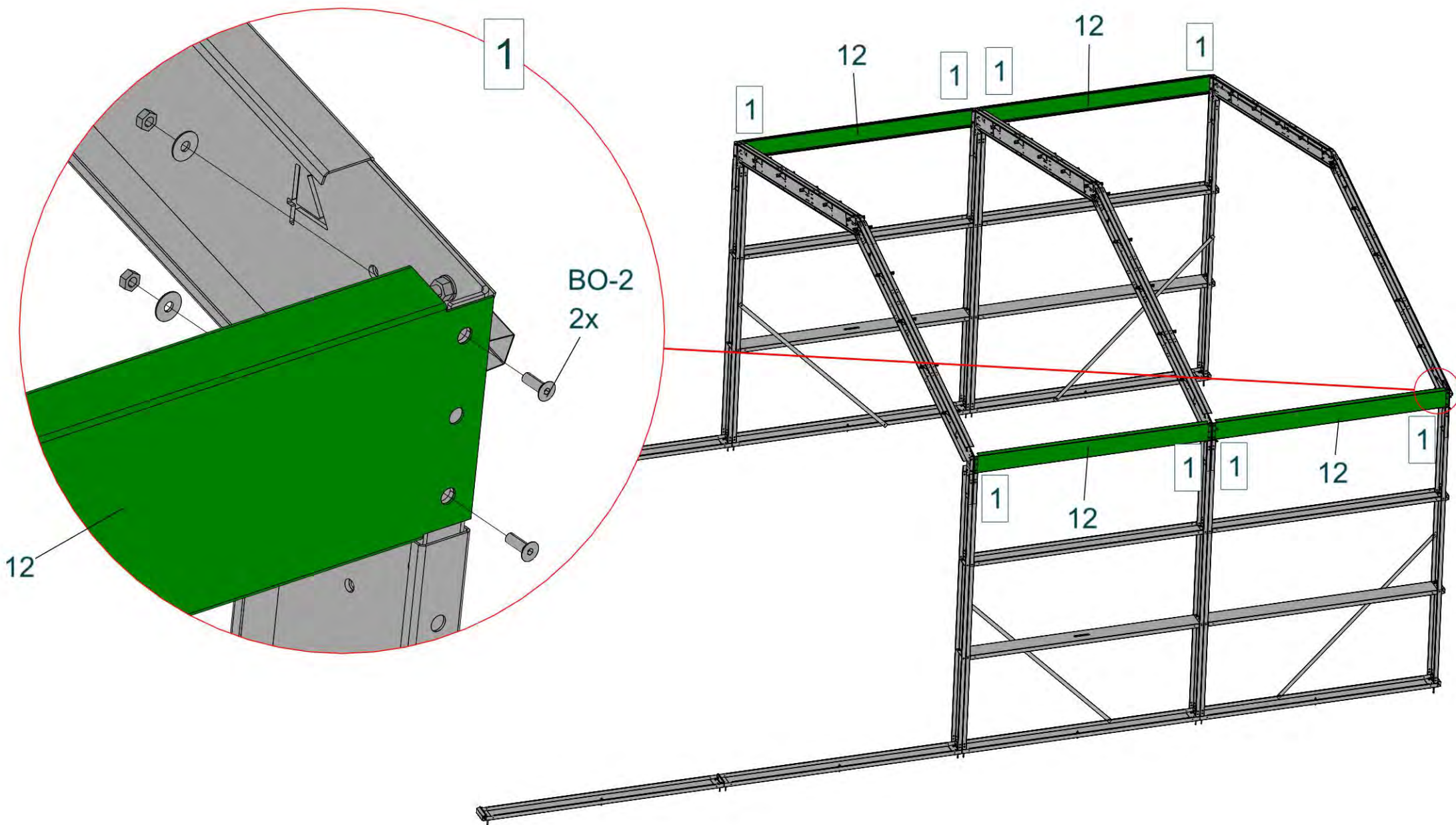
 Richten Sie die Schraubenlöcher mit dem Ausrichtungswerkzeug aus. Ziehen Sie alle Schrauben an.

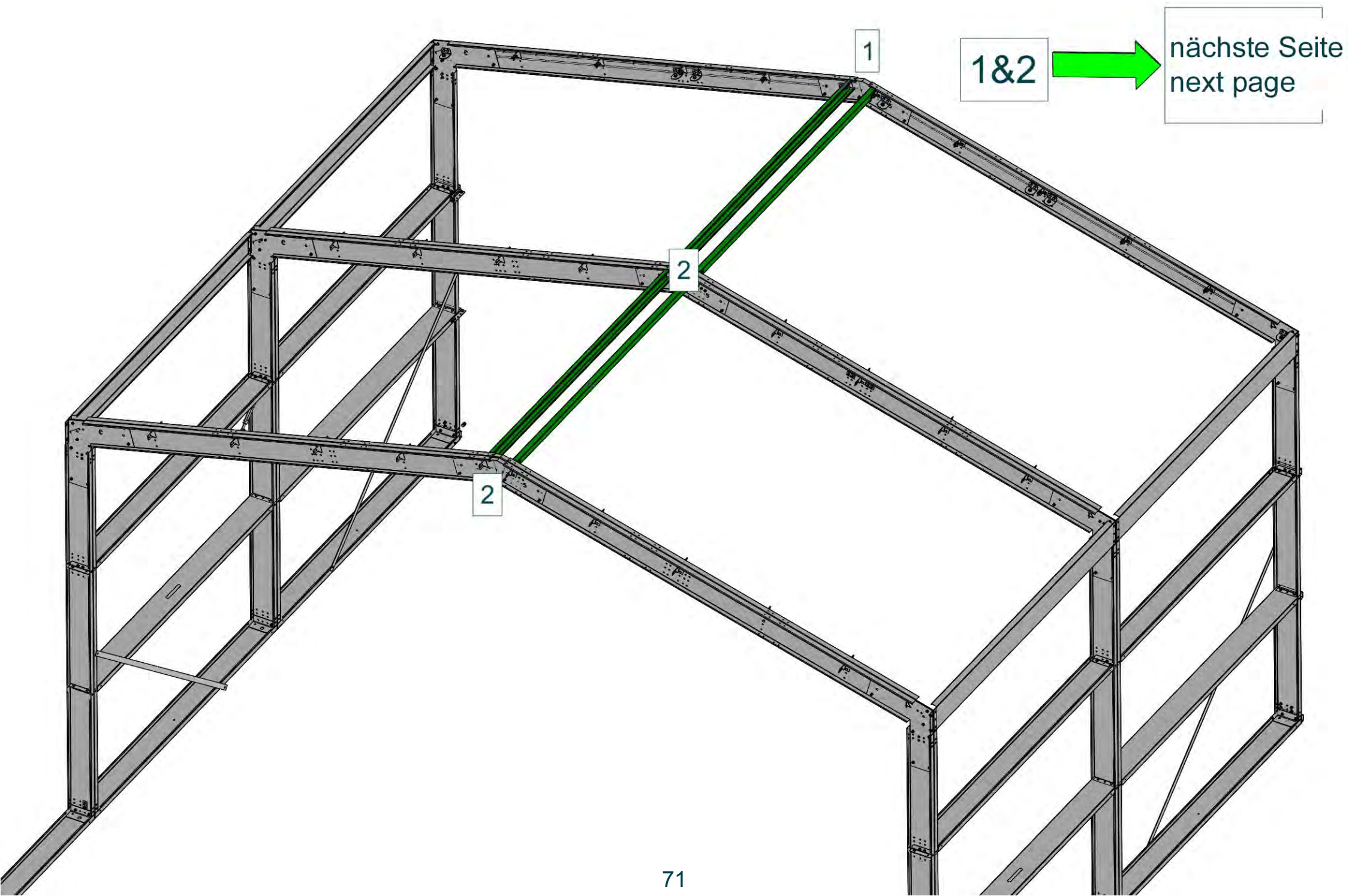
 Align bolted holes with alignment tool. Tighten all bolts.



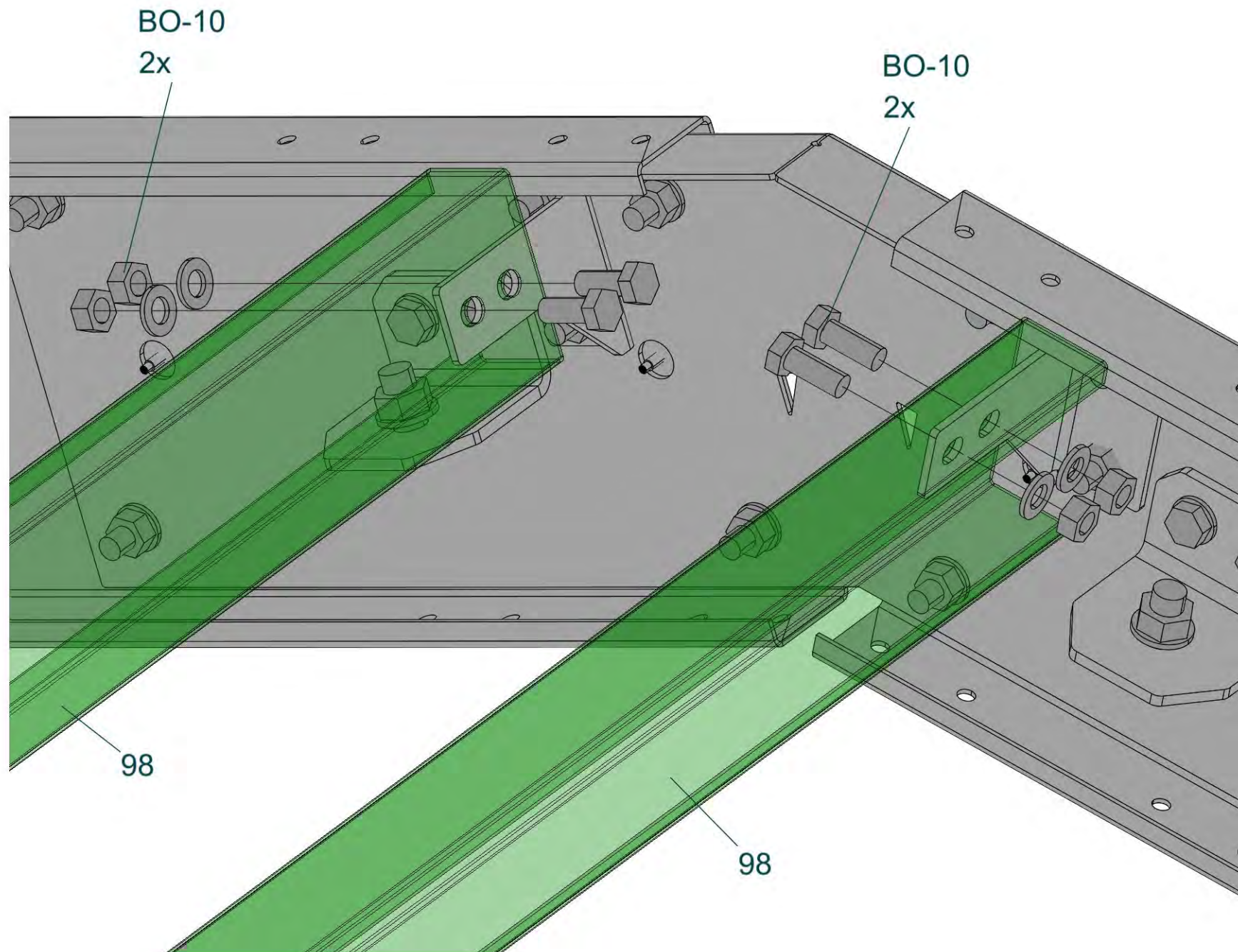


 Gleiche Seite wie vorige Seite
 Same as previous page

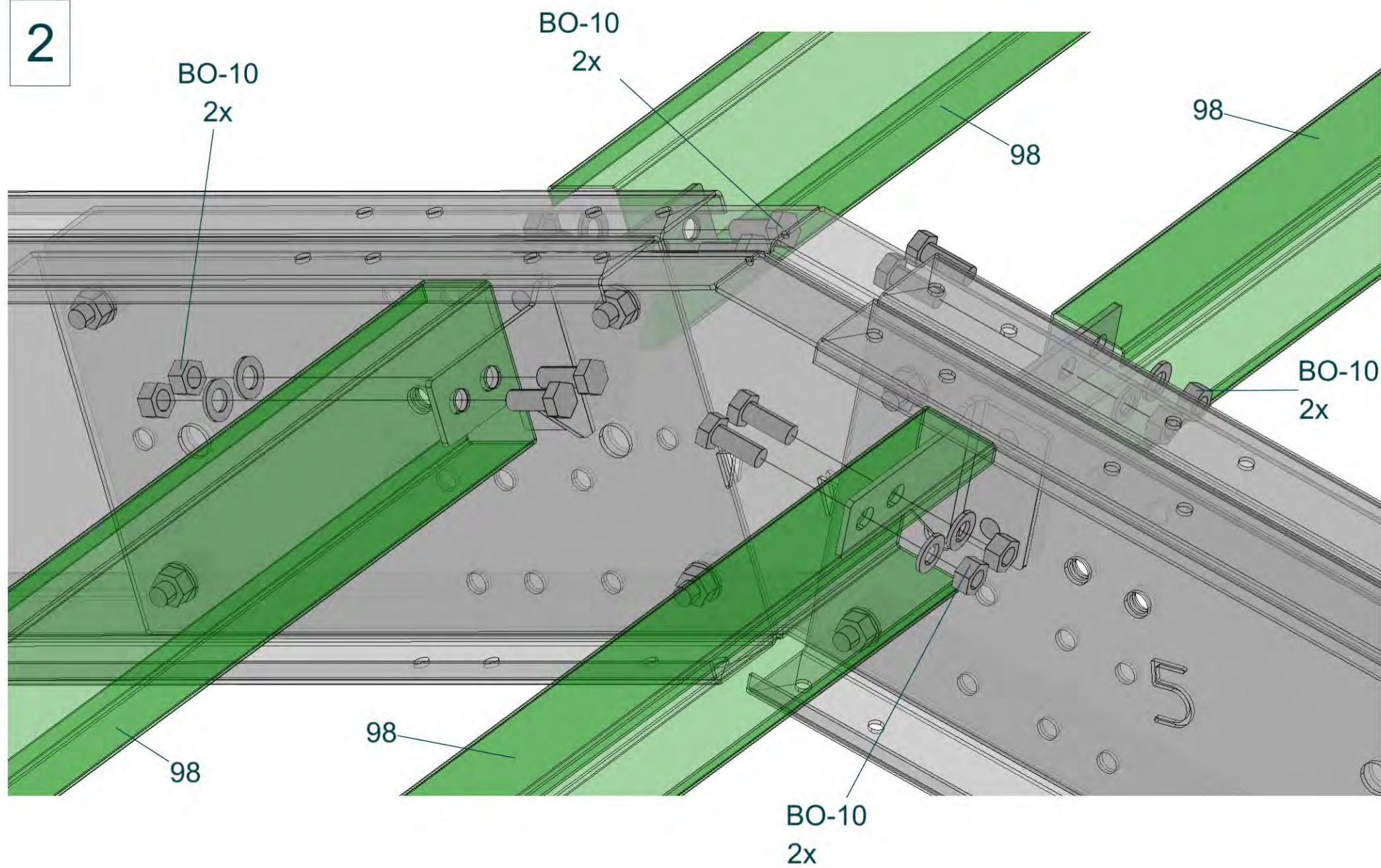


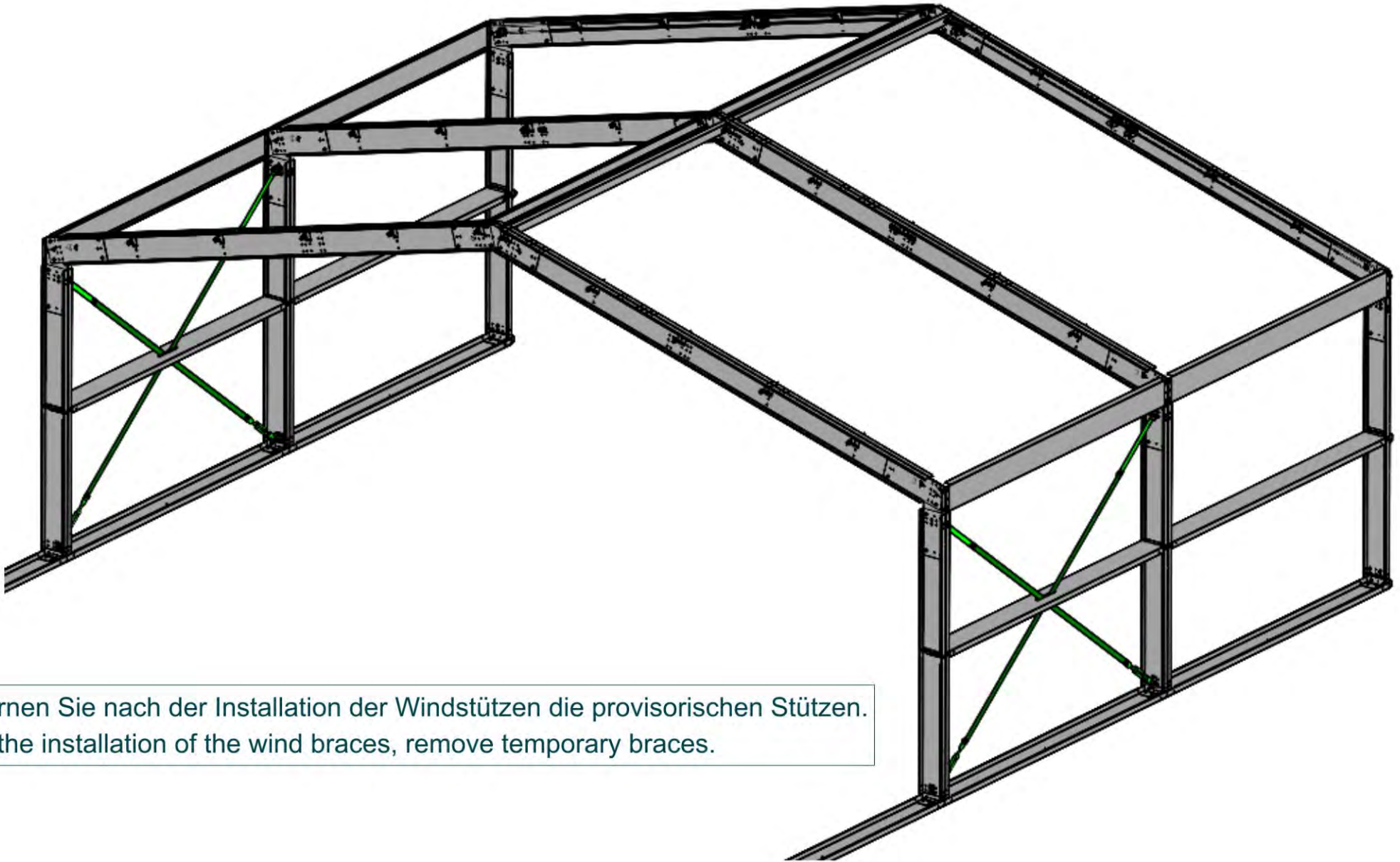


1

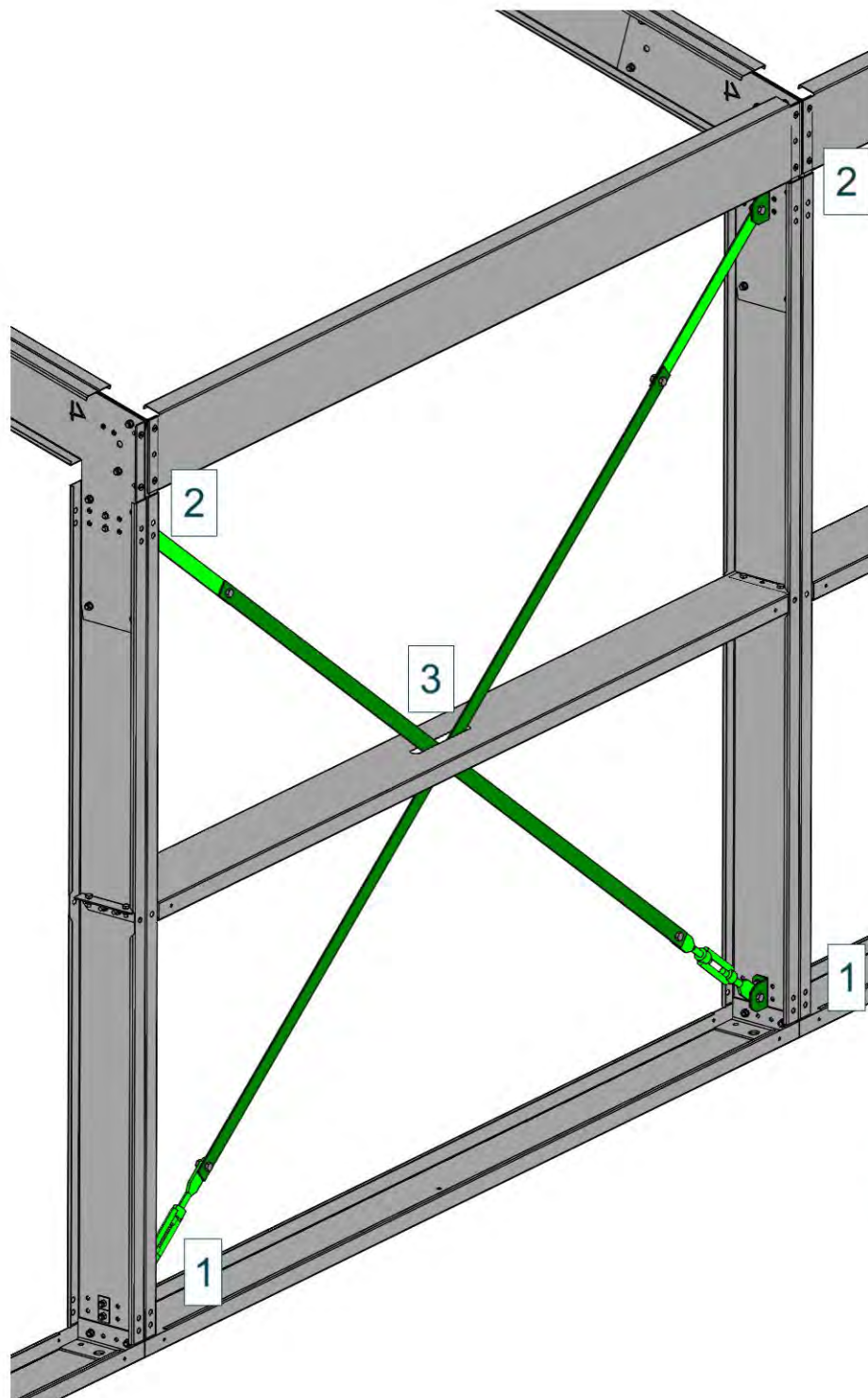


2





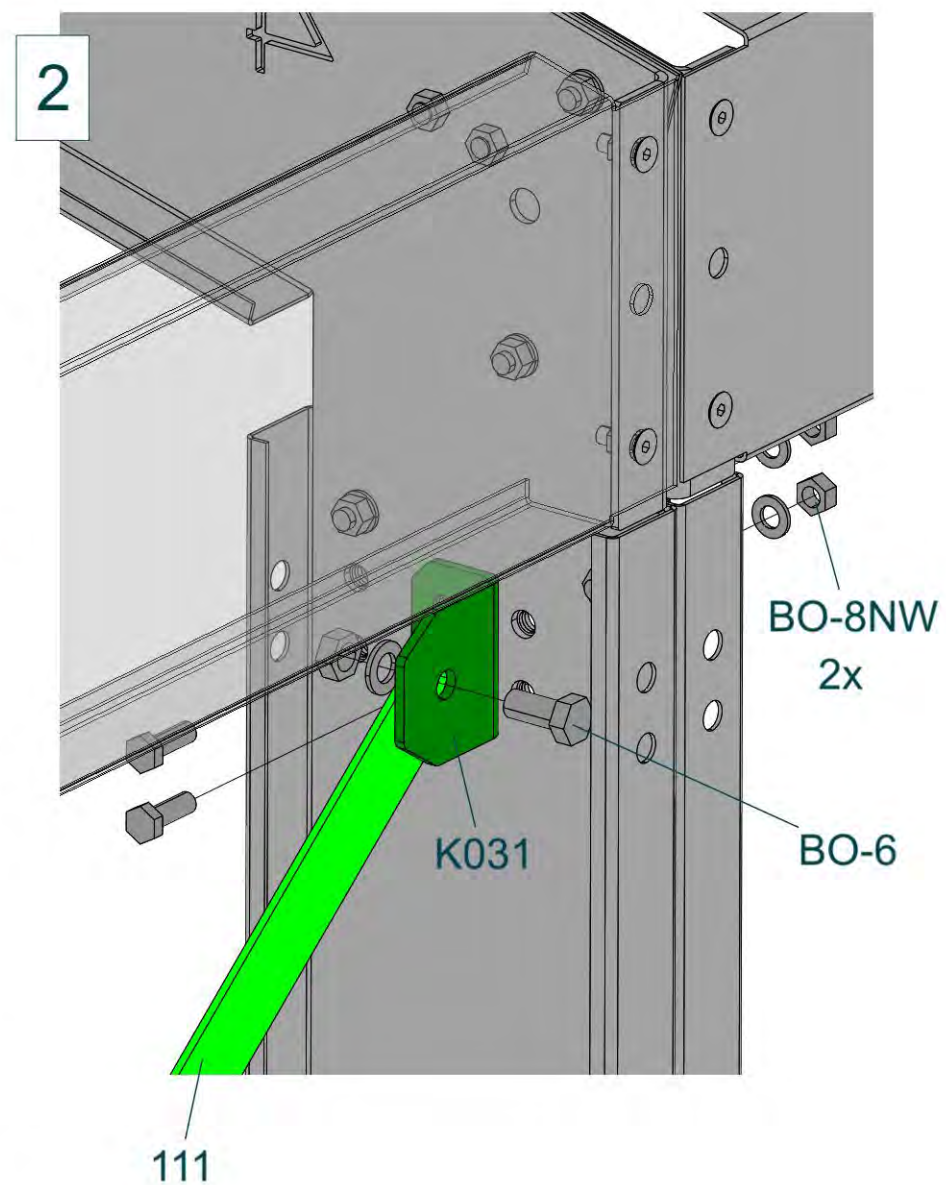
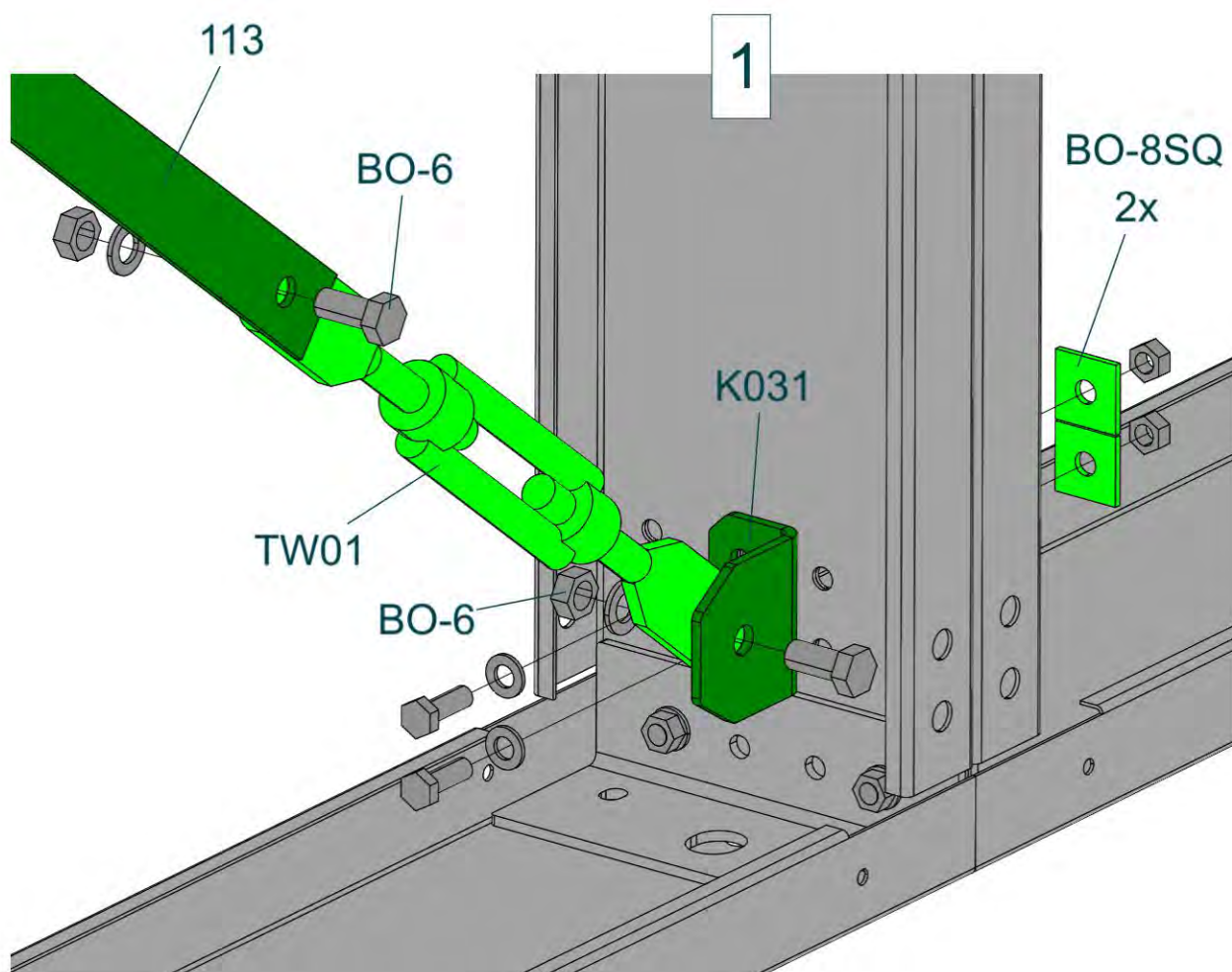
 Entfernen Sie nach der Installation der Windstützen die provisorischen Stützen.
 After the installation of the wind braces, remove temporary braces.

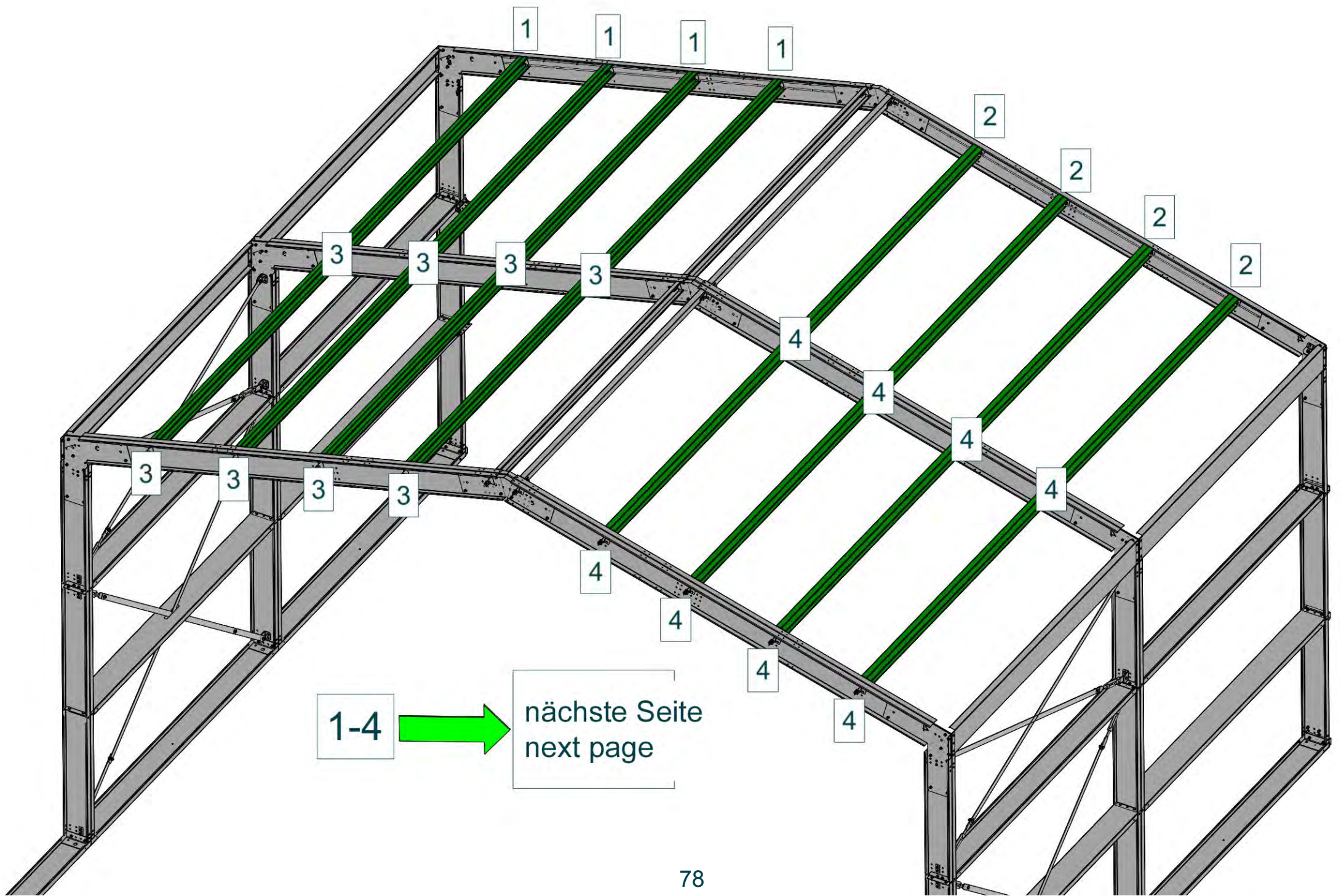


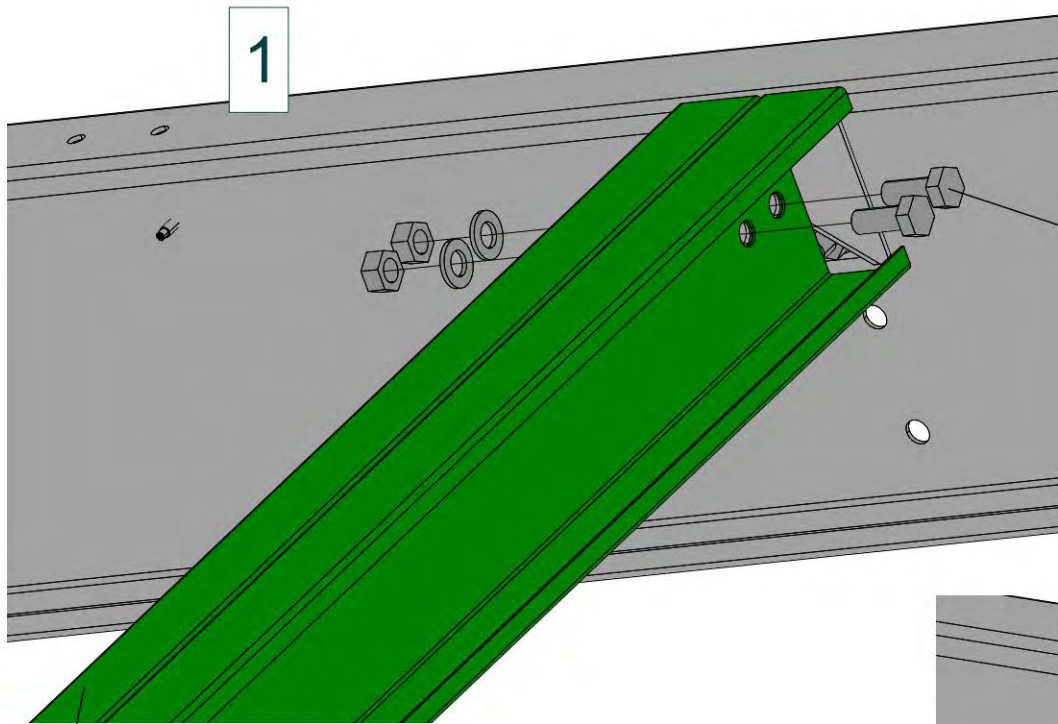
1-3



nächste Seite
next page



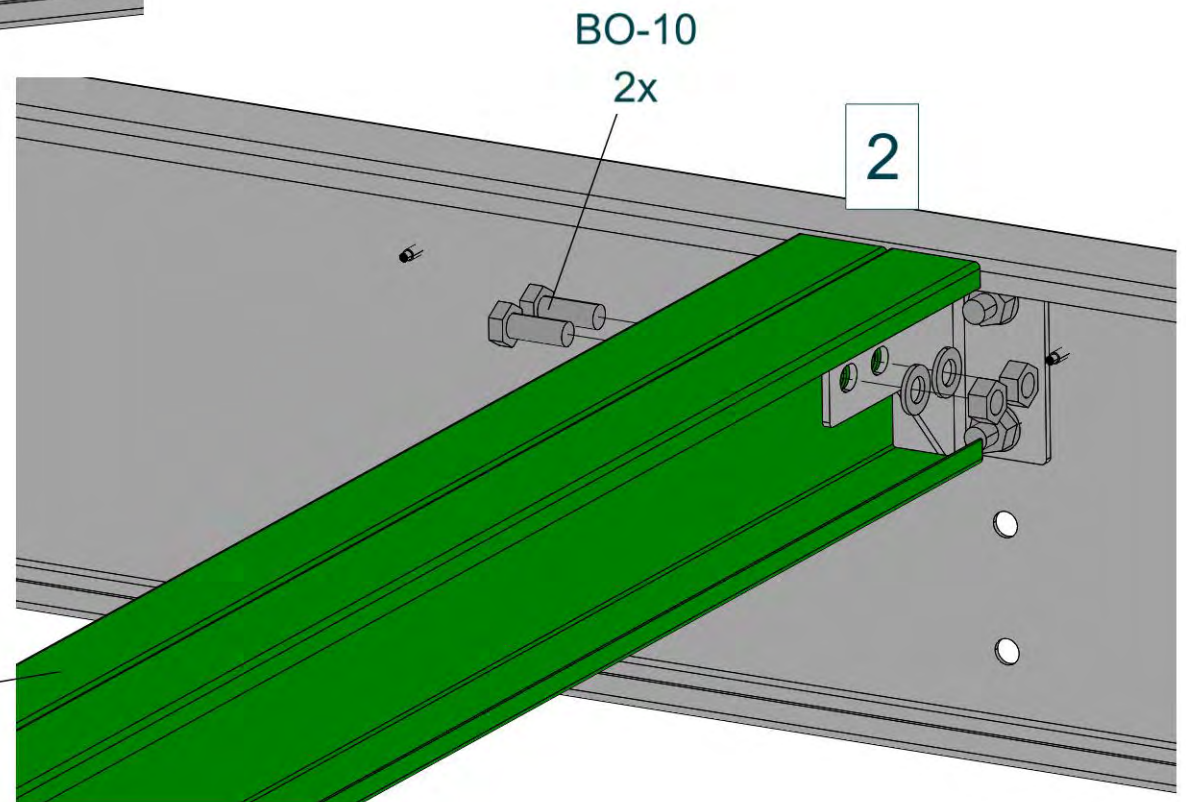




1

BO-10
2x

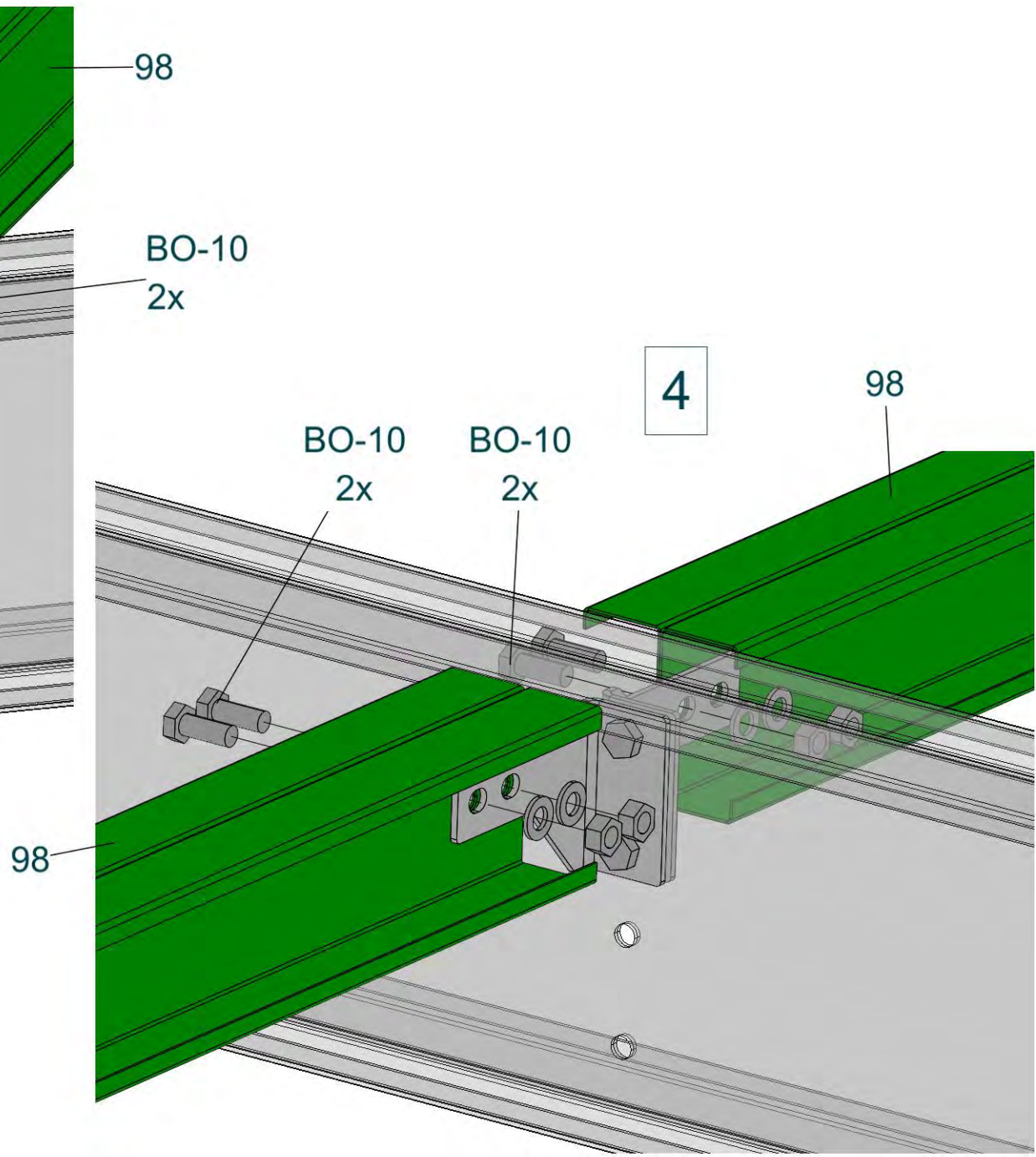
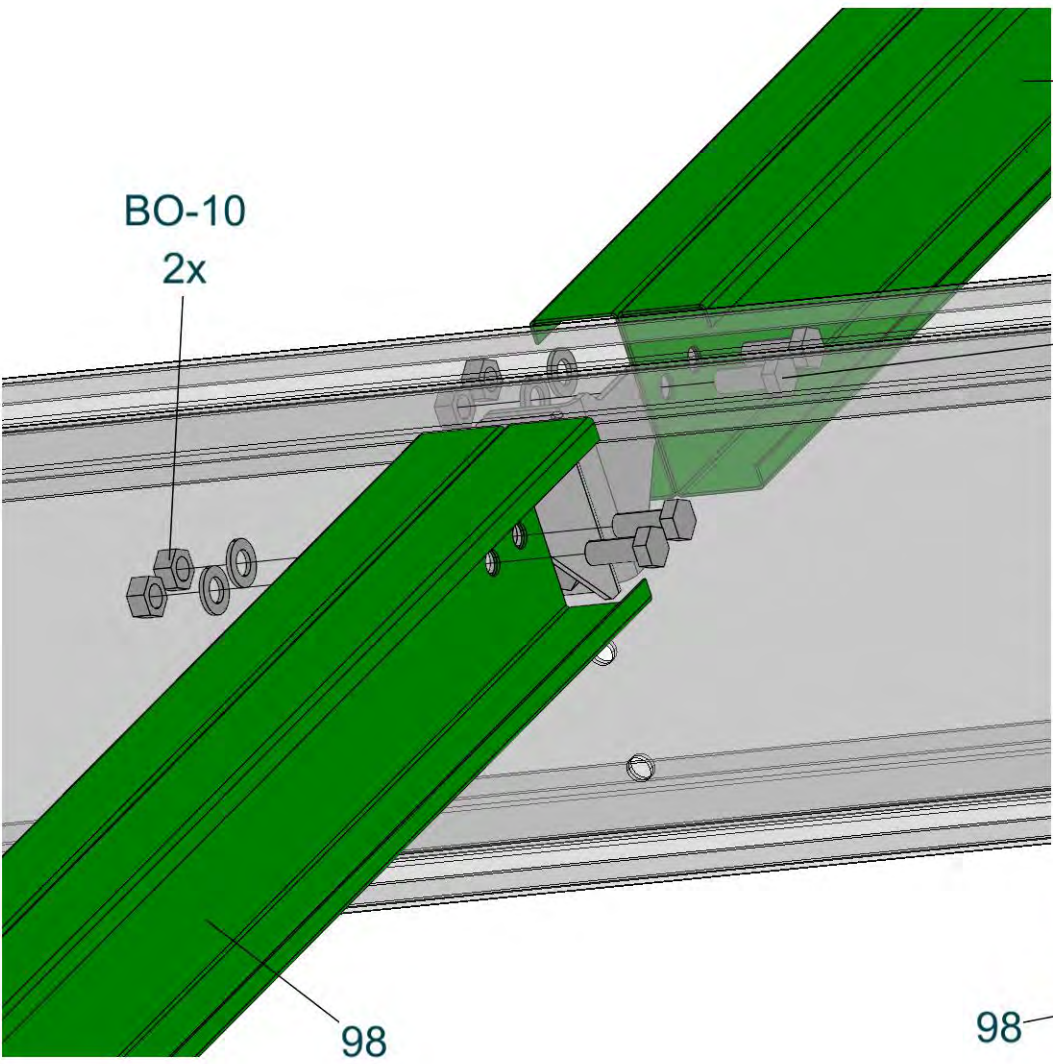
98



2

BO-10
2x

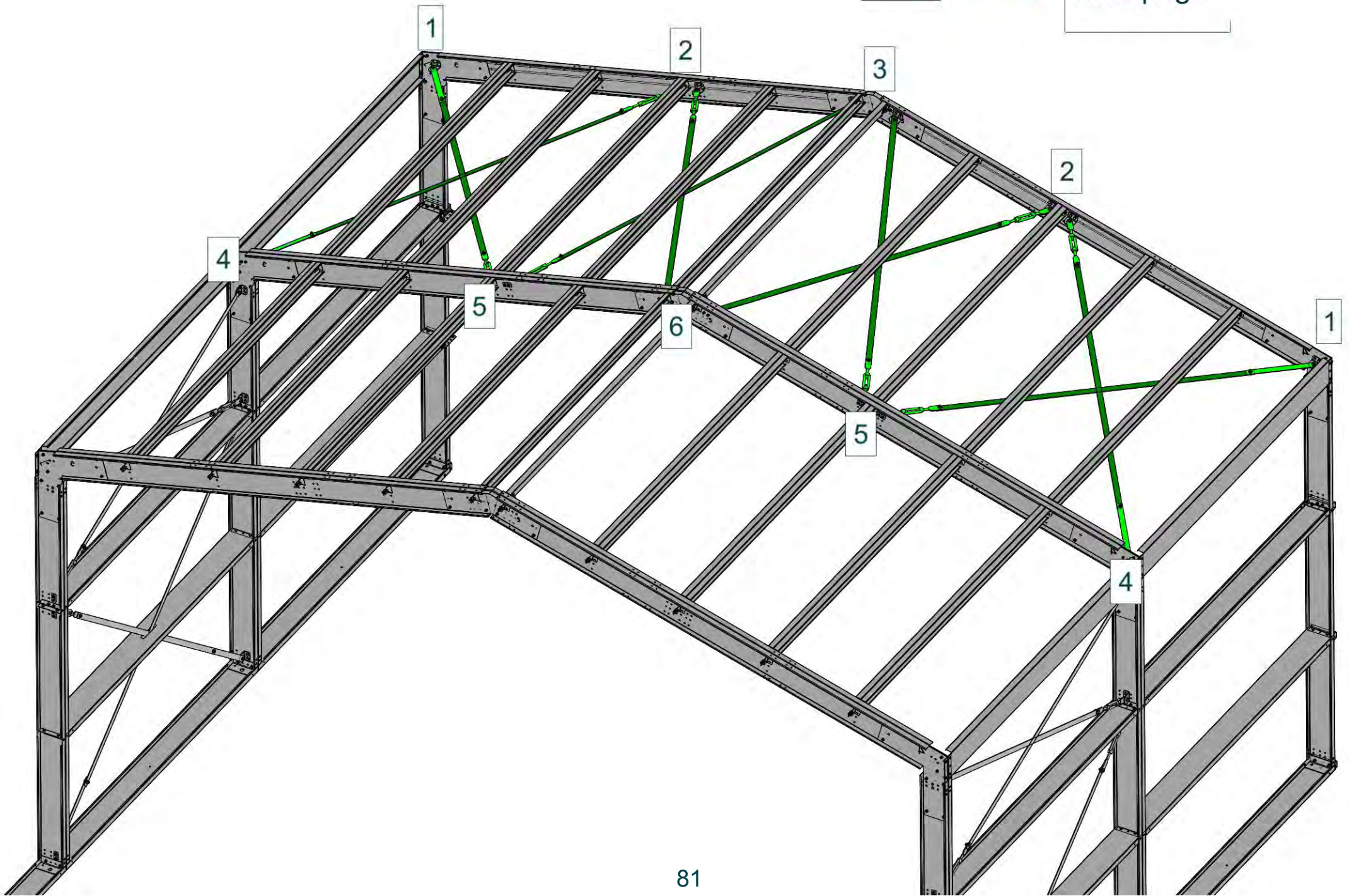
98



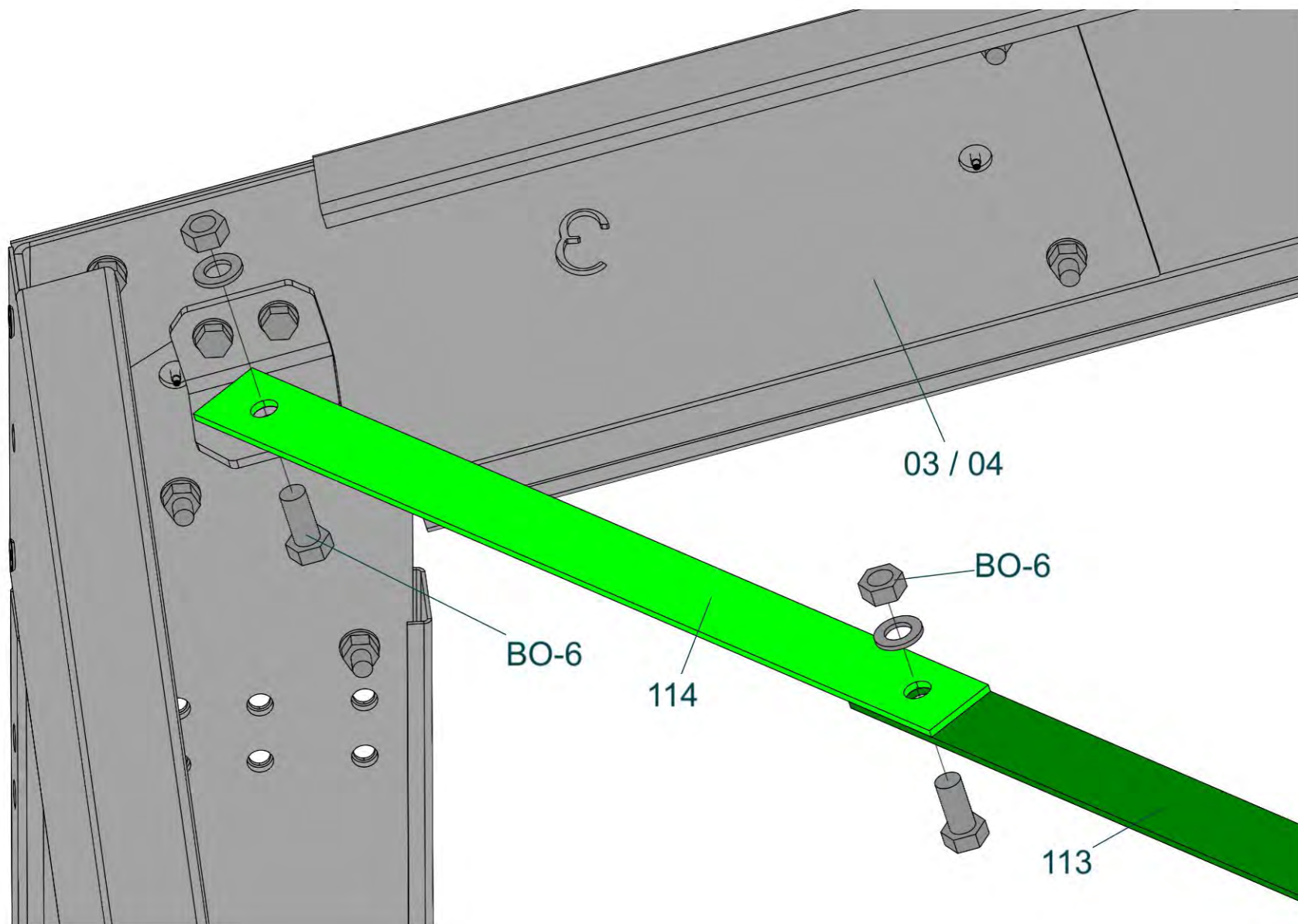
1-6



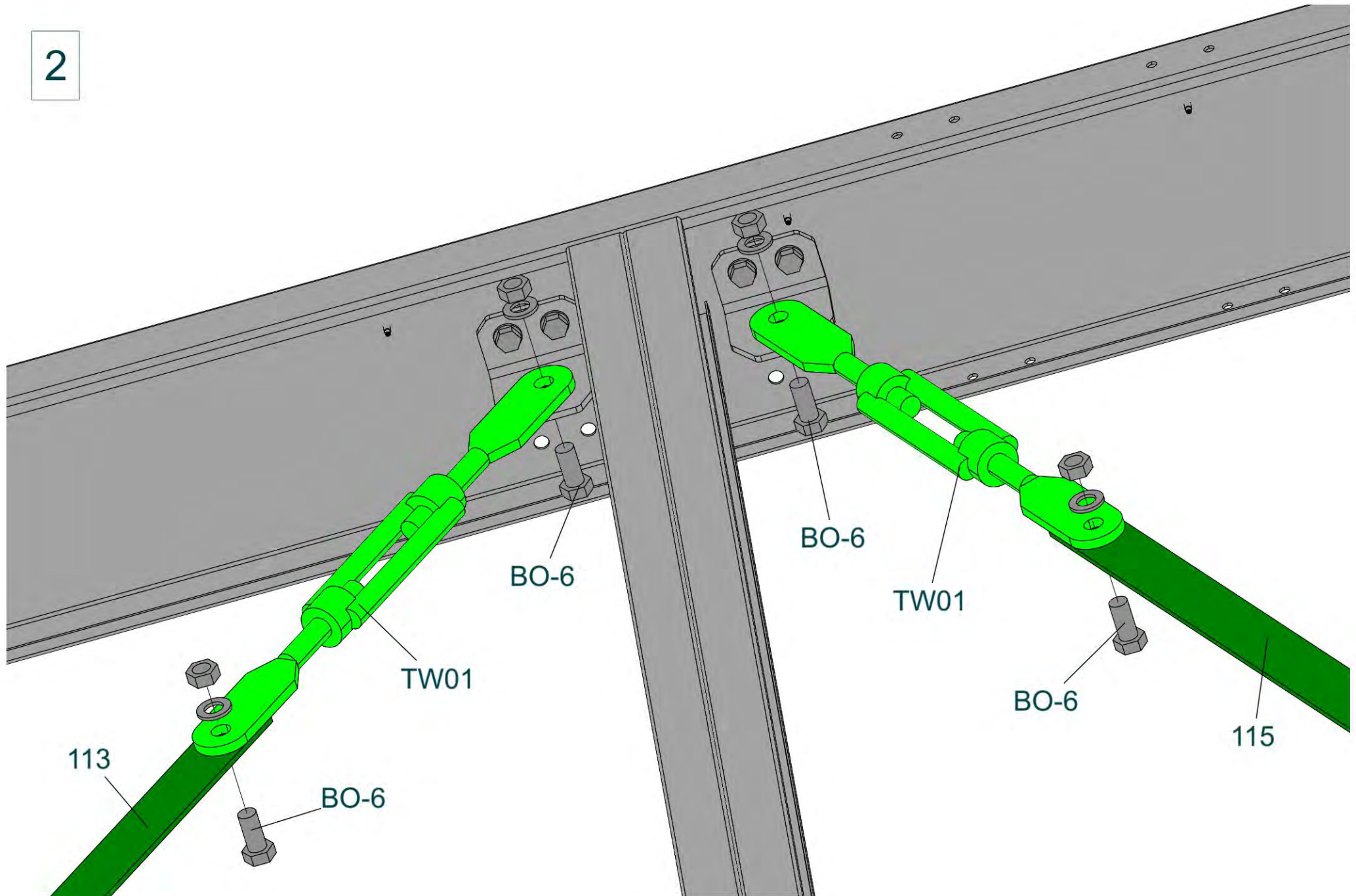
nächste Seite
next page



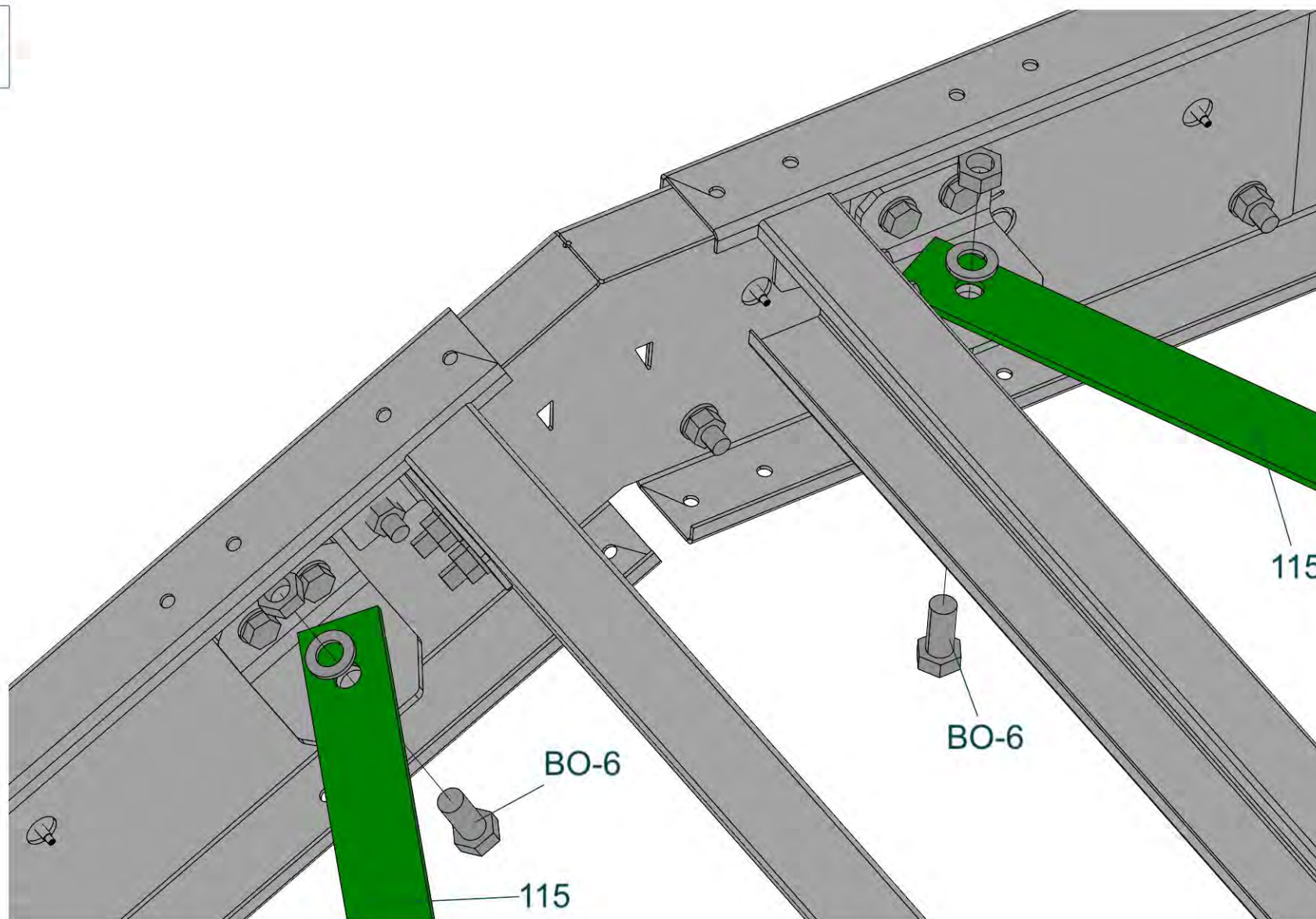
1



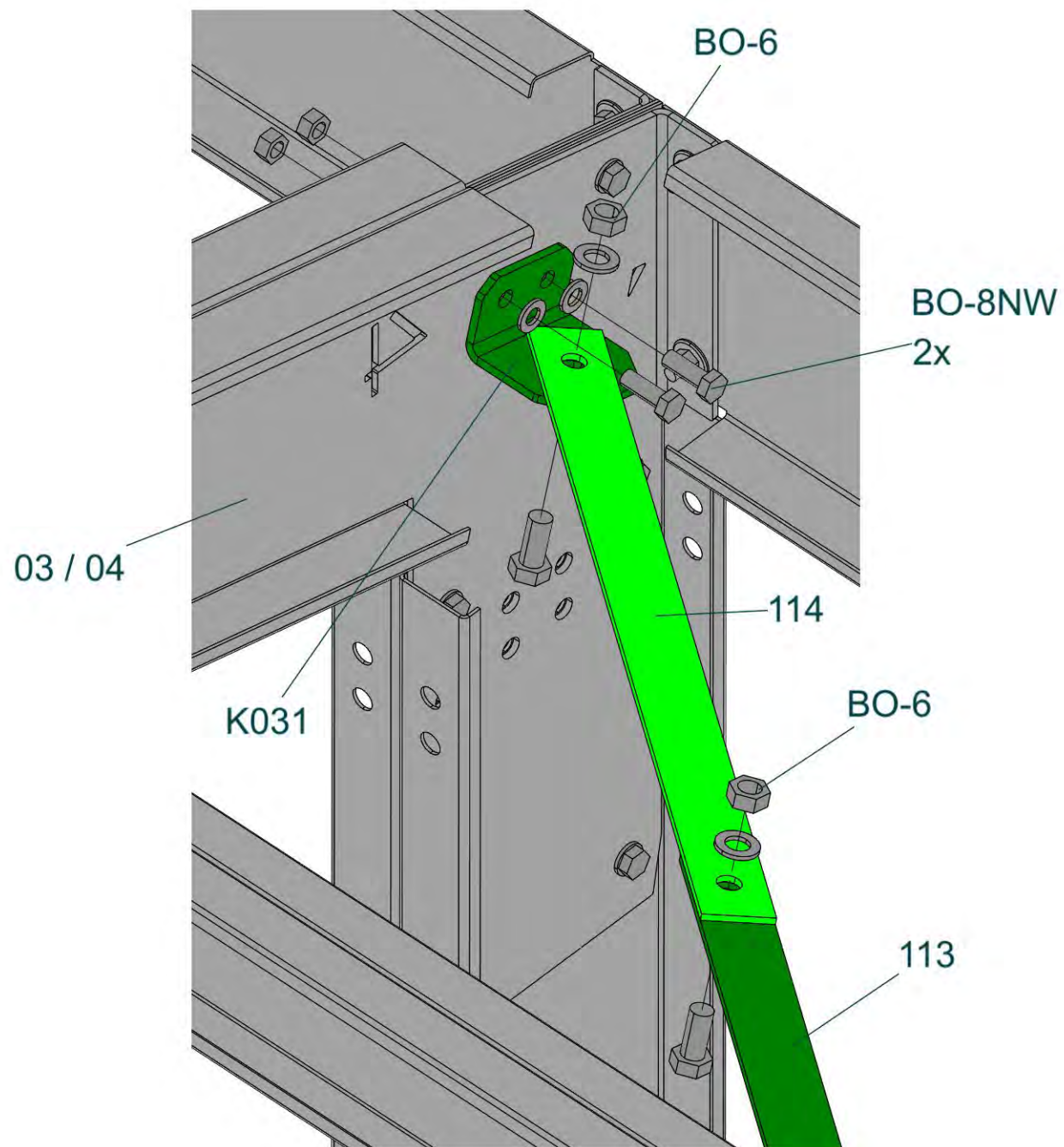
2



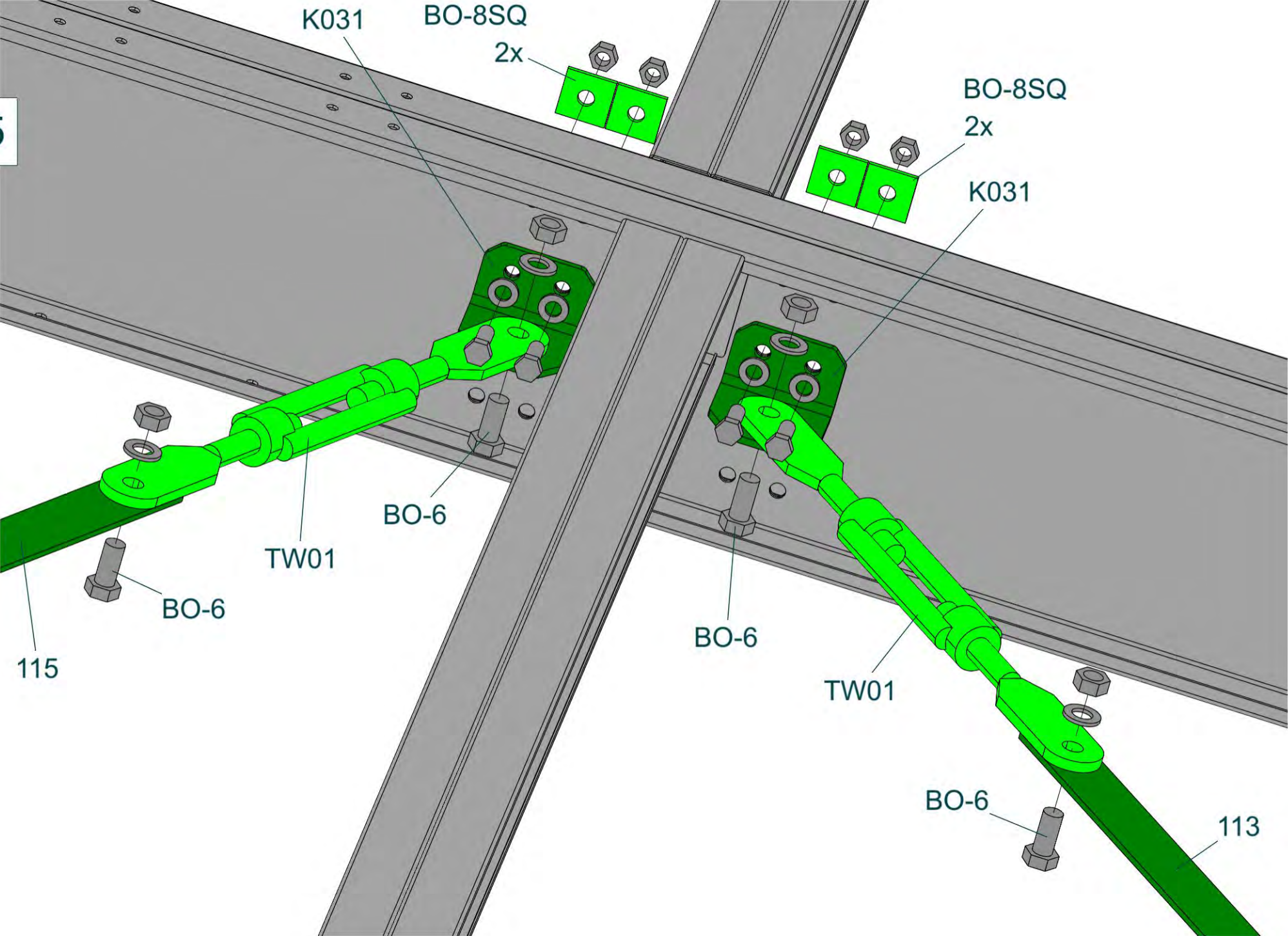
5



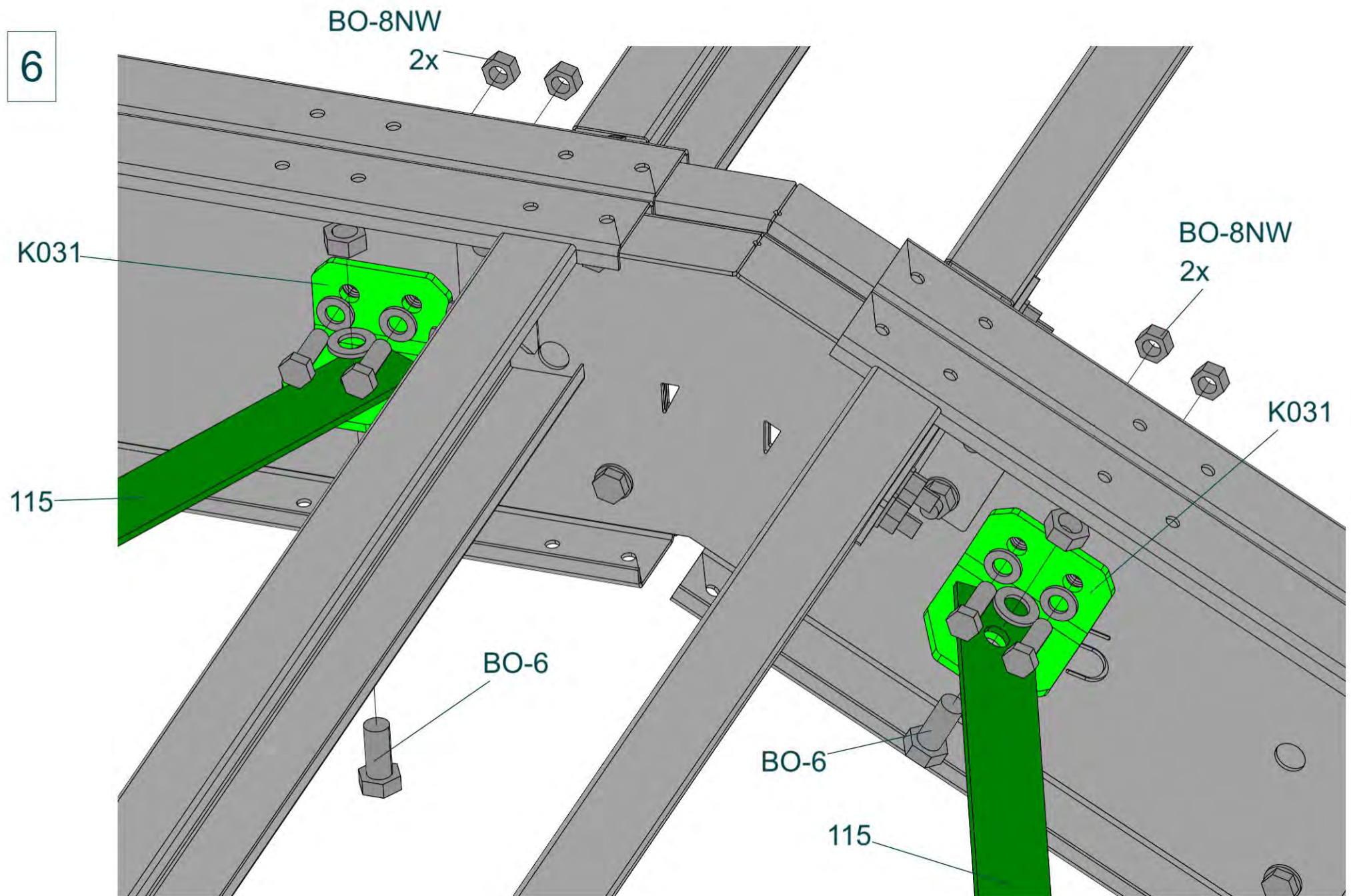
4

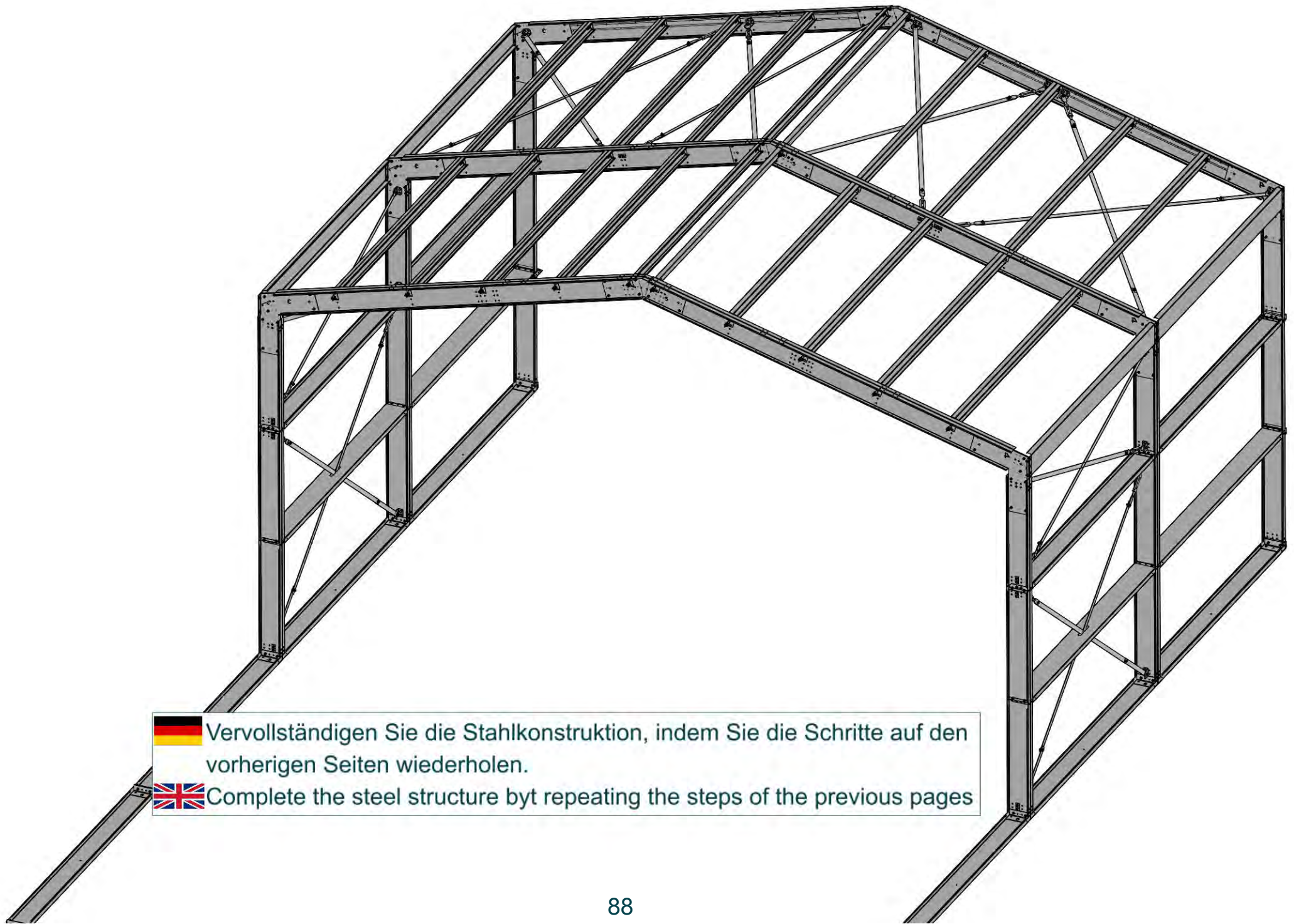


5



6

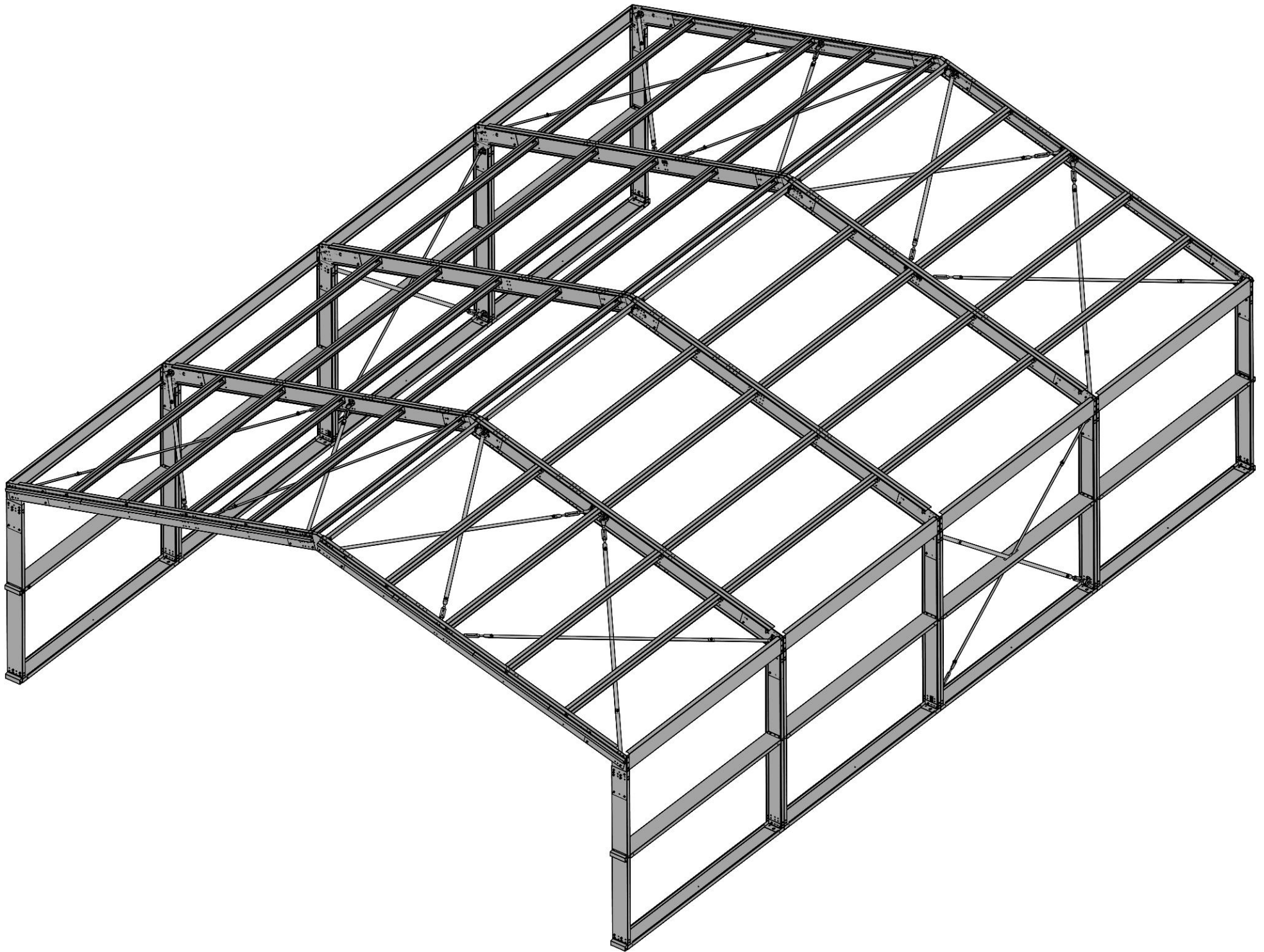




Vervollständigen Sie die Stahlkonstruktion, indem Sie die Schritte auf den vorherigen Seiten wiederholen.

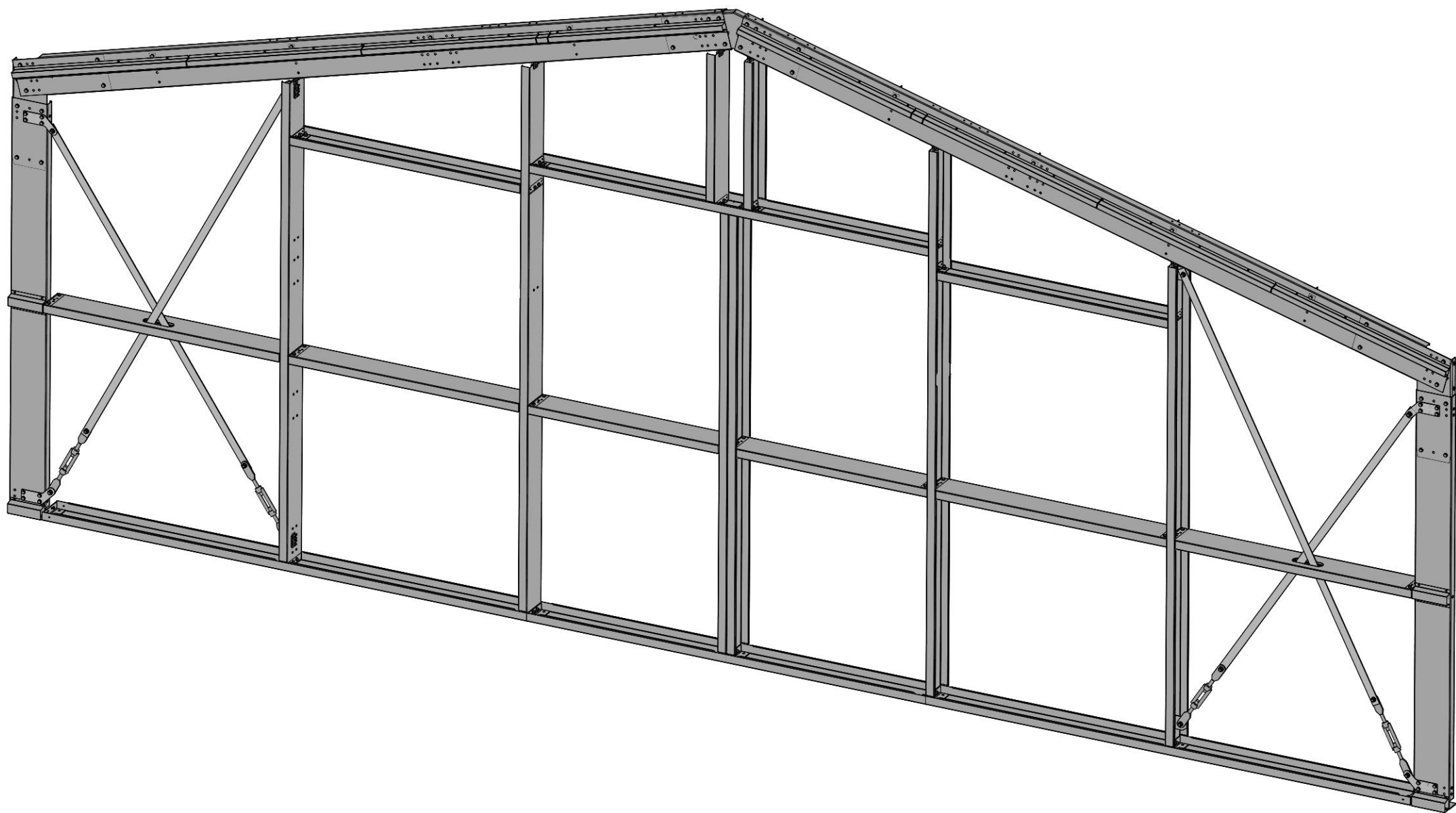


Complete the steel structure by repeating the steps of the previous pages



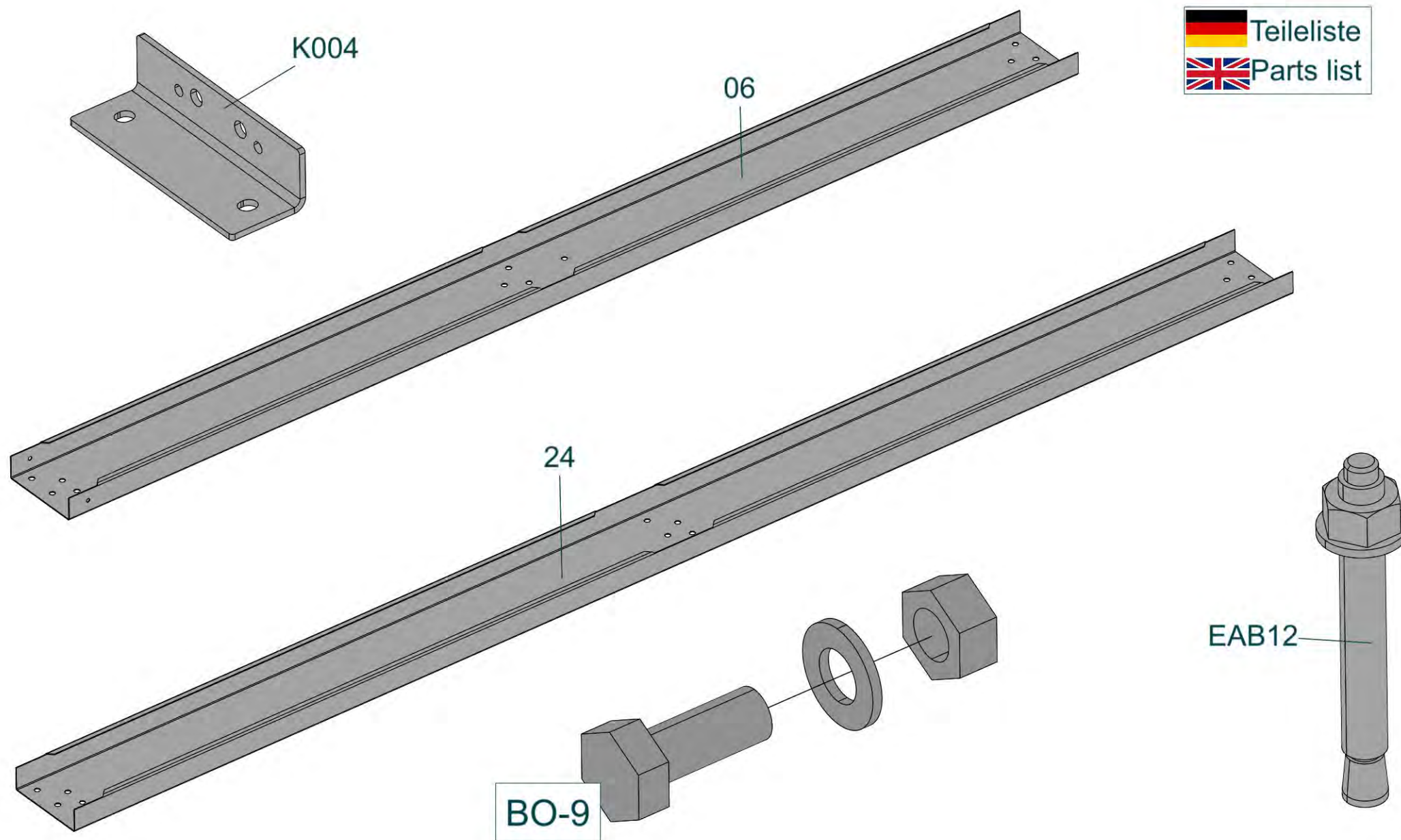
Bau der geschlossenen Giebelwand

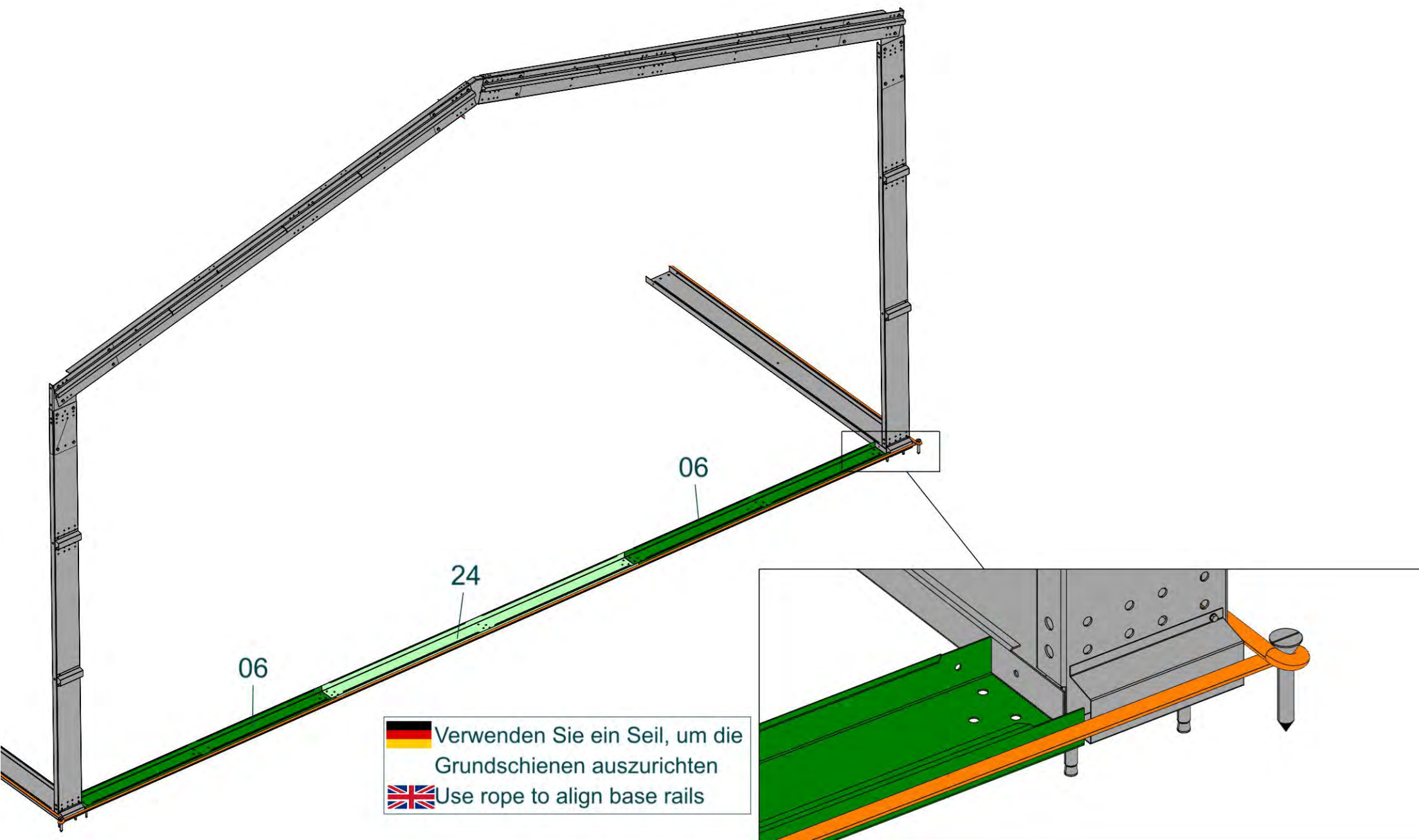
Building the closed facade

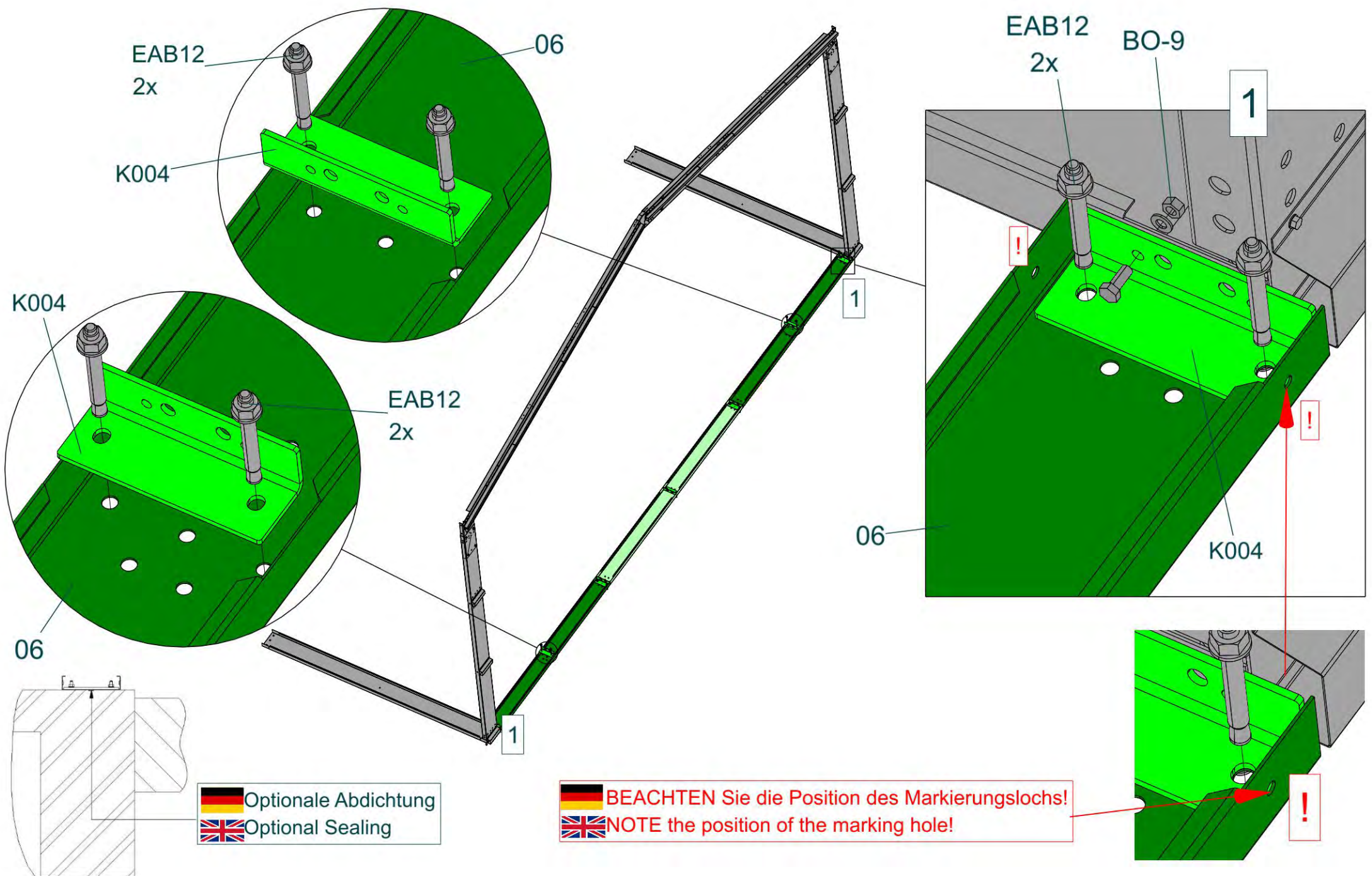


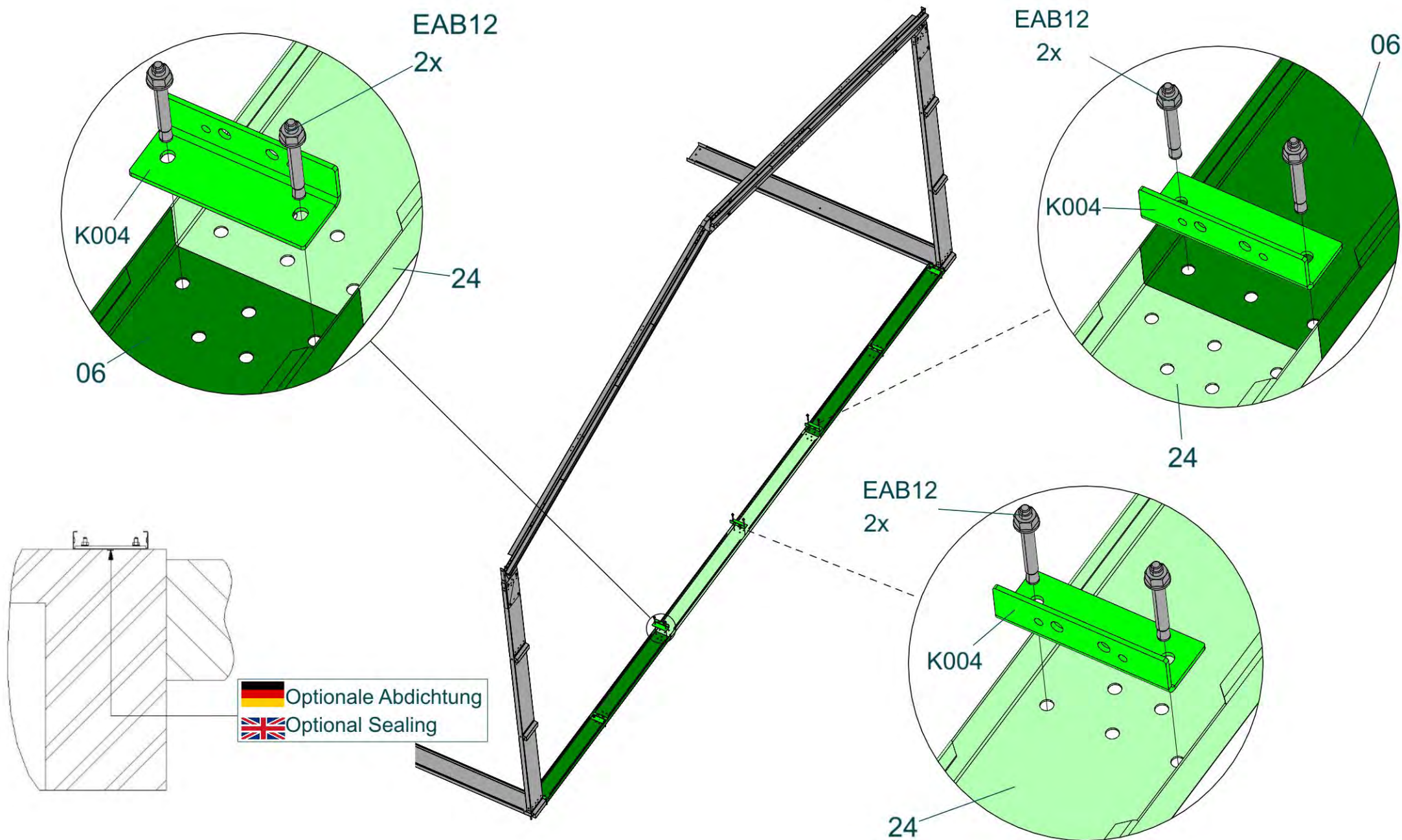
Befestigung mit Betonankern

Fastening with concrete anchors





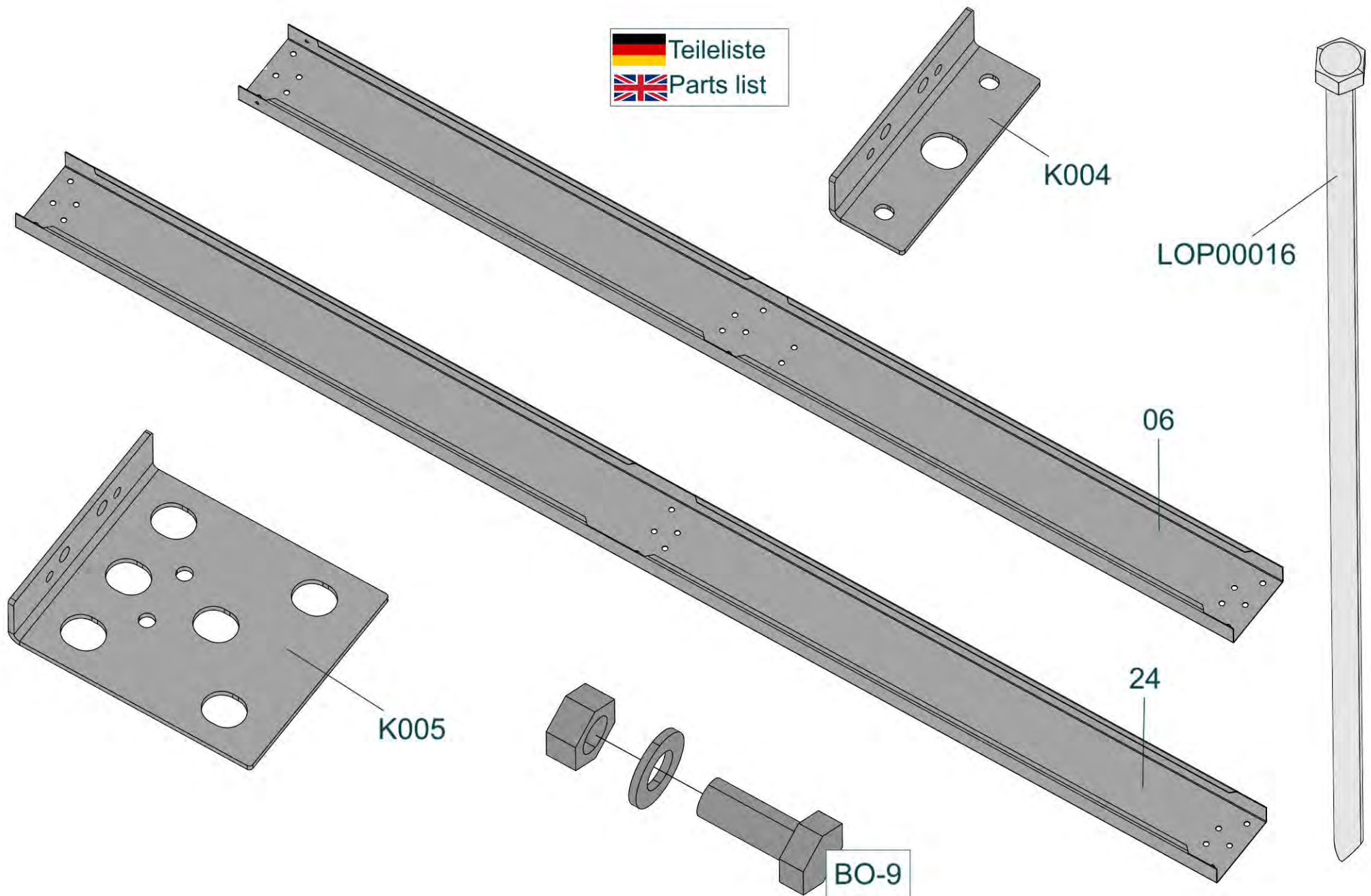


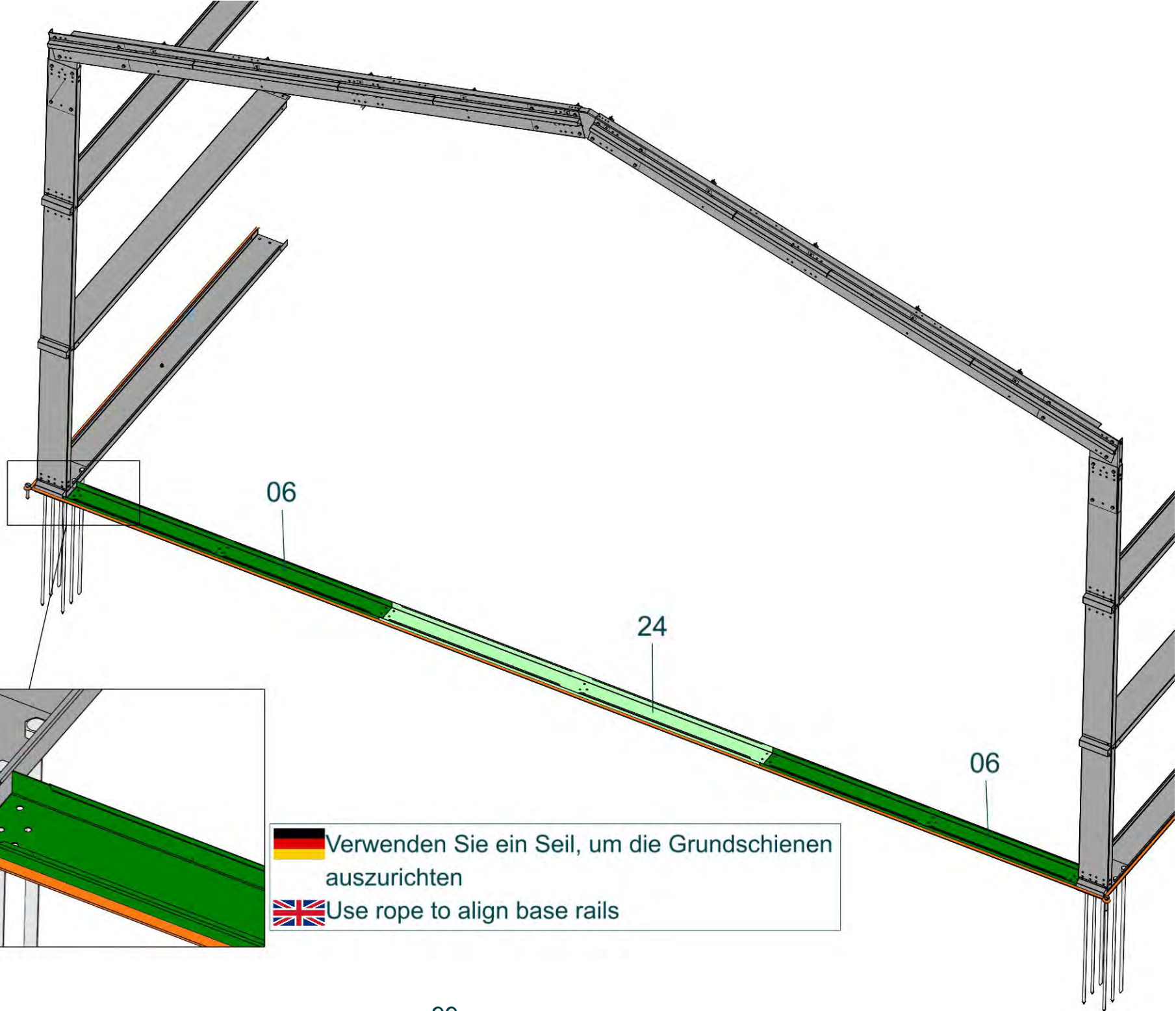


Befestigung mit Erdnägeln

Fastening with earth anchors

 Teileliste
 Parts list





06

24

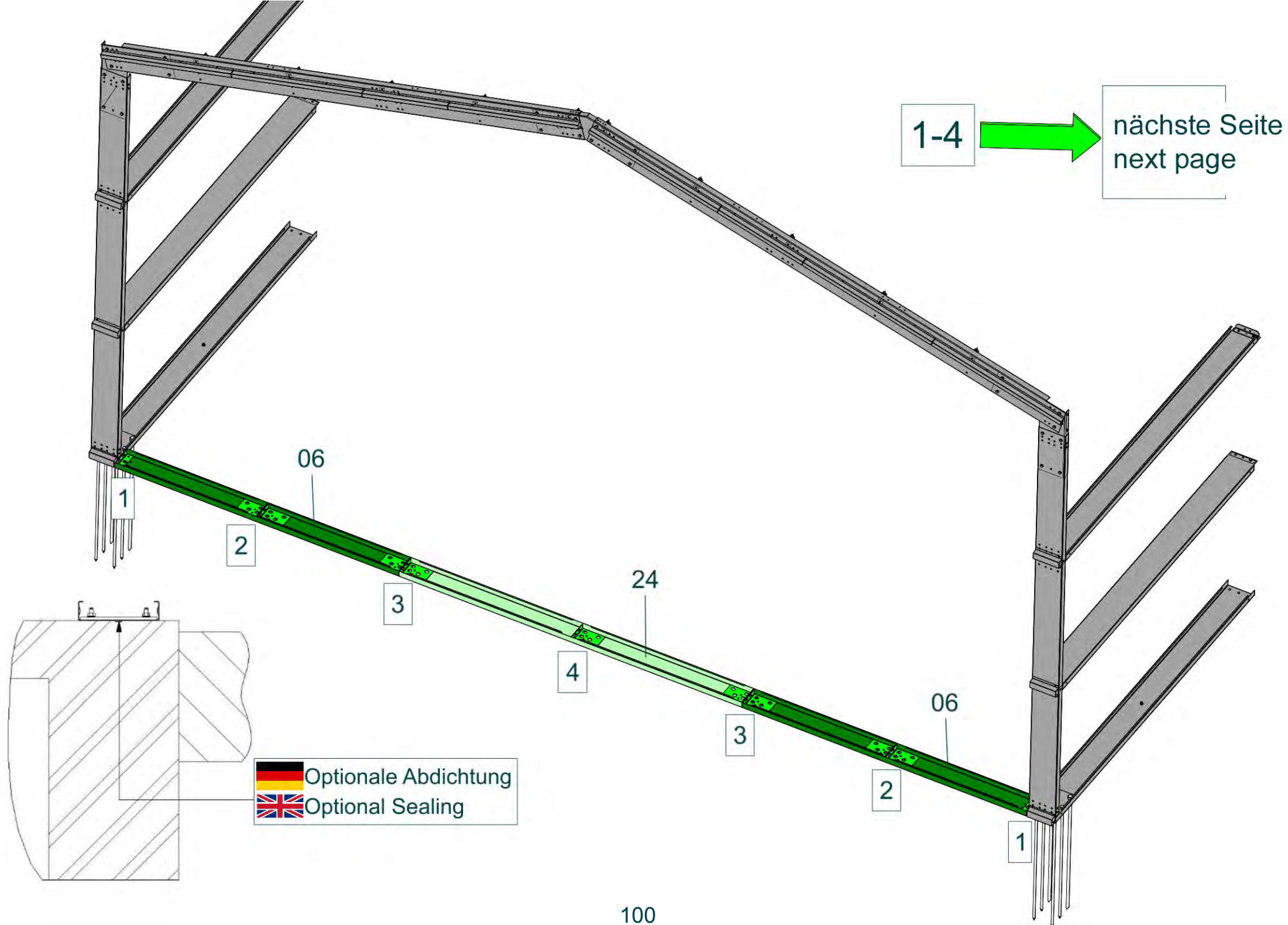
06

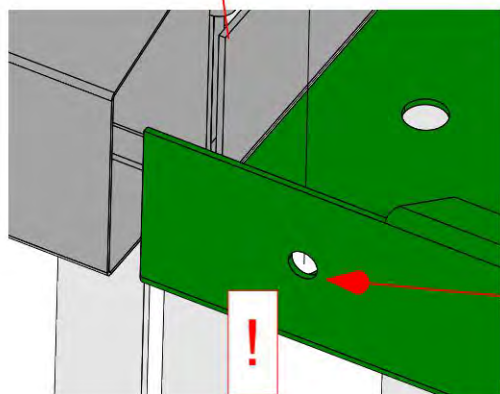
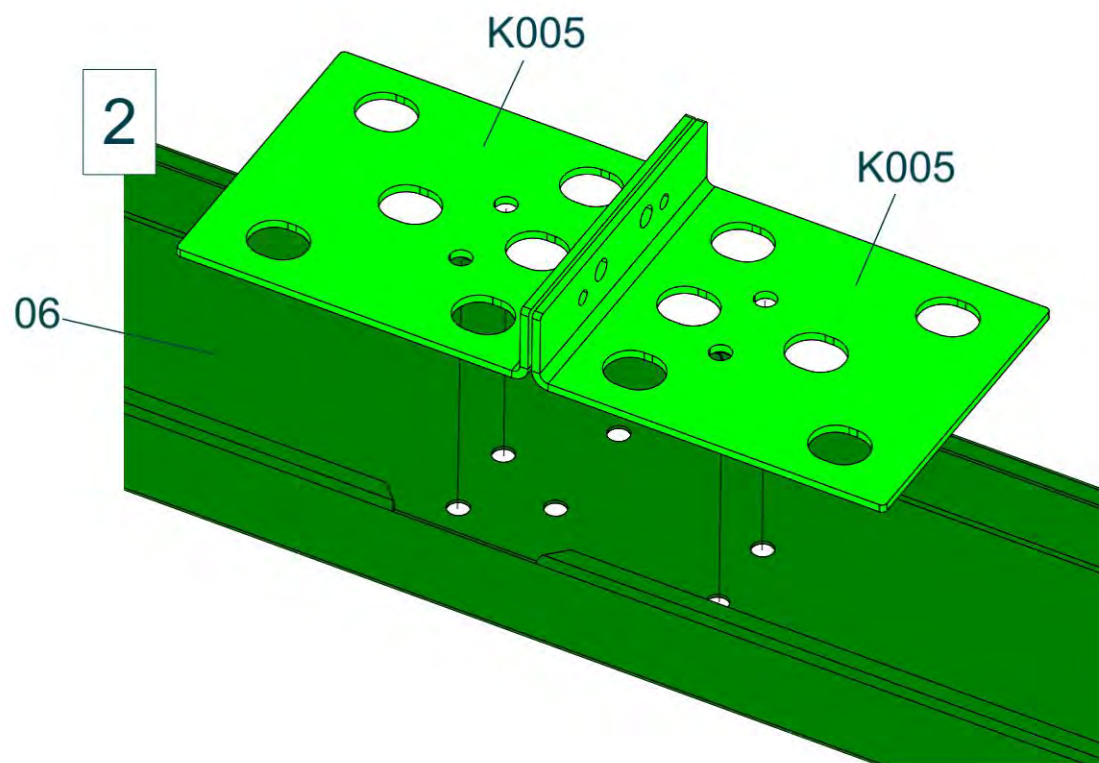
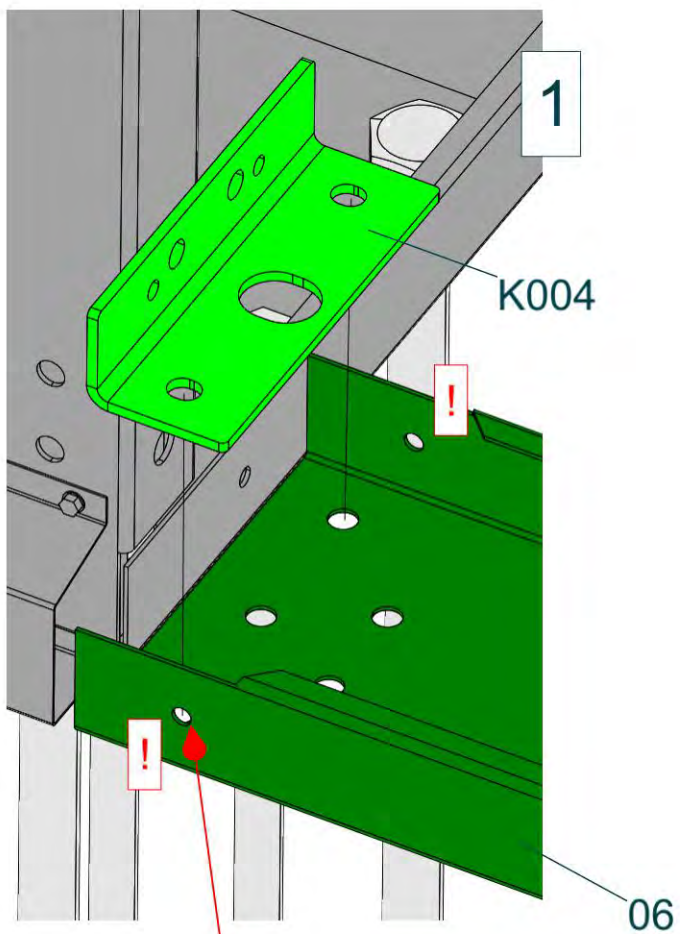


Verwenden Sie ein Seil, um die Grundschienen auszurichten



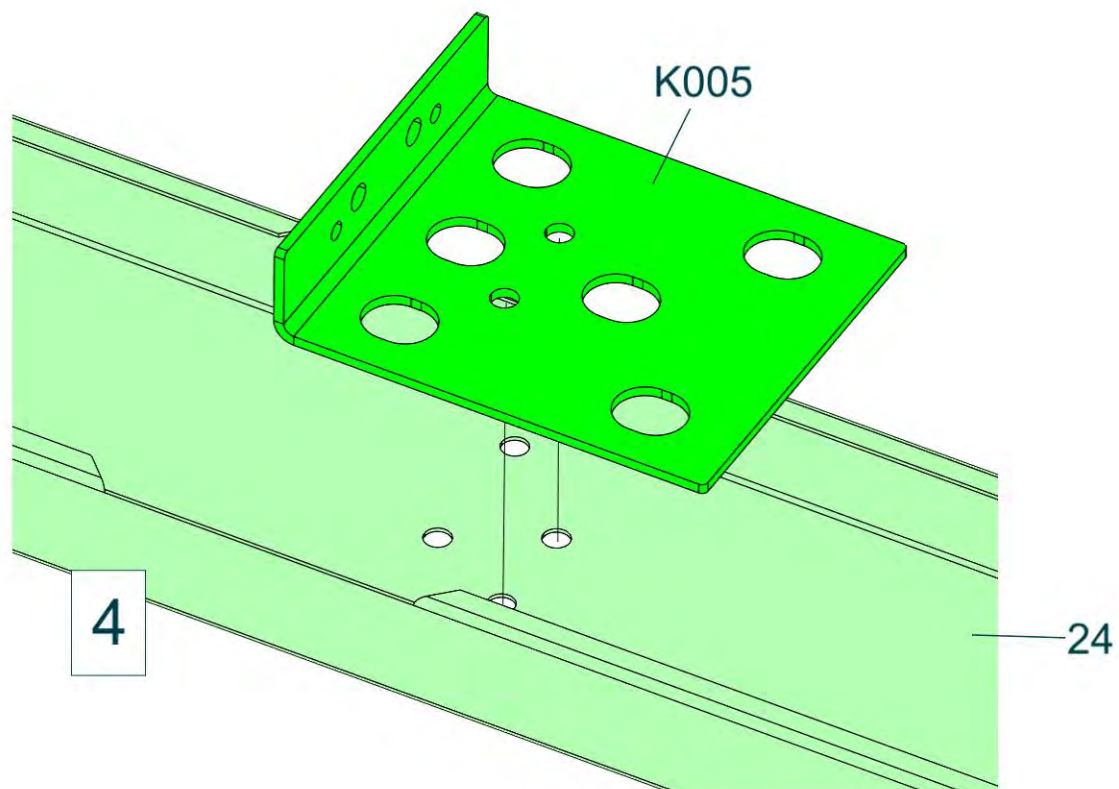
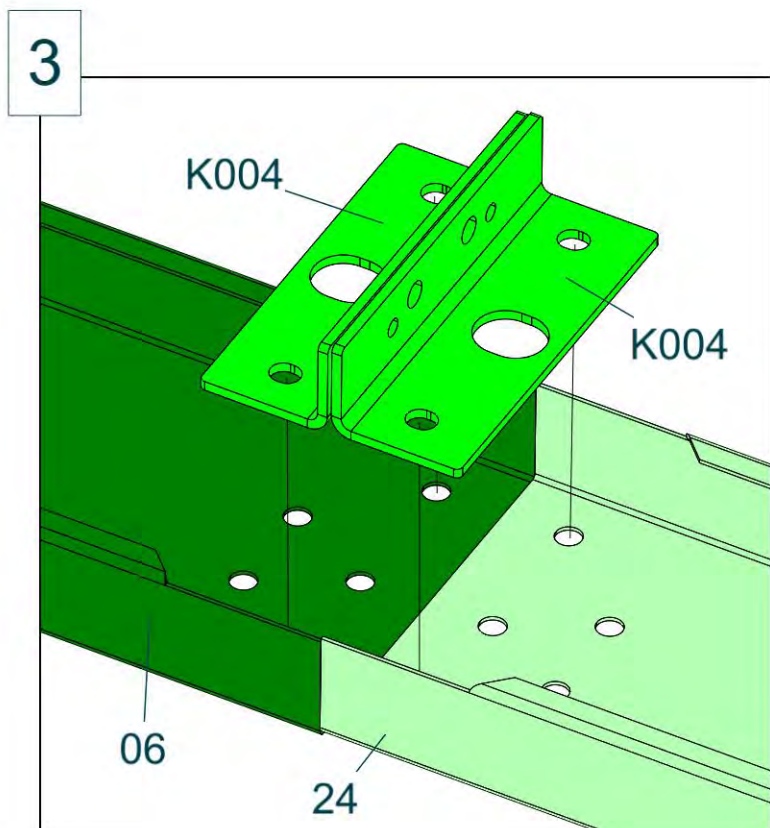
Use rope to align base rails

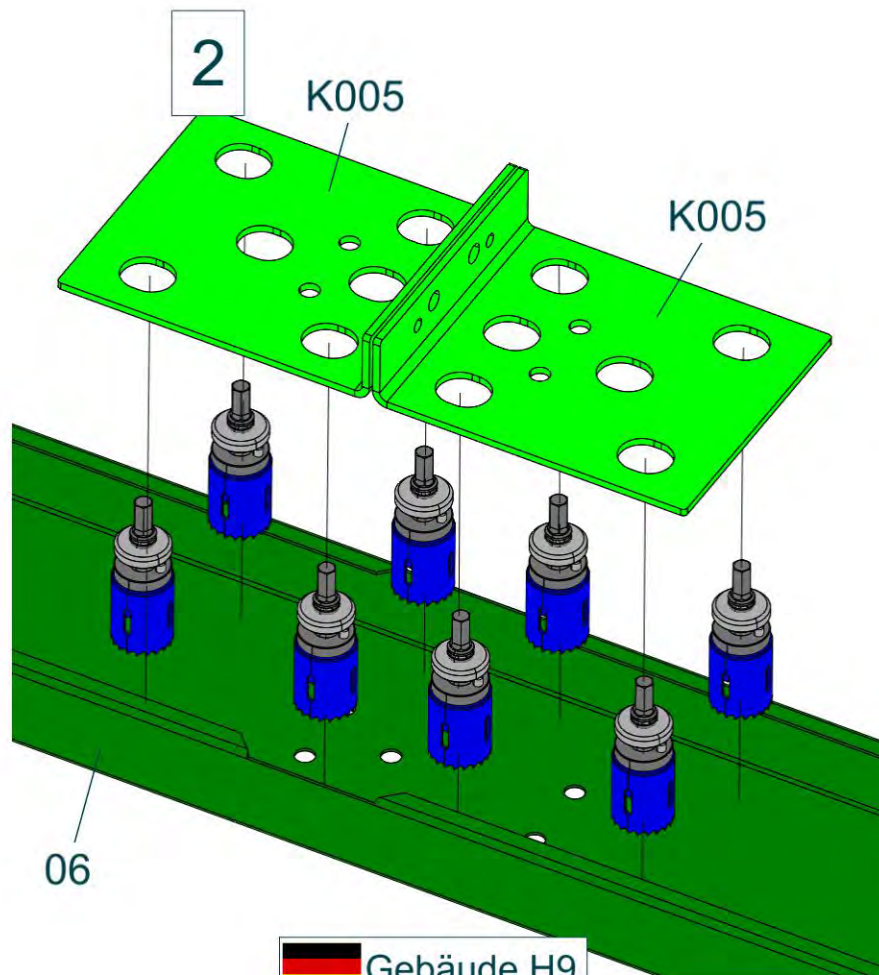
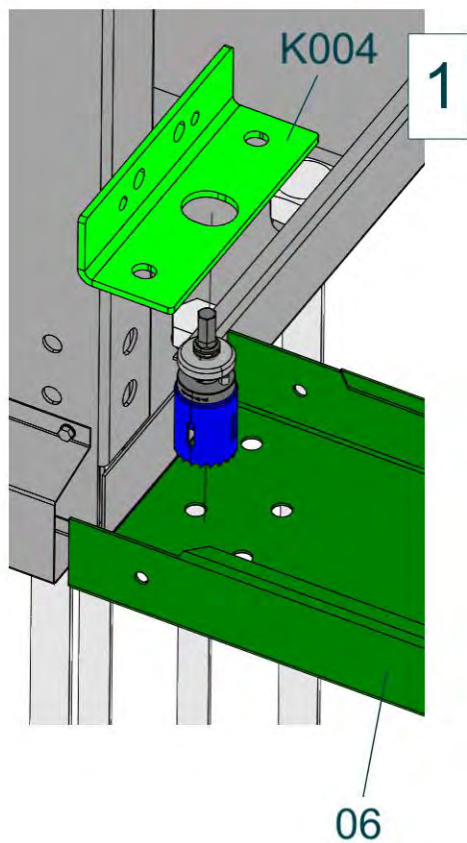




 **BEACHTEN** Sie die Position des Markierungslochs!

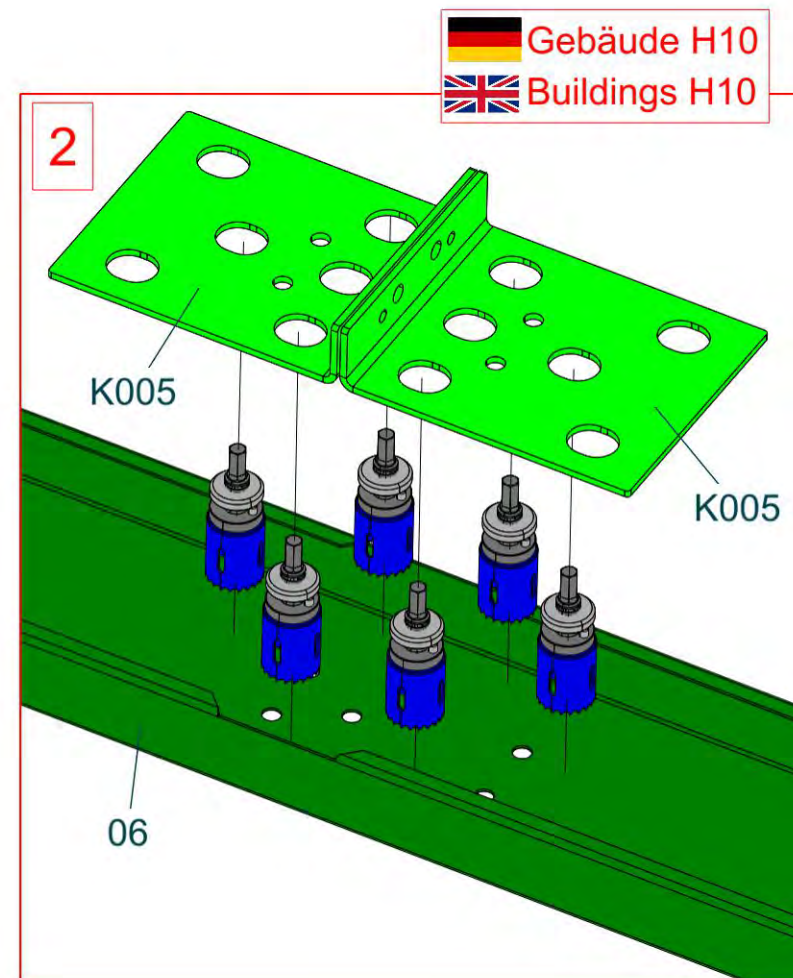
 **NOTE** the position of the marking hole!

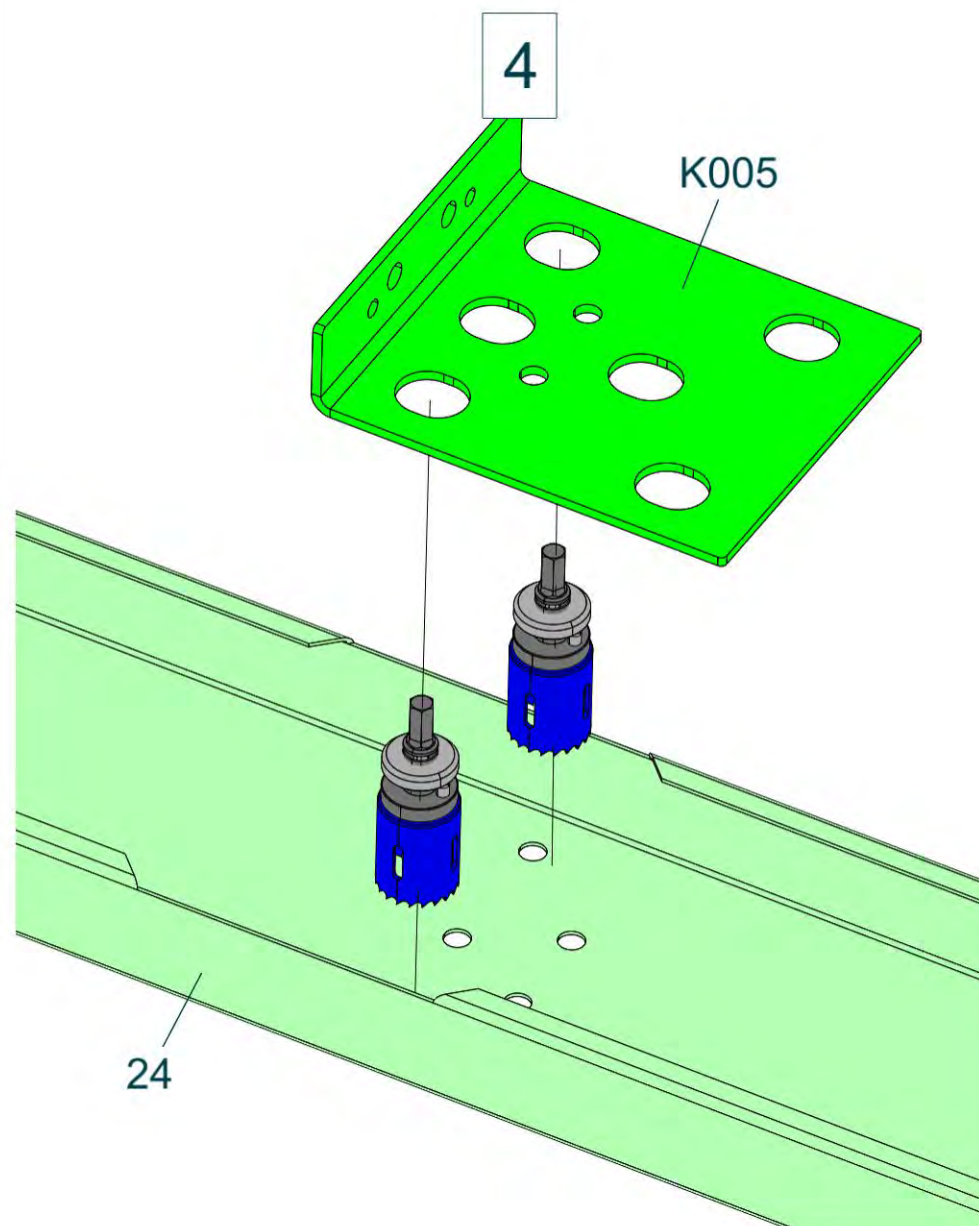
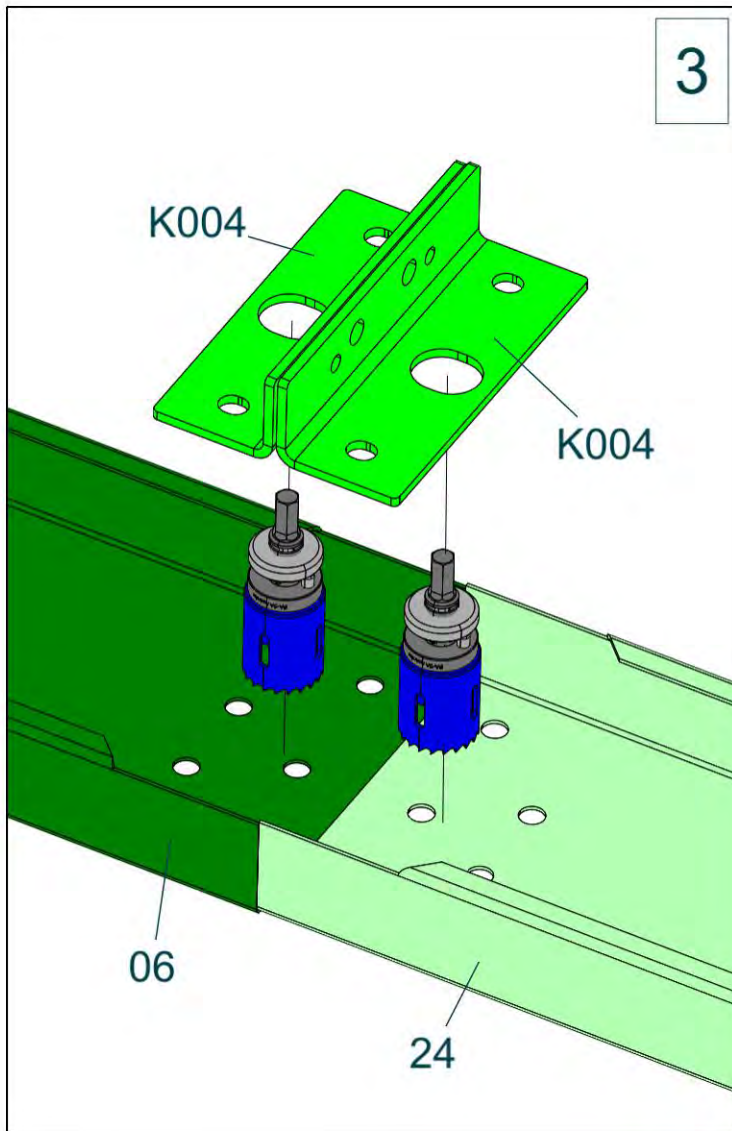




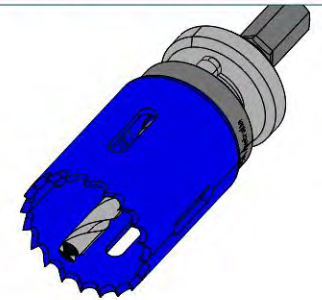
 Ø30mm Lochsäge
 Ø30mm hole saw

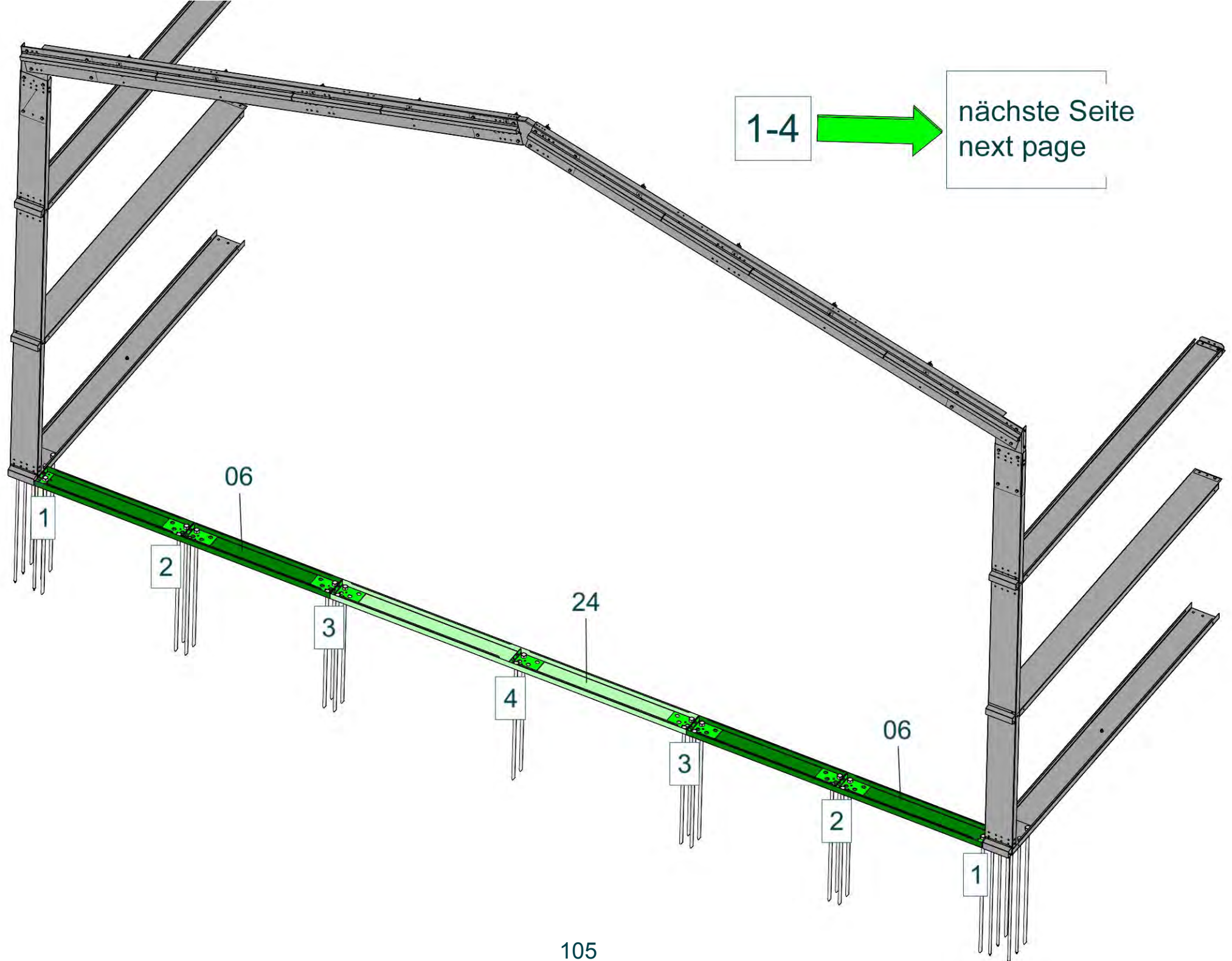
 Gebäude H9
 Buildings H9

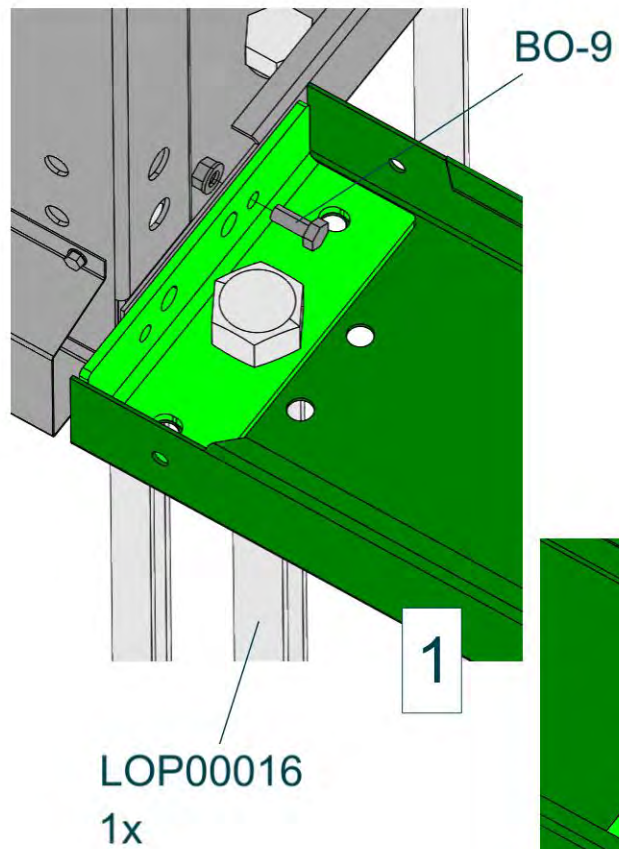




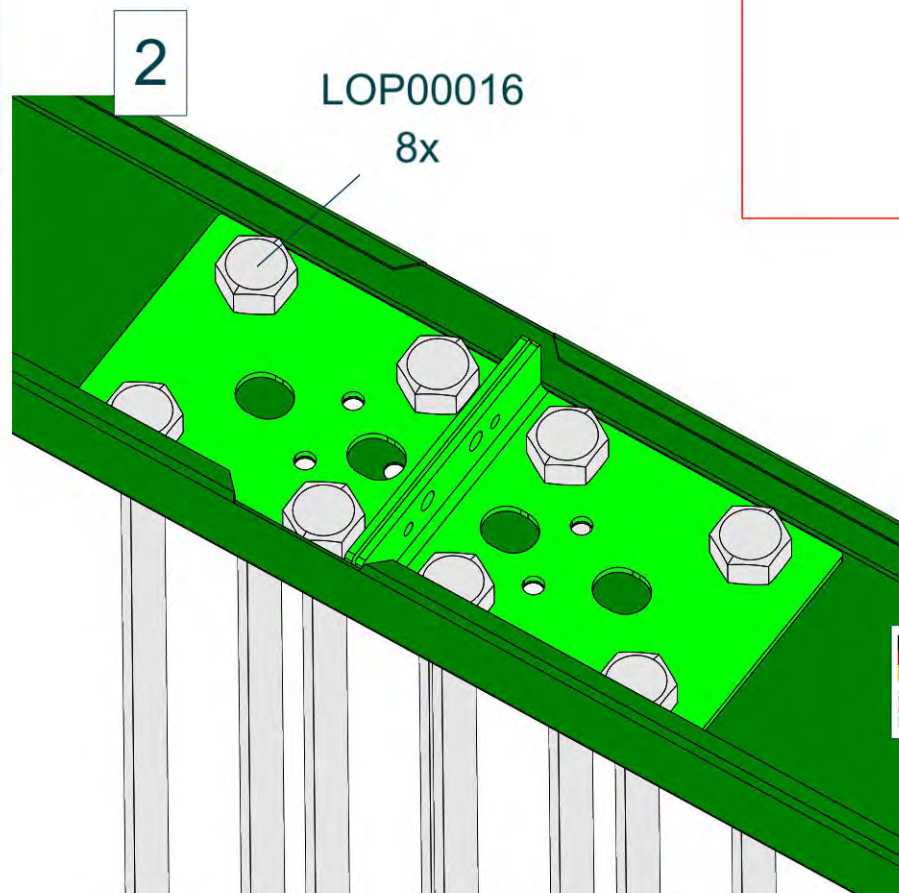
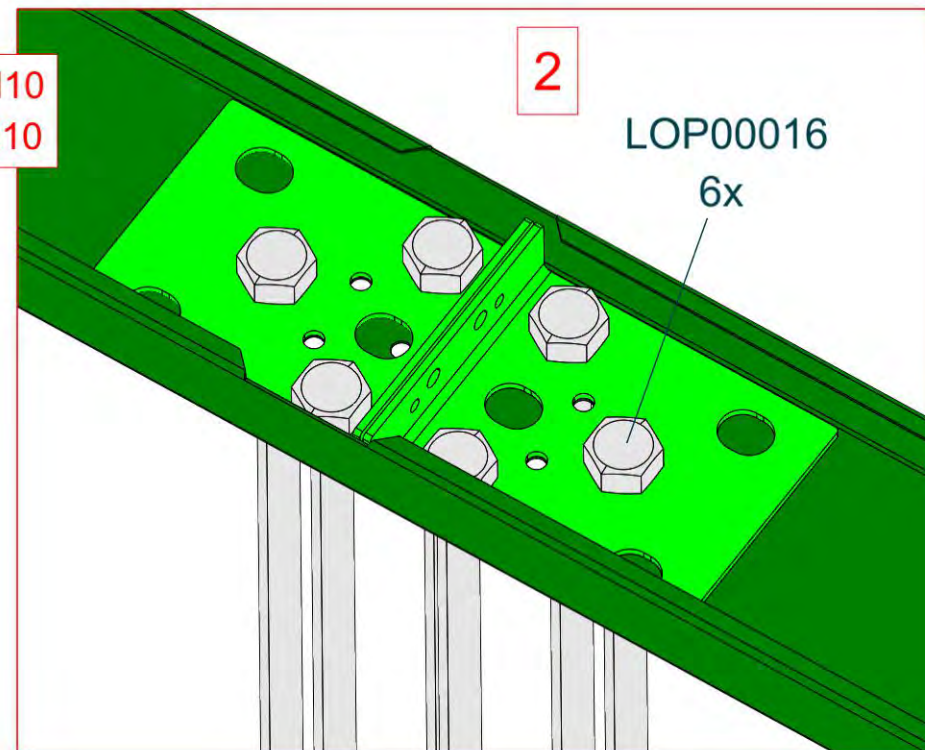
 Ø30mm Lochsäge
 Ø30mm hole saw



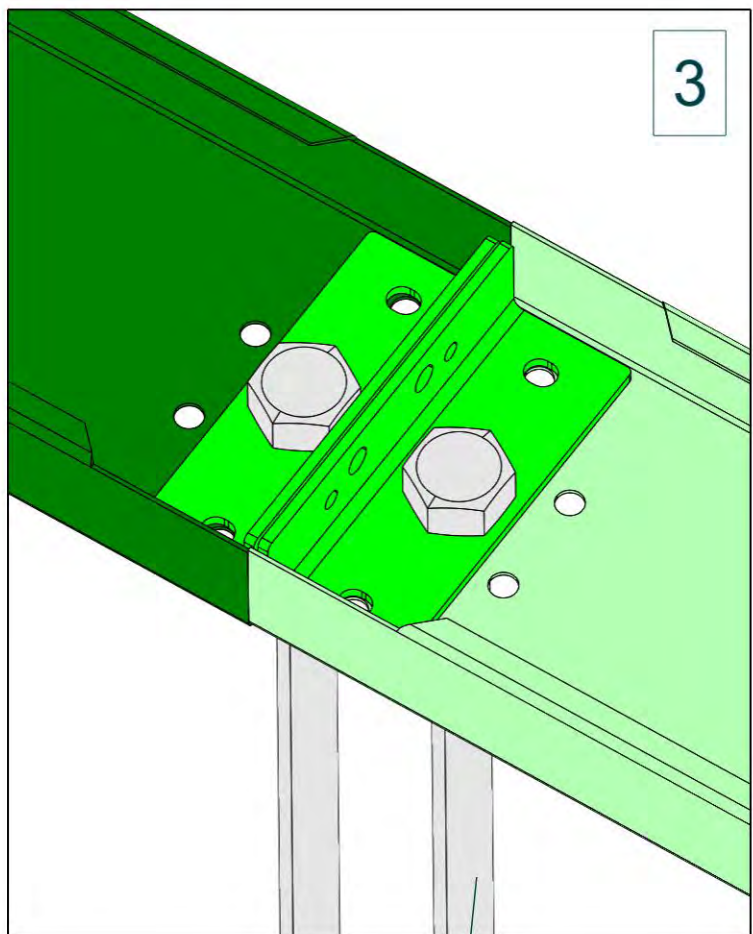




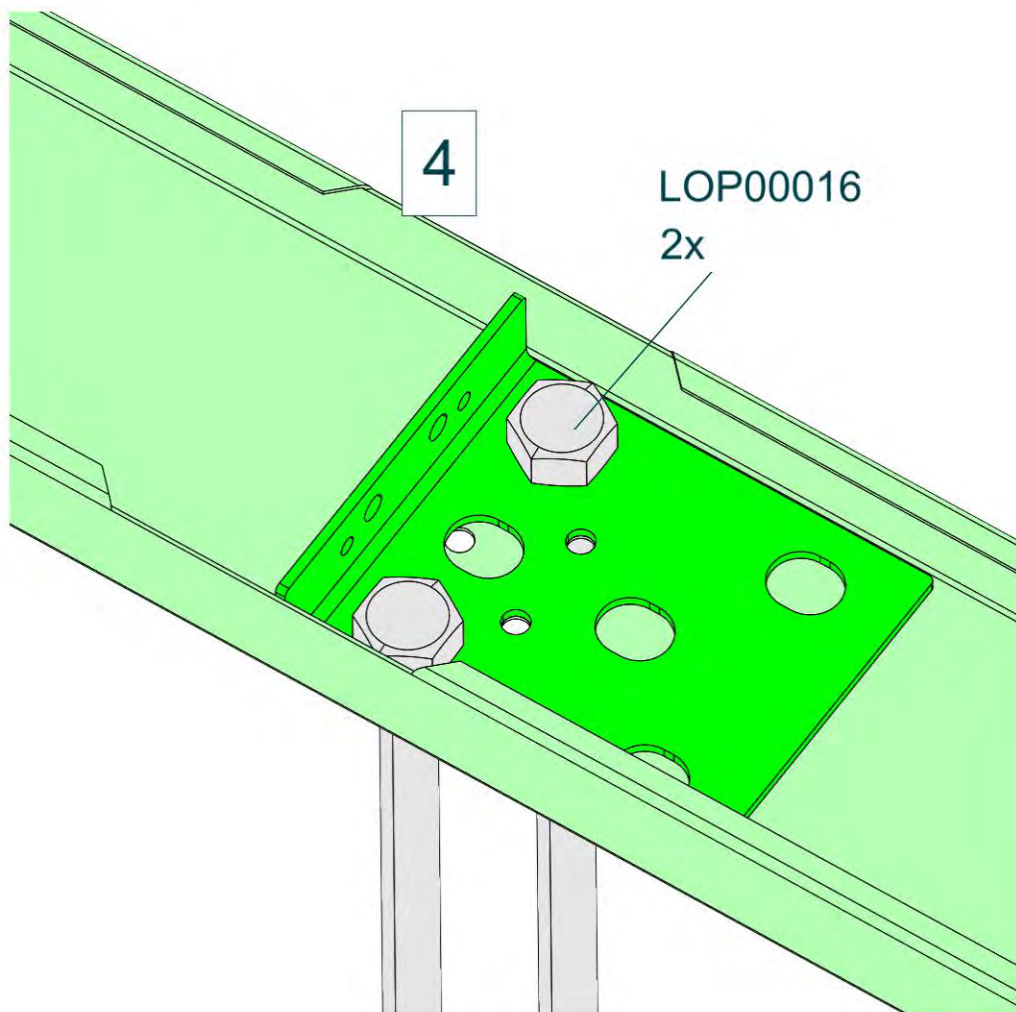
 Gebäude H10
 Buildings H10



 Gebäude H9
 Buildings H9

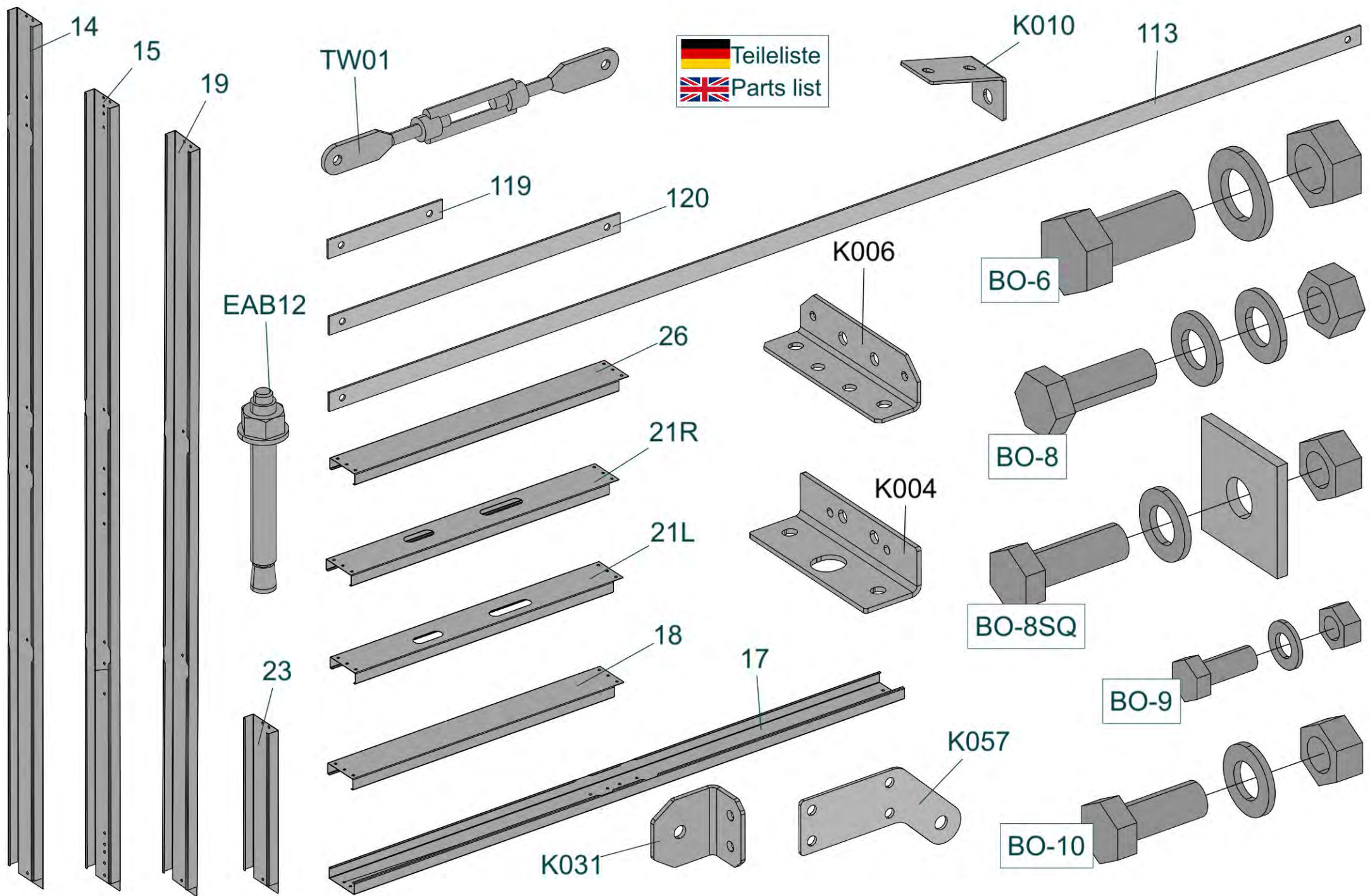


LOP00016
2x



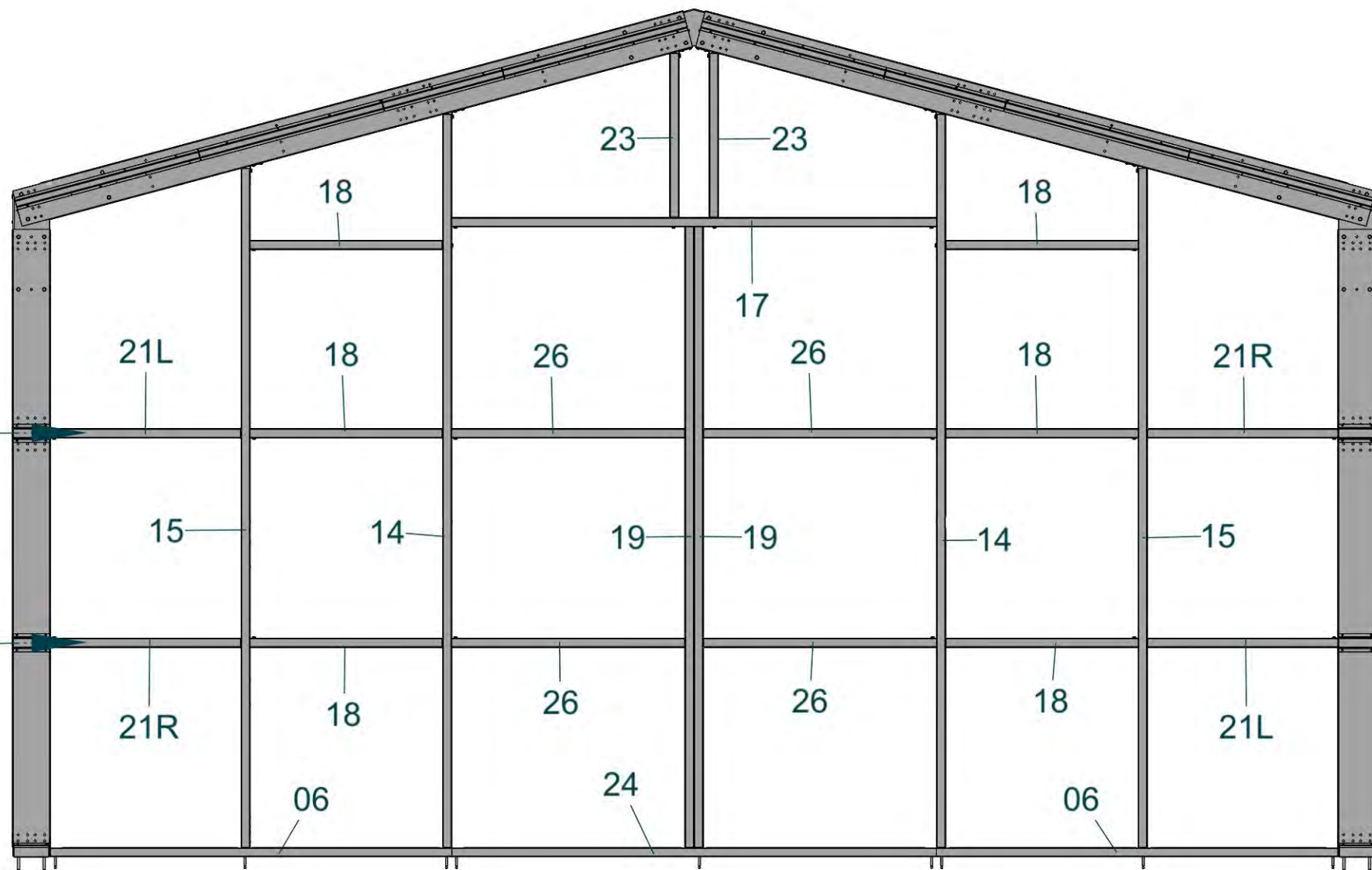
Bau des Giebelwandrahmens

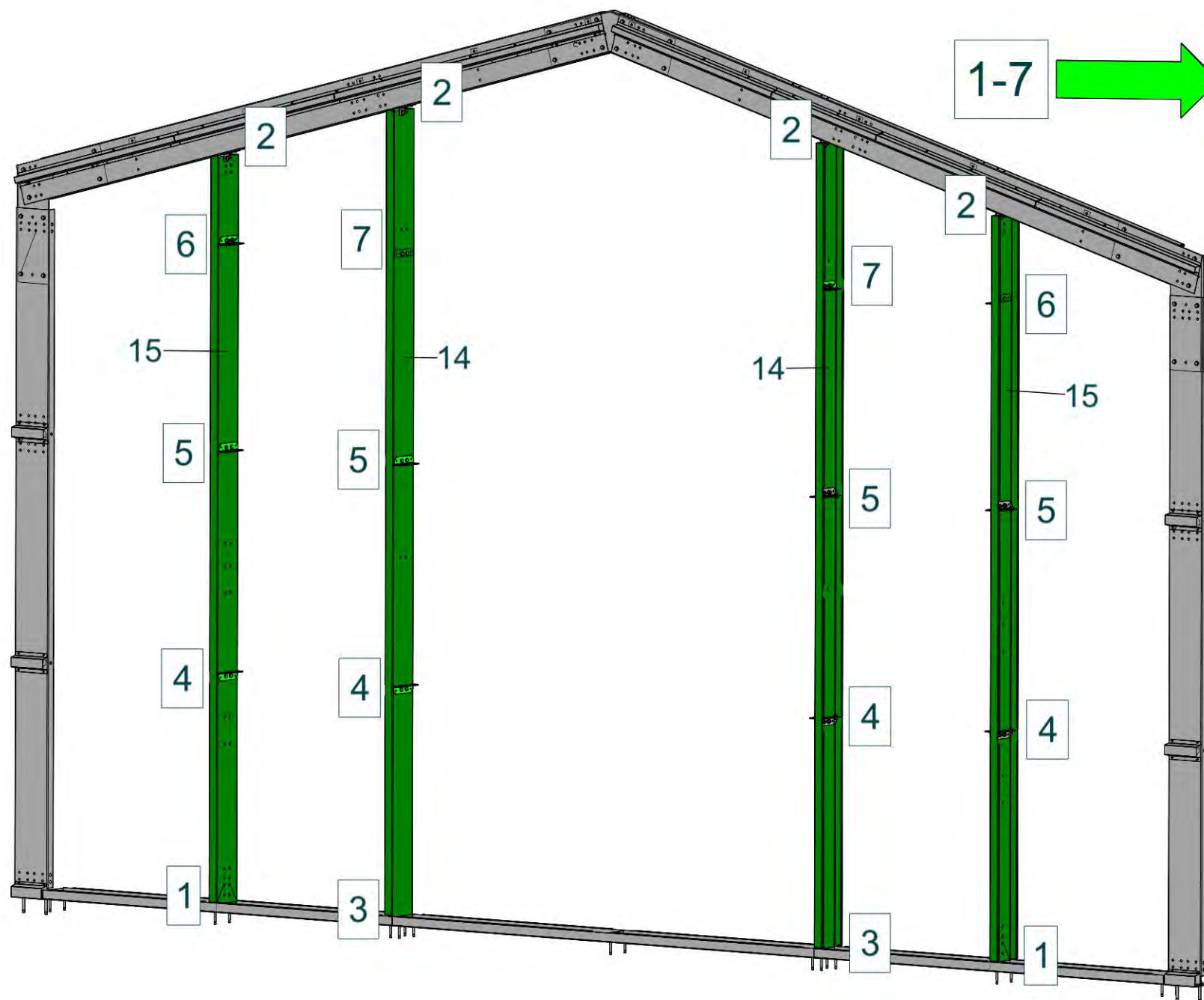
Building the facade frame



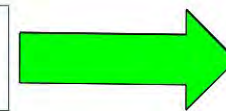
 Reihe 2 (nicht
anwendbar für
dieses Gebäude)
 Row 2 (not
applicable for
this building)

 Reihe 1
 Row 1

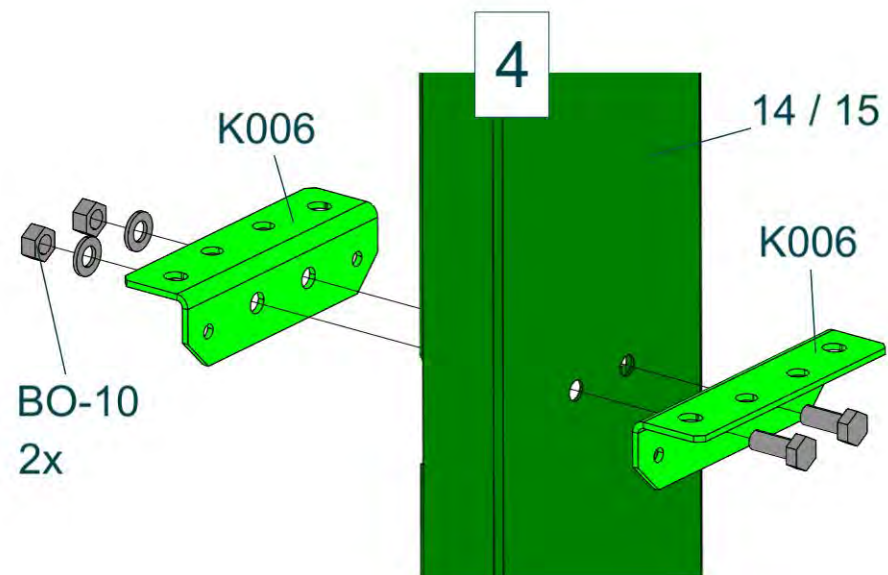
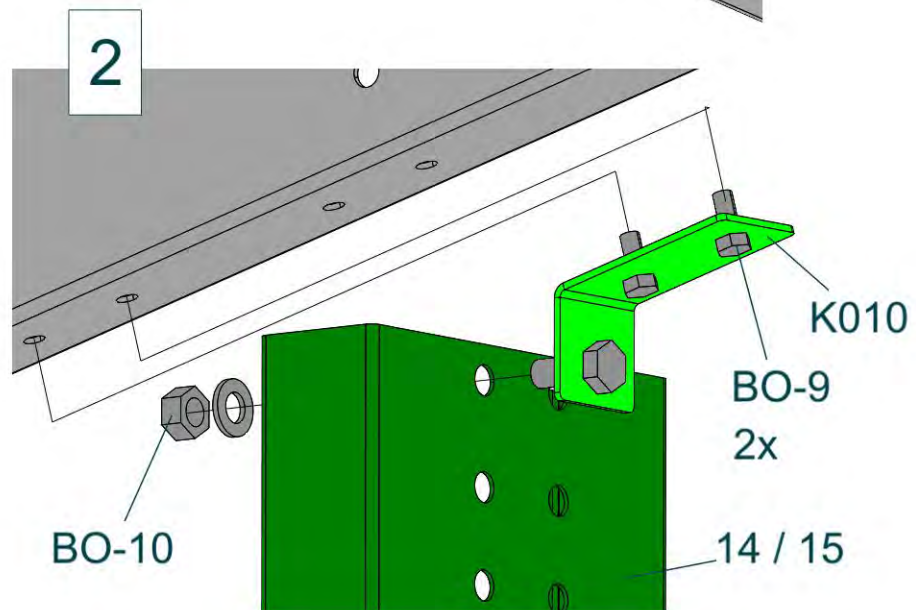
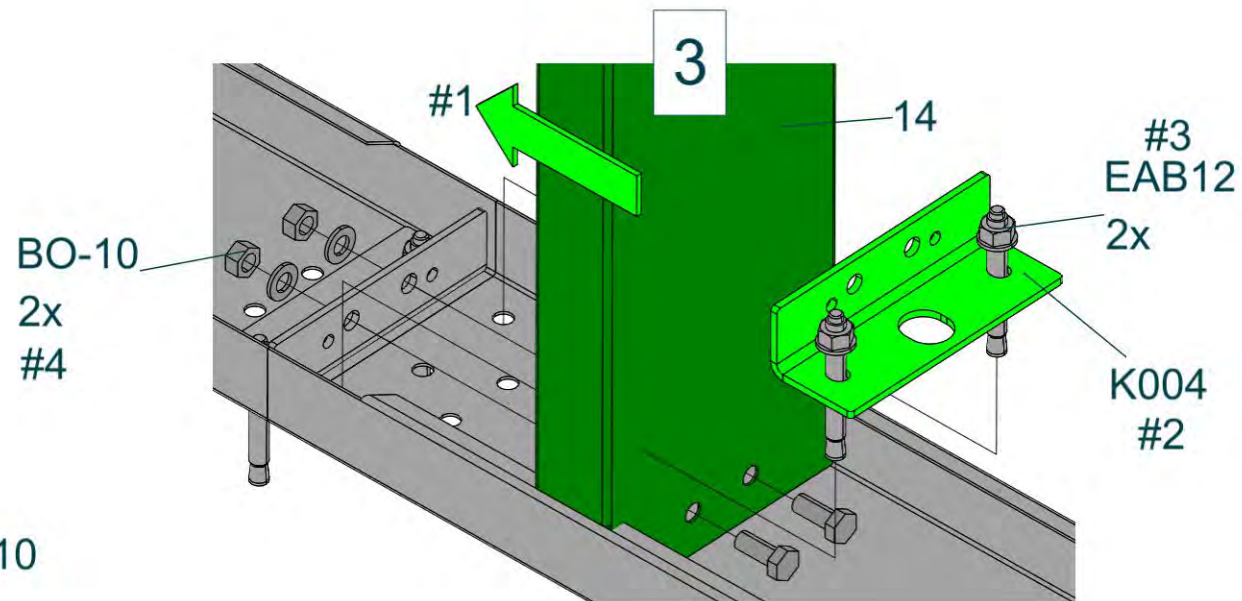
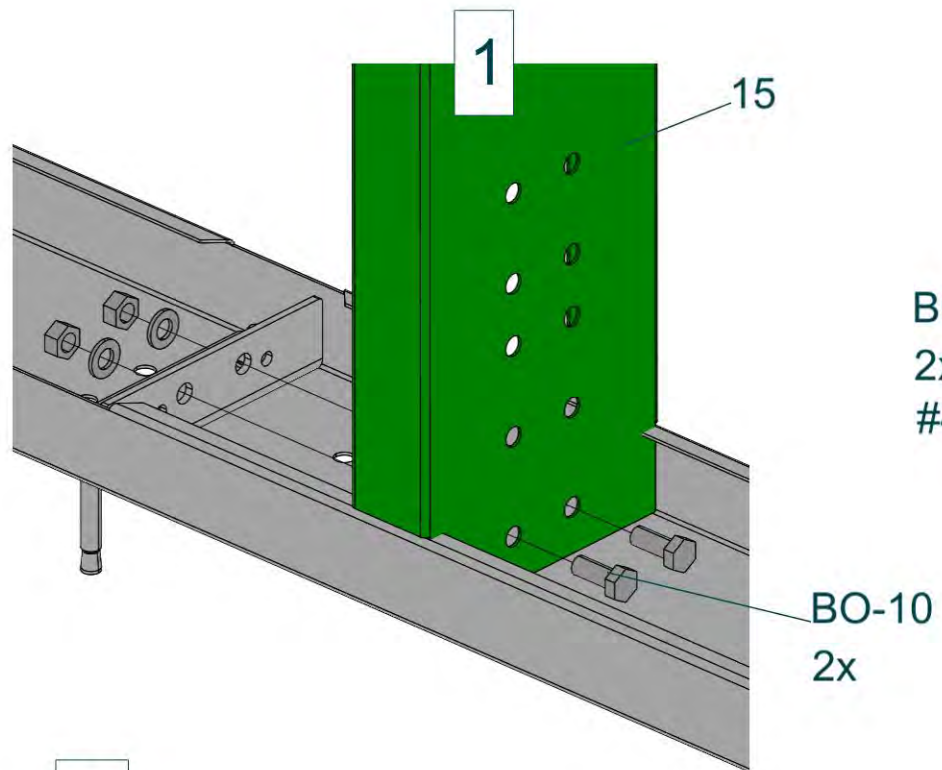


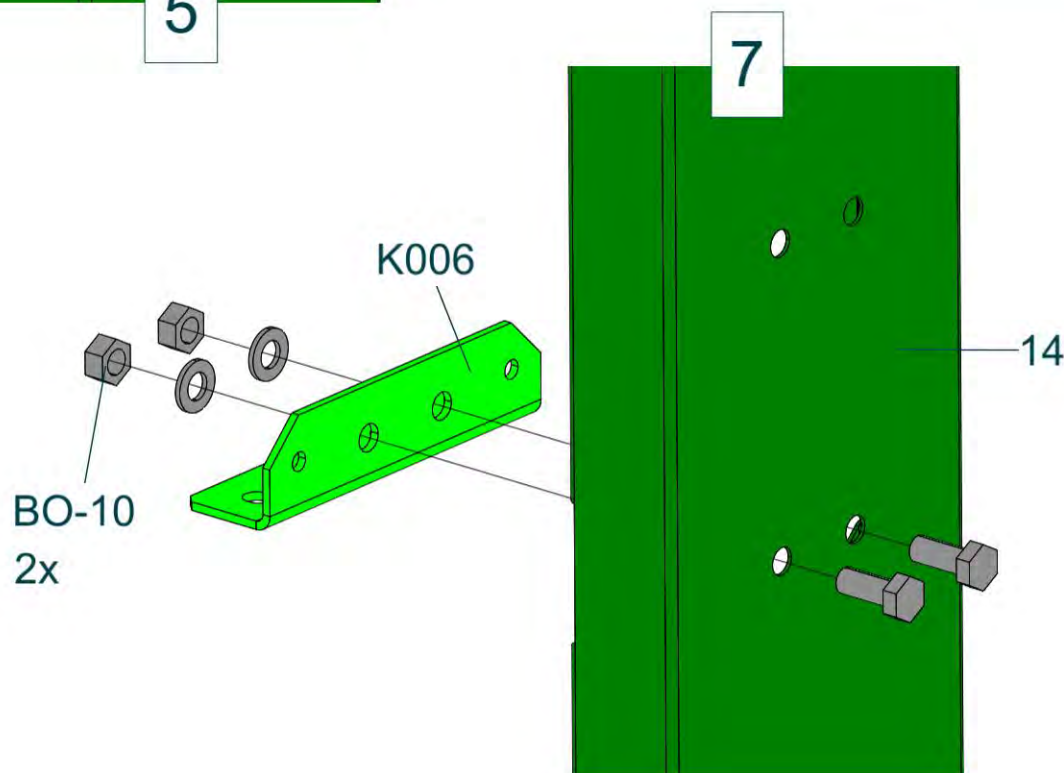
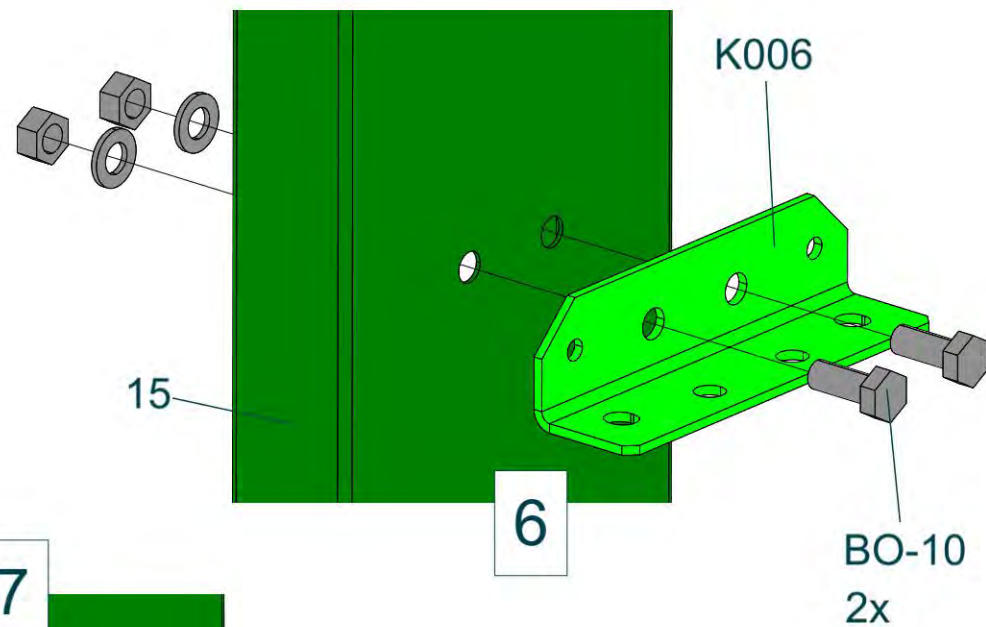
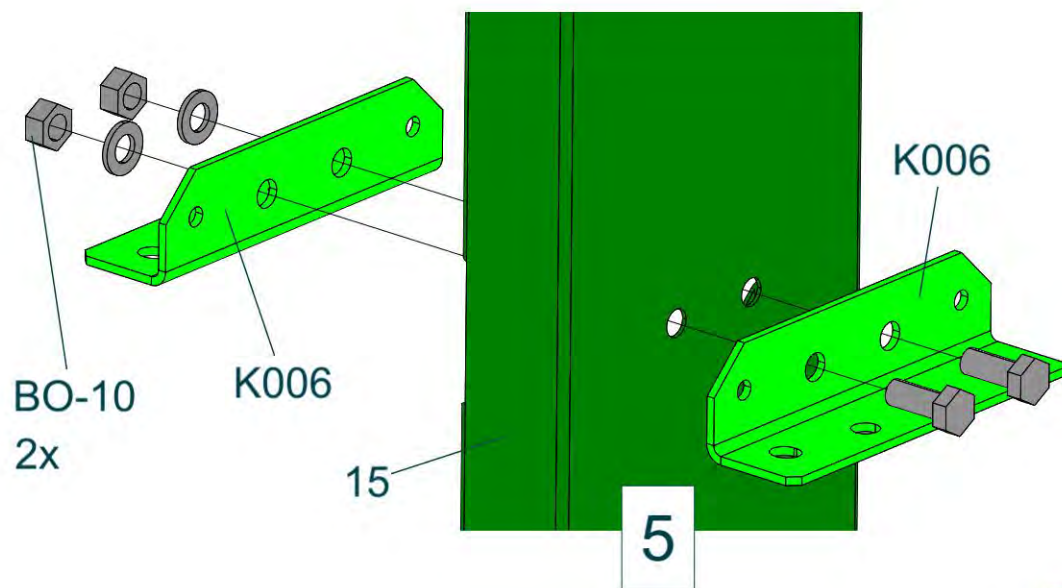


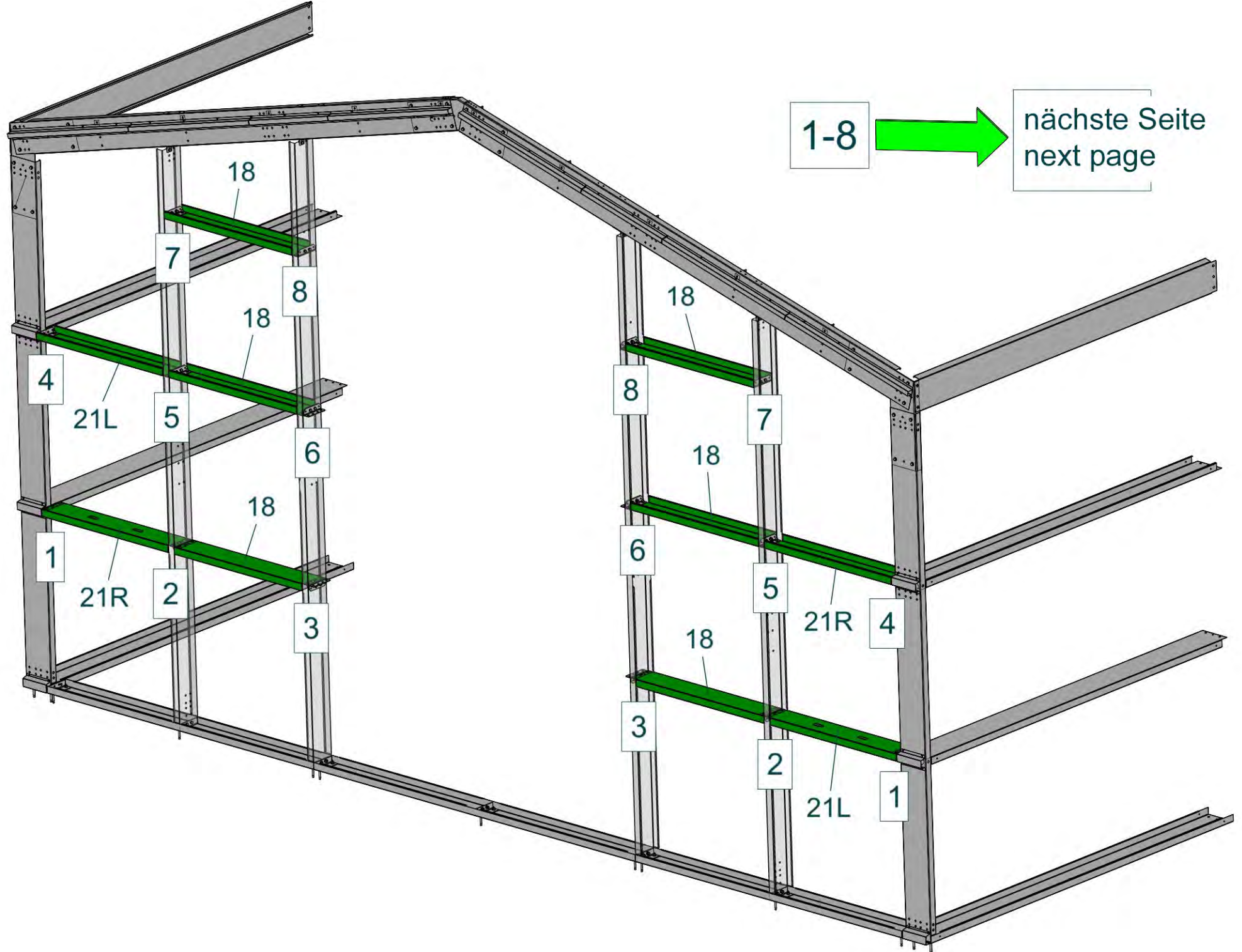
1-7

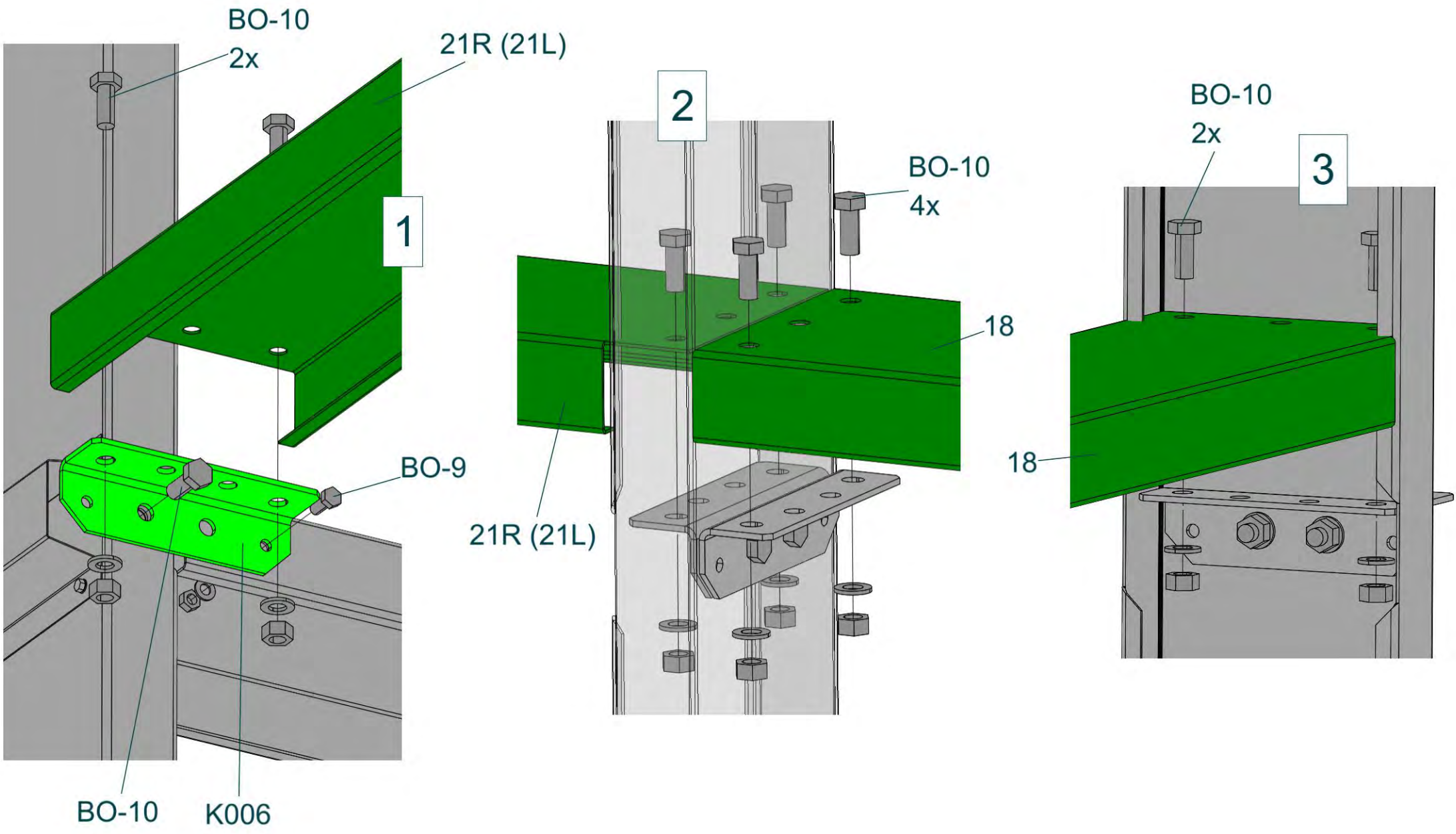


nächste Seite
next page

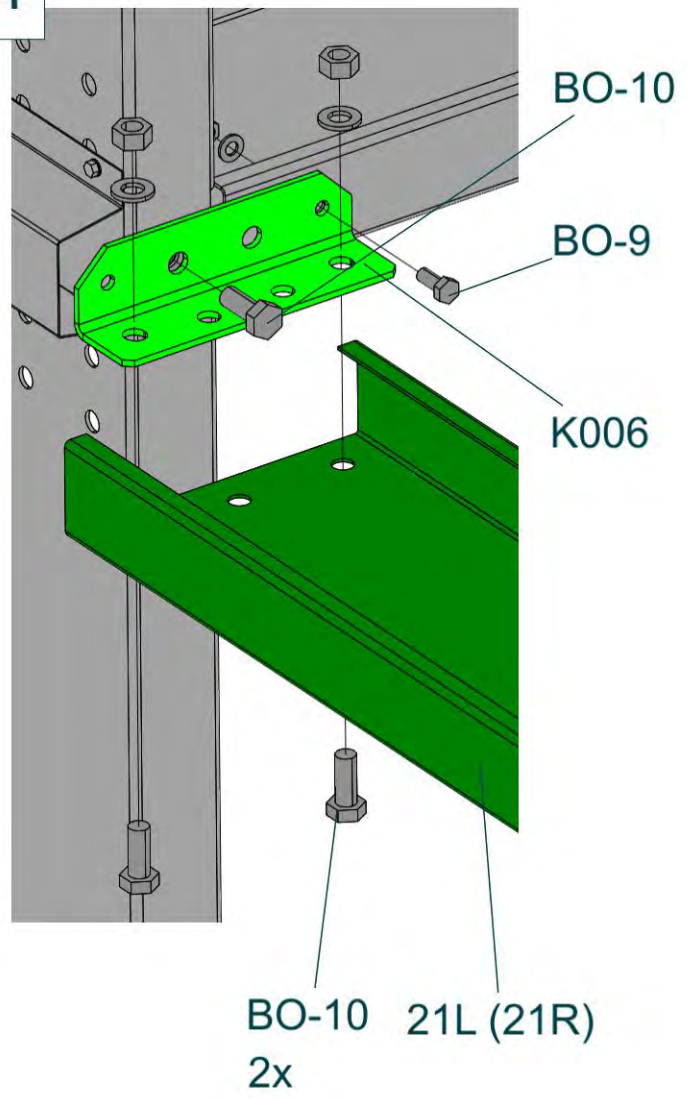




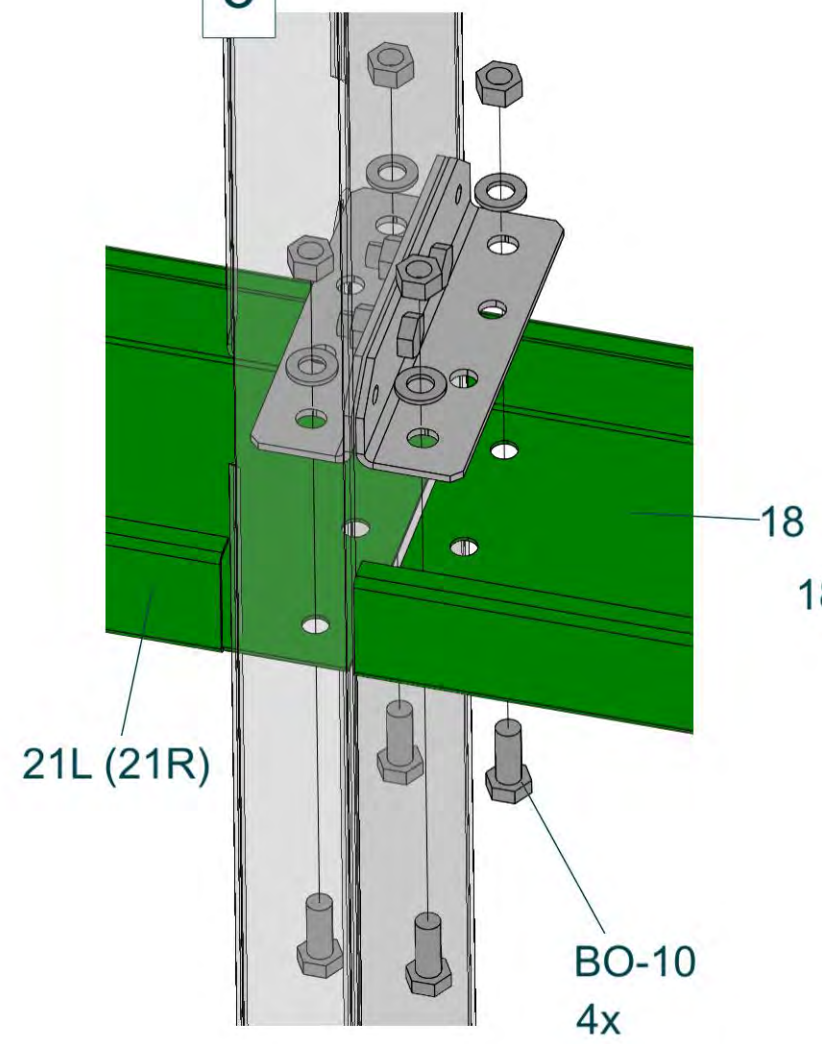




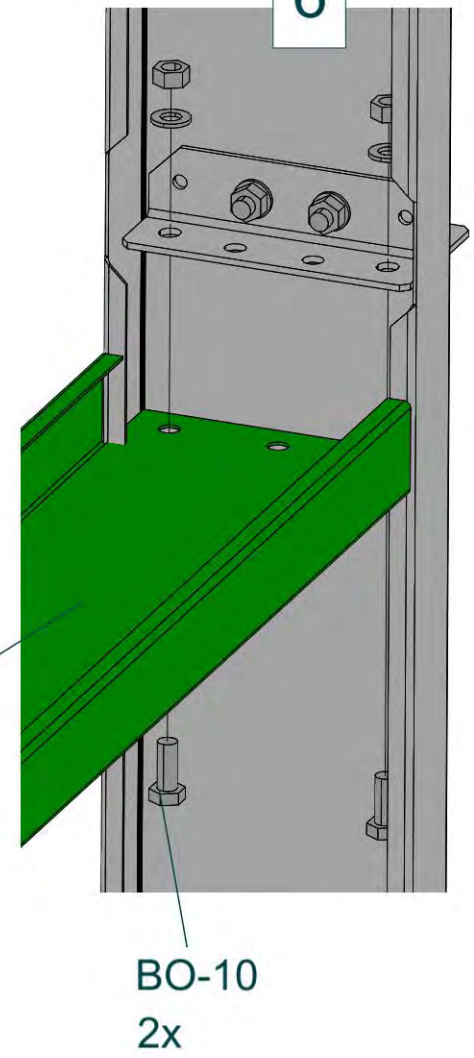
4

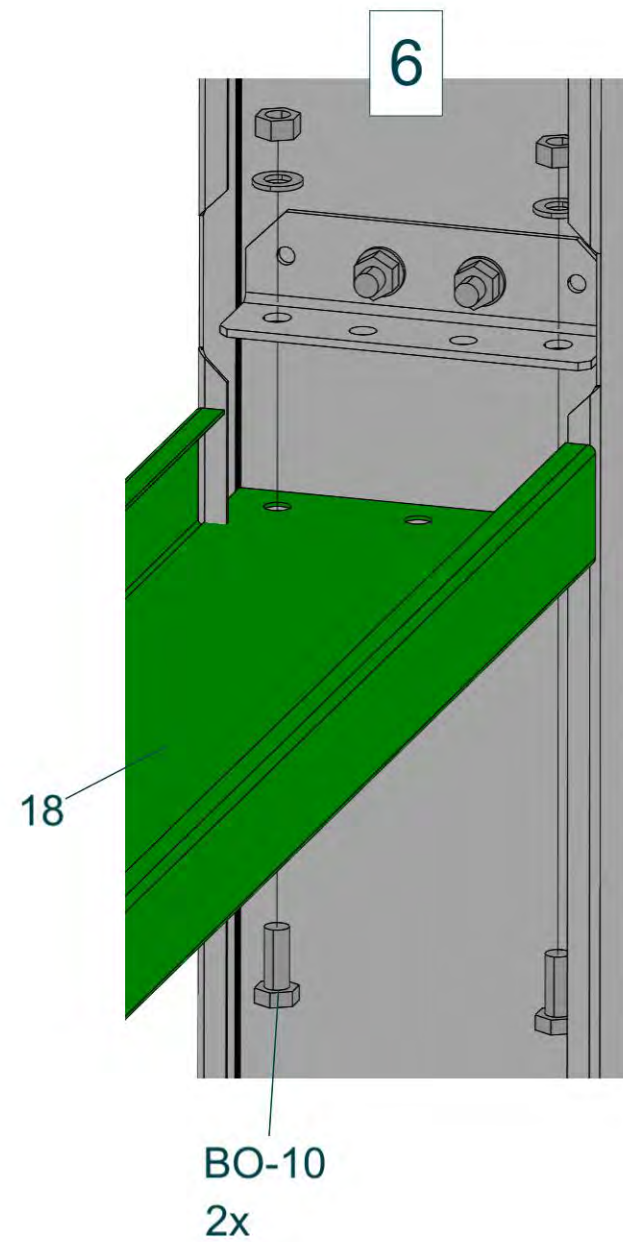
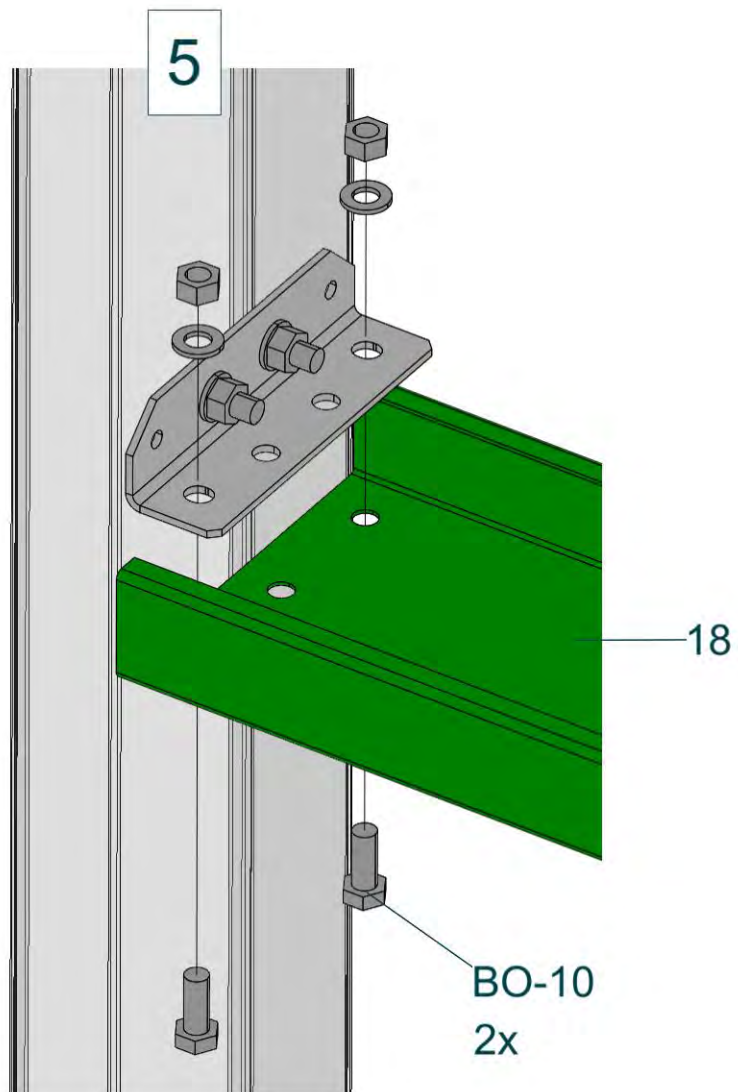


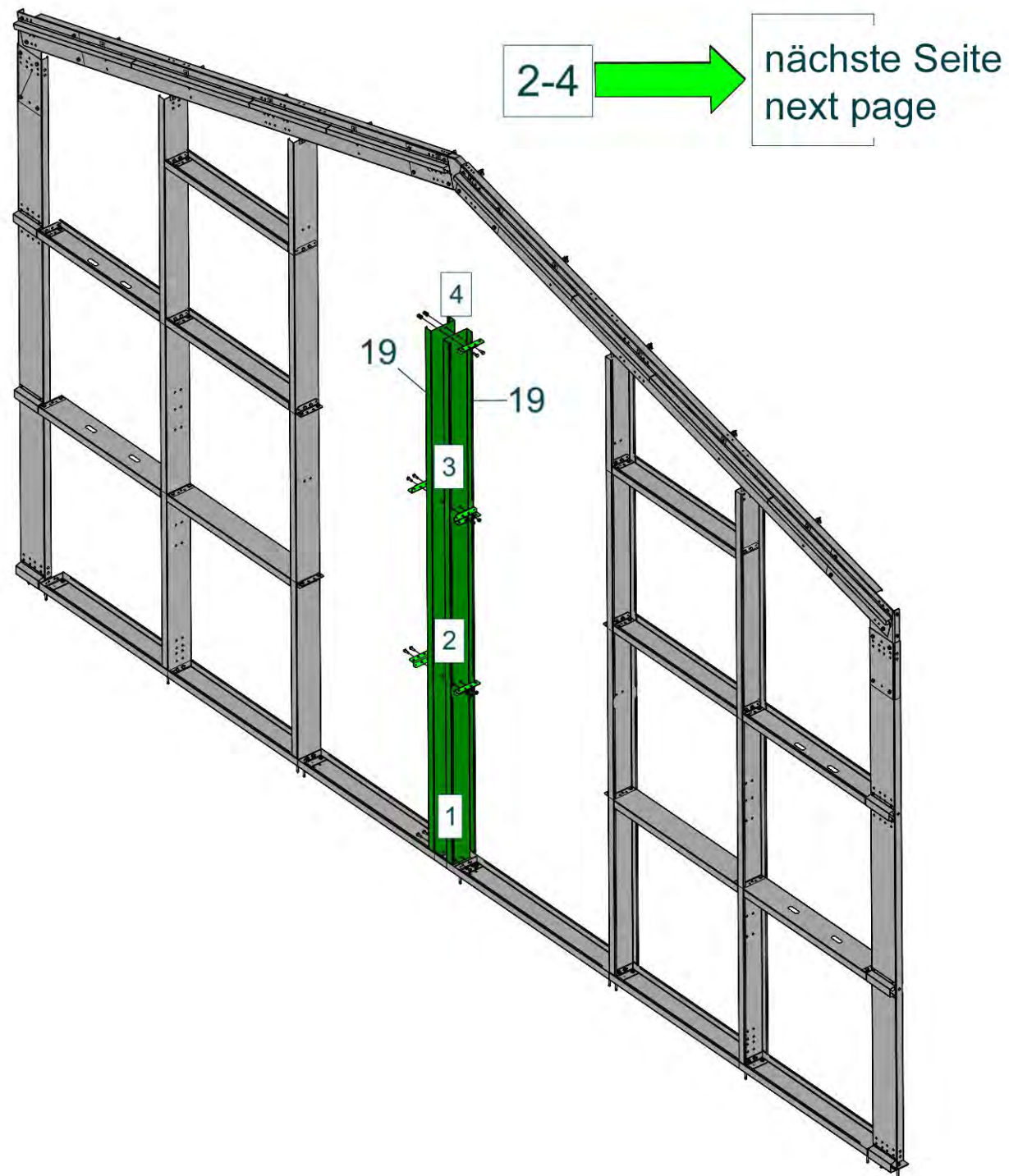
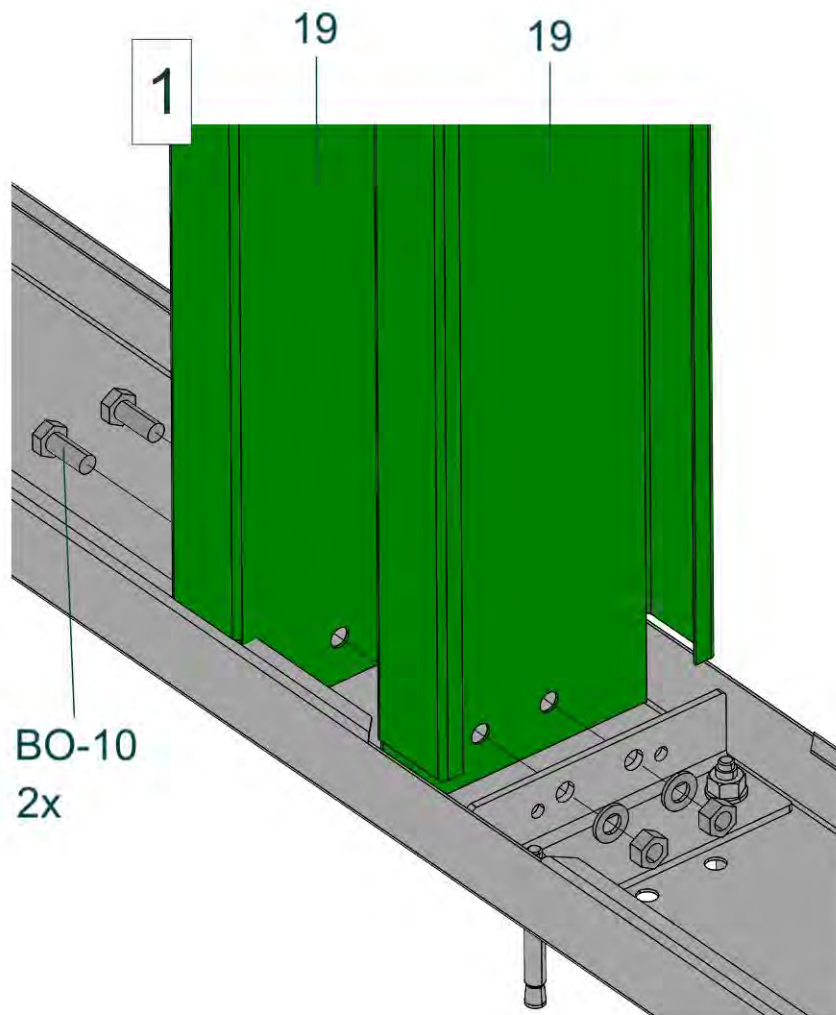
5

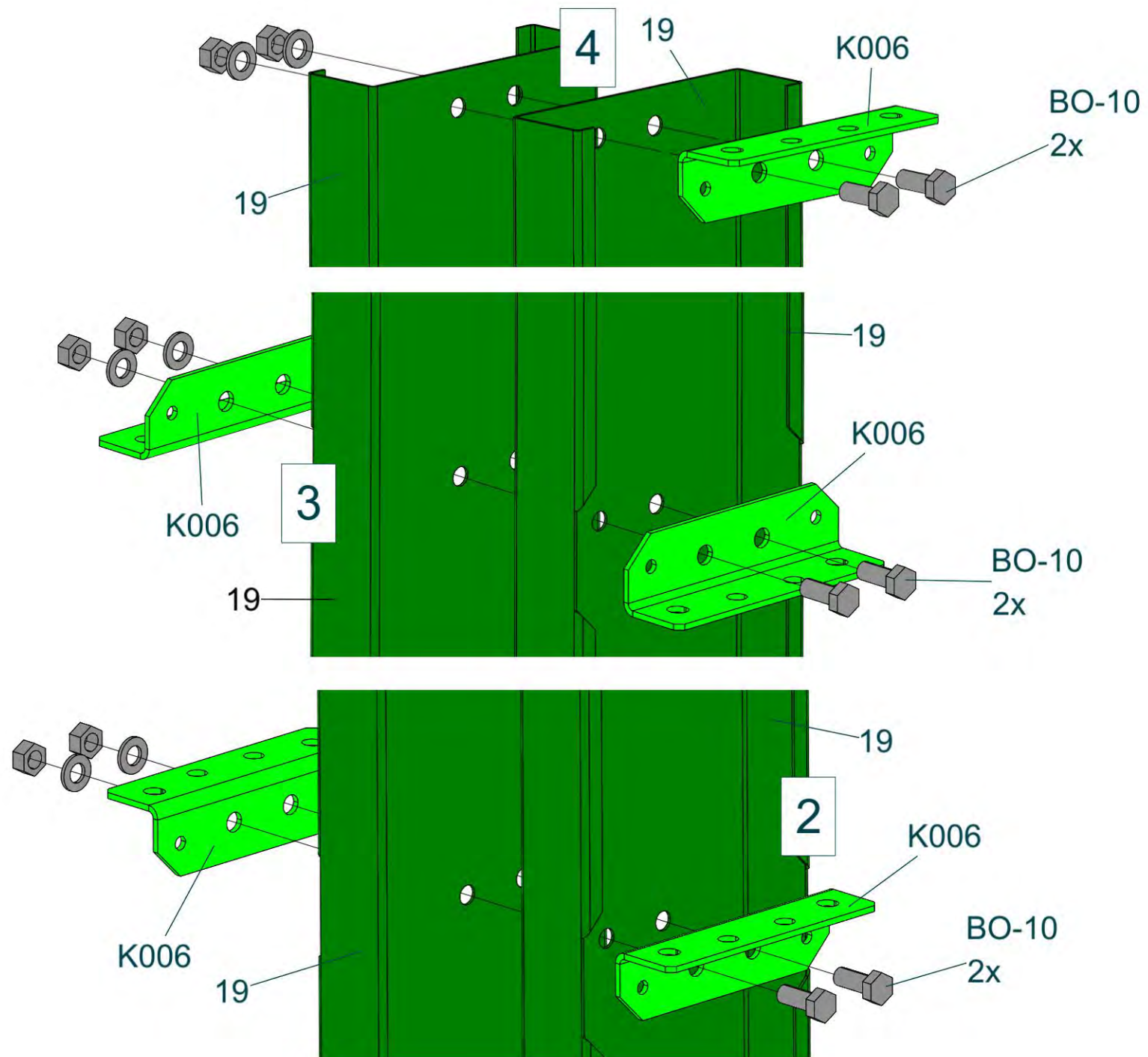


6





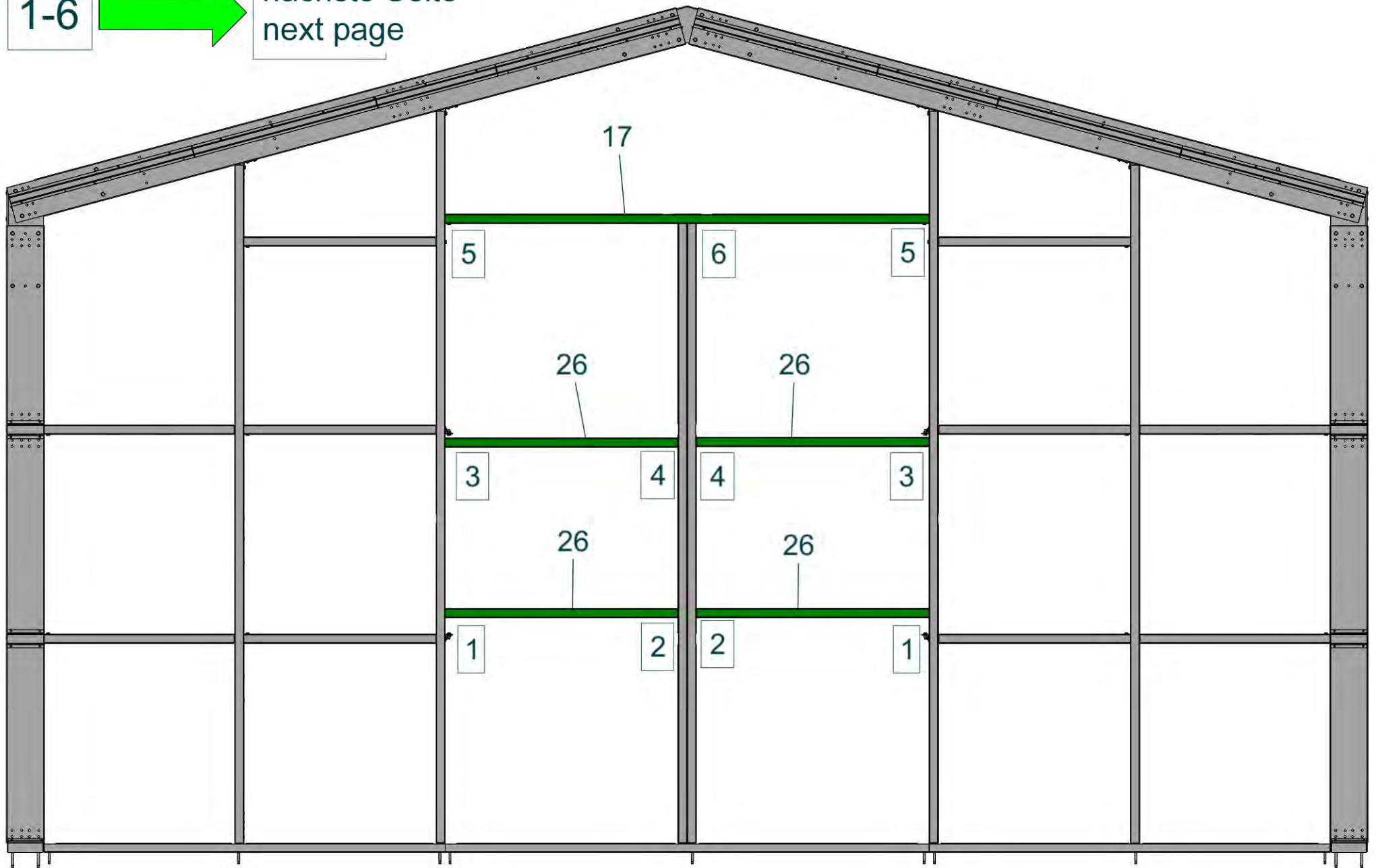


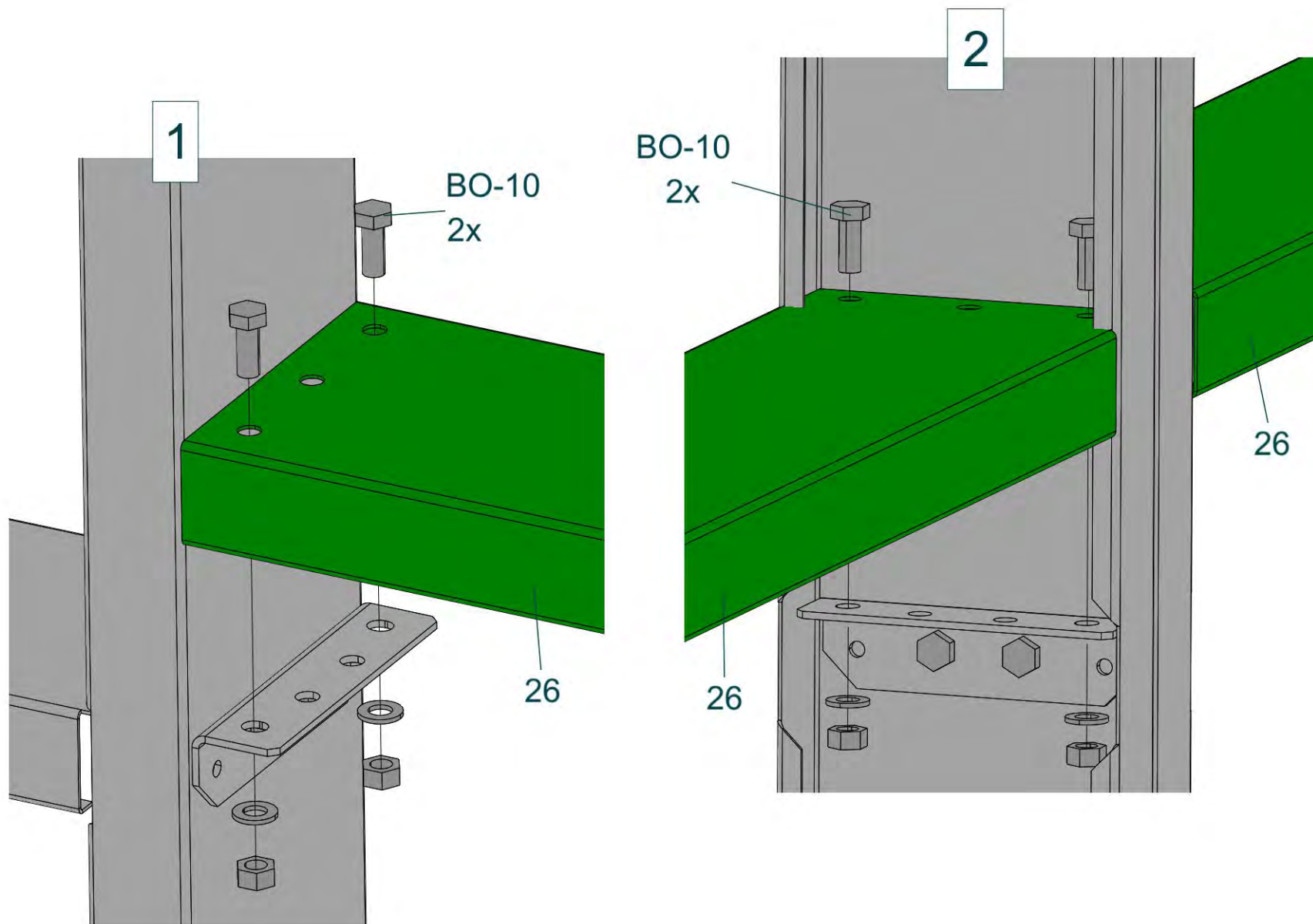


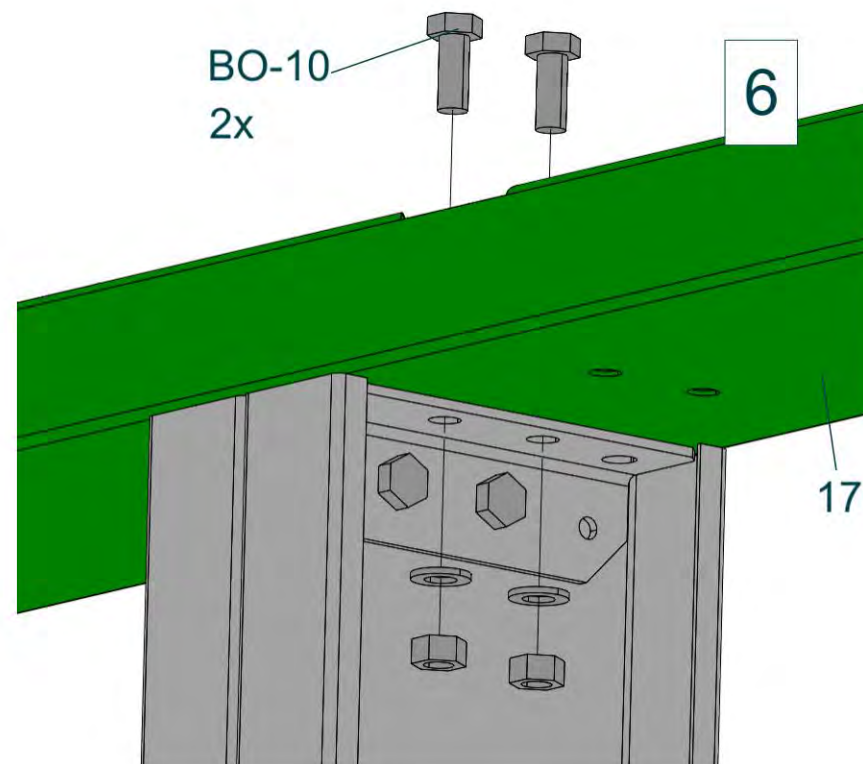
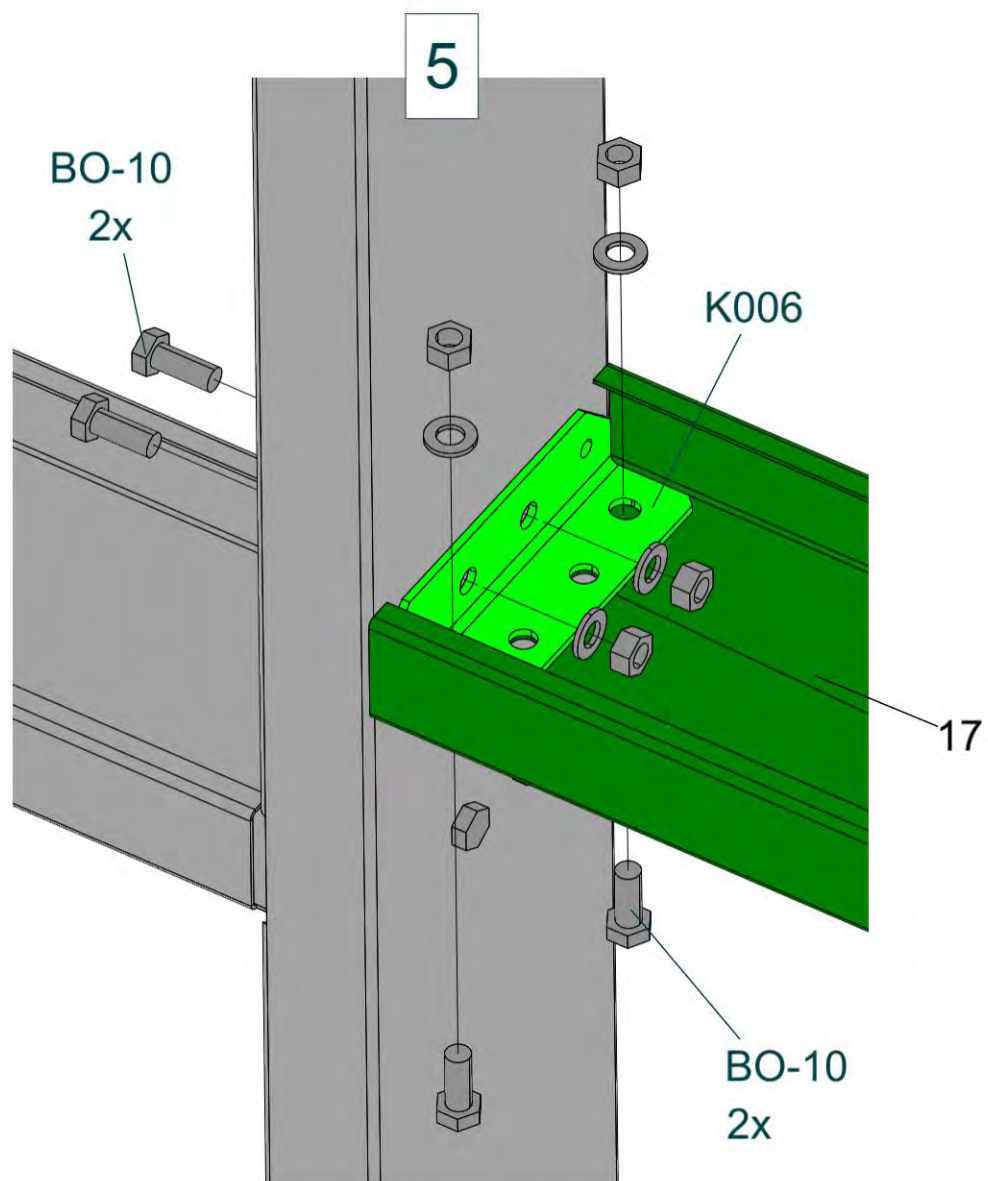
1-6

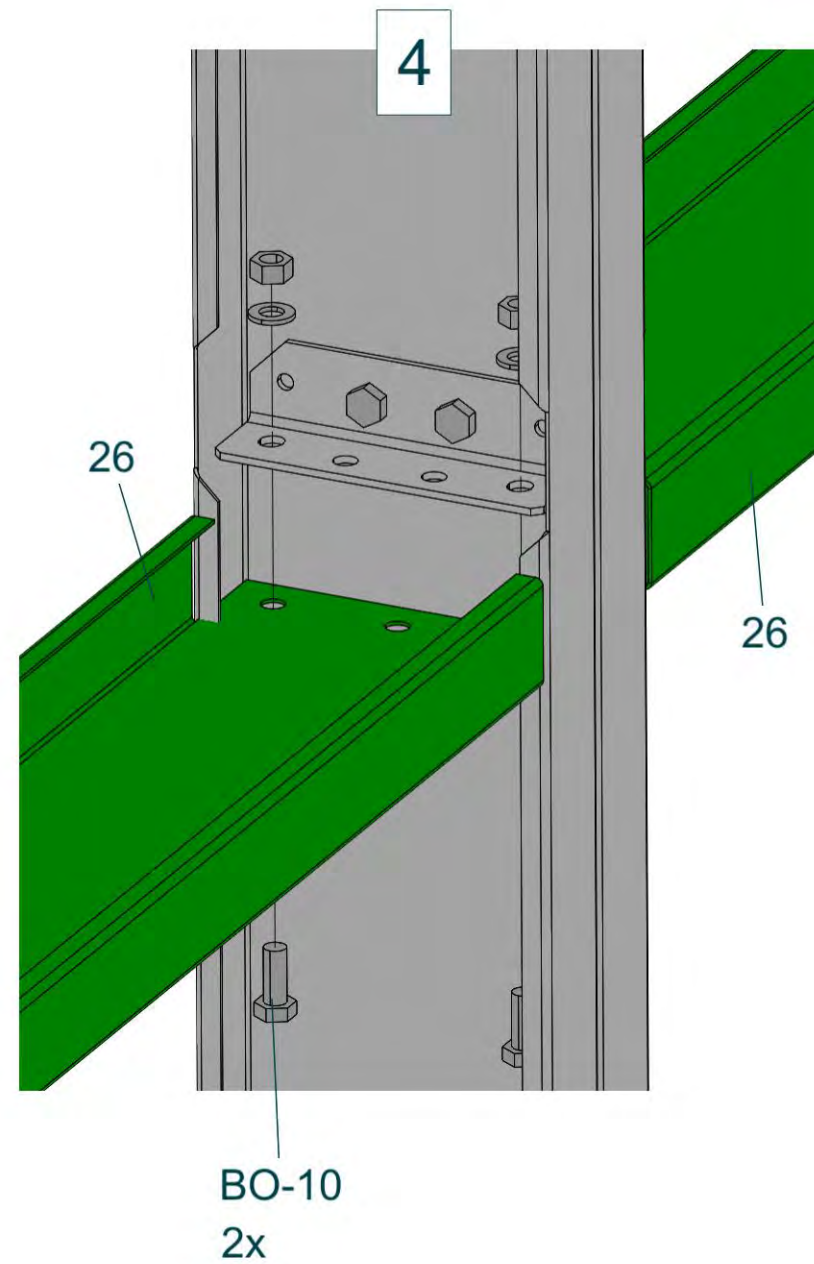
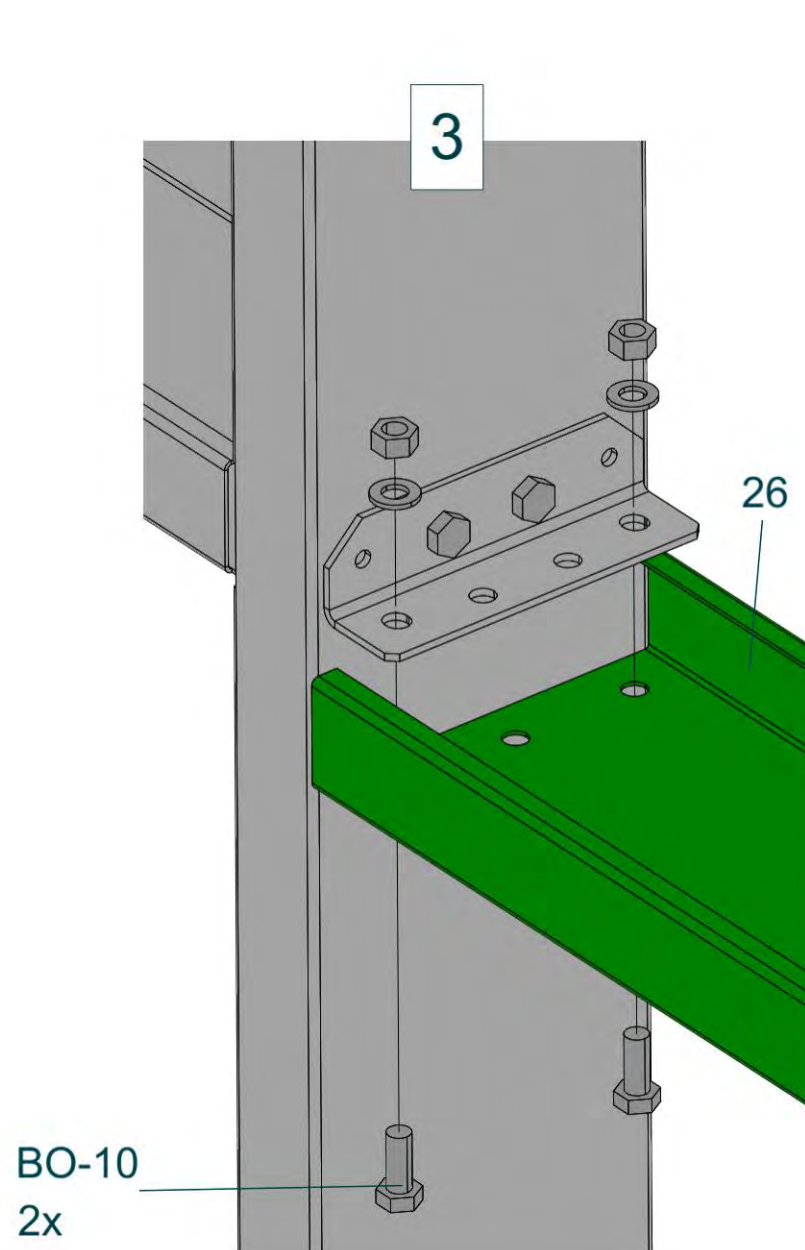


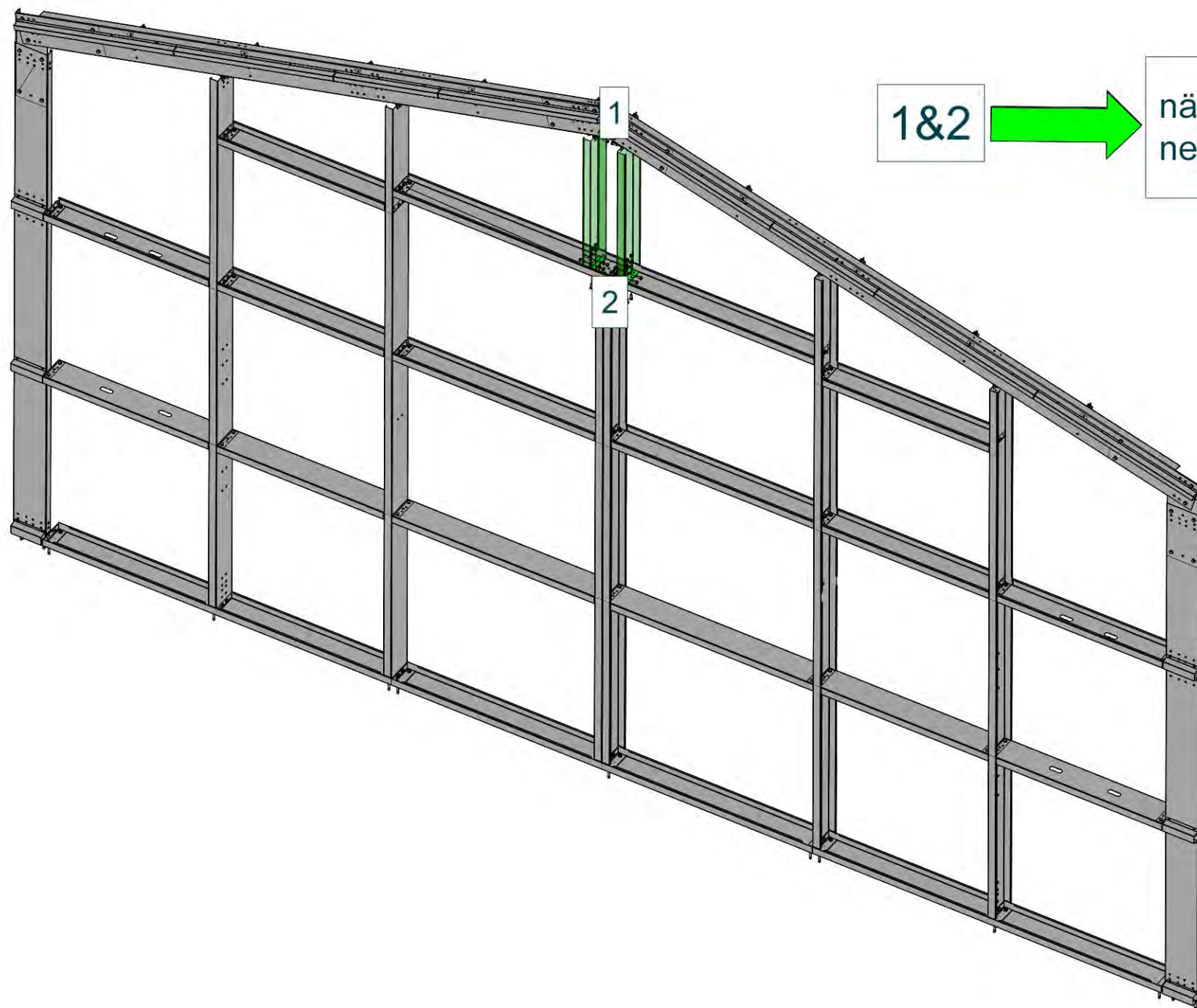
nächste Seite
next page



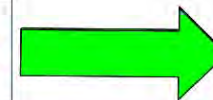




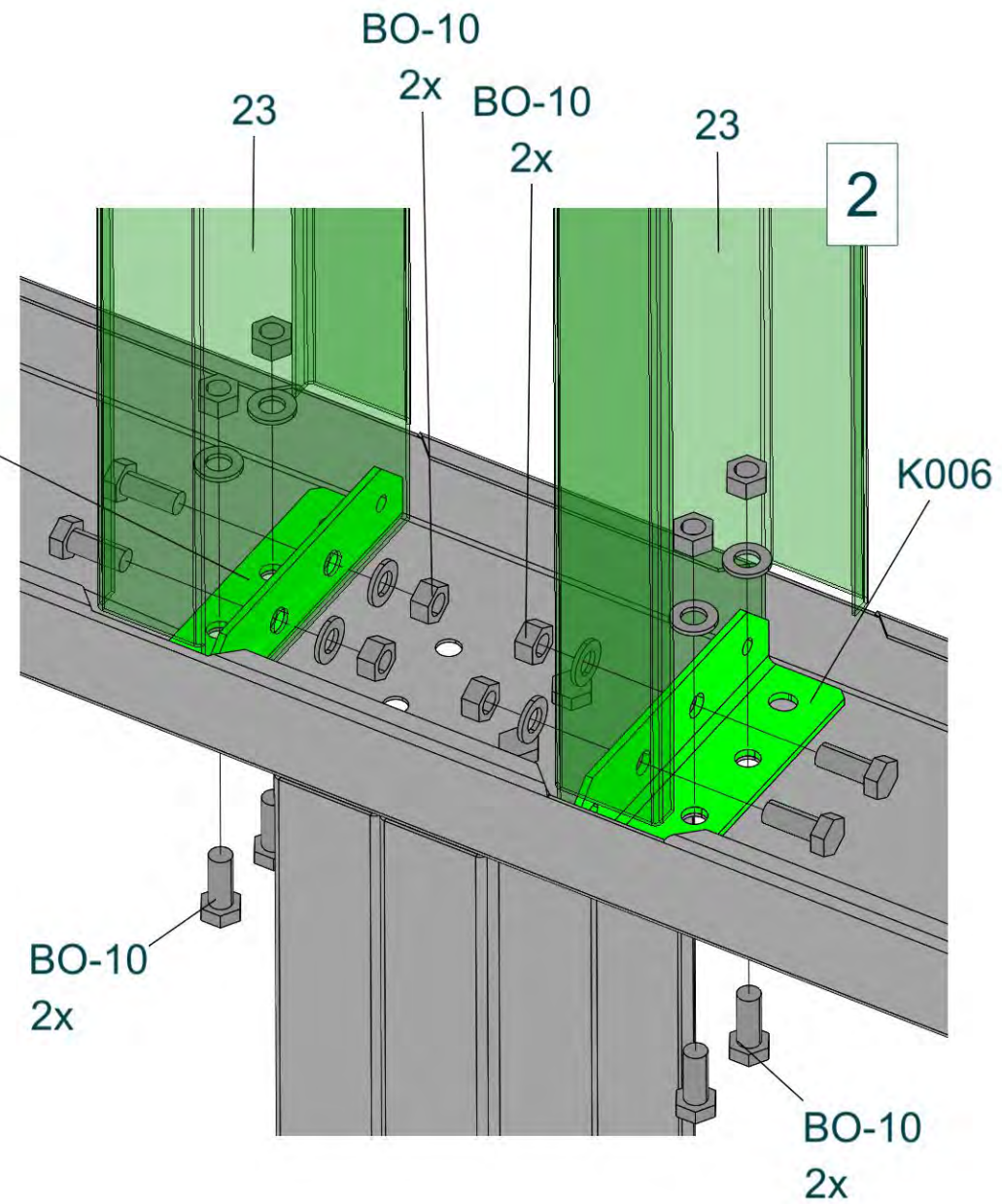
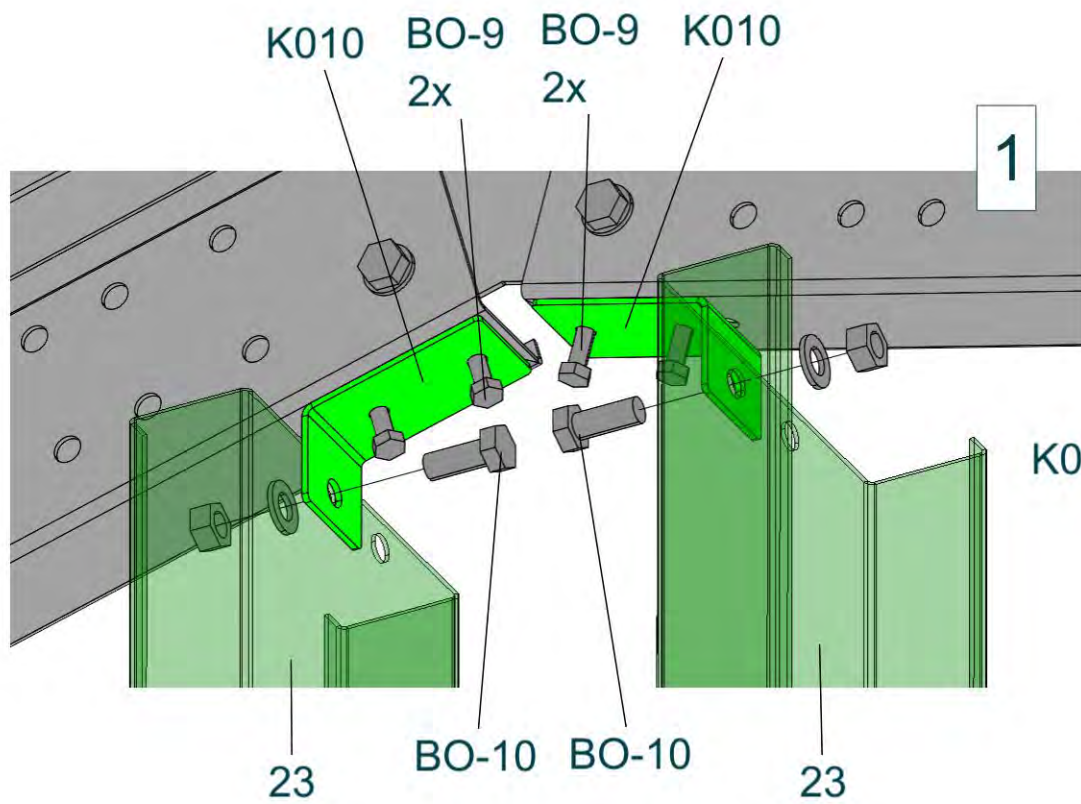




1&2



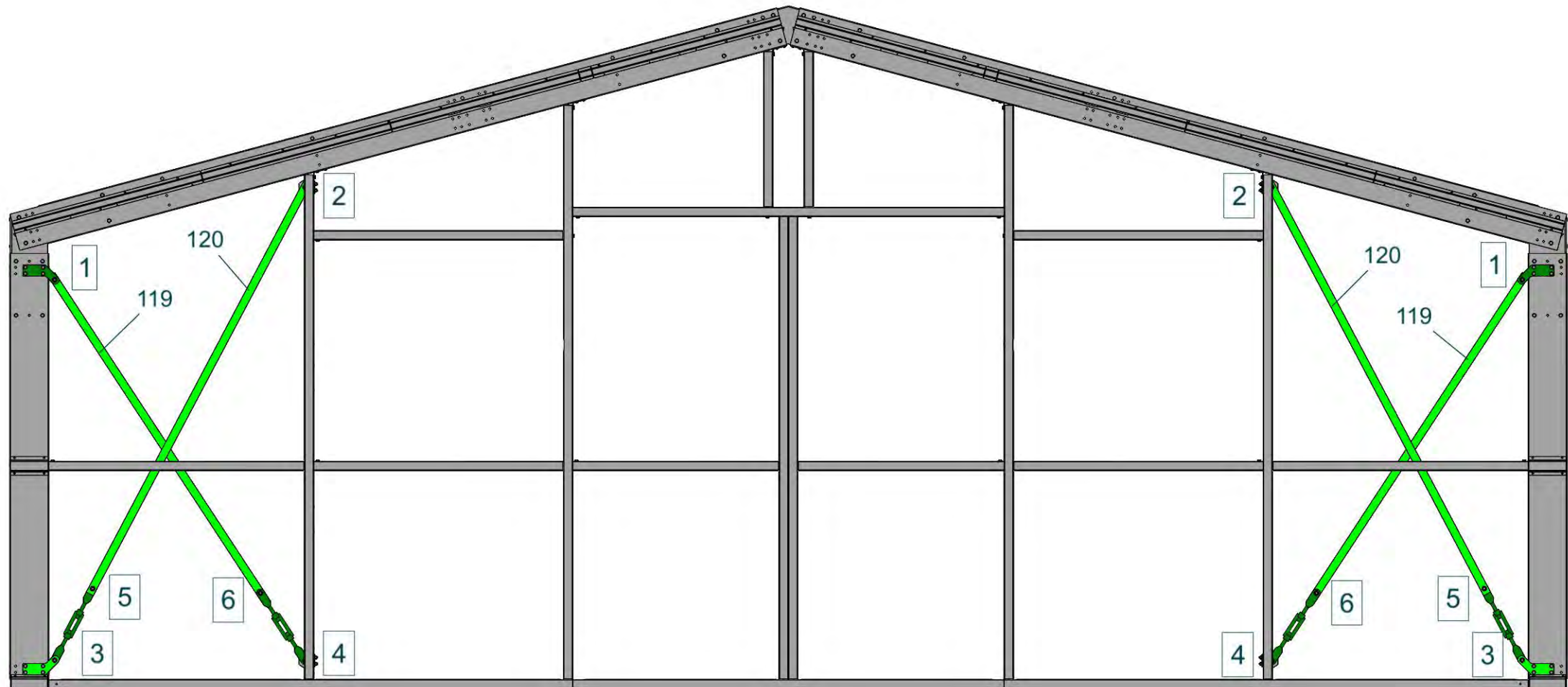
nächste Seite
next page

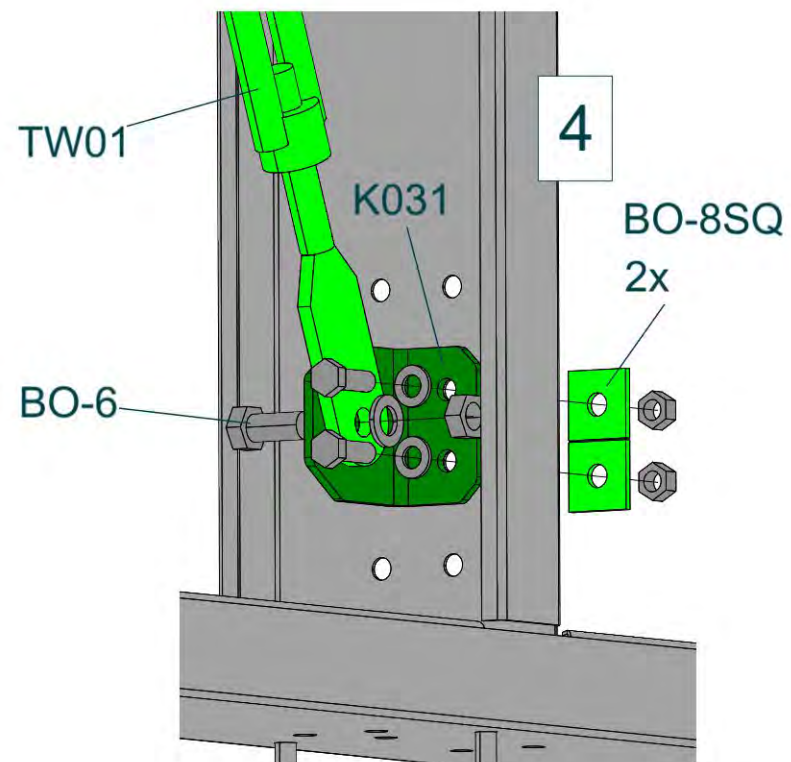
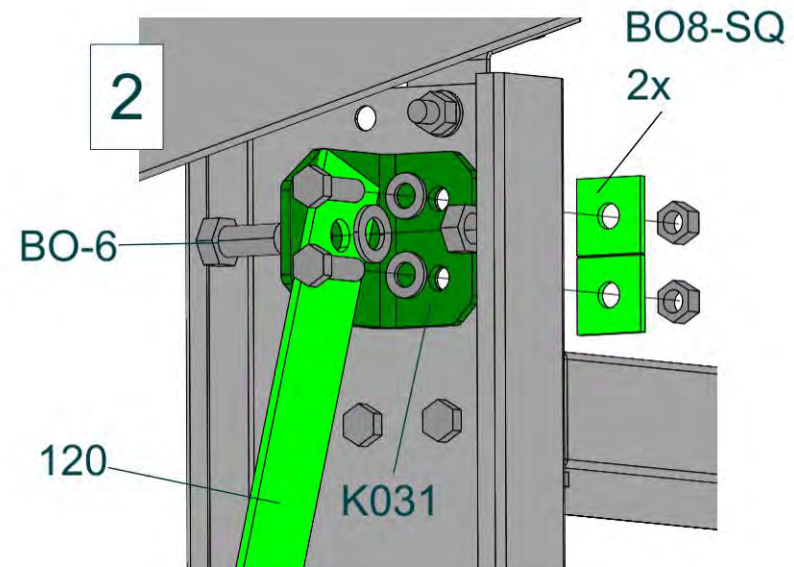
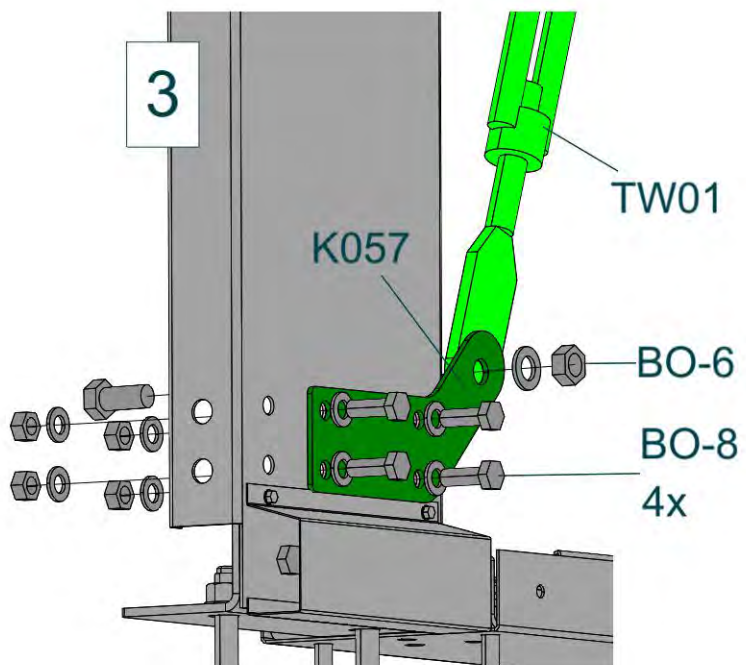
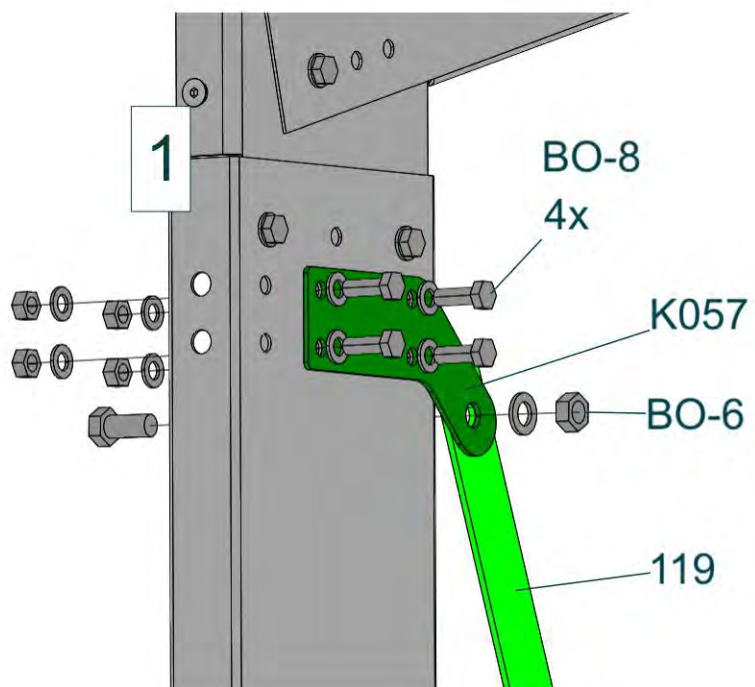


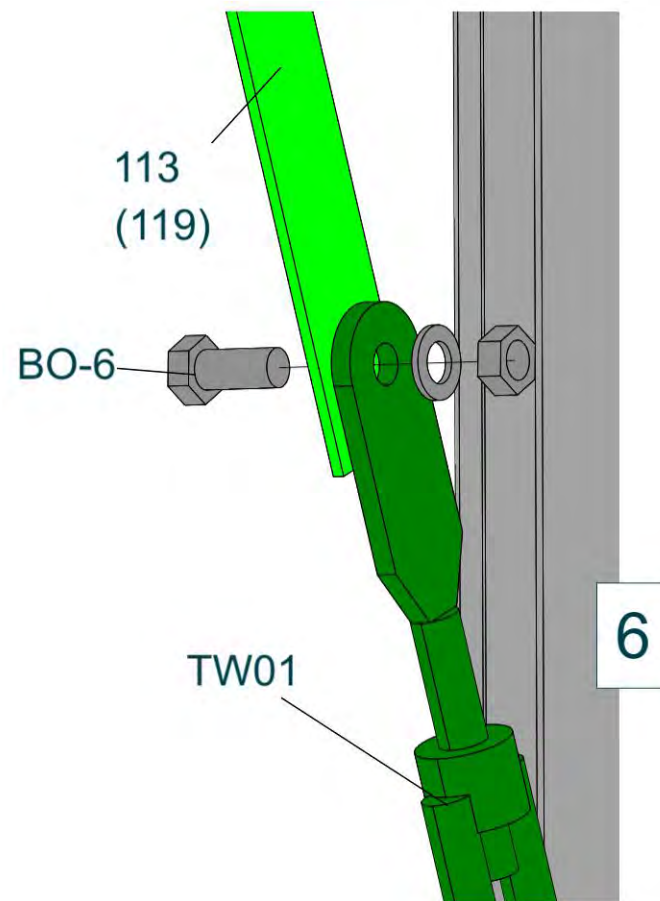
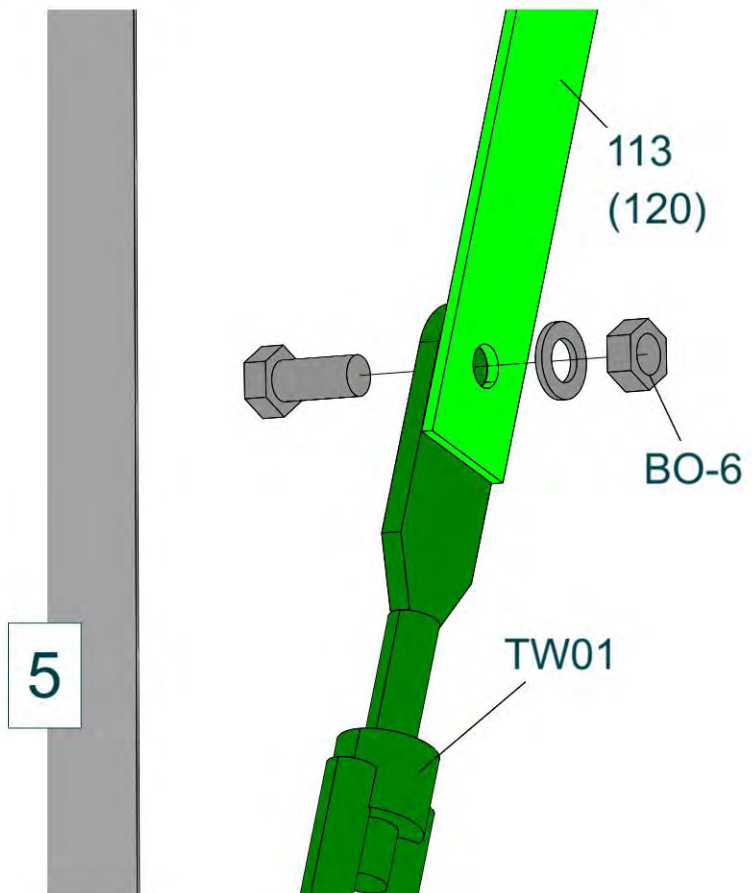
1-6

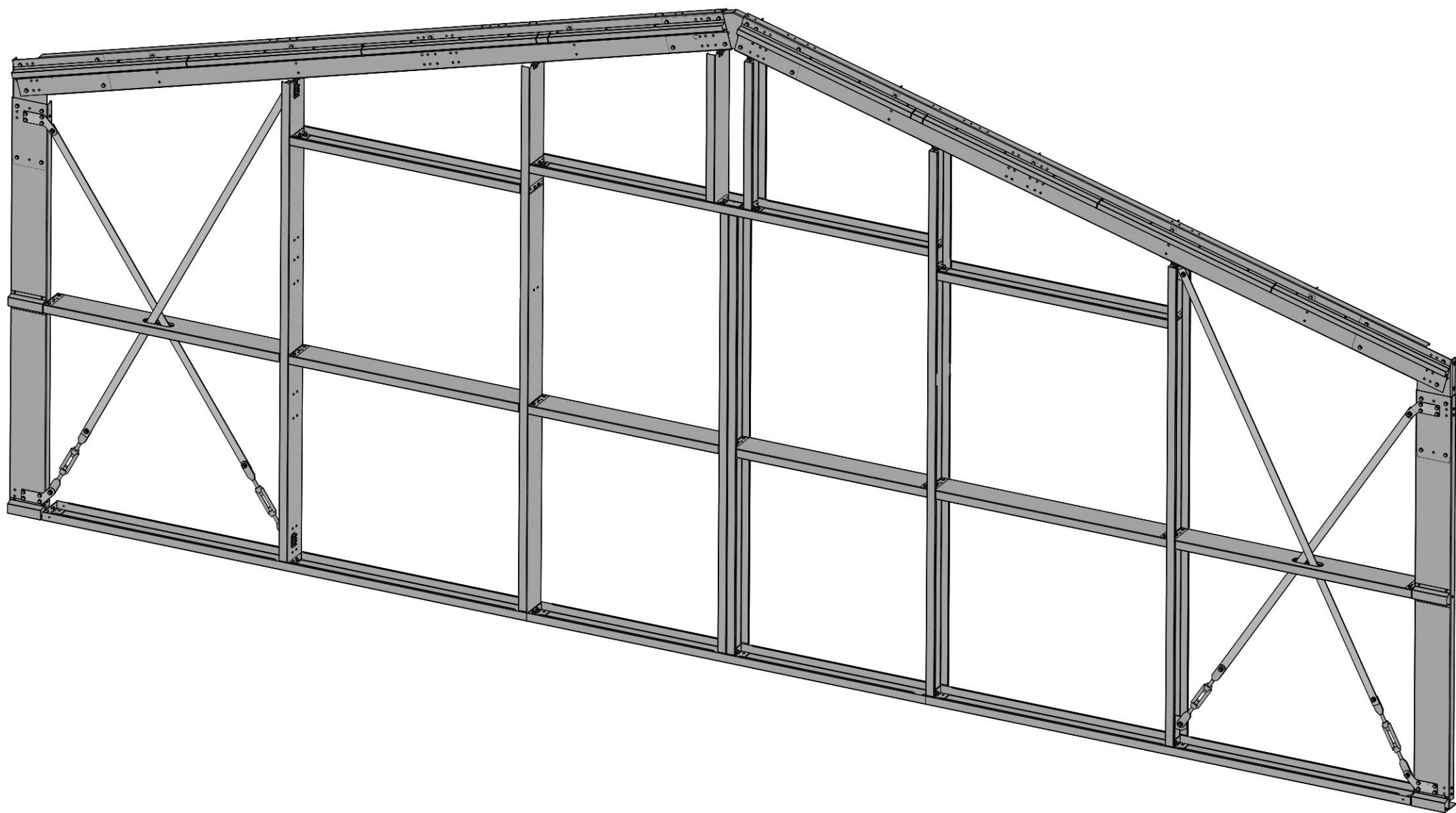


nächste Seite
next page



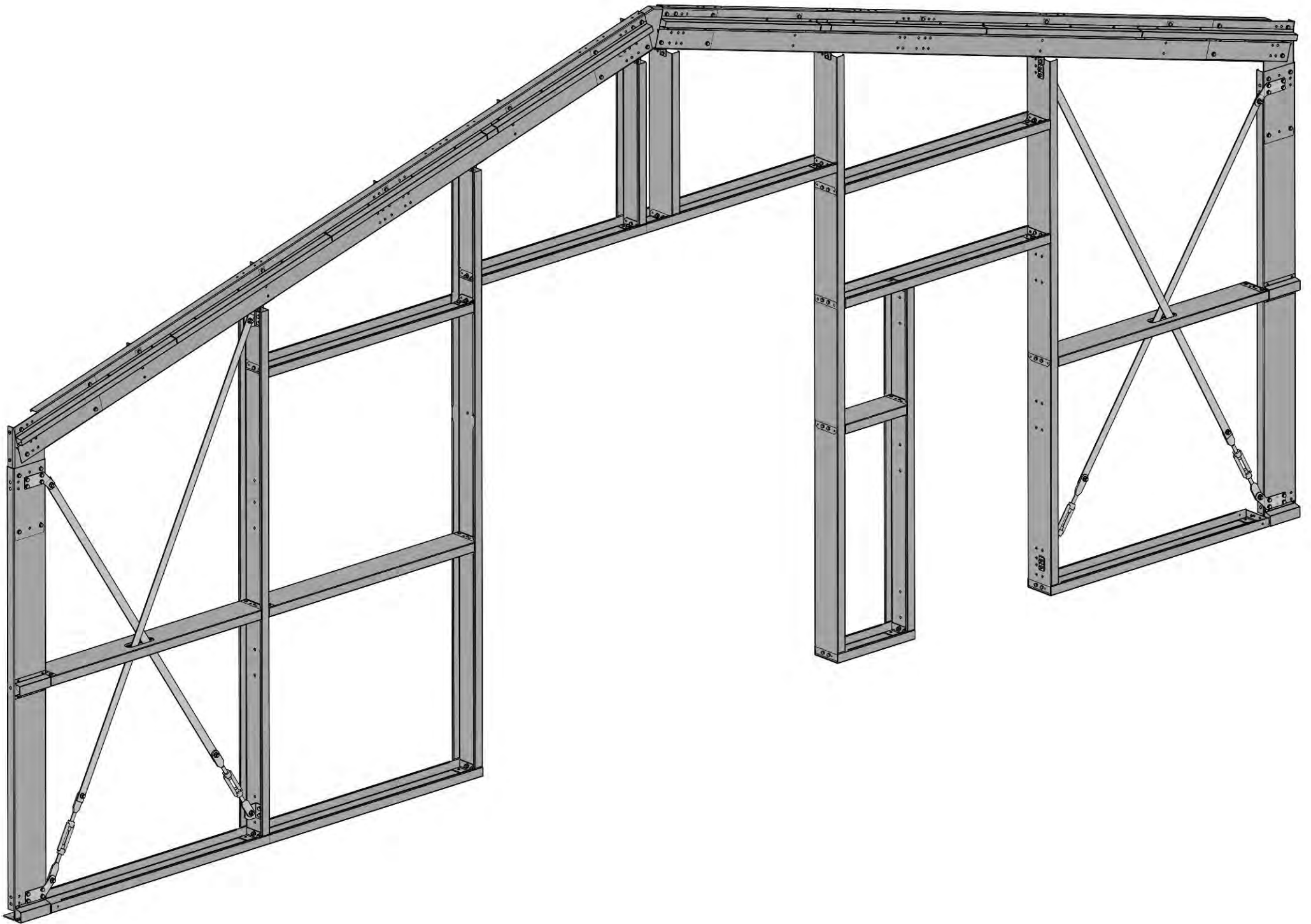






Bau der Rolllor-Giebelwand mit Personeneingang

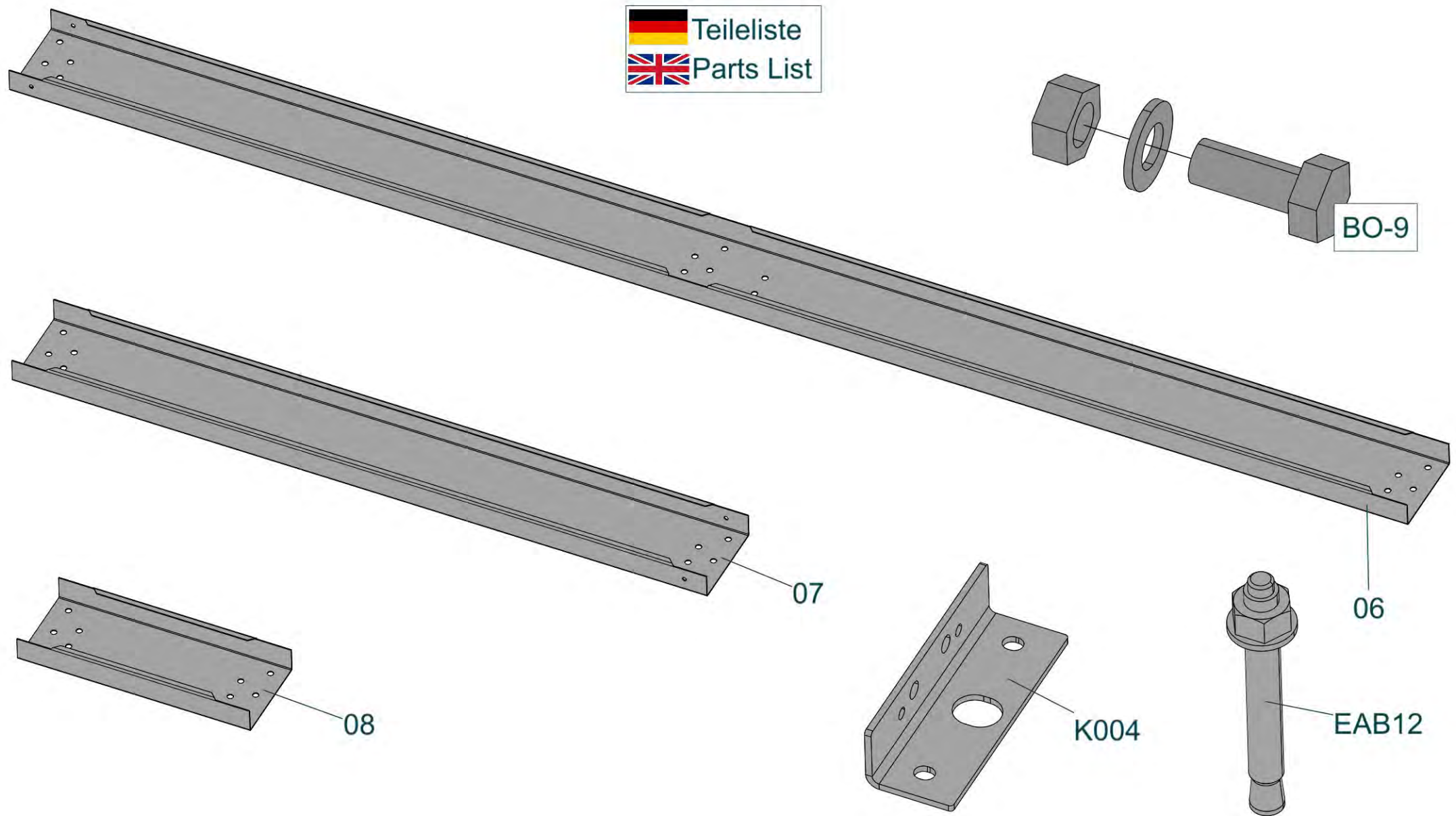
Building the roll-up door facade with personnel entrance

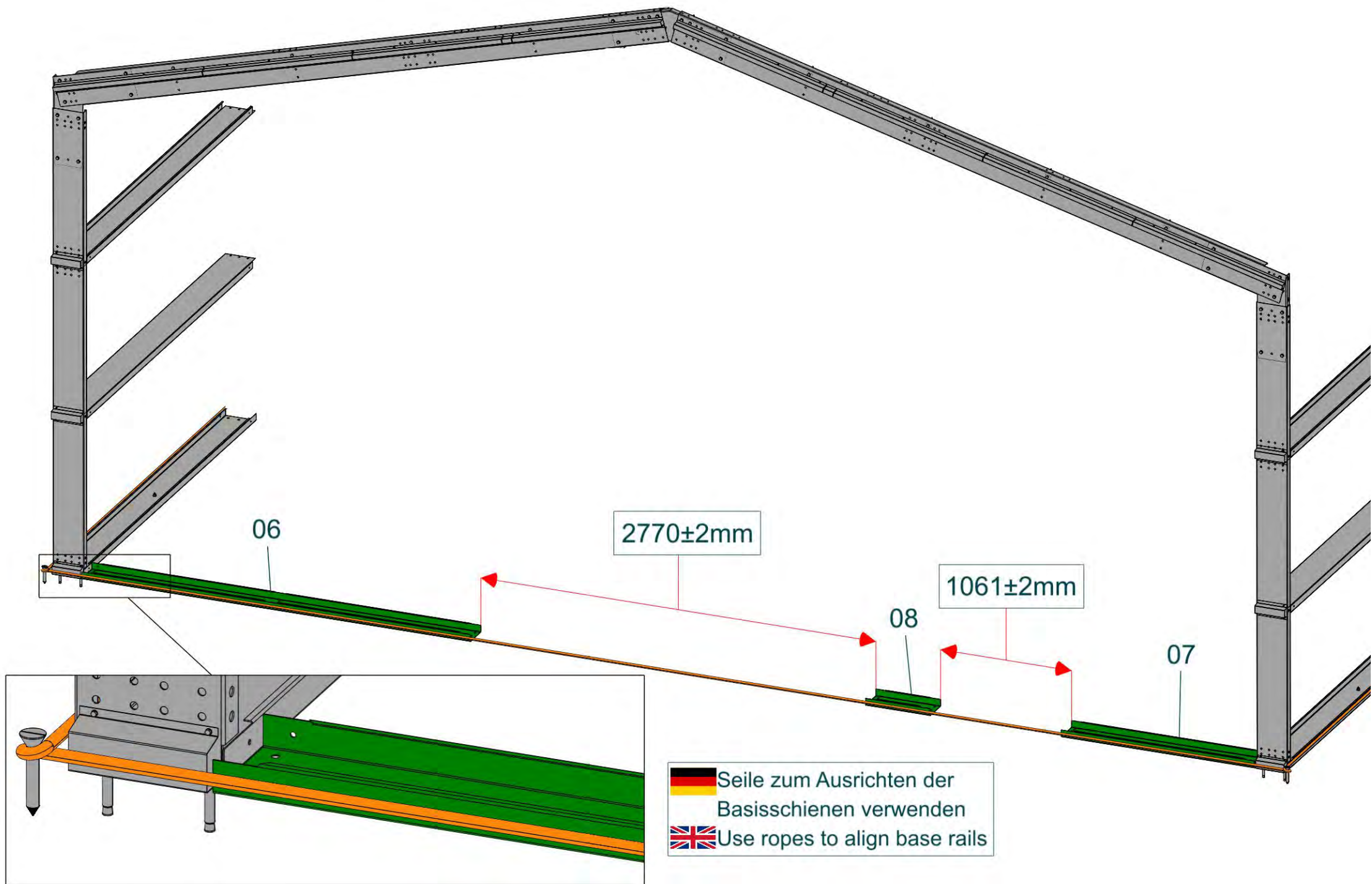


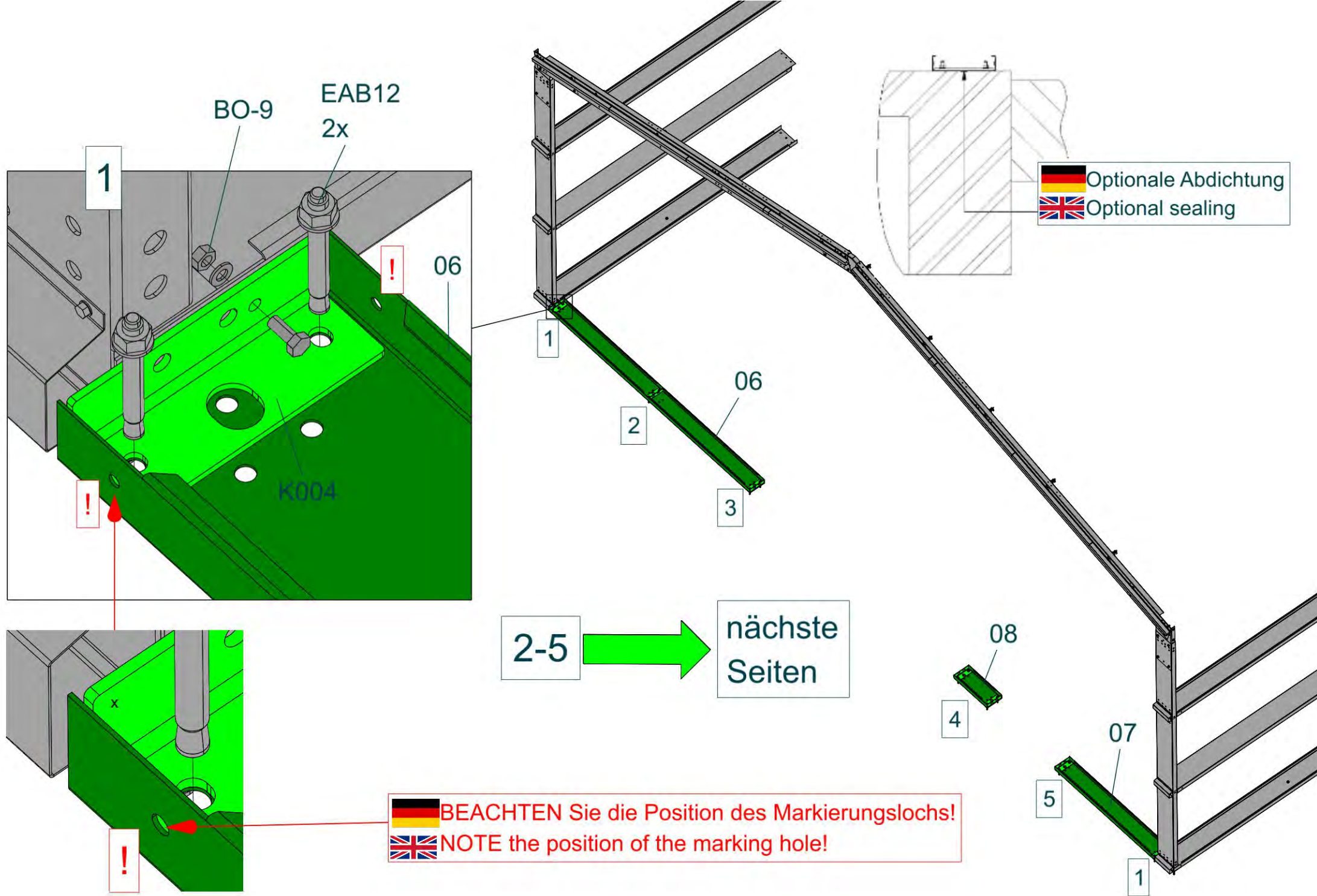
Befestigung mit Betonankern

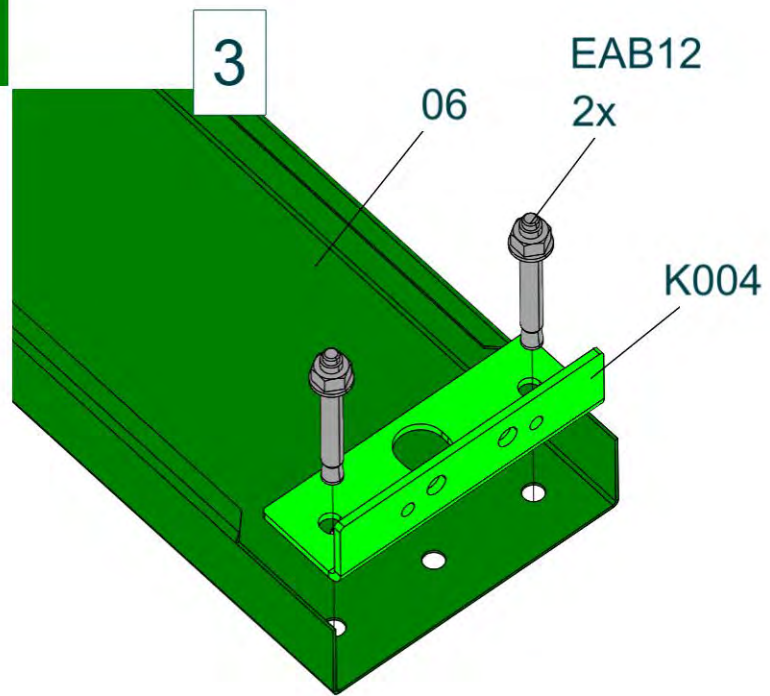
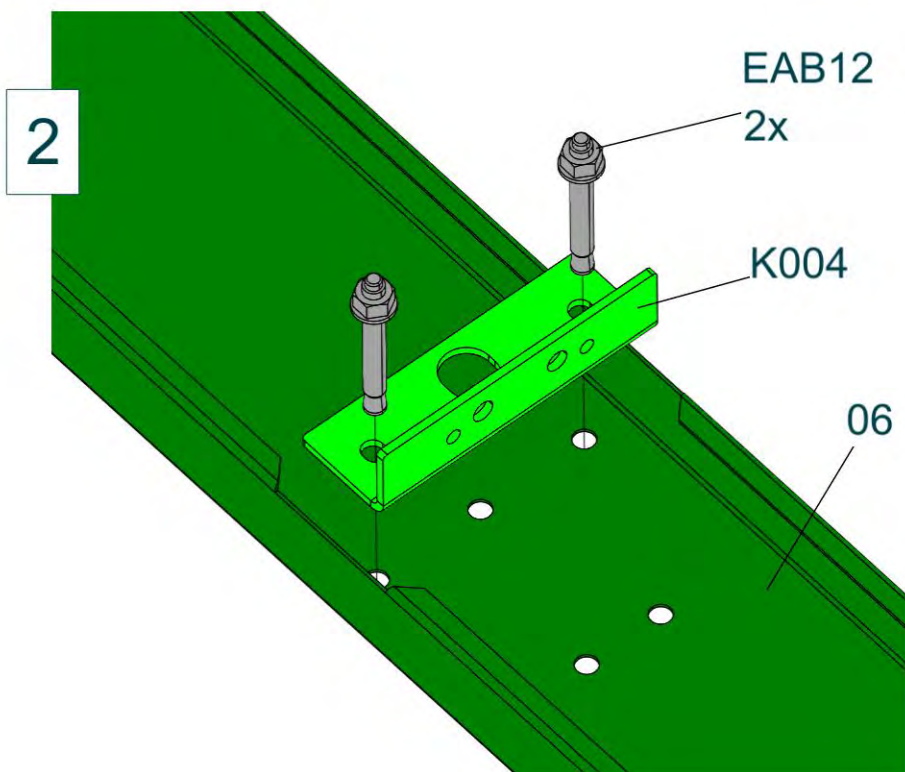
Fastening with concrete anchors

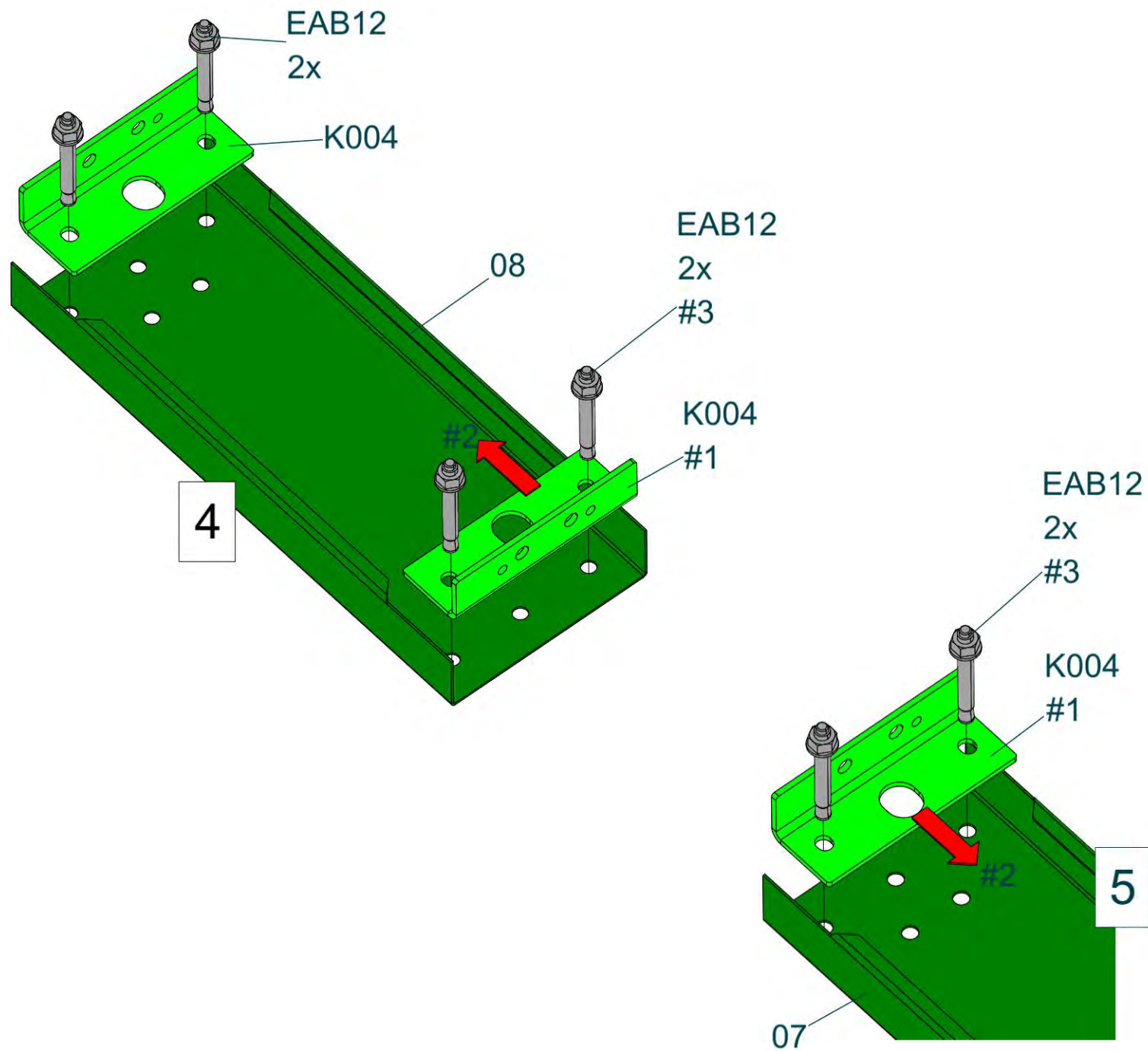
 Teileliste
 Parts List





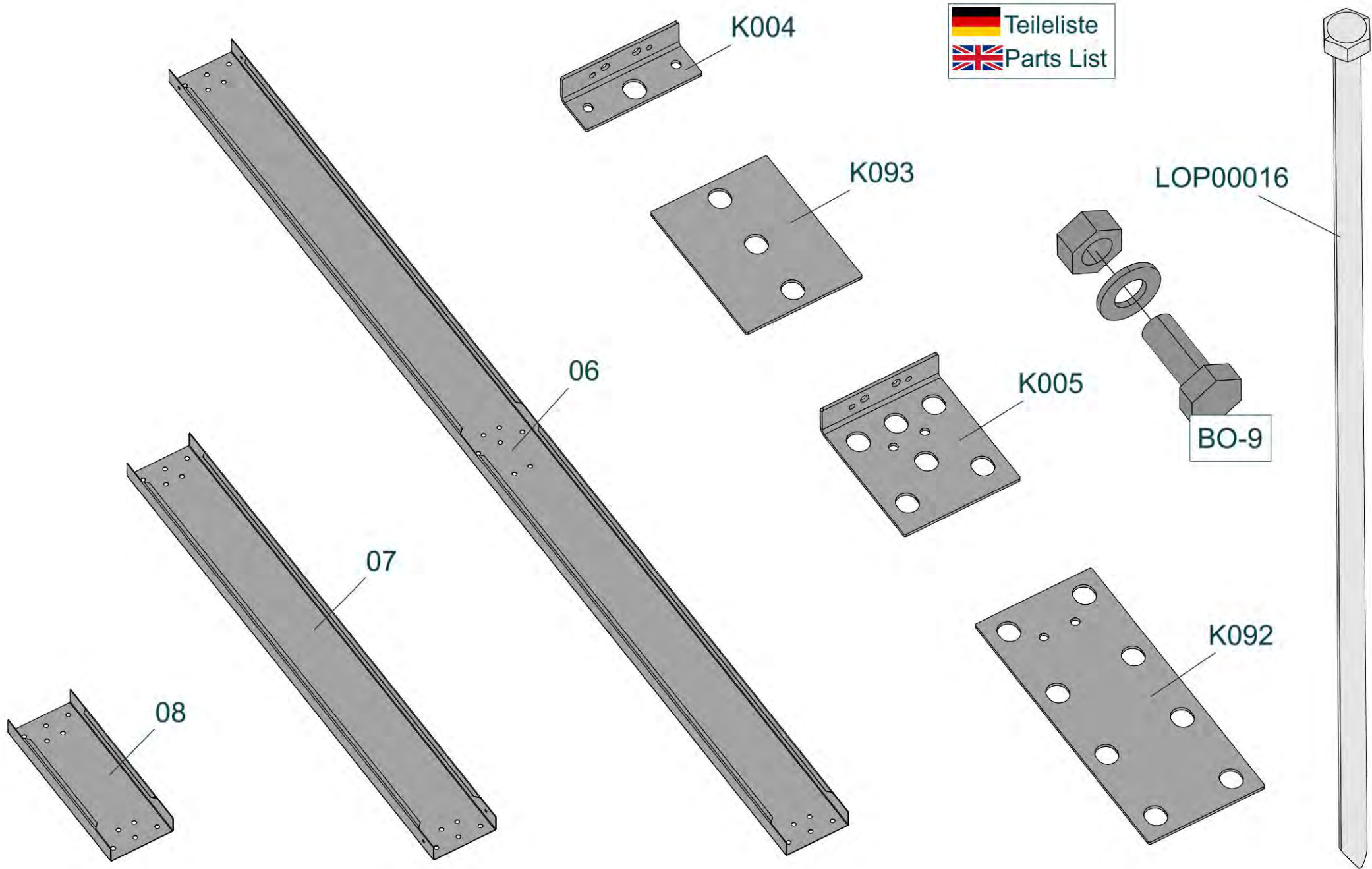




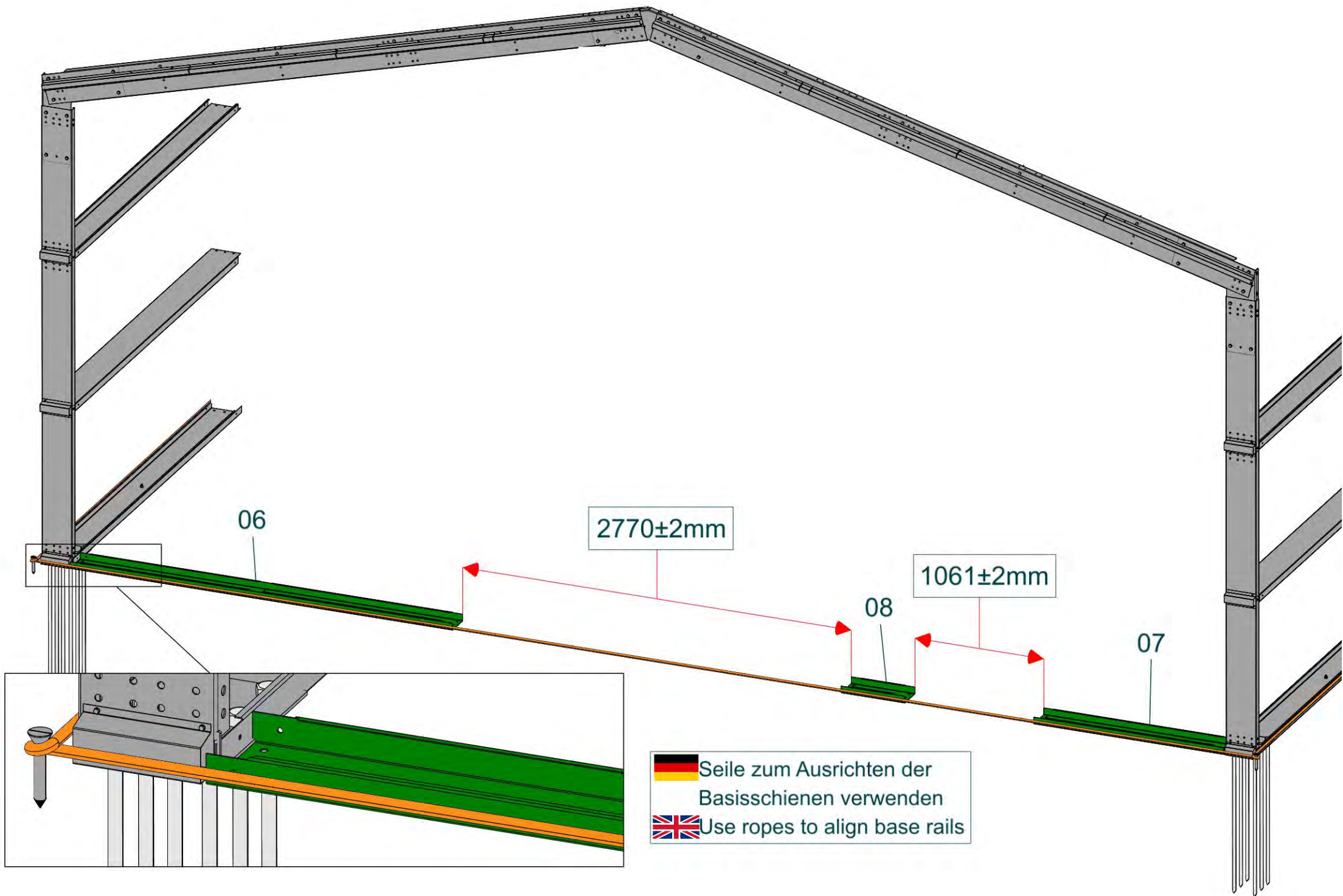


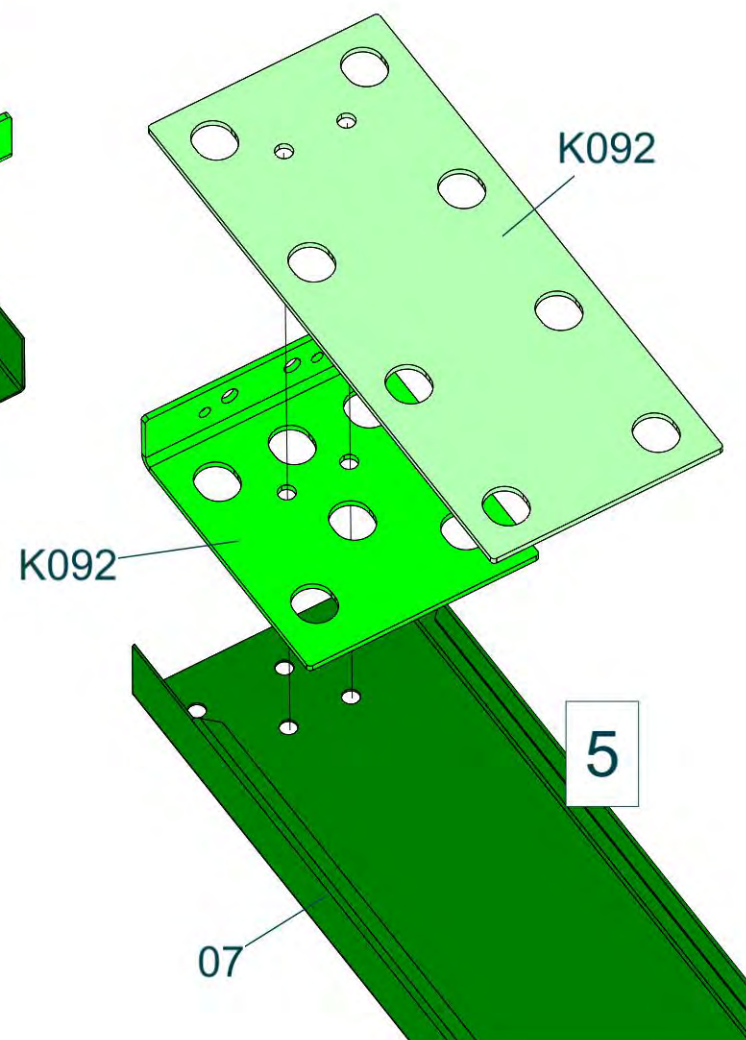
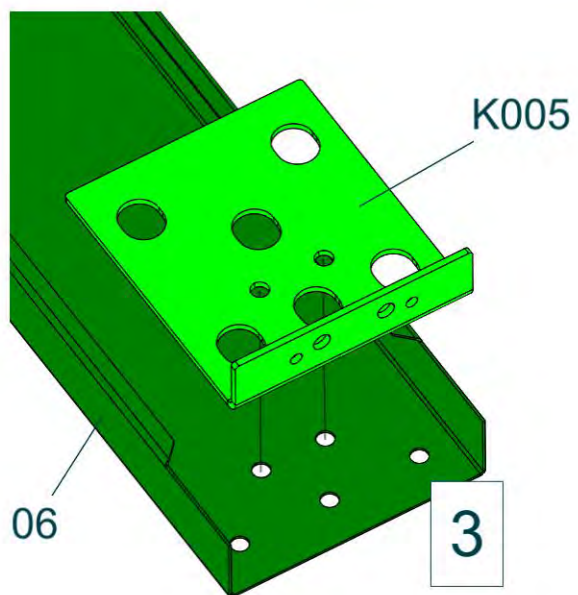
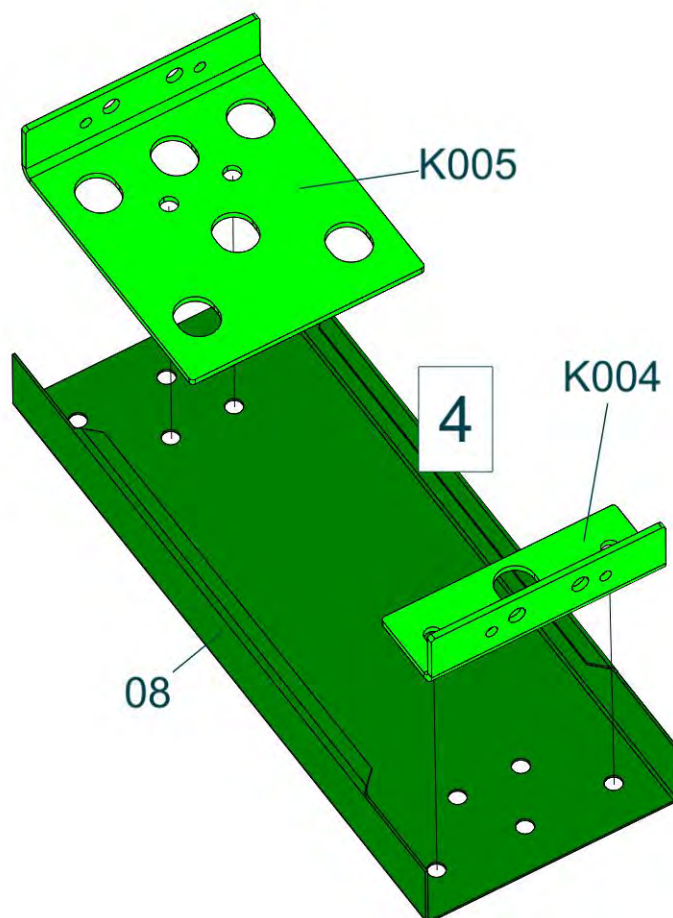
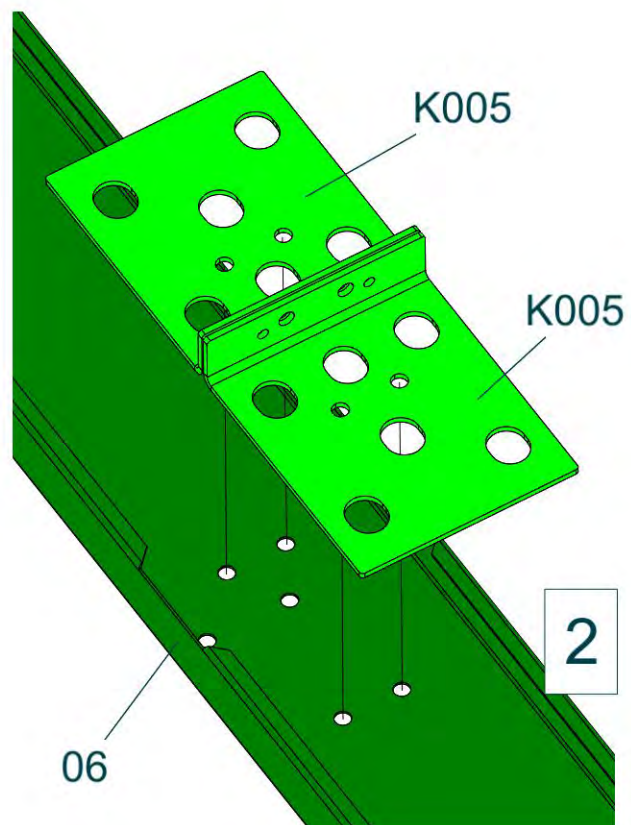
Befestigung mit Erdnägeln

Fastening with earth anchors

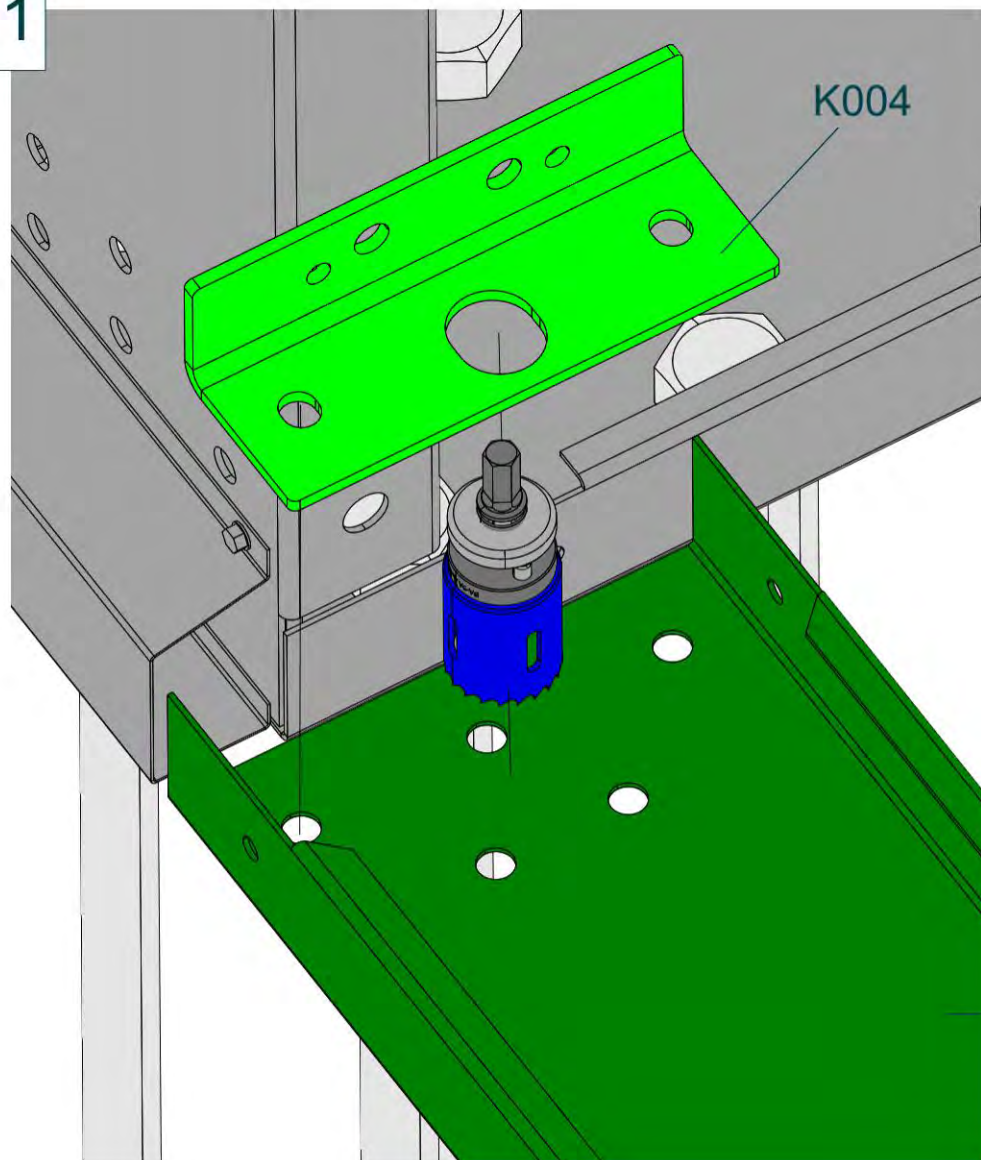


 Teileliste
 Parts List

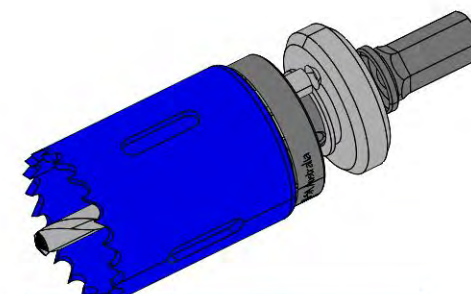




1

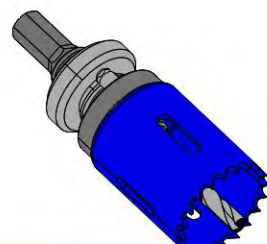
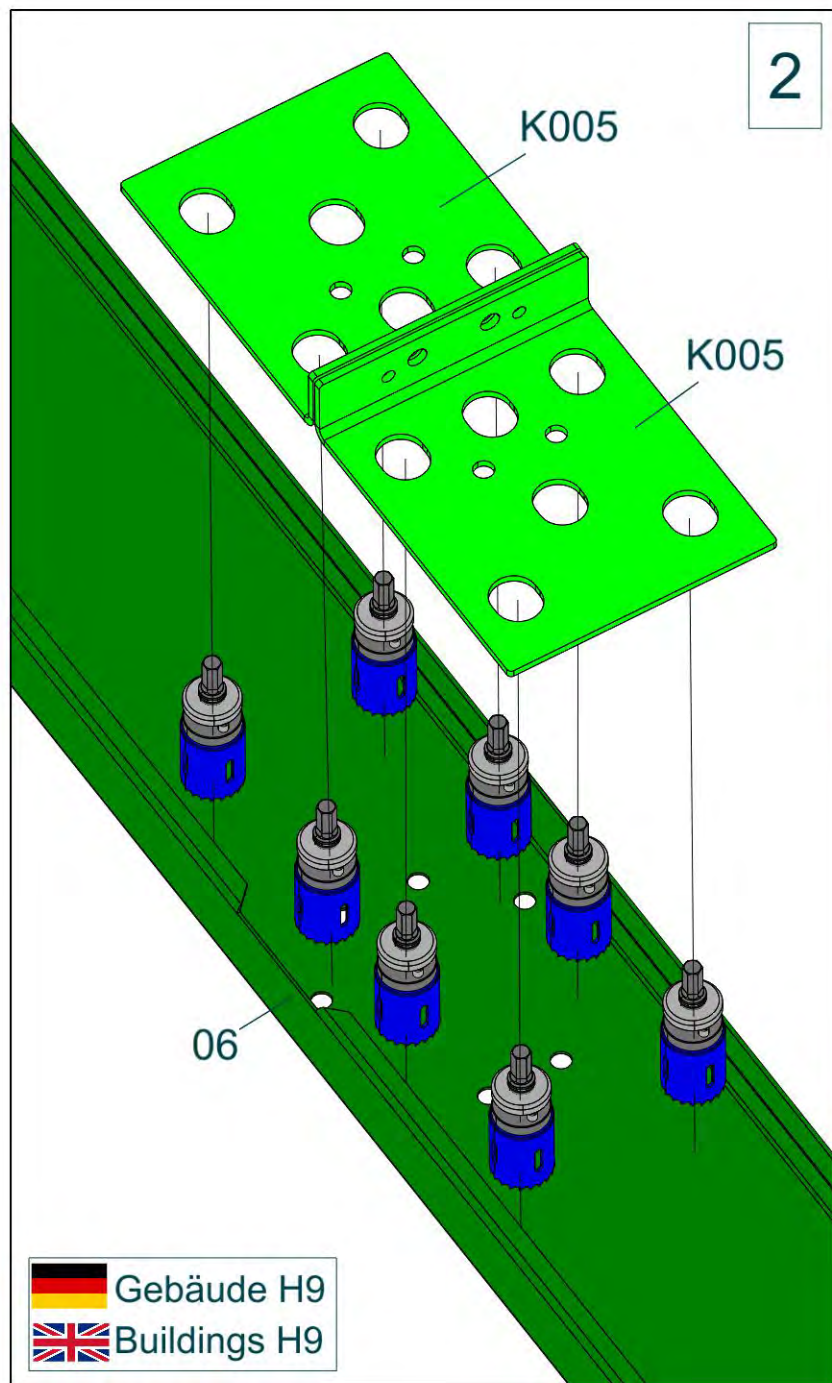


K004

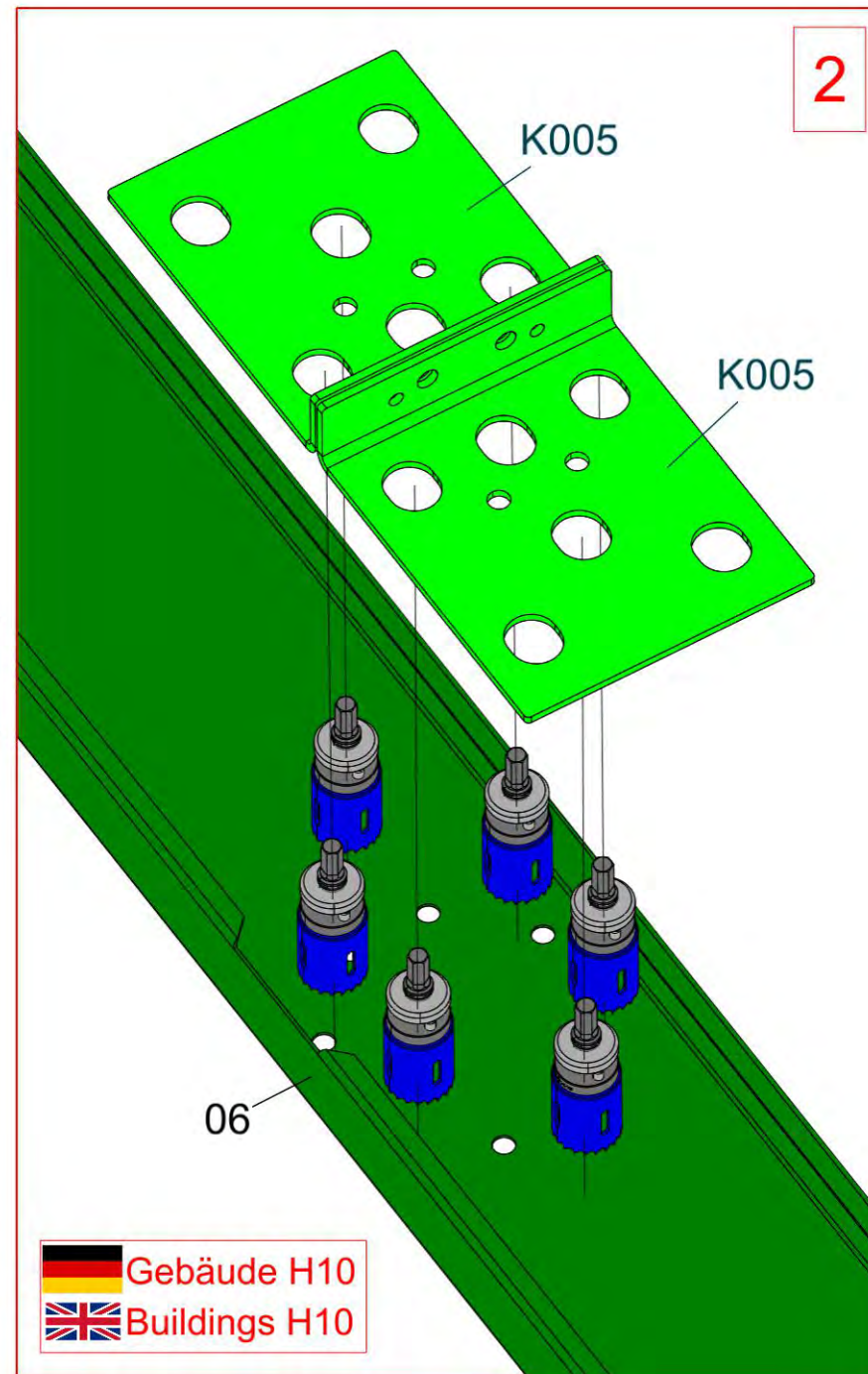


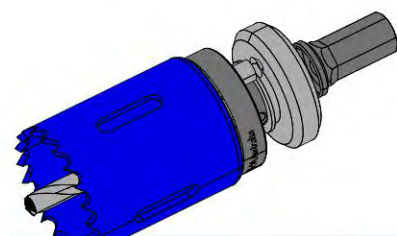
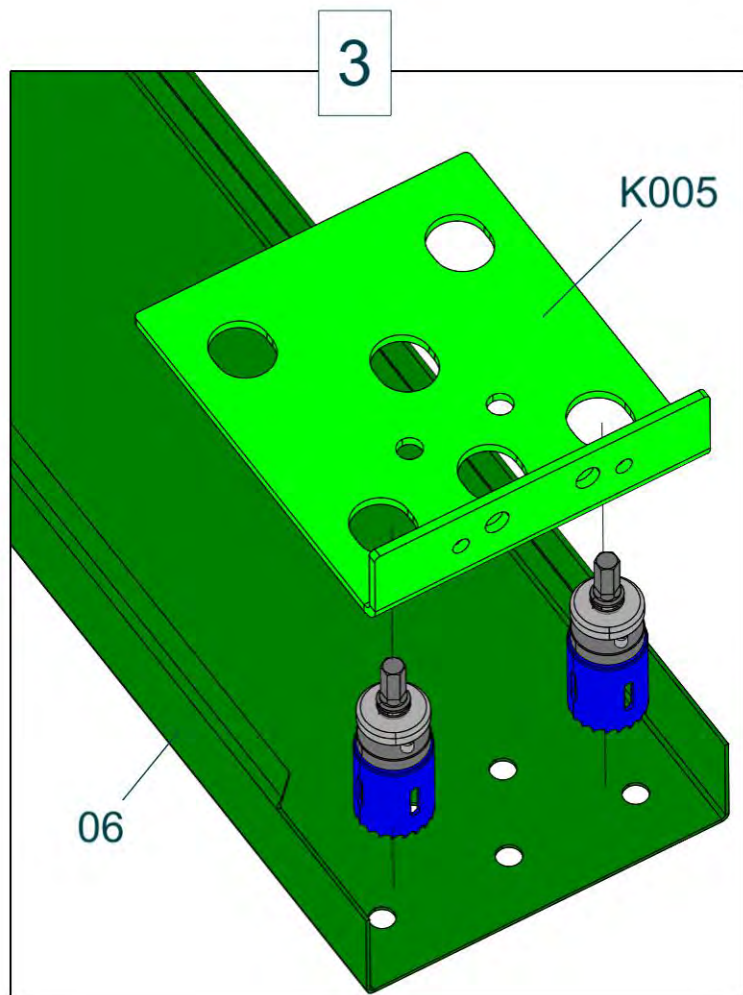
 Ø30mm Lochsäge
 Ø30mm hole saw

06

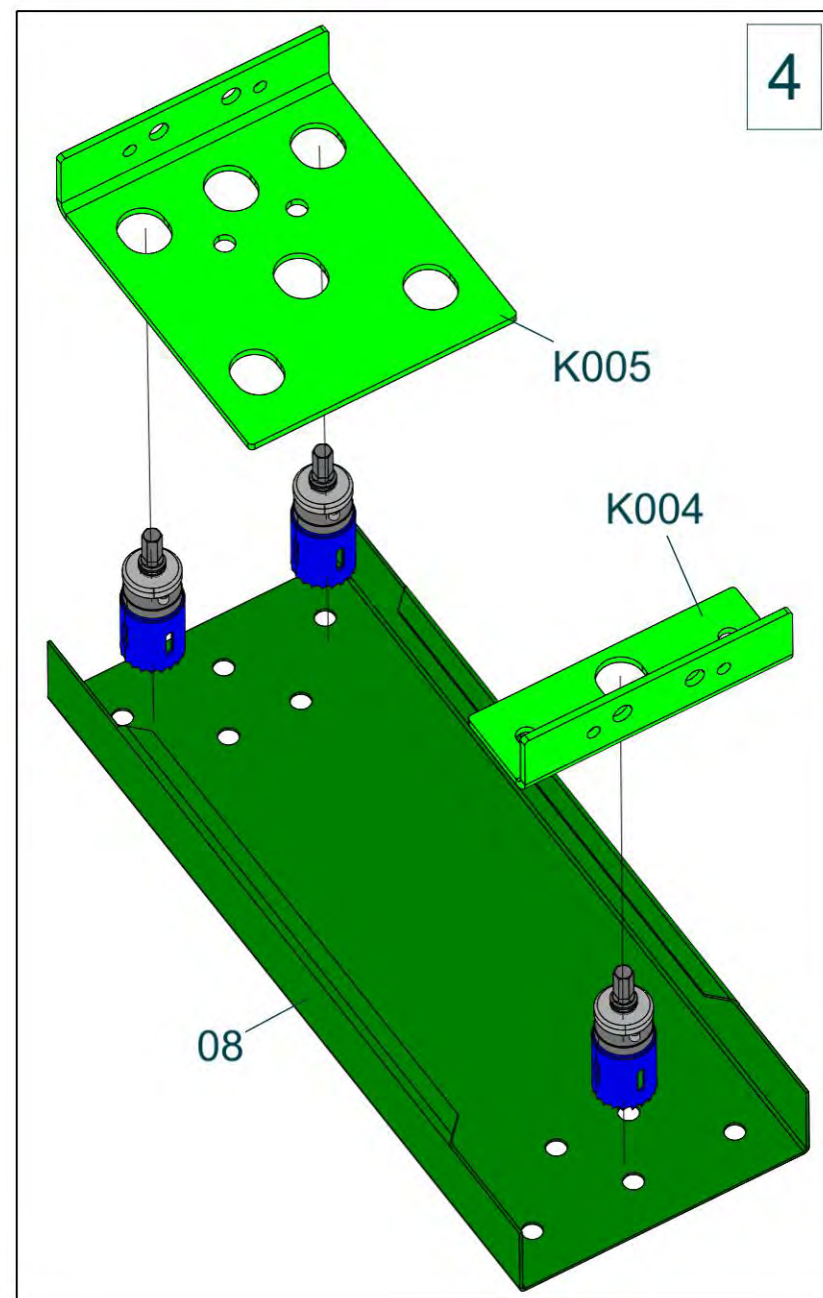


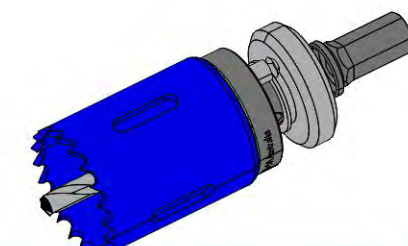
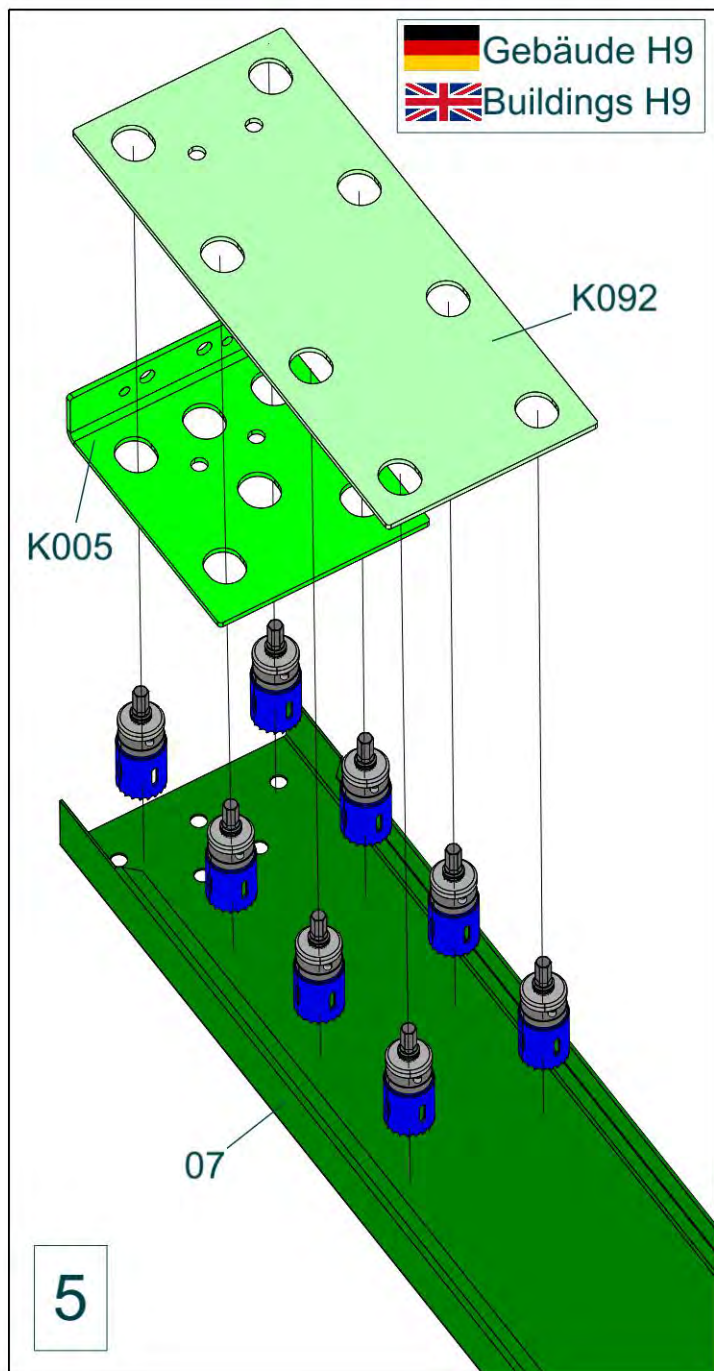
 Ø30mm Lochsäge
 Ø30mm hole saw



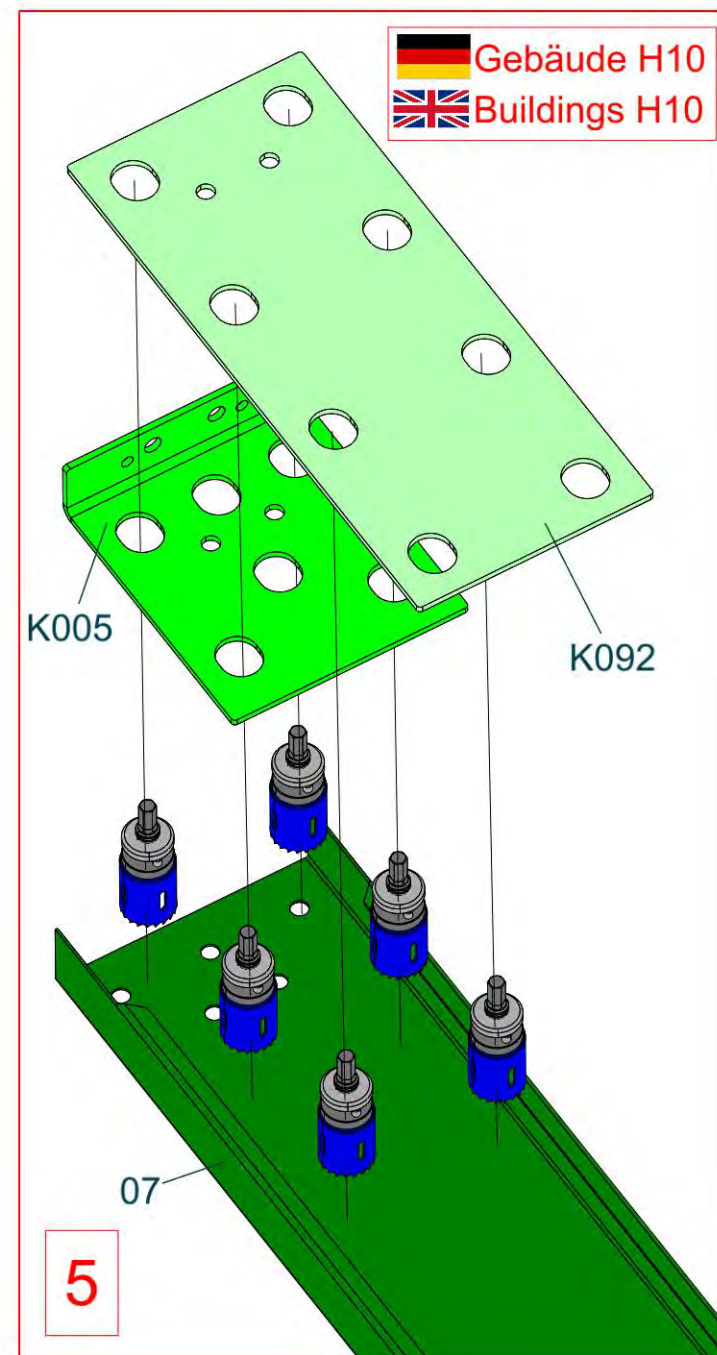


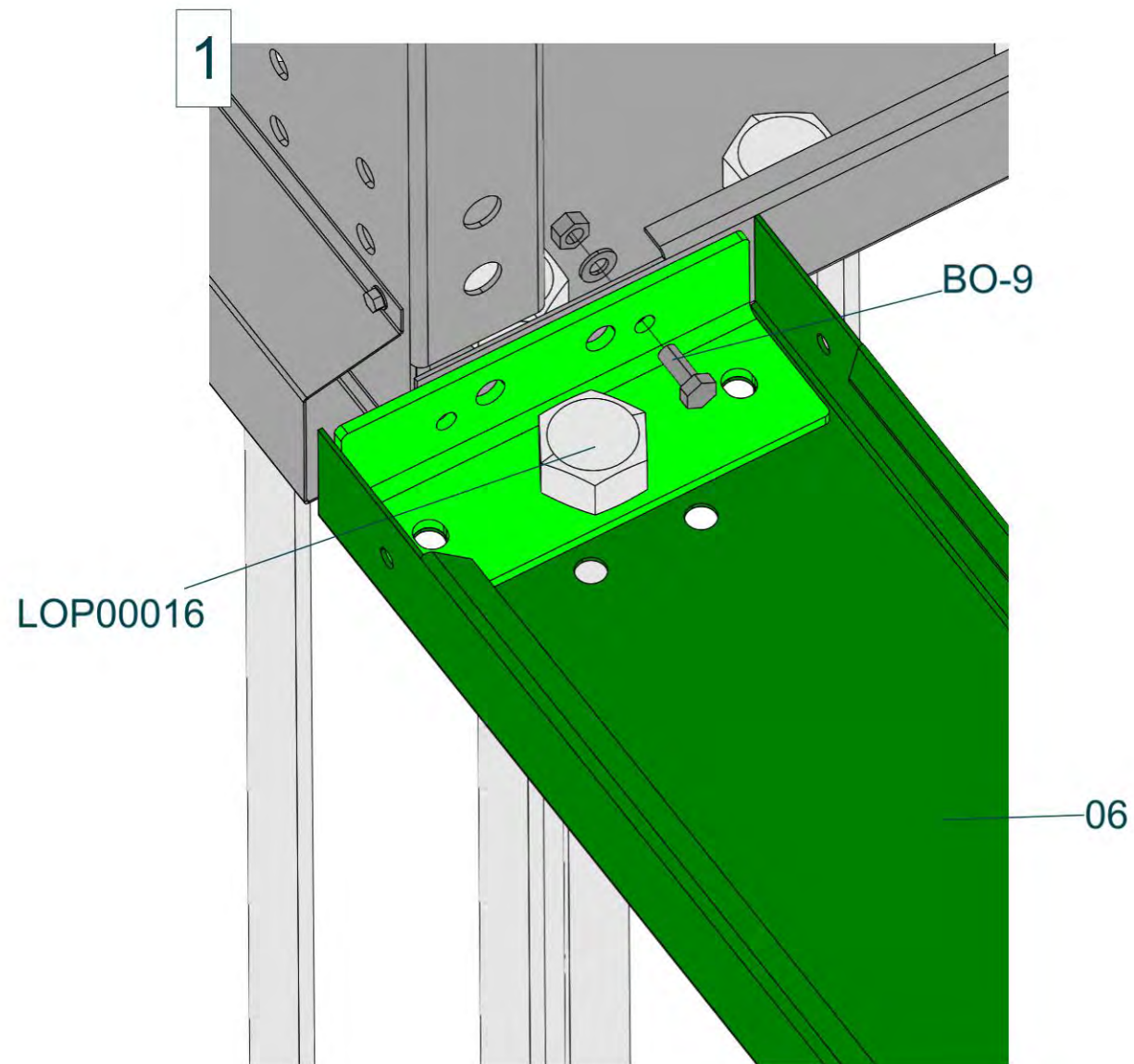
 Ø30mm Lochsäge
 Ø30mm hole saw

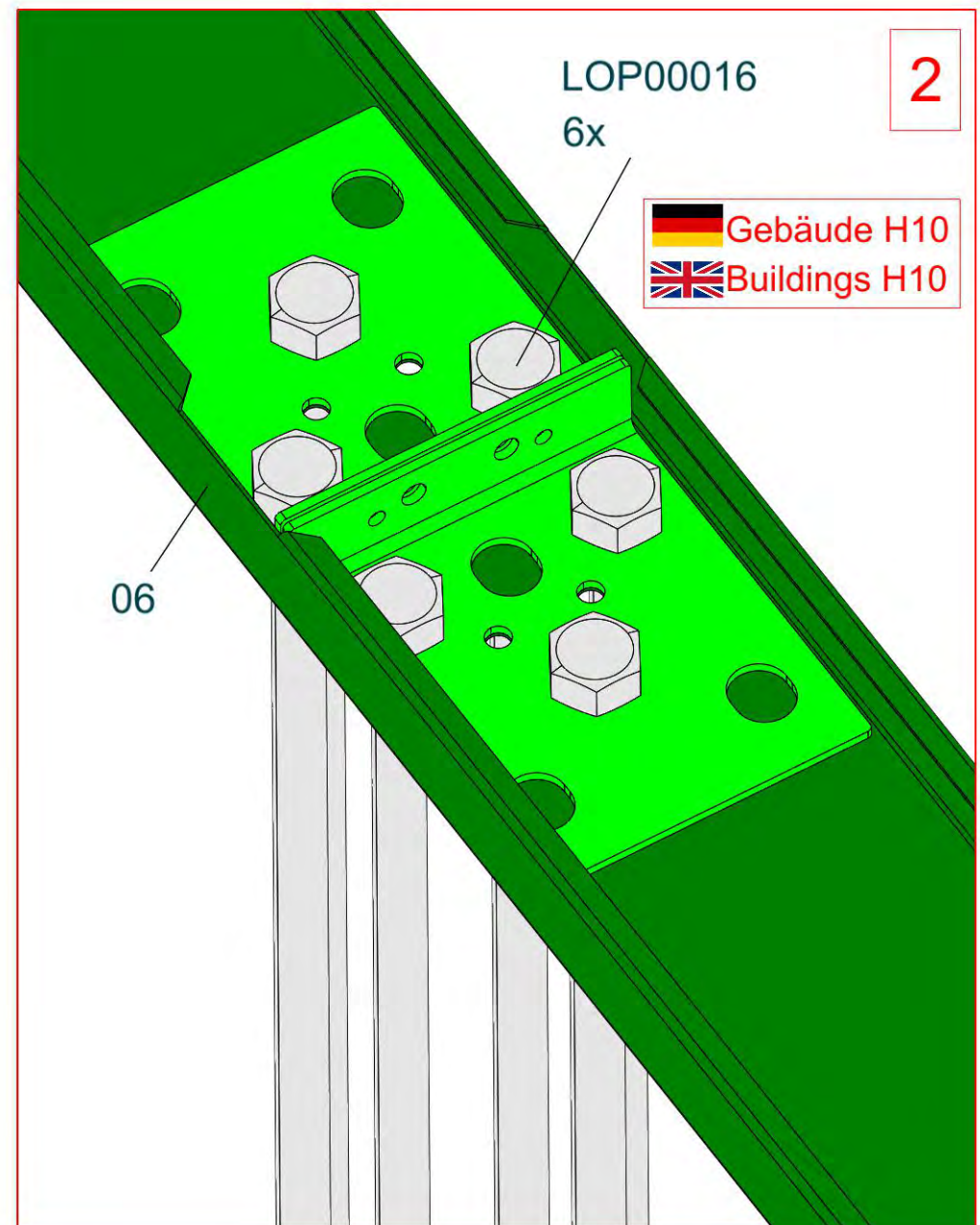
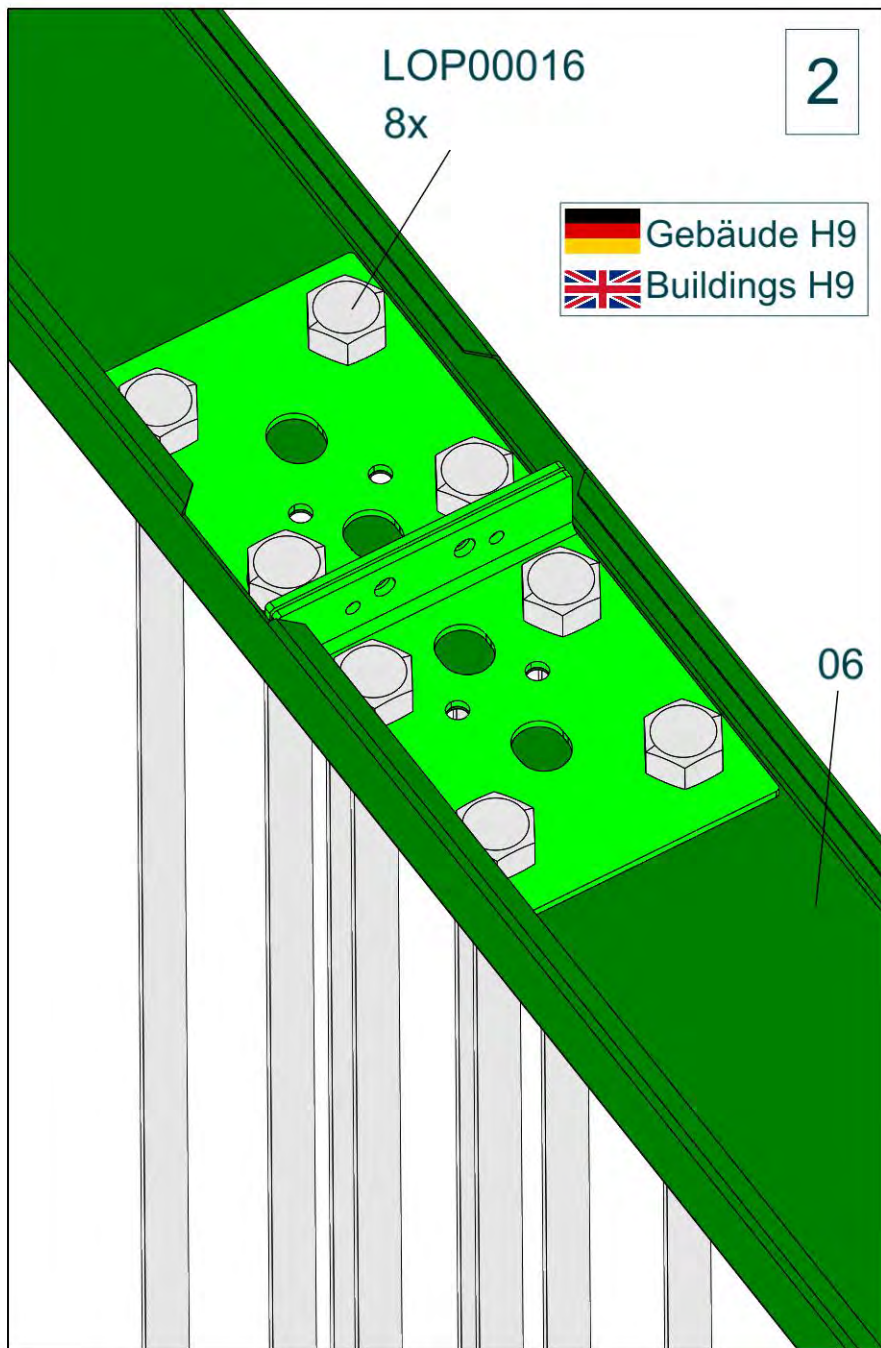


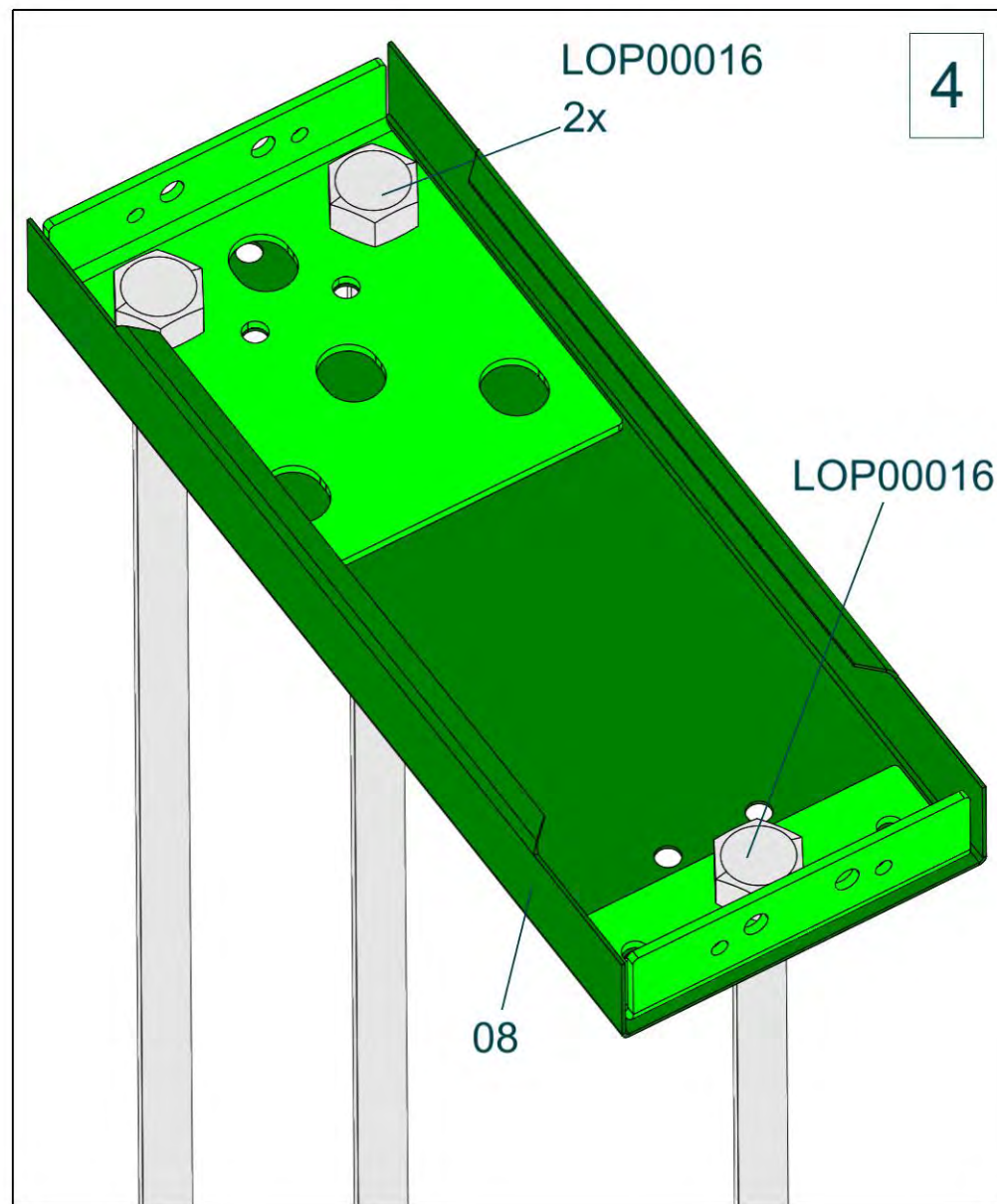
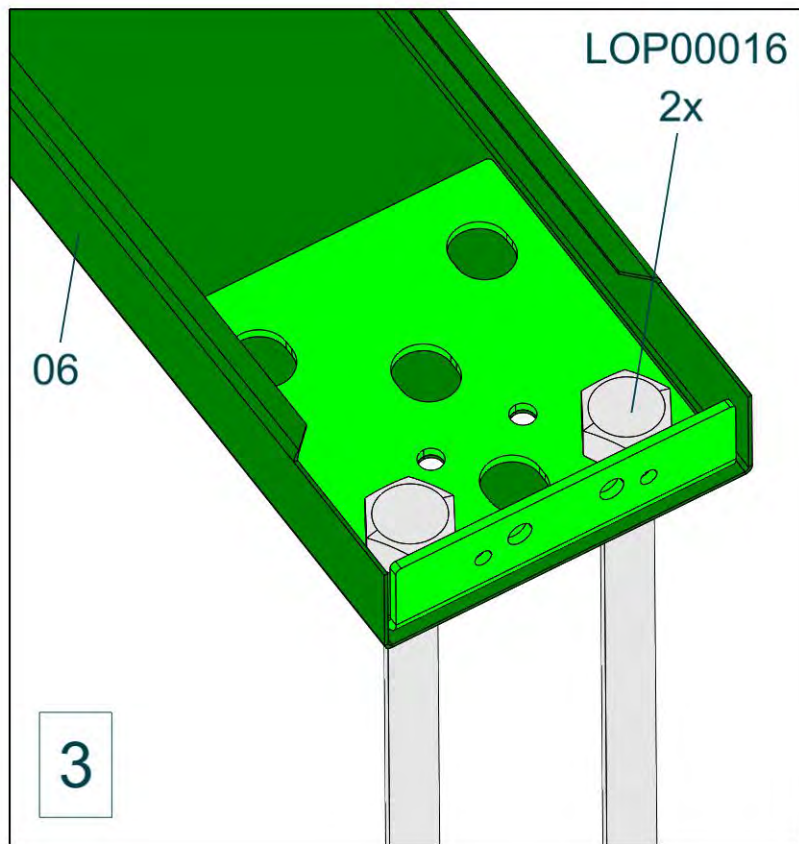


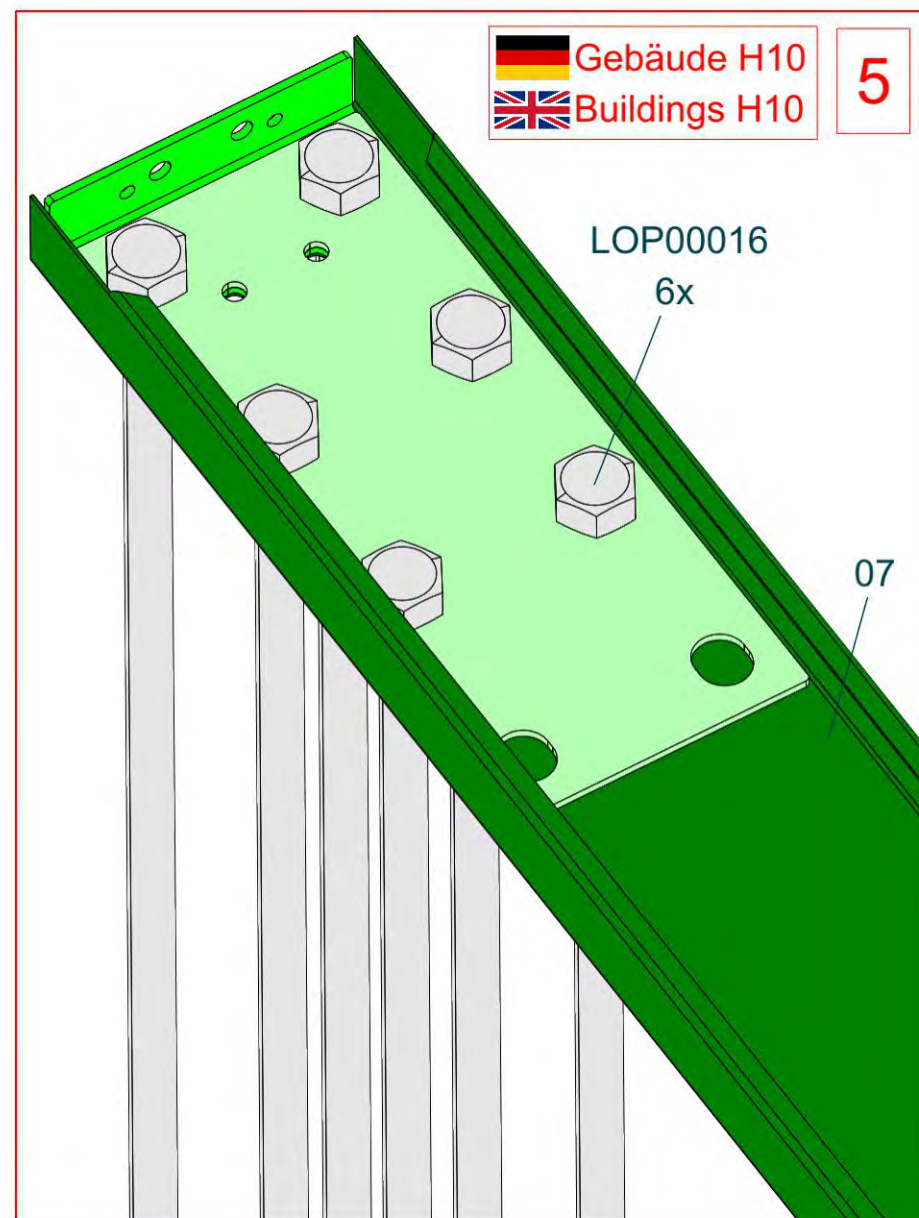
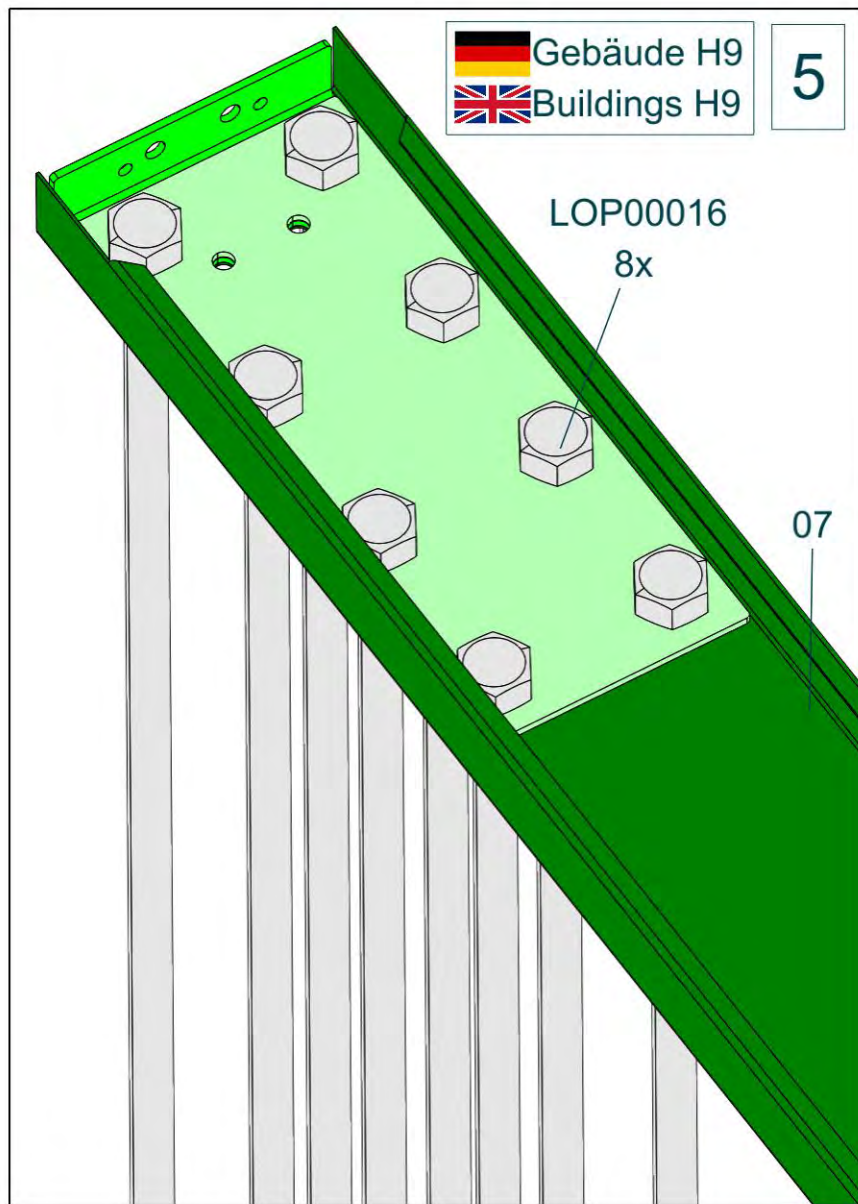
 Ø30mm Lochsäge
 Ø30mm hole saw





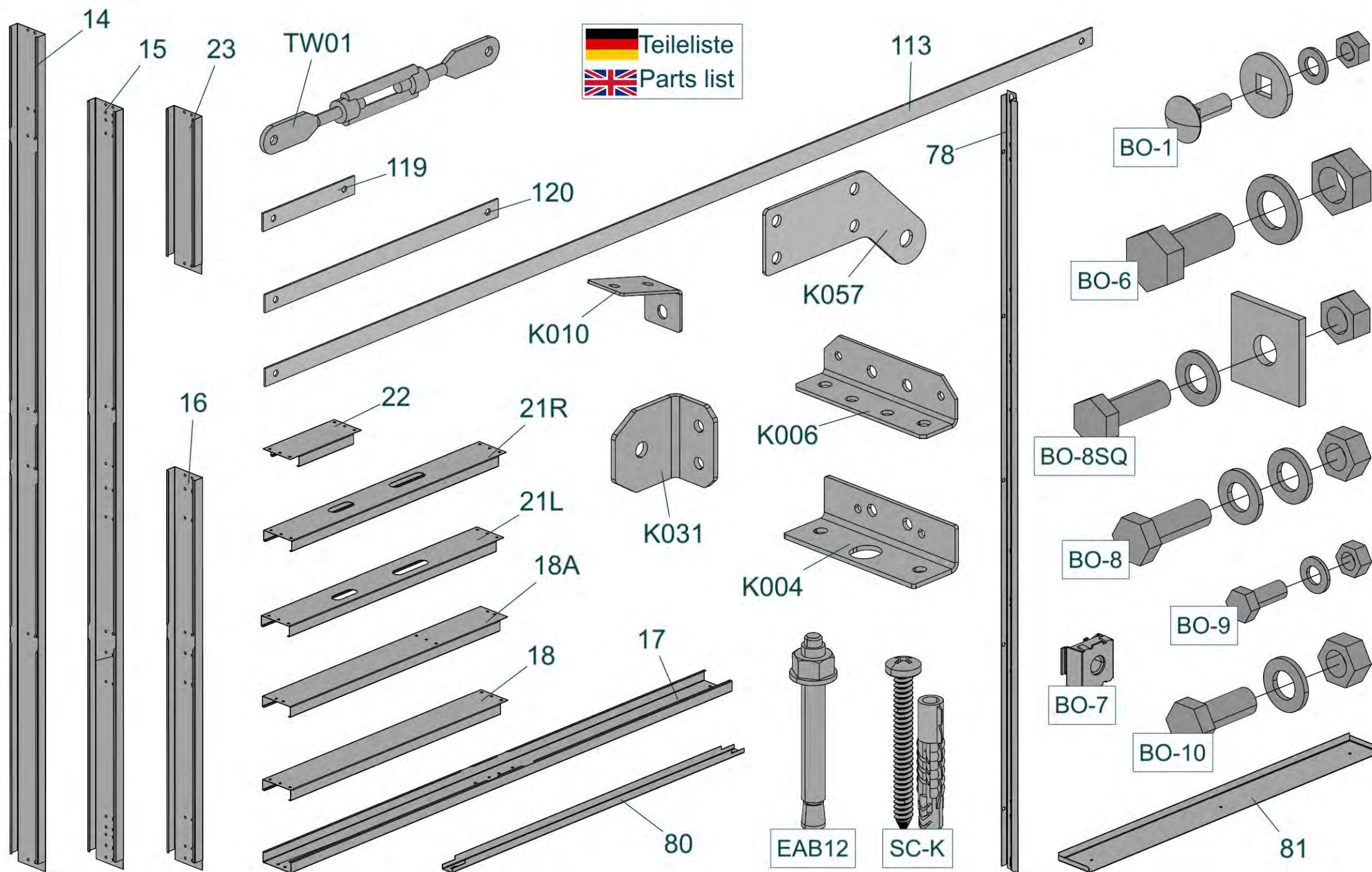






Bau des Giebelwandrahmens

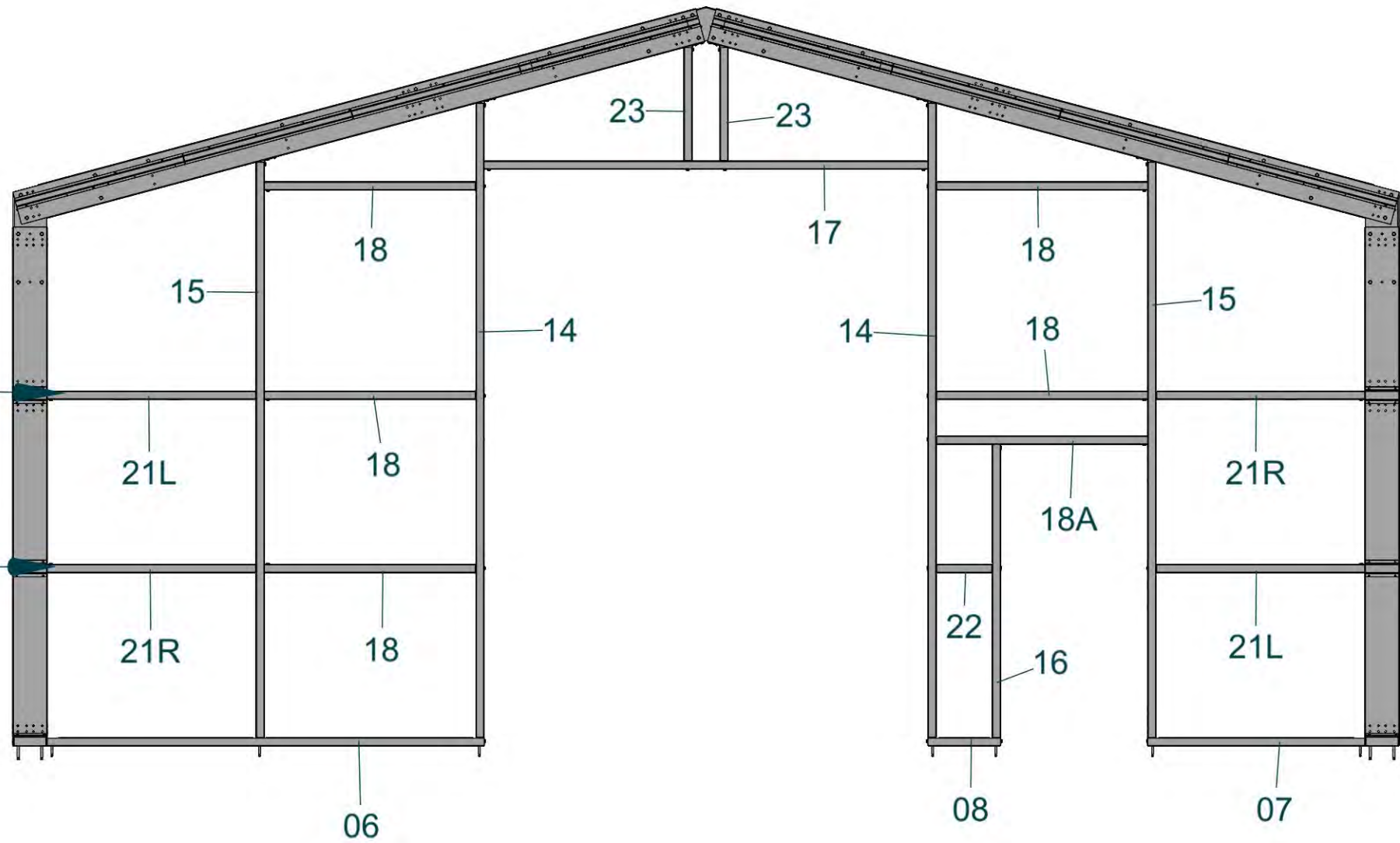
Building the facade frame

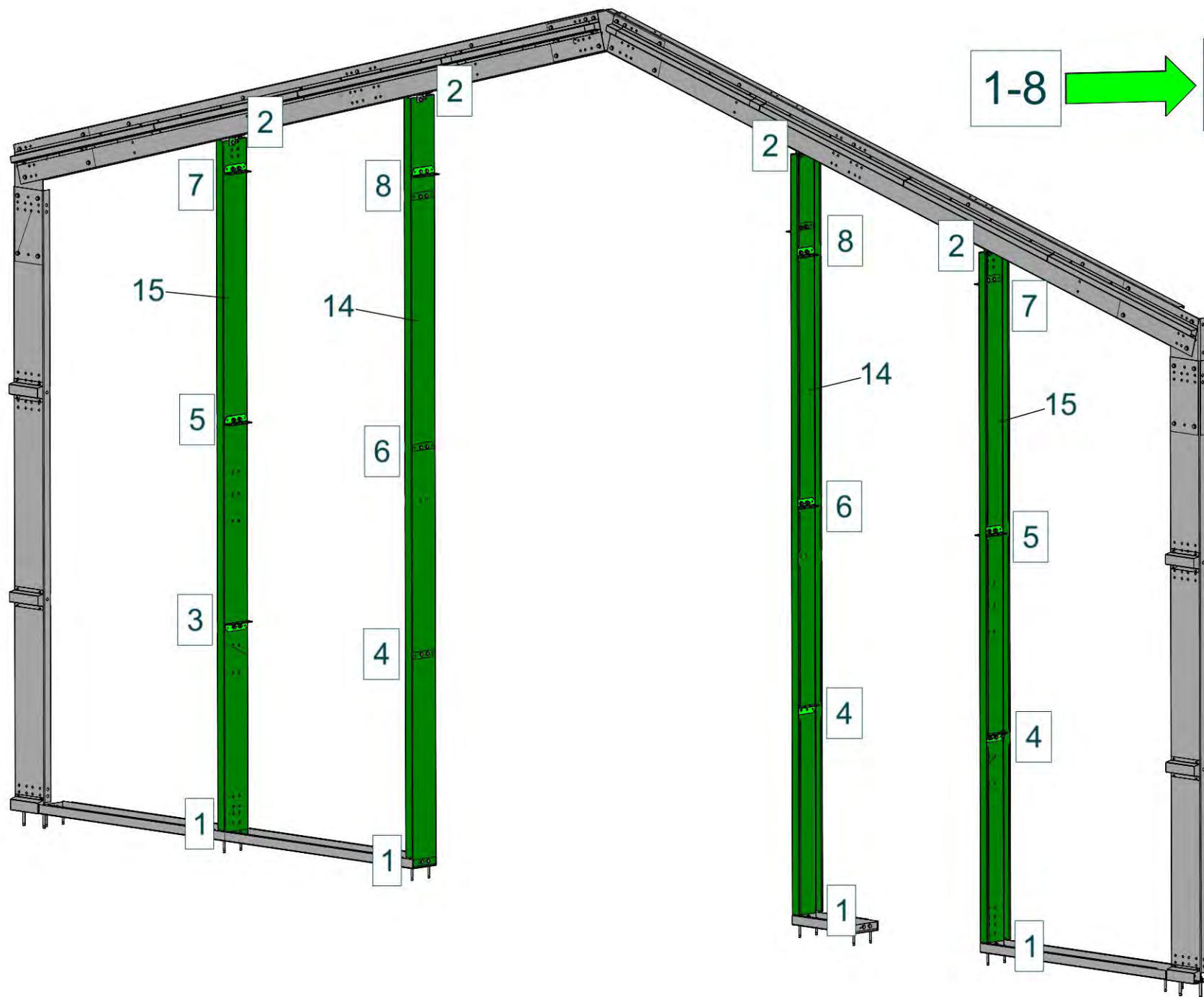


 Teileliste
 Parts list

 Reihe 2 (nicht
anwendbar für
 dieses Gebäude)
 Row 2 (not
applicable for
this building)

 Reihe 1
 Row 1

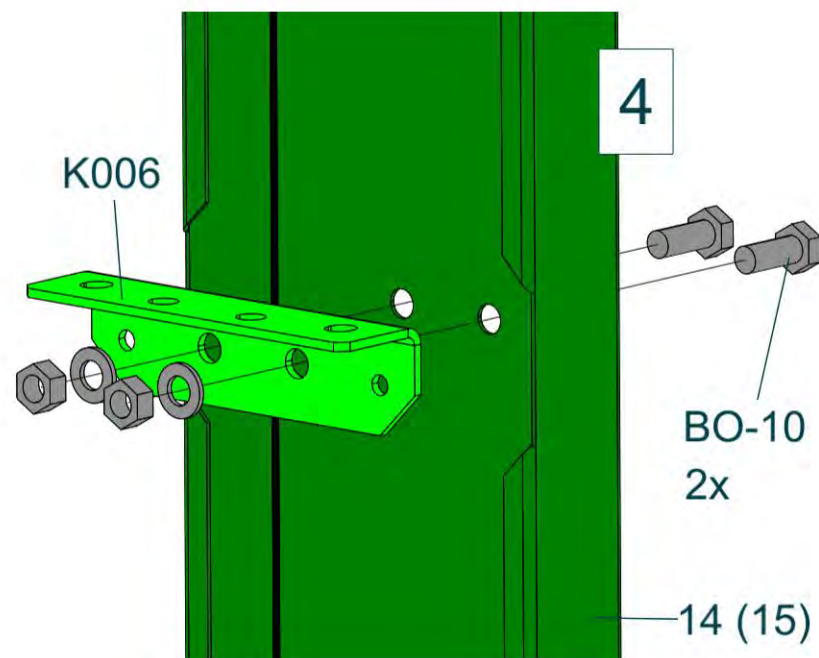
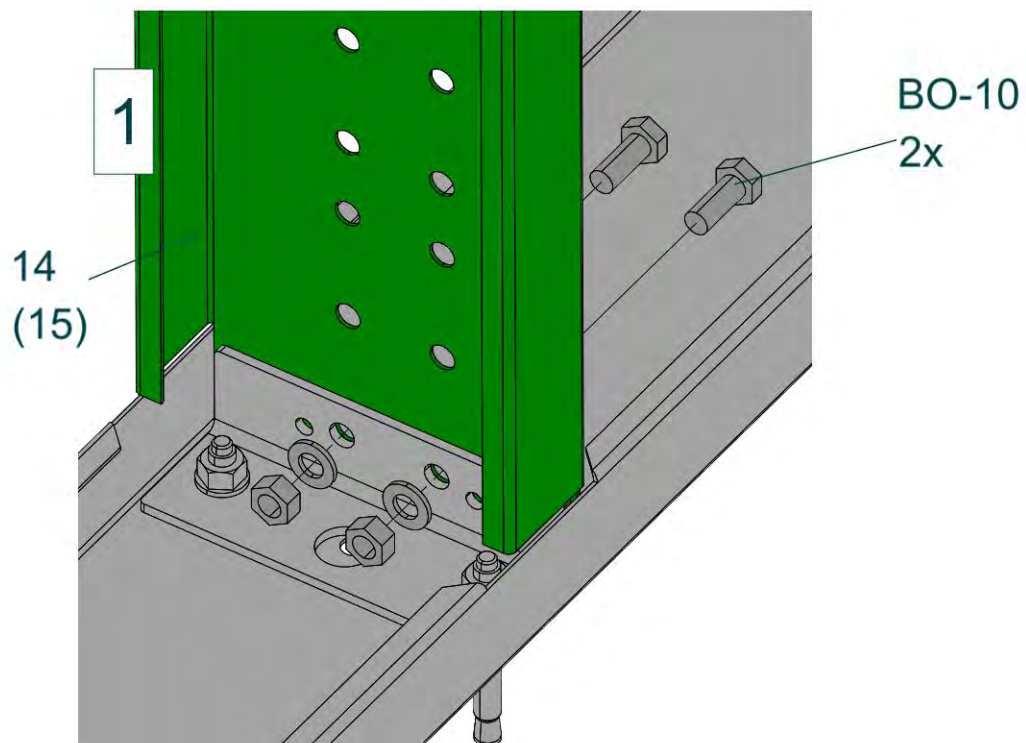
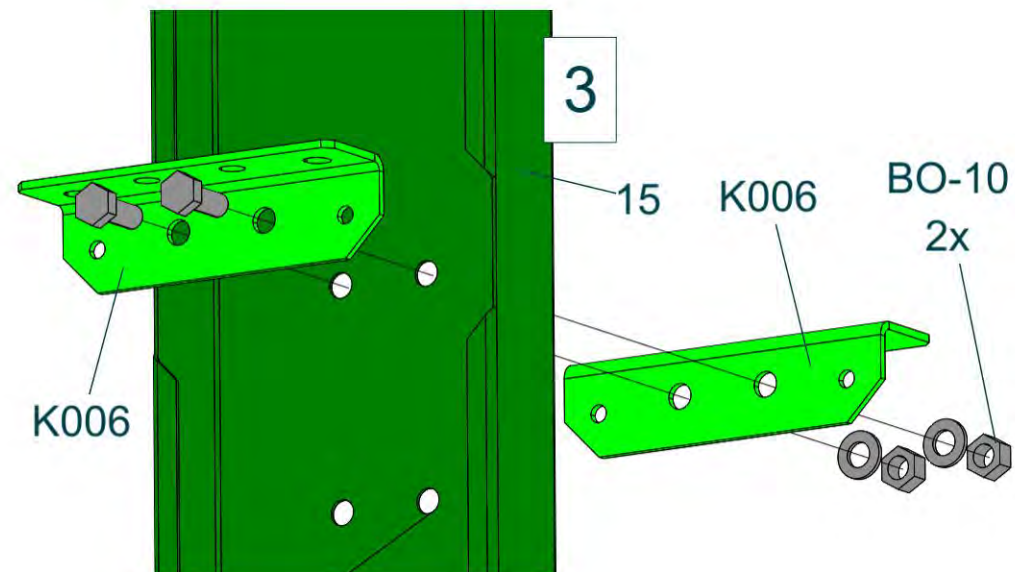
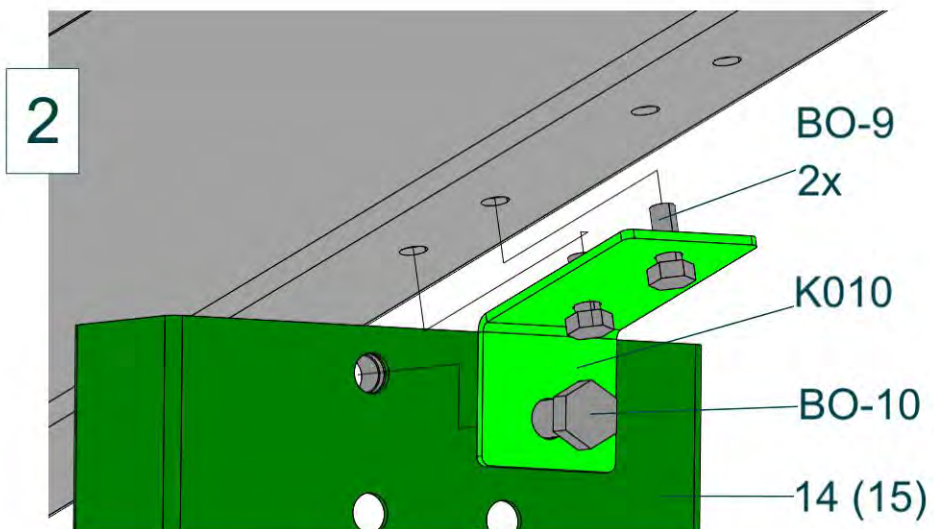


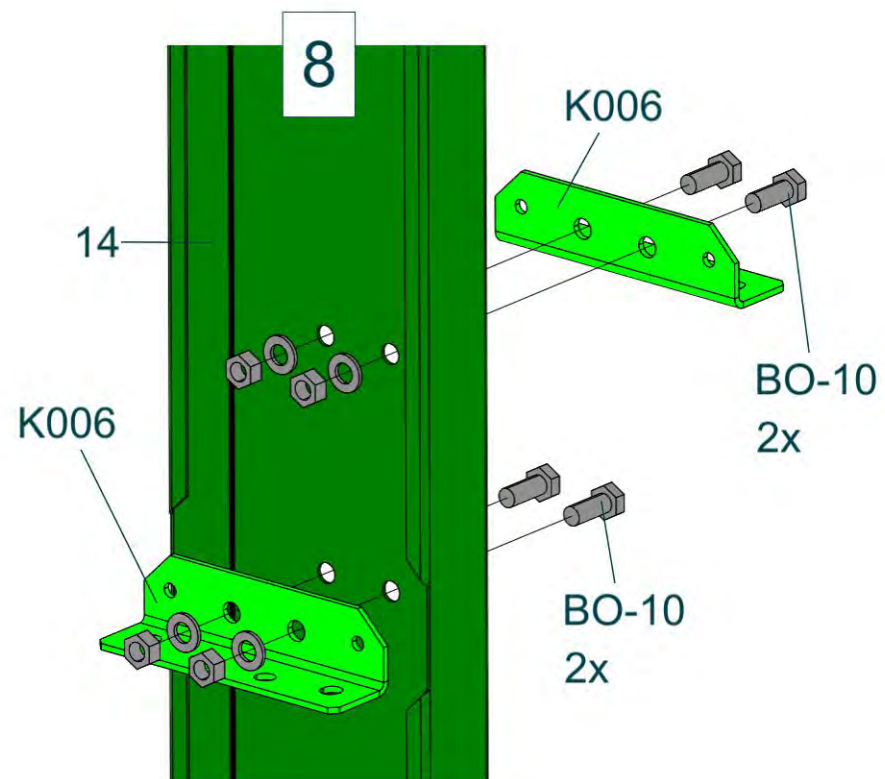
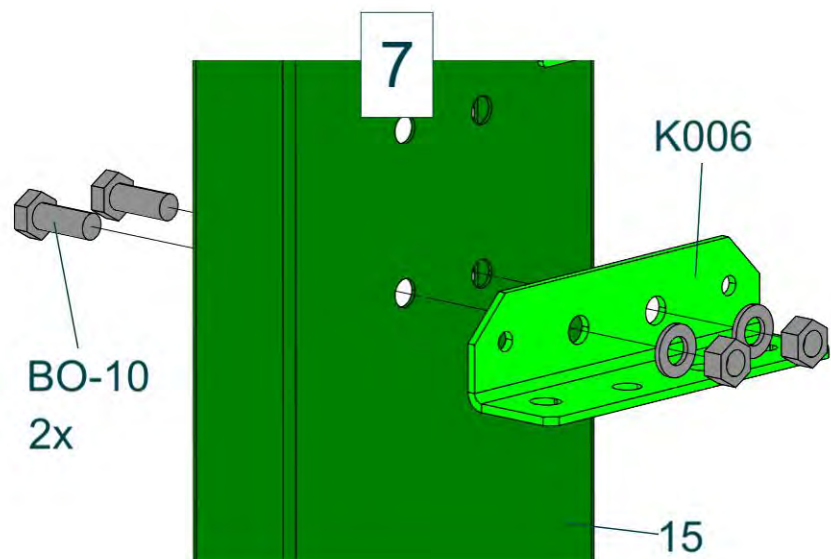
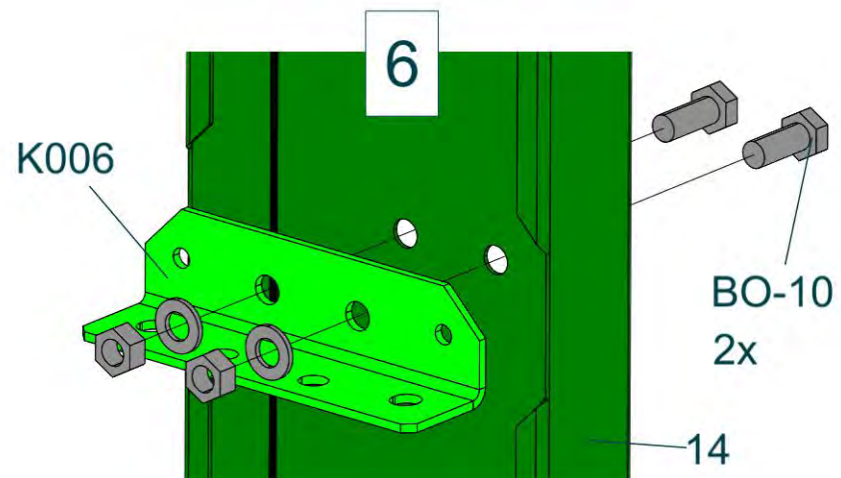
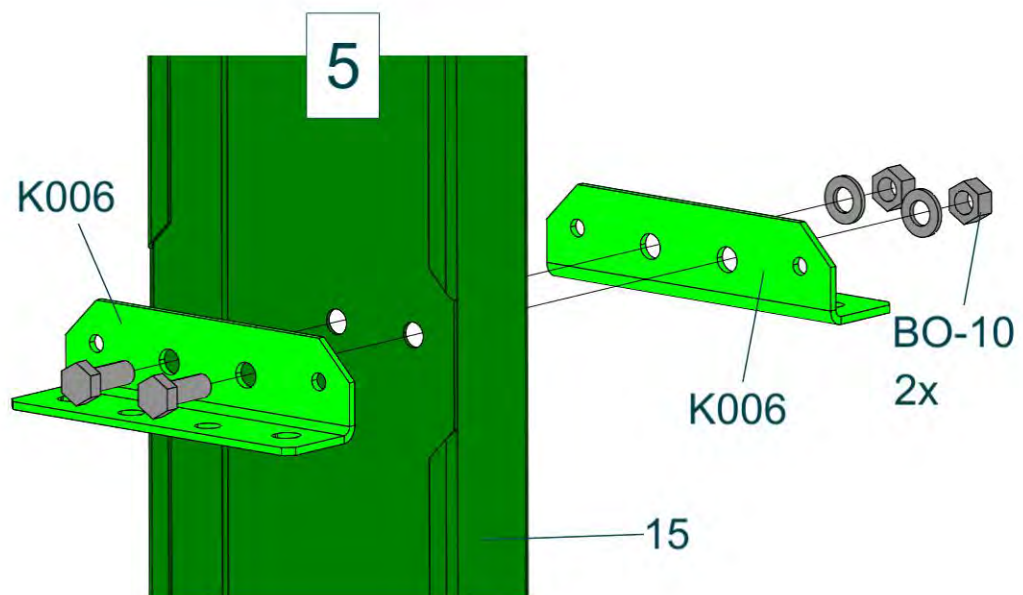


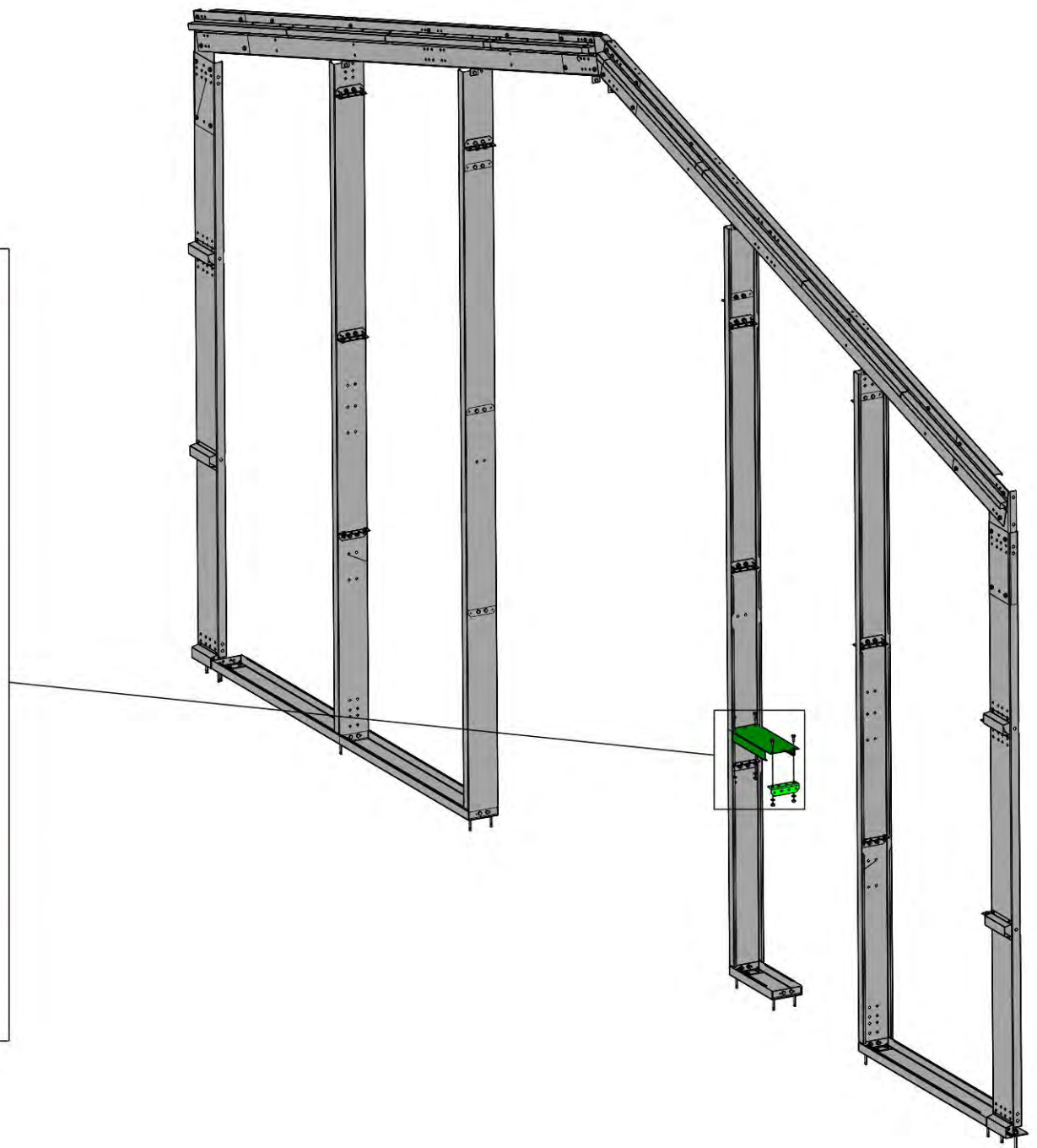
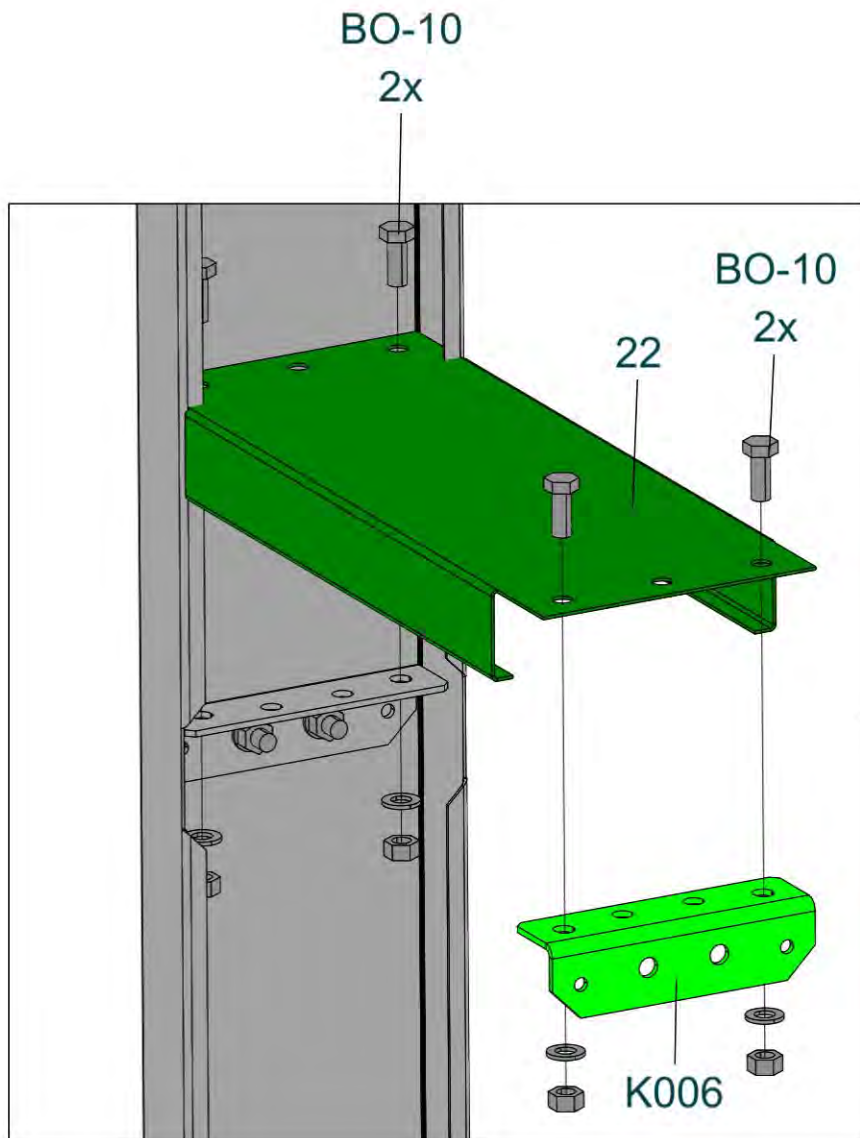
1-8

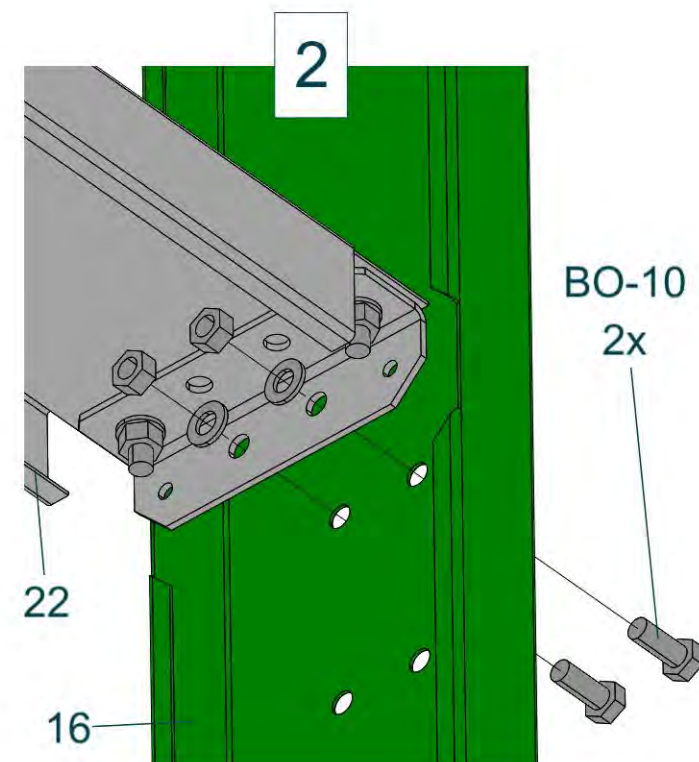
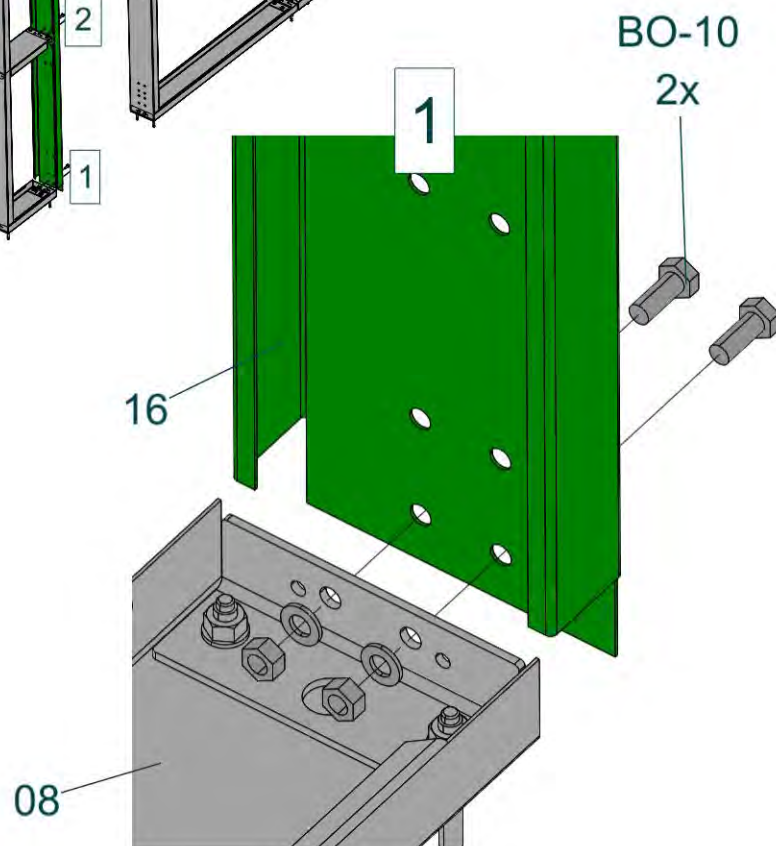
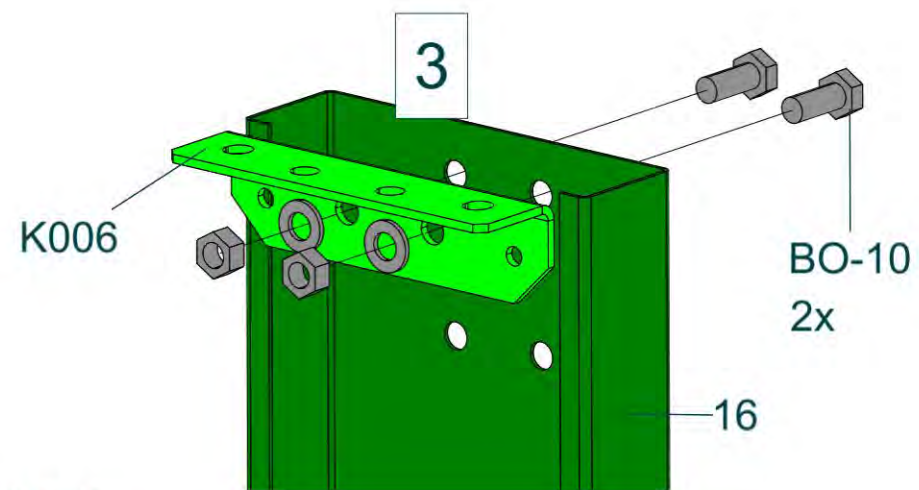
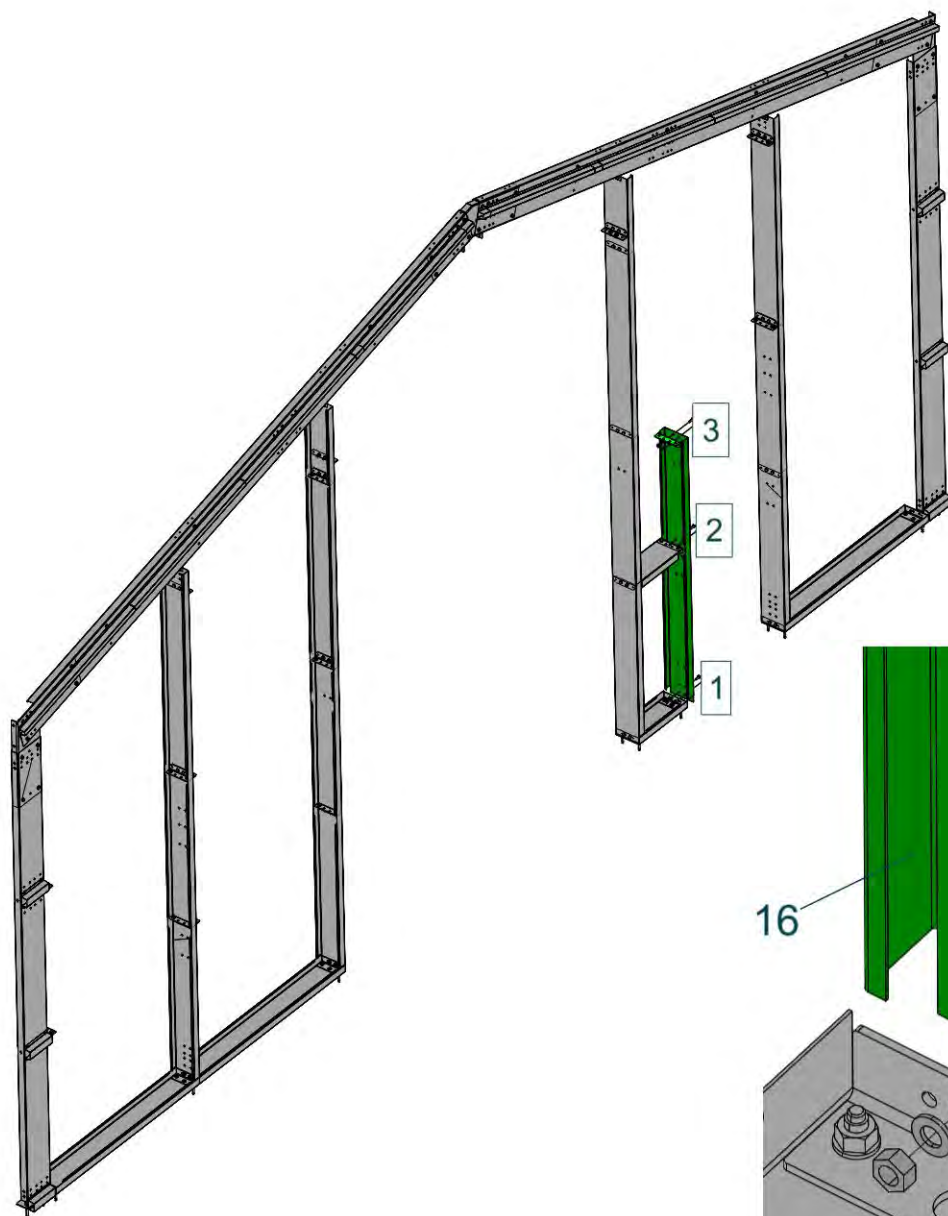


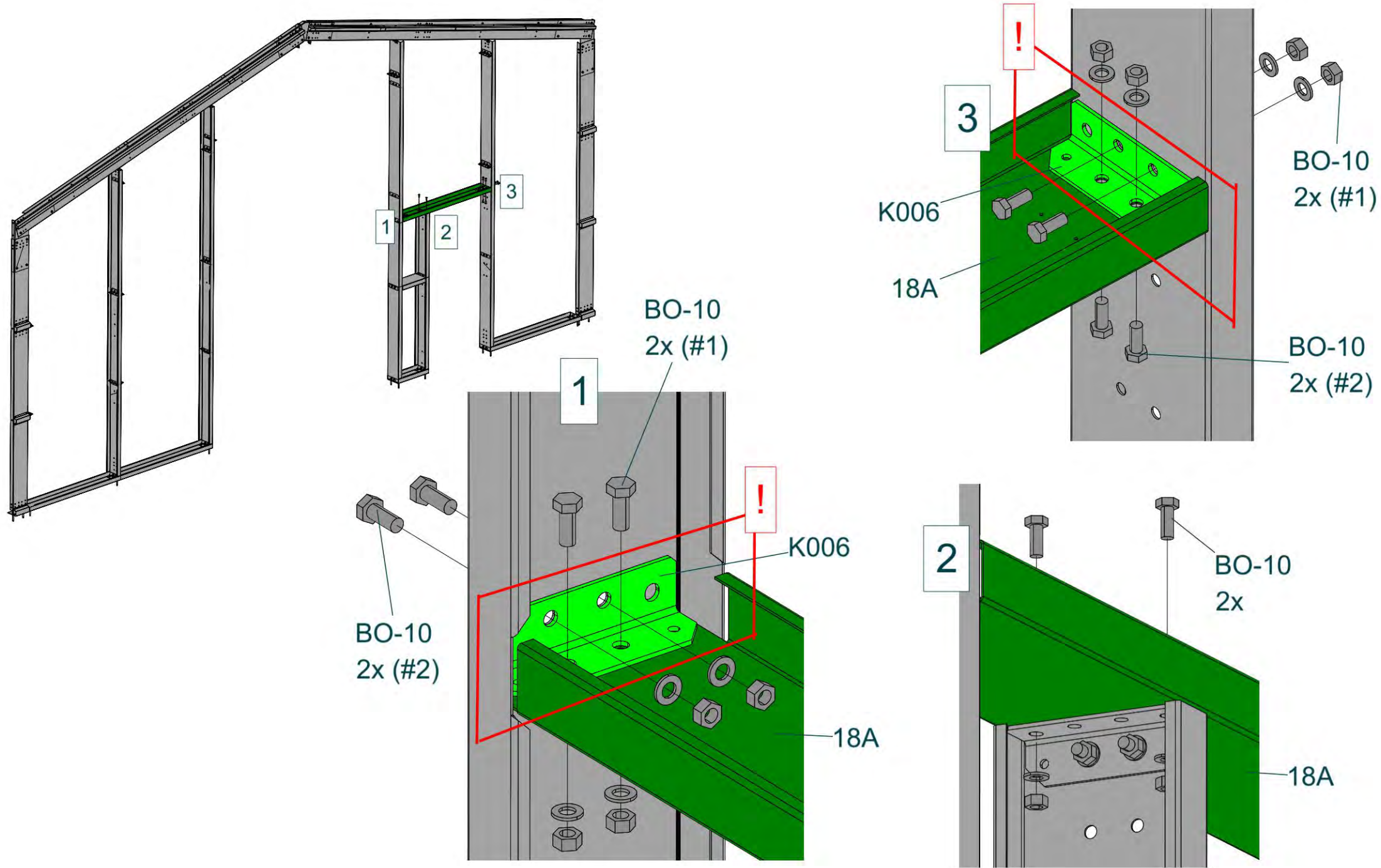
nächste Seite
next page

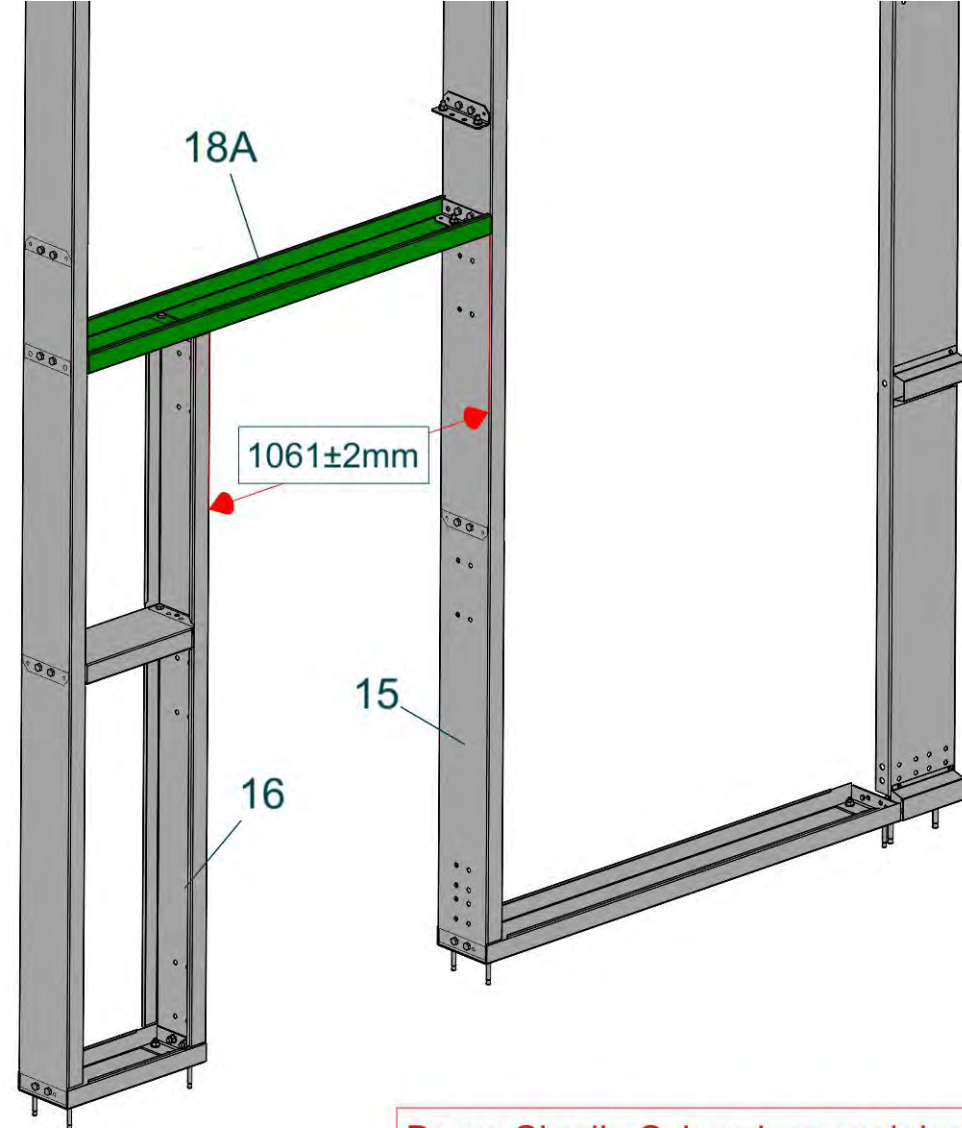
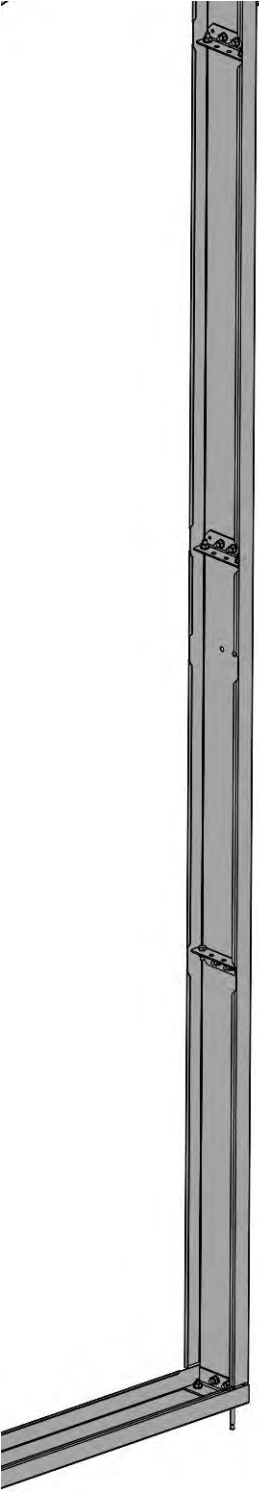






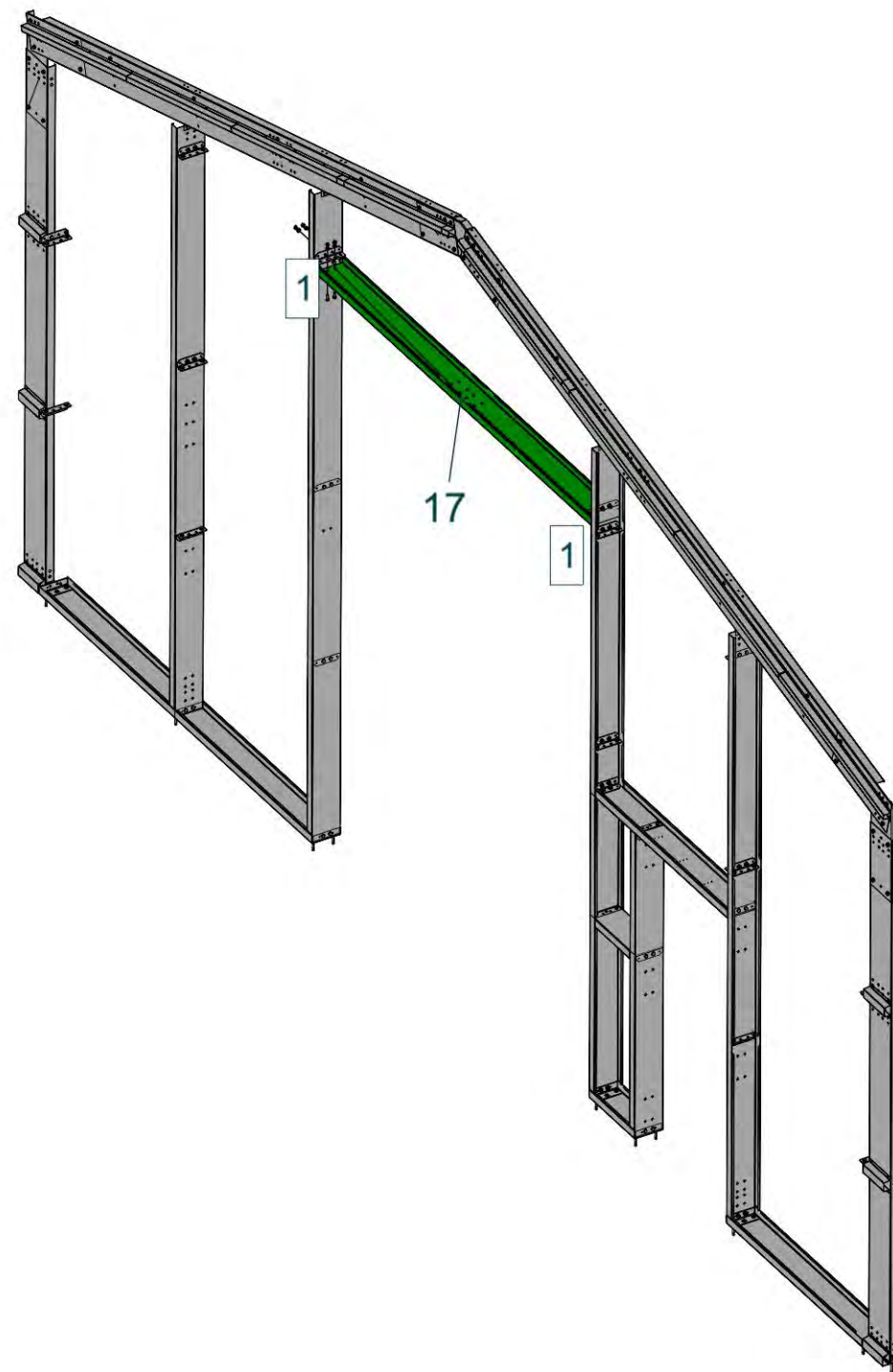
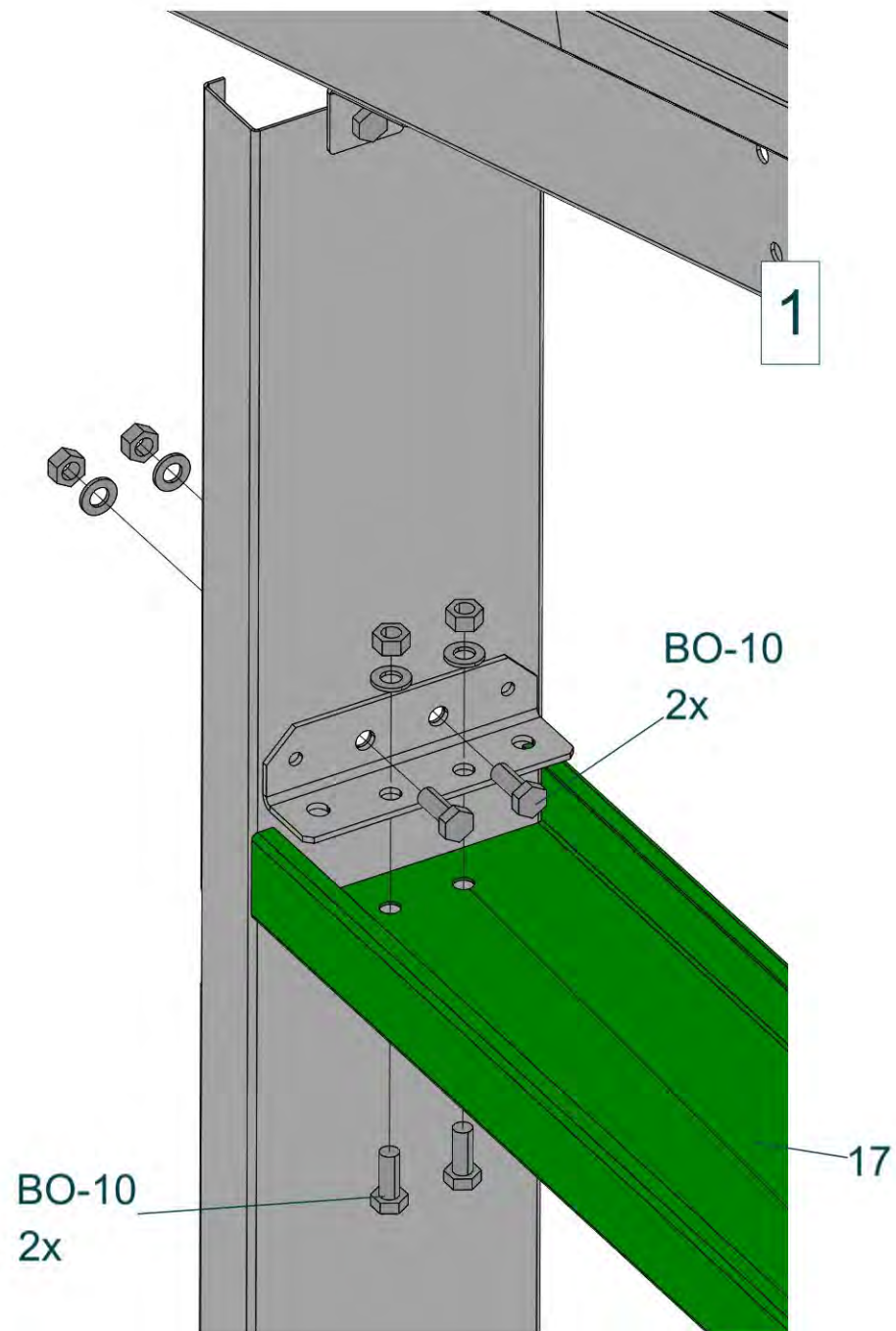


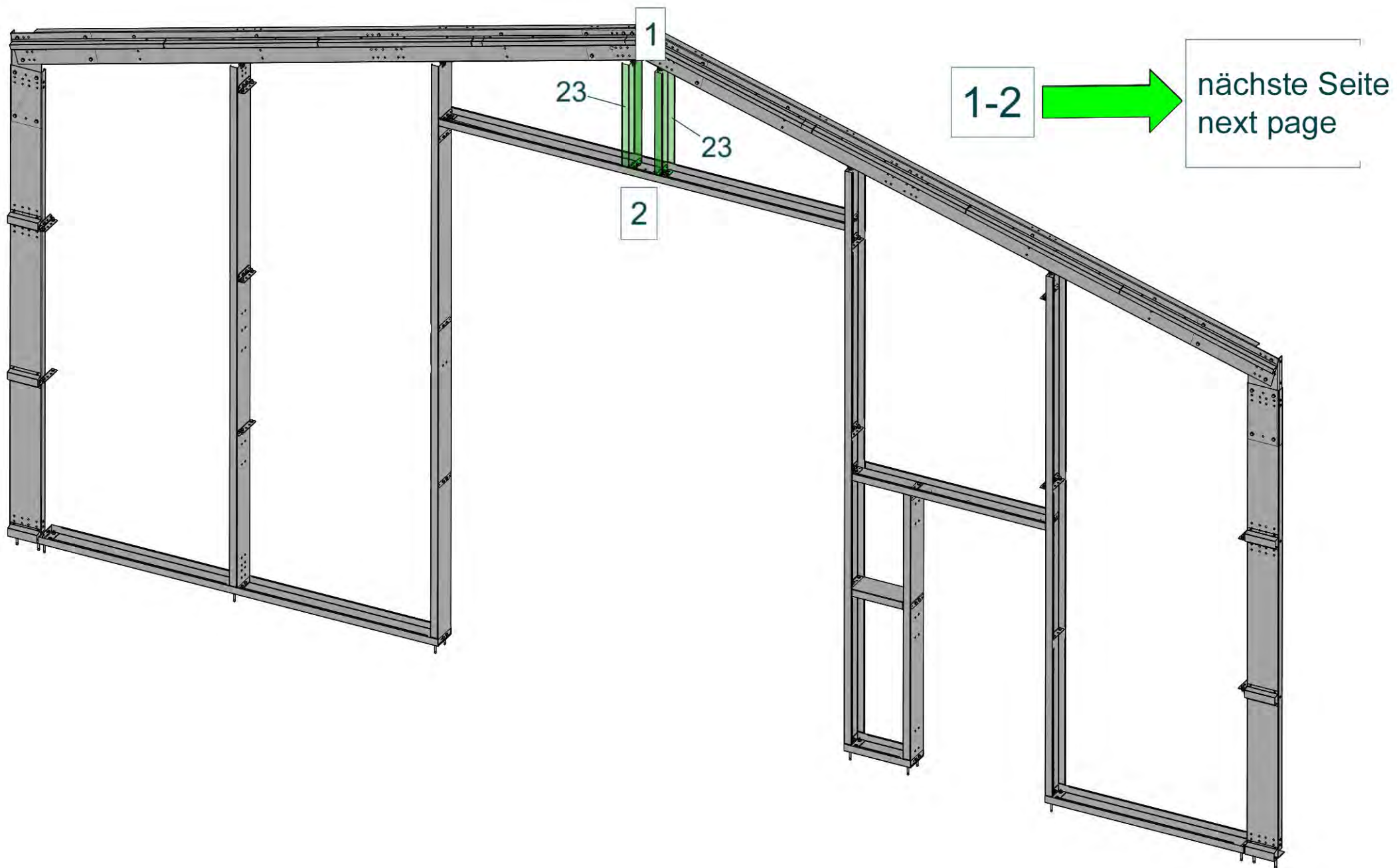


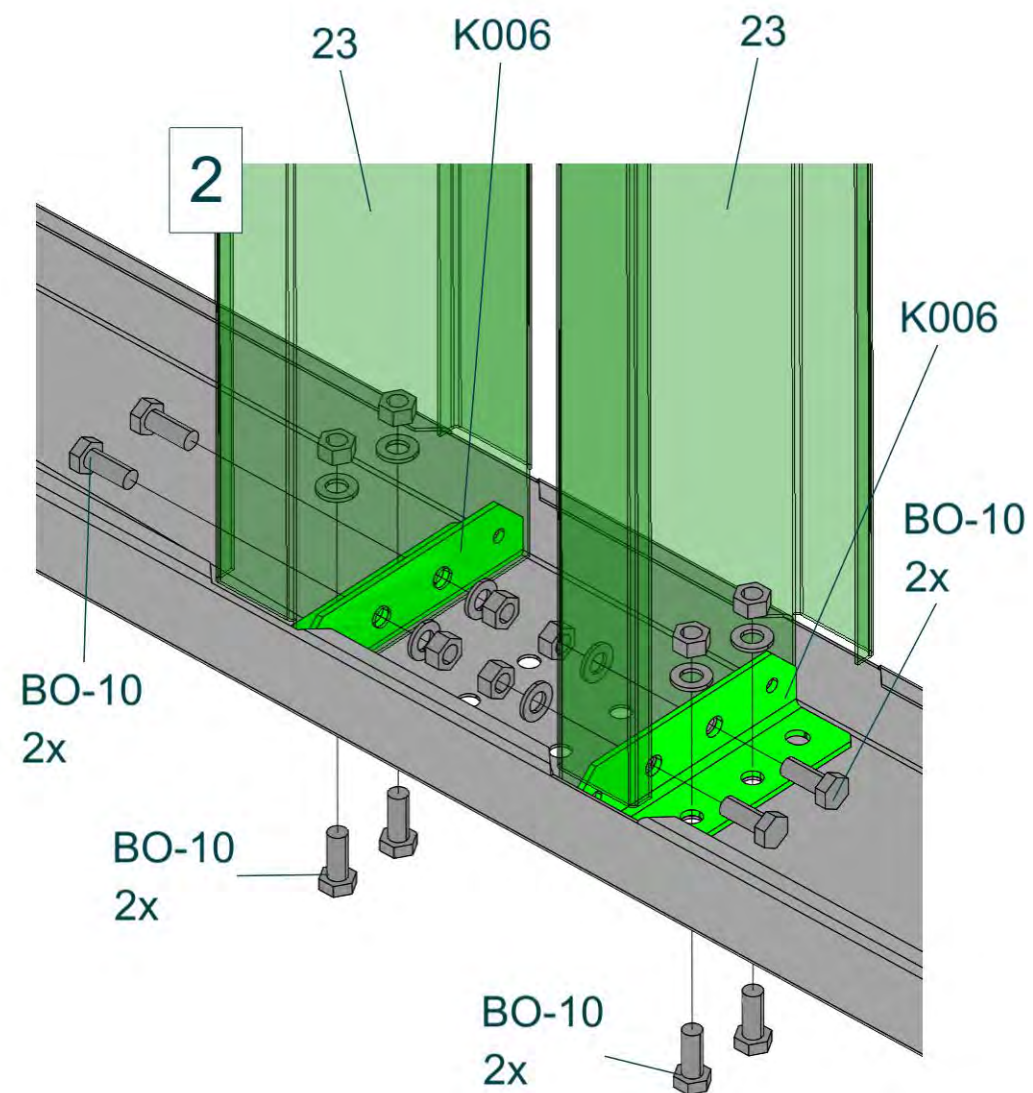
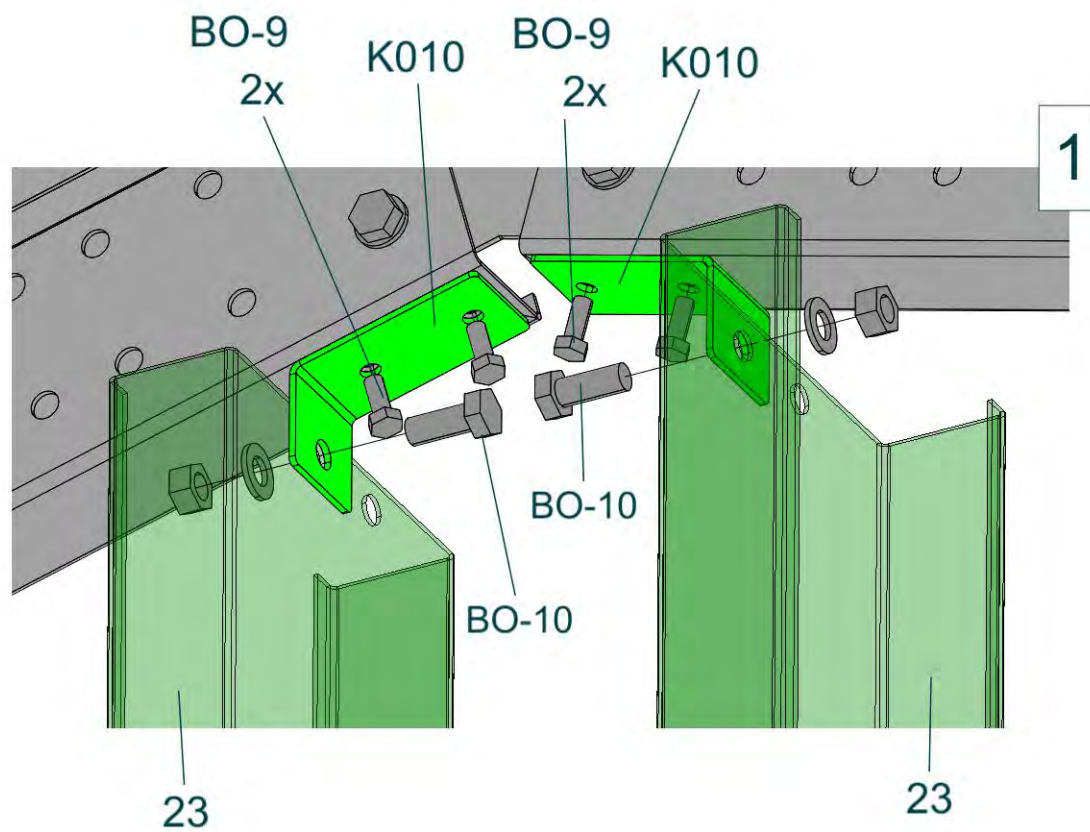


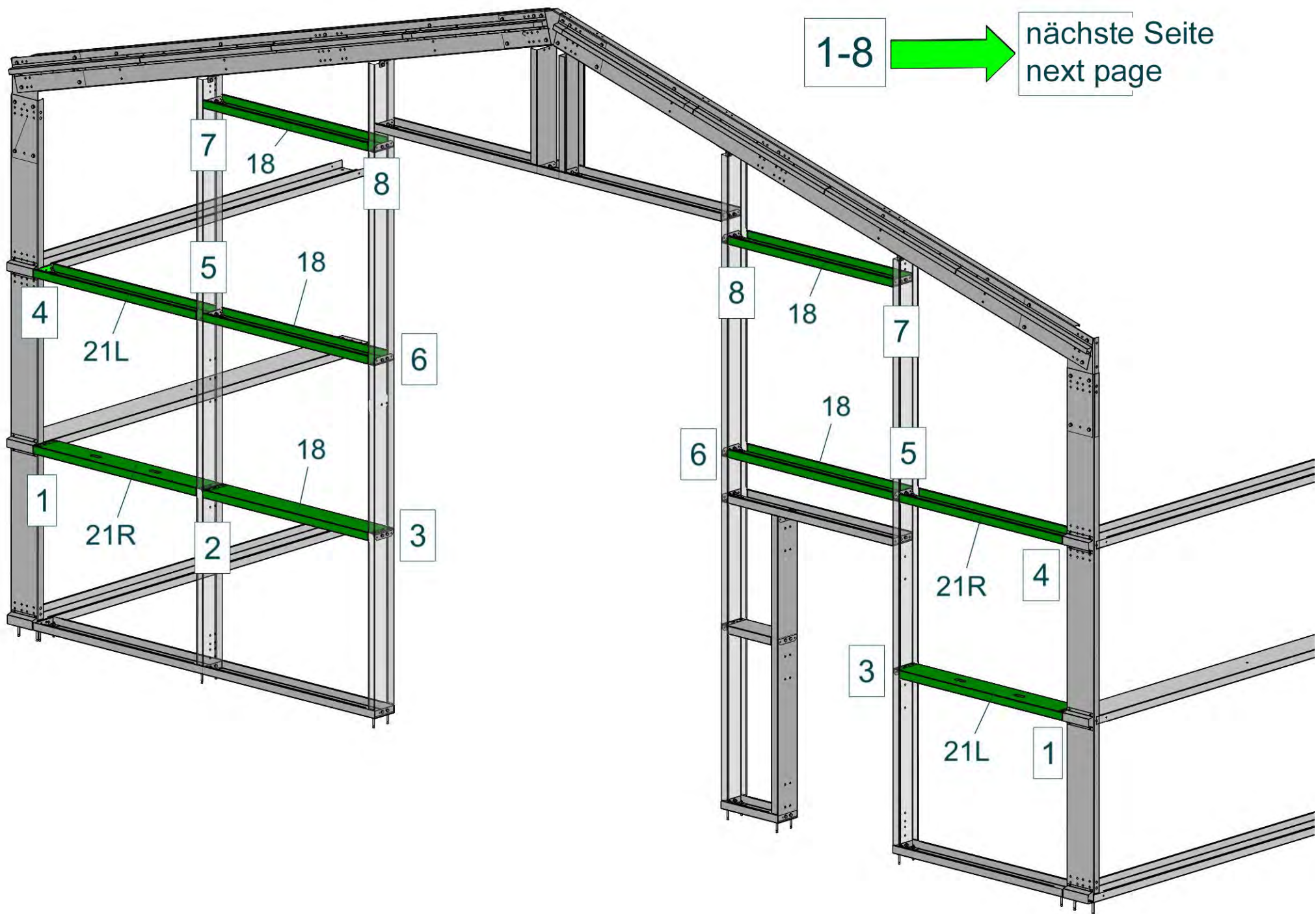
Bevor Sie die Schrauben anziehen: 
-die Teile 15, 16 und 18A ausrichten
-Prüfen Sie den angegebenen Abstand

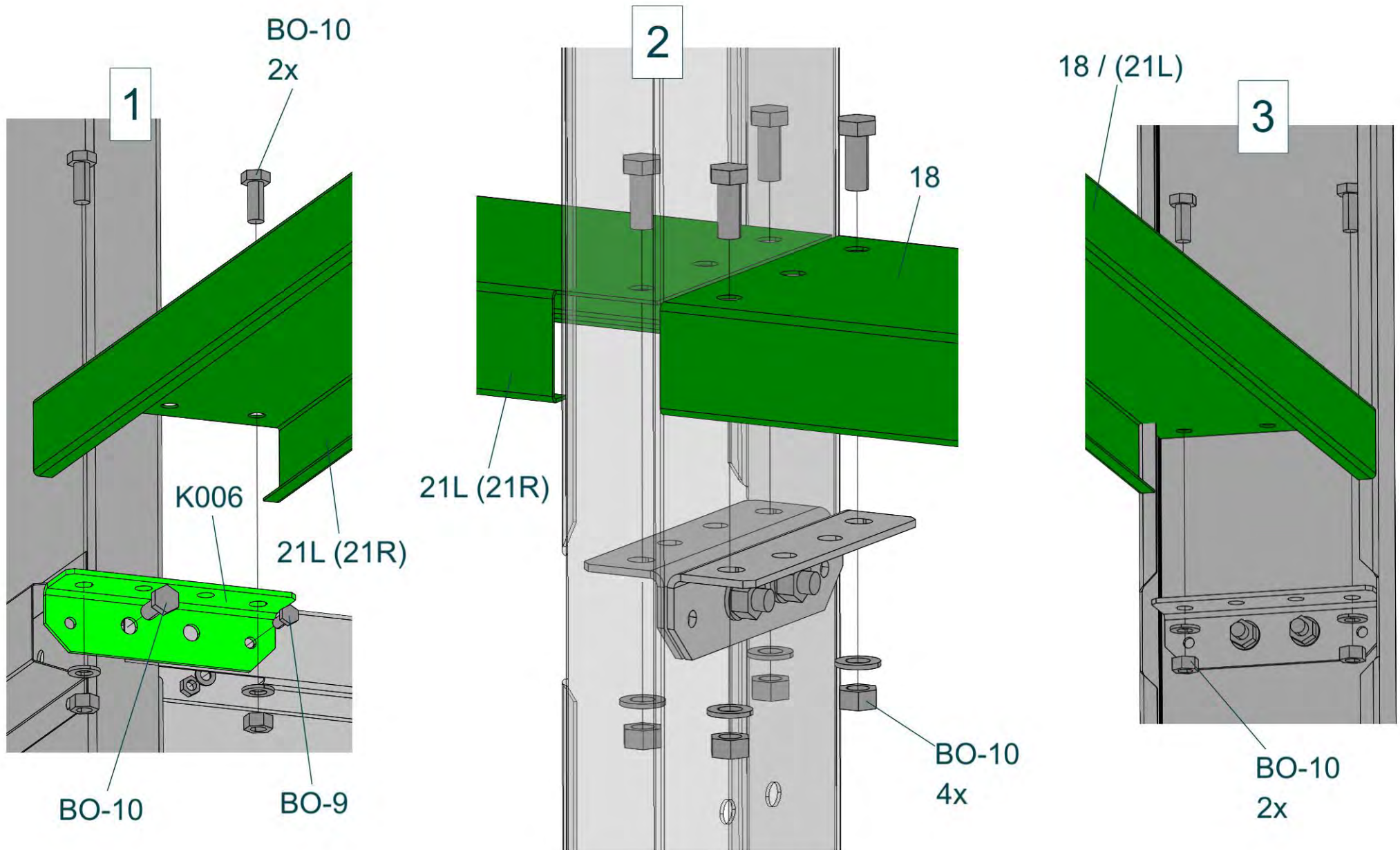
Before tighten the bolts: 
-level parts 15, 16 and 18A
-check the shown distance

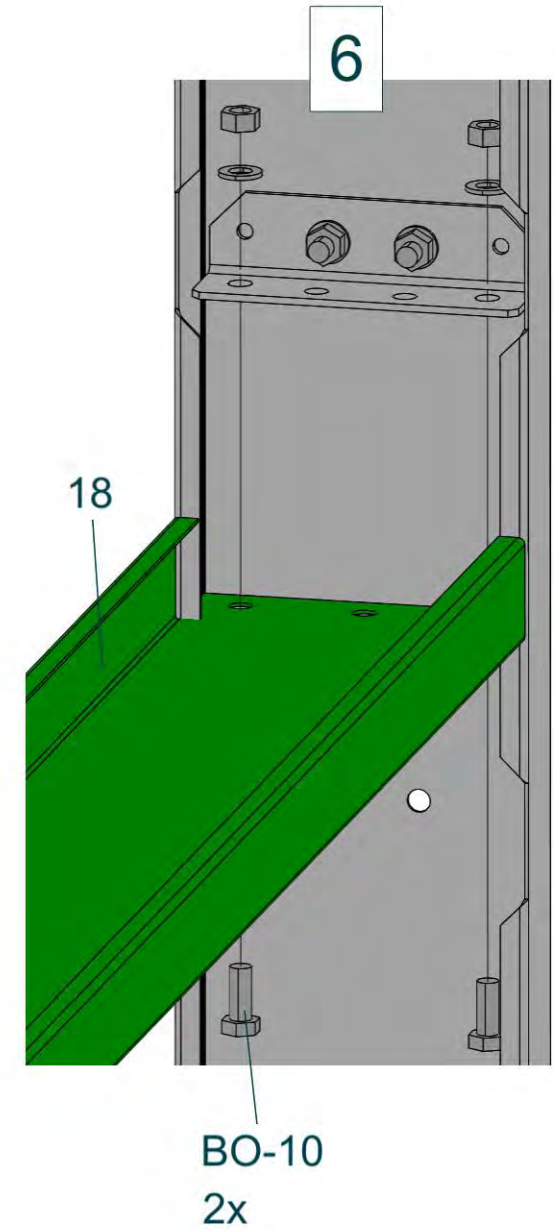
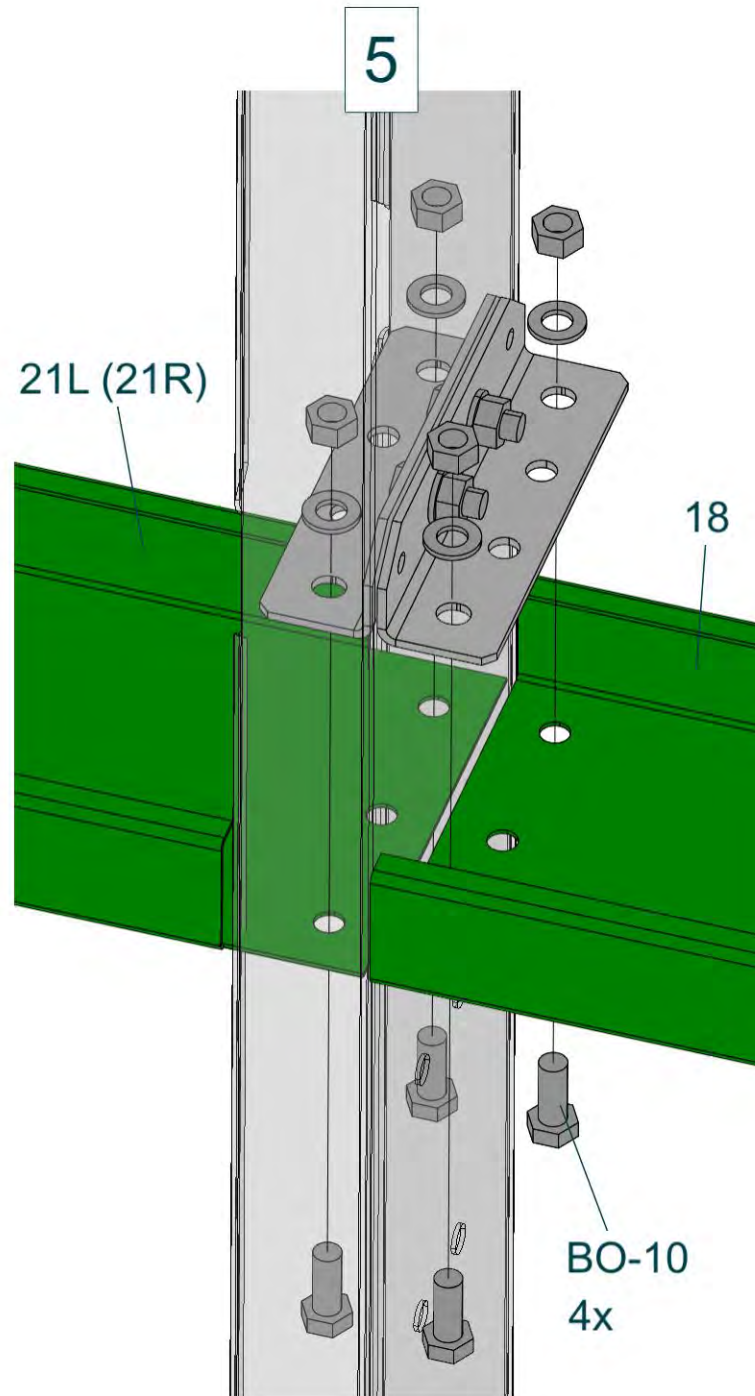
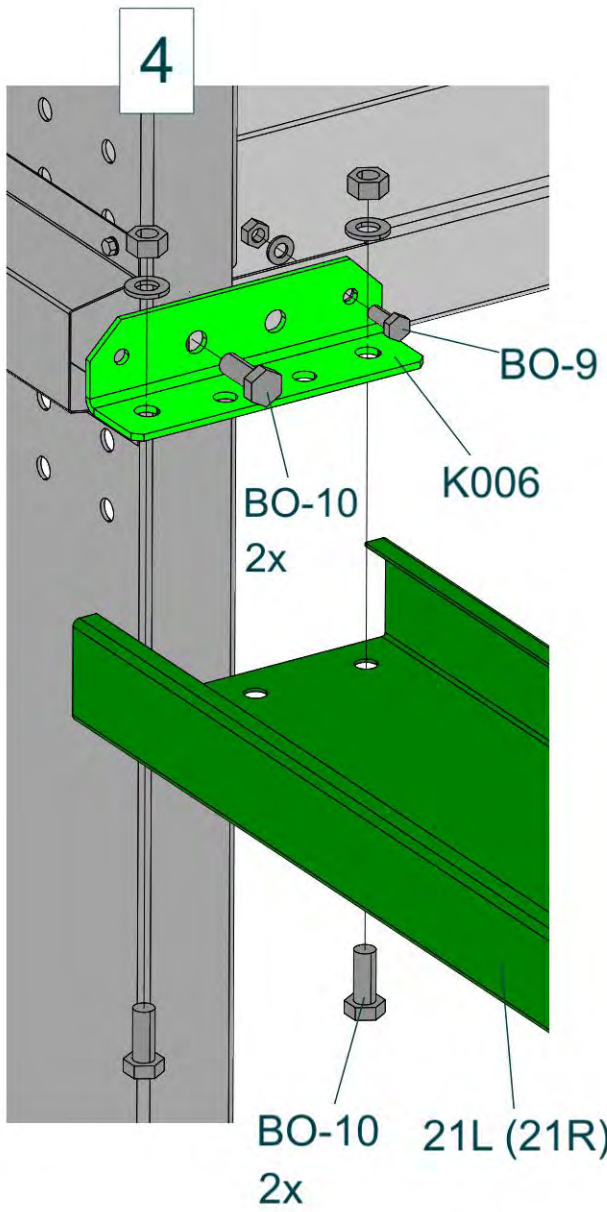


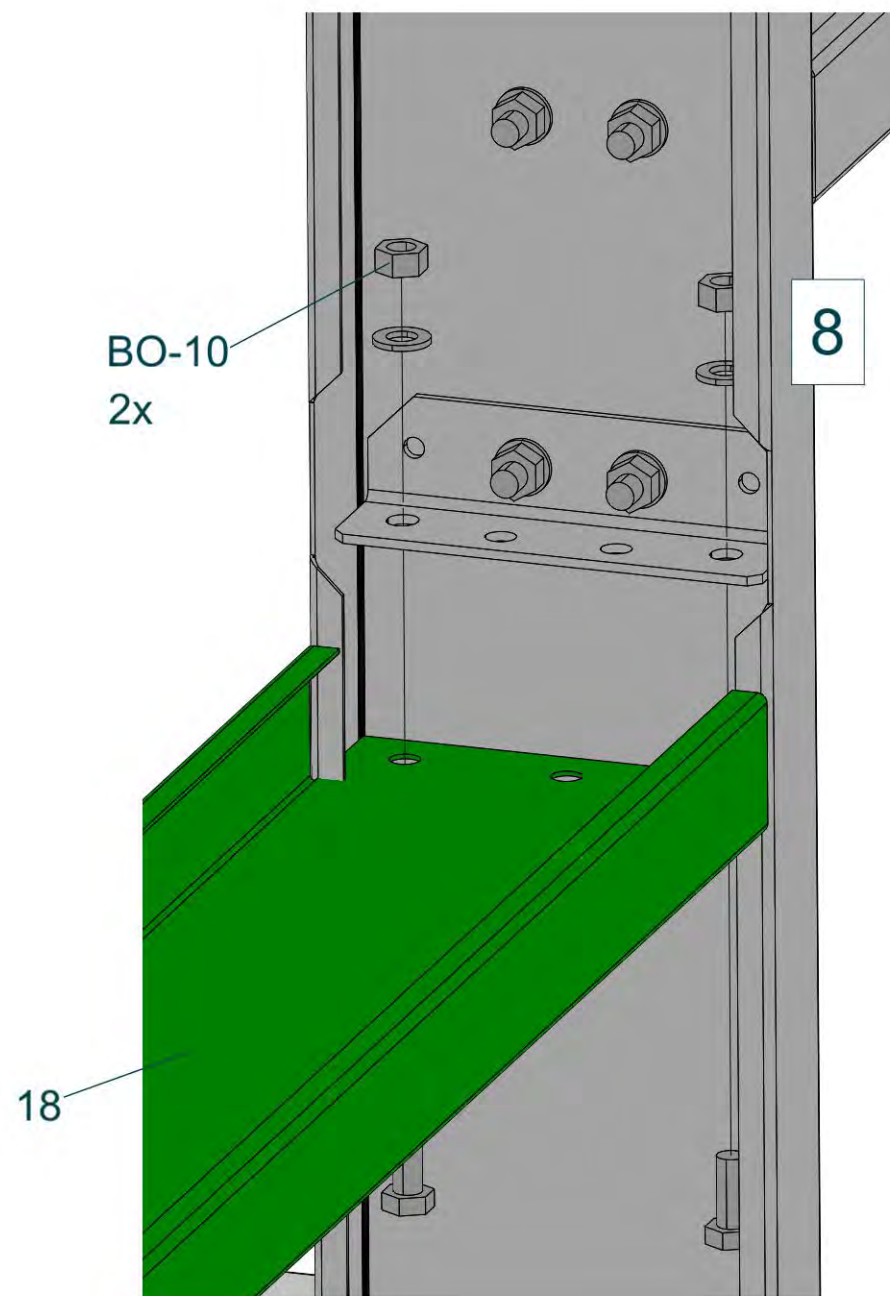
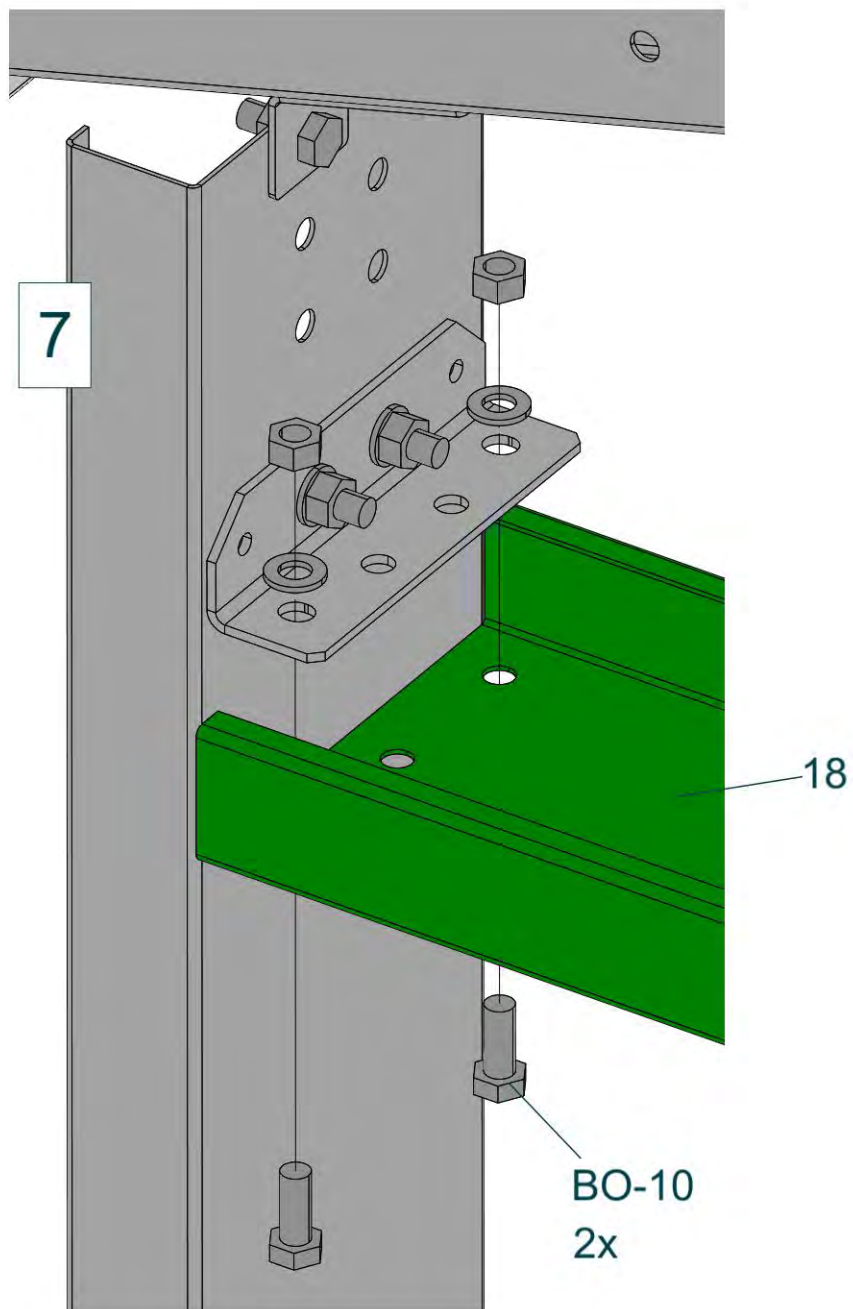


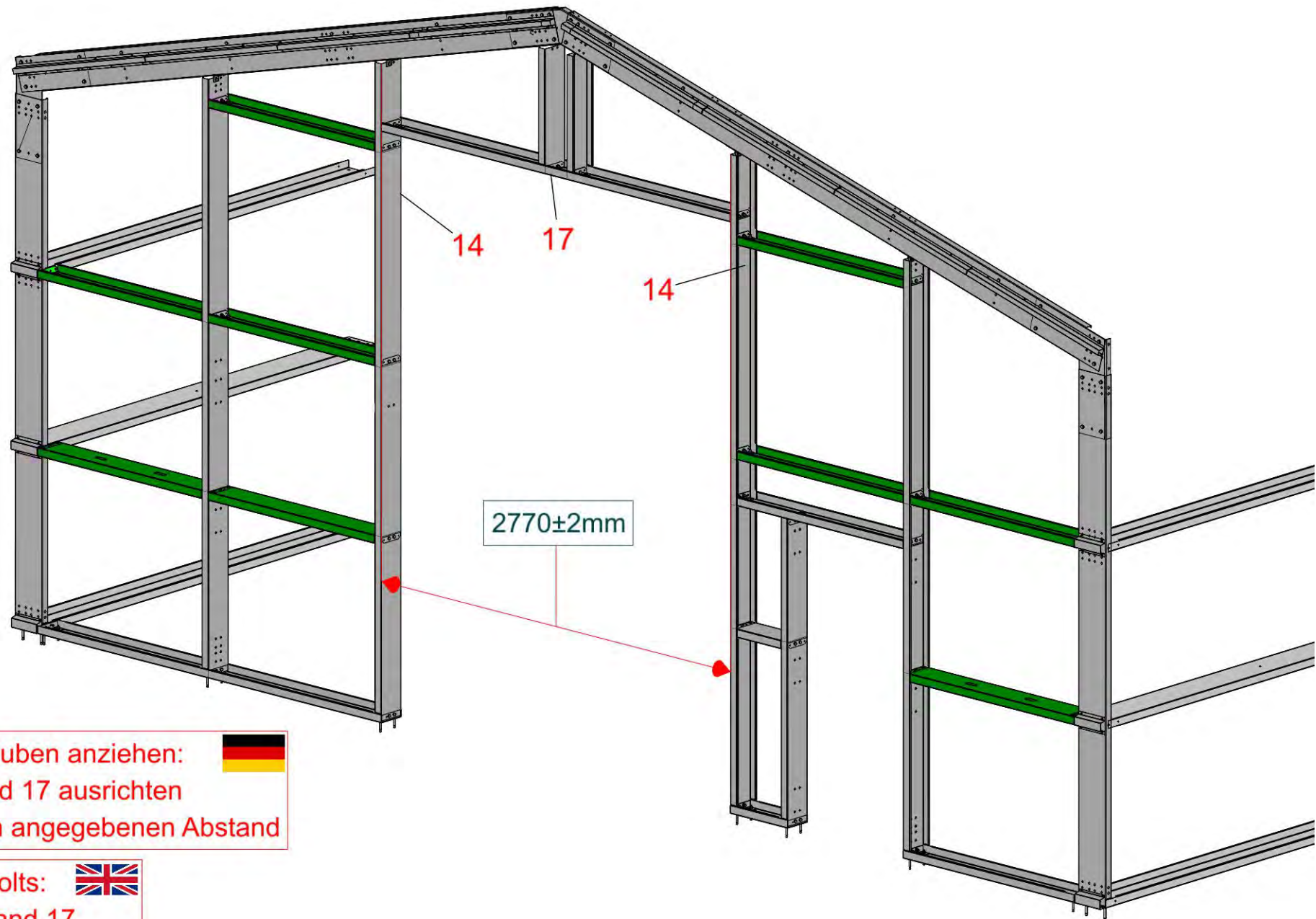






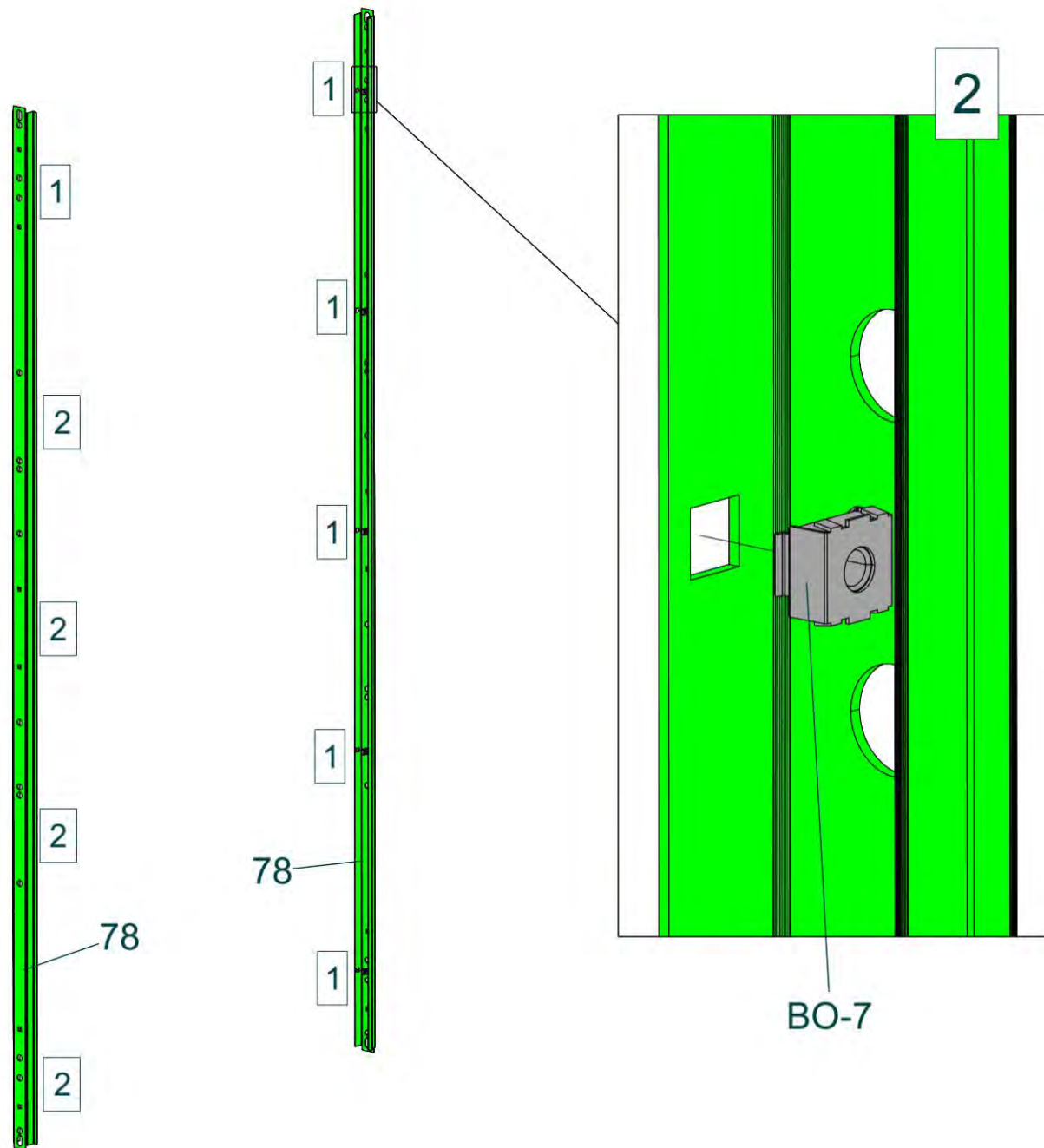


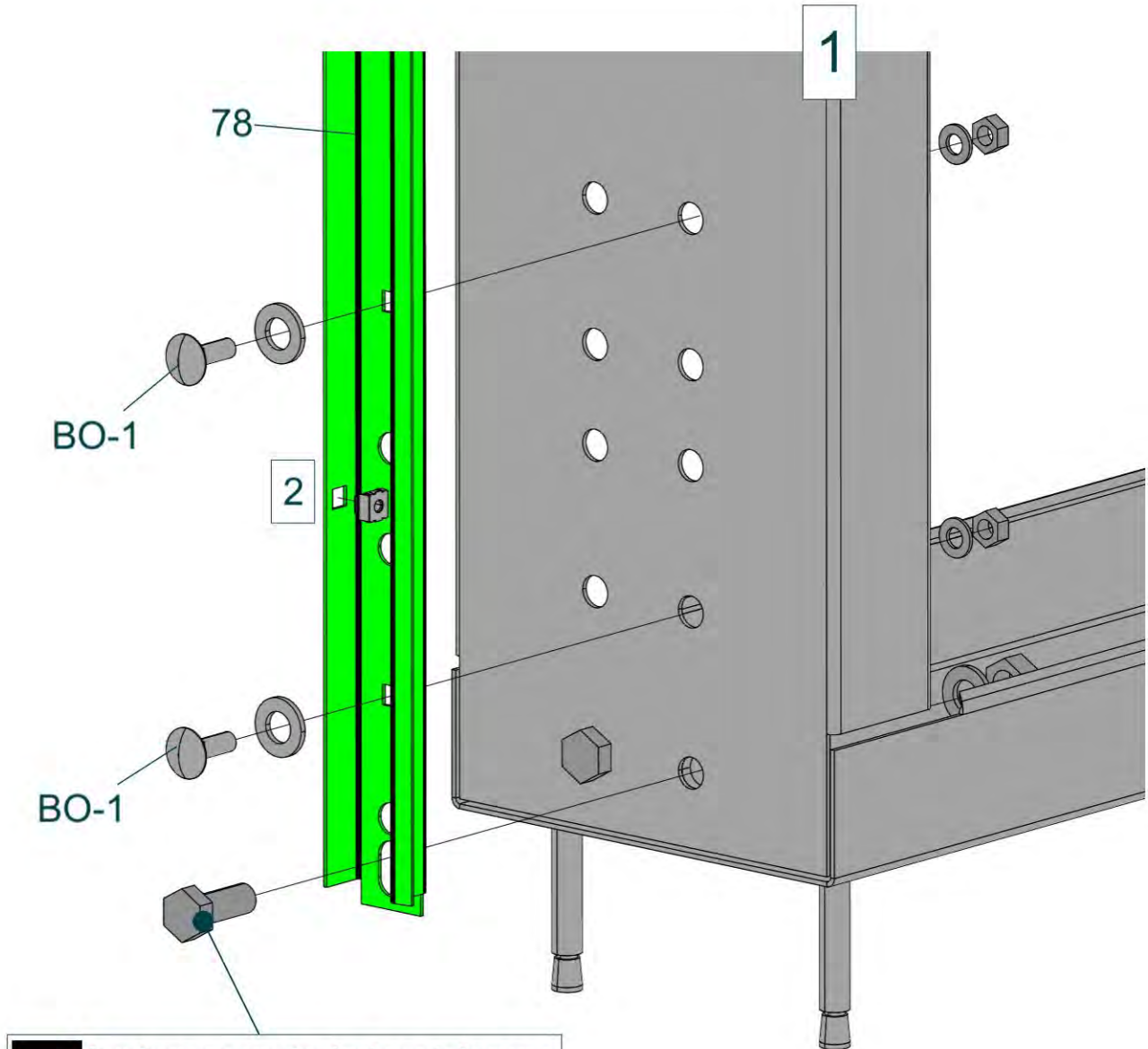
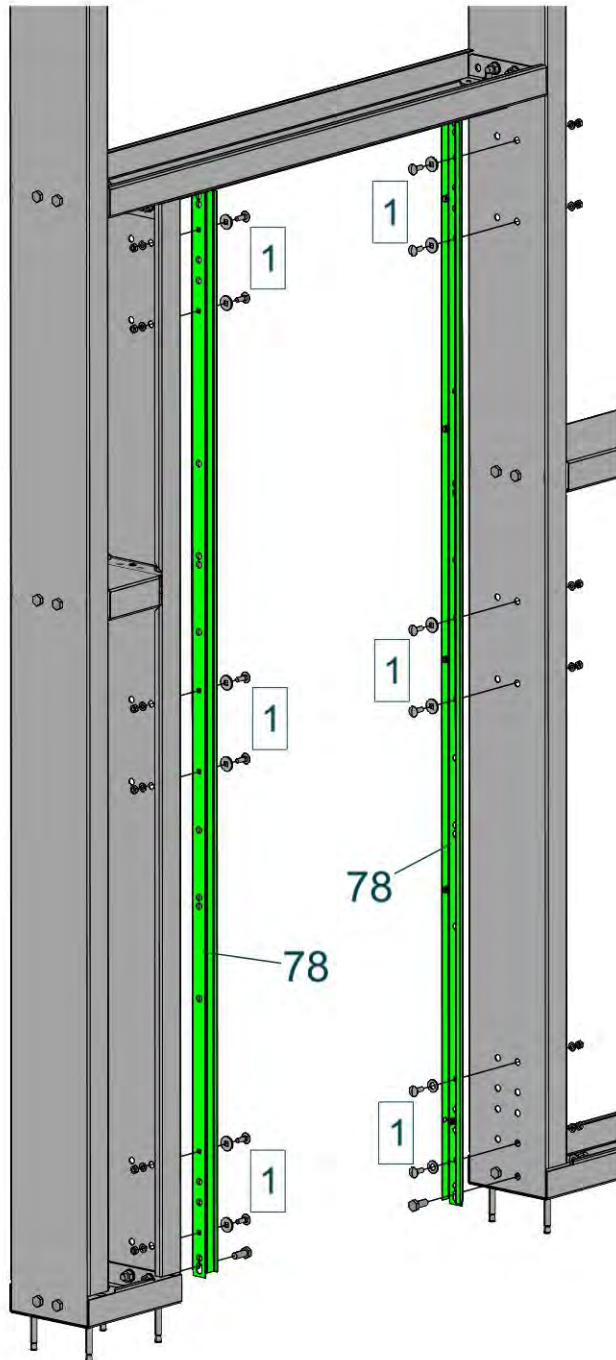




Bevor Sie die Schrauben anziehen: 
-die Teile 14 und 17 ausrichten
-Prüfen Sie den angegebenen Abstand

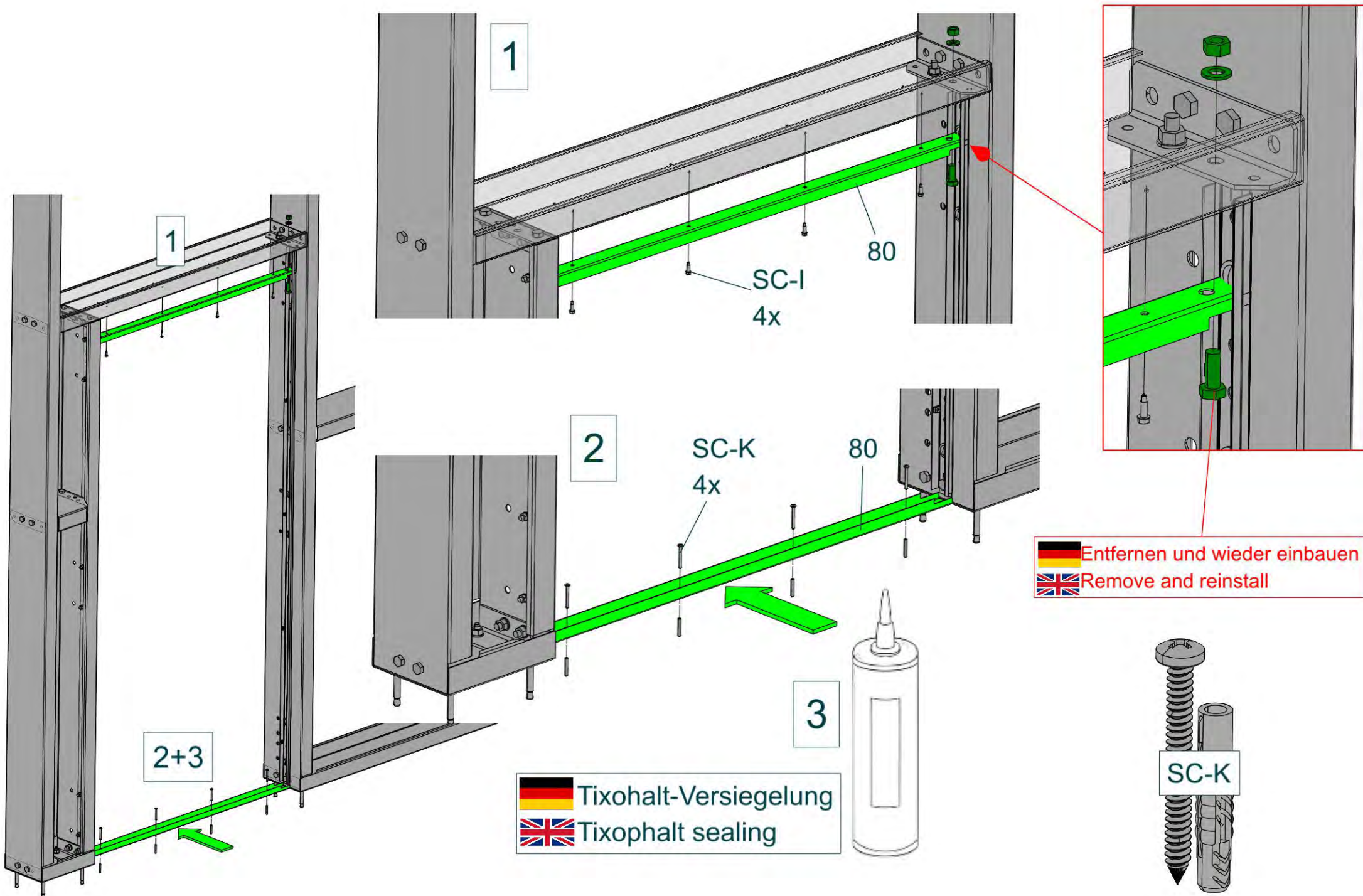
Before tighten the bolts: 
-level parts 14 and 17
-check the shown distance

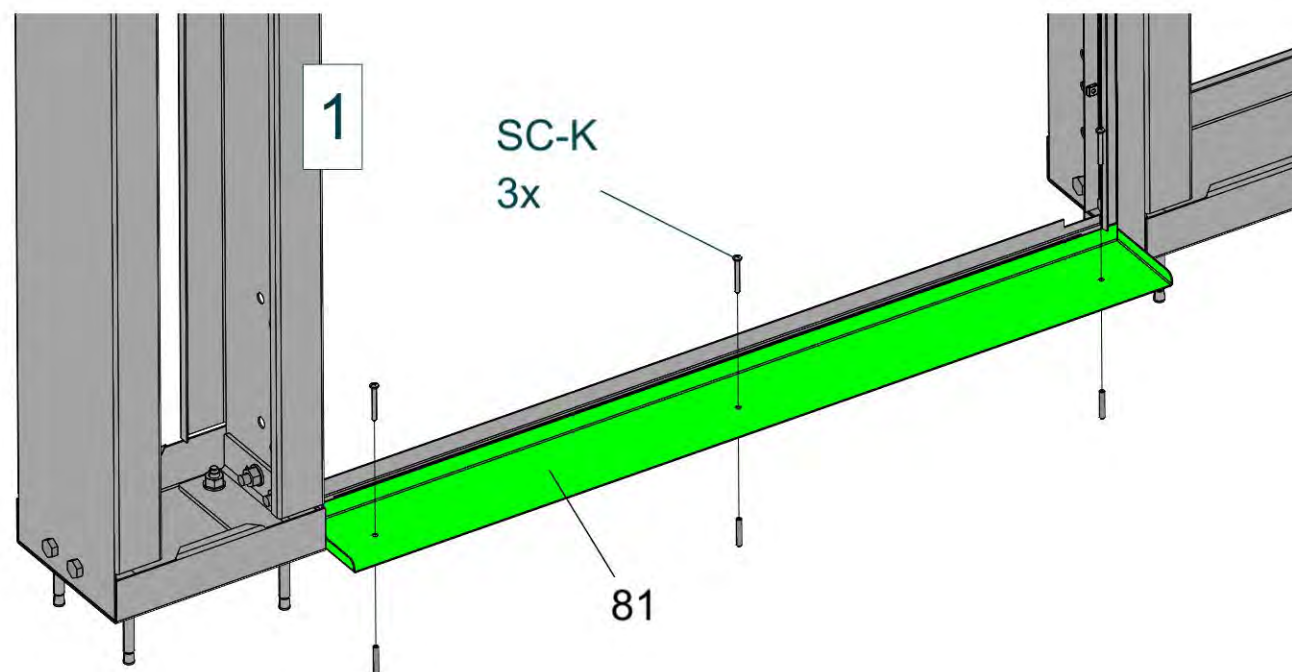
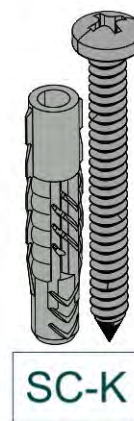
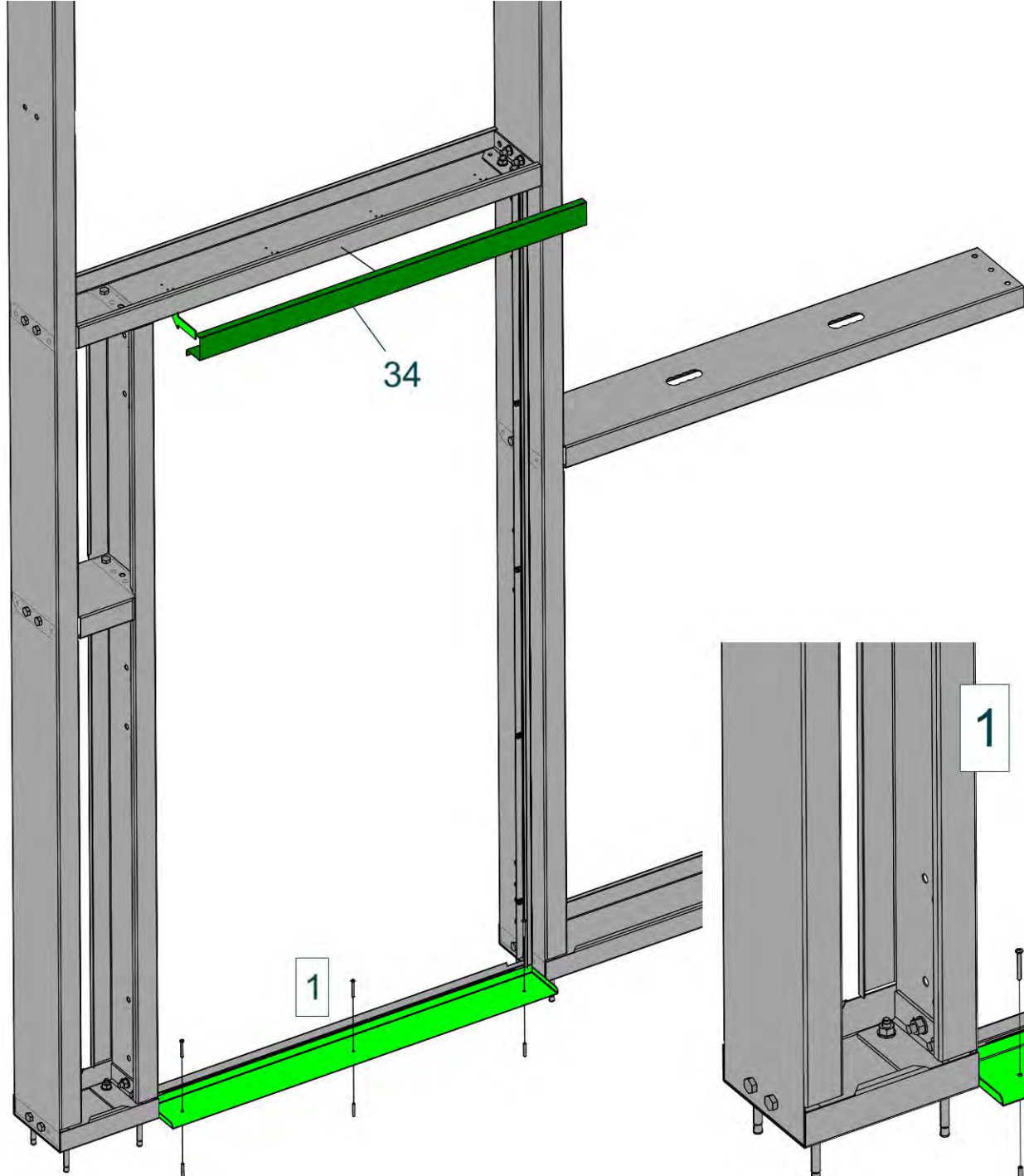




 Ausbauen und wieder einbauen
 Remove and reinstall

2  nächste Seite
 next page

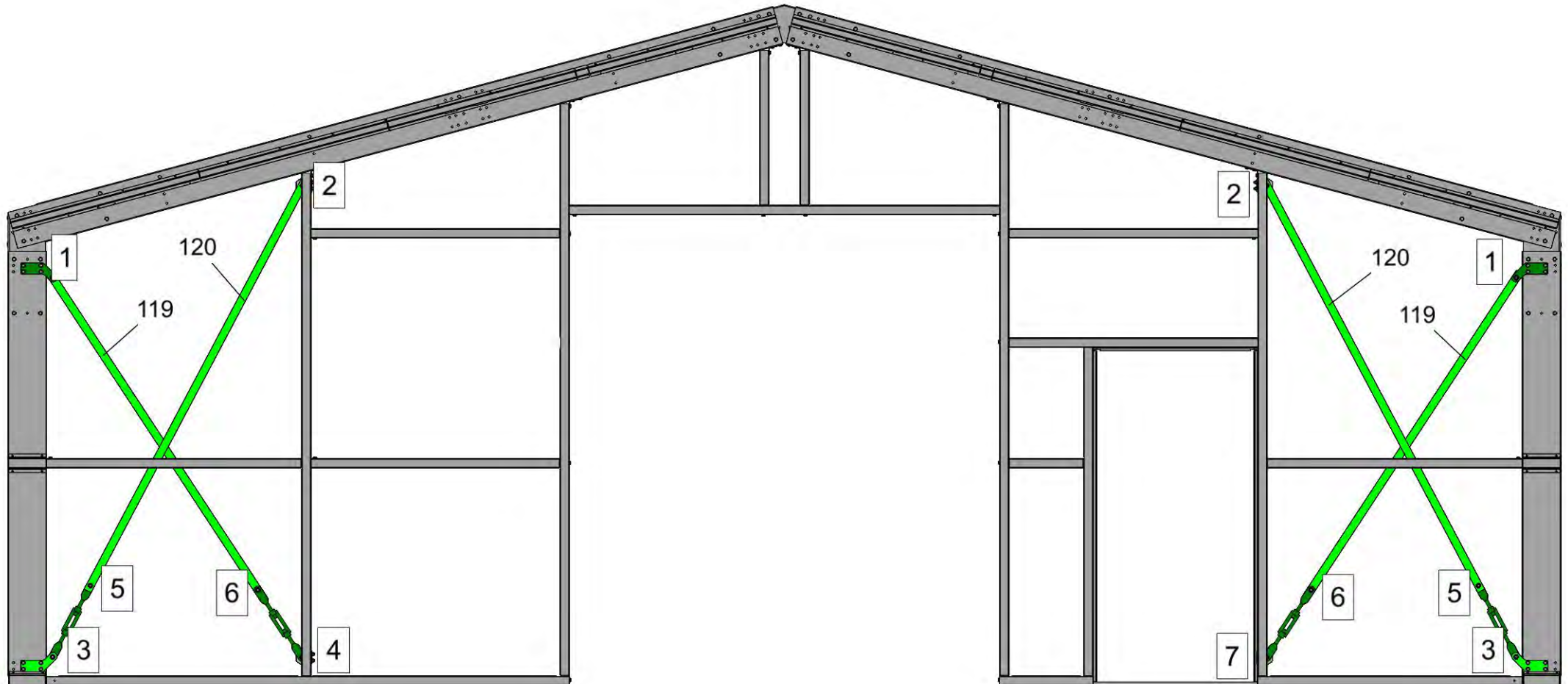


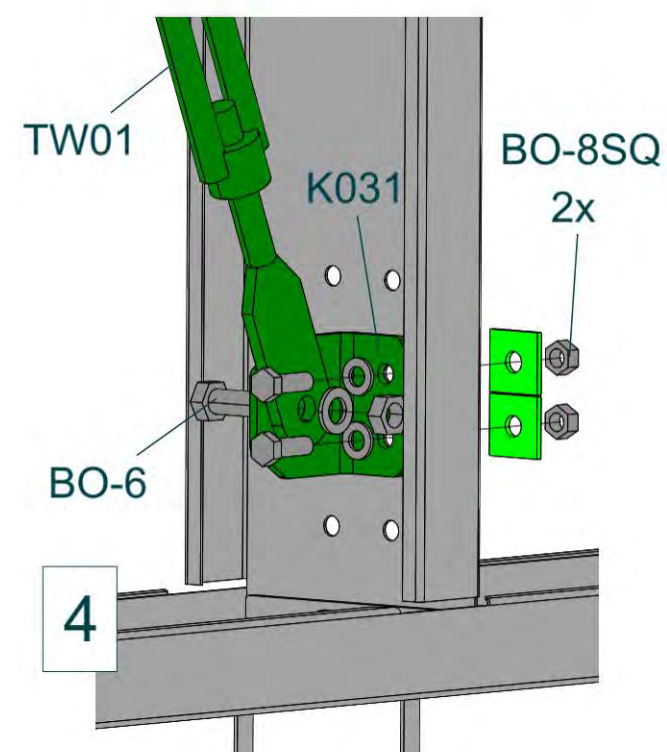
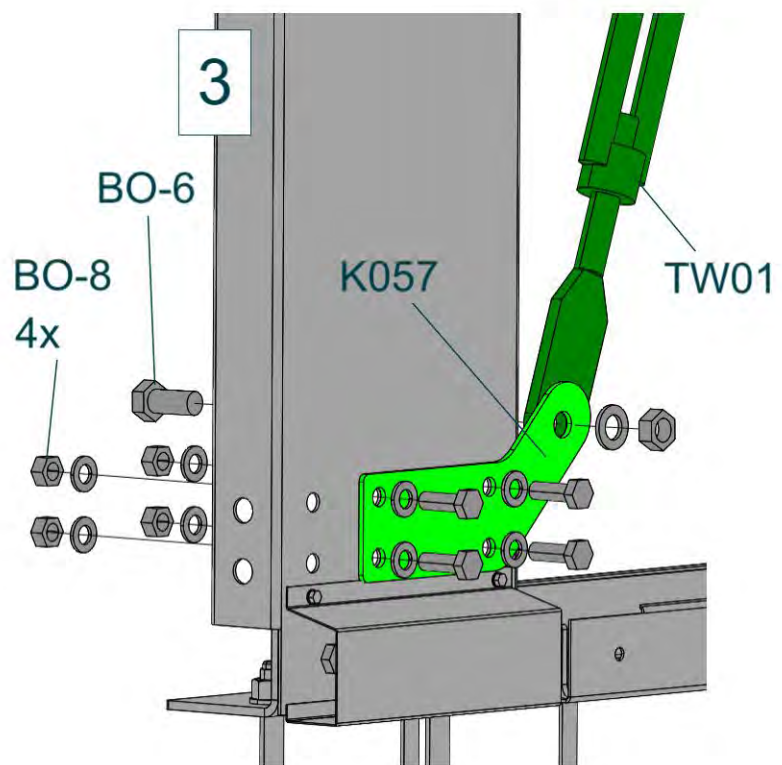
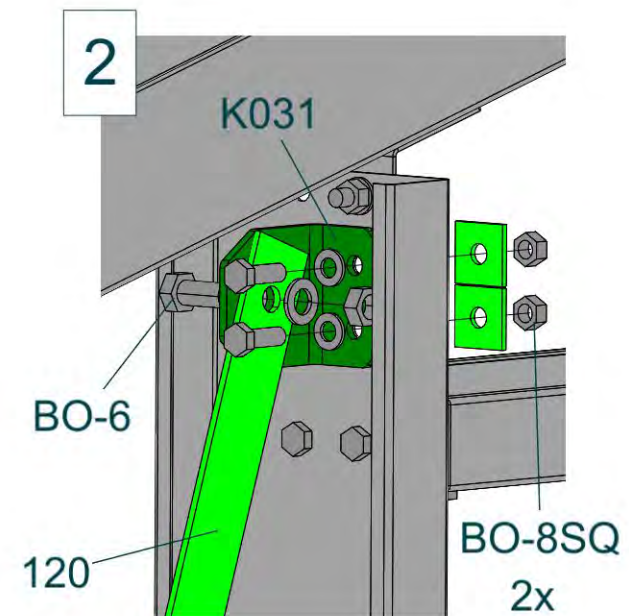
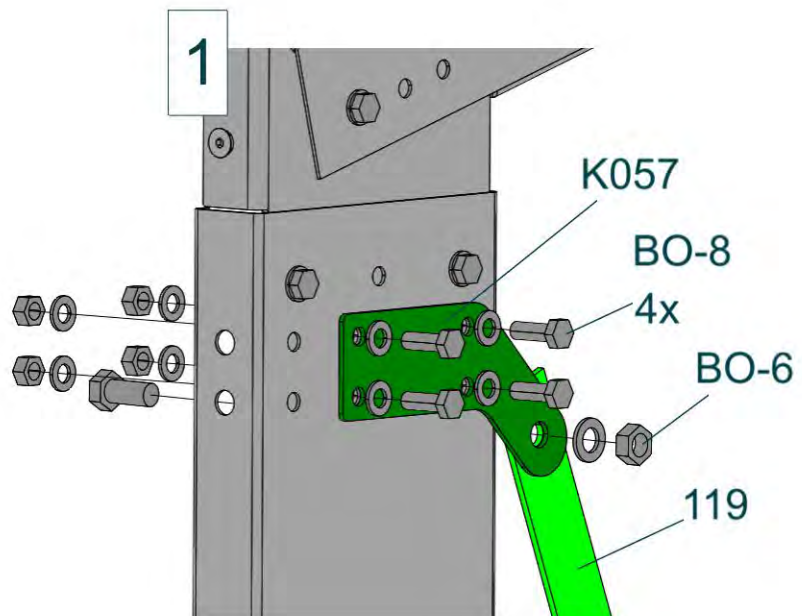


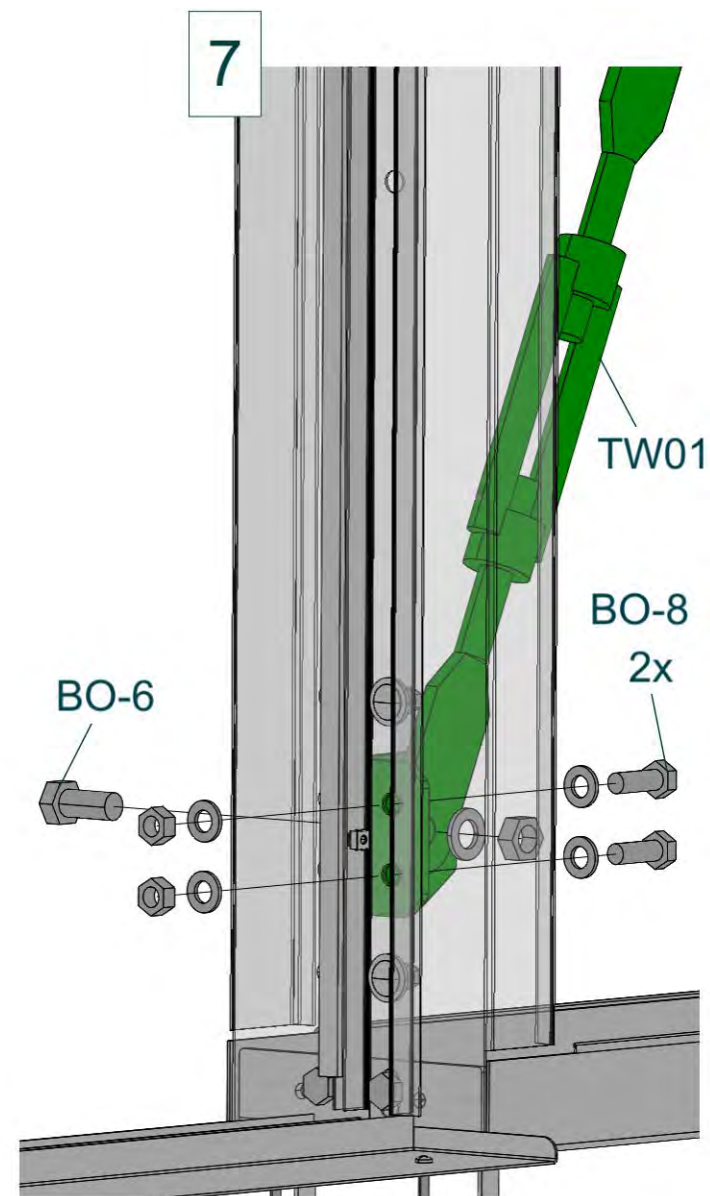
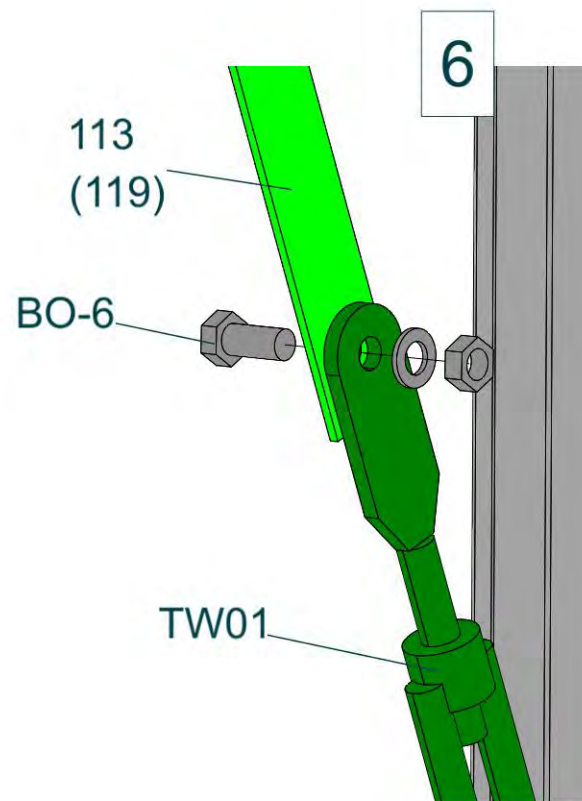
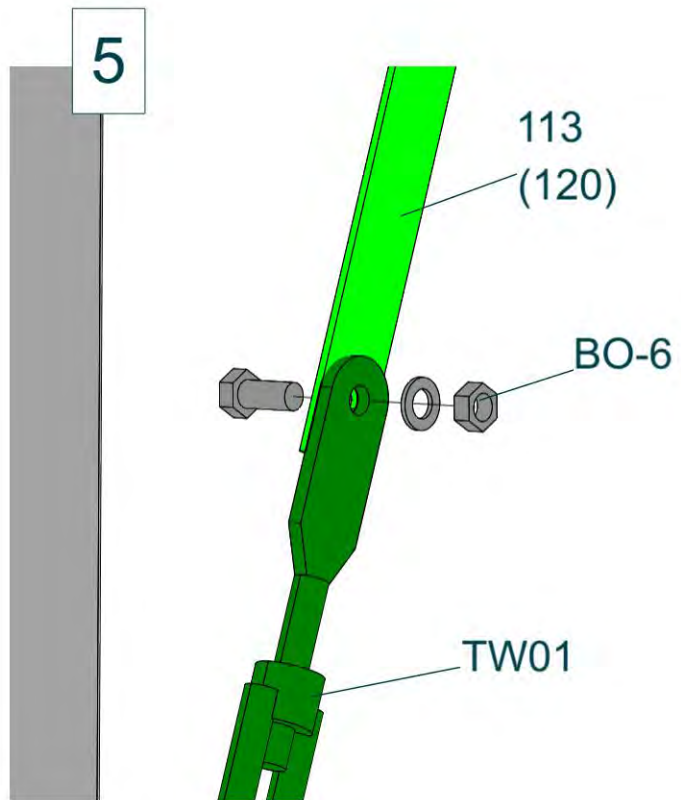
1-7

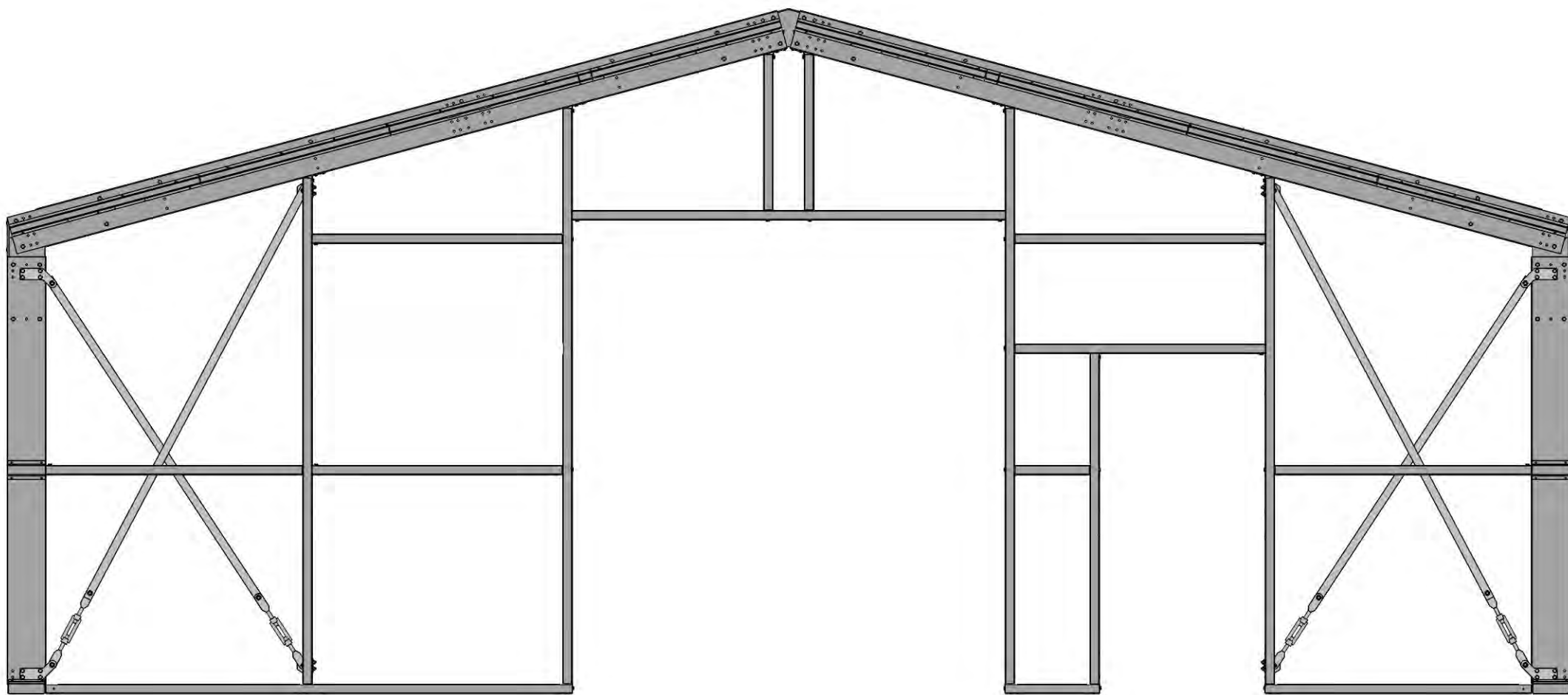


nächste Seite
next page



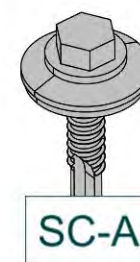
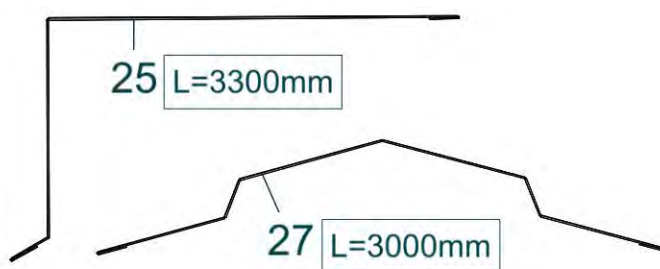
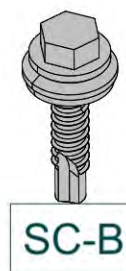
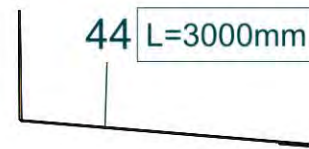
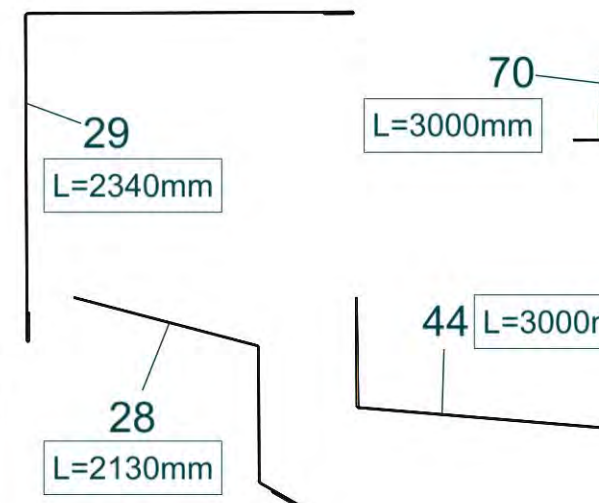
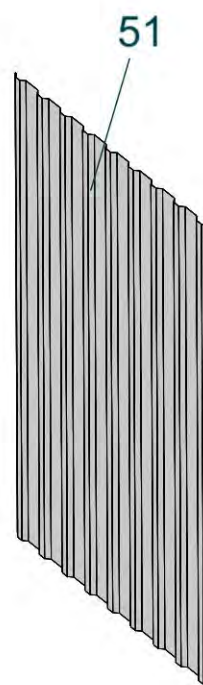
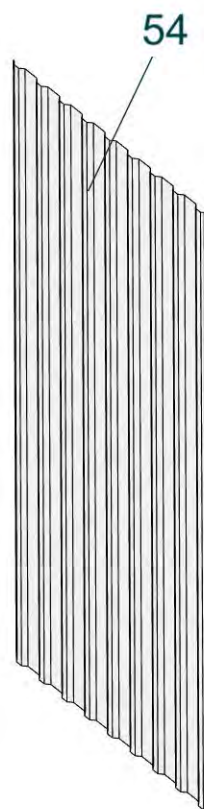
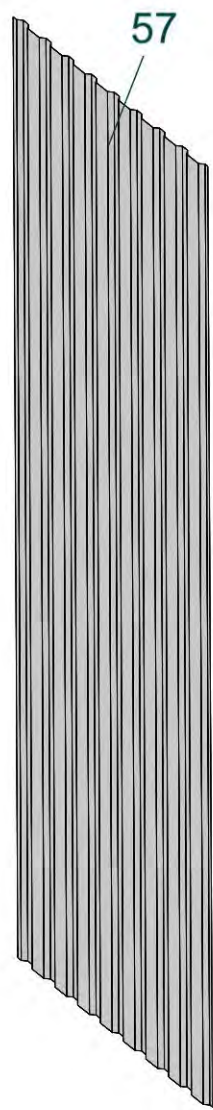
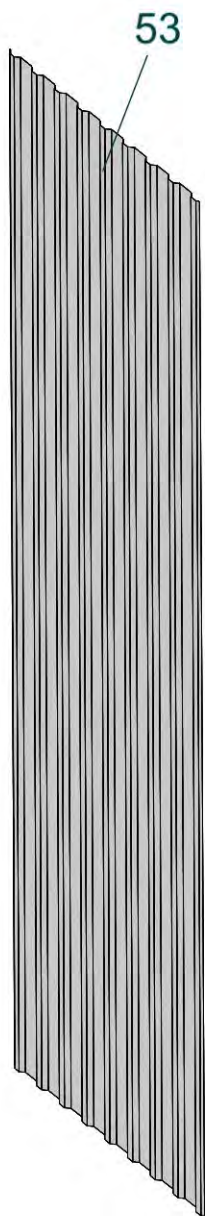
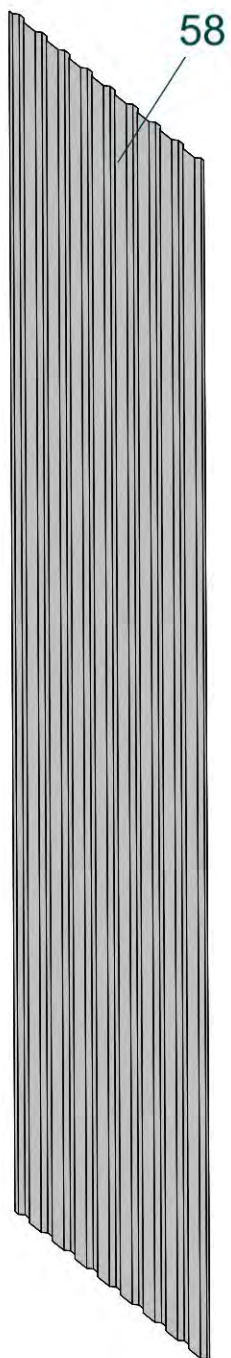


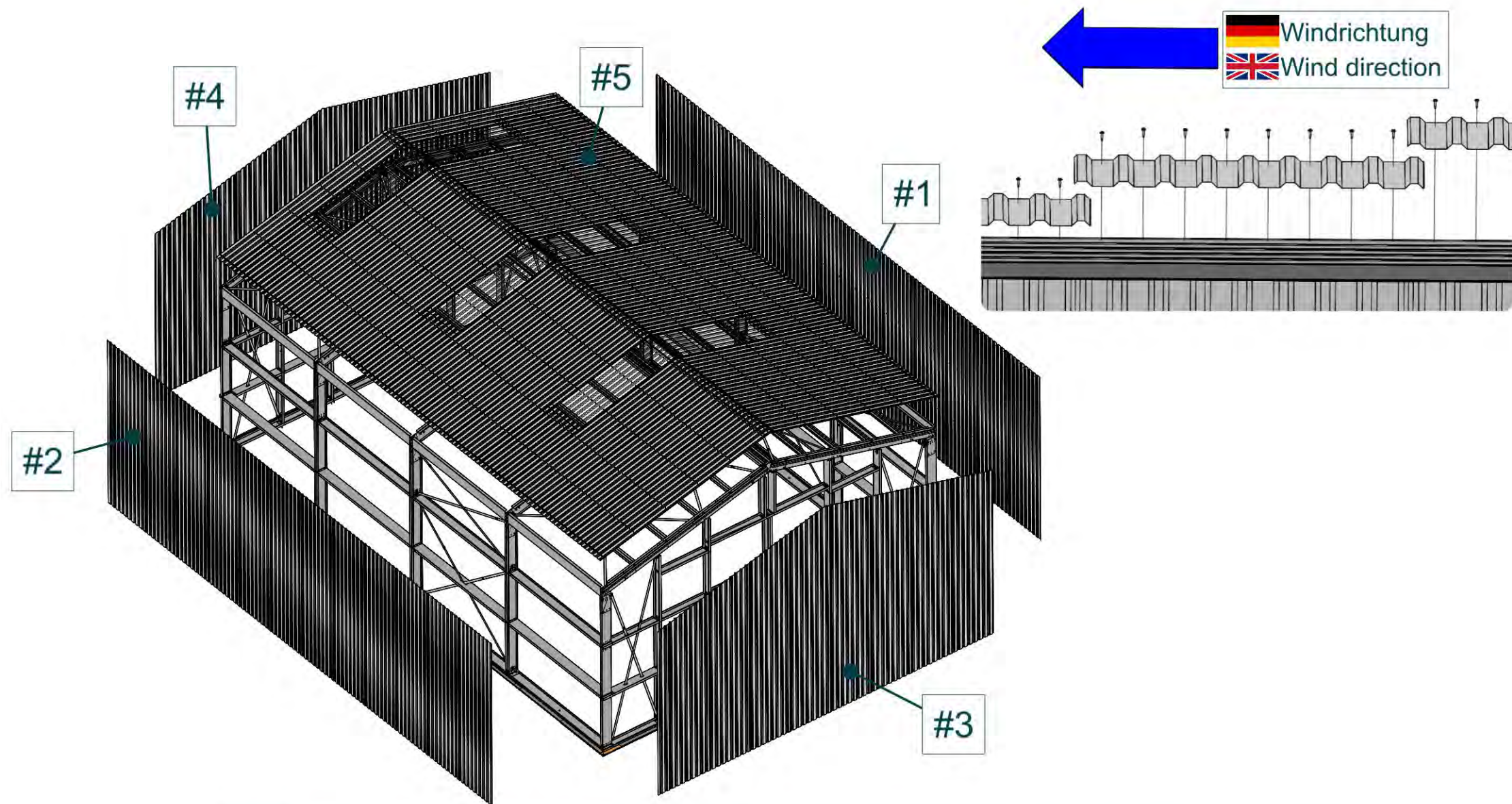




Einbau der Wand- und Dachverkleidung

Installing the wall- and roof sheeting





 **BEACHTEN** Sie die Windrichtung – Platzieren Sie die Paneele entgegen der vorherrschenden Windrichtung.
 **NOTE** the wind direction - Place the panels against the prevailing wind direction.

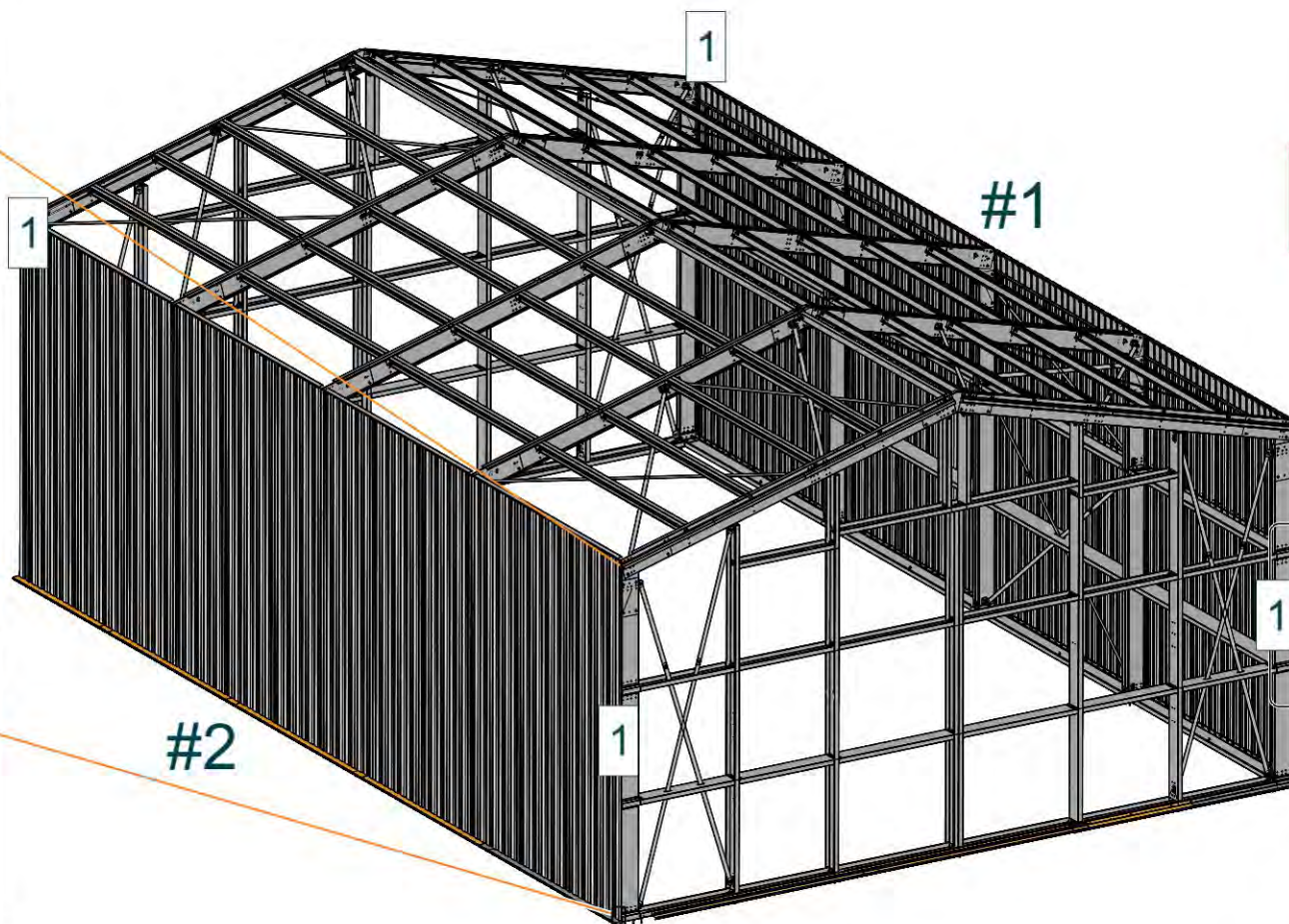
 **RICHTEN** Sie die Paneele mit den Profilen 99, 100 und 101 an der Vorder- und Rückwand aus.
 **ALIGN** panels with the profiles 99, 100 and 101 from Front and Back wall.

30mm

57

57

20
mm



101

1

99

!!!

99

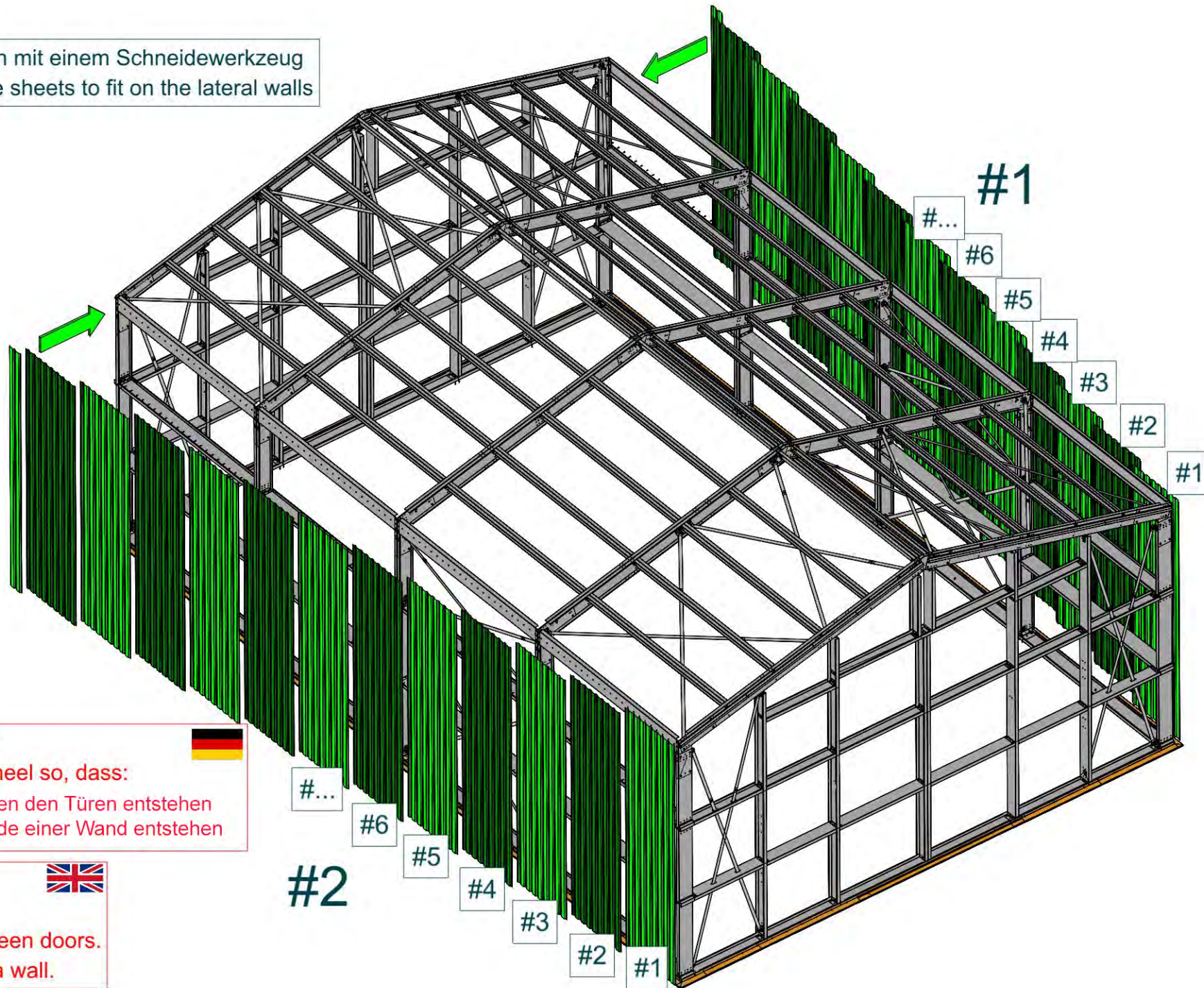
1

100

57



Schneiden Sie die Platten mit einem Schneidewerkzeug
Use cutting tool to cut the sheets to fit on the lateral walls



Machen Sie zuerst einen Plan!

Positionieren Sie das erste Paneel so, dass:

- keine Plattenübergänge zwischen den Türen entstehen
- keine schmalen Streifen am Ende einer Wand entstehen

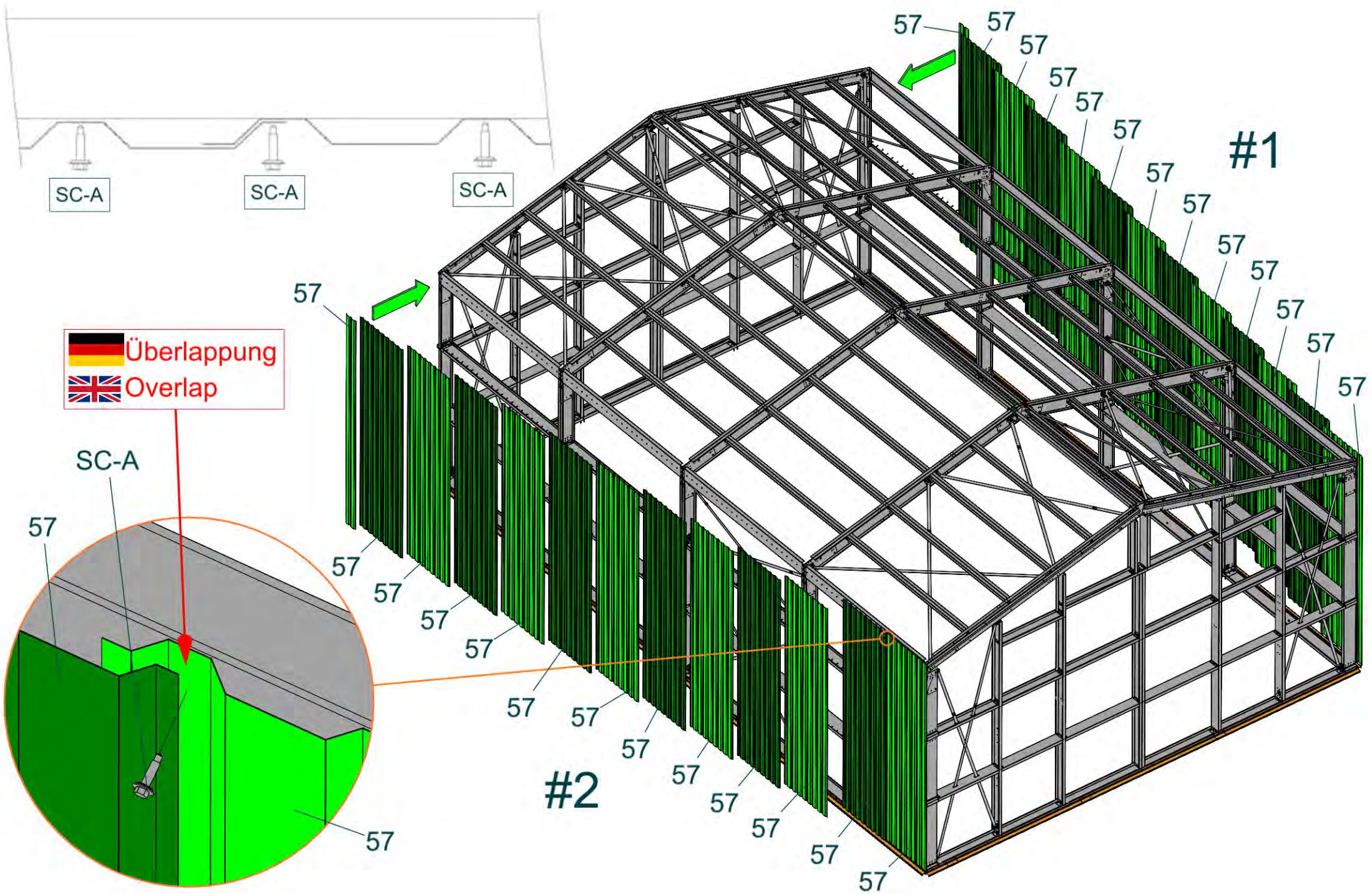


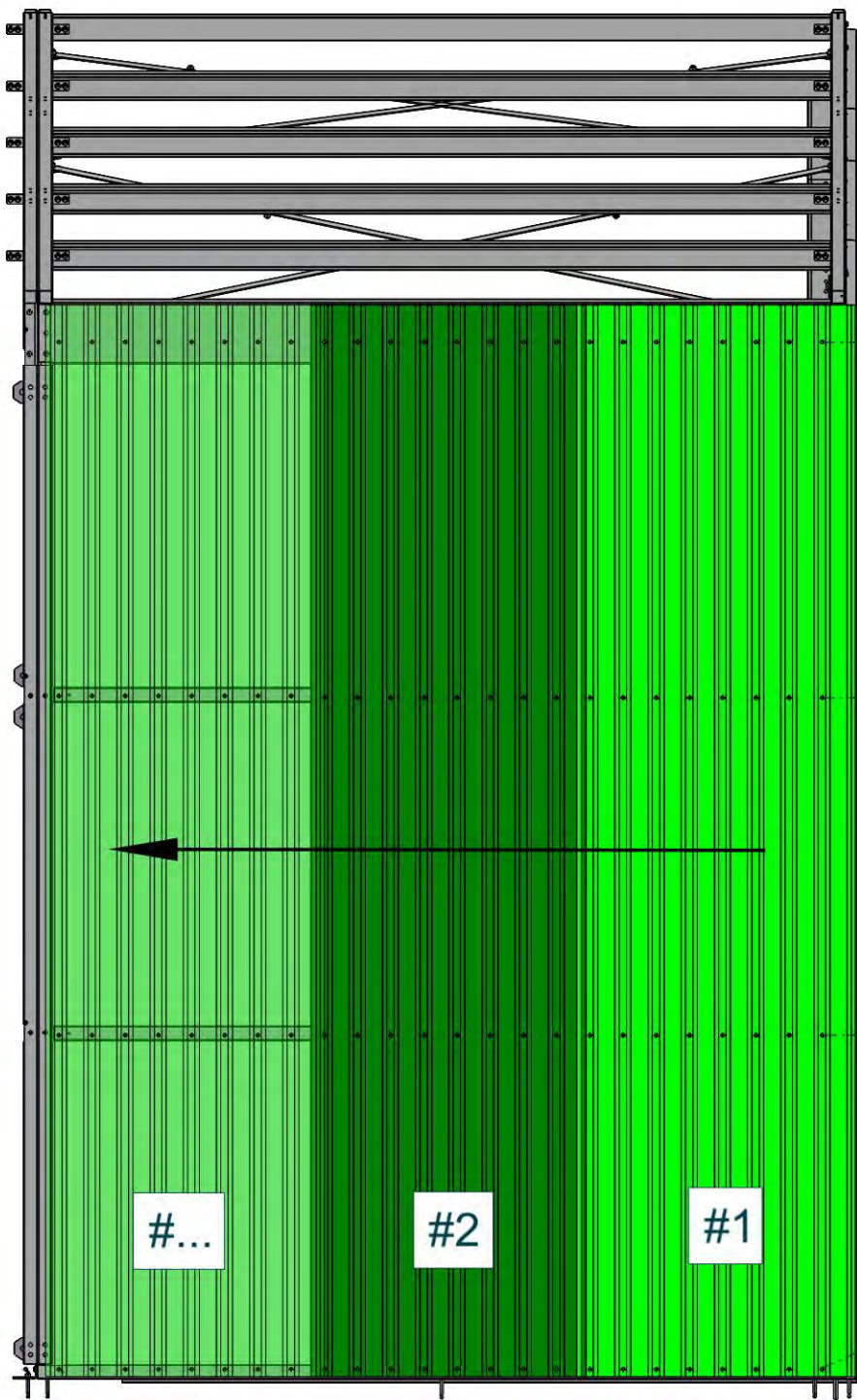
First, make a plan!



Position the first panel to:

- prevent panel transitions between doors.
- prevent small strips at end of a wall.





#1 + #2

SC-A



Reihe 4



Row 4

SC-A



Reihe 3



Row 3

SC-A



Reihe 2



Row 2

SC-A



Reihe 1



Row 1



SC-A

Ø5.5x27

Ring Ø19



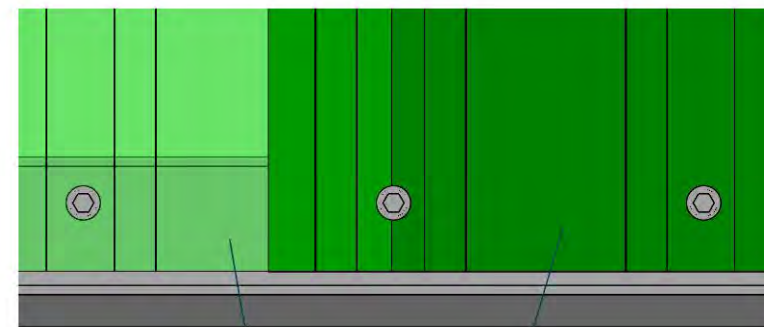
Steigung: jedes Paneeltal



Pitch: every panel valley

Reihe 3 (nicht anwendbar für dieses Gebäude)
Row 3 (not applicable for this building)

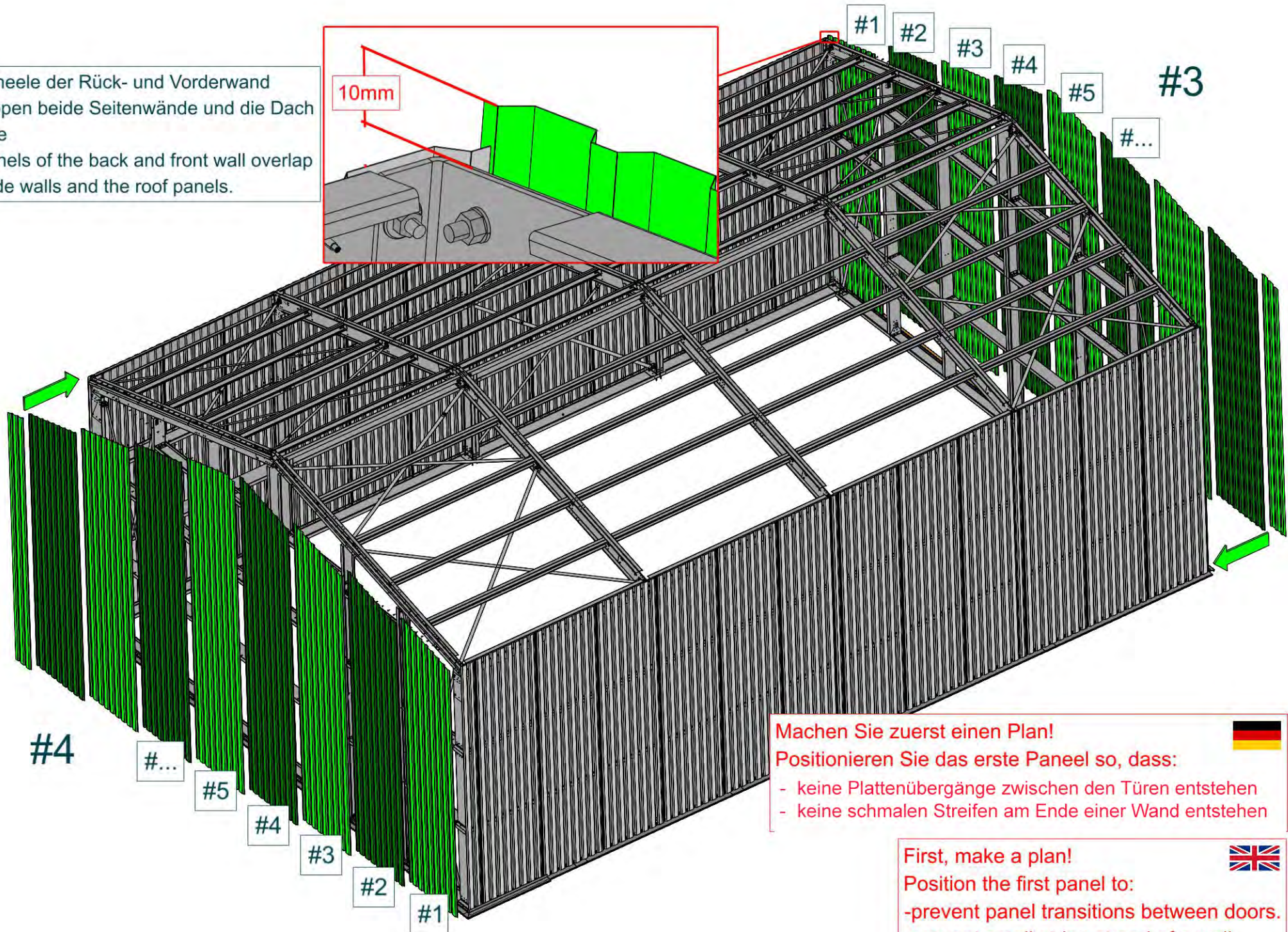
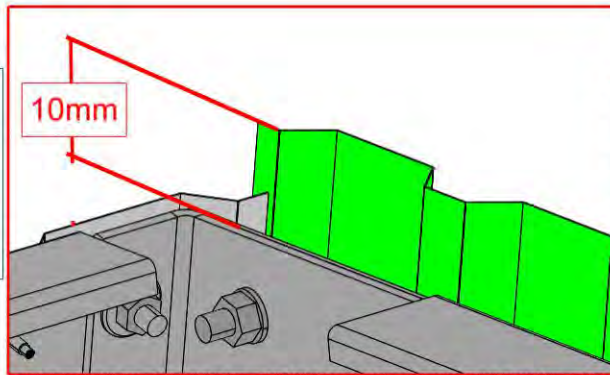
SC-A



57

57

-  Die Paneele der Rück- und Vorderwand überlappen beide Seitenwände und die Dach Paneele
-  The panels of the back and front wall overlap both side walls and the roof panels.



- Machen Sie zuerst einen Plan!** 
- Positionieren Sie das erste Paneel so, dass:**
- keine Plattenübergänge zwischen den Türen entstehen
 - keine schmalen Streifen am Ende einer Wand entstehen

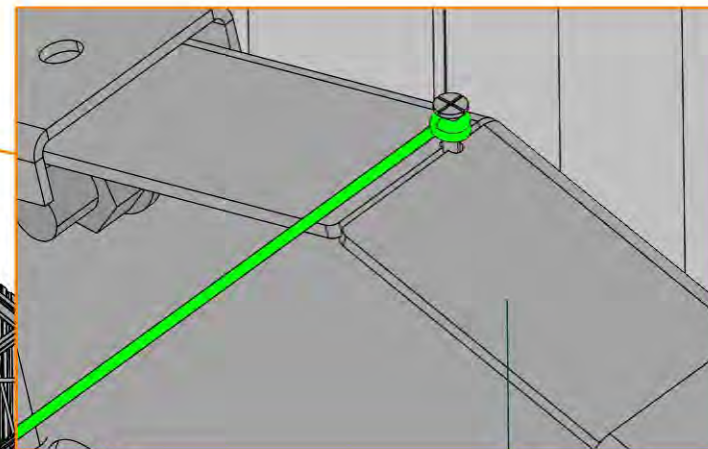
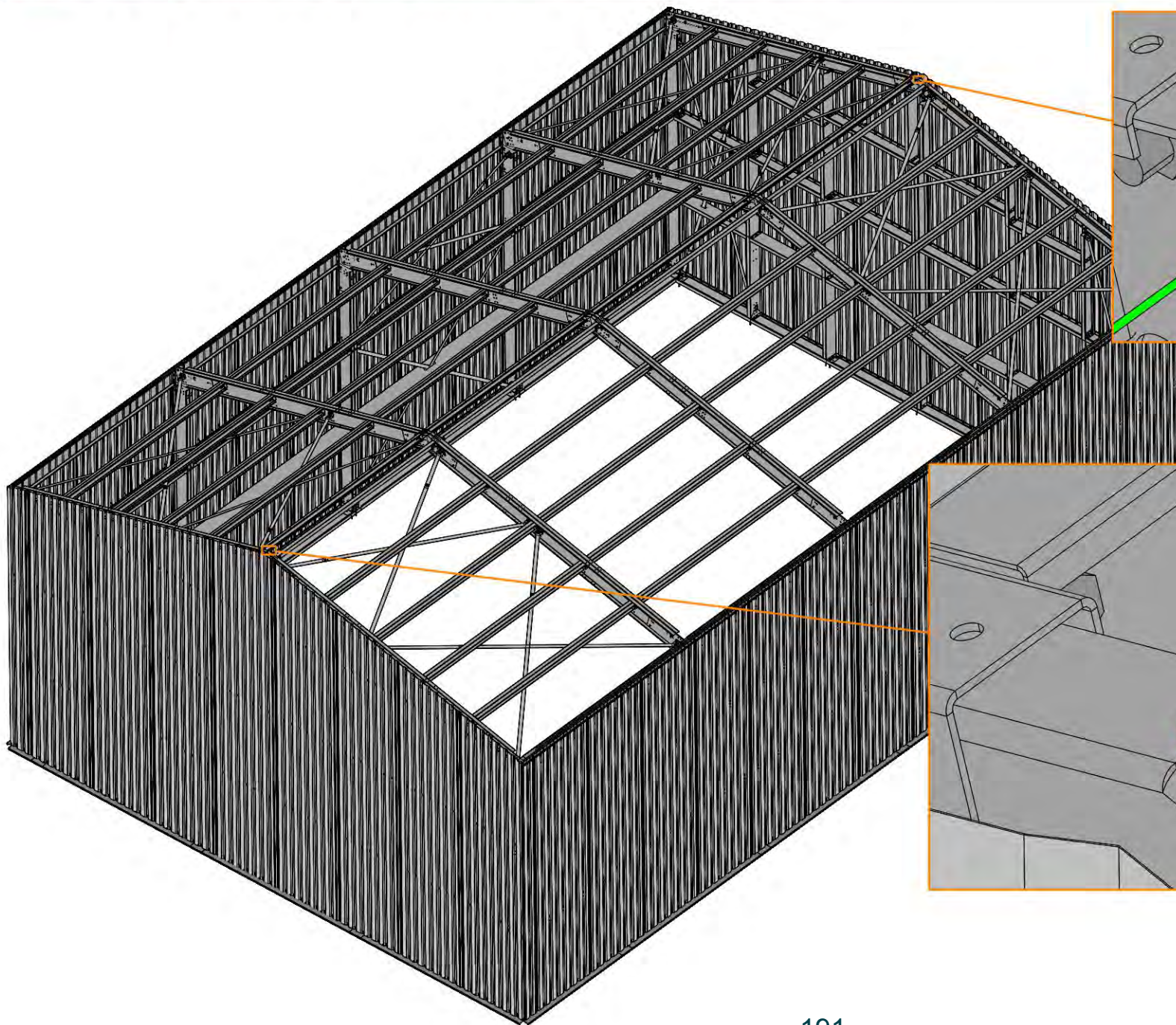
- First, make a plan!** 
- Position the first panel to:**
- prevent panel transitions between doors.
 - prevent small strips at end of a wall.



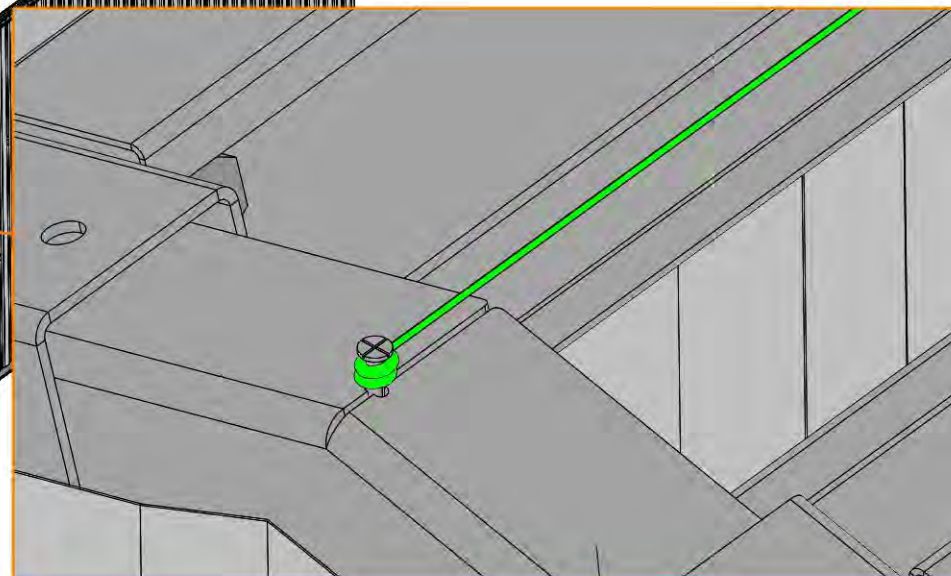
Binden Sie ein Seil auf dem Dach fest, um die Dachplatten besser ausrichten zu können.



Tie a rope on top of the roof for a better alignment of the roof panels



05



05

Machen Sie zuerst einen Plan!



Positionieren Sie das erste Paneel so, dass:

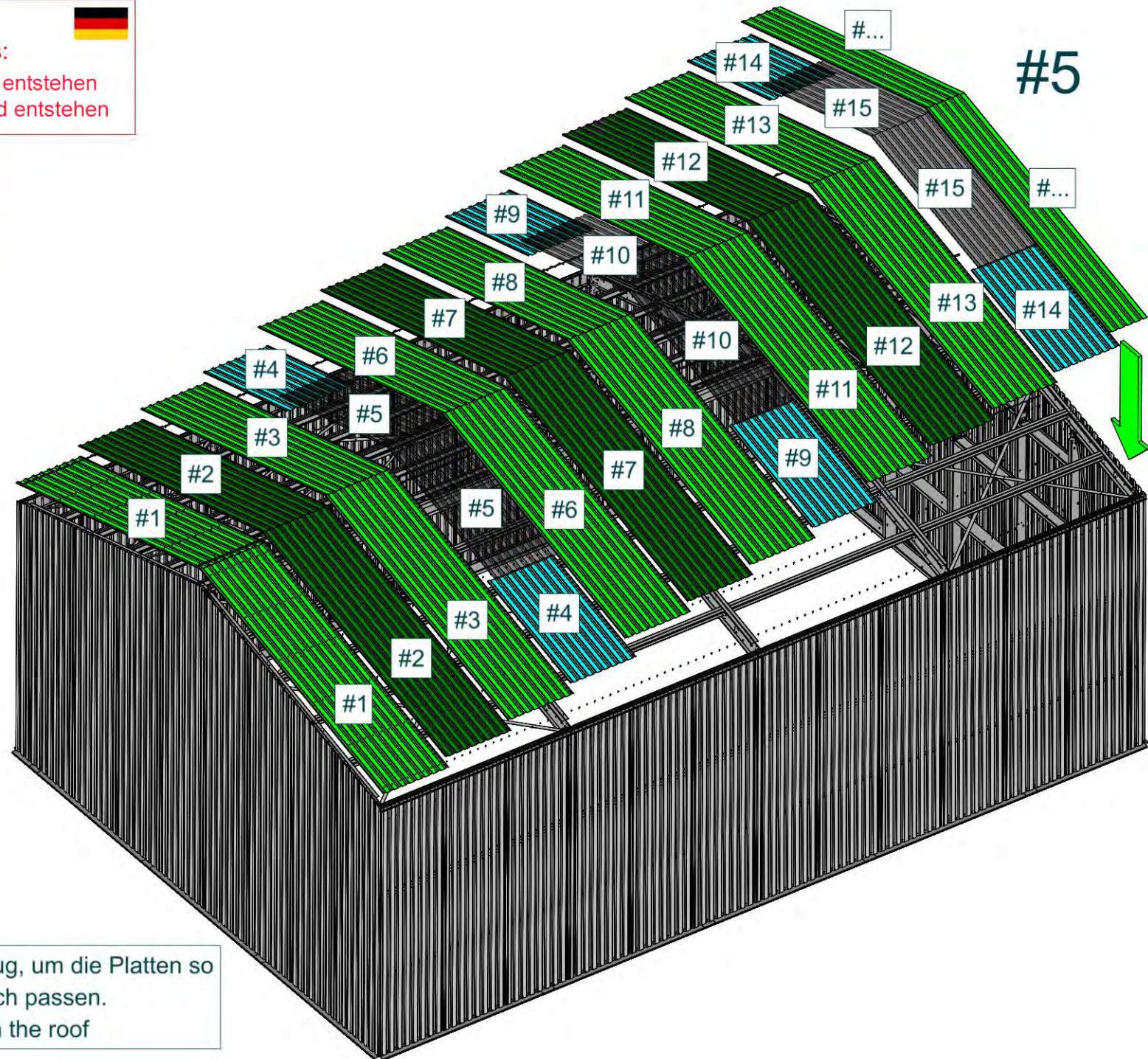
- keine Plattenübergänge zwischen den Türen entstehen
- keine schmalen Streifen am Ende einer Wand entstehen

First, make a plan!



Position the first panel to:

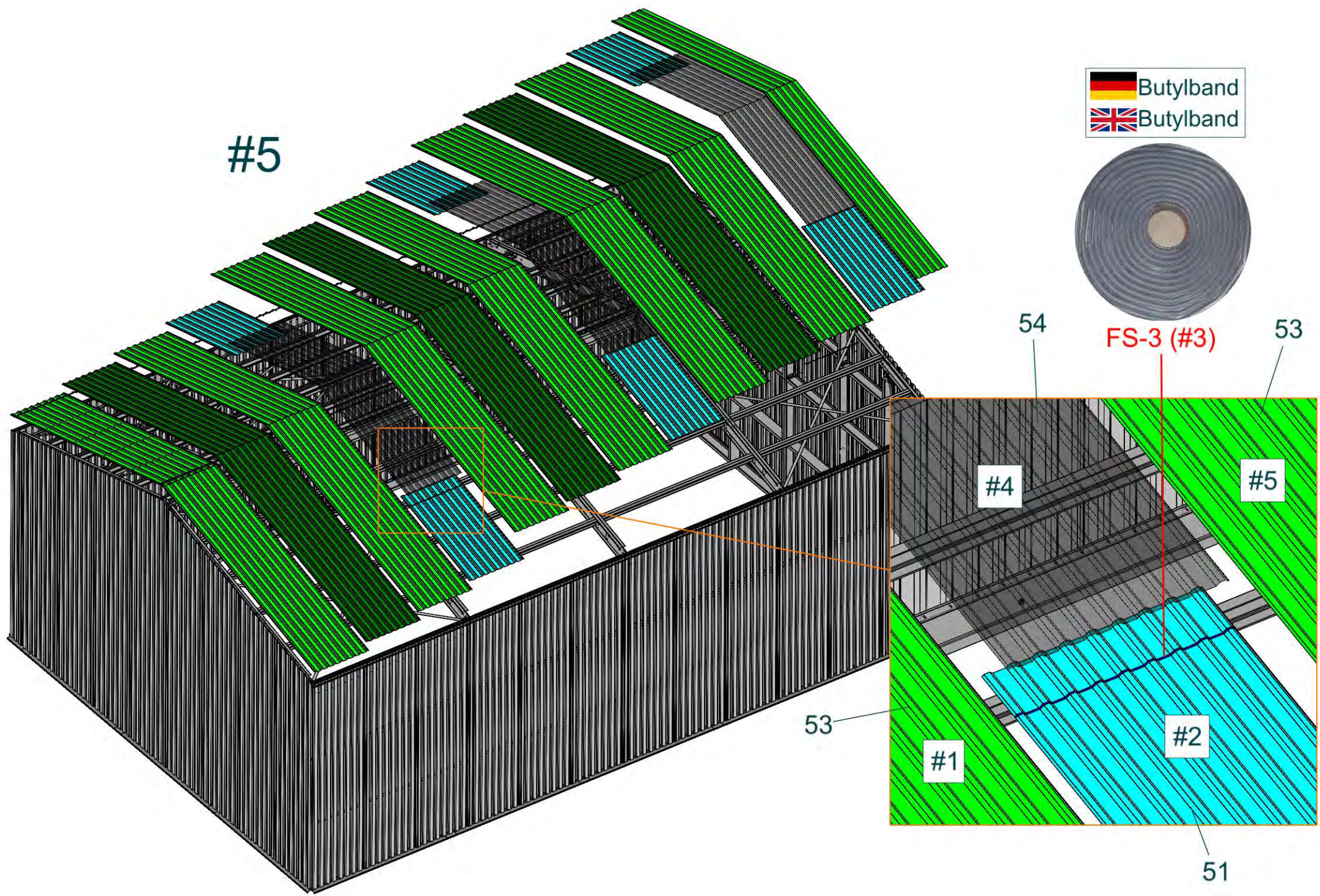
- prevent panel transitions between doors.
- prevent small strips at end of a wall.



Verwenden Sie ein Schneidewerkzeug, um die Platten so zuzuschneiden, dass sie auf das Dach passen.



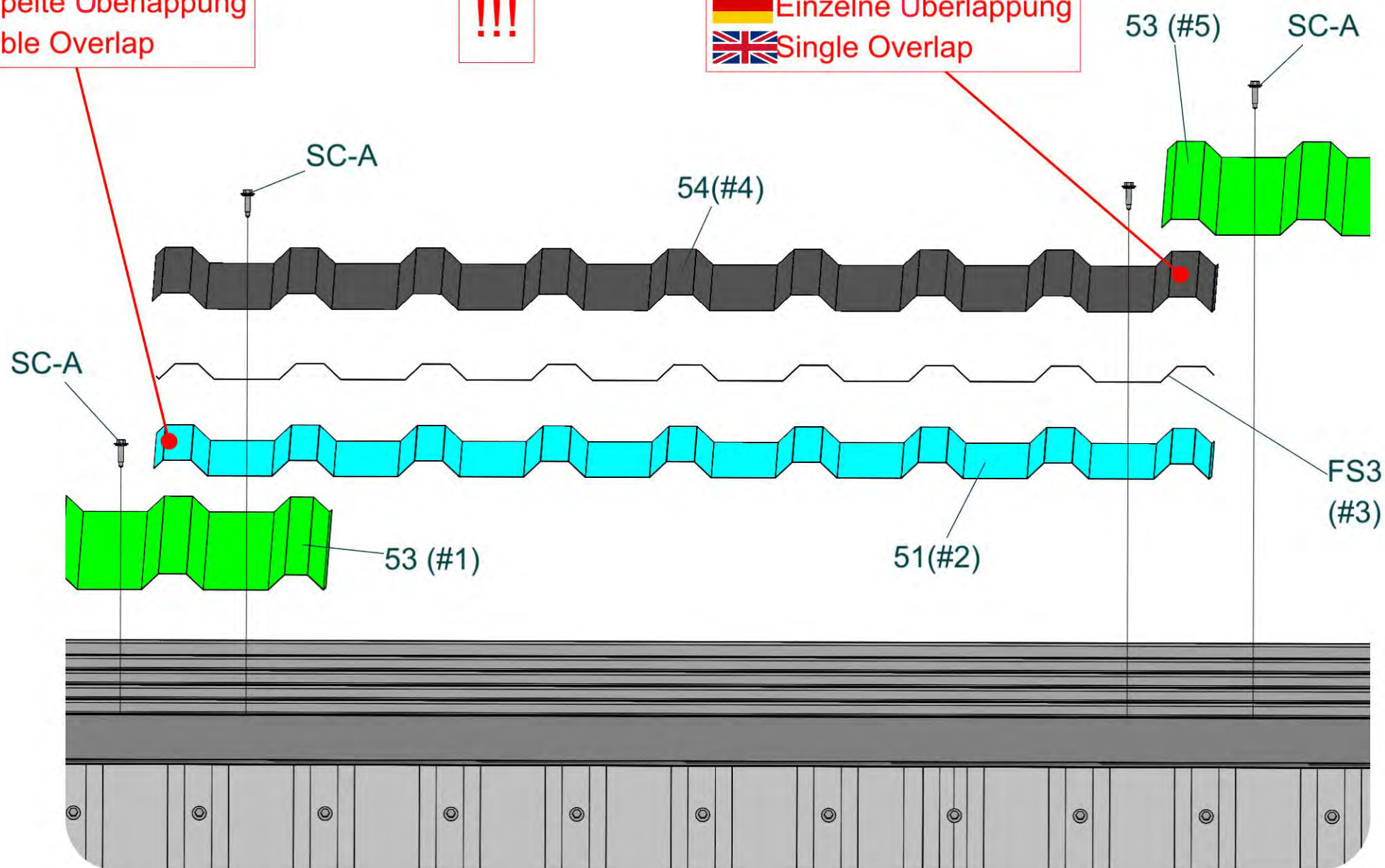
Use cutting tool to cut sheets to fit on the roof

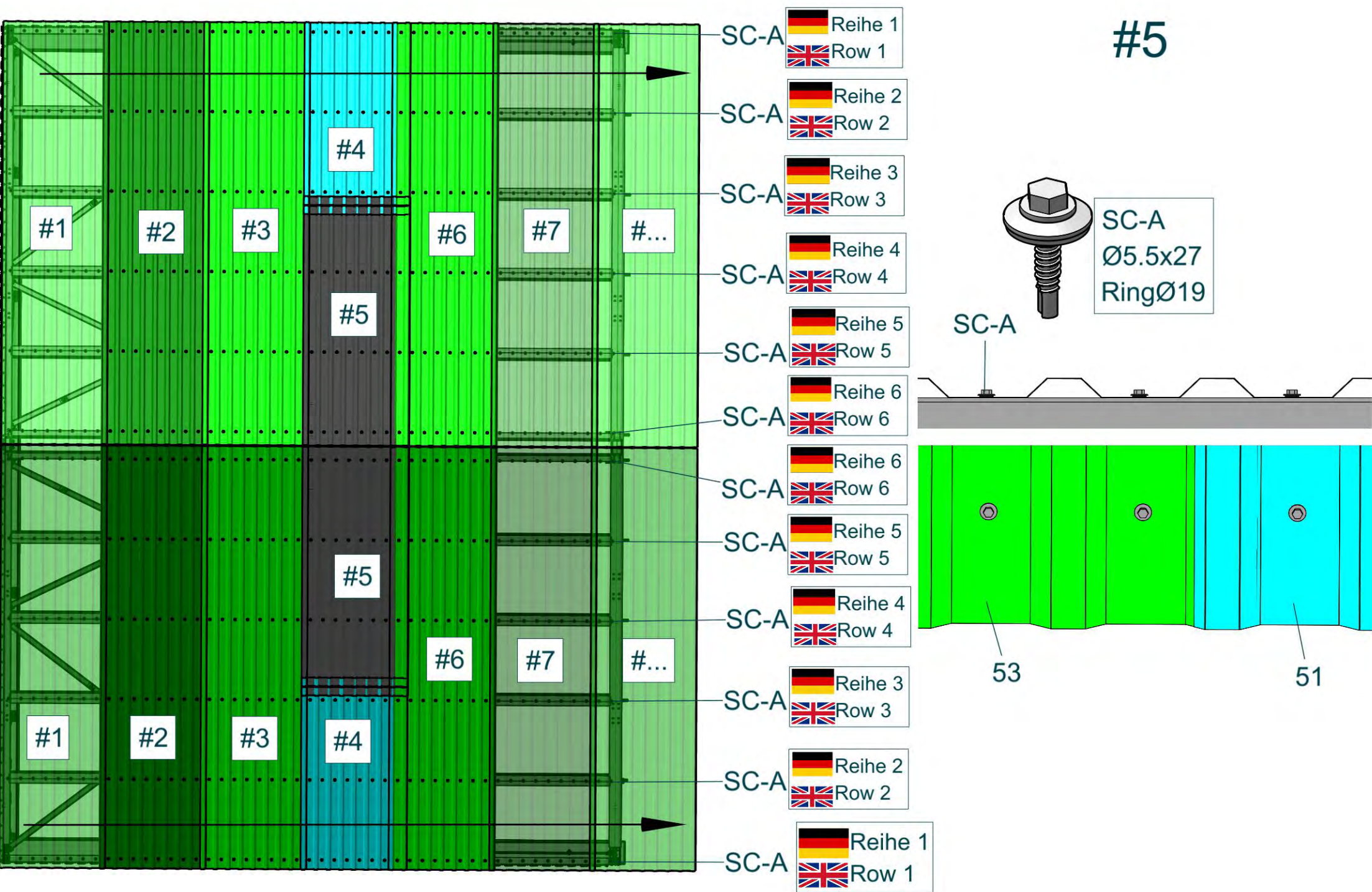


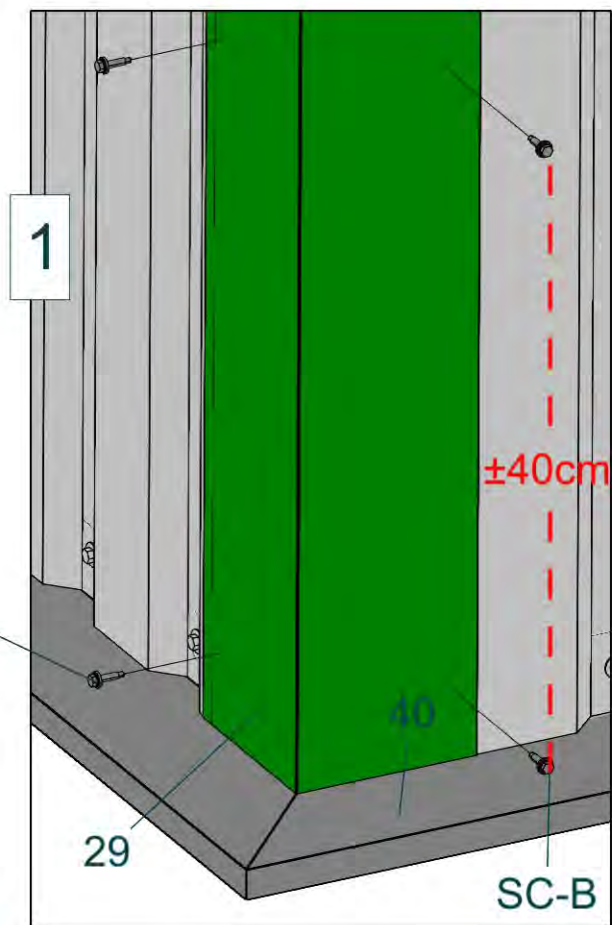
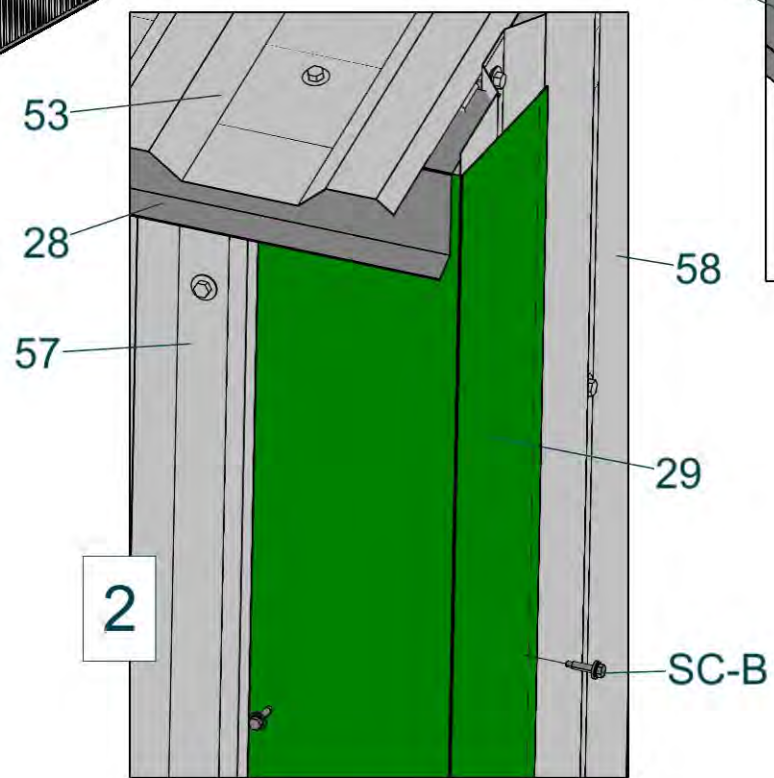
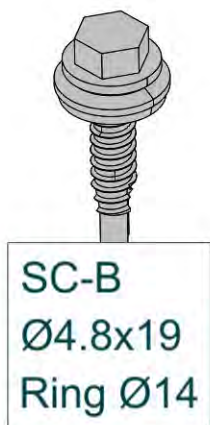
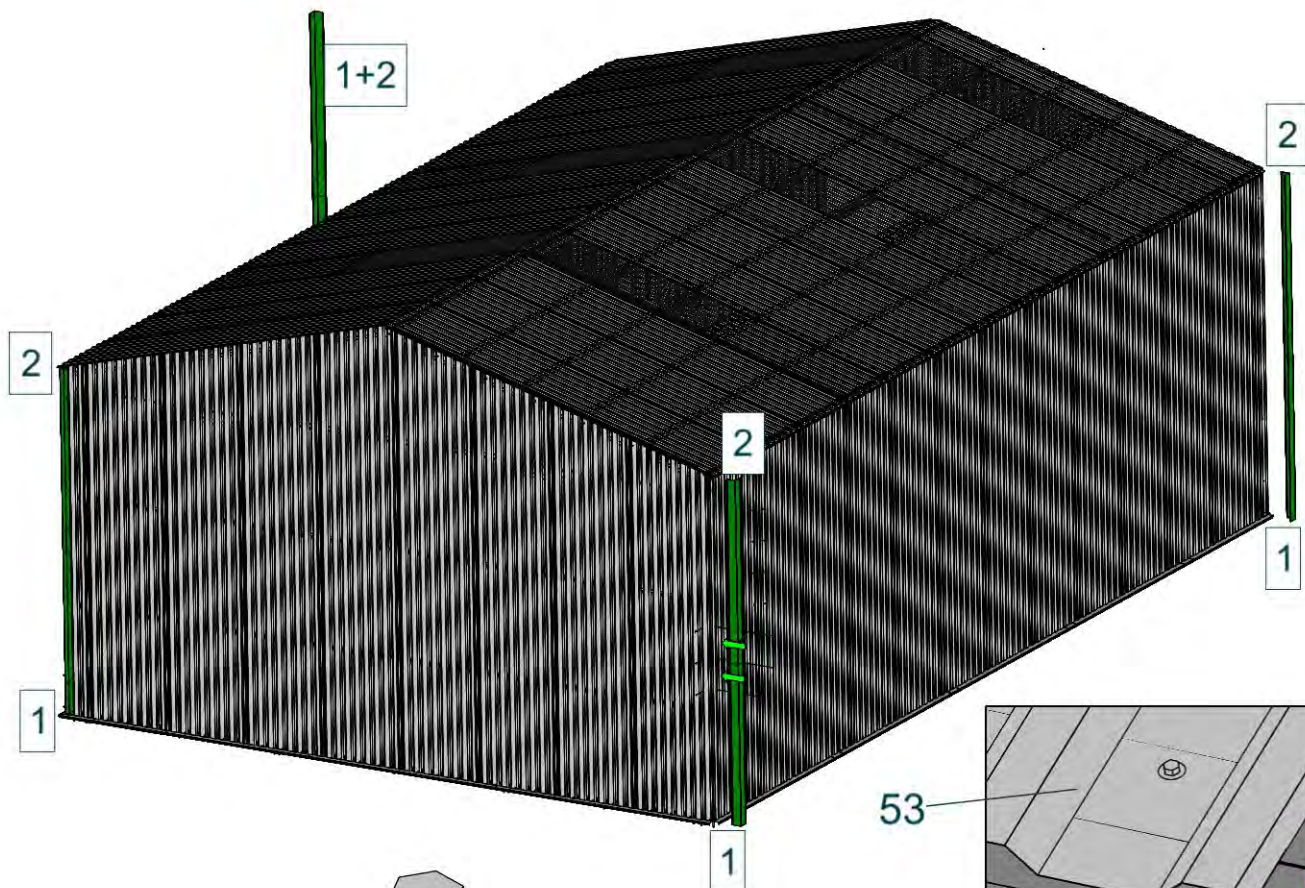
 Doppelte Überlappung
 Double Overlap



 Einzelne Überlappung
 Single Overlap





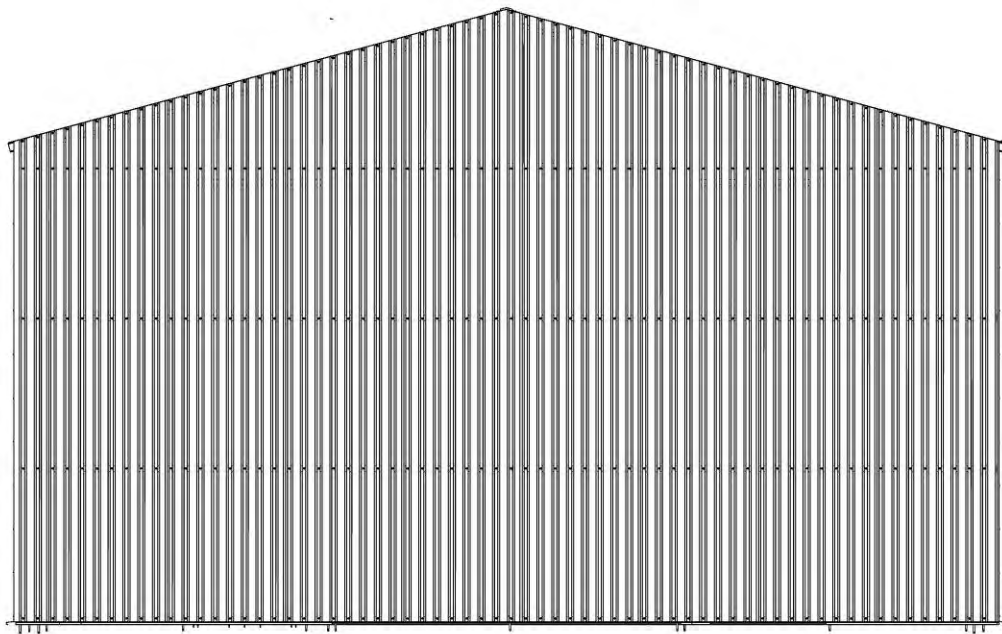
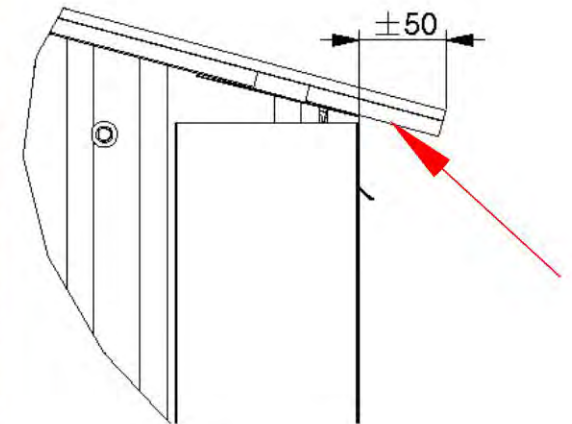


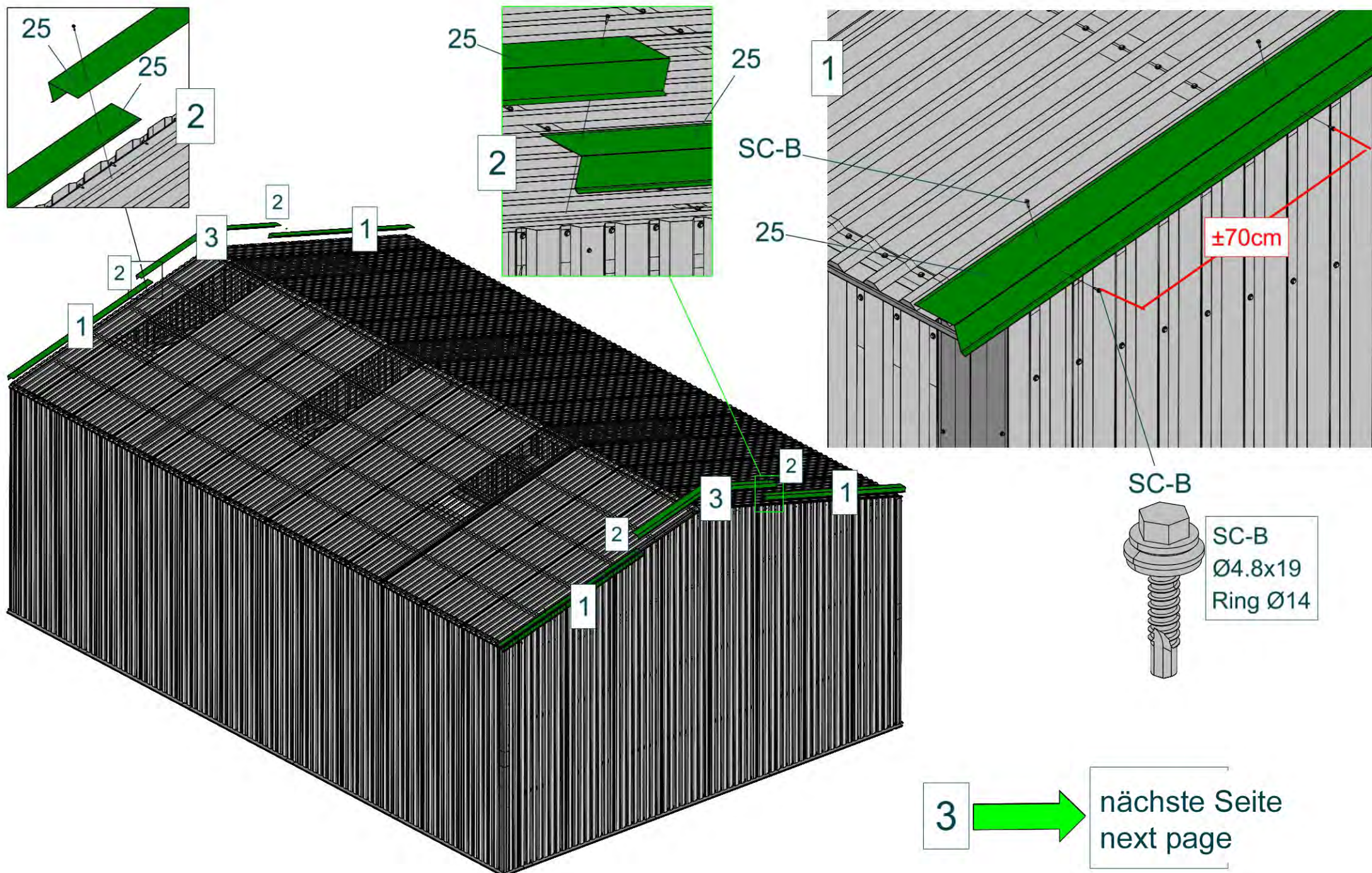


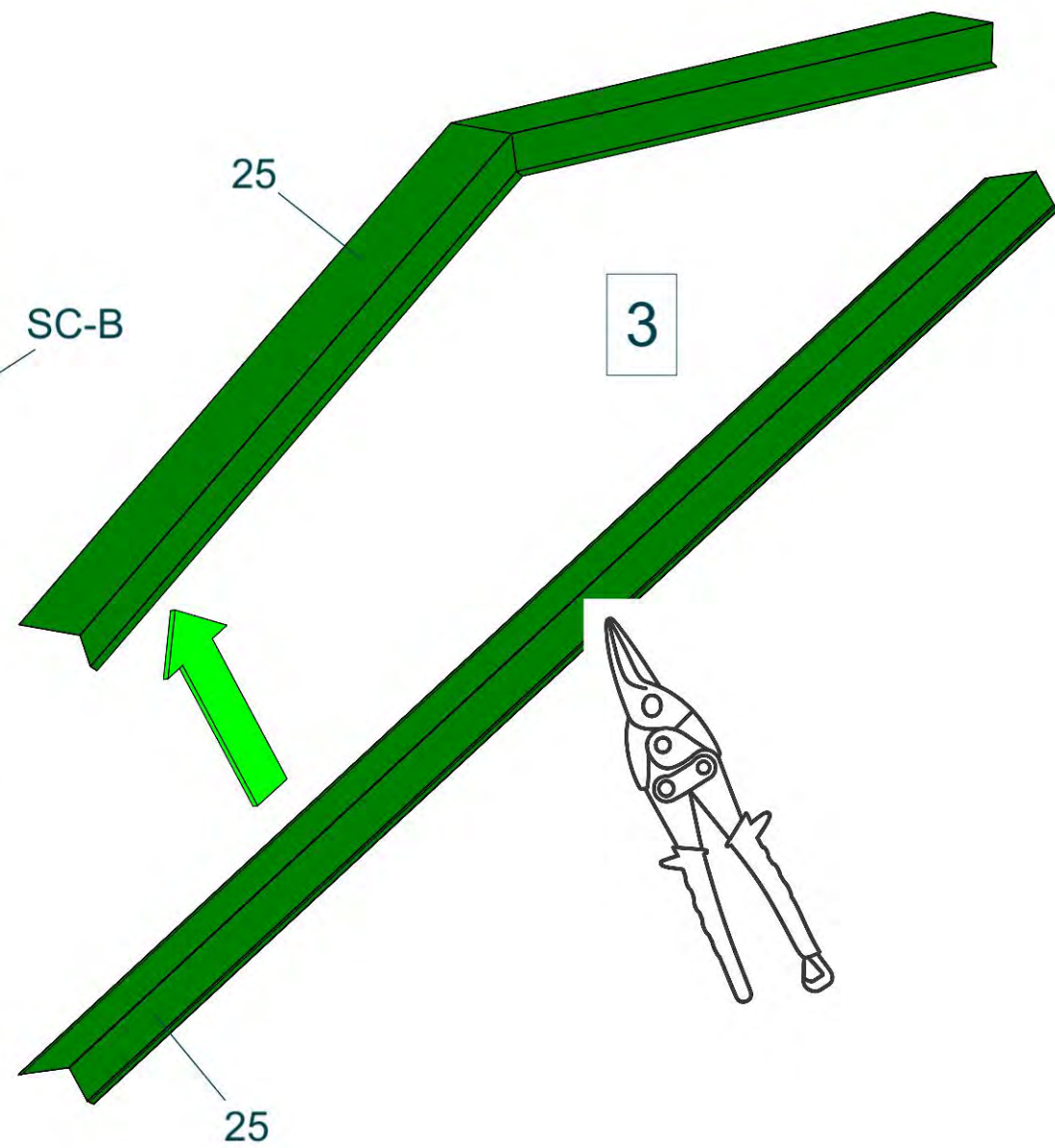
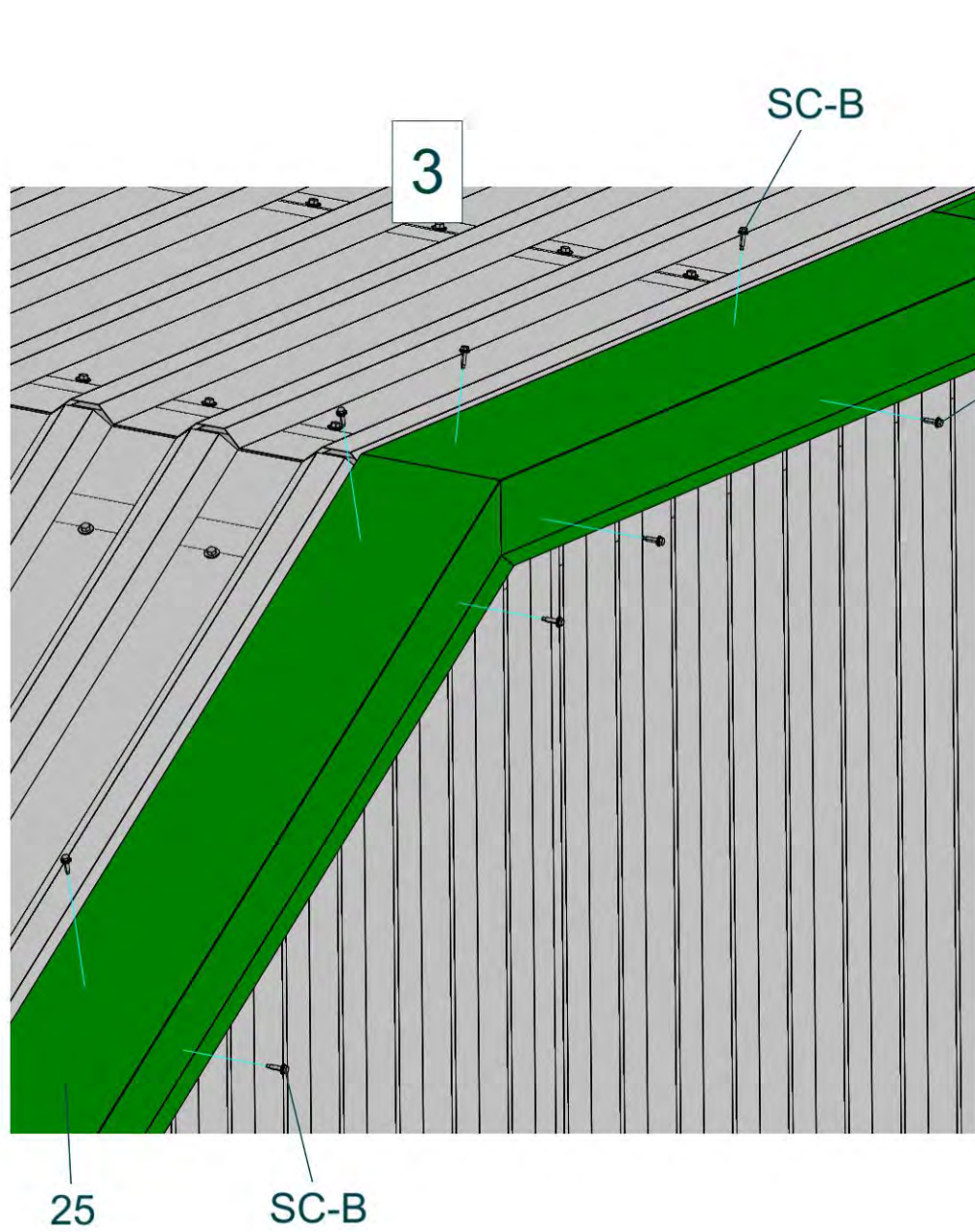
Verwenden Sie das Heizgebläse, um den Antikondensationsfilz zu schmelzen, um die Wasseraufnahme zu verhindern.



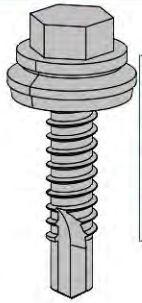
Use the heat blower to melt the anti-condensation felt in order to prevent absorption of water



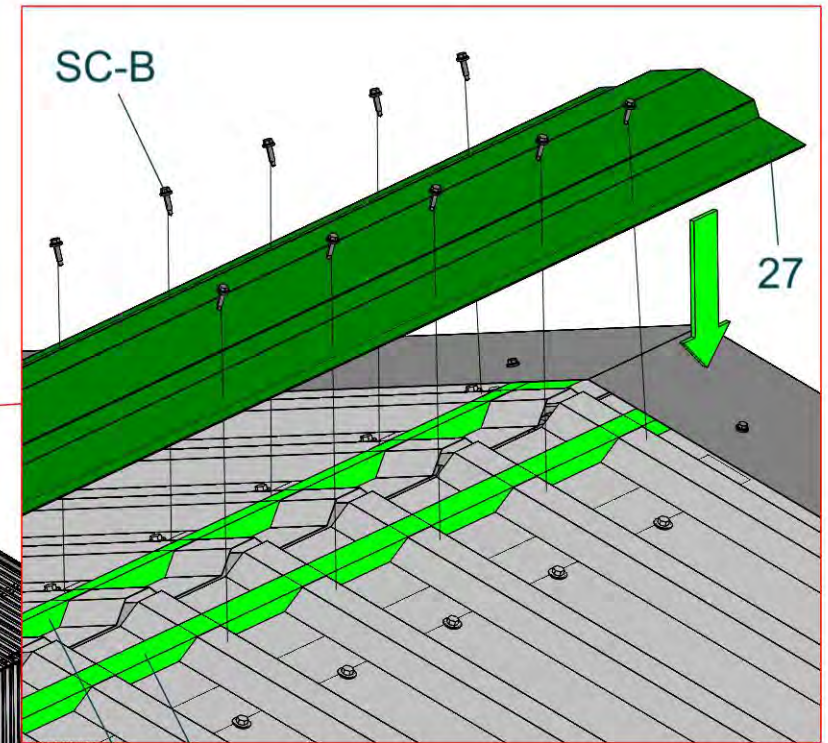
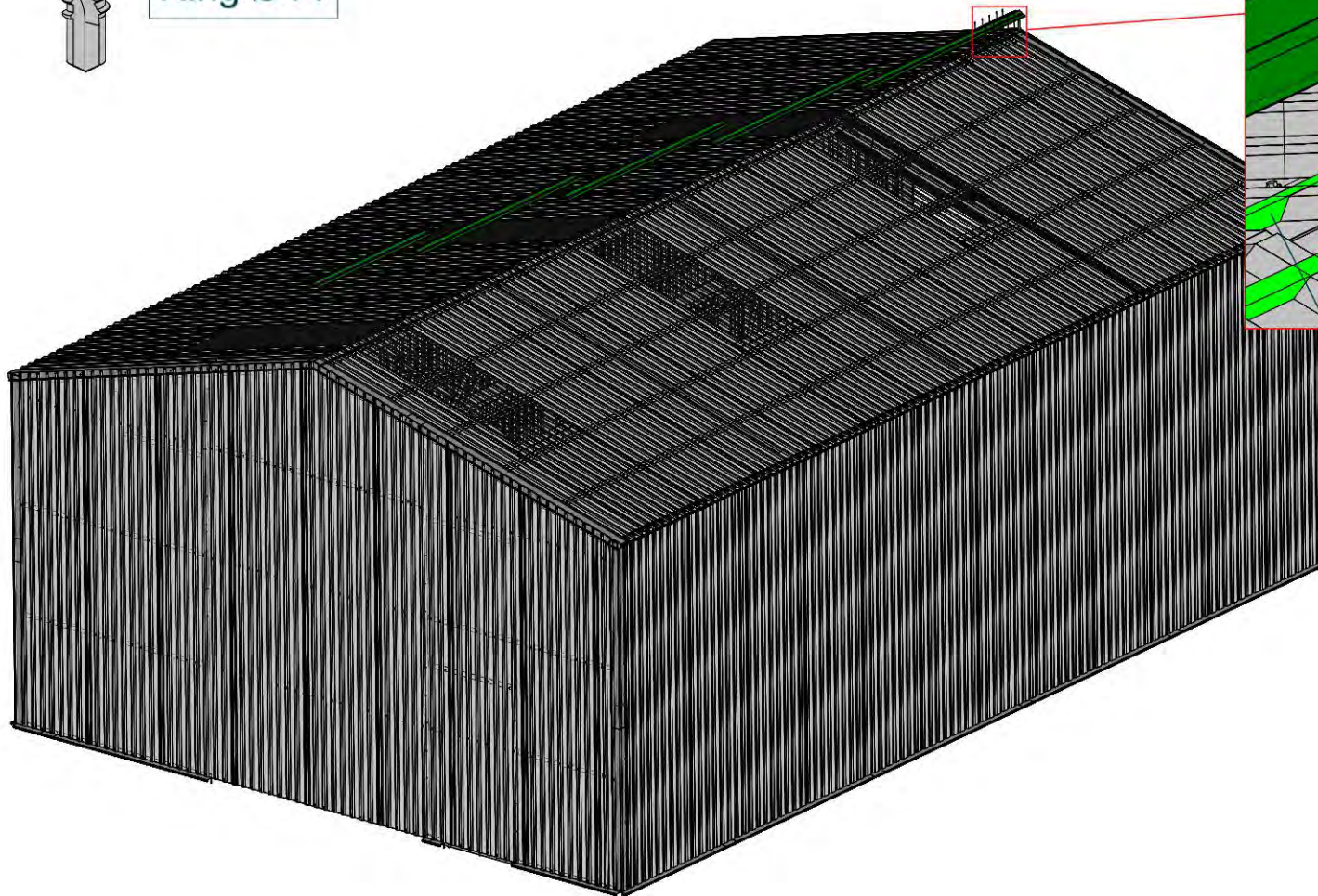




 Steigung: jede Plattenrippe
 Pitch: every panel rib



SC-B
Ø4.8x19
Ring Ø14



50 50

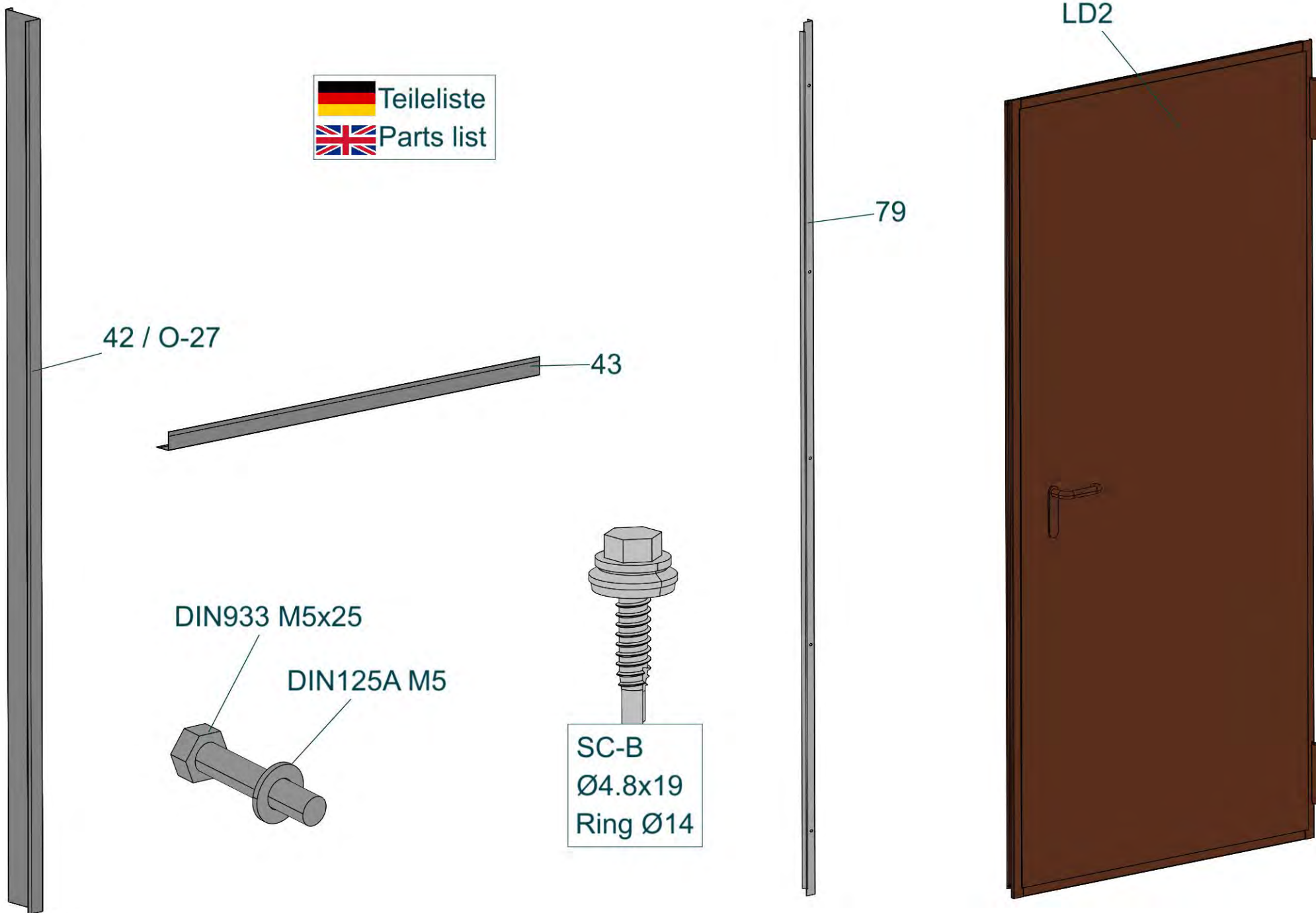


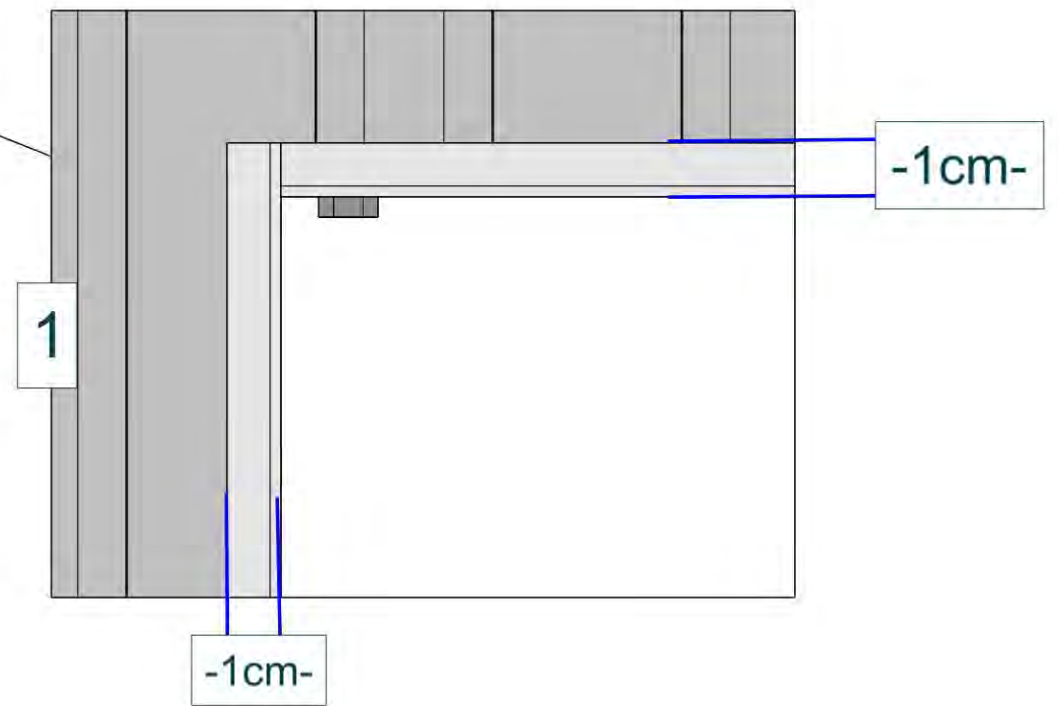
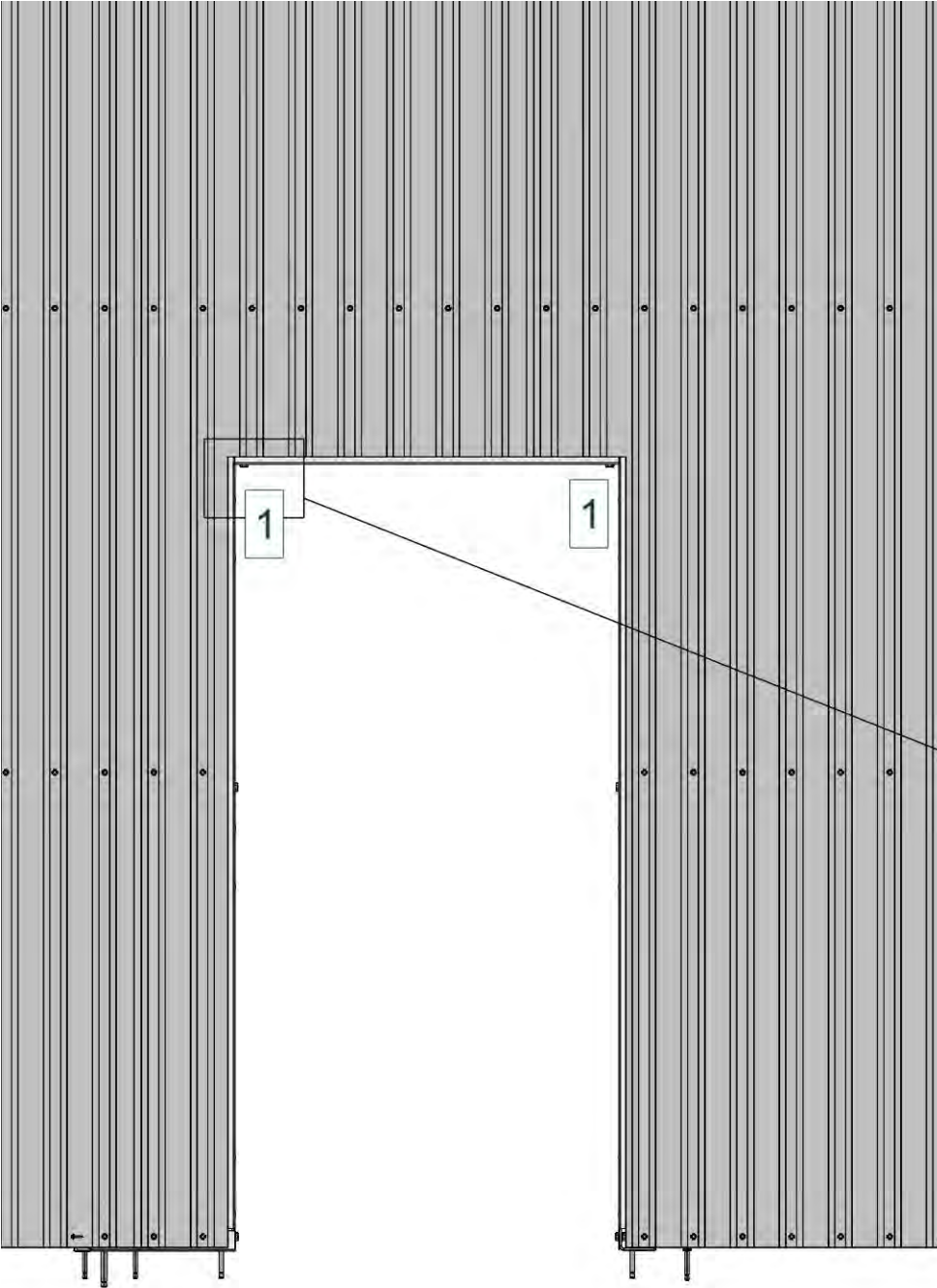
50

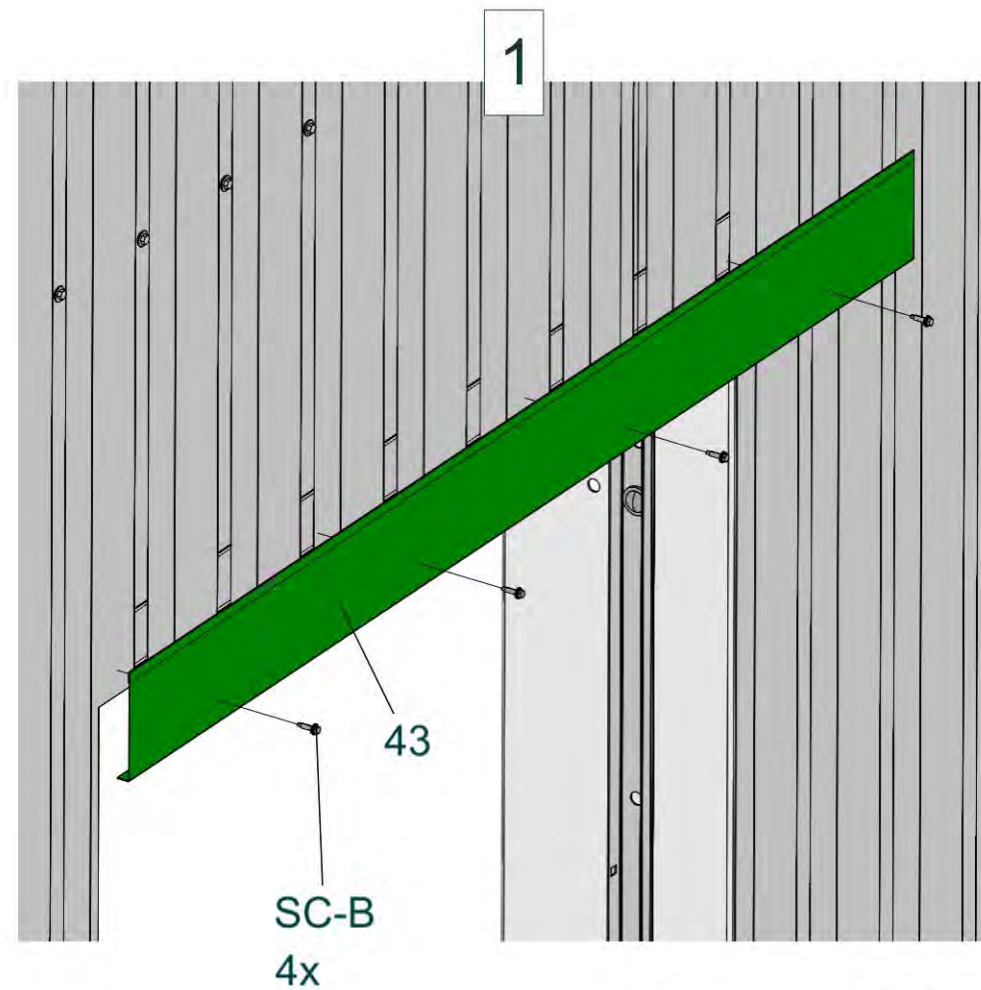
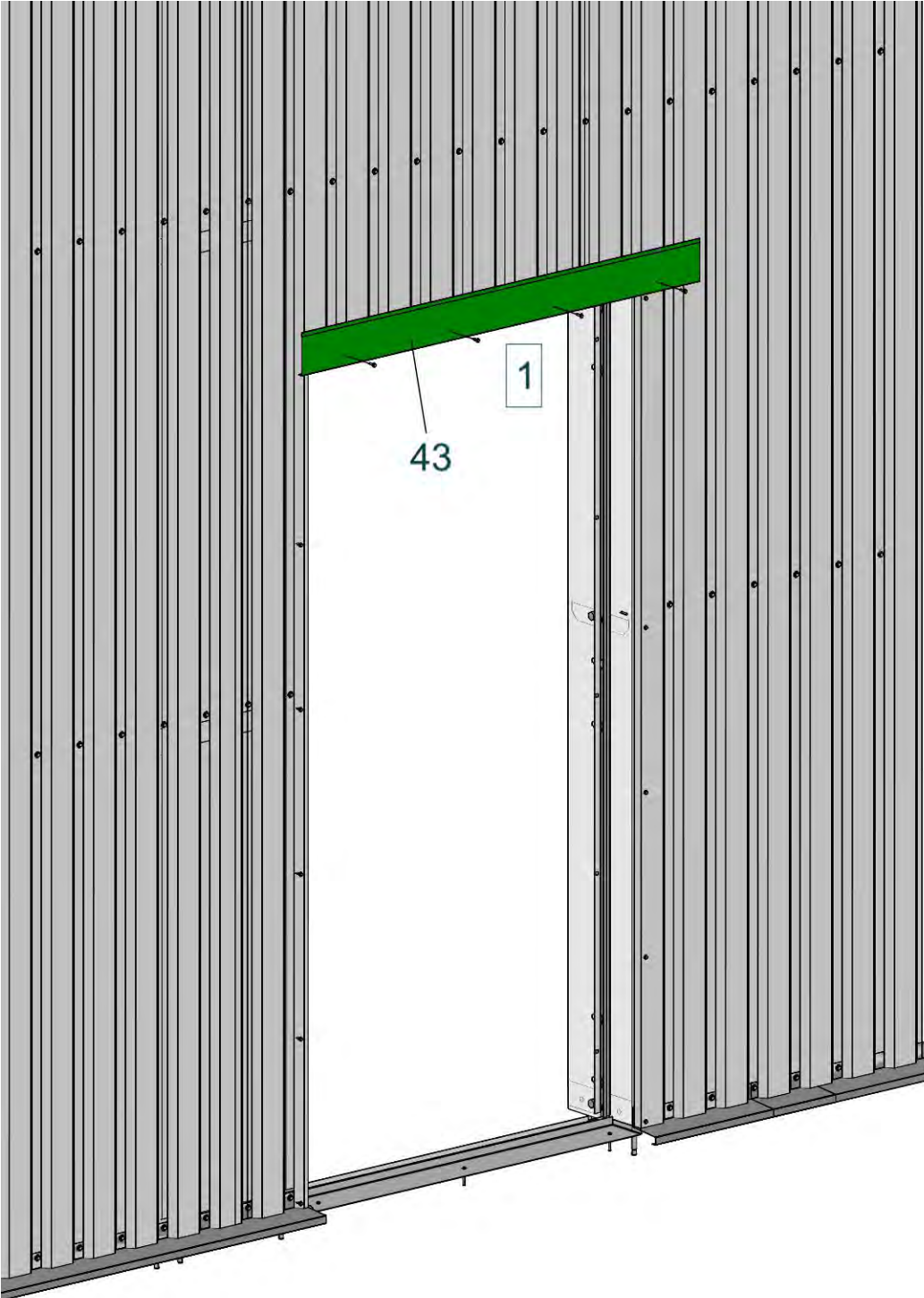
Einbau des Personeneingangs

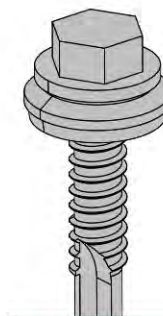
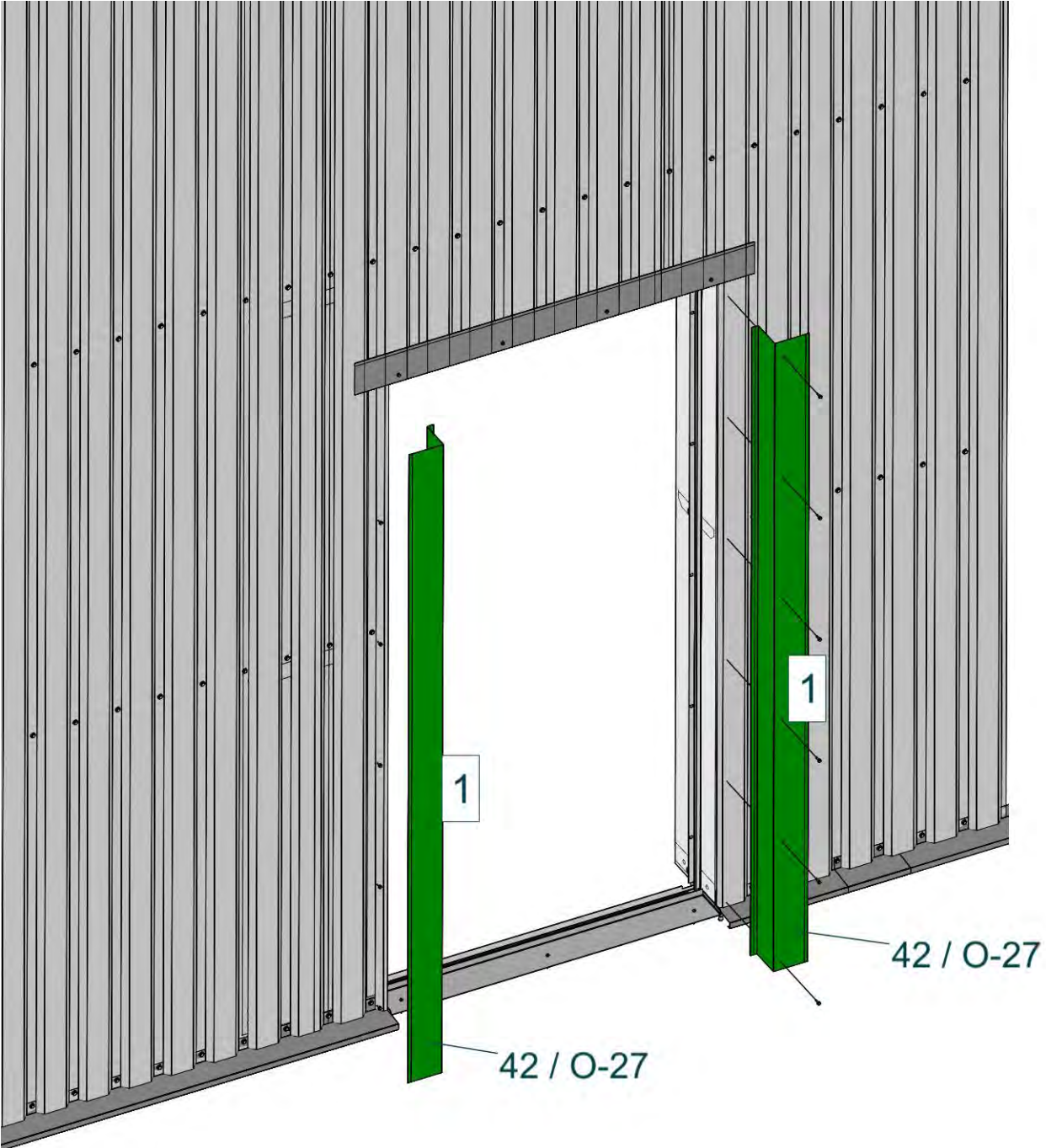
Installing the personnel entrance

 Teileliste
 Parts list

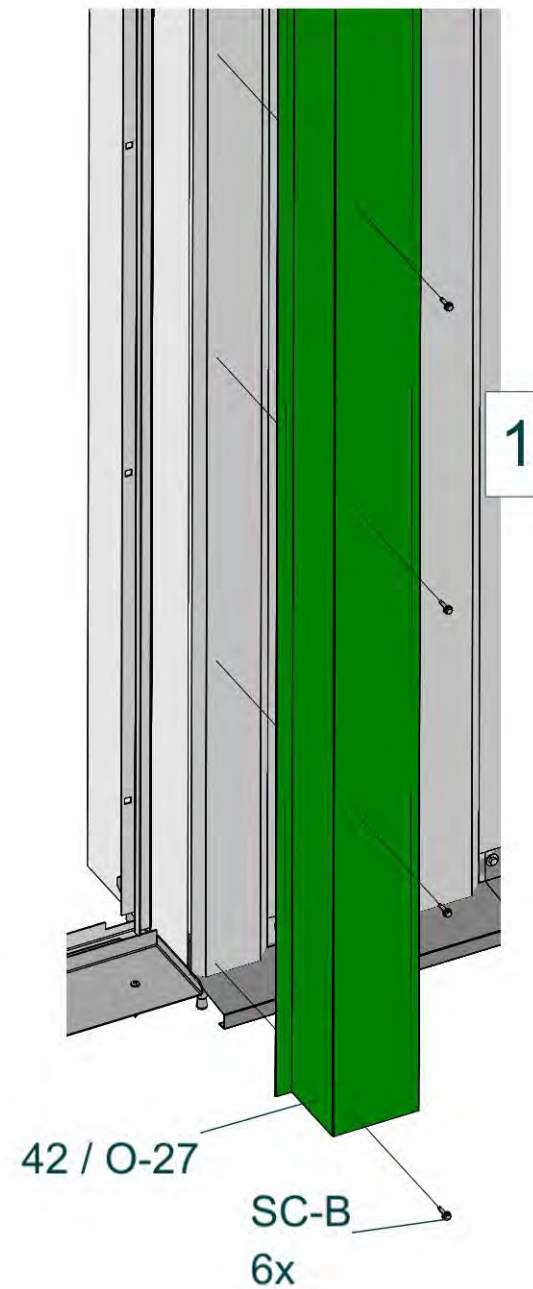


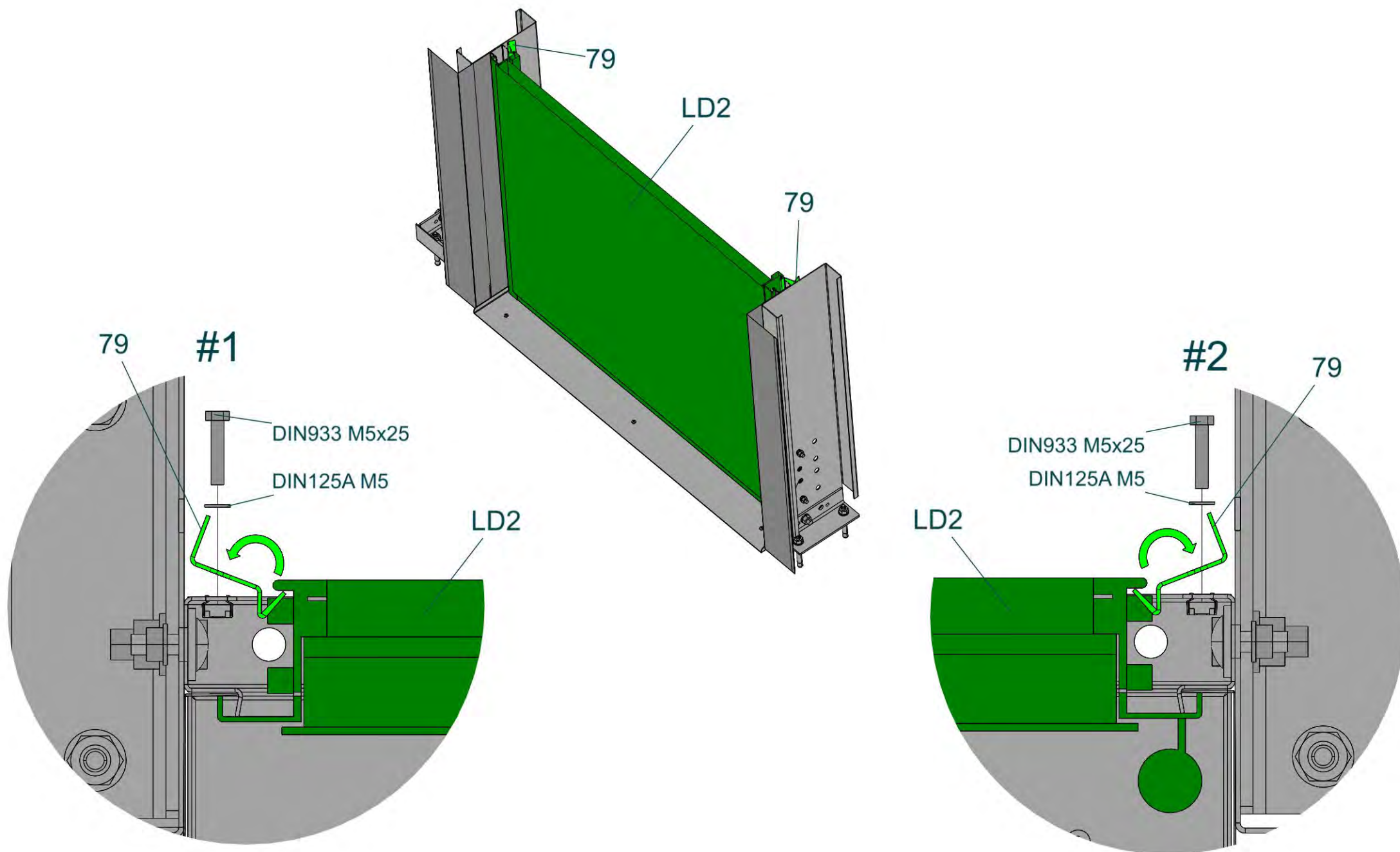




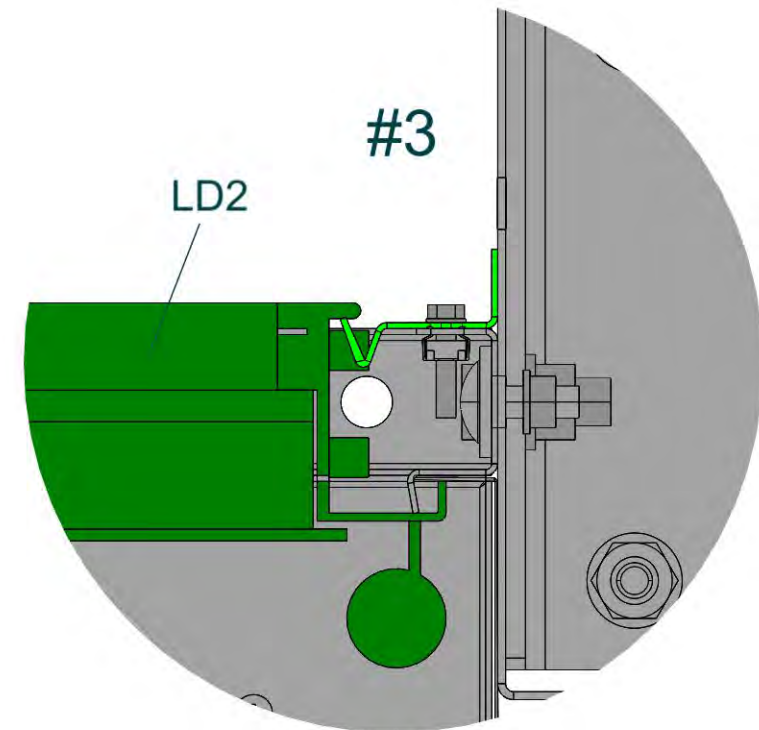
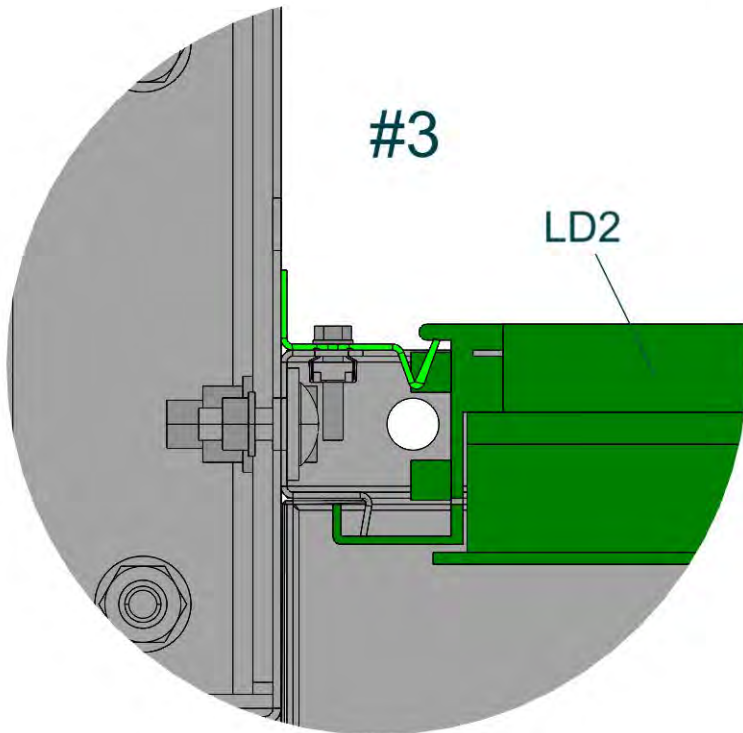
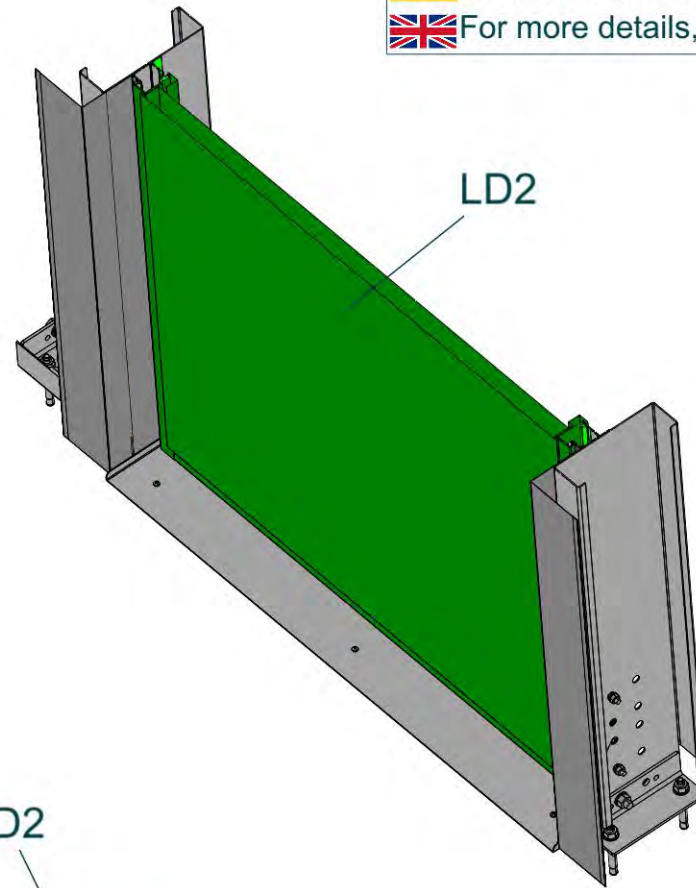


SC-B
Ø4.8x19
Ring Ø14



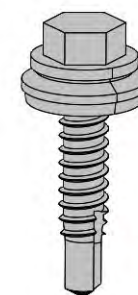
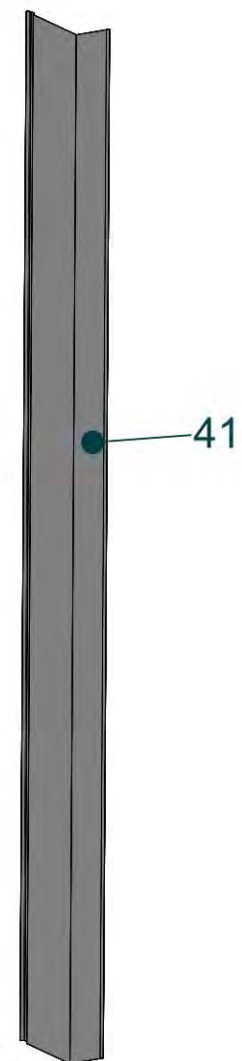
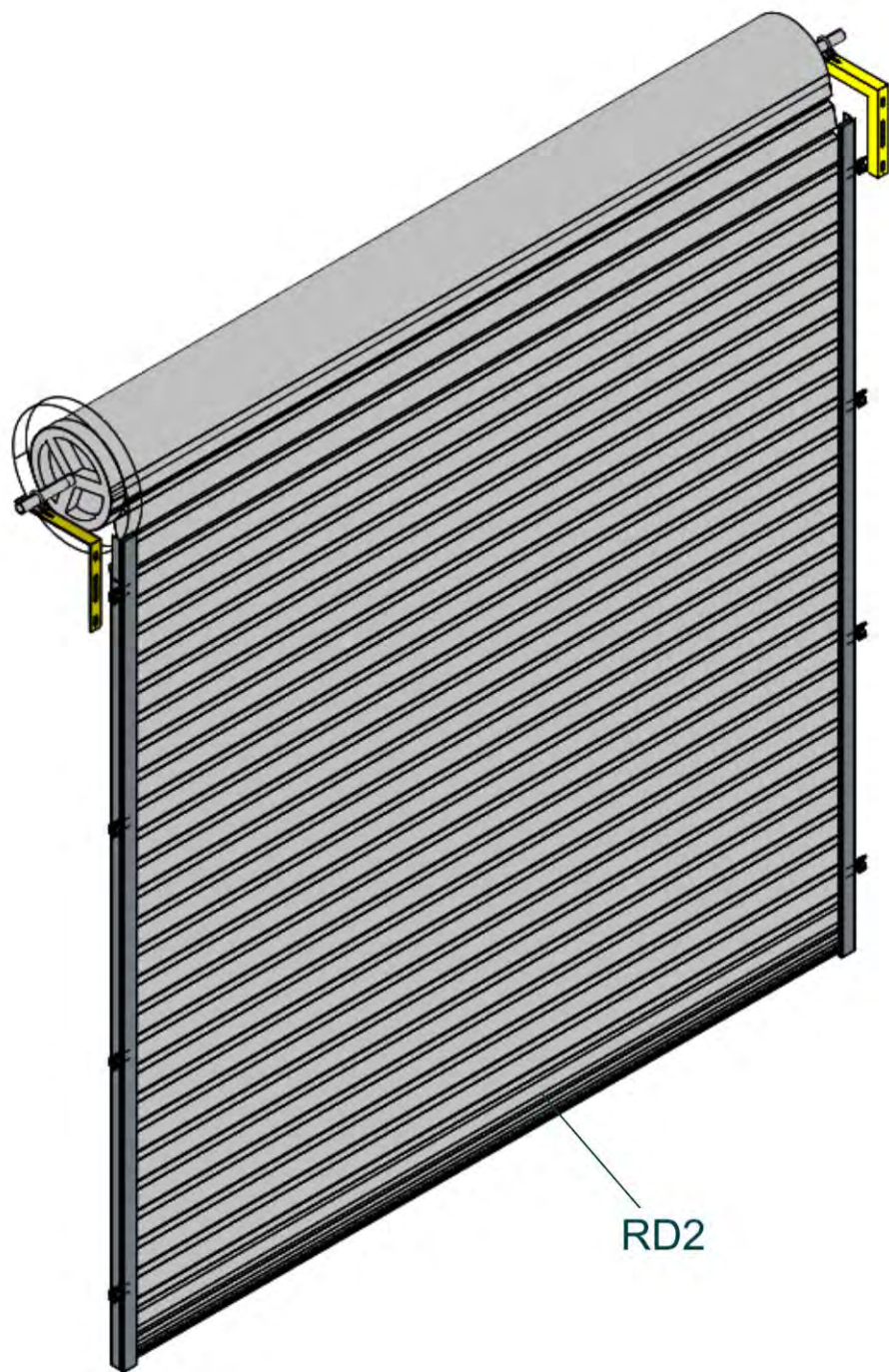


 Weitere Informationen finden Sie in der mit der Tür gelieferten Anleitung.
 For more details, read the manual delivered with the door

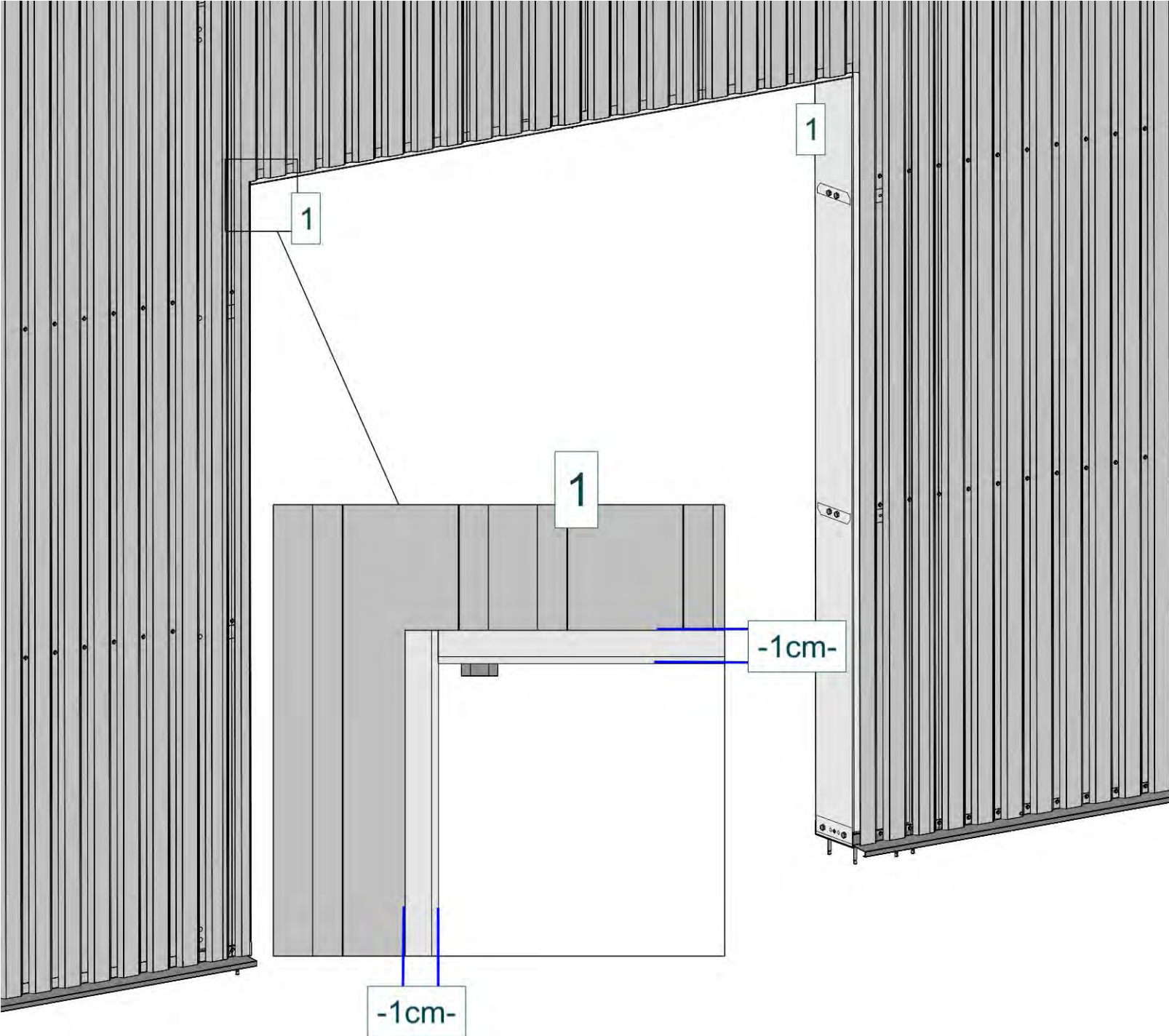


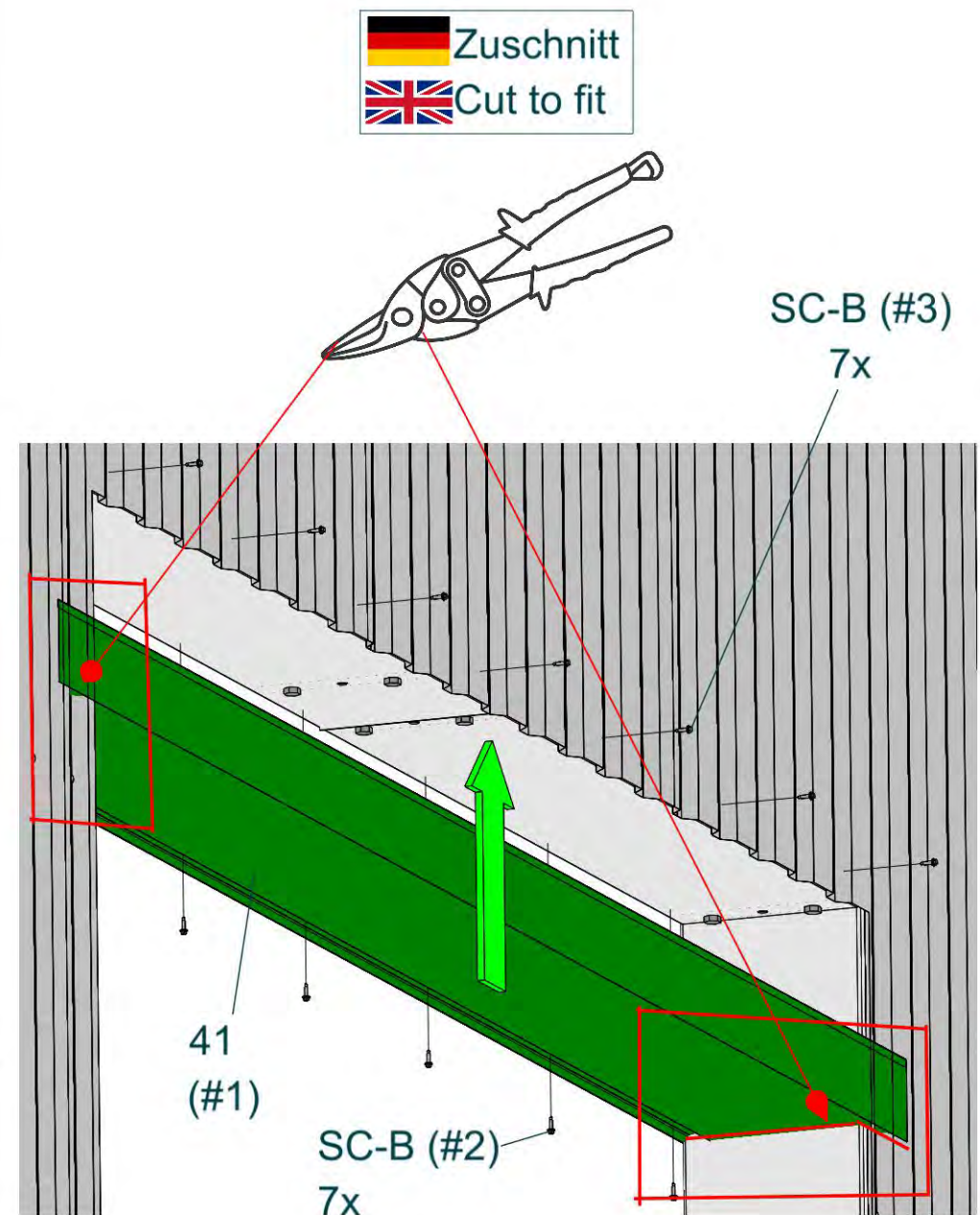
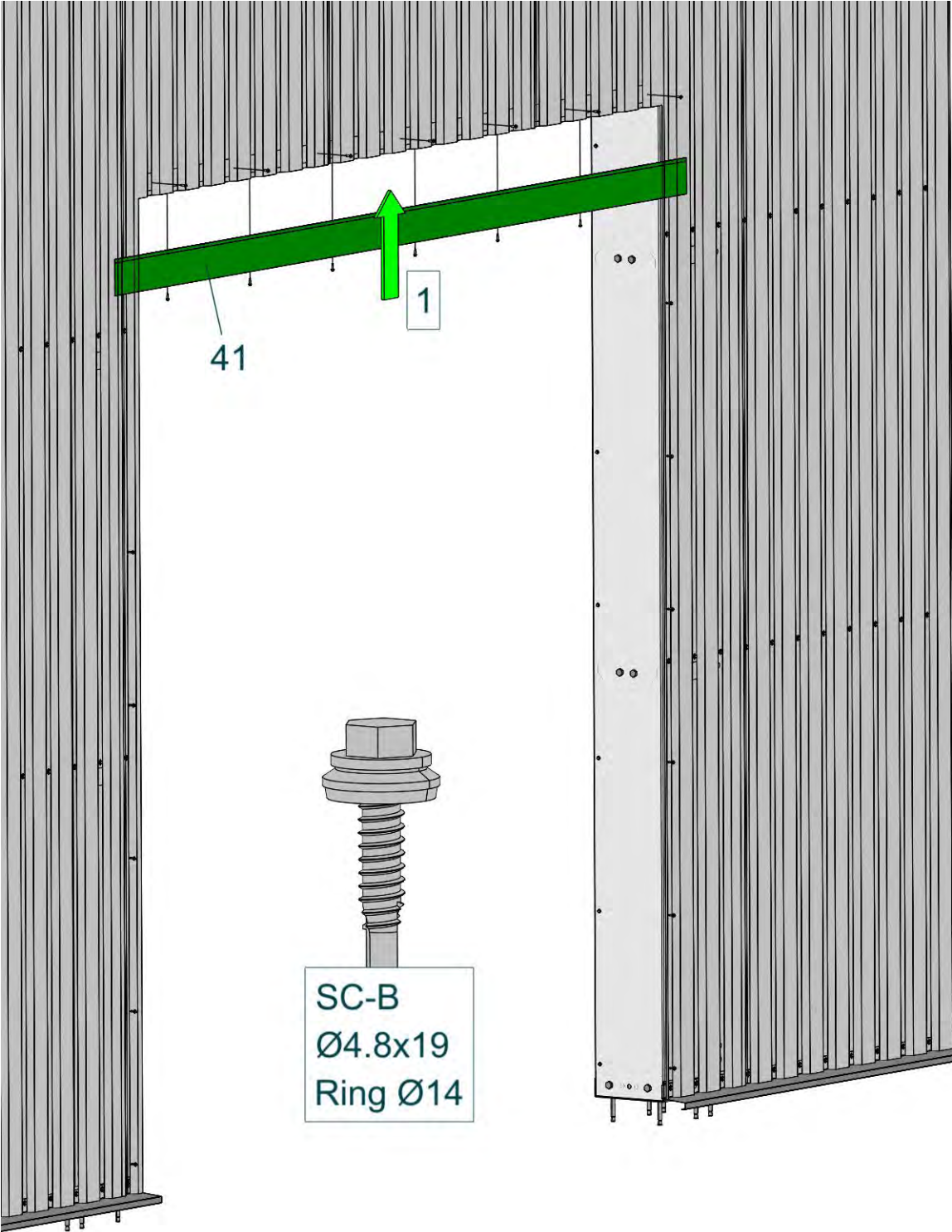
Einbau des Rolltors

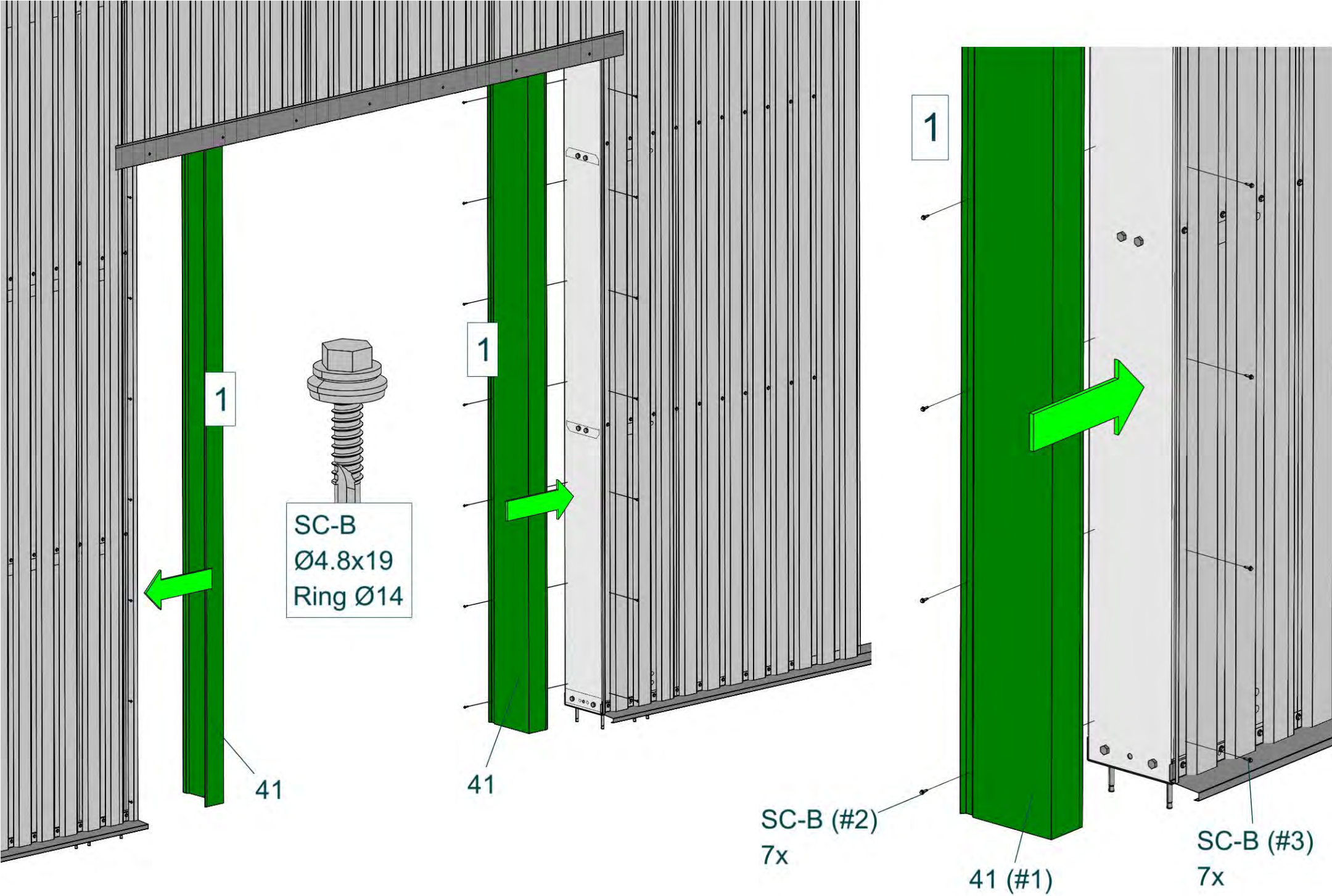
Installing the roll-up door

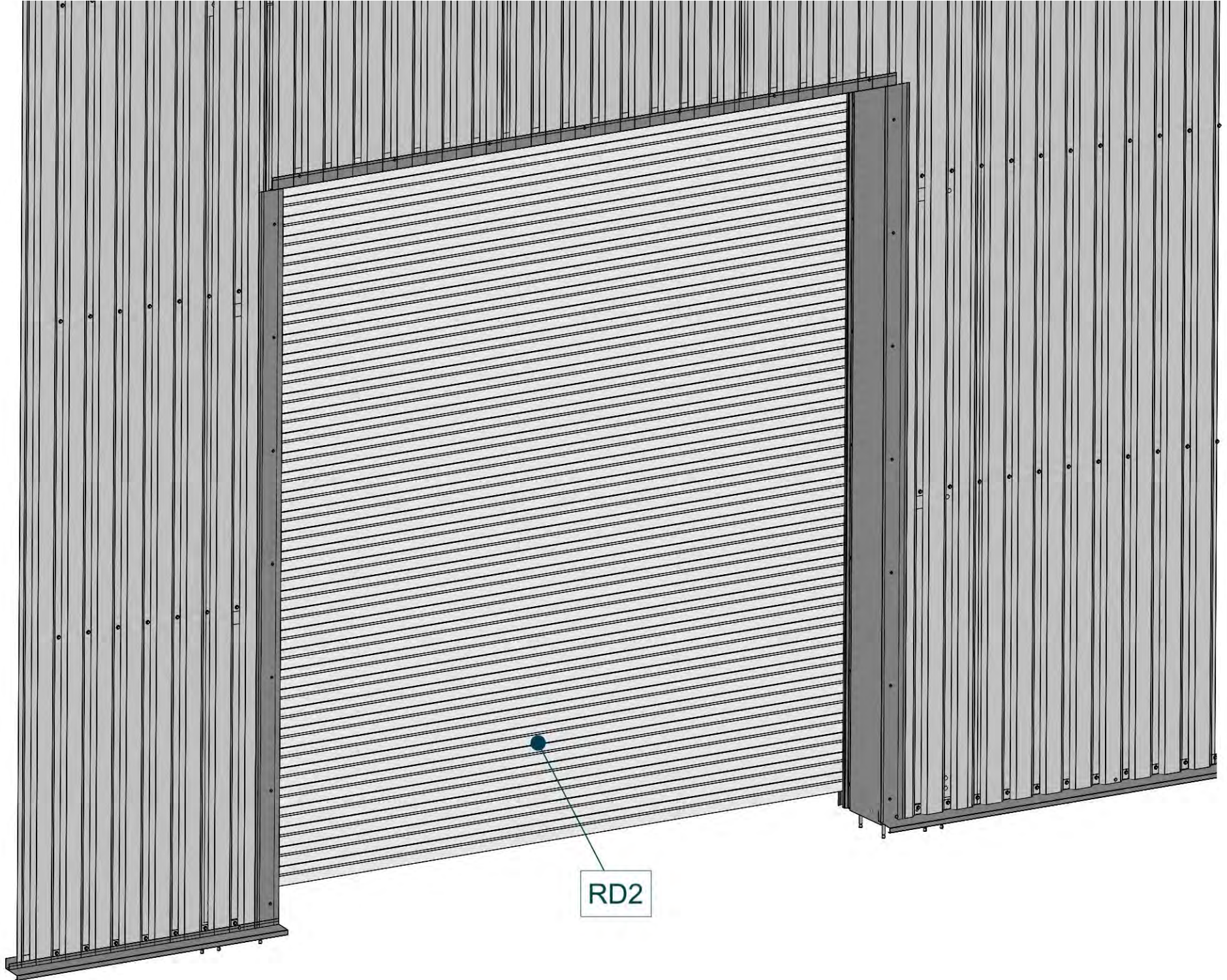


SC-B
Ø4.8x19
Ring Ø14

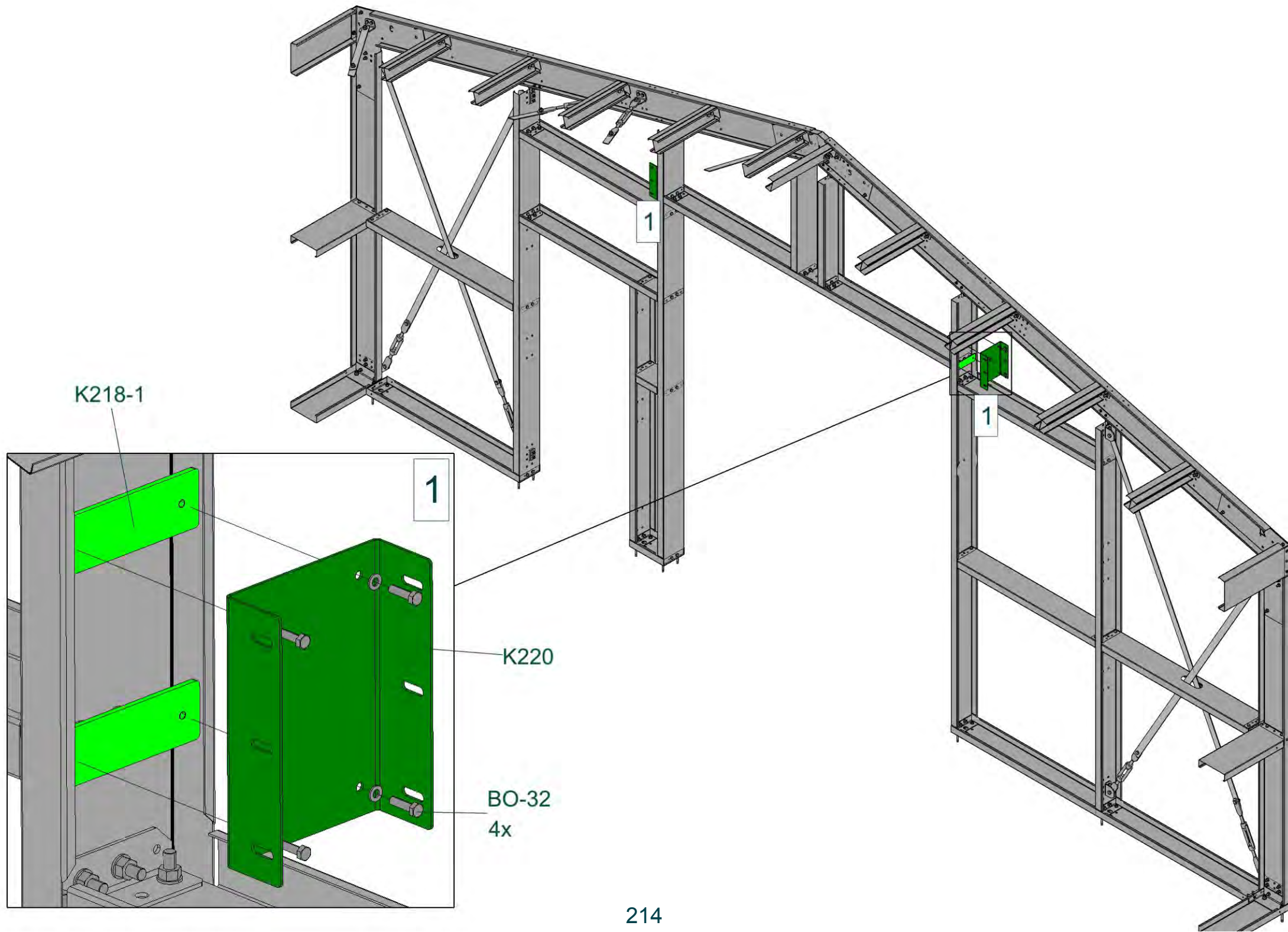


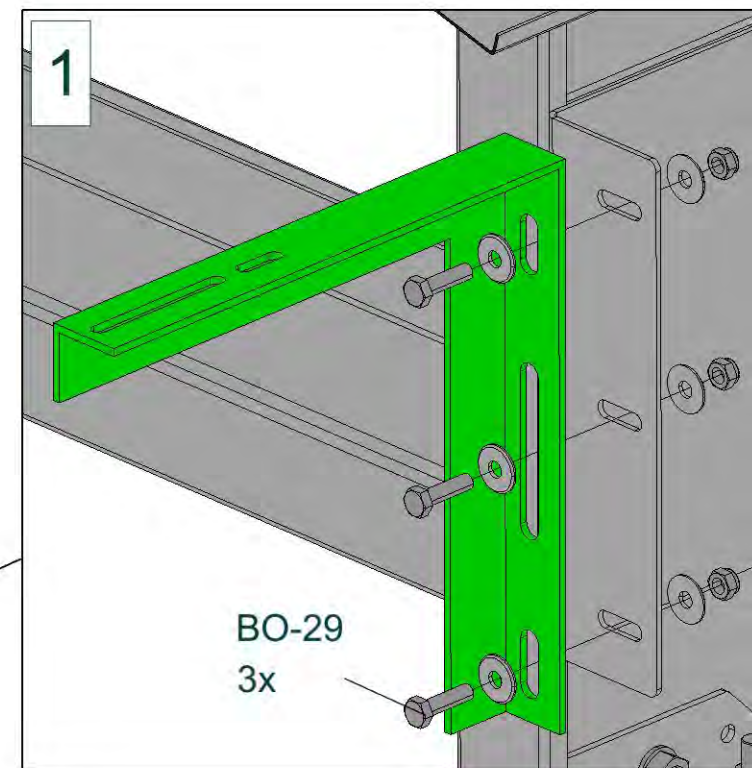
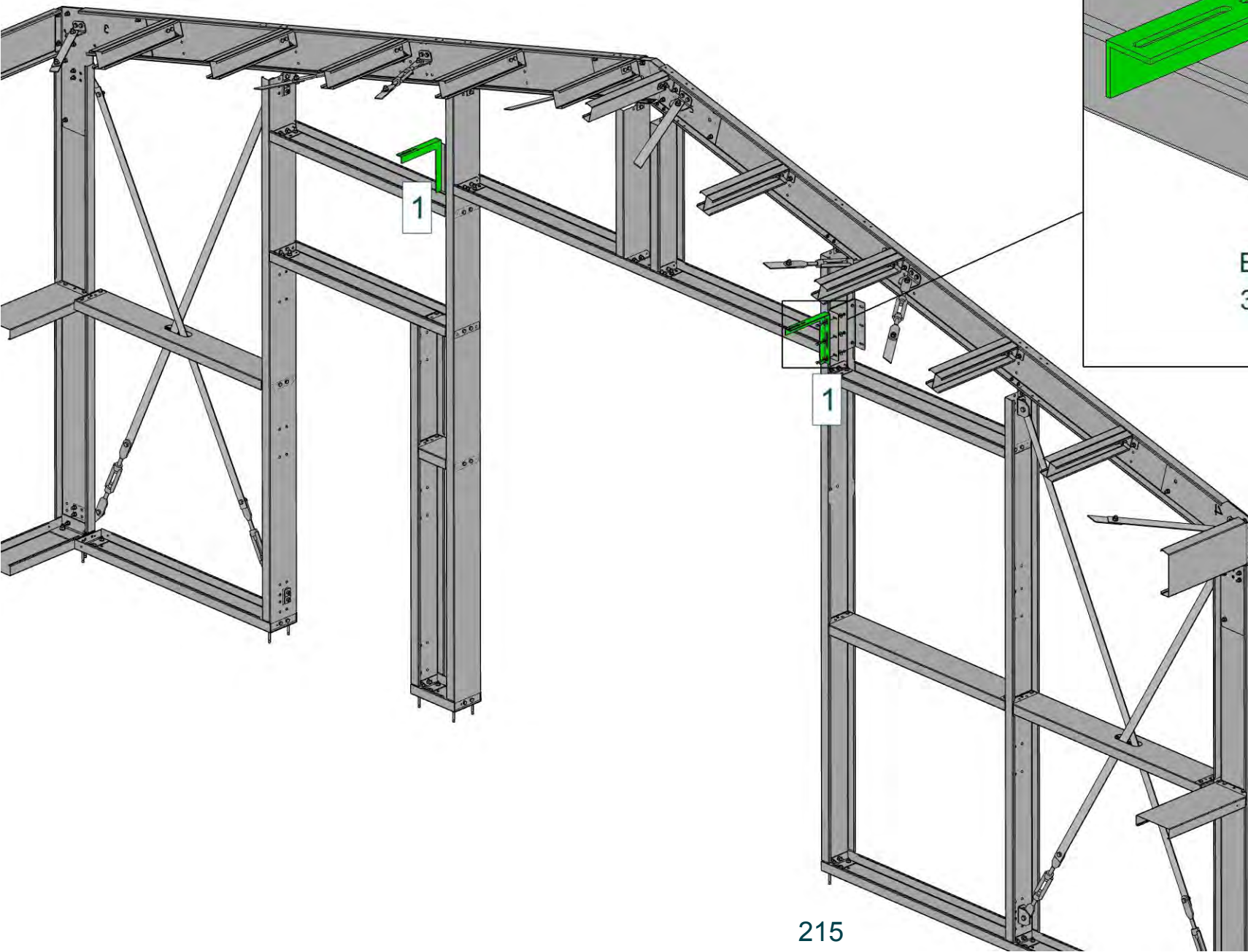


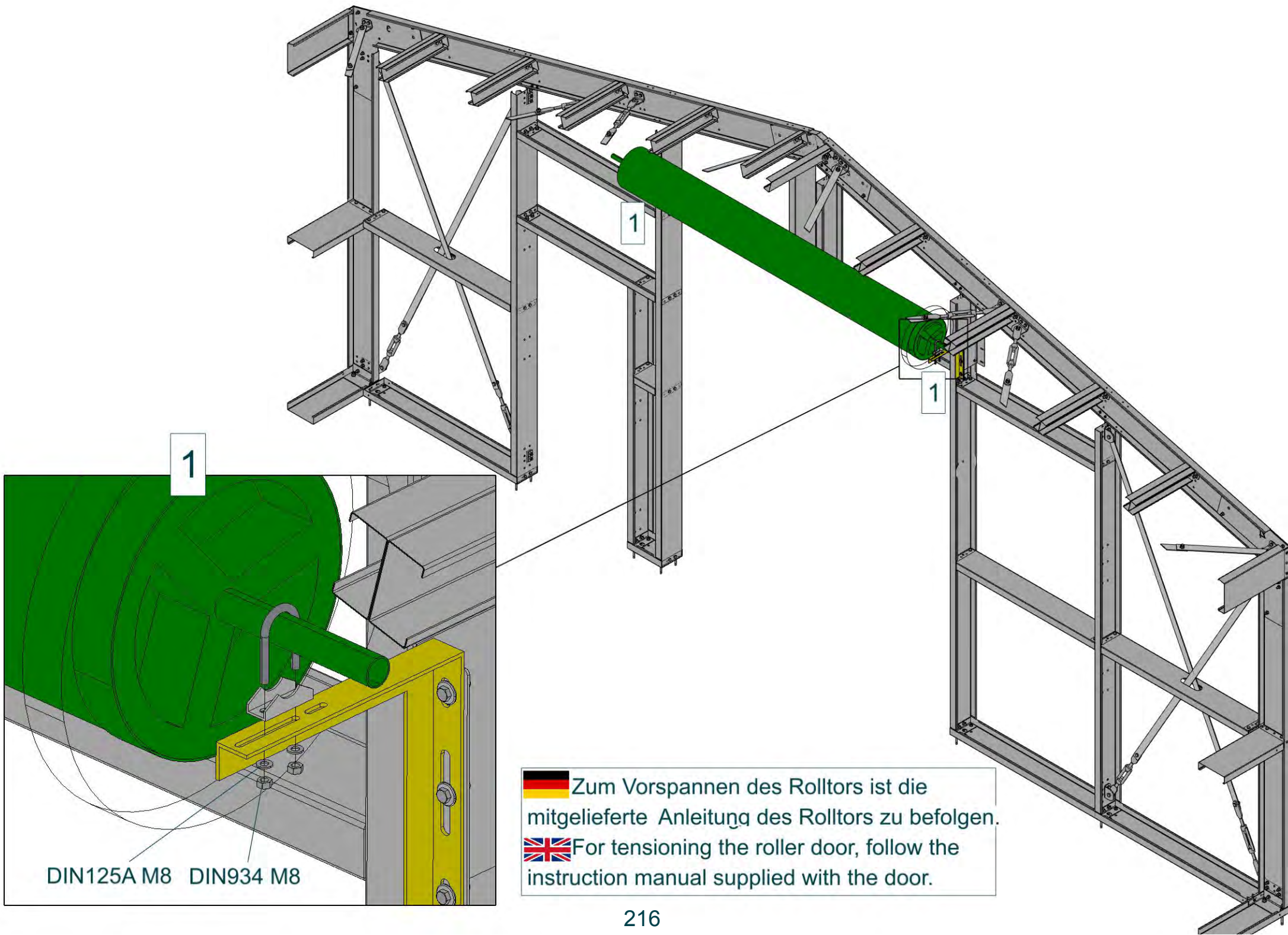




RD2

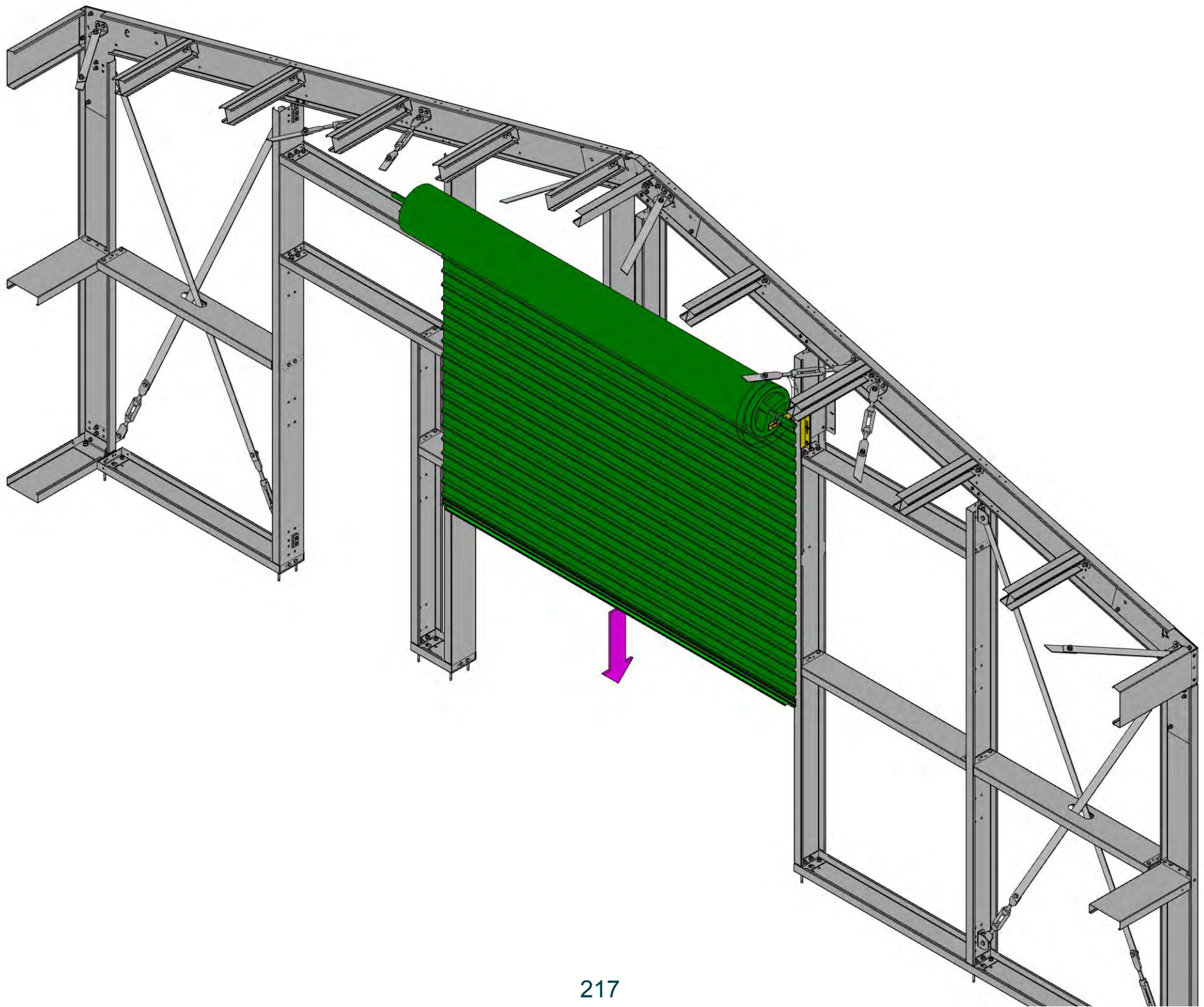




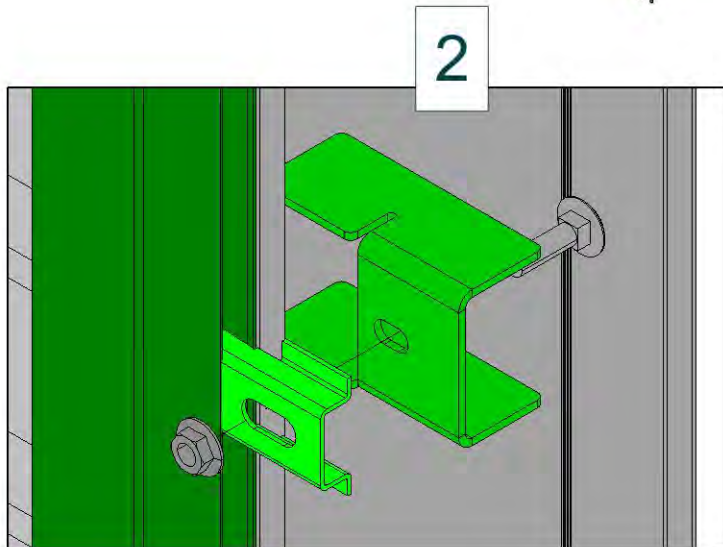
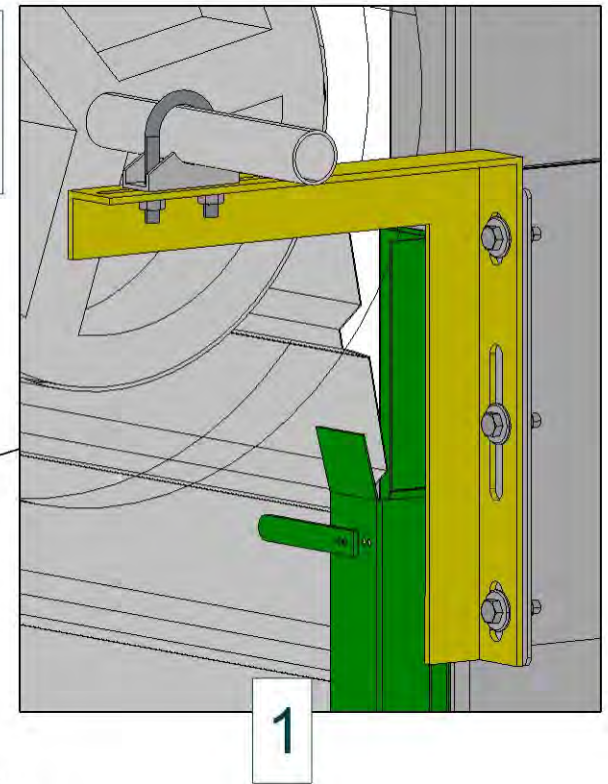
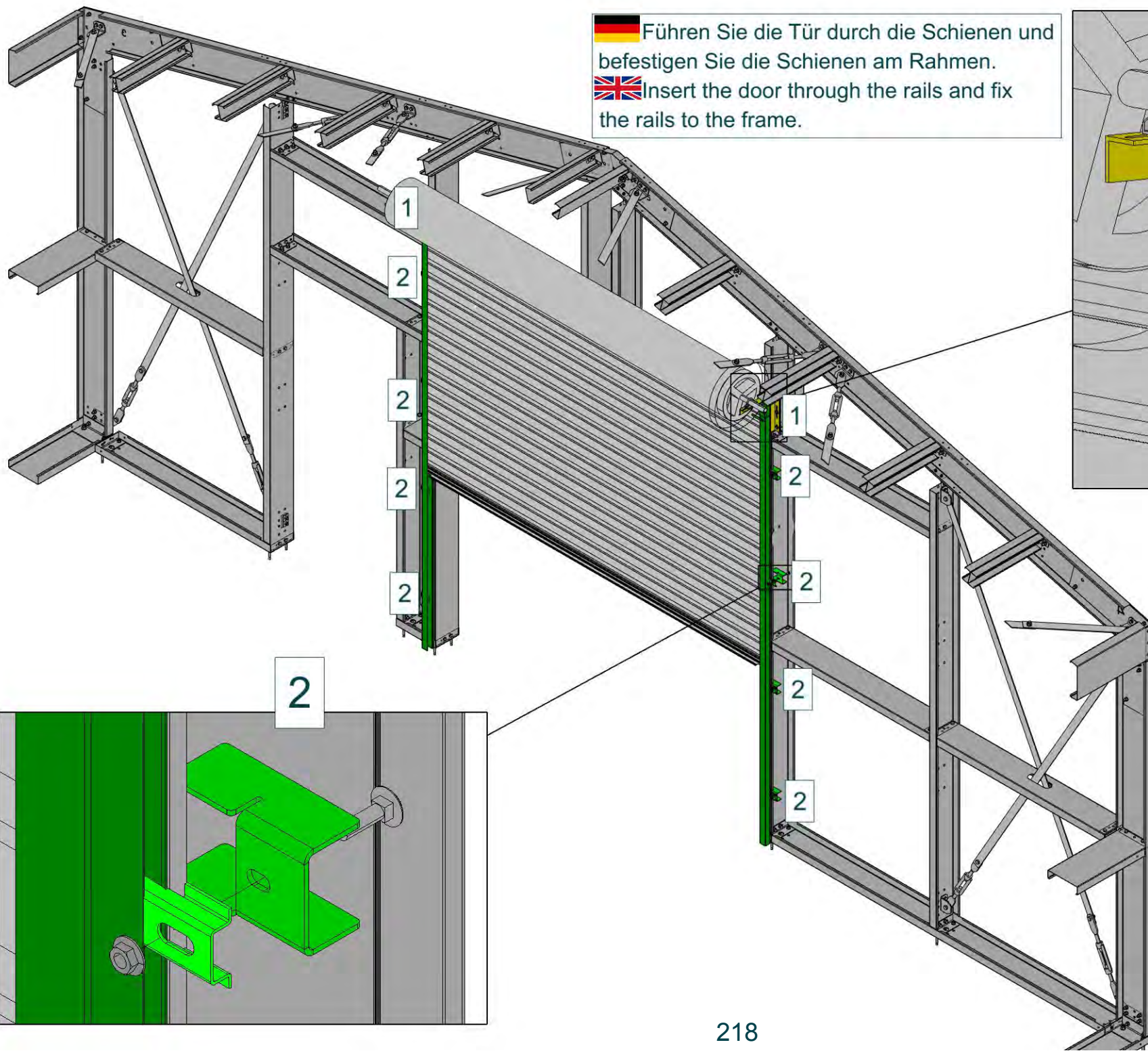


 Zum Vorspannen des Rolltors ist die mitgelieferte Anleitung des Rolltors zu befolgen.

 For tensioning the roller door, follow the instruction manual supplied with the door.

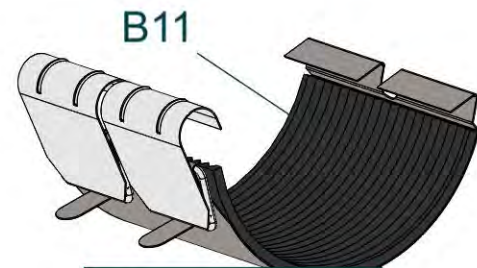


 Führen Sie die Tür durch die Schienen und befestigen Sie die Schienen am Rahmen.
 Insert the door through the rails and fix the rails to the frame.



Einbau der Regenrinnen (max. 12m)

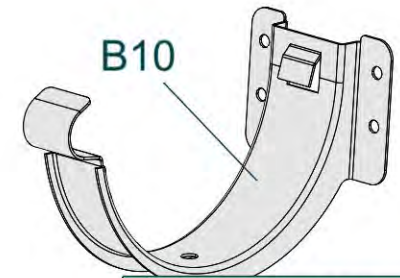
Installing the rain gutters (max. 12m)



Rinnenverbinder
Gutter joint

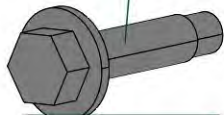


Teileliste
Partslist

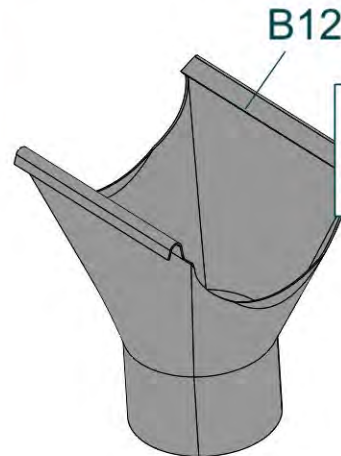


Kompakte Halterung
Compact bracket

KDH242016



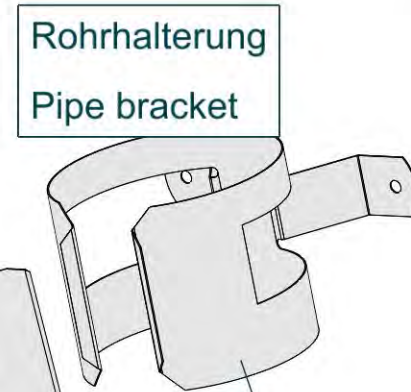
5.5x25mm



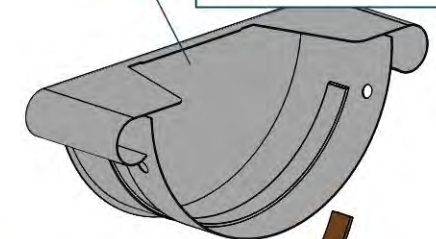
Einlauftrichter
Hopper head



Halteplatte
Safety plate



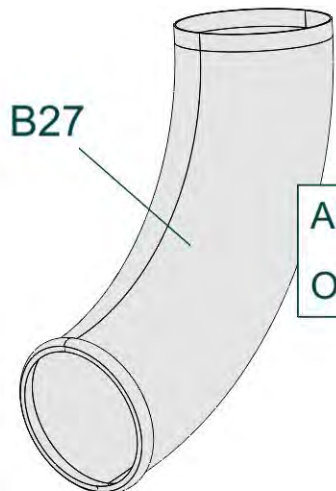
Rohrhalterung
Pipe bracket



Rinnenendstück
Gutter end

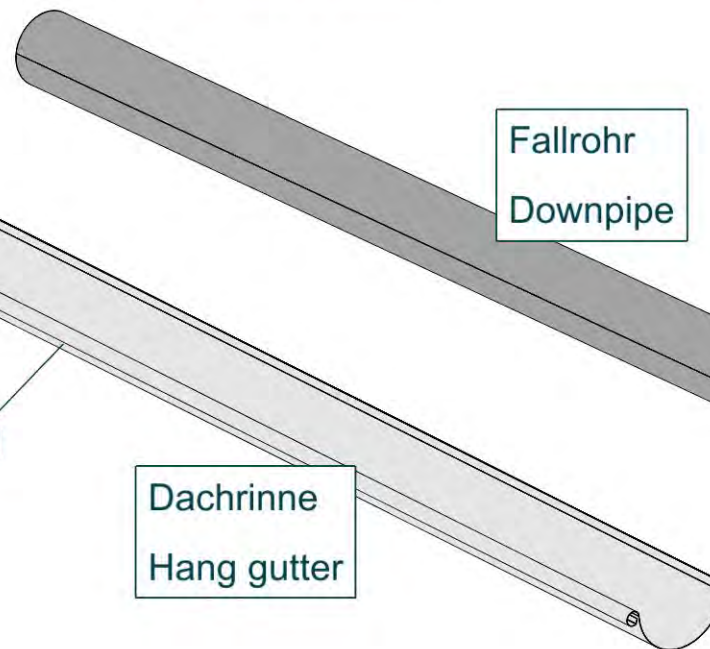


Dichtungsband
Rubber band



Ablaufbogen
Outlet shoe

B01



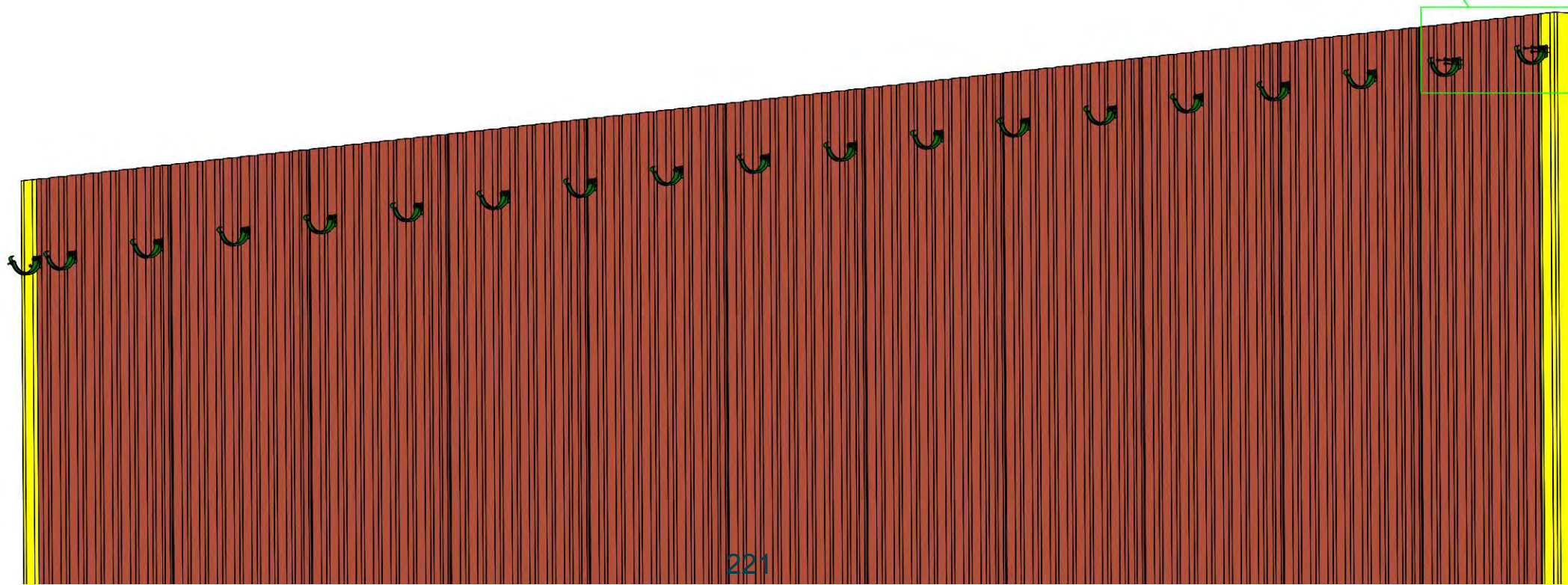
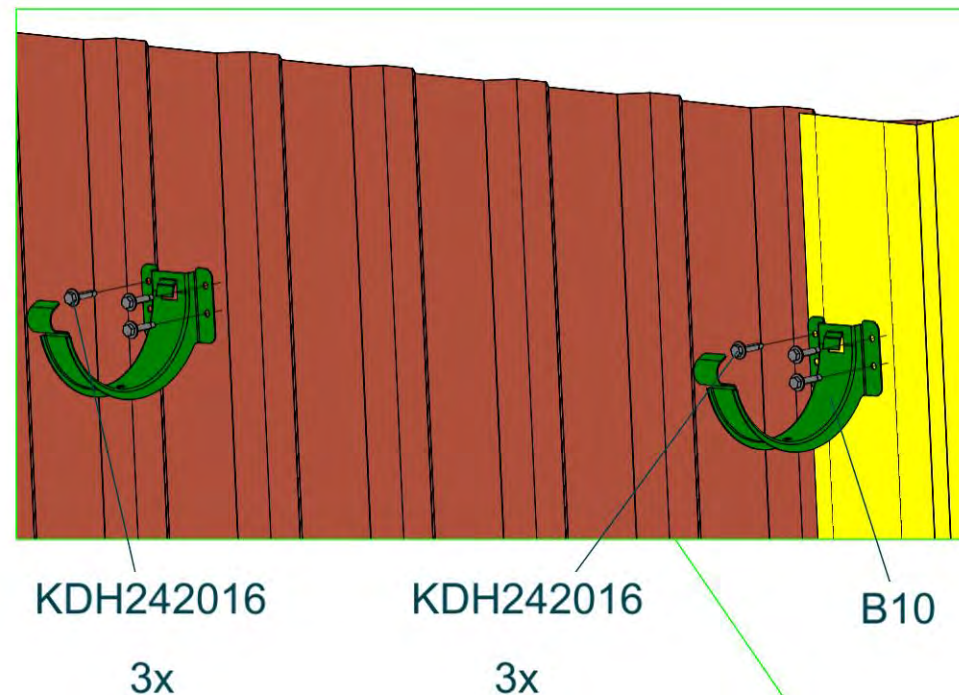
Dachrinne
Hang gutter

Fallrohr
Downpipe

B21

 Befestigen Sie die erste Kompaktkonsole 100 mm vom Dachrand entfernt am höheren Teil des Paneels. Befestigen Sie dann die restlichen Kompaktkonsolen im Abstand von 4 höheren Teilen (oder 678 mm) und mit einem Gefälle von 5 mm/Meter. Die letzte Kompaktkonsole kann in beliebiger Entfernung angebracht werden, wobei genügend Platz für den Trichterkopf gelassen werden muss. +

 Place the first compact bracket 100mm from the edge of the roof, on the higher part of the panel. Then, place the rest of the compact brackets with a pitch of 4 higher parts (or 678mm) and with a fall of 5mm / metre. The last compact bracket can be placed at any distance, leaving enough space for the hopper head.



 Die Dachrinnen werden Kopf an Kopf angebracht.

 The gutters are placed head to head.

 1-Drücken Sie das vordere Ende der Regenrinne in den Haken.

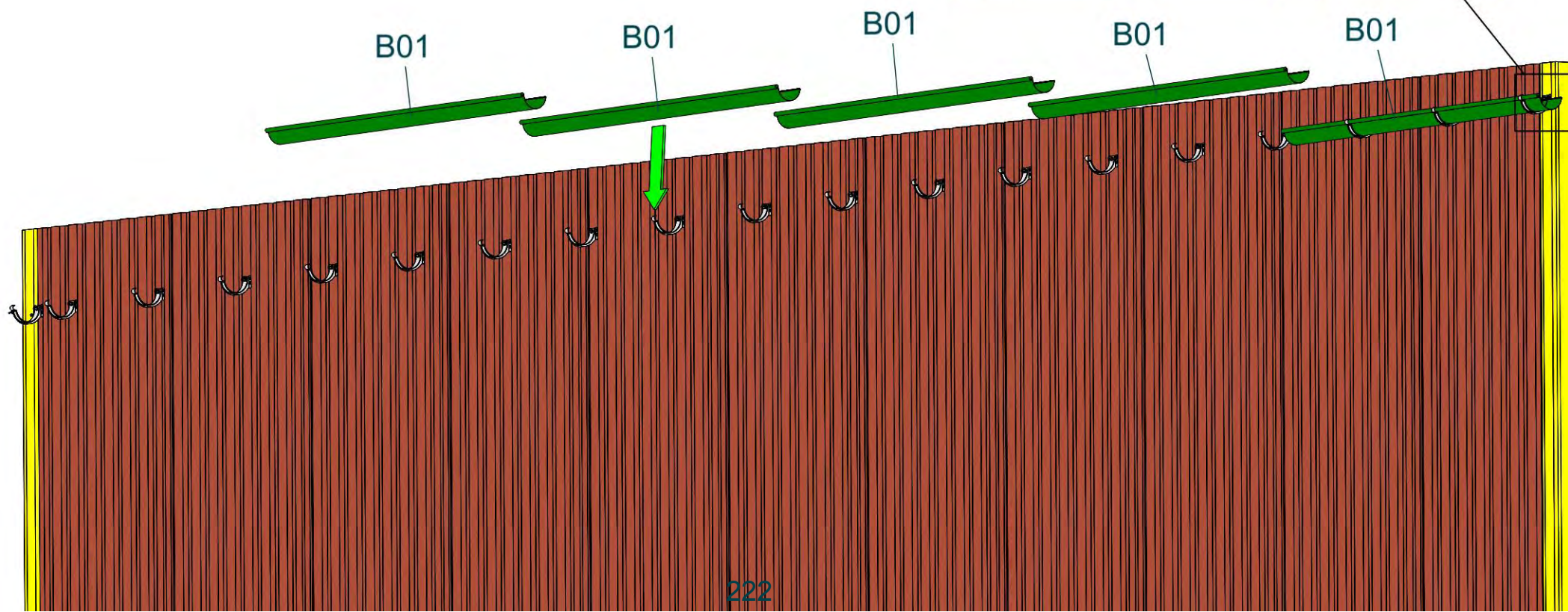
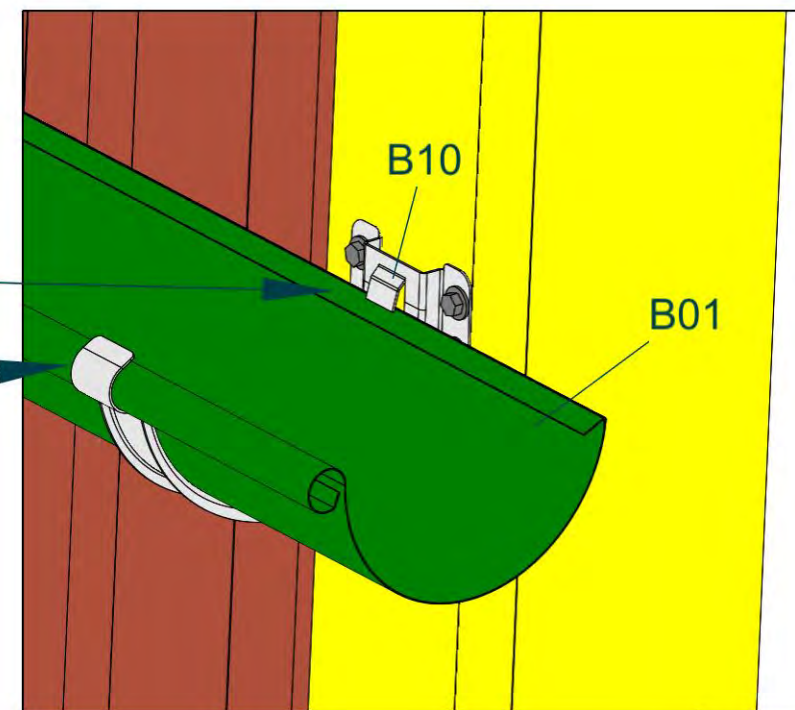
 1-Push the gutter's front end into the hook

 2-Drücken Sie die Regenrinne nach unten, sodass sie unter der Kerbe an der Rückseite der Halterung einrastet.

 2-Press down the gutter, so that it locks under the notch in the back of the bracket.

 Richten Sie das Ende der ersten Dachrinne am Ende des Daches aus.

 Align the end of the first hang gutter with the end of the roof

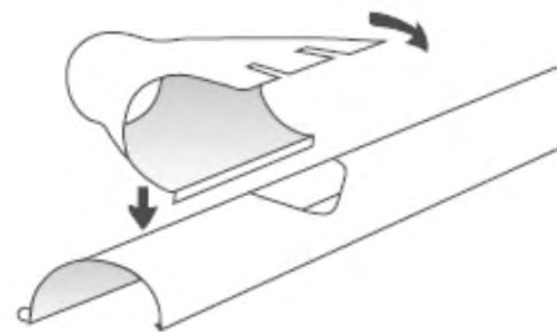
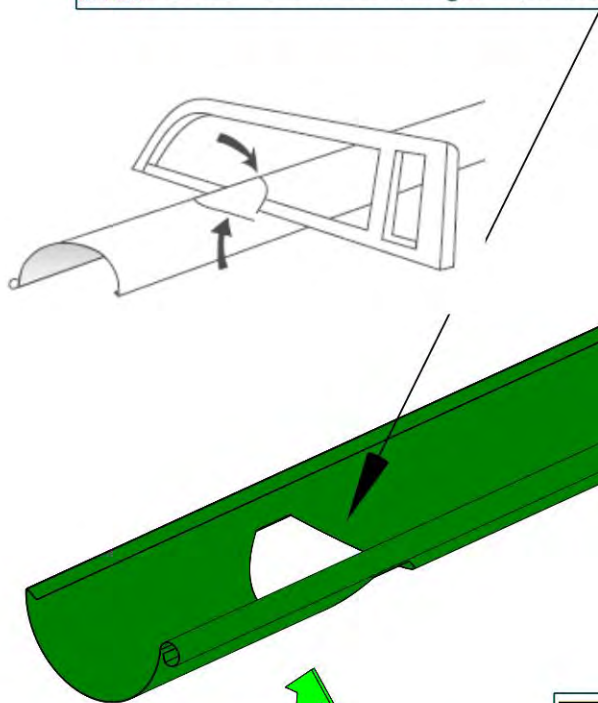


 1-Richten Sie das Ende der letzten Dachrinne am Ende des Daches aus (schneiden Sie sie gegebenenfalls zu).

 1-Align the end of the last hang gutter with the end of the roof (cut it, if necessary)

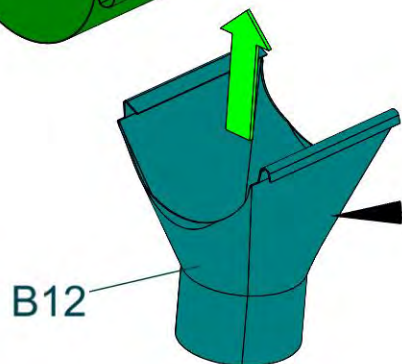
 2-Schneiden Sie ein Loch in die letzte Rinne, wo der Trichterkopf platziert wird.

 2-Cut a hole in the last gutter, where the hopper head will be placed



 3-Drücken Sie die gefaltete Kante des Trichterkopfes in die Vorderkante der Dachrinne. Bewegen Sie dann den Trichterkopf nach unten in Richtung der Rückseite der Dachrinne. Biegen Sie die Laschen des Auslasses über die Rückseite der Dachrinne, sodass er einrastet.

 3-Press the folded edge of the hopper head into the front edge of the gutter. Then move the hopper head down towards the back of the gutter. Bend the outlet's tabs over the back of the gutter so that it locks in place



B01

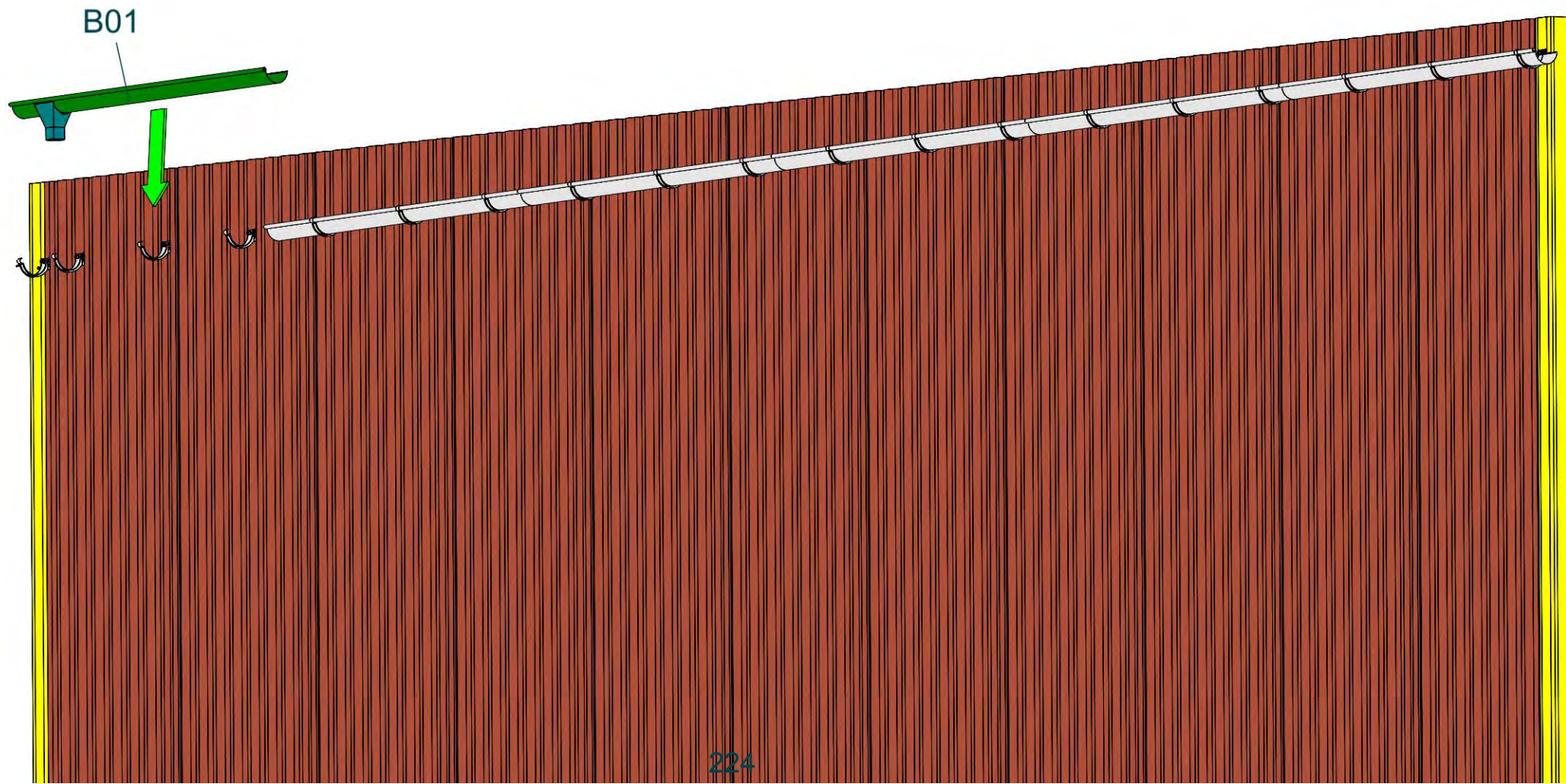
B12

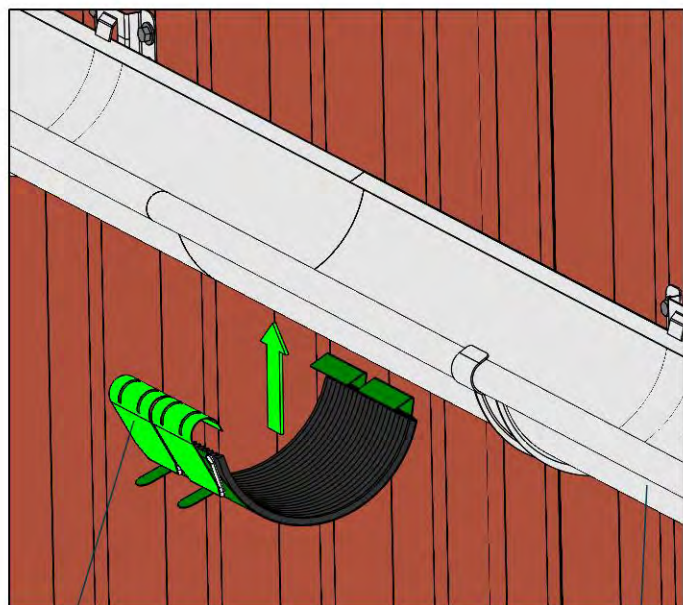


Die letzte Hängrinne (mit Kopfbehälter) wie die übrigen Hängrinnen anbringen.



Place the last hang gutter (with head hopper) same as the rest of the hang gutters





B11

B01



Die Dachrinnenverbindung zum Verbinden der Hängedachrinnen anbringen.



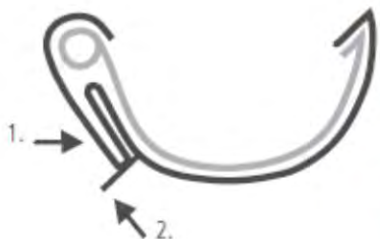
Place the gutter joint to connect the hang gutters



1-Befestigen Sie das feste Ende der Dachrinnenverbindung an der schrägen Lippe der Hängedachrinne.



1-Attach the fixed end of the gutter joint to the sloping lip of the hang gutter



1-Drücken Sie beide Verbindungsclips zusammen, um die Dachrinnenverbindung zu arretieren.

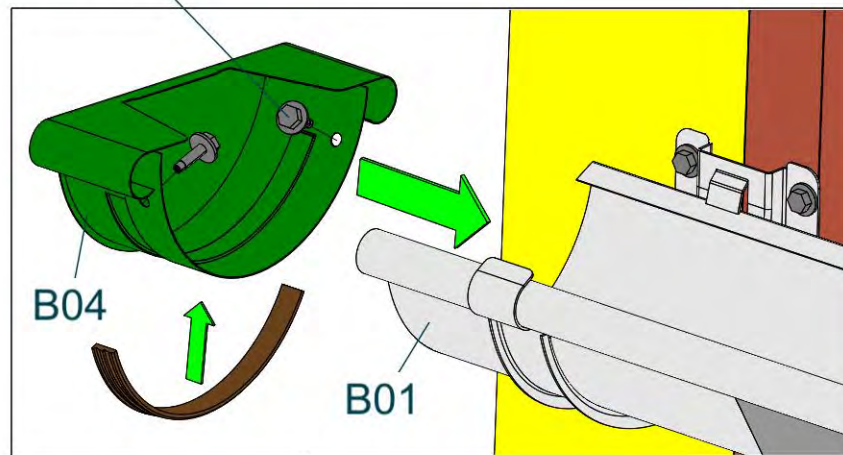
2-Falten Sie die Laschen um, um die Verbindungsclips zu sichern.



1-Push both union clips to lock the gutter joint

2-Fold over the tabs to secure the union clips

KDH242016

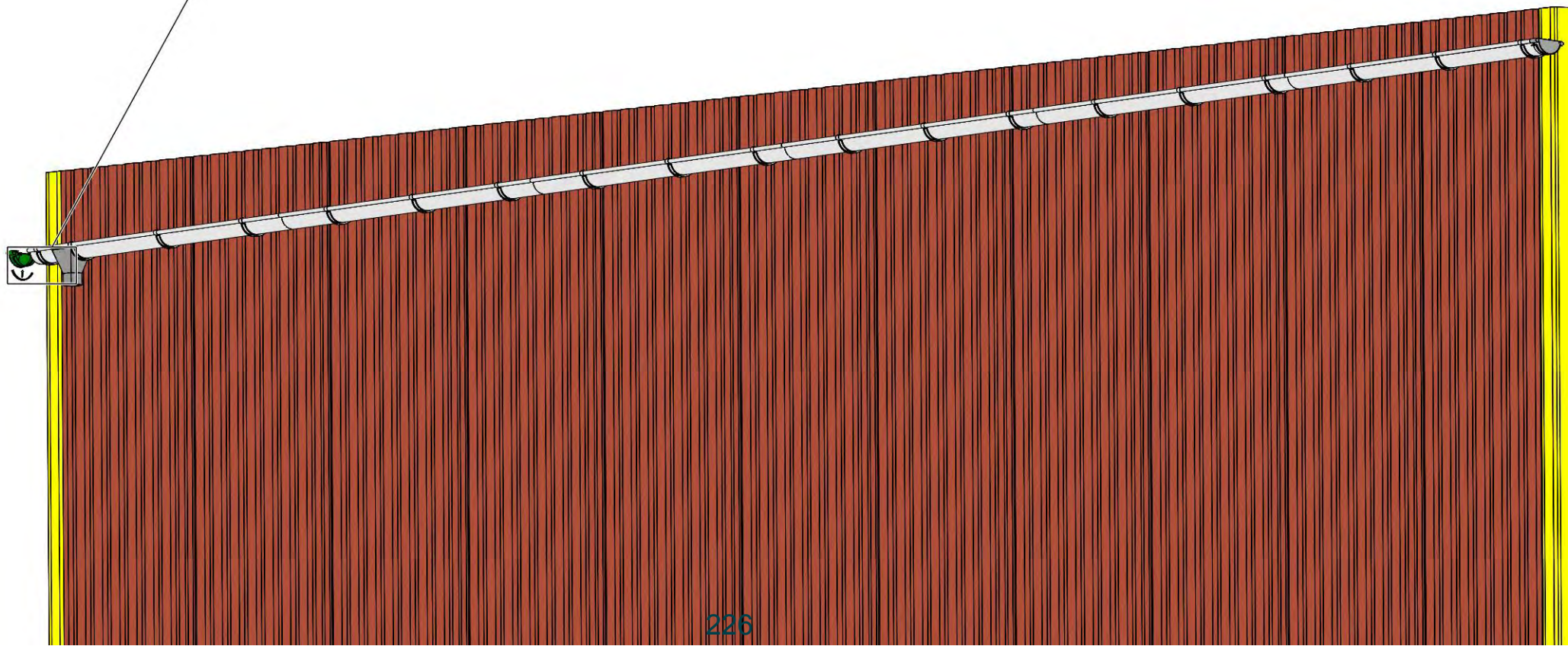


 Legen Sie das Gummiband in die untere Tasche des Rinnenendes, schieben Sie das Rinnenende in die Aufhängegrinne und befestigen Sie es mit Schrauben.

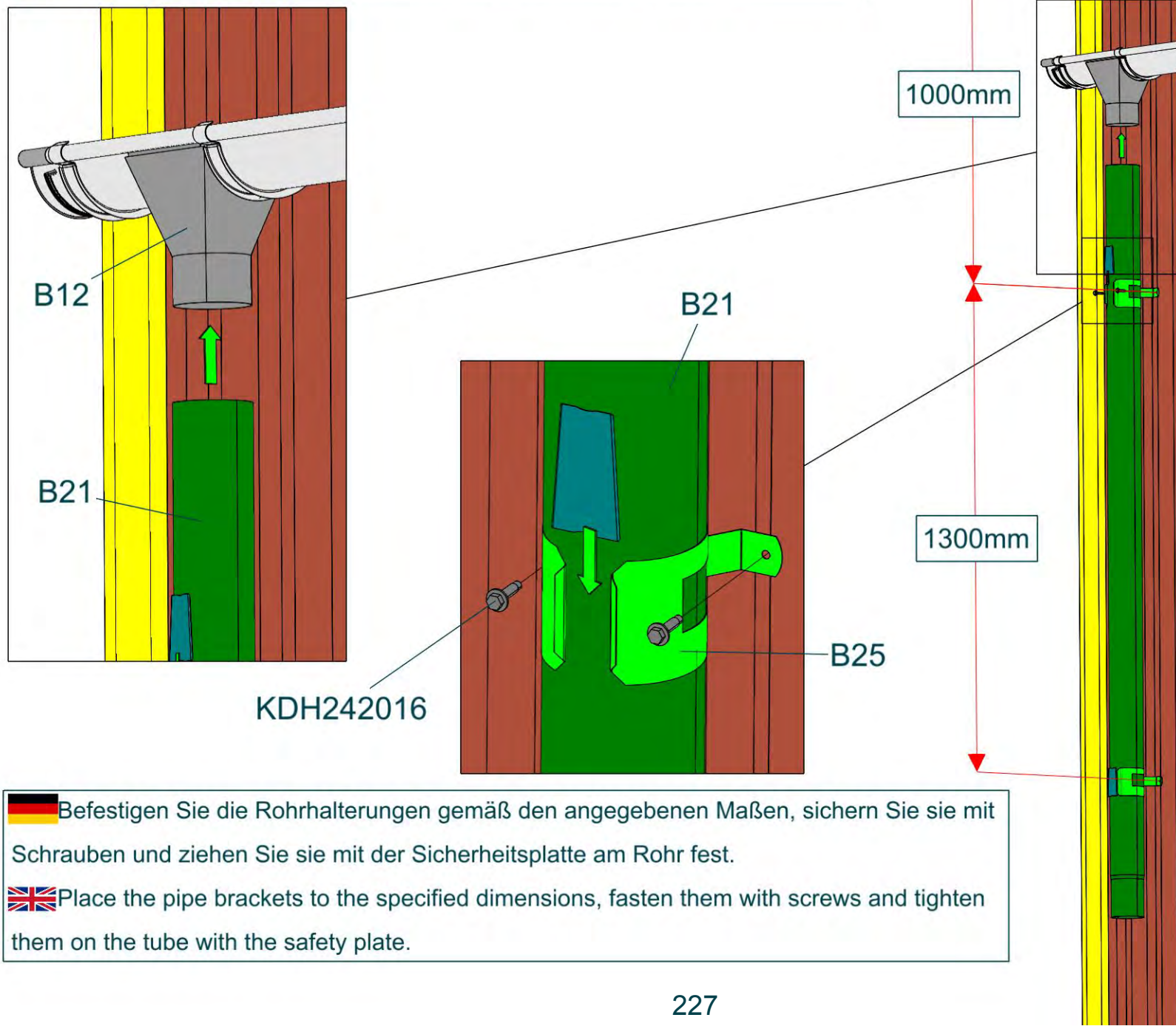
 Place the rubber band in the bottom pocket of the gutter end, slide the gutter end into the hang gutter and secure it with screws

 Dasselbe am anderen Ende

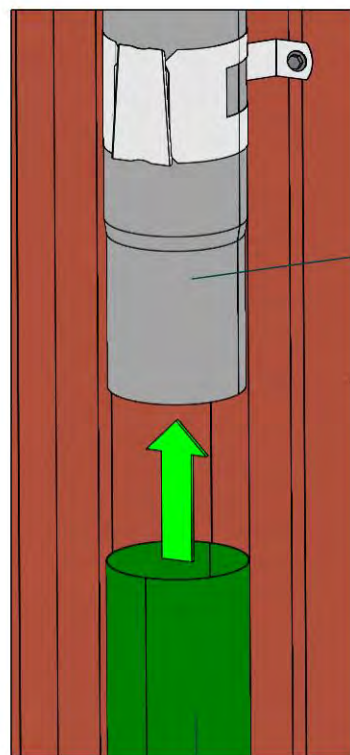
 Same on the other end



 Verbinden Sie den größeren Kopf des ersten Fallrohrs mit dem Trichterkopf.
 Connect the bigger head of the first downpipe to the hopper head



 Befestigen Sie die Rohrhalterungen gemäß den angegebenen Maßen, sichern Sie sie mit Schrauben und ziehen Sie sie mit der Sicherheitsplatte am Rohr fest.
 Place the pipe brackets to the specified dimensions, fasten them with screws and tighten them on the tube with the safety plate.

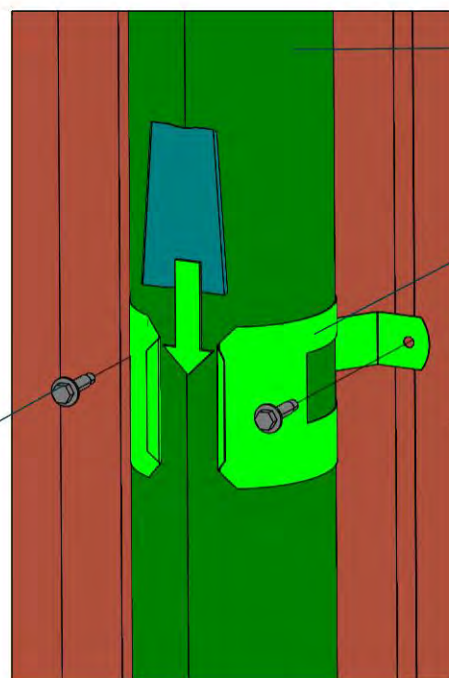


 Verbinden Sie das zweite Fallrohr mit dem ersten.
 Connect the second downpipe to the first one

B21

B21

KDH242016

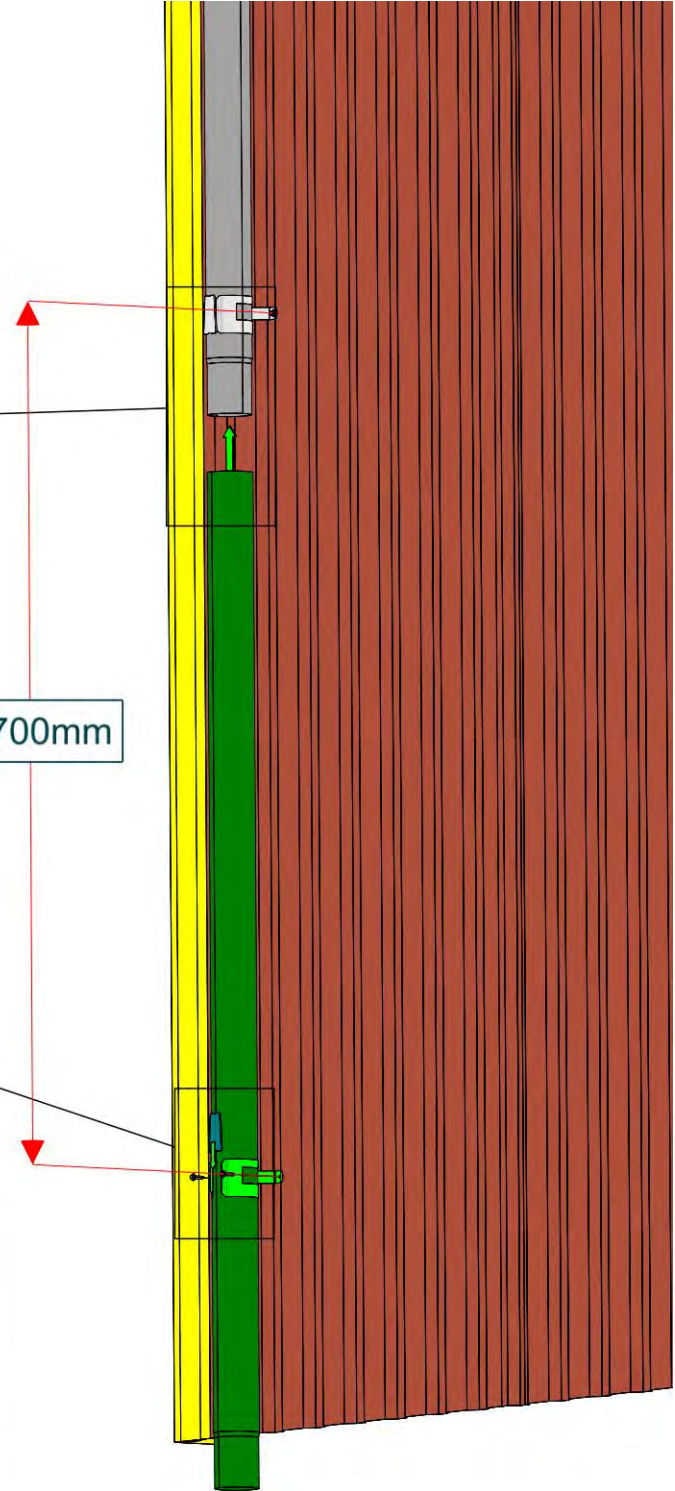


B21

B25

1700mm

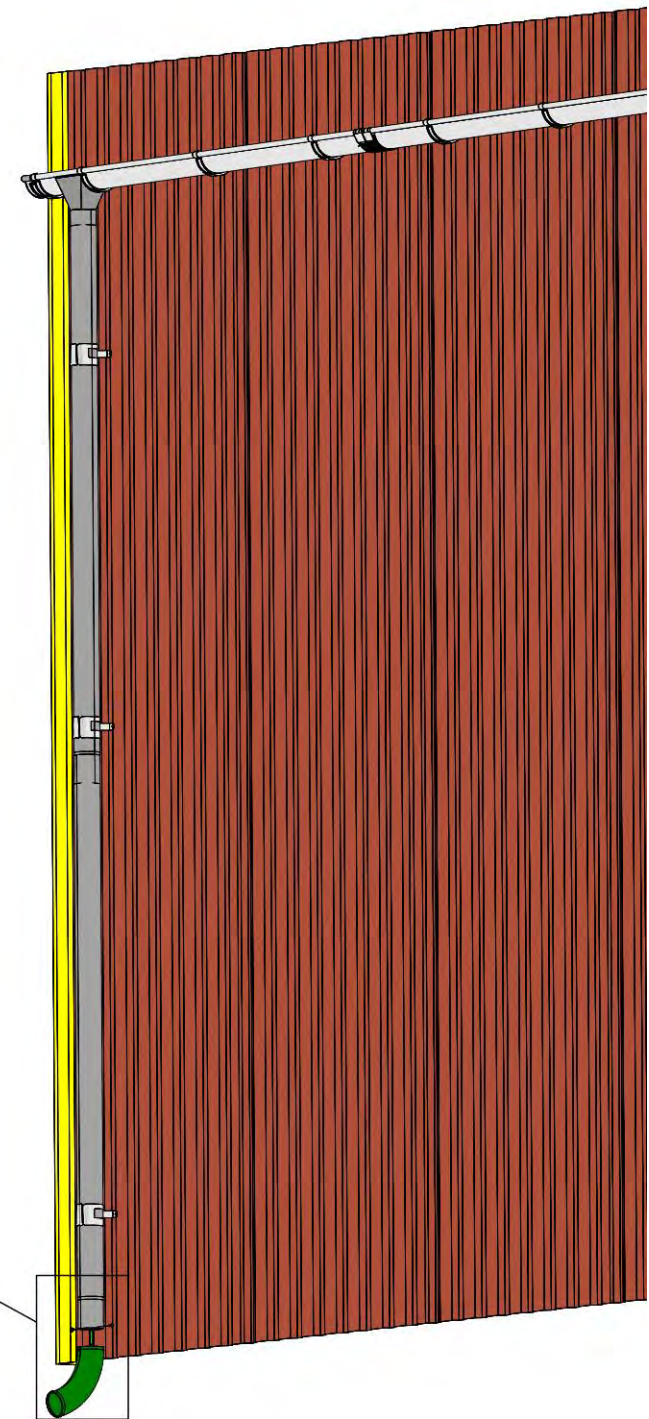
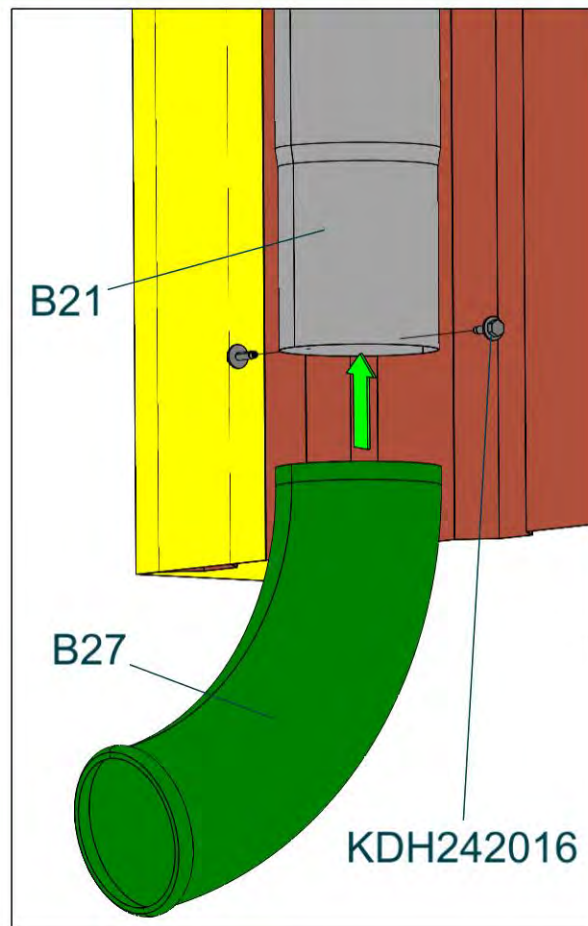
 Befestigen Sie die dritte Rohrhalterung an der angegebenen Stelle, sichern Sie sie mit Schrauben und ziehen Sie sie an der Rohrstelle mit der Sicherheitsvorrichtung fest.
 Place the third pipe brackets to the specified dimension, fasten it with screws and tighten it on the tube with the safety place.

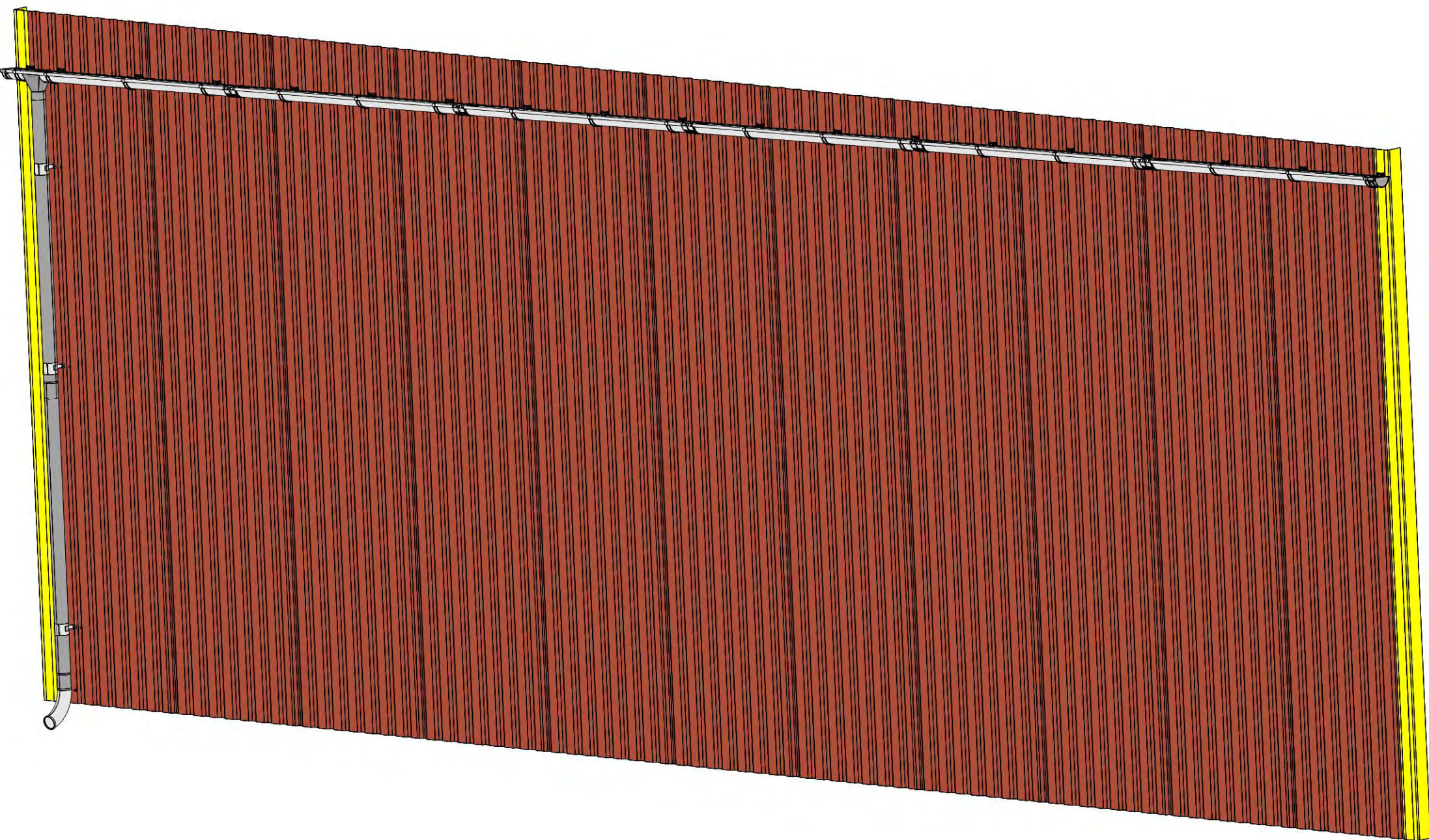


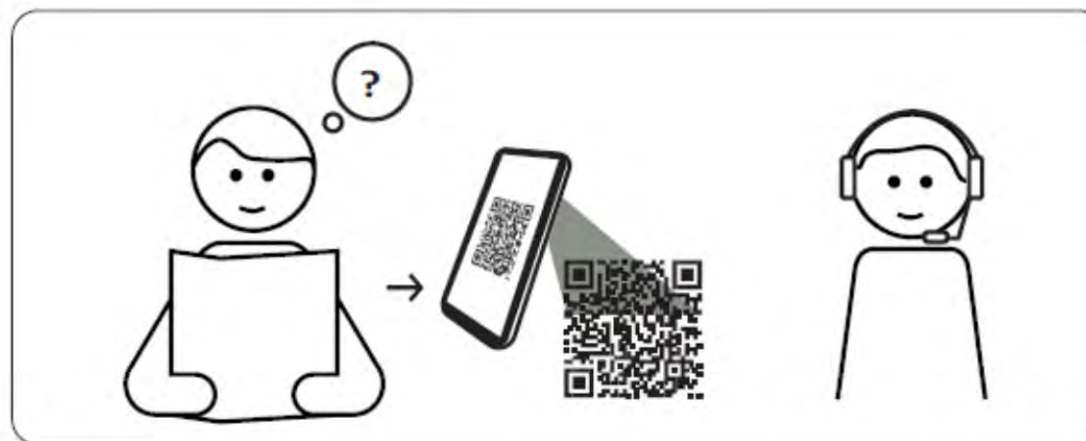
 Verbinden Sie den Auslassschuh mit dem zweiten Fallrohr und befestigen Sie ihn mit Schrauben.



Connect the outlet shoe with the second downpipe and secure it with screws







TOOLPORT GmbH • Gutenbergring 1–5 • 22848 Norderstedt • GERMANY
Telefon +49 (0)40 / 60 87 27 17 • Fax +49 (0)40 / 60 87 27 37 • www.toolport.de